SOUTH INDIAN HISTORY CONGRESS

Proceedings of the South Indian History Congress

Journal of the South Indian History Congress since 1981

ISSN No.:2229-3671

UGC CARE Listed Journal

THE VELLORE MUTINY OF 1806: AN OVERSHADOWED ACCOUNT OF INDIAN HISTORY

Author(s): Dr. Sanjay Prasad

Source: Proceedings of the South Indian History Congress 41(2023)

Stable Url: http://journal.southindianhistorycongress.org/show_articles.php?atl_id=MjA5

Published By: South Indian History Congress

© 2023 South Indian History Congress. All rights reserved.

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

THE VELLORE MUTINY OF 1806: AN OVERSHADOWED ACCOUNT OF INDIAN HISTORY

Dr. Sanjay Prasad
Associate Professor, Dept. of History
Saltora Netaji Centenary College, West Bengal

The period of Lord William Bentinck as the Governor of Madras witnessed an unprecedented incident in the form of a mutiny by the Indian sepoys against the oppressive rule of the British East India Company at Vellore in 1806. Though the Vellore mutiny took place half a century earlier than the Revolt of 1857 and served as the forerunner to the latter, history books fail to dispense justice with this event. In fact, it was often outshined by the Revolt of 1857 whereas it was one of the earliest examples of Indian resistance against the Company's rule.

After the death of Lord Cornwallis, Sir George Barlow (1805-1807) was appointed as the temporary Governor-General of the company's possessions in India. The British Empire was then consisted of three major Presidencies, named Calcutta, Bombay and Madras, each of them having a Governor. Lord William Bentinck was the Governor of Madras, who aimed to establish control over the local kingdoms. On the eve of the Vellore Mutiny, the native kingdoms of South India like Tanjore, Travancore, Mysore, Hyderabad and others were subjugated by the Subsidiary Alliance. After the defeat of Tipu Sultan in the battle of Seringapatam in 1799, the kingdom of Mysore was handed over to its former Hindu Wodeyar rulers. The family members of Tipu were granted a pension and removed from the scene of their former greatness to the fortress of Vellore.[1] The Vellore fort was situated at a distance of 125 kilometres from Madras in the western direction. The fort was chosen for the convenience of its position and the strength of its defences, as a safe residence for the family of Tipu Sultan, which consisted of twelve sons and six daughters.[2] The family members of Tipu Sultan

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

were followed by their Muslim loyalists from Seringapatam to Vellore. As many as three thousand people from Mysore settled in the town and its vicinity after the settlement of Tipu's sons, which increased the general population of Vellore astonishingly.[3]

It was in this very fort of Vellore, where there took place the massacre of the European officers and sepoys by the native Indian regiments on duty in the morning of 10th July 1806. The incident startled the government of India as it was an unprecedented event in the annals of British India and inspired fears for the solidity and permanence of the empire.[4] At the time of the mutiny, the Company's barrack sat Vellore consisted of four companies of His Majesty's 69th Regiment, six companies of the first battalion of the 1st Regiment of Native Infantry, and the 2nd battalion of the 23rd. The number of native Indian soldiers was more than 1500, while the Europeans stood only 370.[5] Though the Vellore mutiny resembled the Revolt of 1857, it was entirely of a different nature against the Company's rule. The family members of Tipu Sultan were always in search of emancipating themselves and embracing an opportunity to re-establish their rule. Besides, there were several persons in the native army who once constituted the army of Tipu Sultan and had not forgotten the sad memory of their fallen hero.[6] When the mutiny started, they readily participated in it. The mutineers also received the support of the rivals of the British like the French, the native rulers like Scindia and Holkar etc. The French assisted the cause of unrest by sending their emissaries to every cantonment.[7]

Reasons Behind the Mutiny

There were several reasons for the mutiny. The condition of the native officers had been the subject of the most serious concern for the government as it had not adopted adequate measures to create attachment and fidelity among them. They were discriminated in both the cases of payment and promotion. The native

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

soldiers were almost all sober and of good conduct in private life. On the contrary, the arbitrary and violent attitude of British military officers kept the native soldiers in constant fear and established a state of perfect slavery.[8] The Europeans showed scanty respect for the Indians. The native officers virtually had very little authority despite having a high rank in the army. They had no power over his cantonment, no means of information except the exercise of a parade. They were supposed only to inform all the matters to his superior authorities.[9] Naturally, these native soldiers hated their European superiors. Several persons both in the army and among the public circulated rumours on a daily basis about the unfriendly attitude of the European officials with their native soldiers.[10] In fact, these matters agitated the minds of all classes.[11]

`Religion played a great role in the outbreak of mutiny. Anything likely to pollute religion was looked upon with a sense of fear and hatred by the Indians.[12] By the end of 1805, the newly appointed Commander-in-chief of the Madras army, Sir John Cradock, introduced some new regulations with the avowed purpose of assimilating the appearance of sepoys to that of the European troops. He issued the 'Dress Regulation' on 13th March 1806, which was recorded in Section I, Para X of the Army Regulations.[13] The regulation forbade the native soldiers to appear on parade with earrings or any sectarian marks on the forehead. They were further ordered to shave their beards and trim their moustaches according to a standard model.[14] Further, another innovation in dress in the form of a new turban added fuel to the fire. The old turban was considered unsuitable and it was proposed to replace it with a lighter one which was better suited to the military character.[15] The new turban, which offended the native soldiers the most, was made of broadcloth covering an iron frame with leather and a feather cockade.[16] The Muslims considered pig's skin anathema while the Hindus shunned anything to do with cowhide. The innovations in the dress infuriated the soldiers. Orders prohibiting the soldiers from marking the sectarian marks and

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

introduction of a 'new turban' were all considered to infringe on their caste, customs and practises.[17]

The introduction of the new turban strongly created an impression in the minds of the native troops that the British government was hell-bent on introducing a serious plot to force them to embrace Christianity. The discontent created by the new dress code was provoked by Tipu's princes and their followers. Basically, both the Hindus and the Muslims had developed a deep-rooted hatred to the rule of the Christians, who had seized the country administered by their own rulers. In order to further ignite the situation, the princes of Tipu spread out the message that the turbans were made from the leather of pigs and cows.[18] The conspirators from the palace properly utilized the discontent among the soldiers against the Company. The family members of Tipu Sultan sent numerous persons throughout the South to exploit the situation and provoke the native army to rise against the Company. Naturally, the issue of the turban was a mere pretext, and it served only to conceal the conspiracies of the sons of Tipu and the army against the British which intended to re-establish their own rule.

Another distant cause could be the appointment of young Europeans as Collectors and in other high ranks. These young recruits generally knew very little or nothing of the languages, customs and manners of the native people.[19] The soldiers who had an experience of more than twenty or thirty years in the army were commanded by a 'Boy' of twenty years. The animosity of the army was much enhanced by the necessity of entrusting the young recruits with the management of the government which required judgement, moderation and the experience of a senior person.

The native officers who played an important role in the conspiracy against the Company also added fuel to the fire. A few of them were highly respected and

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

admired as religious saints. Muhammad Jafar, the chief conspirator was, for example, a Zamindar in Tipu's army. After the downfall of Tipu, he joined the services of the British Company. He had a considerable amount of influence on his corps which he derived from his ostensible character as an erudite and religious fanatic. Various young soldiers of the corps would attend to him for instructions.

Outbreak of the mutiny and its outcome

A few days before the outbreak of the mutiny, a sepoy of the 1st Regiment, named Mustafa Beg, secretly informed Colonel Forbes, the Commander of the Corps, about a plot of native sepoys to murder the European officers and troops. Colonel Forbes not only doubted the authenticity of his testimony but confined him till the information was proved correct.[20] On 10 July, 1806, the Mutiny commenced at 2 a.m. and both the Battalions, 1st Battalion of the 1st Regiment and 2nd Battalion of the 23rd Regiment together commenced the firing.[21] The mutineers killed fourteen of their officers and one hundred fifteen men of the 69th Regiment, most of whom were asleep in their barracks. Colonel Fancourt, the Commander of the fort was also killed.[22] In the event of capturing the fort, the mutineers got the assistance of the dependents of the Mysore family and Tipu's second son, Fateh Hyder. When these events were in progress the leaders of the mutiny proclaimed Fateh Hyder as king in the open square of the buildings and hoisted the Mysore flag, bearing tiger's stripes upon a green field.

In such a situation, Major Cootes, an officer of one of the native regiments raised the alarm and alerted the garrison in Arcot, where Colonel Gillespie was the commander of the 19th Dragoons and was an old friend of Colonel Fancourt. Gillespie reached shortly at Vellore from Arcot. With some initial difficulties, he immediately took charge of the fort and then started vengeance on the mutineers. All the buildings in the fort were searched and the mutineers found in them were

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

mercilessly killed. The total number of the mutineers killed in the fort alone was more than eight hundred. Three native officers and fourteen non-commissioned officers were condemned to death at Vellore. Some of them were hanged, some shot and some blown from the guns.

Immediately after the suppression of the mutiny, the Company appointed Colonel Gillespie as the temporary command of Vellore and appointed a Special Court of Enquiry to investigate the causes of the mutiny with Major General Pater as President. Even before the report of the inquiry was presented, the family members of Tipu Sultan were ordered to be sent to Calcutta.[23] The Court found that the conspiracy of Tipu's princes was more responsible for the outbreak of the mutiny than the turban issue. After a formal trial, mutineers were severely punished. The senior British official, who had introduced the new dress regulations, was recalled to England. The regulations regarding the new turban were withdrawn and it was further directed that the old turban should continue. The three Madras battalions involved in the mutiny were all disbanded.[24]

The Vellore Mutiny is regarded as one of the most important events in the history of the British East India Company. The Hindu and Muslim sepoys came forward to rally behind the princes of Tipu Sultan to frame a united alliance against the British by dropping their regional and religious differences. Though the Company endeavoured to level the incidents at Vellore as a local one, it stirred the very existence of British rule to a great extent, and it was heard not only in India but also in England. It will not be an exaggeration if it is referred to as the forerunner to the Revolt of 1857.

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

End Notes and References

1. B. Lewis Rice, *Mysore, A Gazetteer compiled for Government*, Vol. I, Archibald Constable and Company, Westminster, 1897, p. 418.
2. H. H. Wilson, *The History of British India: From 1805 to 1835*, Vol. I, James Madden, London, 1844, p. 83.
3. Edward Thornton, *The History of the British Empire in India*, H. Allen and Co., London, 1843, p. 707.
4. H. H. Wilson, *op. cit*., p. 83.
5. Arthur F. Cox, *Madras District Manuals: North Arcot*, Government Press, Madras, 1895, p. 106.
6. *Secret Sundries, 1806*, Vol. V, p. 2388.
7. H. H. Dodwell, *The Cambridge History of India*, Vol. V, Cambridge, 1929, p. 330.
8. *Secret Sundries, 1806*, Vol. VIII, p. 446.
9. *Ibid*., p. 134.
10. Ibid., p. 450.
11. *Secret Sundries, 1806*, Vol. XIII, 'Original Documents of the Vellore Mutiny', p. 113.
12. John Malcolm, *The Political History of India from 1784 to 1823*, Vol. II, John Murray, London, 1826, p. 147.
13. *Secret Sundries, 1806,* Vol. I, p. 246, (Extract from a Code of Military Regulations).
14. H. H. Wilson, *op. cit*., p. 91.
15. S. S. Furnell, *The Mutiny of Vellore*, p. 6.
16. Christopher Hibbert, *The Great Mutiny: India, 1857*, Penguin, London, 1978, p. 62.
17. E G Phythian Adams, *The Madras Soldier, 1746-1946*, Government Press, Madras, 1948, p. 163.
18. Richard Hilton, *The Indian Mutiny: A Centenary History*, Hollis & Carter, Michigan, 1957, p. 23.
19. Letter (Private) from Lord William Bentinck to the Governor-in-Council, September 26, 1807.
20. Arthur F. Cox, *op. cit*., p. 107.
21. *Secret Sundries, 1806*, Vol. XIII, pp. 148-149.
22. Philip Mason, *A Matter of Honour: An Account of the Indian Army, Its Officers and Men*, Jonathan Cape, London, 1974, p. 241.

Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

23. William Dalrymple, *The Last Mughal: The Fall of a Dynasty, Delhi, 1857*, Bloomsbury Publishing, London, 2006, p. 450.

24. Boris Mollo, *The Indian Army*, Blandford Press, University of Michigan, 1981, p. 14.

 Article Downloaded From IP:47.11.80.204 on 21-Mar-2024 16:04

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত
তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৬ পৃ.
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২১

সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা
এপ্রিল,২০২১

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021)approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with Peer-Review Journal

23th Year, 132 (A) Volume

April, 2021

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 600

সূচিপত্র

১.মূল্যবোধের শিক্ষা এবং স্বামী বিবেকানন্দ :: ড. ডলি দে ৯
২.বর্তমান কোভিড পরিস্থিতিতে একাডেমিক
লাইব্রেরীর ভূমিকা এবং করণীয় দায়িত্ব
:: মহঃ রফিকুল আলম ১৫
৩.মনোজ মিত্রের 'নরক গুলজার' : নরক নয়
মর্ত্যের গুলজার :: প্রশান্ত কুম্ভকার ২৩
৪.ভারতের গ্রামীণ জীবন ও পঞ্চায়েতী রাজ :
সম্ভাবনা ও বাস্তবতা :: স্বাতী ঘোষ ২৯
৫.অমর মিত্রের গল্পে লোক উপাদান :: বহ্নিশিখা সরকার ৩৬
৬.নন্দন কাননে দ্রৌপদী : মহাভারতের এক নতুন গল্প
:: রচনা রায় ৪৬
৭.উইলিয়াম কেরী, বাংলা ছাপাখানা ও
মদনাবতী : ১৭৯৪-১৭৯৯ :: ড. জগদ্বীপ কুমার চৌহান ৫৪
৮.গড় শ্রীখণ্ড : মহাকাব্যিক জীবনের প্রতিমা পদ্মা
:: কস্তুর আমেদ মোল্লা ৬৪
৯.কালিদাসের নাট্যকৃতিতে প্রতিফলিত প্রাকৃতিক
পারিবেশ : একটি অধ্যয়ন :: রবীন আচার্য ৭৫
১০.পুরুলিয়ায় ঝুমুর গানে করোনার কালো দিনের ছায়া
:: সন্দীপ টিকাইত ৮৩
১১.যোগ ও জীবন :: মৃণাল সিংহবাবু ৯৫
১২.আবোল তাবোল : আপাত অর্থহীনতার আড়ালে
:: ফাল্গুনী তপাদার ১০৩
১৩.তুলনার আলোয় 'সন্দেশ' বনাম 'বালক' :: শম্পা লাহা ১০৮
১৪.জ্যোতিরিন্দ্রের কলমে নিষ্পেষিত মধ্যবিত্ত সমাজ
'নীলরাত্রি' উপন্যাস :: রানু বিশ্বাস ১১৮
১৫.প্রথম প্রতিশ্রুতির সত্যবতী নারী স্বাধীনতার নবজাগ্রত
মূল্যবোধের মূর্ত প্রতীক :: মানস আচার্য্য ১২৫
১৬.লিপির বিবর্তন ও তার পাঠোদ্ধারে বোধগম্যতা
:: তোতন কুমার দাস ১৩৫

১৭. মহাত্মা গান্ধীর নৈতিক ভাবনায় পুরুষার্থের প্রভাব
:: ড. অমিতা আচা ১৪১

১৮. আবহমানকালের রাজনৈতিক দলিল: রমানাথ রায়ের
'মাননীয় মুখ্যমন্ত্রী' :: মানসী কুইরী ১৪৮

১৯. মাটি ও মানুষ ভাবনায় জনগণের কবি নির্মল হালদার
:: শাহফারার আনসারী ১৫৭

২০. নদীয়া জেলায় উদ্বাস্তু প্রভাব : একটি সমীক্ষা :: সুমিত ঘোষ....১৬৫

২১. বাংলা সাহিত্য ও সংস্কৃতিতে : বাউল ও আঞ্চলিকতা
:: ড. নির্মলেন্দু মণ্ডল...১৭৩

২২. কলকাতার কুমোরটুলির শিল্প ও শিল্পী জীবনের ইতিবৃত্ত
:: তাপস চক্রবর্তী..১৮৯

২৩. নকশাল আন্দোলন ও বাংলা কবিতা : পাঠকের ভাবনায়
:: বাণী দাস...১৯৫

২৪. একাডেমিক লাইব্রেরী রূপান্তরের সময় লাইব্রেরি
স্টাফদের ভূমিকা পরিবর্তন :: অরোজা ঘোষ........................২০৫

২৫. সমাজ-বাস্তবতার আলোকে ত্রয়ী বন্দ্যোপাধ্যায় পরবর্তী
বাংলা উপন্যাস :: বিশ্বজিৎ বিশ্বাস..................................২১৯

২৬. আশালতা সিংহের ছোটগল্পে প্রতিফলিত
নারীবাদী চিন্তাচেতনা :: সুজিত দেবনাথ.............................২২৬

২৭. মনোজ বসুর ছোটগল্পে অর্থনৈতিক শ্রেণিচেতনা
:: সৌমেন মণ্ডল...২৩৭

২৮. থিয়েটার ও শ্রীশ্রীরামকৃষ্ণ দেব :: বিনতা বিশ্বাস....................২৪৬

২৯. শক্তিনাথের কবিতায় মিথ-পুরাণ প্রয়োগের বৈচিত্র্য
:: ড. মধুসূদন কামিল্যা..২৫২

৩০. স্বামী বিবেকানন্দের চিন্তনে ও মননে গণশিক্ষা – একটি পর্যালোচনা
:: নিবেদিতা সাহা...২৬৭

৩১. ভারতবর্ষের অস্ট্রিক জাতি : সাঁওতাল :: ড. রাজীব মুর্মু..............২৭২

৩২. 'বিদায় নেবার আগে তাই, ডাক দিয়ে যাই ...' : দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ ও
রবীন্দ্রনাথ - কবিতায়, চিঠিতে :: ড. অচিরা চক্রবর্তী......................২৮০

৩৩. কবিতা সিংহের 'একটি খারাপ মেয়ের গল্প' উপন্যাসে :
নারী স্বাতন্ত্র্যের মৃদু স্বর :: মিঠু রায়.......................................২৮৯

৩৪. গল্পচ্ছলে আঠারো শতকের ইতিকথা : সুনীল গঙ্গোপাধ্যায়ের
'অন্ধকারের বন্ধু' :: মৃণাল কান্তি রায়.......................................২৯৪

৩৫. নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে মনুসংহিতায় নারীর অবস্থানের
একটি দার্শনিক পর্যালোচনা :: সমির নস্কর...........................৩০১

৩৬. শক্তি চট্টোপাধ্যায়ের কবিতায় কালের প্রতিফলন :: সোমা মুখার্জি.......৩১২

৩৭. নলিনী বেরার গল্পে লোক সংস্কৃতির সাতকাহন :: উজ্জ্বল প্রামানিক.......৩১৭

৩৮. সমাজ জীবনে যোগ ও স্বাস্থ্য :: ড. সঞ্জয় মিত্র.................................৩২৪

৩৯. কালো মেয়ের প্রতি সামাজিকঅবহেলাএকটিচিরন্তন সমস্যা:কপি
তারাপদ ভট্টাচার্যের গল্পেরআলোয় সমীক্ষা:: ড. শান্তিগোপাল দাস...৩৩১

৪০. এক নতুনরীতির গল্পকার: দু-একটি নতুনরীতির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়...৩৪১

৪১. রবীন্দ্র-জীবনে আড্ডা:এক বিস্মৃত অধ্যায় :: কৌশিক দাশগুপ্ত.....৩৫৩

৪২. সেলিনা হোসেনের গল্পে নারী কণ্ঠস্বর :: অবন্তিকা দাঁ..............৩৬০

৪৩. দেশভাগের সত্যিইতিহাস:কয়েকটি বাংলাছোটগল্প :: প্রীতি পাত্র...৩৬৭

৪৪. অহিংসোনির্বচনবিবেচন :: সেখ সাবির আলি ৩৭৩

৪৫. নারীশিক্ষাওনারীরক্ষমতায়নে পণ্ডিতঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর::সন্তু দাস...৩৮০

৪৬. কিরাতার্জুনীয় মহাকাব্যে ধর্মবিচার :: ড. বাগেশ্বর জানা..........৩৮৮

৪৭. বাংলা সামাজিক একাঙ্ক নাট্যধারা এবং তিনপথ :: কঙ্কণ নন্দ....৩৯২

৪৮. কাজী নজরুল ইসলামের গদ্যশৈলী : একটি পর্যালোচনা
:: করিমুল চৌধুরী...৪০৩

৪৯. কর্মসংস্থানের ক্ষেত্রে নারীর অভিপ্রয়াস : ভারতবর্ষের
প্রেক্ষিতে একটি পর্যালোচনামূলক অন্বেষণ :: পুষ্প সরকার.......৪১২

৫০. আধুনিক প্রসঙ্গে যৌন-শিক্ষা : সংক্ষিপ্ত দর্শনাত্মক পর্যালোচনা
:: পার্থ প্রতিম পালচৌধুরী...৪২২

৫১. বাংলা থিয়েটারের মুক্ত ছন্দ : প্রসঙ্গ লিভিং থিয়েটার
:: নীলাঞ্জন হালদার...৪২৮

৫২. পশ্চিমবঙ্গের পঞ্চায়েত ব্যবস্থায় পৌন্ড্রক্ষত্রিয় ও
নমঃশূদ্রদের অংশগ্রহণ :: স্বপন সরকার.................................৪৩৩

৫৩. জগৎ-পারাবারের তীরে রূপকথার সাম্রাজ্য : প্রসঙ্গ
রবীন্দ্রনাথের 'শিশু' কাব্য :: ড. পিনাকী দাস...........................৪৪৪

৫৪. সমরেশের ছোটগল্প : প্রান্তিক মানুষের যাপন চিত্র :: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে.....৪৫২

৫৫. আদিবাসী সমাজ, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য : প্রেক্ষিত নির্মল হালদারের
'হেই বাবা মারাংবুরু' :: ড. প্রণবকুমার মাহাতো...........................৪৫৬

৫৬. বর্তমান সমাজ জীবনে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রাসঙ্গিকতা :
একটি দার্শনিক মূল্যায়ন :: লম্বোদর কুমার...............................৪৬৫

[illegible]

তথ্যসূত্র

[illegible]

এক নতুন রীতির গল্পকার : দু-একটি নতুনরীতির গল্প

সৌম্যশুভ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

[illegible]

শ্রদ্ধাবান।... আধুনিক জীবন আমরা সকলেই যাপন করি -যেহেতু এ যুগে আমরা জন্মেছি। কিন্তু সব লেখকই আধুনিক নন- এ যুগে জন্মানো সত্ত্বেও। আধুনিক লেখক তিনি, যিনি তাঁর যুগের সম্পর্কে সচেতন, তাৎপর্য অনুধাবন করতে পারেন। নতুন ধারণা বা ভাবনা, নতুন ভাবে জানা অভিজ্ঞতা পুরনো রীতির বোতলে ঢোকানো যায় না। আধুনিক কবিরা যেমন তাঁদের নতুন অভিজ্ঞতা প্রকাশের জন্য কাব্যের পূর্বরীতি ভেঙেছেন, তেমনি ঔপন্যাসিকরাও প্রচলিত রীতি না ভেঙে পারেননি এবং ছোটগল্প লেখকরাও নতুন সুরা পুরনো বোতলে ভরতে রাজি নন।"[৬] রাজি যে নন তা 'ছোটগল্প : নূতনরীতি'তে সঙ্ঘবদ্ধ হওয়ার আগে থেকেই তাঁদের লেখা পড়ে বোঝা যাচ্ছিল। সহানুভূতিশীল সূক্ষ্ম পাঠকের রুচির ওপর আস্থা রেখে প্রথম থেকেই পরীক্ষামূলক ছোটগল্প রচনার দিকে ঝুঁকেছেন দেবেশ রায়। মালিকের বেঁধে দেওয়া বাণিজ্যিক মানদণ্ড একপ্রকার উপেক্ষা করে ১৯৫৯-এর বেশ কিছু আগেই বিবেকবান সাহসী সম্পাদক বিমল কর 'দেশ' পত্রিকায় ছেপেছিলেন একটি ভিন্ন মেজাজের গল্প দেবেশ রায়ের 'হাড়কাটা' (১৯৫৫)। মাত্র উনিশ বছরের বি.এ. বাংলা অনার্সের ছাত্র দেবেশের এই লেখাটি পড়ে চমকে গিয়েছিলেন অনেকেই। পরে পরে বিভিন্ন পত্র-পত্রিকায় ছাপা হয়েছিল 'নাগিনীর উপমেয়' (১৯৫৭), 'আহ্নিক গতি ও মাঝখানের দরজা' (১৯৫৭), 'অপরাহ্নের কান্না' (১৯৫৭), 'সাত-হাটের হাটুরে' (১৯৫৮), 'দুপুর' (১৯৫৮), 'শম্বুক' (১৯৫৮), 'বত্রিশ আঙুলে' (১৯৫৮), 'জলধর বানার্জির মৃত্যু' (১৯৫৮), 'কলকাতা ও গোলাপ' (১৯৫৯) প্রভৃতি গল্প। একুশ-বাইশ বছরের তরতাজা তরুণ দেবেশ রায়ের (১৯৩৬-২০২০) এই নতুন রীতির গল্পগুলি বাংলা সাহিত্যের সমঝদার পাঠককে সম্পূর্ণ নতুন অভিজ্ঞতার মুখোমুখি দাঁড় করিয়ে দিয়েছিল। প্রাসঙ্গিক ভাবেই দেবেশ রায় মিলে গেছিলেন 'ছোটগল্প : নূতনরীতি'র দলে। বর্তমান প্রবন্ধে মূলত দেবেশ রায়ের 'আহ্নিক গতি ও মাঝখানের দরজা' এবং 'দুপুর' এই প্রতিনিধিস্থানীয় গল্পদুটির বিষয় এবং বিন্যাসগত অভিনবত্বের দিকটি আলোকপাত করার চেষ্টা করা হবে।

চাপা কেন্দ্র নিয়ে খোলা দেবেশ রায়ের একটি অসামান্য গল্প 'আহ্নিক গতি ও মাঝখানের দরজা'।[৭] ১৯৫৭ সালে 'দেশ' পত্রিকায় প্রকাশিত এই গল্পটির বিষয় নির্বাচনে এবং উপস্থাপন কৌশলে তরুণ দেবেশ রায়ের অভিনবত্ব চোখে পড়ার মতো। বাংলা সাহিত্যের সংবেদনশীল পাঠকের কাছে এ গল্প পাঠ আজীবনের জন্য সঞ্চিত এক অনন্য অভিজ্ঞতা। নিতান্ত আটপৌরে ঢঙে গল্পের সূচনা, - "শিশির বাড়ি ফিরল বার ঘণ্টা পর। বার না, তের ঘণ্টা। সকাল নটায় অফিসে বেরিয়ে যায়, তার আগে একটা টুইশন সেরে আসে, স্নান করে আটটায়, খাওয়া-দাওয়া শেষে একটু বিছানায় শোয়। তটিনী টেবিলের ওপর থেকে দিয়াশলাই আর সিগারেটটা এনে দেয়।...."
এমনই মামুলি দৈনন্দিন ঘটনার অনুপুঙ্খ বিবরণে এক আশ্চর্য গতিশীল গদ্যের কাঁধে ভর দিয়ে গড়িয়ে যায় গল্প। শিশির-তটিনীর দাম্পত্য কিংবা সাংসারিক খুঁটিনাটি প্রতিটি ঘটনাকে এমন ব্যালেন্স করতে করতে এগিয়ে যান গল্পকার, যে প্রথম থেকেই

গল্পের গায়ে মেদ জমার কোন সম্ভাবনা তৈরি হয় না। লেখকের সজাগ দৃষ্টি সব সময়ই যেকোন বিষয়ের বর্ণনাকে ঠিক সেখানে গিয়ে থামিয়ে দিয়েছে, যতটুকু এ গল্পটির 'হয়ে ওঠা'র জন্য জরুরি।

শিশির আর তটিনী আলোচ্য গল্পের প্রধান চরিত্র। শিশির দেওর, তটিনী বৌদি- এই তাদের পারিবারিক সম্পর্ক। সম্পর্কটি বড় মধুর, অতি অন্তরঙ্গ। তারা উভয়েই পরস্পরের সম্পর্কে শ্রদ্ধাশীল, সংসারের প্রতি দায়বদ্ধ। সংসার বলতে শিশির, বৌদি তটিনী, রোগগ্রস্ত মুমূর্ষু শয্যাশায়ী পঙ্গু দাদা আর তাদের পাঁচ সন্তান -খোকন, বিন্টু, মিনু, বাচ্চু, তিতু। দাদা দীর্ঘকাল অসুস্থ, সুতরাং সংসারের যাবতীয় অর্থনৈতিক দায়িত্ব শিশিরের কাঁধে। তাই সকালে একটা টিউশন পড়িয়ে তার অফিস যাওয়া এবং অফিস শেষে দুটো ছাত্র পড়িয়ে বাড়ি ফেরা রাত দশটায়। স্বভাবতই তটিনী তটস্থ হয়ে থাকে। হাড়ভাঙা খাটুনির পর যেন শিশিরের যত্নের ত্রুটি না হয় সেদিকে খেয়াল রাখে। শিশির অবিবাহিত। অত্যন্ত দায়িত্বের সঙ্গে আন্তরিক ভাবে তার যাবতীয় খেয়াল রাখে তটিনী। তটিনীর সান্নিধ্য-সাহচর্য যেমন পছন্দ করে শিশির, শিশিরের উপস্থিতিতে বড় সপ্রাণ লাগে তটিনীকে। সকাল থেকে শিশিরের অফিস বেরোনোর সময় অব্দি তটিনীর ব্যস্ততা থাকে তুঙ্গে। 'এই বুঝি তার সকালের চায়ের দেরি হয়ে গেল, এই বুঝি তার অফিসে যাওয়ার ভাত সময়মত নামল না।' শিশিরময় সকালবেলা পেরিয়ে গেলে সংসারের হাজারো কাজের মাঝেও তটিনীর বড় ফাঁকা ফাঁকা লাগে, "সব কেমন খালি খালি"। ইতিউতি ছড়িয়ে থাকা শিশিরের উপস্থিতির চিহ্নগুলিকেও অফিস বেরিয়ে যাওয়ার পর পরম যত্নে গুছিয়ে রাখে তটিনী। দেবেশ এমন আবেগময় ভাষায় তর দিয়ে এগিয়ে চলেন, পাঠক কিছুটা পথ হেঁটেই অনুভব করতে পারে শিশির তটিনীর সম্পর্কের রসায়ন।

শিশির-তটিনী উভয়েই জানে তাদের সম্পর্কের সীমাবদ্ধতা। রাতে শিশির নিজের ঘরে বিছানায় ঢুকে পড়লে লণ্ঠনটা হাতে ঝুলিয়ে চৌকাঠে দাঁড়িয়ে তটিনী জিজ্ঞেস করে,-'ঠাকুরপো তোমার কিছু লাগবে?' শিশির উত্তর দেয় কেবল, -'না'।গল্প যত গড়িয়ে যায়, এই সংক্ষিপ্ত কথোপকথন যত ঘুরেফিরে আসে, পাঠক তত তটিনীর মনের গভীরে ঢুকে পড়তে পারে। উপলব্ধি করতে পারে শিশিরের এহেন সংযমের কারণ। প্রতি রাতে শিশিরের উদ্দেশ্যে তটিনীর এই এক জিজ্ঞাসা অপরিসীম বেদনায় আবহ রচে দেয়। শিশির আর তটিনীর সম্পর্কের দূরত্বটিও লেখক পরিকল্পিতভাবে নির্মাণ করে দেন। দুটি মনের যাবতীয় নিয়ন্ত্রণভার হাতে নিয়ে একটি নির্দিষ্ট দূরত্বে অবস্থান করেন লেখক। দেবেশ দেখান সপ্তাহের অন্যান্য দিনের তুলনায় রবিবার তটিনী এবং শিশিরের কাছে অনাবিল আনন্দের উপাচার নিয়ে হাজির হয়। সারাদিন পরস্পরের সান্নিধ্য তারা উভয়েই উপভোগ করে। রবিবারের মহোৎসবের মাঝেও খুব ছোটখাটো ঘটনা কিংবা দু'একটি এমন সংলাপ দেবেশ রায় সচেতনভাবে গল্পের গায়ে গেঁথে রাখেন, যা স্পষ্ট করে তোলে শিশির এবং তটিনীর পারিবারিক,

সামাজিক কিংবা মানসিক অবস্থা এবং অবস্থান। রবিবার যখন চায়ের কাপ হাতে শিশির মুমূর্ষু দাদার পাশে গিয়ে বসে, "দাদা ফ্যালফ্যাল করে তাকিয়ে থাকেন। দৃষ্টিতে কোন ভাষা নেই। তবু শিশিরের মনে হয়, চোখটাতে ভরসা আছে, পিছনে আবার ভয়ও আছে, যদি শিশির ভরসা না রাখে! এই দশ বছরে অন্তত দাদার চোখ থেকে ভয়টুকু চলে যাওয়া উচিত ছিল। দাদার চোখে বিস্ময়ও আছে- শিশিরের প্রতি বিস্ময়।" দশ বছর ধরে সংসারের যাবতীয় দায়ভার শিশির দায়িত্বের সঙ্গে পালন করে চলেছে। রোগগ্রস্ত নিরুপায় দাদার আস্থার সম্মান রক্ষা করতে গিয়ে বৌদি তটিনীর সঙ্গে তার সম্পর্কের ব্যবধানটি হয়তো বজায় রেখেছে শিশির সচেতন ভাবেই। দেবেশ রায় গল্পের পরতে পরতে এমনই সব সম্ভাবনার সূত্র ছড়িয়ে রেখেছেন।

পাঠকের কাছে তটিনী কিম্বা শিশিরের অবদমিত ইচ্ছে বা আকাঙ্ক্ষার ইঙ্গিত দিতে দেবেশ রায় আলোচ্য গল্পে কয়েকটি ব্যঞ্জনাবাহী বাক্য ঘুরেফিরে ব্যবহার করেছেন। রোববার দুপুরে তৃষিতা তটিনী আলগোছে শরীরটা এলিয়ে দেয় শিশিরের বিছানায়। দেবেশ লেখেন,- 'বাইরে ঝাঁ ঝাঁ, অলস, তীব্র, তৃষিত দুপুর।' অকপটে ঠাকুরপোর কাছে তটিনী খুলে দেয় মনের জানালা। অসুস্থ,পঙ্গু, শারীরিক ভাবে অক্ষম স্বামীর সঙ্গে তার আশাহীন দাম্পত্য যাপনের যন্ত্রণার কথাগুলি বেরিয়ে আসে অনর্গল। এভাবেই আকাঙ্ক্ষিত রবিবারের দুপুরও কেটে যায়। প্রকৃতির নিয়মে রাত্রি আসে। তটিনী সেই রোজকার মতো চৌকাঠে দাঁড়িয়ে জিজ্ঞেস করে,-'ঠাকুরপো,তোমার কিছু লাগবে?' শিশিরের উত্তর আসে,- 'না'। এক আশ্চর্য দক্ষতায় ঘুরেফিরে আসা এই সংক্ষিপ্ত সংলাপের উপরই গল্পের ভরকেন্দ্রটি স্থাপন করে দেন দেবেশ রায়। দুটি মানুষের অব্যক্ত বেদনার অসহনীয় ভার বহন করে আলোচ্য গল্পে বারে বারে ফিরে আসে এই সংলাপ। নানা ঘটনায় তটিনীকে যতটা সাহসী বলে মনে হয়, শিশিরকে ততটাই সংযমী। বোঝা যায় অসুস্থ দাদার আস্থার প্রতি মর্যাদা, খোকন-বিল্টু-মিঠু বাচ্চু-তিতুদের প্রতি দায়িত্ববোধ থেকেই আবেগকে আস্কারা দিতে পারে না শিশির। দেবেশ দেখান শিশিরের নিত্যদিনের 'না' উত্তরের পর একই ঘটনা ঘটে চলে। কঠিন হাতে কিছুক্ষণ চৌকাঠে অপেক্ষা করে নিজের ঘরে ফিরে যায় তটিনী,শিশিরের ঘরের মেঝেয় আঁকা হয়ে যায় ছায়ার কারুকাজ, দুটি ঘরের মাঝখানের দরজাটি বড় বিশ্রি আওয়াজ করে বন্ধ হয়ে যায় তারপর। রাত যায় দিন আসে, দিন শেষে আবার রাত। নতুন দিন, নতুন সপ্তাহ, নতুন মাস, নতুন বছর। বছরের-পর-বছর এভাবেই চলতে থাকে। কেবল নতুন কিছু ঘটেনা তটিনী কিংবা শিশিরের জীবনে।

বেশ কয়েক বছর কেটে যায় এভাবেই। চল্লিশের দোরগোড়ায় পৌঁছোয় শিশির-তটিনীর বয়স। দাদার অসুস্থতা আরো বাড়ে। প্রতিদিনই মৃত্যুর আশঙ্কা। তটিনীর সন্তানরাও বেশ অনেকটাই বড় ততদিনে। এক রবিবার তাদের বাড়িতে আলাপ করতে আসেন পাশের বাড়ির নতুন ভাড়াটে ভদ্রলোক এবং ভদ্রমহিলা। শিশির-তটিনীকে স্বামী-স্ত্রী ভেবে আলাপ জমান তাঁরা। এরাও বিশেষ বাধা দেয় না,কারণ তারা জানে পরদিন সকালেই ভুল ভেঙে যাবে। ভুল ভেঙে যায় এভাবেই। প্রাত্যহিকতার পুনরাবৃত্তিতে সেদিন রাতেও তটিনী শিশিরকে জিজ্ঞেস করে একই কথা। শিশির যথারীতি উত্তর দেয় 'না'। তটিনী তবু কিছুক্ষণ দাঁড়িয়ে থাকে। তারপর ফিরে গিয়ে মশারির মধ্যে ঢুকে শুয়ে পড়ে নিজের বিছানায়। শিশির মেঝেয় আঁকা ছায়ার কারুকাজের দিকে চেয়ে অপেক্ষা করতে থাকে বিকট আওয়াজ তুলে কখন বন্ধ হবে মাঝখানের দরজা। সে রাতে আর দরজা বন্ধ হয় না। দেবেশ লেখেন,-

"দরজা খোলা রইল।
শিশির নিশ্বাস টানল।
দরজা খোলা রইল।
তটিনী কান পেতে রইল।
দরজা খোলা থাকবে।
শিশির নিশ্বাস টানবে।
দরজা খোলা থাকবে।
তটিনী কান পেতে থাকবে।
দরজা খোলা থাকবে।

শিশির কান পেতে থাকবে। সারা রাত ভরে দুজন দুঃসাহসী পদধ্বনির কাল শুনবে,সারাটা রাত ধরে দুজন দুঃসাহসী পদক্ষেপের শক্তি সঞ্চয় করবে। সেই প্রতীক্ষা আর শক্তিসঞ্চয়ের সঙ্গে মিশে অস্তিত্বভরা অন্ধকার নিয়ে পৃথিবীটা নিজের মেরুদণ্ডের চারপাশে ঘুরবে।"

দেবেশ রায় আলোচ্য গল্পে দেখান শিশির-তটিনী দুজনের কেউই দুঃসাহসী হয়ে উঠতে পারবেনা শেষ পর্যন্ত, বেরিয়ে আসতে পারবে না নিজেদের কক্ষপথ ছেড়ে। দুজনেই দুজনকে উপলব্ধি করবে, প্রতিমুহূর্তে অনুভব করবে নিজেদের অতৃপ্ত আকাঙ্ক্ষা, তবু কেউ কাউকে বলতে পারবে না কিছুটি। লেখক এক আশ্চর্য দক্ষতায় পৃথিবীর কক্ষপথের সঙ্গে মিলিয়ে দিয়েছেন শিশির-তটিনীর জীবনবৃত্তকে। বার্ষিক গতি যেমন পৃথিবীকে সূর্যের চারদিকে ঘুরিয়ে নিয়ে বেড়ায়, আহ্নিক গতির কারণে তেমনি পৃথিবী অনবরত নিজেই ঘোরে নিজের চারদিকে। আহ্নিক গতির মধ্যে রয়েছে যে 'প্রাত্যহিকতার পুনরাবৃত্তি', দিনের পরে রাত, রাতের পরে দিন, শিশির-তটিনীও বছরের পর বছর ধরে নিত্যদিন ঘুরপাক খাবে নিজেদের কক্ষপথে। মাঝখানের দরজাটি কেবল খোলা থাকবে এবং যে-পথে চলবে আকাঙ্ক্ষার আদান-প্রদান। জগত চলবে নিজের ছন্দে, শিশির-তটিনীও নিজেদের কক্ষপথ থেকে বেরিয়ে আসতে পারবে না কোনোদিন। এমনই এক অনিবার্য সম্ভাবনার ইঙ্গিত দিয়ে গল্পটি শেষ করেছেন দেবেশ রায়। আলোচ্য গল্পটির বিষয়ই কেবল নতুন নয়, গল্পটি যেভাবে বলেছেন লেখক,সেই শৈলীটিও সমকালীন বাংলা সাহিত্যে সম্পূর্ণ অভিনব। বিশ শতকের ছয় কিংবা পরবর্তী কয়েকটি দশক জুড়ে বাংলা সাহিত্যে যে আন্দোলনগুলি সংঘটিত হয়েছিল,

আন্দোলনকারীরা সাহিত্যের প্রচলিত প্রকরণগুলিকে যে আগাগোড়া বদলে দেওয়ার সাহস দেখিয়েছিলেন,তার পিছনে অবশ্যই সক্রিয় ছিল দেবেশ রায়দের এইসব অনন্য সৃষ্টি। বিশেষত ছয়ের দশকে শাস্ত্রবিরোধী গল্প আন্দোলনকারীরা 'এই দশক' পত্রিকার পাতায় পাতায় যে নতুন ধরনের গল্প লিখেছিলেন, নিঃসন্দেহে বলা যায় তার প্রেক্ষাপট রচনা করে দিয়েছিল দেবেশ রায়ের 'আহ্নিক গতি ও মাঝখানের দরজা'র মত নতুনরীতির গল্পগুলি।

'অভিজ্ঞতার অঙ্গীকার : শাস্ত্রবিরোধী গল্প' প্রবন্ধে দেবেশ রায় লিখেছেন,- ''আমরা গল্প-উপন্যাসই লিখতে চাইছিলাম। কিন্তু সে লেখাকে আত্মতাময় করে তুলতে চাইছিলাম।যে গল্পের আকারে বাইরের ঘটনা অনিবার্য,সেই গল্পের সেই প্রয়োজনীয় বাহিরকে আমরা বিশৃঙ্খল উপায়ে নিজেদের গল্পে জায়গা করে দিচ্ছিলাম- কখনো খানিকটা মনে মনে চিন্তা দিয়ে,কখনো খানিকটা অবান্তর সংলাপ এনে, কখনো, এমন কী খবরের কাগজের উদ্ধৃতি দিয়ে, গল্পের শিরোনাম থেকে শেষ, পুরো গড়নটাই একটা বদল ঘটিয়ে। কোথাও একটা ধারাবাহিকতা হয়তো থাকতো বা থাকতো না। ভেঙে ফেলতে হবে গল্প বলে চেনা পরিচিত আকারটা।''[৬] দেবেশ রায় প্রথম থেকেই গল্পের চির চেনা আকারটিকে প্রকৃত অর্থেই ভেঙে দিয়েছিলেন। বানিয়ে নিয়েছিলেন গল্প বলার নিজস্ব একটি ফর্ম। জ্যোতিরিন্দ্র নন্দী কিংবা কমলকুমার মজুমদারের গল্প মানুষের অন্তর্জগতের যে অনবদ্য রূপায়ণ, তাকে আরও কয়েক ধাপ এগিয়ে নিয়েছিলেন দেবেশ রায়। 'সমুদ্র' গল্পে জ্যোতিরিন্দ্র নন্দী যেমন বিষয় নির্বাচনে সমুদ্রকে গুরুত্ব দিয়েছেন, দেবেশ রায়ের 'দুপুর'[৭] গল্পের প্রধান চরিত্র হয়ে উঠেছে অলস গ্রীষ্ম রবিবারের একটি দুপুর। শুধু বিষয়ে নয়, গল্পটি যেভাবে বলেছেন দেবেশ, তাতে গল্প বলার প্রচলিত সিস্টেমকে বাতিল করা হয়েছে।

১৯৫৮সালে 'দেশ' পত্রিকায় প্রকাশিত হয়েছিল দেবেশ রায়ের আর একটি নতুনরীতির গল্প 'দুপুর'। জ্যৈষ্ঠ মাসের রবিবারের এক দুপুরকে কেন্দ্র করে একটি পরিবারের পাঁচ সদস্যের আশা-আকাঙ্ক্ষা, আনন্দ-বেদনা, স্বপ্ন-সম্ভাবনা, অস্তিত্ব-উন্মাদনা, প্রাপ্তি-সংকট, বিস্ময়-বিপন্নতা যে চমৎকার ভঙ্গিতে ফুটে উঠেছে, তা বাংলা সাহিত্যে বিরল। যতীনবাবু, স্ত্রী রেণুবালা, ছেলে মুকুল, দুই মেয়ে মায়া ও সতী - এই পাঁচটি চরিত্র আর অতিসামান্য কাহিনি উপাদান নিয়ে গড়ে উঠেছে গল্পটি। পাঁচটি চরিত্রের একটি দুপুর যাপন এবং সেই দুপুরকে ঘিরে তাদের প্রত্যেকের আলাদা আলাদা চিন্তা-ভাবনার প্রকাশ ঘটেছে আলোচ্য গল্পে। দুপুরের পরিবেশ এবং মানুষগুলির মনোভাব সংবেদনশীল মন দিয়ে দেবেশ রায় উপলব্ধি করেছেন। লেখক দেখিয়েছেন দুপুরের প্রাথমিক পর্যায়টি কেটেছে পাঁচটি চরিত্রের মধ্যাহ্নভোজের সামান্য ব্যস্ততায়। তারপর দিবানিদ্রার প্রয়াসে দুপুরের অলস সময়টি অতিবাহিত করতে চেয়েছে সকলে। কিন্তু দুপুরের পরিবেশ প্রত্যেক চরিত্রের কাছে ভিন্ন ভিন্ন আবেদন নিয়ে উপস্থিত হয়েছে।

কোন চমকপ্রদ ঘটনার বিবরণ 'দুপুর' গল্পের শুরু থেকে শেষ অব্দি খুঁজলে পাওয়া যাবে না।সংবেদনশীল পাঠক গল্পটি পড়ে খুঁজে পাবেন মধ্যবিত্ত মানুষের সংসার যাপনের নিতান্ত নিরীহ এবং পরিচিত ছবি। একটি দুপুরে অতি সাধারণ পাঁচটি মানুষের বিচিত্র কিছু অনুভব গল্পটিকে বিশিষ্ট করে তুলেছে। ছুটির দিনে গ্রীষ্মের দুপুরটির অলসতা মাঝবয়সী মধ্যবিত্ত মানুষের কাছে ধরা পড়েছে মন্থর গতির প্রতীক হিসেবে। স্বাধীনতা পরবর্তী সময়ের মধ্যবিত্ত সংসারী মানুষের সংকট ফুটে উঠেছে যতীনবাবুর অনুভবে। চিৎ হয়ে চোখ বুজে পড়ে থাকা যতীনবাবুর চোখে দুপুর হল,- ''অনেক ছেলের মা, শিথিল দেহ,ক্ষয়যৌবন নারীর মত দুপুরটা হাঁফসাচ্ছে। জিভ আর দু'পাশের দুটো ছুঁচলো দাঁত বের করে দুপুরটা পড়ে আছে মাদি কুকুরের মত।'' রোববারের মন্থর দুপুরটির মতোই গতি যেন যতীনবাবুর মধ্যবিত্ত জীবনের।তার সামাজিক এবং সাংসারিক অবস্থানটি যেমন, তিনি তেমন করেই দেখেছেন অলস দুপুরটিকে। অর্ধচেতন অবস্থায় যতীনবাবুর অবচেতন মনের বহিঃপ্রকাশ ঘটেছে। মৃত্যুর নাগাল যেন এসে পৌঁছেছে তার হাতের মুঠোয়। গড়িয়ে যাওয়া যৌবনের জন্য আক্ষেপ প্রকাশ করেছেন যতীনবাবু। সেই দুপুরেই তিনি খেয়াল করেছেন বিগত যৌবনা স্ত্রীর তামাটে মুখ, আড়াল না করা বুক, বহু প্রসবিনী উদরের ভাঁজ। স্ত্রীকে নতুন ভাবে উপলব্ধি করেছেন, - ''যার সারা শরীরে দেশার-স্মৃতি আনা মশলার গন্ধের মত ঘামের গন্ধ, যার গলায় ঘাম এবং সেখানে হাত দিলে হাত চটচট করে।'' দুপুরের এই অনুভব তার মনের গভীরে জমে থাকা আকাঙ্ক্ষাকে উন্মোচন করে দিয়েছে।তিনি ভেবেছেন, - ''দেহের চর্বিটা গলে গলে যাক,সুরটা এসে বুকে ঘা দিক।তার আগে যৌবনের মতো উজ্জ্বল শ্যামলতা প্রাণের মতো উদ্দীপনা শরীরটাকে ছেয়ে দিক। বড় তৃষ্ণা এ দেহের, এ মনের। জল দাও,সুর দাও।'' এমন অনুভবী উচ্চারণ দেবেশের আগে বাংলা সাহিত্যে খুব কম জনই লিখেছেন।

সদ্য যৌবনের দোরগোড়ায় দাঁড়িয়ে সতীর দেহে-মনে দুপুরের অনুষঙ্গে উপস্থিত হয়েছে রোমাঞ্চ। সতী ভেবেছে,- ''টইটুম্বুর টলটল করছে দুপুরটা। মধ্য সমুদ্রের মতো নিস্তরঙ্গ, বিরাট, ব্যাপক, চুম্বক পাহাড়ের মতো আকর্ষক; ফুলশয্যার পুরুষের মতো স্থির, সবল জ্বলন্ত।'' দেবেশ উপলব্ধি করেছেন সতীর আগুনের মতো লাল ভেতরটা বিধাতার পরিকল্পনার অভাবে পড়ে আছে। তার অবচেতন মনের আকাঙ্ক্ষা নির্জন, নিঝুম দুপুরে ডানা মেলতে চায় যেন। নিরুপায় সতী ধরণীর মতো স্থির, বিবশ হয়ে পড়ে থাকে। সতীর সুপ্ত আকাঙ্ক্ষা যেন বিকেলের বেহালার সুরে ভাষা পেতে চায়। সতী ভাবে,- ''সুরটা বাজুক, বাজুক, ভেঙে ভেঙে তার তৃষ্ণা মেটাক। তাকে শীতল করুক- যাতে সে নিজেকে ছুঁতে পারে।''

যতীনবাবুর স্ত্রী,তিন সন্তানের মা রেণুবালা, পঁয়ত্রিশোত্তর রেণুবালার অনুভব,- ''ছোটখাট ভুঁড়িঅলা মাঝবয়েসি এক ভদ্রলোকের মতো দুপুরটা ঘুমুচ্ছে।দুপুরের শরীরের শক্তিটা চর্বি হয়ে যাচ্ছে, চর্বিটা হাড়টাকে ঢেকে দিচ্ছে, হাড়ের স্পর্শ আর

পাওয়া যায় না, মোটা থলথলে ভুঁড়ি যেন গায়ের সঙ্গে লাগে আর পিছলায়। অন্তঃসত্ত্বার মতো নিথর হয়ে পড়ে থাকে রেণুবালা। তিন সন্তানের জননী রেণুবালা সেই 'ভুঁড়িঅলা মাঝবয়সী' দুপুরে মা হতে ইচ্ছে করে আবার। ফেলে আসা যৌবনে যেন ফিরে যেতে চায় রেণুবালা। পাশের বাড়ির আম গাছটায় শিশুদের প্রেম উদযাপন তাকে উতলা করে তোলে। অতীত জীবনে ফিরে যেতে সাধ হয় জীবনেরই স্বাভাবিক চাহিদায়। রেণুবালাও শুনতে পায় সেই বিকেলের বেহালার সুর। সে ভাবে, "একটা সুরের জন্ম হোক, একটা জীবনের জন্ম....."। দেবেশ দেখান রেণুবালার শরীরটা সৃষ্টির কামনায় কাঁপতে থাকে।

"মাঠে ফুটবল খেলতে খেলতে দেখা কোন দোতলা বাড়ির বারান্দায় দাঁড়ানো মেয়ের মতো দূরের,তাই মনের কাছের, তাই সুন্দর।"- কম বয়সী মুকুলের কাছে কিশোরী দুপুর 'খুব চেনা, অথচ রহস্যময়'। যার দৈহিক ক্রমপরিণতি এবং প্রাপ্ত যৌবন মুকুলের মনে জাগায় রোমাঞ্চ। সে রহস্য ভেদ করতে চায়। লাল-নীল-সবুজ-হলুদ-বেগুনীর মতো পুরাতন পরিচিত রঙ নয়, মুকুল কিশোরী মনের রামধনু-রহস্য উন্মোচনের আকাঙ্ক্ষা পোষণ করে মনে মনে। আবার বিশ বছরের মোটা মায়ার কাছে "দুপুরটা ফটোয় দেখা পুরুষকে কল্পনা করার মতোই বাস্তব অথচ অলীক। আর আশঙ্কায় দুরুদুরু, সম্ভাবনায় রঙিন,ব্যর্থতায় ধবধবে।" মায়ার মনে হয়েছে প্রেমিকের কাছ থেকে পাওয়া প্রথম চিঠিটির মতই দুপুরটি অতল রহস্যময়।

আসলে গ্রীষ্মের এই দুপুরে যতীনবাবু, রেণুবালা, সতী, মায়া মুকুল সকলেই তাদের অপূর্ণ চাহিদাকে পূর্ণ করে দেখতে চেয়েছে। একটি অস্পষ্ট সুর তাদের কল্পনাকে পরিণতির পথে খানিক এগিয়ে নিয়েও সম্পূর্ণ করেনি। লেখক চরিত্রগুলির ভাবনার রাশ নিজের হাতে রেখেছেন। কাহিনিটিকে গুটিয়ে ফেলেছেন দুপুর থেকে বিকেলে পৌঁছে যাওয়ার সূত্র ধরে। দুপুরে যে গল্পের শুরু, বিকেলে পৌঁছানোর আগেই তাকে শেষ করেছেন লেখক। সব অর্থেই দুপুরটি গল্পের জন্য খুব গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠেছে।বাংলা ছোটগল্পের কাহিনিবিন্যাসের যে প্রথাগত রীতি, তার থেকে সম্পূর্ণ আলাদা দেবেশ রায়ের 'দুপুর'। গল্পে কাহিনি উপাদান সে অর্থে নেই। পাঁচটি চরিত্রের অনুভবই নির্মাণ করেছে গল্পটিকে। ষাটের দশকে গল্প-হীন-গল্প লেখার যে প্রবণতা তৈরি হয়েছিল, দেবেশ রায়ের 'দুপুর' গল্পটিকে তার পূর্বসূত্র বলাই যায়। কয়েকটি মানুষের অন্তরিক আকাঙ্ক্ষা যে একটি গল্পের রূপ নিতে পারে, দেবেশ রায় তা দক্ষতার সঙ্গে দেখিয়ে দিয়েছেন আলোচ্য গল্পে। দুপুর শেষ হয়ে যখন ধীরে ধীরে বিকেল আসছে, এক আশ্চর্য শিল্পকৌশলে দেবেশ তখন গল্পটি শেষ করেছেন, - "পাঁচজন আবার পাঁচজনের দিকে চাইল। চেয়েই থাকল। যেন পাঁচজন পাঁচজনকে কিছু একটা বলবে, ঈষদোষ্ঠির পাঁচটি ঠোঁটে তার আভাস।" এরপর তো পাঠকের মনে অনন্ত গল্প সম্ভাবনা!

দেবেশ রায় আজীবন লিখে গেছেন এমনি করেই। সাহিত্য জীবনের সূচনা লগ্নে যে রীতি তিনি রপ্ত করেছিলেন, গল্পের পর গল্পে সেই নিজস্ব নির্মাণ কৌশল তিনি দক্ষতার সঙ্গে প্রয়োগ করেছেন। গল্পের এই নতুন নতুন পাঠের সঙ্গে পাঠককে তিনি কেবল পরিচিতই করাননি, গড়ে তুলতে পেরেছিলেন নতুন একটি পাঠকগোষ্ঠী। প্রতিটি গল্পেই তিনি নিজেকে ভেঙেছেন, বিষয় অনুযায়ী গড়ে তুলতে পেরেছেন নতুন নতুন ফর্ম। 'শিল্প সাহিত্য' পত্রিকার দেবেশ রায় সংখ্যায় অশ্রুকুমার সিকদার দেবেশ রায় সম্পর্কে লিখেছেন,- "বস্তুকে বস্তুর আকারে চিনে নিতে চান তিনি। আর তাই তাঁর গল্পে অনুপুঙ্খের এত গুরুত্ব। গল্পের বাস্তবতাকে তাঁর গল্পের ভাষা স্বতন্ত্র স্তরে তুলে দেয়।"[৫] আসলে দেবেশ রায়ের প্রতিটি লেখার মধ্যে খুঁজে পাওয়া যায় তাঁর দৃষ্টির দীপ্তি, মননশীলতা। কোন সাদামাটা বর্ণনা নয়,তাঁর গল্পের মূল সম্বল বিশ্লেষণ। তাঁর গল্পের মূল্য বোধের কাছে, অনুভবের কাছে। সর্বদাই গভীর অর্থপূর্ণ তাৎপর্যময় কোন বিষয়কে তিনি যেমন গল্পের কাহিনি উপাদান হিসেবে গুরুত্ব দিয়েছেন, তেমনি গল্পগুলি গড়ে তুলেছেন তাঁর সযত্ন অর্জিত নিজস্ব স্টাইলে। দেবেশ রায়ের গল্পপাঠ তাই হয়ে ওঠে পাঠকের কাছে বরাবরের জন্য এক একটি নতুন অভিজ্ঞতা।

তথ্যসূত্র :

১) 'ছোটগল্প : নূতনরীতি'তে প্রকাশিত। সংগৃহীত-সন্দীপ দত্ত, বাংলা গল্পকবিতা আন্দোলনের তিন দশক, র‍্যাডিক্যাল ইম্প্রেশন, কলকাতা, ১৯৯৩, পৃ. ২৯

২) দেবেশ রায়,গল্পসমগ্র (১),দে'জ পাবলিশিং,কলকাতা,এপ্রিল ২০২১,পৃ. ২৬-৩৭

৩) দেবেশ রায়, উপন্যাসের বিবিধ সংকট, কলকাতা, জানুয়ারি ২০১৮, পৃ. ১৫৬

৪) দেবেশ রায়,গল্পসমগ্র (১), দে'জ পাবলিশিং,কলকাতা,এপ্রিল ২০২১,পৃ. ৫৭-৬৪

৫) 'শিল্পসাহিত্য', দেবেশ রায় সংখ্যা, ফেব্রুয়ারি ২০১০, পৃ.১৪৪

'এবং মহুয়া' বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C. - CARE List I 2021)
অনুমোদিততালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২১ সালে প্রকাশিত
১৬পৃ. তালিকার (৩১৯ টির মধ্যে) ৩পৃ. ৩০ নং উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৪১ (ক) সংখ্যা, নভেম্বর, ২০২১

সম্পাদক
ডাঃ. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
[illegible], মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।

২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৪১(ক) সংখ্যা

নভেম্বর,২০২১

সম্পাদক

ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক

পায়েল দাস বেরা

মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :

ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।

গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021) approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Refereed with Peer-Review Journal

23th Year, 141 (A) Volume

Nov, 2021

Published By

K.K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 650

সূচিপত্র

১.মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের নির্বাচিত ছোটগল্পে প্রকৃতি অনুষঙ্গ
:: অবন্তিকা খাঁ..........৯
২.প্রাক্‌স্বাধীনতার সাঁওতালি সাহিত্যে : সাঁওতাল ও মিশনারি
:: বৈদ্যনাথ হাঁসদা..........১৪
৩.সাংখ্য দর্শনের তত্ত্বমূলক বিষয় এবং যোগ দর্শনের
ব্যবহারিক দিক :: ড. নির্মলেন্দু মণ্ডল..........২৪
৪.মল্লিকা বাহার : এক চিরন্তন মানব প্রবৃত্তির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়..........৩৬
৫.প্রাচীন বাংলা সাহিত্য ও মোক্ষদাত্রী বৌদ্ধ দেবী
:: নীলাঞ্জনা চক্রবর্তী..........৪১
৬.আচার্য জগদীশ চন্দ্র বসুর বাংলা সাহিত্যক্ষেত্রে পদচারণা :
'অব্যক্ত' কিছু কথা :: ড: স্বাতী দাশ (সুর)..........৪৫
৭.বাংলা গল্পের একটি নতুন প্রবণতা :: মানস চক্রবর্ত্তী..........৫১
৮.মহাভাষ্যমতে 'হযবরট্' সূত্রবিচার :: প্রসেনজিৎ মণ্ডল..........৫৬
৯.কমল কুমার মজুমদারের 'তাহাদের কথা' এক অতৃপ্ত
স্বাধীনতার আখ্যান :: তাপস চক্রবর্তী..........৬৩
১০.অপূর্ণতায়-পূর্ণতায় 'যারা ভালবেসেছিল' অনিতা অগ্নিহোত্রী
:: মিঠু রায়..........৬৯
১১.প্রাত্যহিক জীবন-সাহিত্য : প্রচলিত বিশ্বাস-সংস্কার
:: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে..........৭৫
১২.সবুজ ভবিষ্যতের দিকে: ই-বর্জ্য হ্রাসে গ্রীন-ইলেক্ট্রনিক্সের
ভূমিকা :: মধুসূদন গড়াই..........৮১
১৩.মধ্যযুগে ভারতের হিন্দু সমাজের গঠন কাঠামো :
একটি পর্যালোচনা :: স্বপন সরকার..........৯২
১৪.'মফস্বলি বৃত্তান্ত' : বিপন্ন কৃষকের চলছবি :
দেবেশ রায়ের কলমে :: ড. অর্ধেন্দু সরকার..........১০৫
১৫.প্রগতিশীল জ্যোতির্ময়ী দেবীর ছোটগল্প: প্রসঙ্গ-দেশভাগ
:: অরুণিমা চট্টোপাধ্যায়..........১১৩
১৬.রবিশংকর বলের গল্পবিশ্বঃ এক চেনা-অচেনা জগৎ
:: ড. প্রশান্ত বিশ্বাস..........১২২
১৭.সহযোগিতামূলক একাডেমিক লেখায় ক্লাউড কম্পিউটিংয়ের
ভূমিকা: বিভিন্ন সরঞ্জাম এবং কৌশল :: মহ. রফিকুল আলম..........১৩৪

মল্লিকা বাহার :
এক চিরন্তন মানবপ্রবৃত্তির গল্প

সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়

বাস্তবীয় গোপনতা ঝেড়ে ফেলে 'সমকাম' শব্দটি এখন যথেষ্ট সাহসী। কেবল আইনের প্রশ্রয়ে নয়, মানবতার উদার আশ্রয়ে সমকামী প্রেম আজ সম্মানের আসন পেয়েছে। সামাজিক স্বীকৃতি পেয়েছে একটি চিরন্তন মানব প্রবৃত্তি। বিস্তর বিধিরীতি হারিয়ে দিয়েছে মানবিক খেয়াল। অবশ্য অনেক সাহিত্যিকই বহুকাল ধরে সংবেদনশীল মন নিয়ে সমকামিতা কেন্দ্রিক সামাজিক উন্নাসিকতার বিপরীতে অবস্থান করেছেন। বিষয়টিকে দেখতে চেয়েছেন সহানুভূতির দৃষ্টিতে। কোন কোন সাহিত্যে আবার ধরা পড়েছে প্রচ্ছন্ন সমর্থনের সুর। জ্যোতিরিন্দ্র নন্দী থেকে জগদীশ গুপ্ত, কমলকুমার মজুমদার থেকে সৈয়দ মুস্তাফা সিরাজ কিংবা একালের তো অনেকেই সাহিত্যে এই অনালোচ্য বিষয়টিকে তুলে এনেছেন অন্য আবেদনে, ভিন্ন আঙ্গিকে। তবে সেক্সচুয়ালিটির রকমারি তত্ত্ব নিয়ে যখন মেতে ওঠেনি বুদ্ধিজীবী মহল, 'সমকাম' নিয়ে শুরু হয়নি বিস্তর আলাপ-আলোচনা, সেইরকম সময়ে কমলকুমার মজুমদার লিখে ফেলেছিলেন 'মল্লিকা বাহার'।

শামসুর রাহমান কমলকুমার মজুমদারকে একটি চিঠিতে লিখেছিলেন,

"আপনার লেখার সঙ্গে আমার প্রথম পরিচয় ঘটে চতুরঙ্গের সুদূর এক সংখ্যায় গল্পটির নাম 'মল্লিকা বাহার'। পড়ে অভিভূত হয়েছিলাম, মাথা নত করেছিলাম কমলকুমার মজুমদার নামক শিল্পী মানুষটির সামনে।"[১]

১৯৫১সালে 'চতুরঙ্গ' পত্রিকায় প্রকাশিত 'মল্লিকা বাহার' গল্পটি পড়ে এখনও মাথা নত হয়ে আসে শিল্পী কমলকুমারের সামনে, তাঁর উদার মানবিকতার কাছে আধুনিক মনুষ্যত্বকেও নতজানু হতে হয়।

কমলকুমার মজুমদারের আশ্চর্য সংবেদনশীলতার পরিচয় পাওয়া যায় 'মল্লিকা বাহার' গল্পে। সচরাচর সমকামিতার গল্প বলতে আমরা যা বুঝি, এ গল্পের গায়ে তত সহজে সে তকমা সেঁটে দেওয়া যাবে না। একরাশ অপ্রাপ্তি আর স্বভাবসুলভ প্রত্যাশা এক হতভাগ্য নারীকে পৌঁছে দিয়েছে যে সমলৈঙ্গিক স্বাভাবিকতায়, তাকে যে কেবল 'সমকামিতা' শব্দে সীমাবদ্ধ

করে ফেলা উচিত নয়, আলোচ্য গল্পে অদ্ভুত উপস্থাপন কৌশলে এমনই এক অনুভবের সামনে পাঠককে দাঁড় করিয়ে দিয়েছেন কমলকুমার।

'মল্লিকা বাহার' গল্পের কেন্দ্রবিন্দু মল্লিকা। ফুলের বাগানে মল্লিকার যে বাহার, পরিচিত পরিমণ্ডলে তার কণামাত্র কদর পায় না আলোচ্য গল্পের নায়িকা। জীবনকে নানামাত্রায় উপভোগ করার অদম্য ইচ্ছে সেই বয়ঃসন্ধি থেকে সে মনে মনে বহন করে বেড়ায়। অথচ গোপনে সে বুঝতে পারে প্রশ্রয়হীন ইচ্ছেরা তাকে ক্রমেই এগিয়ে দিচ্ছে এক অনাকাঙ্ক্ষিত অন্ধকার ভবিষ্যতের দিকে। তারই মাঝে হঠাৎই তার বাগানে আসে ছন্নছাড়া এক মুহূর্ত সুখ। আর এক নারী, প্রেমবঞ্চিতা নারী শোভনানির সোহাগে -আদরে মল্লিকা পৌঁছে যায় মিথ্যে দাম্পত্যের মায়াবী দুনিয়ায়।

মল্লিকার আকাঙ্ক্ষা এবং অনাকাঙ্ক্ষিত জীবনের অনুপুঙ্খ 'মল্লিকা বাহার' গল্পের ছত্রে ছত্রে ছড়িয়ে আছে। গল্পটি শুরু হয়েছে এক অদ্ভুত বৈপরীত্যের মধ্য দিয়ে;

"আয়নায় এখন; আঁচল দিয়েই মুখ সে মুছে, এবার যথাযথ প্রতিফলিত, এবং অতীব স্পষ্ট। যদিও সে ছোট এ আয়না; তৎসত্ত্বেও আবদ্ধ দেখা যায়, যখনই যেখানেই ঈষৎ ফাঁক সেখানে সেখানে দীন ঘরের, স্যাঁতসেঁতে ঘরের এটা-সেটা। যথা তোরঙ্গ যথা ছেঁড়া মাদুর যথা পিতলের কাঁসার অকেজো তৈজসপত্র; এসব আয়নায় আসে,... আয়নার গভীরতা, আয়নার অন্তরীক্ষ শূন্যতাকে পরিপূরণ করেই; এই সত্য। এখনও মল্লিকার আবদ্ধ, সে আপনাকে আর এক ভবিষ্যৎ থেকে অন্য নিরীক্ষণ করে,..." [২]

একদিকে আয়নায় নিজেই নিজের রূপ দেখে মল্লিকা যখন মোহিত হয়ে পড়ে, অন্যদিকে তখনই সেই আয়নায় স্পষ্ট হয়ে ওঠে বাস্তবের বিকৃত হাঁ-মুখ। এক নিষ্ঠুর বাস্তবের মাটিতে দাঁড়িয়ে

অপরিসীম দারিদ্র্য আর নিরন্তর উপেক্ষাকে সঙ্গী করে তার সযত্ন সঞ্চিত স্বপ্নগুলি তাকে এগিয়ে দেবে কোন সম্ভাবনার পথে মল্লিকা তা আন্দাজ করতে পারে। তবু ভালোবাসার সহজাত সৌন্দর্যে গড়িয়ে যাওয়া জীবনটিকে রাঙিয়ে তোলার ইচ্ছে যে মনে মনে লালন করে। মল্লিকার চাহিদার মধ্যে কোন অসংগতি ছিলনা। তার কাম্য ছিল গড়পড়তা সাংসারিক সুখ। তার সীমাবদ্ধতা সম্পর্কেও সেসচেতনই ছিল। তবু মধ্য যৌবনে কোনও পুরুষের প্রেম তাকে ঘিরে দাম্পত্য সম্পর্কের আবর্ত রচনা করেনি। যতখানি সুন্দর হলে পুরুষ তার প্রতি আকৃষ্ট হত, যৌবনে ততখানি নিখুঁত সৌন্দর্যে বিকশিত হয়ে ওঠেনি মল্লিকা। এই অমোঘ আত্মোপলব্ধি আর বহমান উপেক্ষা তাকে বানিয়ে তুলেছিল আত্মরতিপ্রবণ। বারেবারেই সে আটকে গেছে আয়নায়, নিজের প্রতিবিম্বিত রূপ দেখে মুগ্ধ হয়েছে, ডানা মেলেছে

মনের আকাশে। পরক্ষণেই বাস্তবের রুক্ষতা, দীনতা তাকে নামিয়ে এনেছে তার পরিচিত পৃথিবীতে। যে পৃথিবীর যোগাতে পারেনি মল্লিকার বুভুক্ষু মনের খোরাক। তবু মন এবং মর্জিকে মল্লিকা বরাবর দৃঢ় করতে চেয়েছে।

কমলকুমার লিখেছেন,

“এবার মল্লিকা আরবার সাহস সহকারে আয়নার প্রতি চাইল, সেখানেই সে। সে যেন অন্য কেউ আর। এ যেন তার সে উজ্জ্বল বক্ষস্থ নয়, যেন এ কেমন সত্তার আর কারও, আর অন্য কারও। আজ সকালে, আজ খাবার পরে দুপুরবেলা যে, এই তো যে তুফান ছিল, সে তুফানের কণামাত্র কেমন যেন নেই। তার বাবার বাঁশচলা কাশির আওয়াজ এবং মায়ের শতচ্ছিন্ন নোংরা কাপড় এবং দুজনের অকাল বার্ধক্য যে তুফানকে, অপরিসর উঠোনের চোকো গন্ধ বালিখসা দেওয়ালের ঝুল যে তুফানকে কোনক্রমেই ক্ষুণ্ণ করতে পারেনি, এখন কিরূপে একভাবে তা যেমন ছিল না এমতই মনে হয়। মল্লিকা আয়নায় অথবা এও হয় যে আয়না মল্লিকায়।”*

একরাশ হতাশা আর নিঃসঙ্গতা যখনই ঘিরে ধরেছে মল্লিকাকে, তখনই সে মুক্তি পেতে চেয়েছে আয়নার আকাশে। আত্মসম্মোহনের মধ্য দিয়েই পেতে চেয়েছে আত্মতৃপ্তি।

অথচ কিশোর বেলায়, তেরো-চোদ্দো বছর বয়সে কত অনায়াসে মল্লিকা হয়ে উঠেছিল শিশির, অঞ্জনার ভাই কিংবা অন্তত আরও চার-পাঁচ জনের চিন্তার কেন্দ্রবিন্দু। তারা ভালোবাসতে পারত মল্লিকাকে। সেও চাইলে ভালোবাসতে পারত তাদের। কিন্তু কোনও আকর্ষণই শেষ পর্যন্ত কোনও স্থায়ী সম্পর্কের নাম পায়নি। এক অদ্ভুত অস্তিত্বহীনতার বোধ অনবরত পীড়া দেয় মল্লিকাকে। অনেক না পাওয়া আর হারানোর মধ্যেও কুমারী জীবনে তার নিজের একটা জগৎ ছিল। ছিল এই আয়নার আকাশে ইচ্ছেমত ডানা মেলার অবকাশ। কিন্তু যেদিন কর্মক্ষেত্রে বন্দীজীবনের ডাক এসেছে মল্লিকার কাছে, সেদিন থেকে তার মধ্যে দেখা দিয়েছে আর এক ধরনের অনস্তিত্বের বোধ।

চাকরি পেয়েছে মল্লিকা। 'আর রসোমাছ রসুন দিয়ে খেতে হয়ত হবে না'তাদের। তবুও হতাশার অন্ধকারে ডুবে গেছে তার মন; 'হতাশা এ কারণে যে যৌবনের সবটুকু সব, নিশ্চিতই অযথা হবেই'। এই বোধ তাকে তাড়িয়ে বেড়িয়েছে। মল্লিকার মনে হয়েছে,

“...সে আর আইবুড়ো মেয়ে থাকবে না কখনই, চাকরে হবে। যাগে চাকরো এতটুকু মান তাকে আর কে দেবে যেহেতু সে চাকরে সেই হেতু ; তার আঁচলটা যদি দৈবাৎ কারো মুখে লাগে কতটুকু স্পন্দন জাগবে তাতে কারো!”*

এমন নানা প্রশ্নে, হরেক সংশয়ে সে নিজেকেই জেরবার করেছে। কর্মরতা স্ত্রীলোকদের কোনও পুরুষ কোনও স্থায়ী সম্বন্ধ সূত্রে বাঁধতে আগ্রহী

নয় এমন বদ্ধ বিশ্বাস নানা যুক্তি সাজিয়ে মল্লিকা নিজের মনে প্রতিষ্ঠা দিতে চেয়েছে। নিজেকে আর নারী নয়, প্রায় 'কর্মিণী' রূপে সে দেখেছে। সুতরাং জগতের যাবতীয় সনাতন আনন্দ থেকে বিদায় নিতে চেয়েছে মল্লিকা। কমলকুমার লিখেছেন,

“তেরো চৌদ্দো বছর বয়স থেকে আজ প্রায় এ-কদিন বছর যে অনুভব নিয়ে কাটিয়েছে সেই অনুভব সোজা ফেলে দিতে হবে, যেমন চিরুনিতে জড়ানো ছেঁড়া চুলের গাছিটি, তাকে ছাড়িয়ে নিয়ে একটু পাকিয়েই, তিনবার থুথু করে এমন জানলা গলিয়ে ফেলে দাও। সে তার এত পুরুষের ভালোবাসা তা অযথাই হয়....”*

ভালোবাসার কাঙাল মল্লিকা ভালোবাসার প্রত্যাশায় একের পর এক উপলব্ধির পরও ছুটে গেছে সুজনার বাড়ি, আনন্দর বাড়ি। শিশির, সুজনা কিংবা আনন্দ যারা হতেই পারত মল্লিকার বেঁচে থাকার অবলম্বন, ততদিনে তারা সিঁথি সাজিয়ে ফেলেছে নিজেদের বৃত্ত। যখন আবার মাথা তুলে দাঁড়াতে চেয়েছে মল্লিকা, কোনও ব্যক্তিকে অবলম্বন করে সাজিয়ে তুলতে চেয়েছে স্বপ্নের সংসার, তখন সুজনার বাড়ি গিয়ে তার থেকে পেয়েছে চরম উদাসীনতা আর আনন্দর আনন্দপূর্ণ দাম্পত্য জীবনের খবরে সে বোবাকুল হয়ে গেছে। নিজের প্রতিই তীব্র রাগ হয়েছে, ক্ষোভ হয়েছে মল্লিকার। মনে হয়েছে, “সুজনার দাঁত-বার-করা হাসি আর আনন্দের কার্তিক বেশে শ্বশুরবাড়ি যাত্রা দেখার জন্যই এতকাল যৌবনের সকল সৌন্দর্য নিয়ে বসেছিল” সে। মল্লিকা জীবনের তাগিদকে কখনও অস্বীকার করেনি, বারেবারে তার আবেদনগুলিই স্বীকৃতি পায়নি কারো কাছে। এই অতৃপ্ত বাসনাগুলি যে যন্ত্রণার জন্ম দিয়েছে, তাতে সান্ত্বনার প্রলেপ হয়ে এসেছে মল্লিকার আত্মসম্মোহনের সুখ। সুজনা এবং আনন্দর বাড়ি থেকে বেরিয়ে মল্লিকা তার পরাজয়ের স্বরূপটা সম্যক বুঝতে পেরেছে। চরম হতাশা নিয়ে পথ হাঁটতে হাঁটতে হঠাৎই দেখা পেয়েছে পুরুষালি চেহারা আর চরিত্রের বিপরীত যৌবনা শোভনাদির। শোভনাদি মল্লিকাকে তার বাড়ি যাওয়ার জন্য জোর করেছে। শোভনার উষ্ণ স্পর্শ মল্লিকার ভালো লেগেছে। স্বতন্ত্রের যন্ত্রণায় মল্লিকা এবং শোভনাদি পরস্পরের কাছাকাছি এসেছে, অনুভব করেছে একে অপরের একাকীত্ব, নিঃসঙ্গতা। দুজনেই দুজনের সান্নিধ্যে বহুকালের বয়ে বেড়ানো যন্ত্রণা থেকে কিছুক্ষণের জন্য হলেও মুখ ফিরিয়ে নিয়েছে। ধুনা ধূম, আকাশের চাঁদ, বেলফুলের সুগন্ধ, শোভনাদির পুরুষালি আবেদনে মল্লিকার অবদমিত ইচ্ছেরা আস্কারা পেয়েছে। তারা মেতে উঠেছে ভালোবাসাবাসিতে।

“শোভনা আপনার মতো মল্লিকাকে এনেছে, সোহাগ করে মালা পরিয়ে দিয়েছে, যে মালা তার কণ্ঠে বিলম্বিত, চুম্বনে চুম্বনে চুম্বনে শোক ভুলিয়ে দিয়েছে।”*

মল্লিকাও "শোভনাকে বিশেষ অপটুতার সঙ্গে গভীরভাবে চুম্বন" করেছে। যে দাম্পত্য সুখের স্বর্গে বসবাসের সাধ ছিল মল্লিকার, পুরুষের সোহাগে-প্রেমে বাঁধা পড়ে যাওয়ার যে আকাঙ্ক্ষা সে মনে মনে লালন করে এসেও বারে বারে ব্যর্থ হয়েছে, মিথ্যে দাম্পত্যের অভিনয় করে শোভনাদির কাছে মল্লিকা পেয়েছে সেই কাঙ্ক্ষিত সুখ।

সৈয়দ মুস্তাফা সিরাজের 'মায়ামৃদঙ্গ' কিংবা তিলোত্তমা মজুমদারের 'চাঁদের গায়ে চাঁদ' উপন্যাসের সমকামিতা প্রসঙ্গ বুঝতে গেলে পাঠককে ফ্রয়েডীয় তত্ত্বের আলো জ্বালিয়ে বসতে হবে। 'মল্লিকা বাহারে'র প্রায় দু'যুগ পরে লেখা কমলকুমারেরই 'পিঞ্জরে বসিয়া শুক' উপন্যাসের সুখরাই বা বিলির সমকামিতাকে বুঝতে গেলেও সে আলোর প্রয়োজন পড়তে পারে। সম্ভবত 'মল্লিকা বাহার'ই বাংলা সাহিত্যের প্রথম ছোটগল্প যেখানে সমকামী যৌনতা কমলকুমার মজুমদারের মানবিক সংবেদনে সার্থক নান্দনিক মাত্রা লাভ করেছে। এ গল্পকে বুঝতেও তাই সেই সংবেদনশীলতাটুকুই দরকার। এক বিশেষ পরিস্থিতিতে মল্লিকার পূর্বপরিচিতা শোভনার সঙ্গে সমকামে জড়িয়ে পড়াকে কমলকুমার কোনও অস্বাভাবিক ঘটনা হিসেবে দেখাননি। আলোচ্য গল্পের শেষে যে ঘটনাটি ঘটেছে তা স্বাভাবিকতার এক অন্য অভিমুখ। পুরুষতান্ত্রিক সমাজে যৌন ব্যবস্থার নিয়ন্ত্রক অধিকাংশ ক্ষেত্রেই পুরুষ। মল্লিকা যখন পূর্ণ যৌবনে তার যৌন অস্তিত্বকে সম্যক উপলব্ধি করতে পেরেছে, নারীত্ব সম্পর্কে সচেতন হয়ে উঠেছে, শরীরী চাহিদাকে প্রশ্রয় দিতে চেয়েছে, তখন একাধিক কাঙ্ক্ষিত পুরুষের কাছে সে পেয়েছে উপেক্ষা, অবহেলা, অবজ্ঞা। হতাশ মল্লিকার অতৃপ্ত চাহিদার সামনে শোভনাদি যখন হাজির হয়েছে পুরুষোচিত আবেদন নিয়ে, তখন স্বাভাবিক কারণেই মল্লিকা সে আবেদন অগ্রাহ্য করতে পারেনি। তার যৌন অনুভূতির গতিপথ পালটে গেছে কেবল। কমলকুমার এক অদ্ভুত আত্মপ্রত্যয়ী ভাষায় ভর করে দেহ সাধনার গভীরে ডুব দিয়ে আলোচ্য গল্পে তুলে এনেছেন মানবমনের অন্তর্লীন বাস্তবকে। 'মল্লিকা বাহার' তাই কেবল সমকামিতার গল্প হয়ে থাকেনি, হয়ে উঠেছে চিরন্তন মানব প্রবৃত্তির গল্প।

তথ্যসূত্র :

১) ০৪.৫.১৯৭২ কমলকুমার মজুমদারের লেখা শামসুর রাহমানের চিঠি, কবিতীর্থ-৯২, আশ্বিন ১৪২০, পৃষ্ঠা - ৫৯

২) কমলকুমার মজুমদার : মল্লিকা বাহার; গল্প সমগ্র :কমলকুমার মজুমদার, আনন্দ, কলকাতা, জুন ২০১৪,পৃষ্ঠা -৫৭

৩) তদেব, পৃষ্ঠা- ৫৮

৪) তদেব, পৃষ্ঠা -৫৯

৫) তদেব, পৃষ্ঠা -৫৯

৬) তদেব, পৃষ্ঠা -৬৫

‘এবং মহুয়া’ -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত
তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৬ পৃ.
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২১

সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021)approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with Peer-Review Journal

23th Year, 132 (A) Volume

April, 2021

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 600

৩৫.নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে মনুসংহিতায় নারীর অবস্থানের
একটি দার্শনিক পর্যালোচনা :: সমিত নস্কর..........................৩০২
৩৬.শক্তি চট্টোপাধ্যায়ের কবিতায় কালের প্রতিফলন :: সোমা মুখার্জি.......৩১২
৩৭.নলিনী বেরার গল্পে লোক সংস্কৃতির সাতকাহন :: উজ্জ্বল প্রামাণিক......৩১৭
৩৮.সমাজ জীবনে যোগ ও স্বাস্থ্য :: ড. সঞ্জয় মিত্র..........................৩২৪
৩৯.কালো মেয়ের প্রতি সামাজিকঅবহেলাএকটিচিরন্তন সমস্যা:কবি
তারাপদ ভট্টাচার্যের গল্পেরআলোয় সমীক্ষা::ড.শান্তিগোপাল দাস...৩৩৬
৪০.এক নতুনরীতির গল্পকার: দু-একটি নতুনরীতির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়..৩৪১
৪১.রবীন্দ্র-জীবনে ঝাড়খন্ড:এক বিস্মৃত অধ্যায় ::কৌশিক দাশগুপ্ত.....৩৫০
৪২.সেলিনা হোসেনের গল্পে নারী কণ্ঠস্বর :: অবন্তিকা খাঁ..........৩৬০
৪৩.দেশভাগের সত্যিইতিহাস:কয়েকটি বাংলাছোটগল্প :: শ্রুতি পাত্র...৩৬৭
৪৪.অহিংসানির্বচনবিবেচন :: সেখ সাবির আলি ৩৭৪
৪৫.নারীশিক্ষাওনারীরক্ষমতায়নে পণ্ডিতঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর::সঞ্জু দাস...৩৮০
৪৬.কিরাতার্জুনীয় মহাকাব্যে ধর্মবিচার :: ড. বাণেশ্বর জানা..........৩৮৮
৪৭.বাংলা সামাজিক একাঙ্ক নাট্যধারা এবং ভিন্নপথ :: কঙ্কণ দত্ত....৩৯২
৪৮.কাজী নজরুল ইসলামের গদ্যশৈলী : একটি পর্যালোচনা
:: কারিমুল চৌধুরী..৪০৩
৪৯.কর্মসংস্থানের ক্ষেত্রে নারীর অভিপ্রয়াস : ভারতবর্ষের
প্রেক্ষিতে একটি পর্যালোচনামূলক অন্বেষণ :: পুষ্প সরকার........৪১২
৫০.আধুনিক প্রসঙ্গে যৌন-শিক্ষা : সংক্ষিপ্ত দর্শনাত্মক পর্যালোচনা
:: পার্থ প্রতিম দাসচৌধুরী...৪২২
৫১.বাংলা থিয়েটারের মুক্ত ছন্দ : প্রসঙ্গ লিভিং থিয়েটার
:: নীলাঞ্জন হালদার..৪২৮
৫২.পশ্চিমবঙ্গের পঞ্চায়েত ব্যবস্থায় পৌণ্ড্রক্ষত্রিয় ও
নমঃশূদ্রদের অংশগ্রহণ :: স্বপন সরকার..............................৪৩৩
৫৩.জগৎ-পারাবারের তীরে রূপকথার সাম্রাজ্য : প্রসঙ্গ
রবীন্দ্রনাথের 'শিশু' কাব্য :: ড. পিনাকী দাস..............................৪৪৪
৫৪.সমরেশের ছোটগল্প : প্রান্তিক মানুষের যাপন চিত্র :: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে.....৪৫২
৫৫.আদিবাসী সমাজ, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য : প্রেক্ষিত নির্মল হালদারের
'হেই বাবা মারাংবুরু' :: ড. প্রণবকুমার মাহাতো........................৪৫৬
৫৬.বর্তমান সমাজ জীবনে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রাসঙ্গিকতা :
একটি দার্শনিক মূল্যায়ন :: লম্বোদর কুমার..........................৪৬৫

বর্তমান সমাজ জীবনে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রাসঙ্গিকতা : একটি দার্শনিক মূল্যায়ন

লম্বোদর কুমার

মহাভারতের মধ্যমণি রূপে জ্বলছে একটি অনির্বাণ জ্ঞানময় প্রদীপ, সেই জ্বলন্ত অনির্বাণ জ্ঞানময় প্রদীপটি হল শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। যার আলোয় উদ্ভাসিত বহুদেশের বহুকালের মানুষের অন্তরের অন্ধকার বিদূরিত, মোহ বিগলিত ও স্মৃতি উদ্বোধিত। দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর বলেছেন –'আমার কুটিরে বিনা তৈলে একটি প্রদীপ জ্বলিতেছে- ভগবদ্গীতা।'[১] পশ্চিমের সমস্ত তত্ত্বজ্ঞান একত্র পুঞ্জিভূত হয়ে যত না আলোকচ্ছটা দিক দিগন্তরে বিস্তার করছে - আমাদের এই ক্ষুদ্র দীপের অপরাজিতা শিখা সে সমস্তরই উপরে মস্তক উত্তোলন করে স্বর্গীয় মহিমায় দীপ্তি পাচ্ছে। মানুষের বর্তমান জীবন যতটা সুযোগ সুবিধায় পরিপূর্ণ, ততটাই অস্থিরতা, হতাশা, দুঃখ, ব্যর্থতা ও ঝামেলায় পরিপূর্ণ। বর্তমান বিশ্বের বহু উন্নত দেশে বৈজ্ঞানিক ও বৈষয়িক অগ্রগতি মানুষকে এক অন্য পরিবেশ দিয়েছে অর্থাৎ একটি মান দিয়েছে। কিন্তু কোথাও যেন অসম্পূর্ণ থেকে গেছে। কারণ তারা মানুষের জীবনের আভ্যন্তরীণ দিকটা না বুঝে শুধু জীবনের বাহ্যিক দিকের বিকাশ দেখেছে। বলা যায় যে, মানুষ জীবনে সুখের জন্য প্রবল আকাঙ্ক্ষা নিয়ে দাড়িয়ে আছে কিন্তু তার জীবনের পথ তার কর্ম মধ্যে নিহিত। তার জীবনে কর্মের রহস্য এবং অর্থ জানতে তাকে অব্যশই গীতার শরণে যেতে হবে । এই প্রসঙ্গে রাষ্ট্রপিতা মহাত্মা গান্ধী র একটা কথা মনে পড়ে গান্ধী বলতেন যখন আমি হতাশার ঘন অন্ধকারে একা অর্থাৎ অসহায় হতাম এবং একটি আলোর শিখাও দেখতে পেতাম না তখন আমি ভগবদ্গীতার শরণে গিয়ে উল্টে-পাল্টে এখানের একটা শ্লোক ওখানের একটা শ্লোক পড়তাম। আবার গভীর দুঃখের মুহূর্তেও আমি তৎক্ষণাৎ হাসতে শুরু করতাম। আমার জীবন বাহ্যিক দুঃখে পরিপূর্ণ তবু সেই দুঃখগুলি আমার উপর কোন প্রভাব ফেলতে পারেনি তার একমাত্র কারণ হল ভগবদগীতার উপদেশ।

যে কোন গ্রন্থের সার্থকতা নির্ভর করে জীবনের এই চূড়ান্ত লক্ষে পৌঁছানোর জন্য গ্রন্থটি কতটা সাহায্য করে? এই পরিস্থিতিতে বলা যায়

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা সম্পূর্ণরূপে এই মানদণ্ড পূরণ করতে পারে এবং যুগ যুগ ধরে তার সার্থকতা বা মূল্য প্রমাণ করে আসছে। এটা বিশ্বাস করা হয় যে, শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা হল যোগেশ্বর শ্রীকৃষ্ণের বাণী, যা মহাভারতের ভীষ্মপর্বে কুরুক্ষেত্রের যুদ্ধে বর্ণিত হয়েছে। যুদ্ধ আরম্ভের আগে শঙ্খধ্বনি ও রণবাদ্য বেজে ওঠার পর অর্জুনের মহানির্বেদ উপস্থিত হয় তার শরীর কাঁপতে লাগল তিনি অবসন্ন বোধ করতে লাগলেন তার হাত থেকে গাণ্ডীব ধনুস খসে পড়ল সজন বধের পাপের আশঙ্কায় আত্মীয় বিয়োগের সম্ভাবনায় তিনি মোহগ্রস্ত হয়ে পড়লেন। শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনের এই মোহ অর্থাৎ তামসিক ভাব দূর করার জন্য সমগ্র মানবজাতির কল্যাণার্থে যে অমূল্য উপদেশ দিয়েছিলেন সেটাই হলো শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা। তা যেমন কোনো বিশেষ সম্প্রদায় বা গোষ্ঠীর একান্ত নিজস্ব নয়, তেমনি দেশ ও কালের মধ্যেও সীমাবদ্ধ না। তার আবেদন সর্বজনীন এবং সর্বকালিক। দেশ-কাল-ধর্ম-বর্ণ- সম্প্রদায় পরিধি প্রভৃতি সবকিছুকে অতিক্রম করে তখনকার মতো আজও শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা চির ভাবস্বরূপে বিরাজমান। বর্তমান মানুষ ধন-সম্পদ স্বার্থ এবং ভোগবিলাসে এতটাই সমাচ্ছন্ন হয়ে পড়েছে যে মানুষের মধ্যে সঠিক ও ভুলের জ্ঞান ধীরে ধীরে শেষ হয়ে যাচ্ছে, এমতাবস্থায় জ্ঞানহীন মানুষকে একমাত্র শ্রীমদ্ভগবদগীতায় পারে সঠিক পথ দেখিয়ে সত্যিকারের মানুষ তৈরি করতে। গীতায় মানব-জীবনের সকল দিকের বার্তা রয়েছে। গীতার মধ্যে এমন শক্তি আছে যেখানে একজন পরাজিত ব্যক্তি পূর্ণ শক্তি এবং আশা নিয়ে আবার ঘুরে দাঁড়ানোর ক্ষমতা রাখে। যদি ভারতবর্ষ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাকে আত্তীকরণ করে এগিয়ে যায়, তবে আবার বিশ্বে গুরুর মর্যাদা অর্জন করতে সক্ষম হবে। যেহেতু বেদের সারাংশ উপনিষদে রয়েছে এবং উপনিষদের সারাংশ শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় রয়েছে।

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার জ্ঞান আজও ততটাই প্রাসঙ্গিক, যতটা হাজার বছর আগে ছিল। বর্তমানে দেশ- বিদেশের বহু বিশ্ববিদ্যালয়ে গীতা নিয়ে গবেষণা হচ্ছে। এতে অনুসন্ধান করা হচ্ছে মানুষের জীবনের মৌলিক অর্থ। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা বর্তমানে শুধুমাত্র ভারতে নয়, বিদেশেও ধর্মের পরিবর্তে জীবনের প্রতি তার দার্শনিক দৃষ্টিভঙ্গির জন্য মানুষের দৃষ্টি আকর্ষণ করছে। আজ আমাদের জীবন আধুনিকতায় পরিপূর্ণ কিন্তু সন্তুষ্ট নয়। আমরা যদি সাম্প্রতিক কিছু পরিসংখ্যান দেখি, তাহলে বোঝা যায় যে, আমেরিকা আজ সবচেয়ে উন্নত দেশ, যেটি বৈজ্ঞানিক অগ্রগতি এবং সব ধরনের উন্নয়নের নিদর্শনে সর্বোচ্চ শিখরে বসে আছে। কিন্তু এদেশের নাগরিকরা সবচেয়ে বেশি ভীত, মরিয়া, হতাশ ও বিভ্রান্ত। এখানকার নাগরিকদের ঘুমের ওষুধ খেতে হয়। এত সুযোগ-সুবিধা পূর্ণ জীবন থাকা সত্ত্বেও মানুষ আজ অস্থিরতা, দুঃখ ও ক্ষোভের মুখোমুখি হয়ে ভুল জায়গায় গিয়ে দাঁড়িয়েছে। মানুষের কোন ভুল আছে কি ? এইরকম কিছু উত্তরহীন প্রশ্ন যা আমাদের ভাবিয়ে তুলছে।

বাস্তবিকই বর্তমানে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা হলো তরুণ প্রজন্মের কাছে অন্ধকারে আলোর মতো, যারা কর্মের জগতে হতাশাগ্রস্ত ও দিশেহারা হয়ে পড়ছে। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দেখানো পথে চললে আজকের তরুণ প্রজন্ম নীতি- আদর্শ ও নৈতিক মূল্যবোধের বিকাশ ঘটিয়ে সমাজ ও দেশের উন্নয়নে অবদান রাখতে পারে। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রাসঙ্গিকতা প্রাচীন কৃষিভিত্তিক সমাজ থেকে শুরু করে পরবর্তী যুগে বাণিজ্য ও শিল্প-ভিত্তিক সমাজ পর্যন্ত এবং তার পরেও জ্ঞান ও যুক্তিনির্ভর সমাজেও সমানভাবে রয়েছে। কর্ম করা প্রতিটি মানুষের প্রথম কর্তব্য। কর্ম করা ছাড়া কোন মানুষই তার জীবনে সফল হতে পারে না। বর্তমানে মানুষ যে সুখী জীবনের জন্য প্রবল আকাঙ্ক্ষা নিয়ে দাঁড়িয়ে আছে, তার পথ তার কর্মের মধ্যে নিহিত এবং তাকে তার কর্মের রহস্য বুঝতে হবে যা কেবল গীতার কর্মযোগের মাধ্যমেই সম্ভব। এখানে ভগবান শ্রীকৃষ্ণ মানুষকে, ফলের আশা না রেখে কর্ম করার উপদেশ দিয়েছেন। কারণ মানুষ যখন ফলের আশা না রেখে দক্ষতার সঙ্গে কর্ম করে, তখন মানুষের সমস্ত শক্তি কেন্দ্রাভিমুখী হয় এবং আধ্যাত্মিক শক্তি উৎপন্ন হয়। কারণ আধ্যাত্মিক শক্তি ব্যতীত একজন মানুষ তার কর্মকে শ্রেষ্ঠ ও উপযোগী করে তুলতে পারে না এবং এই শক্তি দিয়ে যে কোনো কর্ম করা হোক না কেন তা শুধু মানবজাতির জন্যই শুভ নয়, বরং তা সমগ্র জাতির জন্যই উপকারী। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার কর্মযোগের রহস্য জেনেই মানুষ জীবনকে আনন্দময় করে তুলতে পারে। বিবর্তিত সামাজিক পরিস্থিতিতে গীতার নিষ্কাম-কর্মের উপদেশ আধুনিক দৃষ্টিভঙ্গিতে আরও প্রাসঙ্গিক। মনে রাখতে হবে যে আজ আমাদের দেশে ইতিবাচক ও নিষ্ঠাবান কর্মের খুব প্রয়োজন। শ্রীমদ্ভগবদ্গীতায় বলা হয়েছে-

"কর্মণ্যেবাধিকারস্তে মা ফলেষু কদাচন ।
মা কর্মফলহেতুর্ভূর্মা তে সঙ্গোঽস্ত্বকর্মণি ।।"

(শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং- ২/৪৭)

অর্থাৎ, কর্মেই শুধু তোমার অধিকার আছে, কর্মফলে তোমার কোনো অধিকার নেই। ফলের আকাঙ্খা নিয়ে যেমন কাজ করা উচিত নয়, তেমনি কাজ থেকে দূরে সরে থাকাও কর্তব্য বলে গণ্য হতে পারে না। তাই নিষ্কাম কর্ম সম্পাদন করাই তোমার কর্তব্য।"

গীতা আমাদের যে নৈতিক শিক্ষা দেয় তা হল, ব্যক্তি ভ্রান্তিবশত নিজেকে তার কর্মের কর্তা বলে মনে করে। আর নিজেকে কর্মের কর্তা হিসাবে ভাবলেই তার ফলশ্রুতি স্বরূপ সেই কর্মের ক্ষেত্রে ফলাকাঙ্খা জড়িত হয়ে পড়ে। গীতাতে কোথাও কর্মহীনতা বা নিষ্ক্রিয়তার কথা বলা হয়নি, বরং আসক্তিশূন্য ফলাকাঙ্খাবর্জিত অহংকারবিহীন কর্মতত্ত্বই প্রচার করা হয়েছে। মানুষের সকাম কর্মে আত্মস্বার্থ চরিতার্থ হয় বটে, কিন্তু তাতে জগতের কল্যাণ বা মানবজাতির কল্যাণ হয় না। সকলের মঙ্গল বা কল্যাণের জন্য কর্ম করতে হলে ফলের আকাঙ্খা ত্যাগ করতে হবে। সৎকর্ম তাকেই বলা হবে, যা কর্মফলের বাসনারহিত এবং

কেবল নিছক কর্তব্য সম্পাদনের জন্য কর্ম। নিরাসক্তভাবে কর্ম করলে সেই কর্মের ত্রুটিবিচ্যুতির দ্বারা ব্যক্তি আক্রান্ত হন না। ব্যক্তি কোনো কর্মের যথার্থ কর্মকর্তা নয়, ঈশ্বরই সমস্ত কর্মের কর্তা—এই বোধ থেকে কর্ম করলে সেই কর্ম নিরাসক্ত হতে বাধ্য। ঈশ্বরের প্রতি ভক্তি রেখে নিজ নিজ স্বরূপ সম্পর্কে অবহিত হয়ে নিস্পৃহভাবে কর্ম সম্পাদন করাই গীতার কর্মযোগের উপদেশ।

কিন্তু ফলের কামনা পরিত্যাগ করে কীভাবে কর্ম করা সম্ভব হবে? অর্থাৎ, নিষ্কামকর্ম সাধন করা যাবে কীভাবে? এ প্রসঙ্গে গীতায় সাধন পথে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে নির্দেশ দিয়েছেন—

"যোগস্থঃ কুরু কর্মাণি সঙ্গং ত্যক্তা ধনঞ্জয়।
সিদ্ধ্যাসিদ্ধ্যোঃ সমো ভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে।।"

(শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং ২/৪৮)

যোগস্থ হয়ে, সঙ্গ ত্যাগ করে নিষ্কামকর্ম করতে হবে। সিদ্ধি ও অসিদ্ধির যে সমত্বজ্ঞান তাকেই এখানে 'যোগ' বলা হয়েছে

(সিদ্ধ্যাসিদ্ধ্যোঃ সমো ভূত্বা সমত্বং যোগ উচ্যতে)। 'সঙ্গত্যাগ' হল 'কর্মফলকামনা ত্যাগ'। তাহলে, সূত্রটিতে শ্রীকৃষ্ণ অর্জুনকে একথাই বলেছেন যে, ফলসিদ্ধিতে হর্ষত্যাগ এবং ফলের অসিদ্ধিতে বিষাদত্যাগপূর্বক (সঙ্গত্যাগপূর্বক), সিদ্ধি ও অসিদ্ধির সমত্বজ্ঞানে (যোগস্থ হয়ে) হে অর্জুন কর্ম কর এবং এমন কর্মই প্রকৃষ্ট কর্ম -নিষ্কাম কর্ম।[৪] নিষ্কামকর্মকে 'নিষ্ফল' বলা চলে না। যে কর্মের ফলাকাঙ্ক্ষা থাকে না তাকে যেমন 'সফল' বলা যায় না তেমনি 'নিষ্ফল' বলাও যায় না। কাম্যকর্মই কখনো সফল হয় আবার কখনো নিষ্ফল হয়। ভিন্ন এক দৃষ্টিকোণ থেকেও নিষ্কামকর্মকে 'নিষ্ফল' বলা যায় না। নিষ্কাম কর্মযোগের সাধনার দ্বারা ব্যক্তির বুদ্ধি যখন মোহজনিত মালিন্য থেকে মুক্ত হয়ে শুদ্ধ ও নির্মল হয়, আত্মজ্ঞানের আলোকে বুদ্ধি আত্মস্থ হয় তখন ব্যক্তির আর কোন আকাঙ্ক্ষা জন্মায় না। এমন অবস্থায় ব্যক্তি পরম শান্তিময় বিষ্ণুপদ লাভ করেন বা পরমেশ্বরের সান্নিধ্য লাভ করেন, যেখানে জীবন-যন্ত্রণা নেই, আছে কেবল অনাবিল প্রশান্তি ও আনন্দ। এমন অবস্থাই 'ব্রাহ্মীস্থিতি' যা মানবজীবনের পরমার্থ। কাজেই, নিষ্কামকর্ম নিষ্ফল নয় অর্থাৎ নিষ্কাম কর্মের মাধ্যমেই পরম শ্রেয়কে লাভ করা যায়। তাই গীতার পরম মন্ত্র একটিই— আপন আপন কর্মেতে রত হও, নিখুঁত ভাবে নিরলস হয়ে আপন কর্মটি সম্পাদন করো, কর্তব্যটি পালন করো— তাতেই তোমার সংসিদ্ধি-

"স্বে স্বে কর্মণ্যভিরতঃ সংসিদ্ধিং লভতে নরঃ।"

(শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং ১৮/৪৫)

গীতা পূজা-অর্চনা, জপ-তপ করার কথা বলে না, বলে তোমার কর্ম দিয়ে ভগবানের অর্চনা করো-

"স্বকর্মণা তমভ্যর্চ্য সিদ্ধিং বিন্দতি মানবঃ"

(শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং- ১৮/৪৬)

গীতা বলছে তোমার এই কর্মের স্পন্দনকে মিলিয়ে দাও সৃষ্টির সেই মূল স্পন্দনে, যেখান থেকে নিঃসৃত হয়ে এসেছে এই প্রবৃত্তির স্রোতধারা, যা এই সবকিছু পরিব্যাপ্ত করে রয়েছে— এই তো তোমার অর্চনা, এই তো তোমার পূজা। এরই নাম যজ্ঞ। সৃষ্টির সূচনাতেই স্বয়ং প্রজাপতি এই যজ্ঞের দীক্ষা দিয়েই প্রতি জীবকে পাঠিয়েছেন, এর দ্বারাই তার সমৃদ্ধি, এর দ্বারাই তার সমস্ত অভীষ্ট কামনার পরিপূর্তি হবে জেনে-

"সহযজ্ঞাঃ প্রজা সৃষ্টা পুরোবাচ প্রজাপতিঃ।
অনেন প্রসবিষ্যধ্বমেষ বো'স্ত্বিষ্টকামধুক্।।
দেবান্ ভাবয়তানেন তে দেবা ভাবয়ন্তু বঃ।
পরস্পরং ভাবয়ন্তঃ শ্রেয়ঃ পরমবাপ্স্যথ।।"[৩]

(শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং- ৩/১০-১১)

তাই ব্যাপক চেতনার সঙ্গে যুক্ত না করে যে 'আপনারে শুধু ঘেরিয়া ঘুরে মরে পলে পলে', তার জীবনই নিষ্ফল বেঁচে থাকাই বিড়ম্বনা- 'মোঘং পার্থ স জীবতি' (শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং- ৩/১৬)। স্রষ্টার প্রবর্তিত এই পরস্পর ভাবনার মৈত্রীরক্ষণের চক্রকে অনুবর্তন না করে আমরা জীবনকে বক্র করে তুলেছি, 'কুটিল কুপথ ধরিয়া দূরে সরিয়ে আছি পড়িয়া" এবং অন্য সবাইকে বঞ্চনা করে, কিছু না দিয়ে শুধু কেড়ে নিয়ে চোরের মতো স্বার্থপর জীবনযাপন করছি।

তাই গীতার আহ্বান মুক্ত জীবনের জন্য, স্বচ্ছন্দ জীবনের জন্য, আপনার স্বরূপে, বিশ্ব-ঐক্যবোধে প্রতিষ্ঠিত জীবনের জন্য। এখানে কোনো শিক্ষা চাপিয়ে দেওয়া হয়নি, ভগবান্ বলেছেন বলে মেনে নিতেও ইচ্ছে তাই করো- 'বিমৃশ্যৈতদশেষেণ যথেচ্ছসি তথা কুরু' (শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, শ্লোক নং- ১৮/৬৩)

এরকম সম্পূর্ণ স্বাধীনতা কোথাও কোনো গুরু তাঁর শিষ্যকে কি দিয়েছেন কোনো ধর্মগ্রন্থে? কারণ, ভগবান জানেন তিনি বলেই খালাস, করতে হবে তাকেই যে শুনলো এবং তাকে করে পেতে হবে বা হতে হবে। অন্য কেউ তার হয়ে করে দেবে না বা পাইয়ে দেবে না। মানুষ নিজেই নিজের বন্ধু নিজেই নিজের শত্রু, বাইরে তার কোনো শত্রু বা মিত্র নেই। লড়তে হবে তাই তাকে নিজেকেই নিজের বিরুদ্ধে, তার সংকীর্ণ স্বার্থপর সত্তার বিরুদ্ধে।[৫]

সমগ্র বিশ্ব ও মানবজাতির কল্যাণের পথ লুকিয়ে আছে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতাতে। গীতা শুধুমাত্র উপদেশে পূর্ণ একটি বই নয় বরং মানব ইতিহাসের সর্বশ্রেষ্ঠ সামাজিক, ধর্মীয়, দার্শনিক এবং রাজনৈতিক কথোপকথনগুলির মধ্যে একটি। জগতের সমস্ত মঙ্গল গীতায় নিহিত আছে। পরম জ্ঞানের ঠিকানা

শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা থেকে শিক্ষা গ্রহণ করলে মানুষ লোভ, হিংসা, অহংকার, ছলনা, কপটতা, স্বার্থপরতা ও তিক্ততা থেকে দূরে সরে নতুন সমাজ প্রতিষ্ঠা করতে পারবে। অতঃপর তার প্রতিটি কর্ম সমগ্র মানবজাতির জন্য সমৃদ্ধি বয়ে আনবে। মানুষ তার সমস্ত বাহ্যিক নতুন সুযোগ-সুবিধা নিয়ে আনন্দিত হবে এবং আজকের বৈশ্বিক সমস্যা যেমন ক্ষুধা, সাম্প্রদায়িক উপায়, যুদ্ধ, দেশের মধ্যে ক্রমবর্ধমান জাতি, গণহত্যা, পারিবারিক কলহ প্রভৃতি সমস্যা দূর করে একটি নতুন বিকাশ ঘটবে। যা দরকার তা হল শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার দেখানো পথে চলা এবং আসক্তি ছাড়া আপনার কাজ করা এবং তাকে মহান করা।

গীতাকে যারা নিছক ধর্মশাস্ত্র, বৈতরণী পার হবার শেষ পারানির কড়ি হিসেবে, কিছু ধর্মভীরু মানুষের অন্ধবিশ্বাসের একমাত্র অবলম্বন হিসেবে দেখেন তাঁরা গীতার সার্বভৌম মর্মবাণীর উপলব্ধি থেকে শুধু বঞ্চিত হন না, 'তোত্রবেত্রৈকপাণি' সেই সনাতন সারথির হাতে জীবন রথ পরিচালনার সব ভার তুলে দেবার সুবর্ণ সুযোগ হারান। কোন্ ছন্দে নিখুঁতভাবে পরিচালনা করলে প্রত্যেক মানুষের জীবন তার অভীষ্ট লক্ষ্যে পৌঁছাতে পারে, সব সংকট থেকে অনায়াসে উত্তীর্ণ হতে পারে— তার নির্দেশ দানের জন্যই শ্রীভগবানের গান ধরা। যাতে সেই গানের সুরে সুর মিলিয়ে প্রতিটি মানুষ জীবনবীণার শিথিল বেসুরো তারগুলি বেঁধে নিতে পারে। গীতায় ভগবানের এই গান তাই জীবনের গান, জাগরণের গান, প্রাণ-উন্মাদনার গান।

গীতা কেবলমাত্র একটি গভীর দার্শনিক চিন্তার গ্রন্থ নয়, এটি বাস্তব জীবনোপযোগী জ্ঞানলাভেরও সহায়ক। এর মধ্যে রয়েছে সঠিক জীবন যাপনের মূল্যবান পথনির্দেশ। গীতার সাগ্রহ অধ্যয়ন একজন মানুষকে জীবনে সফল ও সুনাগরিক হয়ে উঠাতে প্রভূত সাহায্য করতে পারে। মানুষের প্রকৃত স্বরূপ উপলব্ধি, মনের একাগ্রতা বৃদ্ধি, নেতিবাচক চিন্তার দূরীকরণ, ক্রোধ সংবরণ, জীবনের প্রতিটি ক্ষেত্রে সদর্থক দৃষ্টিভঙ্গি ইত্যাদির মাধ্যমে একটি সুদৃঢ় ও বলিষ্ঠ ব্যক্তিত্ব গঠন করে আত্মোন্নয়নের জন্য গীতা পাঠ আজ গুরুত্বপূর্ণ হয়ে উঠেছে কারণ গীতা থেকে মানুষ নানাবিধ উপদেশ ও পথনির্দেশ পেতে পারে। আশারাখি মানবসমাজের শ্রেষ্ঠ চিন্তার বিকাশে এটি মানুষকে সাহায্য করবে এবং এর দ্বারা মানুষ সমষ্টিগত জীবনে একটি উচ্চ চেতনা সম্পন্ন সমাজ গঠন করতে পারবে ও ব্যক্তিগত সুখী হবে।

তথ্যসূত্র :

১। দিজেন্দ্রনাথ ঠাকুর, গীতা পাঠ, এলাহাবাদ, ১৯৯৫, পৃ. ০১

২। ডঃ সমরেন্দ্র ভট্টাচার্য, সাম্মানিক নীতিবিদ্যা ও ধর্মদর্শন, বুক সিন্ডিকেট প্রাইভেট লিমিটেড, কলকাতা, ২০০৯, পৃ. ৩১

৩। ডঃ সমরেন্দ্র ভট্টাচার্য, সাম্মানিক নীতিবিদ্যা ও ধর্মদর্শন, বুক সিন্ডিকেট প্রাইভেট লিমিটেড, কলকাতা, ২০০৯, পৃ. ৩২

৪। স্বামী জগদীশ্বরানন্দ এবং স্বামী জগদানন্দ, শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা, উদ্বোধন কার্যালয়, কলকাতা ২০১৩, পৃ. ১৪৫

৫। রাধেশ্যাম দাস, ভগবদ্গীতার সারতত্ত্ব, ভক্তিবেদান্ত গীতা অ্যাকাডেমি, ২০০৫, পৃ. ২৫

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী -

১) শ্রীমদ্ভগবদ্গীতা - স্বামী রামসুখদাস-গীতাপ্রেস-গোরখপুর-২০১৭
২) গীতা অনুশীলন-শীতল দত্ত- মডার্ণ কলাম-কলকাতা-২০১০
৩) গীতা রসামৃত- গীতাপ্রেস-গোরখপুর-২০০৯
৪) গীতা প্রবোধনী- স্বামী রামসুখদাস-গীতাপ্রেস-গোরখপুর-২০১০

UGC CARE LISTED
ISSN No.2394-5990

संशोधक

• वर्ष : ९० • डिसेंबर २०२२ • पुरवणी विशेषांक ०५

आज़ादी का
अमृत महोत्सव

इतिहासाचार्य वि. का.राजवाडे संशोधन मंडळ, धुळे

UGC CARE LISTED
ISSN No. 2394-5990

इतिहासाचार्य वि. का. राजवाडे मंडळ, धुळे
या संस्थेचे त्रैमासिक

।। संशोधक।।

पुरवणी अंक ५ – डिसेंबर २०२२ (त्रैमासिक)

● शके १९४४ ● वर्ष : ९० ● पुरवणी अंक : ५

संपादक मंडळ

● प्राचार्य डॉ. सर्जेराव भामरे ● प्रा. डॉ. मृदुला वर्मा ● प्रा. श्रीपाद नांदेडकर

अतिथी संपादक

● प्रा. डॉ. संदेश वाघ ● प्रा.डॉ. संतोष बनसोड ● प्रा. डॉ. संजय गायकवाड

* प्रकाशक *

श्री. संजय मुंदडा

कार्याध्यक्ष, इ. वि. का. राजवाडे संशोधन मंडळ, धुळे ४२४००१
दूरध्वनी (०२५६२) २३३८४८, ९४०४५७७०२०

कार्यालयीन वेळ

सकाळी ९.३० ते १.००, सायंकाळी ४.३० ते ८.०० (रविवारी सुट्टी)

मूल्य रु. १००/–
वार्षिक वर्गणी रु. ५००/–, आजीव वर्गणी रु. ५०००/– (१४ वर्षे)

विशेष सूचना : संशोधक त्रैमासिकाची वर्गणी चेक/ड्राफ्टने 'संशोधक त्रैमासिक राजवाडे मंडळ, धुळे' या नावाने पाठवावी.

अक्षरजुळणी : सौ. सीमा शिंत्रे, वारजे-माळवाडी, पुणे ५८.

महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळाने या नियतकालिकेच्या प्रकाशनार्थ अनुदान दिले आहे. या नियतकालिकेतील लेखकांच्या विचारांशी मंडळ व शासन सहमत असेलच असे नाही.

अनुक्रमणिका

१. A Study of Dalit Perspective of Bhimrao Ramji Ambedkar's Life in the Graphic Novel Bhimayana
- Sandip Tikait ---------- ७

२. Babasaheb Ambedkar's Contribution on Legalizing the Rights of the Working Class in India
- Manohar kumar ---------- १३

३. State & Challenges of Agriculture Finance in India
- Dr. Dattatray Nivruttirao Ghodake ---------- १८

४. Impact of Goods and Services Tax on Indian Industry
- Dr. Prashant Salve ---------- २६

५. Ambedkar Journalism: Ideas and sustenance
- Ajeet Kumar ---------- ३२

६. As You Like It: An Evalution As Green Studies
- Dr. Somnat V Yadav ---------- ३८

७. Dr. Babasaheb Ambedkar's thoughts on Education: A Review
- Prof. Dr. Premchand Gundu Gaikwad ---------- ४१

८. A Review Testimony of the Triple Jeopardised: Bama's Karukku
- Dr. Priyadarshi V. Meshram ---------- ४५

९. Ambedkar Became The Soul Of Dalits
- Dr. Jiji Paul S. ---------- ४९

१०. Journey of Babasaheb to the Constituent Assembly of India through Bengal: Overlooked Account
- Dr. Sanjay Prasad ---------- ५३

११. Dr. Babasaheb Ambedkar's Literary Perspective
- Prof. Digambar .D. Wankhede ---------- ६०

१२. Dr. B. R. Ambedkar : Emergence of a frontleader from below
- Baira Ganjan Dash, Kalyani Dash ---------- ६३

१३. History of wildlife protection in India and conservation perspective of Dr. B. R. Ambedkar
- Charushila B. Chandanshive ---------- ७१

१४. Dr. Babasaheb Ambedkar's economic perspective
- Dr. Prashant M. Puranik ---------- ७४

१५. Constitutional Safeguards for Underprivileged Sections in India : A Vision of Baba Saheb Dr. Bhim Rao Ambedkar for Social Change
- Dr. Sukhvir Singh ---------- ७८

ISSN No: 2394-5990

Journey of Babasaheb to the Constituent Assembly of India through Bengal: AnOverlooked Account

Dr. Sanjay Prasad
Associate Professor of History
Saltora Netaji Centenary College
Saltora-722158, Dist: Bankura (W.B.)
Email Id: 214sanjay@gmail.com, M.: 6294594212/9932644004

Sub-theme: Independent Labour Party, All India Scheduled Castes Federation, Republican Party of India

Abstract :

A versatile creative genius with no parallel of his own times, Dr. B. R. Ambedkar not only proved himself as a great social reformer, undisputed champion of the suppressed and downtrodden classes, eminent economist, versatile orator but most importantly also as the chief architect of the Indian Constitution. But before the framing of the Indian Constitution, the path of its 'Father' to the Constituent Assembly of India was full of thorns. In fact, this noble house was supposed to draft the future constitution of the newly independent nation.

But the Indian National Congress left no stone unturned to stop the entry of Ambedkar into the Assembly. The cure, in such a crucial juncture came from a 'Chandal' of Bengal in the name of Jogendra Nath Mandal who invited Ambedkar to contest the election from Bengal instead of his homely Bombay Presidency. The premise of this paper is to discern the difficulty faced by Ambedkar in the election to the Constituent Assembly of India in 1946 and the role of saviour played by Jogendra Nath Mandal, head of the Bengal branch of Scheduled Castes Federation (SCF) established by Ambedkar himself in 1942.

Key-words: B. R. Ambedkar, Constituent Assembly, Untouchable, AISCF, Jogendra Nath Mandal.

Introduction :

One of the distinguished Indian writers in English language, Mulk Raj Anand is mainly reminisced for his depiction of the people of the depressed classes in India and their plight.

Anand's masterpiece novel, 'Untouchable' (1935) reflects the caste system as one of the major concerns of the Indian society. Bakha, the principal character of the novel, who is a teenage sweeper, has been depicted as 'hero of tragedy' and the tragedies of the lower castes like oppressed and suppressed in the country due to traditional custom of caste. Though he represents the lower caste, Bakha tries to lead a happy life and satisfy his schooling desire like the people of upper caste. The novel states the story of the Dalits in India being affected by the marginality in the public space and the creation of a moral as well as physical demarcation between them and upper caste. The saga of Babasaheb to a great extent, resembles the character of Bakha.

Bhimrao Ramji Ambedkar (14 April 1891-6 December 1956), popularly known as Babasaheb was one of the greatest personalities of the Indian subcontinent. He had the distinction of showing his excellence in the domain of social reform, economics, comparative religion, and politics, and most importantly as the champion of the untouchables. The principal architect of the Indian constitution and the first Law minister of independent India in the cabinet of Jawaharlal Nehru, Babasaheb was a multi-faceted personality who gave a new shape to the human

[illegible]

Situation before the election of Constituent Assembly :

The Constituent Assembly had 296 members who were elected by provincial legislative assemblies. The overall position of the parties in the assembly were as follows: The Congress 208 (General, Muslim and Sikh); The Muslim League 73 (Muslim); The Scheduled Castes Federation 1 (General) and others 14. Out of total 296 members, 31 were Dalits. [illegible] The Congress and the Bombay Presidency, the home province of Ambedkar was totally against [illegible] Bombay premier, B.G. Kher [illegible] Sardar Vallabhbhai Patel [illegible] proclaimed that "apart from the doors, even the windows of the Constituent Assembly [illegible]

[illegible] Scheduled Castes Federation (SCF) [illegible] the election to the Constituent Assembly from the Jessore Khulna constituency of Bengal, where the Muslim League was in power.

It is to be noted here that the Cabinet Mission [illegible] transfer of power to an Indian leadership [illegible] the SCF [illegible] It felt that the SCF did not represent the interests and aspirations of the [illegible] On the support of Congress, the Cabinet Mission (1946) agreed to [illegible] representatives of the "Congress Scheduled Castes", including Jagjivan Ram, who emphasised that "the Scheduled Castes [illegible] Hindus" and that "that their main disability was not religious or social but economic", with which the Cabinet Mission agreed. Hindu India was pleased [illegible] such statement from the Dalits. In fact, [illegible] that the aristocrats were their "[illegible] leaders". Though Ambedkar believed that social discrimination [illegible] the Dalits. He opined that the condition of the lowest castes could improve and prosper provided they were free from the clutches of the Hindu fold, both in matters of religion and politics. He further argued that: "The chasm between the Hindus and the Muslims, between the Hindus and the Sikhs, between the Hindus and the Christians is nothing as compared with the chasm between the Hindus and the Untouchables. It is the widest and the deepest. The chasm between the Hindus and the Muslims is religious and not social. That between the Hindus and the Untouchables is both religious and social ..... Since power is being transferred into the hands of the Hindu majority they must have political safeguards of

[illegible]

A brief sketch of Bengal unit of Scheduled Castes Federation and Jogendra Nath Mandal

Jogendra Nath Mandal, who paved the [illegible] Ambedkar's [illegible] to the Constituent Assembly of India was born in 1904 [illegible] Namasudra family in [illegible] a village in southern Barishal in Bakarganj district [illegible] Bengal. The Chandals [illegible] of Eastern Bengal are generally known as Namasudra. From the earliest recorded times, they have been an [illegible] performing menial duties for the Brahmans and engaged in the most [illegible] In other words, the term Namasudra [illegible] Chandals [illegible] of all the aboriginal tribes of Bengal by the invading Aryans. Nevertheless, Mandal [illegible] of the Scheduled Castes [illegible] Bengal. He was not only the Bengal Scheduled Castes Federation (SCF) leader but also the Minister of Judicial, Legislative, Works and Buildings departments in the cabinet of Muslim League premier, Hussain Shaheed Suhrawardy. In May 1943, Mandal [illegible] the Bengal branch of AISCF (All India Scheduled Castes Federation) with Mukunda Behari [illegible] as joint secretaries, which Ambedkar had founded the previous year. Under Mandal's leadership, AISCF had opened branches in the districts of Bogra, Jessore, Rajshahi, Faridpur, Rangpur and Burdwan; Barisal had three branches; Mymensingh and Khulna had two each; one more branch was about to be opened at Dacca.

The Bengal unit of SCF published its Bengali periodical, Jagaran (Awakening) as well as the English periodical, People's Herald absolutely concerned with the matters of the Scheduled Castes. In course of time, Jagaran became the mouthpiece of the Scheduled Castes. The

[illegible] of common people.

To be precise, the historical significance of Mandal lies in the fact that he gave a new lease of life to the Dalit political thought pioneered by Ambedkar and [illegible] autonomy from other organisations such as the Indian National Congress, the Muslim League or the Hindu Mahasabha. As founder of the Bengal branch of the All India Scheduled Castes Federation, he [illegible] In a very short period of four years between the foundation of the Bengal unit of SCF in 1943 and the partition of Bengal [illegible] in 1947, Mandal transformed the organisation [illegible] created considerable difficulties to the Indian National Congress and the Hindu Mahasabha's [illegible] towards Dalits. [illegible] Mandal and the SCF in Bengal [illegible] A [illegible] press referred to him as "Jogen Ali Mollah", a reference suggesting he had "gone Muslim". The Bengal press [illegible] Ambedkar [illegible] In fact, the relations between the Namasudras and the [illegible] upper caste Hindus in East Bengal had started to deteriorate dangerously since the early 20th century. These upper caste Hindus were forced to [illegible] "The Namasudras of Faridpur and Barisal have virtually declared a boycott against the Brahmans, Kayasthas and Baidyas. There

Scheduled Castes Federation and leadership of Dr. Ambedkar. ... If they fail to do so, the Scheduled Castes are doomed forever."[19] The tremendous response to Ambedkar that Mandal [illegible] became the basis for the [illegible] request to the British government for considering their refusal of recognition to the Federation. But the Federation did not receive due importance and recognition due to the ploy of Congress.

Anyway, for Jogendra Nath Mandal, both his own election to the Bengal Legislative Assembly and subsequently Ambedkar's election to the Constituent Assembly was of utmost importance in the context of post-colonial constitutionality.

Conclusion :

While it can be agreed that the leaders of Congress and Hindu Mahasabha adopted all measures to restrict the entry of Ambedkar into the Constituent Assembly, yet it was the masterstroke of Jogendra Nath Mandal which foiled their all sinister designs. The Namasudras, Rajbanshis and Adivasis under the leadership of Mandal, who ensured victory for Ambedkar in the most decisive election for the august assembly, created an incredible chapter in Indian history. They thwarted the evil plans of the upper castes to subjugate the untouchables. And Ambedkar deservedly got the opportunity to show his intellect and erudition to the national interest. But those people who made this almost impossible task a possible one have been overlooked, leave aside their appreciation and applause. Such sagas are rarely debated to publicize that the towering contribution of Bengali untouchables towards nation building are not brought before the nation. The irony of the fact is that the Congress who tried their level best to restrict the entry of Ambedkar into the Constituent Assembly, later on after the partition of East Bengal, when he lost his seat, Congress itself decided to use his knowledge and experience for nation-building.

References :

1. Chaudhary, K. L. (1993), *Dr. B.R. Ambedkar*, H. K. Publishers and Distributors, Delhi, p.11
2. There is substantial misrepresentation about his election. Christophe Jaffrelot has written that Ambedkar, in 1946, 'had contested elections to join the Constituent Assembly, not in Bombay, where Congress was ruling, but in Bengal, where he was elected after winning the support of the Muslim League." Christophe Jaffrelot (2005), *Dr Ambedkar and Untouchability: Analysing and Fighting Caste*, Permanent Black, New Delhi, p.100.
3. Keane, David (2007), *Caste-Based Discrimination in International Human Rights Law*, Ashgate Publishing Limited, Hampshire, p.67
4. Ibid., p.67
5. Biswas, A.K. (2000), *The Namasudras of Bengal: Profile of a Persecuted People*, Blumoon Books, New Delhi, p.75.
6. Chatterji, Joya (1994), *Bengal Divided: Hindu Communalism and Partition, 1932-1947*, Cambridge University Press, Cambridge, p.34.
7. Ambedkar, B.R., (1970), *Gandhi and Gandhism*, Bheem Patrika Publications, Jullundur, pp.57-58.
8. Wise, James (1883), *Notes on the Races, Castes and Trades of Eastern Bengal*, Harrison and Sons, London, p. 307
9. Biswas, A.K., op. cit., pp. 26-27
10. Sen, Dwaipayan (2018), *The Decline of the Caste Question*, Cambridge University Press, Cambridge, p.2.
11. Bandyopadhyay, Sekhar (2017), Partition in Bengal: Revisiting the Caste Question,1946-47, *Studies in History*, Sage Publications, 33(2), pp. 224-261

12. Extract from File 1164-44 (Genl. IB File No. 191/46), West Bengal State Archive (WBSA), Calcutta.
13. Pal, Naresh Chandra (1961), *Namasudra Sampraday O Bangla Desh* (in Bengali), Nabo Bharat Publishers, Kolkata, p.56
14. Sen, Dwaipayan, op. cit., p.4.
15. Ibid., p.96.
16. Roy, N. B. (1992), *A People in Distress: Being a Connected Account of the Namas from 1812 A. D. Down to the Present Day Together with a Study of Their Antiquity*, Volume 1, B. Sarkar and Co., pp.206-207
17. Bandyopadhyay, Sekhar (1997), *Caste, Protest and Identity in Colonial India: The Namasudras of Bengal, 1872-1947*, 2nd edition, Oxford University Press, New Delhi, p.81.
18. "Scheduled Castes and Cabinet Mission: Dr. Ambedkar's Criticism," *Times of India*, 1 July 1946, p.6
19. Keer, Dhananjay (1962), *Dr. Ambedkar: Life and Mission*, Popular Prakashan, Bombay, p. 380.
20. Mandal, Jogendra Nath, *Aprakashita Atmakatha* (in Bengali), Unpublished Autobiography.
21. Ibid. p. 146.
22. "Bangiya Pradeshik Tapashili Jati Phederashaner Chaturtha Barshik Adhibeshan" (Fourth Annual Conference of Bengal Provincial Scheduled Castes Federation), 31 December 1946, in Mandal, *Mahapran Jogendranath Jiboni Khanda* (Vol 2), p.121
23. "Polling in Bengal Assembly: Harijan Demonstration," *Times of India*, 18 July 1946, p. 10.
24. Letter from J. N. Mandal to B. R. Ambedkar, 25 July 1946.
25. Mandal, Jagadishchandra (1999), *Mahapran Jogendranath O Baba Saheb Ambedkar*, in Bengali, Bornali Publisher, Kolkata, pp. 86-88.
26. Ibid.

[illegible]

Although Gurunath Biswas was a Congress member, he decided to support Ambedkar and promised the same to Mandal from his secret location. [illegible] Biswas and Haran Chandra Barman, the Dalit members from Jessore and [illegible] legislative assembly respectively, also committed to Mandal to support Ambedkar. Khwaja Nazimuddin, a minister in the Khwaja Nazimuddin government assured Mandal that he came to know from reliable sources that [illegible] Biswas and Dwarika Nath Barori would support Ambedkar; he would also vote in his favour.

Post poll scenario :

The election of Ambedkar to the Constituent Assembly of India from Jessore-Khulna constituency was a major event full of tension, [illegible] and violence in the streets of Calcutta. Even his antagonists did not hesitate to illegally confine one of his supporting members of legislative assembly. Nevertheless, the Dalits of Bengal proved brave for the 'icon of India' by defeating his candidate. The victory of Ambedkar epitomised the unity, [illegible] and solidarity of the Namasudra or the Scheduled Caste community and the backward classes of Bengal. His election must be viewed in proper perspective as he had defeated Sarat Chandra Bose, a towering Congress leader and the elder brother of Subhas Chandra Bose. The supporters of SCF assembled outside the Assembly to collect news of the election results on the day of announcement and were [illegible] [illegible] in a brawl.[illegible]

Ambedkar's victory in the election was celebrated in processions carried out throughout Calcutta the next day. Mandal also hosted festivities at his home town. He wrote a congratulatory letter to Ambedkar and described the scene of procession in the following words: "... about half a mile in length consisting of several thousands of people with slogans expressing our sympathy to the Satyagrahis and other slogans such as Dr. Ambedkar Jindabad, Scheduled Castes Federation Jindabad, Down with Cabinet Mission, Boycott Congress, [illegible] Gandhi Mandabad, so and so forth. No police help was requisitioned. The procession paraded along many main roads and streets covering a distance of about 10 miles.

It was unprecedented affair in Calcutta. All went on smoothly."[illegible] In response, Ambedk[illegible] wrote a letter to Mandal to enquire about the [illegible] spent on the election campaign. The latter repli[illegible] to discuss the amount - four and a half thousan[illegible] rupees in due course in person.

Several days later when they met in Delh[illegible] Mandal refused any repayment, claimi[illegible] whatever amount spent were for their politi[illegible] community and not for Ambedkar himself. Th[illegible] it was undeniably Bengal unit of Schedu[illegible] Castes Federation that played the pivotal rol[illegible] ensuring Ambedkar's entry to the Constitu[illegible] Assembly of India.

Just after the election, four members of [illegible] legislative assembly whom Mandal had che[illegible] to vote for Ambedkar, defected from [illegible] Congress. In this regard it was their explan[illegible] that though they were Congress members [illegible] their loyalty to the organisation was beyond [illegible] doubt, as days passed by, they became disi[illegible] about the Congress attitude towards [illegible] Scheduled Castes. The deeds and expressi[illegible] the Congress High Command suffused [illegible] to demolish their hopes and aspirations for [illegible] their own people.[illegible] They condemned [illegible] exclusion of Ambedkar, the finest representa[illegible] of the Scheduled Castes, from the in[illegible] government and until then by doing so [illegible] Congress had forfeited the confidence of th[illegible] of Scheduled Castes. They further stated th[illegible] "Congress will never co-operate wi[illegible] Scheduled Castes to protect their politica[illegible] and interests which can only be achieve[illegible] combined efforts of all the Scheduled [illegible] people under the banner of the Al[illegible]

UGC CARE Group I Journal

ISSN : 0975-7945

KALĀ

The Journal of Indian Art History Congress

Certificate of Publication

Certificate of publication for the article titled:

JUSTIFICATION OF THE LORD'S STATEMENT 'VĀSUDEVAḤ SARVAM' (ALL IS GOD) : FROM THE POINT OF VIEW OF THE ŚRĪMAD BHAGAVADGĪTĀ

Authored by

Kousik Patra

Ph.D. Research Scholar, Department of Sanskrit, Ranchi University, Ranchi, Jharkhand.

Volume No. **27** No. **1(II)** : 2020 - 2021

in

KALA : Journal of Indian Art History Congress

Editor:

Kala Journal

ज्ञान-विज्ञान विमुक्तये

UGC

University Grants Commission

Approved Journal

Kalā

The Journal of Indian Art History Congress

(Vol: 27 No. 1, 2020-2021)

Advisor

R. D. CHOUDHURY

Editor

UMESH CHANDRA DWIVEDI

INDIAN ART HISTORY CONGRESS

Guwahati, Assam

India

Self-attested
Kousik Patra

kalā

The Journal of Indian Art History Congress
(Annual Journal Devoted to the Study of Indian Art)

A Referred Journal

All rights reserved No. part of this publication may be reproduced in any form or by any means, written permission of the published/author. The responsibility for the facts stated opinions express inclusion reached is entirely that of the contributors and the Indian Art History Congress & Publication takes no responsibility.

ISSN 0975 – 7945

Advisor
Dr. R.D. Choudhury
Former Director General, National Museum, New Delhi
&
Former Vice Chancellor, National Museum Instiute of History & Art, Conservation & Museology (Deem University), New Delhi.

Editor
Umesh Chandra Dwivedi
Retired Director of Archaeology, Jharkhand/Bihar

Cover Photo (Front)
Buddha & Vajrapani Gandhara,
Berlin Museum

Cover Photo (Back)
Pictorial Representation of Sidhha Cakra Yantra
Auckland Art Museum

Price (INR) Rs.500/-

Publisher
INDIAN ART HISTORY CONGRESS
Directorate of Archaeology Campus
G.N.B Road, Ambari, Guwahati-781001
E-mail-rabin.choudhury@yahoo.com, historycongress@gmail.com
Web: www.indianarthistorycongress.com
Printed at
Saraight offset press, Bamunimaidan, Guwahati-21

Self-attested
Kousik Patra

Contents

1. Covid-19 Crisis And Its Impact On Human Resource Management - Dr. Padam Bhushan 1

2. Application Of Information And Communication Technologies In The Indian Classrooms - Abdul Irfan Ansari 5

3. An Analytical Research On Regulation Of Over-The-Top (OTT) Content In India: The Need Of A Multi-Dimensional Perspective - Ms. Divyani Redhu & Dr. Sachin Bharti 9

4. Impact Of Intensive Yoga And Preksha Meditation Practices On Respiratory Functions Of Adults - Anita Sharma & Dr P. S. Shekhawat 15

5. Epicureanism In The Character Of Tridib In Amitav Ghosh "The Shadow Lines" - Dr. S. Parvin Banu & R. Gayathri 20

6. Growth And Performance Of Indian Tourism Industry With Reference From 1995-2017 - Arif Gulzar Hajam & Dr. Shahina Parveen 23

7. Lions Playing Frenzy: The Surrender Of Anthropogenic Enigma In Hemingway"S The Old Man And The Sea - Pratik Mahapatra & Prof. Arindam Sarkar 30

8. The Rise And Fall Of Shawl Industry Of Kashmir During The Second Half Of The 19th Century - Aadil Yaseen 37

9. Justification Of The Lord'S Statement "VāsudevaḤ Sarvam" (All Is God) : From The Point Of View Of The Śrīmad Bhagavadgītā - Kousik Patra 41

10. Christian Missionary Intervention: A Boon For Women's In Kashmir - Owais Ismaeil, S. Victor Babu, & Mudasir Qadir 46

11. Social Movement and the Exploitation of India During Colonial Period - Arshid Ahmad Wani, Prof. Dr.S. K. Dwivedi, & Naveeda Anjum 53

12. Bakhtin On Shakespeare: Analysing Carnivalesque Theory In "As You Like It" - Sunita Pattanaik Mohanty & Dr. Samir Khan 58

13. A Study On Impact Of Gst On Textile Industries In Punjab - Vandana Sharma & Dr. Rajinder Singh 65

Self-attested
Kousik Patra

kalā : The Journal of Indian Art History Congress
ISSN : 0975-7945

JUSTIFICATION OF THE LORD"S STATEMENT „VĀSUDEVAḤ SARVAM" (ALL IS GOD) : FROM THE POINT OF VIEW OF THE ŚRĪMAD BHAGAVADGĪTĀ

Kousik Patra
Ph.D. Research Scholar, Department of Sanskrit, Ranchi University, Ranchi, Jharkhand.

As a book of scripture, the Śrīmad Bhagavadgītā has assumed a position of universal interest. The Śrīmad Bhagavadgītā (Song of the Lord Kṛṣṇa) or Gītā, is a part of the great epic Mahābhārata and comprises chapters XXV to XLII in the Bhīṣma Parva.It is in the form of a dailogue between Lord Kṛṣṇa (incarnation of Bhagavān Viṣṇu) and Arjuna, the bravest of the five Pāṇḍava brothers. Over the dispute for their kingdom, Pāṇḍavas and Kauravas, the descendants of Kuru, decided to settle the issue by war and th en the two opposing armies were arrayed at the battlefield of Kurukṣetra. Though prepared for war, as Arjuna saw his kith and ki n, and his preceptors and instructors, standing face to face, ready to fight him, he hesitated to enter into the battle and gain victory at the expense of their lives. It is then that Lord Kṛṣṇa, while as Arjuna's charioteer, discoursed with him on the importance o f discharging one's duties irrespective of the consequences and having faith in God. It is this dialogue that is reproduce d in the Gītā. The traditionally known author of the Gītā is Ṛṣi Vedavyāsa, who divine expressions in the form of the Gītā, which pres ently consists of 18 chapters and 700 verses.

In the Bhagavadgītā, Almighty God has made a very remarkab

_bahūnāṁ janmanāṁ ante jñānavān māṁ prapadyate /
vāsudevaḥ sarvamiti sa mahātmā sudurlabhaḥ //_(Śrī. Gītā-7/19)

–After so many births, acquiring the last (human) form, the one who realizes _Vāsudevaḥ Sarvam_ (All is God); such a knower (Jñānavānḥ) who surrenders to Me, surely such an exalted soul is rare.‖ [1]

Knowledge is not born out of practice, but it is a means to understand the reality as it is and that is true knowledge. Vāsudeva i.e., God is all (Sarvam); everything is God. This recognition is verily true knowledge. It is not a newly made knowledge, but is the realization of the intrinsic nature of things. So through, the very words of God, We know that He is everything (all), such a declaration is a matter of deep satisfaction and rejoicing for us. This is higher than any other knowledge and there is no knowledge beyond this. One may study all the scriptures (Śāstras), Vedas and Purāṇas, but ultimately, the basic conclusion prevails that God is everything and this is nothing but the truth.

In this world, apparently, people do not disclose their possessions-riches, property, fine arts etc., but God in simple words has expounded to us, the innermost secret of the hearts of great souls, that everything is God. God could not have been more kind to us than that!

The world as seen around us, in whatever form whether trees, mountains, stones or men, animals and birds, is God's manifestation. It is in place of God that we see the world. From outside, whatever the form and view, we see of the world is but a cover which is ever-changing and destructible; while within, there is the actual essence of God, which is immutable and eternal. Mistakenly, we notice the outer shell of a body, but do not seek what is within. That is why the Almighty God says: _tato māṁ tattvato jñātvā viśate tadanantaram /_ (Śrī. Gītā- 18/55), —After realising my quintessence (Tattva), man immediately merges into Me." [2] Just as in cotton clothes, the basic material is cotton; in earthenware, it is earth; in iron arms, it is iron and in gold ornaments the base is gold, similarly in this world, the basic essence of everything is God. Knowing this, is knowing of the essence or to realize it.

There are various kinds of gold ornaments; some are worn round the neck, some, on the hands, and some others in the ears and on the nose etc. These are of different forms and names with distinct uses and of varying weights and values. While these ornaments are dissimilar, yet the elemental gold is the same. To understand this, is to recognize the basic essence (Tattva). Similarly, in this world, men, animals, birds, trees, mountains, stones, bricks, sand, lime, earth etc., are of diverse kinds, yet what resides intrinsically within, has no form and that formless essence, is God.

Just as ornaments may undergo change and alteration, yet there would be none in their gold content. The world also undergoes continuous change, but what is immutable is the Supreme Reality which ever and always, remains changeless. The Lo rd says:

vinaśyatsvavinaśyantaṁ yaḥ paśyati sa paśyati (Śrī. Gītā- 13/27)

"If one discerns in the perishable things, a non-destructive essence, then the seer sees right." [3] So from a basic point of view, even if the clothes are destroyed, yet the cotton rudiment remains, where the earthen pots are broken, the basic earth endures, similarly iron and gold stay, when arms and ornaments are broken up. And so if the whole world were destroyed, the divine essence could not be annihilated. It is in this light, that one has to lo and accord it due importance to look at the eternal and immutable essence, recognize it as such and accord it due importance.

Just as we say that —this is a substance." In it _the substance' ever undergoes changes while _Is_ is the unchanging divine essence (Supreme Reality). In this world, there are many places, times, works, things and people but _Is_ the only one constant essence that abides in all of them equally. An aspirant's (Sādhaka_s) sight must be set at that divine element _Is_.[4] What exists is substantive and is ever and always attained to all. Nobody could have ever held the world in the past, present or future.

Self-attested
Kousik Patra

From the point of view of devotees, there is only one God, Who appears to us in different forms. God reveals Himself to us in different forms, but when we enjoy these forms of God, and derive pleasure out of them then God appears as misery and hell.

The Lord has said In the Śrīmad Bhagavadgītā:-

(1) _aham ādiś ca madhyaṁ ca bhūtānām anta eva ca //' (Śrī. Gītā- 10/20)

—I am the beginning, the middle and also the end of all beings.I [5]

(2) 'sargāṇām ādir antaś ca madhyaṁ caivāham arjuna /' (Śrī. Gītā- 10/32)

—O Arjuna, I am the beginning, the middle and the end of all creations." [6]

(3) 'mattaḥ parataraṁ nānyat kiñcid asti dhanañjaya /' (Śrī. Gītā- 7/7)

-There is nothing else besides Me." [7]

(4) 'sad asaccāham arjuna_ (Śrī. Gītā- 9/19)

—O Arjuna! I am being and non - being both.I [8]

(5) 'na tad asti vinā yat syān mayā bhūtaṁ carācaram //' (Śrī. Gītā- 10/39)

-There is no creature, animate or inanimate, which exists without Me.I [9]

The Lord has said in the Śrīmad Bhagavadgītā:-

_bhūmir āpo'nalo vāyuḥ khaṁ mano buddhir eva ca /
ahaṅkāra itīyaṁ me bhinnā prakṛtir aṣṭadhā //
aparcyam itas tvanyāṁ prakṛtiṁ viddhi me parām /
jīvabhūtāṁ mahābāho yayedaṁ dhāryate jagat //_ (Śrī. Gītā- 7/4-5)

There are God_s two Natures- lower Nature and higher Nature. Earth, water, fire, air, ether, mind, reason and ego — these constitute God's lower nature eightfold divided. _The higher nature' constitutes of the Jīva (the embodied soul). The lower and the higher, both are the natures i.e., powers of God . There is no existence of powers independent of the Empowered. Therefore, these two powers (the lower and the higher) are identical with God. The lower and the higher powers of God cannot be separated from God, in the same way as a person cannot show his power (strength) dissociated from him The import is this that both the natures-the lower and the higher-being inseparable from God, are the very form of God.

In infinite universes, there is nothing else except the two natures, _the lower' and 'the higher_, in whatever is perceived, heard, learnt, thought and imagined in the form of three worlds , fourteen regions, sentient and insentient, immovable and movable, the creatures living on land, water and sky, the beings which are viviparous-oviparous-generated by sweat, sprouting, Sāttvika-Rājasa-Tāmasa (i.e., beings possessing respectively Sattva, Rajaḥ and Tamaḥ Guṇas predominantly in them), the human beings, gods, manes, Gandharvas, beasts, birds, insects, butterflies, ghosts, spirits, goblins and Brahma-Rākṣasas (i.e., the great sins committed by them during the life-time of the Brahmin-caste) etc. It is all 'the lower nature' whatever is perceived, heard, read, thought and imagined and also the means such as the body, senses, mind, intellect and egotism by which it is all perceived, h eard, read, thought and imagined. But he (self) who perceives, hears, reads, thinks and imagines is 'Parā Prakṛti_ (higher nature). All bodies belong to 'the lower nature' (i.e., the Aparā Prakṛti) while all souls belong to 'the higher nature_ (i.e., the Parā Prakṛti). Hence, there is nothing else besides the eightfold lower nature, one higher nature and One God -these ten in infinite universes.

The lower nature (the world), the higher nature (the Self) and God-all these three are perceived separately by the Jīva (i.e., the individual soul) on account of his believing, the lower nature (i.e., Aparā Prakṛti) as _I', _mine' and 'for me'. In reality, there is God alone; the Nature (Prakṛti) doesn't exist at all. The Nature (Prakṛti) is perceived only when one has an eye on it. It actually doesn't exist at all when glance is not cast towards it. One is a seer in relation with the thing seen. He is a witness in relation with the thing witnessed. When we believe our body as the self, God becomes the world for us i.e., God appears as the world.

If we see ourselves, we are nothing else besides the lower and the higher natures (i.e., Aparā and Parā Prakṛtis). Our body, senses, mind, intellect and ego- all these are the lower nature (Aparā Prakṛtis) and we ourselves are the higher nature (Parā Prakṛtis). The lower and the higher natures both belong to God; therefore only God exists . Our independent existence doesn't persist. Anything named 'I_ doesn't exist.

A man perceives distance, distinction and separation from God inasmuch as he admits the existence of the world, believes it as his own and experiences its necessity. The aspirant, therefore, must consider God as his own and experience His need. Only by following these two factors, the aspirant's relation with the world will be cut off and he would experience nearness, identification and feeling of non-separation (of one's own) with God. It means that so long as an aspirant admits the existence of any other entity except God, he feels distance, distinction and separation from God. As soon as he realizes the fact that there is nothing except God, distance, distinction and separation cease and the aspirant merges in the aim to be attained.

The Lord is the seed (origin) of the whole world-

_yac cāpi sarvabhūtānāṁ bījaṁ tad aham arjuna /
na tad asti vinā yat syān mayā bhūtaṁ carācaram //_ (Śrī. Gītā- 10/39)

"Arjuna. I am the seed of all beings, for there is no creature, animate or inanimate, which exists without Me." [10]

The worldly seed however originates from the tree and then vanishes after producing a tree. But God is not born and having created innumerable worlds, He remains as He is. That is why God has declared Himself to be the eternal and imperishable seed-

bījaṁ māṁ sarvabhūtānāṁ viddhi pārtha sanātanam / (Śrī. Gītā- 7/10)

"O Pārtha, know Me as the eternal seed of all beings." [11]

prabhavaḥ pralayaḥ sthānaṁ nidhānaṁ bījam avyayam // (Śrī. Gītā- 9/18)

Self-attested
Kousik Patra

"I am origin, end, the resting place, the store-house and the imperishable seed." [12]

The seeds of all are different. But the seed in the form of God is extraordinary inasmuch as the world having diversified forms is begotten from that one seed only-

_sarvayoniṣu kaunteya mūrtayaḥ sambhavanti yāḥ /
tāsām brahma mahad yonir aham bījapradaḥ pitā //_ (Śrī. Gītā- 14/4)

"Of all bodies that take birth from different wombs, this Primordial Matter is the mother and I am the procreating Father, O son of Kuntī." [13]

All illustrations lead to the fact that the entity (i.e., Sat) is one, whether perceived or not. The Lord says-

_amṛtaṁ caiva mṛtyuś ca sad asaccāham arjuna // (Śrī. Gītā- 9/19)

—O Arjuna! I am immortality as well as death; I am being and non-being both.I [14]

Immortality also is God's form and death too is God's form. Being is God's form and non-being also is God's form. Assuming any form He may do any Līlā (sport); our sight should not deviate from Him. The Lord says-

_yo māṁ paśyati sarvatra sarvaṁ ca mayi paśyati /
tasyāhaṁ na praṇaśyāmi sa ca me na praṇaśyati //_ (Śrī. Gītā- 6/30)

'He who sees Me (the Universal Self) present in all beings , and sees all beings existing in Me, I am never out of sight of him, nor is he ever out of sight of Me.I [15]

The sum and substance is this-Only God and nothing else abounds in all (i.e., God and only God pervades everywhere). In that God, there in neither 'I', nor 'You', nor _this', nor 'that'; there is neither the past, nor the present, nor the future. There is no creation, no new creation, no destruction, no universal destruction; there is no god, no human being, no demon; no beast, no bird and no evil spirit, no goblin; there is no animate and no inanimate; there is no movable or immovable. There is nothing exc ept God. He alone has assumed many forms: He alone is manifested in infinite forms.

All is God - this we may perceive or not, may know or not, may experience or not, but we must strongly admit that this is a concrete fact. If there is any mistake, it is in our assumption and not in reality. There is no necessity of any actio n or object in realizing that all is God only, but only sentiment (Bhāva) is required. We have to change only our understanding. When there is an aspirant's introversion, there is nothing except God and when there is extroversion, whatever is perceived is the Līlā (sport) of God.

It is because of our inclination to lower nature that we are disinclined to God. If we are disinclined to the lower nature and are inclined to God, the master of the lower nature, we shall realize and become face to face with the reality-

mām eva ye prapadyante māyām etāṁ taranti te // (Śrī. Gītā- 7/14)

-Those, however, who take refuge in Me alone, cross the Divine illusion." [16]

The Lord says-

_ye caiva sāttvikā bhāvā rājasās tāmasāś ca ye /
matta eveti tān viddhi na tvahaṁ teṣu te mayi //_ (Śrī. Gītā- 7/12)

"Whatever entities there are, born of Sattva (the quality of goodness), and those that are born of Rājasa (the principle of activity) and Tāmasa (the principle of inertia), know them all as evolved from Me alone. In reality, however, neither I exist in them, nor do they exist in Me." [17]

na tvahaṁ teṣu te mayi—Neither I exist in them, nor do they exist in Me!-the import of this statement is , do not get entangled in the modes (Guṇas). God is in all. He is in modes (i.e., Guṇas) also. But by getting entangled in modes, we become separate from God. If we, instead of accepting the existence of God and giving importance to Him, accept existence and importance of the modes (the Guṇas), we would be dragged in the cycle of birth and death- _kāraṇaṁ guṇasaṅgo'sya sadasadyonijanmasu //" (Śrī. Gītā - 13/21)- —Attachment to modes is the cause of his birth in good and evil wombs".[18] It is like this in the wheat-farms only wheat is principal and not leaves and stalks. In the plant of wheat, the root is as inertia (Tāmasa), the stalk is Rājasa, Siṭṭā (the ear of corn) is Sāttvika and wheat (the grains of wheat) is beyond guṇas. The farmer's purpose is only to gain wheat. He labours hard, irrigates the field and adds manure into field only to get wheat. He has nothing to do with leaves and stalks, when he gains wheat, there being no importance of them according to his understanding. Similarly, the aspirant's goal is only to achieve God and not the three qualities, namely Sattva (the quality of goodness), Rājasa (the principle of activity) and Tāmasa (the principle of inertia). As the farmer is not concerned with the leaves and stalks though they are produced from the wheat, the aspirant is not concerned with the Sāttvika, the Rājasa and the Tāmas objects, though they are created by God.

As the father gives the toy of clay by spending money to the child who wants it, similarly God comes in the form of the world, if we desire it. If we become the body, God becomes the universe. It is the (universal) law that nothing is known a part from the world, if one becomes the body.

All is God — this is not to be thought of, but to be accepted by the self. As soon as it is accepted, our view will change. The world is how we see it (i.e., the world is only in accordance with our view point or vision). The whole world will be changed, if our outlook is changed! Therefore, let our vision be such that God may be perceived in all forms. This is the real faith (i.e., belief in God; theism).

Out of the three viz., the lower nature (Aparā Prakṛti), the higher nature (Parā Prakṛti) and God the lower nature and the higher nature are the objects of knowing, but God is not an object of knowing, but He is the object of believing. God should be believed and cannot be known. God has, therefore, stated in the Gītā-

_vedāham samatītāni vartamānāni cārjuna /

Self-attested
Kousik Patra

bhaviṣyāṇi ca bhūtāni māṁ tu veda na kaścana //_ (Śrī. Gītā- 13/21)

"Arjuna, I know all beings of the past as well as the present, nay, even those that are yet to come; but none (devoid of faith and reverence) knows Me." [19]

_na me viduḥ suragaṇāḥ prabhavaṁ na maharṣayaḥ /
aham ādir hi devānāṁ maharṣīnāṁ ca sarvaśaḥ //_ (Śrī. Gītā- 10/2)

"Neither gods nor the great sages know the secret of My birth (i.e., My appearance in human form out of mere sport), for I am the prime cause of gods as well as of the great seers.I [20]

We do not know our parents, but only believe them inasmuch as we did not see them at the time of birth as it was quite impossible to see them. Similarly, we can't know God also, but only can believe Him. It is absolutely impossible to know the father as compared to the mother, because our body was already formed at the time when we were born from the womb of our mother, but there was no existence of our body when the father begot us (i.e., when he placed the seed in the womb of our mother). God is the Father of the whole of universe—_ahaṁ bījapradaḥ pitā_ (Śrī. Gītā- 14/4)——I am the procreating FatherI.[21] _pitāham asya jagataḥ_ (Śrī. Gītā- 9/17)—"I am the Father of this universe".[22] _pitāsi lokasya carācarasya_ (Śrī. Gītā- 11/43)- —You are the Father of the animate as well as the inanimate beings".[23] _mamaivāṁśo jīvaloke_ (Śrī. Gītā- 15/7)- "The individual soul is My portion in this world of life".[24] Therefore, God can only be believed. It is absolutely impossible to know Him. It is like this. We can't refrain from believing our parents. If we admit existence of our body, we must admit our parents ' existence. Similarly, we can't but admit God. We must admit existence of God, if we admit our own existence. No one can deny or refuse the existence of God saying "There is no GodI, as none can deny or refuse one's own existence, saying "We do not existI. We can only believe that everything is God only, but we can't know it inasmuch as it is beyond understanding and understanding (i.e., intellect) is under the sphere of it.

In accepting the fact the everything is God, no book is to be studied, no meditation is to be practiced, nothing is to be contemplated, no hearing, thinking or profound meditation is required, no eyes are to be closed, no ears are to be closed, no nose is to be pressed. There is no need to go to the forest, to enter into a cave and to retire for the Himālaya.

God, who is attained by going anywhere, is existent absolutely where we are. There is no necessity of going anywhere or changing anything. Only mind is required to be changed. True aspiration should be there to achieve Him. He is accessible only by ardent desire.

When the thirst for God is aroused, no thought of the past comes to his mind, he does n ot have hope for the future and remains restless without attaining God at present- _tataḥ padaṁ tatparimārgitavyaṁ_ (Śrī. Gītā- 15/4)

LIST OF ABBREVIATION:

Śrī. Gītā = *Śrīmad Bhagavad Gītā.*

References:

1. See, Eng. Translation of the Verse of *Śrīmad Bhagavad Gītā*-7/19. *Srīmad-Bhagavad-Gītā*. With English Translation & Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
2. *Ibid*, 18/55.
3. *Ibid*, 13/27.
4. _samaṁ sarveṣu bhūteṣu tiṣṭhantaṁparameśvaraṁ / vinaśyatsvavinaśyantaṁyaḥ paśyati sa paśyati //_ (*Śrīmad Bhagavad Gītā*, Verse No.- 13/27)
5. See, Eng. Translation of the Verse of *Śrīmad Bhagavad Gītā*-10/20. *Srīmad-Bhagavad-Gītā*. With English Translation & Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
6. *Ibid*, 10/32.
7. *Ibid*, 7/7.
8. *Ibid*, 9/19.
9. *Ibid*, 10/39.
10. *cf.*
11. See, Eng. Translation of the Verse of *Śrīmad Bhagavad Gītā*-7/10. *Srīmad-Bhagavad-Gītā*. With English Translation & Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
12. *Ibid*, 9/18.
13. *Ibid*, 14/4.
14. *Ibid*, 9/19.
15. *Ibid*, 6/30.
16. *Ibid*, 7/14.
17. *Ibid*, 7/12.
18. *Ibid*, 13/21.
19. cf.
20. See, Eng. Translation of the Verse of *Śrīmad Bhagavad Gītā*-10/2. *Srīmad-Bhagavad-Gītā*. With English Translation & Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
21. *Ibid*, 14/4.

Self-attested
Kousik Patra

22. *Ibid*, 9/17.
23. *Ibid*, 11/43.
24. *Ibid*, 15/7.

Selected Bibligraphy:

1. Dutta, Aghore Nath. *Stray thought on the Bhagabadgita*. Calcutta (now Kolkata): Theosophical Society, 1901. Print.
2. *Śrīmad-Bhagavad-Gitā*. Ed. Jayadayal Goyandaka. With English commentary _Tattvavivecani_, **Gorakhpur (India): Gita Press,** 2014 (28th rpt.). Print.
3. *Śrīmad-Bhagavad-Gitā*. Ed. Swami Ramsukhadas. With English Commentary _Sādhaka-Sanjīvani_. Gorakhpur (India): Git a Press, 2011. Print.
4. *Srimad-Bhagavad-Gitā*. With English Translation & Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
5. Swami Prabhupāda, Bhaktivedanta, A.C. *Bhagavad-Gitā As It Is* (With the original Sanskrit text, roman transliteration, English equivalents, translation and elaborate purports). Mumbai: The Bhaktivedanta Book Trust, 2014 (2nd ed.) (24th rpt.). Print.
6. Swami Ramsukhadas. *Gita-darpana* (Bengali). Gorakhpur (India): Gita Press, 2012 (10th rpt.). Print.
7. *The Bhagavad- Gitā* . Ed. Ramananda Prasad. With Introduction, Original Sanskrit Text and Roman Transliteration, A Lucid English Rendition. Commentaries with Verses from other Religious Scriptures, Glossary and Index. De lhi: Motilal Banarasidass Publishers Private Limited, 2006 (1st ed. 1996). Print.

Self-attested
Kousik Patra

Sambodhi

CERTIFICATE OF PUBLICATION

Sambodhi Journal is delighted to award you for publishing your Research Paper Entitled

A Comparative Study betweenTheŚrīmadBhagavadgītāand the Yoga-Sūtras

Authored By
Kousik Patra
Ph.D. Research Scholar, Department of Sanskrit, Ranchi University, Ranchi, Jharkhand

Published in Vol-44-No-1(V), January-March 2021 of **Sambodhi** with ISSN: 2249-6661 UGC Care Approved, Peer Reviewed and Referred Journal
Impact Factor 5.80

We Heartily Congratulate you for the Successful Publication

Editor, Sambodhi Journal

ISSN No: 2249-6661 (Print)

Sambodhi
(UGC Care Journal)
ISSN: 2249-6661
Vol-44, No.-1(V), January-March (2021)

A Comparative Study betweenTheŚrīmadBhagavadgītāand the Yoga-Sūtras

KousikPatra
Ph.D. Research Scholar, Department of Sanskrit, Ranchi University, Ranchi, Jharkhand

As a book of scripture, the ŚrīmadBhagavadgītā has assumed a position of universal interest. TheŚrīmadBhagavadgītā (Song of the Lord Krsna) or Gītā, is a part of the great epicMahābhārata and comprises chapters XXV to XLII in the BhīṣmaParva.It is in the form of a dailogue between Lord Krṣna (incarnation of BhagavānViṣṇu) and Arjuna, the bravest of the five Pāṇḍava brothers. Over the dispute for their kingdom, Pāṇḍavas and Kauravas, the descendants of Kuru, decided to settle the issue by war and then the two opposing armies were arrayed at the battlefield ofKurukṣetra. Though prepared for war, as Arjuna saw his kith and kin, and his preceptors and instructors, standing face to face, ready to fight him, he hesitated to enter into the battle and gain victory at the expense of their lives. It is then that Lord Kṛṣṇa, while as Arjuna's charioteer, discoursed with him on the importance of discharging one's duties irrespective of the consequences and having faith in God. It is this dialogue that is reproduced in the Gītā. The traditionally known author of the Gītāis RṣiVedavyāsa, who divine expressions in the form of the Gītā, which presently consists of 18 chapters and 700verses.

The Yoga-Sūtras occupy a very high place in the philosophical literature of India. The author of the book was the great sage Patañjali. The Yoga-Sūtra of Patañjali is the oldest textbook of the Yoga school. It has four parts, of which the first treats of the nature and aim ofsamādhi, or meditative absorption (samādhipāda), the second explains the means of attaining this end (sādhanapāda), the third gives anaccount of the supernormal powers that can be attained through the Yoga practices (vibhūtipāda), and the fourth sets forth the nature of liberation (kaivalyapāda).The Yoga-Sūtras contain ideas at once profound, worth assimilating, appealing to the heart and useful in life. The book is indispensable for those who aspire for lasting happiness.

It is not known whether the Yoga-Sūtras were composed after theŚrīmadBhagavadgītā or before it. Yet there is no doubt about the fact that portions of the two books present striking similarities. In some cases the same words are used with a slight modification, while in others there is remarkable affinity in spirit.

In this connection, the following aphorisms of the Yoga-Sūtras may be compared with the following verses of the ŚrīmadBhagavadgītā:-

1. 'abhyāsavairāgyābhyāṁtannirodhaḥ/' (YogaSū.-1/12)
   "It (the mind) can be controlled by constant practice and dispassion." [1]
   Compare with-
   'abhyāsenatukaunteyavairāgyeṇa ca gṛyate //' (Śrī. Gītā-6/35)
   "The mind can be brought under control by constant practice (of meditation) and dispassion." [2]
2. 'satudīrghakālanairantaryasatkārāsevitodṛḍabhūmiḥ/'(Yoga Sū.-1/14)
   "It (the practice) becomes firmly rooted only when it is repeated for a long time with strict regularity and earnestness." [3]
   Compare with-
   'ananyacetāḥsatataṁyomāṁsmaratinityaśaḥ /' (Śrī. Gītā-8/14)
   "He who constantly thinks upon Me, not thinking ever of any other..." [4]
3. 'tasyavācakapraṇava / tajjapastadarthabhāvanam /' (Yoga Sū.-1/27-28)
   "He (God) is denoted by the syllable Oṁ. The muttering of this word and pondering over its meaning constitute what is known as Īśvarapraṇidhāna or contemplation of God." [5]
   Compare with-
   'omityekākṣarambrahmavyāharanmāmanusmaran /' (Śrī. Gītā-8/13)
   "Reciting Om, the one-syllabled Eternal, and thinking upon Me,...." [6]
4. 'pariṇāmatāpasaṁskāraduḥkhairguṇavṛttivirodhāccaduḥkhamevasarvaṁvivekinaḥ /' (Yoga Sū.-2/15)
   "To a wise man there is nothing but pain in this worldinasmuch as all worldly enjoyments are painful inconsequence, nay, their very presence is painful as alsotheir memory, and because there are conflicting tendenciesin the mind." [7]
   Compare with-
   'ye hi saṁsparśajābhogāduḥkhayonayaevate/
   ādyantavantaḥkaunteyanateṣuramatebudhaḥ//' (Śrī. Gītā-5/22)
   "The enjoyments that are born of contact (of senseswith their objects), they are verily causes of pain; for theyhave beginning and end, O son of Kuntī; not in themrejoice the wise." [8]

Besides the above there are some more aphorisms in theYoga-Sūtras which convey the same sense as is containedsome verses of ŚrīmadBhagavadgītā. For instance, therein an aphorism in the Yoga-Sūtras which runs as follows:-

'viśeṣāviśeṣaliṅgamātrāliṅgāniguṇaparvāṇi /' (Yoga Sū.-2/19)

The class known as Viśeṣa (consisting of sixteenevolutes, viz., the five great elements, the five organs ofperception, the five organs of action and the mind), thegroup designated as Aviśeṣa (consisting of Ahaṅkāra or theego and the five subtle elements or Tanmātras, Liṅga or the Cosmic Intellect (samastibudhi) and Aliṅga or UnmanifestedNature (avyākṛtaprakṛti)- these are the different stages (avasthā) of Prakṛti.

The following verse of ŚrīmadBhagavadgītā states thesame thing more explicitly:-

Copyright©2021Authors

ISSN: 2249-6661
Vol-44, No.-1(V), January-March (2021)

'mahābhūtānyahaṅkārobuddhiravyaktameva ca /
indriyānidaśaikam ca pañcacendriyagocarāh //' (Śrī. Gītā-5/22)

The five great elements, the ego or individuality, the Intellect, the unmanifest (Primordial Matter), the ten organs of perception and action, the one(mind) and the five objects of senses (these, combined witha few others, constitute what is known as the Field and bitsmodifications).

The similarities pointed out above have led some scholarsto conclude that ŚrīmadBhagavadgītā was composed afterthe Yoga-Sūtras and that the former has borrowed many ofits conceptions from the latter. Nay, some have gone to thelength of believing that ŚrīmadBhagavadgītā is only anadaptation of the Yoga-Sūtras or at best, a work propoundingthe same views as those of the Yoga-Sūtras. To my mindthis view is not correct. Whether SrīmadBhagavadgītā wascomposed later than the Yoga-Sūtras or before it, I am notin a position to say. Of course, this much can be safelyasserted that the outlook of SrīmadBhagavadgītā is farwider and its doctrines much more comprehensive anduniversal than those of the Yoga-Sūtras.

The term Yoga in the Yoga-Sūtras is restricted to onesense only, while in the Bhagavadgītā it has a very widesignificance and covers various shades of meaning. Toindicate the wide range of its meaning it will suffice to point out that while, on the one hand, it signifies the end of allspiritual disciplines, viz., God-realization, it stands, on theother hand, for the various disciplines such as NiṣkāmaKarma (Disinterested Action), Bhakti (Devotion), Dhyāna(Meditation), Jñāna (Knowledge), etc.

The Yoga-Sūtras describe the nature of Īśvara (God) inthe following aphorisms:-

'kleśakarmavipākāśayairaparāmṛṣṭahpuruṣaviśeṣaĪśvarah/ tatra
niratiśayamsarvajñabījam/
pūrveṣāmapiguruḥkālenāravacchedāt /' (Yoga Sū.-1/24-26)

"God is a Supreme Spirit altogether unconnected withthe five afflictions or Kleśas, viz., Avidyā (Nescience),Asmitā (egoism), Rāga (Attachment), Dveṣa (Aversion)and Abhiniveśa (dread of death), Karmas (actions) and theirfruits in the shape of pleasure and pain, and the seed ofaction (vāsanā)."[9]

"He has a seed of the highest form of omniscience."[10]

"He is greater than the ancient ones (creators of theworld such as Brahmā), being unbounded by time."[11]

Now let us see what the Gītā says about God andcompare it with the conception of God as contained in theYoga-Sūtras.

The Gītā says:-

'kavimpurāṇamanuśāsitāram
anoranīyāṁsamanusmaredyah/
sarvasyadhātāramacintyarūpam
ādityavarṇamtamasaḥparastāt //' (Śrī. Gītā-8/9)

'sarvendrīyaguṇābhāsamsarvendrīyavivarjitam /
asaktamsarvabhṛccaivanirguṇamguṇabhoktṛ ca //' (Śrī. Gītā-13/14)

'brahmaṇo hi pratiṣṭhāhamamṛtasyāvyayasya ca /
śāśvatasya ca dharmasyasukhasyaikāntikasya ca //' (Śrī. Gītā-14/27)

'yasmātkṣaramatīto'hamakṣarādapicottamah /
ato'smilokevede ca prathitahpuruṣottamah //' (Śrī. Gītā-15/18)

According to the above verses, God is omniscient, beginningless, the Ruler of all, minuter than the minute, the supporter of all, of form unimaginable, ever conscious, all effulgence, beyond the darkness of nescience, absolute existence, pure intelligence and eternal bliss, the perceiver of all sense - objects, though Himself devoid of senses, free from attachment, the supporter of everything and the enjoyer of qualities (Guṇas or the modes of Prakṛti) though Himself beyond qualities, the support of the indestructible Reality, of immortality, of the Eternal Law and of integral and immutable bliss, and the Supreme Being altogether beyond the destructible matter and superior to the spirit enmeshed in Māyā.

Īśvara, according to the Yoga-Sūtras is unaffected by the three Gunas; while, according to the Bhagavadgītā, He is altogether beyond these Gunas. Whereas the Īśvara of the Yoga-Sūtras has been recognized as the Supreme Spirit because of His being a Superior Being (Puruṣaviśeṣa) free from the five Kleśas, good and evil actions, pleasure and pain and the seed of actions, the Īśvara of the Gītā has been called the Highest Being (puruṣottama) because of His being altogether beyond the three Guṇas, omnipresent and superior to the Jiva enmeshed in Māyā or Illusion. The Īśvara of the Yoga-Sūtras is greater than the ancientmost progenitors of the world, being unbounded by time; but the Īśvara of the Gītā is the ultimate support even of the indestructible Reality and the Eternal Law, and of unending bliss. Thoughbeyond the three Gunas, He enjoys them through His unthinkable power and supports all.

Even so the conception of Surrender to God (Īśvaraśaraṇāgati) as contained in the Gītā.

Meditation on God (Īśvarapranidhāna) as recommended in the Yoga-Sūtras is only one of the several means prescribed for acquiring mind-control ('Cittavṛttinirodhah'), such as constant practice (Abhyāsa), dispassion (Vairāgya), etc. That is why the Yoga-Sūtras make it optional by adding the particle 'vā' (or) to it in 'Īśvarapraṇidhānadvā' (or by meditation on God). But, according to the Gītā, surrender to God is the crown of all Sādhanas or disciplines (Verse-9/32, 18/62, 66).[12]

The reward of meditation, according to the Gītā, is also superior to that held out by the Yoga-Sūtras. According to the Yoga-Sūtras, the utility of meditation lies in setting at rest the operation of the five Kleśas'dhyānaheyāstadvṛttayah'(Yoga Sū.-2/12). The Gītā, however, says:-

'dhyānenātmanipaśyantikecidātmānamātmanā /' (Śrī. Gītā-13/24)

"Some by meditation behold the Self in the self (i. e., the heart) with the self (i. e., the sharp and refined intellect)."[13]

Copyright©2021Authors

 ISSN: 2249-6661
Vol-44, No.-1(V), January-March (2021)

While, according to the Yoga-Sūtras, meditation only sets at rest the operation of the five Kleśas, according to the Gītā, it can even lead to God-realization.

Such is the difference between the Yoga-Sūtras and the Gītā. The greatest difference lies in the fact that the Gītā embodies the divine utterances of the Lord Himself, who has been characterized as absolute existence, pure intelligence and unending bliss; whereas the Yoga-Sūtras are the production of an enlightened sage and seer only. Although an enlightened soul has no existence apart from God, the latter is peerless in every way.

The above exposition will show that the Gītā is superior to the Yoga-Sūtras in everyway and that the teachings of the Gītā are also more sublime, profound, universal, intelligible and ideal. This should not be taken to mean that I regard the Yoga-Sūtrasas an ordinary book or that I find some flaw in them. To me the Yoga-Sūtras are a very useful and commendable treatise. What I have written above is only by way of comparison.

References:

1. See, Eng. Translation of the Yoga Sūtra-1/12. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
2. See, Eng. Translation of the Verse of ŚrīmadBhagavad Gītā-6/35. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. With English Translation &Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
3. See, Eng. Translation of the Yoga Sūtra-1/14. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
4. See, Eng. Translation of the Verse of ŚrīmadBhagavad Gītā-8/14. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. With English Translation &Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
5. See, Eng. Translation of the Yoga Sūtra-1/27-28. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
6. See, Eng. Translation of the Verse of ŚrīmadBhagavad Gītā-8/13. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. With English Translation &Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
7. See, Eng. Translation of the Yoga Sūtra-2/15. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
8. See, Eng. Translation of the Verse of ŚrīmadBhagavad Gītā-5/22. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. With English Translation &Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
9. See, Eng. Translation of the Yoga Sūtra-1/24. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
10. Ibid, Yoga Sū.-1/25.
11. Ibid, Yoga Sū.-1/26.
12. See, ŚrīmadBhagavadGītā, Verse-9/32, 18/62, 66

List of Abbreviations:

Śrī.Gīā-ŚrīmadBhagavadGītā
Yoga Sū.-Yoga-Sūtram

Selected Bibligraphy:

1. A.C.Bhaktivedanta Swami Prabhupāda. Bhagavad-GītāAs It Is (With the original Sanskrit text, roman transliteration, English equivalents, translation and elaborate purports). Mumbai: The Bhaktivedanta Book Trust, 2014 (2nded.) (24thrpt.). Print.
2. Dutta, AghoreNath. Stray thought on the Bhagabadgita. Calcutta (now Kolkata): Theosophical Society, 1901. Print.
3. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. Ed. JayadayalGoyandaka. With English commentary 'Tattvavivecani', Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (28thrpt.). Print.
4. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. Ed. Swami Ramsukhadas. With English Commentary 'Sādhaka-Sanjīvani'. Gorakhpur (India): Gita Press, 2011. Print.
5. Śrīmad-Bhagavad-Gītā. With English Translation &Transliteration.Gorakhpur (India): Gita Press, 2014 (14th rpt.). Print.
6. SwamiRamsukhadas. Gita- darpana (Bengali). Gorakhpur (India): Gita Press, 2012 (10th rpt.). Print.
7. The Bhagavad- Gītā. Ed. Ramananda Prasad. With Introduction, Original Sanskrit Text and Roman Transliteration, A Lucid English Rendition. Commentaries with Verses from other Religious Scriptures, Glossary and Index. Delhi: MotilalBanarasidass Publishers Private Limited, 2006 (1sted. 1996). Print.
8. Pradhana, Umashankara, Yogasūtra of Patañjali, 2014. Print.
9. PātañjalaYogadarśana. Ed. HariharanandaAranya. Kolkata: PaschimbangaRajyaPustakParshad, 1988. Print.
10. PātañjalaYogasūtra. Ed. SvamiPremesananda. Kolkata: UdbodhanKaryalaya, 2014. Print.
11. PātañjalaYogadarśana. Gorakhpur (India): Gita Press, 2015. Print.
12. PātañjalaYogadarśana. Ed. SvamiBharganandā. Kolkata: UdbodhanKaryalaya, 2015. Print.
13. Pātañjaladarśana. Ed. AshokakumaraVandopadhyaya.Kolkata: Sadesh, 2004. Print

Copyright©2021Authors

ISSN: 2456-0057
IJPNPE 2019; 4(1): 2604-2606
© 2019 IJPNPE
www.journalofsports.com
Received: 10-04-2019
Accepted: 17-04-2019

Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

Comparative effect of designated physical fitness variables between pacer and orthodox batsman in cricket

Dr. Avijeet Mondal

Abstract
The aim of the study is to compare the selected Physical fitness variables between male fast bowler and Batsman in cricket. A total of 30 state level male subjects age ranged between 15-19 years were selected for this study from Cricket Coaching Centre, Barasat (North 24 pgs) approved by CAB. The purposive sampling method was used to obtain the objective of the study. All the subjects, after having been informed about the objective and protocol of the study, gave their consent and volunteered to participate in this study. They were further divided into two groups of 15 each (N1=15; fast bowler and N2 =15; batsman). The "t" test was employed to find out the significant differences between male fast bowler and Batsman. To test the hypotheses, the level of significance was set at 0.05. The results revealed insignificant differences between fast bowler and Batsman on the all selected physical fitness variables i.e. speed, strength, agility, muscular endurance and cardiovascular endurance.

Keywords: Pacer, batsman, cricket, speed, strength, agility, muscular endurance and cardiovascular endurance

Introduction

Cricket has become one of the most popular game in the world & of all major games in India. It is the only one that has been jealously preserved by all those who play or support it.

In earlier days cricket was pre dominantly a game of royal people. The maharajas played during their leisure time. So people had no idea or very idea about the actual demands of the game. But today with advancement in technology in every sphere of life, cricket has gone down from sport less while dress to track suit and royal cricket grounds to scientific gymnasiums and laboratory.

To discuss the art of batting, the batting is the hardest branch in which to excel. Batting is always more enjoyable when one is making runs in matches, but it is to be remembered there are no short-cuts to consistent run-making. Batting is a ball to ball battle with the bowler. A batsman must make up his mind about which stroke he intends making until the ball has left the bowler's hand, and in that function of a second he will have to decide whether to play forward or to play back. He must do one or the other; otherwise, he is in a batsman's no man's land. Fast bowling is one of the three main approaches to bowling in the sport of cricket, the others being spin bowling and medium-pace or swing bowling. Practitioners of pace bowling are usually known as fast bowlers, quicks, or pacemen. They can also be referred to as a seam bowler or a 'fast bowler who can swing it' to reflect the predominant characteristic of their deliveries. Strictly The aim of fast bowling is to deliver the ball in such a fashion as to cause the batsman to make a mistake. This is achieved by making the hard cricket ball deviate from a predictable, linear trajectory at a speed that restricts the amount of time in which the batsman can compensate for it. For deviation caused by the ball's stitching (the seam), the ball will bounce off the pitch and deflect either away from the batsman's body, or inwards towards them.

The game of cricket requires considerable amount of physical fitness and mastery of skills. A cricket player ought to possess specific speed, strength, power, agility flexibility & endurance in abundance so as to learn & master the techniques of the game (Gosh,1982) [4].

Corresponding Author:
Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

For a player striving for success in cricket there are there vital components in preparing

1. Physical fitness
2. Technique practice
3. Proper mental preparation.

Physical fitness lays the foundation for both technique practice and mental preparation. Poor physical condition can predispose one to premature tiredness and cause a loss in concentration, resulting in a lesser performance. There is also no doubt that fit players are less likely to be injured than those who are unfit. (Amarnath, 1996) [3]. So the physical fitness is one of the deciding factors for the successful participation of cricketers at higher level. Although, plenty of research work had been done on comparison on physical fitness variables between cricketers but only few studies were conducted on comparison between medium fast bowler and batsman. Therefore, this study had been deigned to compare the physical fitness variable between male fast bowlers and batsmen.

Method and procedure

Selection of subjects

Subjects for the study were selected purposively from the Cricket Coaching Centre, Barasat (North 24 pgs) approved by CAB. For the purpose of the study 15 fast bowler and fifteen Batsman age ranged between 15-19 were selected randomly. The fast bowler and Batsman both the groups were measured on the selected physical fitness variables namely, speed, strength, agility, muscular endurance and cardiovascular endurance. The fast bowler and Batsman Speed was assessed by 50m dash test in seconds, Strength was measured by Pull-ups in numbers, Agility was assessed by shuttle run test in seconds, Muscular endurance was measured by sit-ups test in numbers and Cardiovascular endurance was measured by 600 meter run test in minutes.

Statistical Analysis

Descriptive statistics such as mean and standard deviation of the variables i.e. speed, strength, agility, muscular endurance and cardiovascular endurance were calculated. Independent t-test was employed to compare between male fast bowler and Batsman. The level of significance was set at 0.05 level. The statistical analysis was conducted by using SPSS 16 software.

Table 1: Mean, Standard Deviation, Standard Error of the Mean, t- value and p- value of Fast Bowler and Batsman

Variables	Mean		SD		SEM		T value	p value
	Fast Bowlers	Batsman	Fast Bowlers	Batsman	Fast Bowlers	Batsman		
Speed	6.65	6.78	.28	.16	.072	.042	1.185	.92
Strength	6.13	6.13	1.40	1.35	.363	.350	1.035	1.007
Agility	9.59	9.94	.438	.266	.113	.068	2.617*	.10
Muscular Endurance	40.33	39.33	5.30	2.28	1.36	.590	.671	.84
Cardiovas Cular Endurance	1.55	1.54	.216	.030	.558	.007	.83	.23

*significant at tab 't' .05(28) = 1.701

Results

Speed

Table no. 1 the descriptive statistics shows the mean and SD value of fast bowler on the variable of speed as 6.65 and .28 respectively. However, batsman had mean and SD values as 6.78 and .16 respectively. The't' - value -1.185 as shown in the table above was found statistically insignificant.

Strength

The descriptive statistics shows the mean and SD value of fast bowler on the variable of strength as 6.13 and 1.40 respectively. However, batsman had mean and SD values as 6.13and 1.35 respectively. The't' - value 0.00 as shown in the table above was found statistically insignificant.

Agility

The descriptive statistics shows the mean and SD value of fast bowler on the variable of agility as 9.59 and .438 respectively. However, batsman had mean and SD values as 9.94 and .266 respectively. The't' - value - 2.617 as shown in the table above was found statistically significant.

Muscular endurance

The descriptive statistics shows the mean and SD value of fast bowler on the variable of muscular endurance as 40.33 and 5.30 respectively. However, batsman had mean and SD values as 39.33 and 2.28 respectively. The't' - value .671 as shown in the table above was found statistically insignificant.

Cardiovascular endurance

The descriptive statistics shows the mean and SD value of fast bowler on the variable of cardiovascular endurance as 1.55 and .216 respectively. However, batsman had mean and SD values as 1.54 and .558 respectively. The't' - value .83 as shown in the table above was found statistically insignificant.

The comparison of mean scores of both the groups has been presented graphically in figure 1

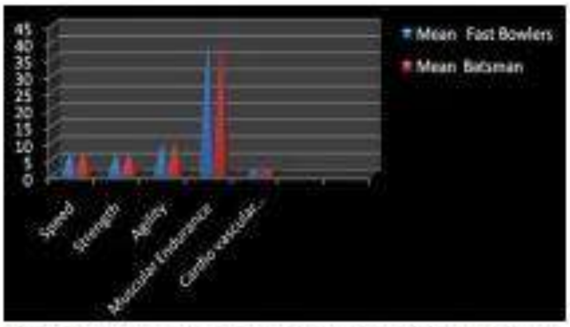


Fig 1: Graphical representation of mean scores of Fast bowler and Batsman the variables i.e. Speed, Strength, Agility, Muscular endurance and cardiovascular endurance

Discussion and Conclusion

It is concluded from the above findings that the both significant and insignificant difference were found in the all selected physical fitness variables i.e. speed, strength, agility, muscular endurance and cardiovascular endurance between male fast bowler and batsman. The result might be due to the skills (Fast bowling and Batting) because both skills developed almost all selected physical variables correspondingly and the level of players is same. Now we are

trying to analyses the reason behind such findings.

Speed

The insignificant difference was found in speed might be due to the fast bowler are in need of tremendous speed in run-up which helps them to release the ball with maximum speed and batsman also requires speed to running between the wickets for quick single.

Strength

The insignificant difference was found in Strength might be due to fast bowler needs shoulder strength to release the ball with maximum velocity and batsman requires strength for static balance to eye on the ball and for executes shots.

Agility

The significant difference was found in agility between batters and fast bowlers. That might be due to the fast bowlers requires a ample amount of speed to execute their action to deliver the ball in running motion, but the motion path and the point of delivery and follow through are same throughout the match or we can say technique will be the same in all cases. But in case of batsmen, there are a lot of uncertainty take place when a single or double or triple run have to perform between two batters. They have to change their direction all of a sudden as per the quickness showed by the fielding side or by any other occasion which was not pre assumed by the batters. So the batsmen require agility to move back quickly to his return crease after making singles or doubles run. May be due to this reason agility is much more important for the batsmen.

Cardio vascular endurance

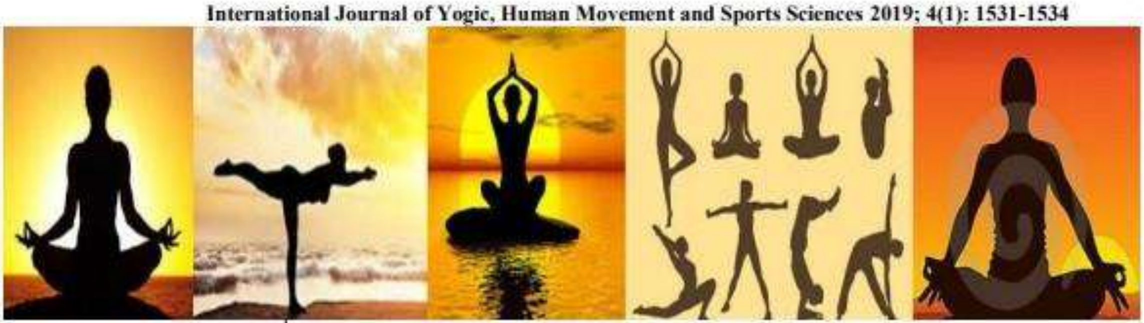
The insignificant difference was found in relation to cardiovascular endurance because Fast bowlers run in, on average, 25 yards (22m) every delivery. In a day where a bowler sends down minimum 10 overs (in case of ODIs's) (with 6 balls in each over), they've run 1150 yards (1051m). In case of batsmen who scores minimum 50 runs, have to run 30 runs in singles, doubles and triples. Not only that, he has to run for his partners also. So though unlike fast bowlers the batters do not have measurable distance to cover, but they also have to prepare for a long time to running between the wickets for better results.

References

1. Clark M. Body armour for the body line. The Australian Standards, 1996; 22-23.
2. Chappell G. The Ashes. United Kingdom: Book barn International. 1978.
3. Srivastava AK. Teach Yourself Cricket. New Delhi: Sports Publication. 2007.
4. Gundhar G. Difference in selected motor fitness components of Boys and Girls at Elementary School level. (Unpublished master's Thesis). Gwalior: Jiwaji University. 1982.
5. Amarnath M. Learn to Play Good Cricket. New Delhi: UBS Publishers Distribution Ltd. 1996.
6. Hughes Simon. The Analyst's Guide To Test Cricket Macmillan Publisher London Thani Yograj, Encyclopaedia of Cricket" Gian publishing house. 2001,1991.
7. Nolan L, *et al.*, A biomechanical analysis of the long-jump technique of elite female amputee athletes, Journal Of Medicine And Science In Sports And Exercise. 2006 oct;38(10).
8. Finch Alfored E. Relationship of Segmental to Total Body Momentum in the Standing Long Jump. Completed Research in Health, Physical Education and Recreation. 1978;79:258.
9. Miller Doris I, Nelson Richard C. Biomechanics of Sports. Philadelphia: Lea and Febiger. 1973.
10. Rash Philip J, Burke Roger K. Kinesiology and Applied Anatomy. Philadelphia: Lea and Febiger. 1978.
11. Seaton, Doneash, *et al.* Basic Book of Sports. Englewood Cliffs, N.J. Prentice Hall Inc. 1958.
12. Sharma SR, Gautam GP. Sports Policy of India. Delhi: Friends Publication. 2000.
13. Singh Hardayal. Science of Sports Training. New Delhi: D.V.S. Publication. Snyder Eldon E, Sprlitzer Elmer. (n.d.) Social Aspects of Sports. 1997.

Published Papers in International Journals

International Journal of Yogic, Human Movement and Sports Sciences 2019; 4(1): 1531-1534



ISSN: 2456-4419
Impact Factor: (RJIF): 5.18
Yoga 2019; 4(1): 1531-1534
© 2019 Yoga
www.theyogicjournal.com
Received: 23-04-2019
Accepted: 01-05-2019

Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

Correspondence
Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

The effect of relaxation technique on batting performance in cricket

Dr. Avijeet Mondal

Abstract

Introduction: Anxiety, as negative emotion, affect perceptions in sports competitions, where a large majority of athletes consider anxiety to be debilitative towards performance, which may result in decreases in performance. Several researches on anxiety among athletes indicated that athletes take drugs to combat anxiety and enhance performance. There are many researches indicating that relaxation techniques benefits athletes by enhancing self-confidence, concentration, performance, reducing anxiety and stress, blood pressure as well as muscle tense. Cricket in modern area is vastly popular sport and in cricket the batsmen need a huge psychological equilibrium for better performance. One needs to stabilize and control his own anxiety and other negative aspect. The aim of this research was to find the correlation between different kinds of relaxation techniques and batting performance.

Methods/Methodology: The sample consisted of 40 cricketers. The sample was drawn from specialized batsmen who competed in 1st Division Cricket League in CAB (Cricket Association of Bengal) Cricket league. The Questionnaire of Imagery, The Questionnaire of Meditation, The Questionnaire of Progressive Muscle Relaxation and The Questionnaire of Techniques of Breathing, was used in this study. Besides that, Sports Performance Questionnaire also has been used in this study to correlate the relationship between the relaxation techniques and performance of batting.

Results & Discussion: The result showed that there are positive correlation between imagery and batting performance, meditation and batting performance, progressive muscle relaxation and batting performance, breathing techniques and batting performance.

Conclusion: Sport psychologist and coaches should use these findings to practice various kinds of relaxation techniques on athletes. Practicing relaxation techniques can reduce the number of athletes taking drugs to reduce anxiety and enhance performance.

Keywords: Anxiety, sport performance, relaxation techniques, cricket, batting, meditation, progressive muscle relaxation, imagery

1. Introduction

Sports psychologists have long believed that high levels of anxiety during competitions are harmful, worsening performance and even leading to dropouts (Hanin, 2000) [12]. Researchers have reported that over 50 percent of consultations among athletes at Olympic Games or sports events were related to stress or anxiety problems (Murphy, 1988) [19]. Anxiety, as a negative emotion, affects perception in sports competitions, where a large majority of athletes consider anxiety to be debilitative towards performance, which may result in decreases in performance (Raglin & Hanin, 2000; Weinberg & Gould, 2011) [25, 12]. Anxiety consists of two subcomponents: cognitive and somatic anxiety, which influence performance (Jarvis, 2002; Martens, R., Vealey & Burton, 1990) [17]. Cognitive is the mental component, which is characterized by negative expectations about success or self-evaluation, negative self-talk, worries about performance, images of failure, inability to concentrate and disrupted attention (Jarvis, 2002; Martens, Vealey & Burton, 1990) [17, 15]. The somatic is the physiological element, which related to autonomic arousals, negative symptoms such as feelings of nervousness, high blood pressure, dry throat, muscular tension, rapid heart rate, sweaty palms and butterflies in the stomach (Jarvis, 2002; Jones, 2000; Martens, Vealey & Burton, 1990) [16, 17, 15]. Several researches on anxiety among athletes showed that athletes took drugs to combat with anxiety and enhance performance. The relatively widespread use of drugs to enhance performance dates back at least to the Olympic of the 1960's, although broad public awareness of such drugs use seems relatively recent (Simon, 2007) [21].

It is estimated that six out of 10 athletes at the games are taking banned substances to reduce anxiety and enhance performance (Wilson, 2012) [30]. Even though drugs consumption benefits the athletes in terms of reducing the levels of anxiety and enhances sports performance, but it is a cheating, foul play, unfair, dishonest and unsportsmanlike actions. However, significance number of research done on relaxation techniques showed that it has the tendency to reduce anxiety and enhance performance. Since lack of knowledge, it may not reach many athletes and hence, athletes took drugs to enhance their performance. Therefore, future sports should focus on applying relaxation techniques to reduce the number of athletes taking drugs in order to combat anxiety and enhance performance. Sports industry can sell the relaxation techniques in the form of CDs, VCDs, DVDs or audio in different languages. A significance amount of research has been conducted on competitive anxiety on sports (Martens, Vealey & Burton, 1990) [17] and the relaxation techniques (Humara, 2001; Martens, Vealey & Burton, 1990; Richards, 2004) [13, 17, 26]. Research has indicated that most successful athletes used relaxation techniques compared to less successful athletes (Gould, Eklund & Jackson, 1993; Orlick &Partington, 1988). Many researches indicated that relaxation techniques benefits athletes by enhancing self-confidence, concentration, performance, reducing anxiety and stress, blood pressure besides muscle tense (Pragman, 1998; Vincent & Yahaya, 2012; Weinberg & Gould, 2011). Since relaxation techniques benefits athletes in variety of ways and enhance performance, future sports industries should focus on developing relaxation techniques. One of the most popular methods of relaxation is Progressive Muscle Relaxation. In using this technique, an athlete tense up a group of muscles so that they are as tight as possible, and holds them in a state of extreme tension for a few seconds (Ampofo-Boateng, 2009). The muscles are then progressively relaxed to their previous conditions.

Breathing control, involving deep breathing is another relaxation technique that is used to help athletes deal with anxiety. Deep breathing is an effective method of relaxation. There are 3 techniques of breathing for reducing the level of anxiety, known as The Measured Breath, The Bumble Bee Breath and Belly Breathing (Anxiety Breathing Techniques You Can Practice Anywhere. 2013). Imagery, known as mental rehearsal, mental visualization or mental practice, helps athletes to reduce anxiety and improve performance by activating the muscles (Bull, 2000; Cox, 2011; Cox, Qiu & Liu, 1993). Imagery in its simplest form, involves an athlete imagining a scene, place of even that he or she sees as peaceful, restful, beautiful and bringing happiness. According to (Feltz & Lirgg, 2007) imagery is the most common technique to improve performance among athletes in competitive situation. The senses for imagery may include, but not limited to:

i. Sounds of running water and rivers.
ii. That resemble green space like natural or semi natural habitats, rivers, canals, parks, gardens, street trees, parks, golf courses, sports fields, mountain view, sounds of running water, grass, flowers, the scene of cool mountain water, the breath of fresh air and so on.

The practice of meditation is associated with a passive attitude and decreased muscle tone, able to reduce anxiety, insomnia and psychosomatic diseases and enhance energy, intelligence, creativity and health (Christchurch; Cox, 2011; Hackfort & Schwenkmezger, 1993).Even though the benefits of meditation are many, since lack of knowledge many athletes not practicing meditation. Future industry on meditation techniques, so that many athletes can benefits using these meditations.

In an effort to achieve a psychological state conductive for successful sports performance, athletes are using relaxation techniques that are still new to the sports world.

Cricket is the most popular and the richest in the history of all ball games, there is no exact record available which show when & by whom the cricket was started in England. It is essentially a English game. Old works above that it is an old as 13th Century. Batting is one of the most technical and competitive part of cricket. The batsmen are highly essential to win a game.

2. Aim of the Study

The aim of this research was to find the correlation between different kinds of relaxation techniques and batting performance.

3. Method

The sample consisted of 40 cricketers. The sample was drawn from specialized batsmen who competed in 1st Division Cricket League in CAB (Cricket Association of Bengal) Cricket league. The Questionnaire of Imagery, The Questionnaire of Meditation, The Questionnaire of Progressive Muscle Relaxation and The Questionnaire of Techniques of Breathing, was used in this study. Besides that, Sports Performance Questionnaire also has been used in this study to correlate the relationship between the relaxation techniques and performance of batting.

4. Result

4.1. Cronbach Reliability Coefficients

In this study, Cronbach alpha were found ranging from .81 to .87. Coefficients of .70 and above were considered reliable, therefore included in the interpretation of the data (Table 1).

Table 1: Cronbach Reliability Coefficients

Relaxation Techniques Questionnaires	Cronbach's Alpha (n=122)
The Questionnaire of Imagery	.8271
The Questionnaire of Meditation.	.8713
The Questionnaire of Progressive Muscle Relaxation	.8590
The Questionnaire of Techniques of Breathing	.8123
Sports Performance Questionnaire	.8121

4.2. Imagery and Batting Performance

The correlation coefficient of 0.097 was noted between the usage of imagery and sports performance in the evaluation of 40 cricketers, which is significantly ($P < .01$). In other words, the relationship existing between these variables is statistically significant (Table 2).

Table 2: The relationship between the usage of imagery and sports performance among batsmen.

Subject	Sports Performance
The Usage of Imagery	0.097**

** $p<.01$

4.3. Meditation and batting Performance

The correlation coefficient of 0.091 was noted between the usage of meditation and sports performance in the evaluation of 40 cricketers, which is significantly ($P < .01$). In other words, the relationship existing between these variables is statistically significant (Table 3).

Table 3: The Relationship between The Usage of Meditation and Sports Performance among batsmen.

Subject	Sports Performance
The Usage of Meditation	0.091**

** $p<.01$

4.4. Progressive Muscle Relaxation and Sports Performance

The correlation coefficient of 0.078 was noted between the usage of Imagery and sports performance in the evaluation of 40 cricketers, which is significantly ($P < .01$). In other words, the relationship existing between these variables is statistically significant (Table 4).

Table 4: The Relationship between The Usage of Progressive Muscle Relaxation and Sports Performance among batsmen.

Subject	Sports Performance
The Usage of Progressive Muscle Relaxation	0.078**

** $p<.01$

4.5. Breathing Techniques and Batting Performance The correlation coefficient of 0.098 was noted between the usage of breathing techniques and sports performance in the evaluation of 40 cricketers, which is significantly ($P < .01$). In other words, the relationship existing between these variables is statistically significant (Table 5).

Table 5: The Relationship between The Usage of Breathing Techniques and Sports Performance among batsmen.

Subject	Sports Performance
The Usage of Breathing Tehniques	0.091**

** $p<.01$

5. Discussion

5.1. Imagery and Batting Performance The result showed that there is positive correlation between the usage of imagery and sports performance. In other words, the higher the usage of imagery, the higher the level of sports performance. As noted earlier, there is reasonable number of researches managed to prove that imagery can enhance sports performance. The product of imagery, in the form of CDs, VCDs, DVDs and audio can guide the athletes to experience an effective imagery.

5.2. Meditation and Batting Performance

The result showed that there a positive correlation between the usage of meditation and sports performance. In other words, the higher the usage of meditation, the higher the level of sports performance. The practices of meditation, not only relax the mind and body, but also enhance the concentration. These help athletes to increase the level of performance in sports. There are many kinds of meditation such as Chakra yoga, Tarataka, Kundalini Meditation, Sound Meditation, Mantra Meditation, Pranayama, which can be marketable in sports industry.

5.3. Breathing Techniques and Batting Performance The result showed that there a positive correlation between the usage of breathing techniques and sports performance. In other words, the higher the usage of breathing techniques, the higher the level of sports performance. Many researches had proved that breathing techniques benefit not only athletes involved in individual sports but also in team sports (Eggleston, College & Smith, 2007; Miller, 2000). Even though breathing method is the simplest technique of relaxation but not many athletes practicing it due to lack of knowledge. Sports industries should produce different kind of product that facilitates breathing techniques in CDs, DVDs or in audio form to reach athletes.

5.4. Progressive Muscle Relaxation and Batting Performance The result showed that there is a positive correlation between the usage of progressive muscle relaxation and sports performance. In other words, the higher the usage of the progressive muscle relaxation, the higher the level of sports performance increases. Progressive muscle relaxation technique is a powerful technique to reduce the oxygen metabolism, respiration, and blood pressure, muscle tense and negative thoughts (Anshel, 2003; Keable, 1989; Nelson-Jones, 2003) [20].

6. Conclusion and Recommendation

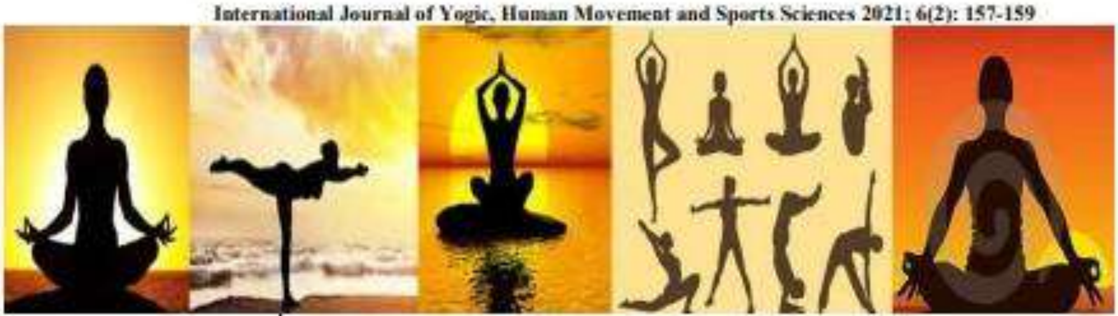
The result showed that there is positive correlation between imagery and Batting performance, meditation and Batting performance, progressive muscle relaxation and Batting performance, breathing techniques and Batting performance. This showed that relaxation techniques have the tendency to enhance performance by reducing stress and anxiety and enhance Batting performance. Sports psychologist and coach should use these findings to apply various kinds of relaxation on athletes. For sport industry, relaxation techniques product can be sold through the form of CDs, VCDs, DVDs and audio. Introducing relaxation techniques in the sports market can reduce the number of athletes taking drugs to reduce anxiety and enhance performance.

7. References

1. Anshel MH. Sport psychology: from theory to practice. New York: Benjamin Cummings. 2003.
2. Ampofo-Boateng K. Understanding Sport Psychology. Shah Alam, Malaysia: UPENA. 2009.
3. Anxiety Breathing Techniques You Can Practice Anywhere. 2013. (http://www.anxietyslayer.com/journal/3-anxiety-breathing-techniques-you-can-practice-anywhere.html).
4. Bull SJ. Sport Psychology: A self-help guide. Ramsbury, Marlborough: Crowood. 2000.
5. Christchurch. Transcendental Meditation: An investment for health, energy, wealth, happiness and success. 2002. (http://www.About Transcendental Meditation.htm.).
6. Cox RH. Sport Psychology, concepts and applications.

New York: McGraw-Hill. 2011.
7. Cox RH, Qiu Y, Liu Z. Overview of sport psychology. In RN Singer, M Murphey and L K. Tennant, Handbook of research on sport psychology. New York: Macmillan. 1993.
8. Eggleston T, College M, Smith G. Going for the Gold: Using Sports Psychology to Improve Teaching and Learning. Psychological Science. 2007;20(3). (http://www.psychologicalscience.org/observer/getArticle.cfm?id=2144).
9. Feltz DL, Lirgg CD. Self-efficacy beliefs of athletes, teams and coaches. In RN Singerm HA. Hausenblaus, and CM Janelle (EDS).Hand Book of Sport Psychology. New York: Wiley. 2007.
10. Gould D, Eklund R, Jackson S. Coping strategies used by U.S Olympic Wrestlers. Research Quarterly for Exercise and Sport. 1993;64:83-93.
11. Hackfort D, Schwenkmezger P. Anxiety. In RN Singer, M. Murphey and LK. Tennant, Handbook of research on sport psychology. New York: Macmillan. 1993.
12. Hanin YL. Emotions in sport. Champaign, IL: Human Kinetics. 2000.
13. Humara M. The relationship between anxiety and performance: A Cognitive-behavioral perspective. Athletic Insight: The Online Journal of Sport Psychology. 2001;1(2).
14. Keable D. The management of anxiety: A manual for therapists. London: Churchill Livingstone, 1989.
15. Jarvis M. Sport Psychology. New York: Routledge, 2002.
16. Jones G. Stress and anxiety. In SJ Bull Sport Psychology: A self-help Guide. Ramsbury, Marlborough: Crowood, 2000.
17. Martens R, Vealey RS, Burton D. Competitive Anxiety in Sport. Champaign, Illinois: Human Kinetics, 1990.
18. Miller B. Mental preparation for competition. In SJ Bull, Sport Psychology: A self-help guide. Ramsbury, Marlborough: Crowood, 2000.
19. Murphy SM. The on-site provision of sport psychology services at the 1987 U.S Olympic Festival. The Sport Psychologist. 1988;2:105-130.
20. Nelson-Jones R. Basic counseling skills: A helper's manual. London: Sage, 2003.
21. Simon RL. Good competition and Drug-Enhanced Performance. In WJ. Morgan, Ethics in Sport. Champaign, IL: Human Kinetics, 2007.
22. Orlick T, Partington, J. Mental links to excellence. The Sport Psychologist. 1988;2:105-130.
23. Pederson PM, Parks JB, Quarterman J, Thibayult L. Contemporary Sport Management. United States: Human Kinetics, 2011.
24. Pragman D. Understanding sport psychology. New Jersey: Prentice-Hall, 1998.
25. Raglin JS, Hanin YL. Competitive anxiety. In Yuri, L.H., Emotions in Sport. Champaign, IL: Human Kinetics, 2000.
26. Richards H. Coping in sport. In D Lavallee, J Thatcher, & MV Jones (Eds.), Coping and emotion in sport. New York: Nova Science Publishers, Inc, 2004.
27. Taylor J. Intensity regulation and athletic performance. In J.L. Van Raalte and B.W. Brewer (Eds.), Exploring sport and exercise psychology. Washington, DC: American Psychological Association, 1996.
28. Vincent P, Yahaya M. Anxiety and Imagery of Green Space among Athletes. British Journal of Arts and Social Sciences. 2012;4(1):67-72.
29. Weinberg RS, Gould D. Foundations of Sport and Exercise Psychology. Champaign, IL: Human Kinetics, 2011.
30. Wilson N. Games drugs slur: Chambers' doping guru claims 60 per cent of athletes are cheating. Mail on line Olympic, 2012, 1. (http://www.dailymail.co.uk/sport/olympics/article-2185691/London-2012-Olympics-60-cent-athletes-using-drugs-claims-disgraced-supplier.html).

Published Papers in International Journals



ISSN: 2456-4419
Impact Factor: (RJIF): 5.18
Yoga 2021; 6(2): 157-159

© 2021 Yoga
www.theyogicjournal.com
Received: 12-08-2021
Accepted: 20-10-2021

Dr. Jyostnasis Ghosh
Assistant Professor, Barrackpore Rastraguru Surendranath College, Barrackpore, Kolkata, India

Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor,
Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

Corresponding Author:
Dr. Jyostnasis Ghosh
Assistant Professor, Barrackpore Rastraguru Surendranath College, Barrackpore, Kolkata, India

The effect of yogasanas on selected physical fitness of cricketers

Dr. Jyostnasis Ghosh and Dr. Avijeet Mondal

Abstract
In present era now it is quite clearly proved that Yoga plays a great importance in normal peoples' life as well as contributes a lot in different games and sports for betterment in performance. Cricket is first recorded as a game played by schoolboys in Guildford in the sixteenth century and is found recorded in an Italian-English dictionary in 1598. The purpose of this study was to find out the effect of yogasanas on the health related physical fitness namely Flexibility and Abdominal Strength Endurance and skill related physical fitness, namely Balance of cricketers. The study was confined to a particular cricket academy located at Barasat of the age group from 15 to 18 years. The study was delimited to 40 male cricket players selected randomly and divided into two groups namely control and experimental. The data pertaining to the health and skill related physical fitness of the experimental and control group were tested by "t" test. The level of significance chosen was .05. There were significant differences in the initial means and the final means of the health and skill related physical fitness of the subject of experimental group after the completion of six weeks various yogasanas training program as the obtained "t" ratio (4.60) was greater than the tabulated "t" value (2.02) in case of flexibility, then obtained "t" ratio (3.24) was greater than the tabulated "t" value (2.02) in case of abdominal strength endurance and in case of balance, the obtained "t" ratio (2.90) was greater than the tabulated "t" value (2.02). For all three above results the level of significance was set at .05 level at 38 degrees of freedom. It was also evident from the same table that there was no significant difference in the initial and final means of the health and skill related physical fitness of the subjects of control group as the obtained "t" value (1.85) for flexibility, (1.76) for abdominal strength endurance and (1.60) for balance were less in all three cases than required tabulated "t" value (2.02) at .05 level of significance of with 38 degree of freedom.

Keywords: Yoga, cricket, health related fitness, skill related fitness, flexibility, abdominal strength endurance, balance

Introduction

Cricket history is particularly murky and vague as to the exact origins of the game; it is believed to have been born in England in the late middle ages. Edward III banned a game similar to cricket in 1369, 'pila baculovirus or 'club ball' as it was known, as he saw it as being a distraction to his war effort. Derek Birley in his wonderful book, 'A Social History of English Cricket' suggests the game came to England with the French during the time of the Norman Invasion, that their word 'criquet' was the dialect name for a variation of club ball, the game Edward the III had sought to eradicate. There is record of the word 'creag' as a derivative of the word creaget in 1299-1300 in the Royal Wardrobe Accounts, for the then Prince Edward the II to play 'creag' and other games. There is no evidence that creag was the same as criquet, the links are too tenuous and games rarely appear in any records of this time unless the aristocracy were playing them or trying to have them eradicated as being morally degenerate. Cricket is first recorded as a game played by schoolboys in Guildford in the sixteenth century and is found recorded in an Italian -English dictionary in 1598.

Yoga is one of the oldest sciences of the world originated from India, which is very useful for both getting and maintaining the physical, mental and moral health. This yoga was started with the development of civilization. According to one of the classical texts of yoga known as Hatha yoga pradipika, Lord Shiva is the first teacher of yoga, whereas Bhagavad-Gita tells Lord Krishna is the first teacher of yoga. The historical evidences of yoga were seen up to 4500 B.C. So the time before 4500 B.C. and after 4500 B.C. up to Patanjali period is considered as pre Patanjali period.

The main sources which we can get during those times are Vedas, Upanishads, Smrti, Teaching of Buddha, Jainism, Panini, Epics and Puranas.
Present study was planned to analyse the effect of various yogasanas on selected health and skill related physical fitness on cricketers. It was believed that the result of the study will be helpful in implementing yogasanas in different games and sports of similar nature.

Methodology
The study was confined to 40 cricketers, selected randomly from a local cricket academy located at Barasat and age ranged from 15 to 18 years. After dividing into two groups, some specific yogasanas were given to the experimental group only. Control group remain in same schedule as they did before. All the subjects were tested on selected health related physical fitness namely- flexibility and abdominal strength endurance and skill related fitness namely-balance. Flexibility was measured by the help of "Sit and reach test" and the result was recorded in Inches. Abdominal strength endurance was measured by the help of "One minute bend leg sit-ups" and the score was recorded in total no. of sit-ups performed in one minute time. Further, balance was measured by the help of "Stroke stand test" and the score was recorded in Seconds. The data for measuring the above mentioned parameters were collected twice-first was collected prior to the training of yogasanas, and second after the completion of 8 weeks of yogasana training programme. The yogasana training period was of 8 weeks, thrice a week. The subjects had undergone Surya Namaskar, different yogasanas and savasana practice for 65 minutes. Frequency, duration and repetition of asanas were performed in a week wise progressive manner.

Statistical Procedure
The data of measuring flexibility, abdominal strength endurance and balance were collected and statistically analyzed through "t" test. The level of significance was set at 0.05 level.

Findings

Table 1: Means, Standard Deviations and "t" ratio of Flexibility between Pre and Post-test of two groups

	Variables	Pre-test mean	Post-test mean	Dm	σ_{Dm}	't' ratio
Experimental group	Flexibility	12.13	16.35	4.22	0.84	4.60*
Control group		12.56	12.87	0.31	0.26	1.85

"t"$_{0.05}$(38)= 2.02

From the above table, it was clearly understood that the calculated "t" value (4.60) was greater than tabulated "t" value (2.02). The evidence was enough to indicate that yoga training has a significant effect on flexibility of cricketers.

Table 2: Means, Standard Deviations and "t" ratio of Abdominal Strength endurance between Pre and Post-test of two groups

	Variables	Pre-test mean	Post-test mean	Dm	σ_{Dm}	't' ratio
Experimental group	Abdominal Strength Endurance	22.50	27.35	4.65	0.74	3.24*
Control group		21.75	22.07	0.32	0.31	1.76

"t"$_{0.05}$(38)= 2.02

From the above table, it was clearly understood that the calculated "t" value (3.24) was greater than tabulated "t" value (2.02). The evidence was enough to indicate that yoga training has a significant effect on Abdominal Strength endurance of cricketers.

Table 3: Means, Standard Deviations and "t" ratio of Balance between Pre and Post-test of two groups

	Variables	Pre-test mean	Post-test mean	Dm	σ_{Dm}	't' ratio
Experimental group	Balance	10.34	15.42	5.08	0.52	2.90*
Control group		10.75	11.38	0.63	0.23	1.60

"t"$_{0.05}$(38)= 2.02

From the above table, it was clearly understood that the calculated "t" value (2.90) was greater than tabulated "t" value (2.02). The evidence was enough to indicate that yoga training has a significant effect on balance of cricketers.

Discussions of Findings
On the basis of the outcome of the result, it clearly indicates that there was significant improvement in case of flexibility, abdominal strength and balance after 8 weeks training of practicing yogasanas. Firstly in case of flexibility, the muscle plays a tremendous vital role. The contractibility and muscle tenacity are very much important in flexing the required joints. With the help of yogasanas, the ability of increasing the range of motion takes place. In cricket flexibility is one of the pre dominant requisite for better performance. Different types of asanas like Chakrasana, Paschimottanasana, Padahastasana, and Ardha Matsyendrasana are responsible for spine and muscle flexibility. Secondly without abdominal strength endurance no cricketers can plays for longer duration. Asanas like Naukasana, Salabhasana, Matsyasana, and Trikonasana help to develop core strength for abdomen. Lastly in cricket, balance is like the alternative word for it. Without balance no one can survive in performing any skill. The secret of top class performance in cricket is dependent on balance without any doubt. Asanas like Tadasana, Vrikshasana, Mayrasana, Utkatasana, Garurasana etc plays vital role in developing balance even in adverse situation. Gore MM Bhogal RS. & Raja Purkar, M.V (1990) [11] conducted a study on twenty young men hockey player to see the effect of yogasana on flexibility and strength endurance and there they found out a significant amount of improvement in both cases. The present study also revealed that there was significant effect of yogasana on flexibility and strength endurance, hence supported the studies of above authors.

L.R.T. Williams (1990) conducted a study on 100 young men gymnasts to see the effect of various yogasana on static and dynamic balance and there they found out a significant amount of improvement after implying the yogasana for 3 months. The present study also revealed that there was significant effect of yogasana on flexibility and strength endurance, hence supported the studies of above author.

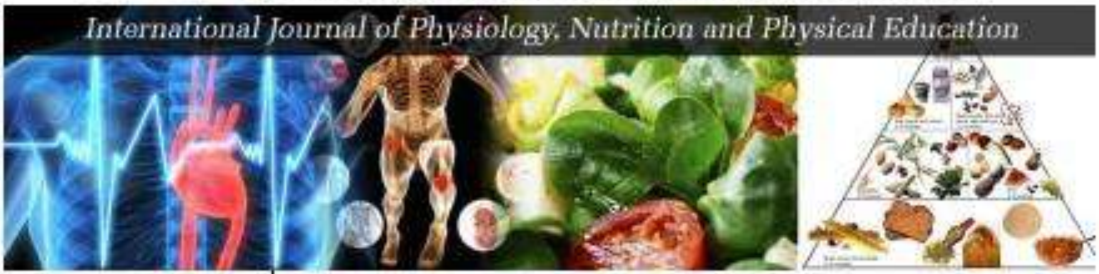
Conclusion

From the present study, it may be concluded that the yoga practice can be significantly develop multiple health and skill related physical fitness in young cricketers and other sports persons. More specifically yoga can improve the flexibility, abdominal strength endurance and balance, thus helps in better performance.

References

1. Bharatha Priya K, Gopinath. Effect of Yogic Practice on Flexibility among School Boys, Recent Trends in Yoga and Physical Education. 2011 Aug;1:21p.
2. Kamlesh ML. Psychology in Physical Education & Sports New Delhi, Metropolitan Book Co. Pvt. Ltd. 1988.
3. Amrita Daule PS, Gore MMA, Bandode SS. Effect on Yogasana on Health related Fitness Yoga Mimansa. 1997;1(2):32.
4. Albora ES. Cricket (London: Thompson Press Ltd. 1970.
5. Binnie R, Gold Hirsh. Graduate students knowledge & altitude on transcendental meditation, MS education, 1978.
6. Delmonte MM. Mantras & Meditation, A literature Review. Perceptual & Motor Skills St. James Hospital, psychosomatic unit, 1983 Dec, 57.
7. Ferrow David, Orme Johnson W, John T ed. Scientific Research on the transcendental meditation and Yogasana programme (Switzarland, Lake Lucerne, Maharshi Europian Research University Press, 1976, 1.
8. Kamen Leonard D, Zaich Kowsky, Randy. Relation of tails muscle EM4 bio-feedback through transcendental meditation. Perceptual & Motor learning, Boston Univ, 1978 Jun, 46.
9. Panlov-Micrke KK. ID Lectures on conditional flexibilities (Pnew York & London, 1928-1966, 1.
10. Palsane Poddar PD, Gangwal KM, Vinod SDMP. Effect on Shuasona meditation on essential hypertension-Shantimandir 2100 Sudashir Perth, Pune 411030, India.
11. Purkar Gore MM, Bhogal RS, Raja MV. Effect of trataka on various psycho – physiological functions Yoga-Mimansa. 1990;3:2a.

Published Papers in International Journals



ISSN: 2456-0057
IJPNPE 2022; 7(1): 229-232
© 2022 IJPNPE
www.journalofsports.com
Received: 18-11-2021
Accepted: 21-12-2021

Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

Dr. Jyostnasis Ghosh
Assistant Professor, Barrackpore Rastraguru Surendranath College, Barrackpore, Kolkata, West Bengal, India

Corresponding Author:
Dr. Avijeet Mondal
Assistant Professor, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, West Bengal, India

Relationship of specific kinematic variables with the performance of front foot on-drive in cricket

Dr. Avijeet Mondal and Dr. Jyostnasis Ghosh

Abstract
The study was concluded in order to determine the relationship between selected biomechanical variables with the performance of forward on-drive in cricket.
Methods: Twenty male cricket players who had participated in the Inter-University Cricket tournament or any National level tournament were selected as subjects for this study were selected as subjected for the study. The help of digital photography was used to film the subjects is sagital & frontal plane of Square cut. Joint point method was used in order to obtain the values of selected angular kinematics variables from develop stick figures. The performance in forward on-drive was recorded on the basis of the three judge's evaluation the technique of the subjects on selected batting skills were collected. Ten points scale was used. For each batsman's the average of three judges was considered as the final score. It is hypothesized that there would be no significant relationship between linear & angular kinematic variables and the performance in Batting skills. To determine the degree of relationship between selected biomechanical variables with the performance in forward on-drive, Pearson's product Moment Correlation Method, Multiple correlation & regression equation was used.
Results: The results have shown the significant values of coefficient of correlation in case of ankle joint (Right), Knee joint (right), elbow joint (right), knee joint (left), Elbow joint (right) & shoulder joint (left) variables. In case of shoulder joint(right),elbow joint(right),wrist joint(right), ankle (left), knee joint (left),hip joint (left),shoulder joint (left),elbow joint (left) & wrist joint (left) and height of C.G. showed insignificant relationship with the performance of subjects in forward on-drive. Since the researcher has calculated the relationship individually. This may be attributed to the fact that the angles at different joints mentioned in this study such as hip joint (right), shoulder joint (right), wrist joint (right), ankle (left), hip joint (left), shoulder joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left). Change from one individual to another according to his Anthropometric measurement. I.e. his height, leg length, arm length.

Keywords: Biomechanics, forward on-drive, siliconcoach motion analysis

Introduction

Science and technology also plays an important role in the field of education where most of the research studies are possible only with the help of sophisticated equipments. Nowadays we cannot think of education without science and technology. Technology has given us all the opening in the field of education. For developing new trends and theories science plays an important role.

In a nutshell we can say that education without science and technology in the 21st century is unthinkable and will not be able to make a true impact on man's life.

Physical education and sports, being an integral part of education, have also experienced the impact of scientific advancements. Sportsmen today are able to give outstanding performances because of involvement of new scientifically substantiated training methods and means of execution of sports gear and equipments, as well as other components and conditions of the system of sports training.

Improved performance is the result of meticulous application of sports sciences. The sports sciences in turn have taken their substance and methodology from various basic sciences. For many years, research in sports was being undertaken within these basic sciences. But with the advancement of knowledge today, the new specialization and micro specilisations have taken a respectable position.

As a matter of fact, research in this field now-a-days embraces knowledge from various disciplines of human sciences. The human biologist is interested in studying morphology and motor learning in sports: the physiologist, the functioning of various parts of human body.

The name Cricket, for instance, seems likely to have derived from the anglo saxon term for a staff, "cricee", and the game itself probably had its pre runners in two more primitive sports involving bowling and hitting the ball, or object. In Scotland, at the end of the 17th century, they played "cat and dog" which was apparently all about one person throwing a block of wood towards a hole in the ground and another - armed with a club - doing his best to keep it out. Slightly earlier, and in the north of England, a game called "stoolball" was popular, involving a bowler, a stool for a wicket and a "batsman" using his hand. Organized cricket grew more common in the early eighteenth century, by which time two stumps were used instead of the original idea of just one.

In thirteenth century pass-time cricket were called "hand-in and hand-out". The game as is understood and played today has its origin in the south-eastern part of England. Various claims have been made regarding the first mention of Cricket and its earliest pictorial illustration. According to an expert of sports from Oxford, the game was played in Kent as early as 1300. The first preserved cricket score and earliest code of laws date back to 1744. Nevertheless, it was not until the second half of the seventeenth century that Cricket became a generally adopted sport. It gained popularity among the higher classes, the noble and wealthy, in the following century.

Objectives: The purpose of this study was find out the relationship between selected biomechanical variables with the performance of forward on-drive in cricket.

Methods

Twenty male cricket players who had participated in the Inter-University Cricket tournament or any National level tournament were selected as subjects for this study. Since the players had been trained for a considerable period of time, they were considered skilled and their technique was treated as stabilized. All the subjects were explained the purpose of the study and were requested to put in their best during each attempt. The performance of forward on-drive of each selected subject was taken as the criterion measure for the purpose of the present study. The skills performance of subjects was evaluated by subjective judgment by a panel of three judges. On the basis of the three judge's evaluation the technique of the subjects on selected batting skills were collected. Ten points scale was used. For each batsman's the average of three judges was considered as the final score. The performance of the subjects on selected batting skills were evaluated separately. For the biomechanical analysis of selected batting skills in cricket High speed videography technique was employed. The two Casio Exilim EX-F1 high speed camera used for this purpose. Performance of subjects was recorded in control and favourable conditions. The data were recorded from both planes i.e. Sagittal plane and frontal plane. Camera-1was placed perpendicular from the subject at a distance of 8.00 meters and was mount at 1.30 meters height. Camera -2 was placed perpendicular to camera-1 and in front of subject performing the skill at the distance or 24.00meters and mount at 2.00 meters. The frequency of camera was set 300 frames/second. The subjects had given three trials for each selected variables of batting to perform the skill and the best trial was used for analysis. On the basis of the video recording, the scholar marks various angular measurements, and distance measurements with the help of siliconcoach pro-7 motion analysis software. All the marking done over selected frame and stick figures were developed. Selected angular kinematic variables were; angle at ankle joints (Left and Right), Knee joints (Left and Right), Hip joints (Left and Right), shoulder joints (Left and Right), elbow joints (Left and Right) and wrist joints (Left and Right). Angles drawn at moment stance & execution with the help of measuring tool of siliconcoach pro 7 motion analysis software. Joint the all marked points and the angle at selected joint was recorded in nearest degree. Calculating the height of C.G. by segmentation method.

Stance Moment execution

Fig 1: Forward On-Drive

Statistical Procedure:

To find out the relationships of linear and angular kinematics variables and performance in selected batting skill were employed Pearson's. Product moment correlation, multiple correlations and regression equation for testing the hypothesis the level of significance was set at 0.05 level of significance.

Result and Discussion

Table 1: Correlation between Dependent Variable (Forward on-drive performance) and Independent Variables (selected kinematic variables at moment stance)

Independent Variables	Correlation coefficient
Ankle Joint (right)	.586(*)
Knee joint (right)	.512(*)
Hip joint (right)	-.095
Shoulder joint (right)	.051
Elbow joint (right)	.497(*)
Wrist joint (right)	.431
Ankle joint (left)	.294
Knee joint (left)	.517(*)
Hip joint (left)	.411
Shoulder joint (left)	.060
Elbow joint (left)	.122
Wrist joint (left)	.139

* Significant at.05 level
r.05 (18) =.444

Table - 1 clearly indicates that there exists a significant relationship between (Forward on-drive performance at moment stance) and ankle joint (right), Knee joint (right), elbow joint (right) & knee joint (left) as the correlation coefficient values were found higher than the tabulated value at 05 level of significance. On the other hand, there exists an insignificant relationship between Forward on-drive performance and hip joint (right), shoulder joint (right), wrist joint (right), ankle (left), hip joint (left), shoulder joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left) as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value at 05 level of significance.

Table 1(A): Joint contribution Independent Variables (selected angular kinematic variables at (moment stance) in predicting Dependent Variable (Forward on-drive performance)

Criterion Variable	Independent Variables	Coefficient of Multiple Correlation
Forward defence performance	Ankle Joint (right)	.745
	Knee joint (right)	
	Elbow joint (right)	
	Knee joint (left)	

* Significant at.05 level.
r.05 (15) =

Table- 1(A) indicates that significant relationship was found between criterion variable (Forward on-drive performance) and independent variables and ankle joint(right), Knee joint(right),elbow joint(right) & knee joint(left) as coefficient of multiple correlations was found significant which is higher than the tabulated value.

Multiple regression analysis

Y =-42.110+.165X1+.049X2-.117X3+.118X4

Where,

Y = Estimation of Forward on-drive at moment satance
X_1 = Ankle Joint (right)
X2= Knee joint (right)
X3= Elbow joint (right)
X4= Knee joint (left)

Table 2: Correlation between Dependent Variable (Forward on-drive performance) and Independent Variable (selected linear kinematic variable) at moment Stance

Independent Variable	Correlation coefficient
Height of Centre of Gravity	-.133

* Significant at.05 level
r.05 (18) =.444

Table - 2 clearly indicates that there exists an insignificant relationship between Forward on-drive performance and height of center of gravity as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value. at.05 level of significance.
Since no significance relationship was found between Forward 0ff-drive performance and linear kinematic variables at moment stance and there multiple correlation and regression aggression were not formulated.

Table 3: Correlation between Dependent Variable (Forward on-drive performance) and Independent Variables (selected kinematic variables at moment execution)

Independent Variables	Correlation coefficient
Ankle Joint (right)	.139
Knee joint (right)	-.141
Hip joint (right)	.112
Shoulder joint (right)	.141
Elbow joint (right)	.488(*)
Wrist joint (right)	.068
Ankle joint (left)	.050
Knee joint (left)	-.169
Hip joint (left)	.082
Shoulder joint (left)	.561(*)
Elbow joint (left)	-.159
Wrist joint (left)	-.380

* Significant at.05 level
r.05 (18) =.444

Table - 3 clearly indicates that there exists a significant relationship between Forward on-drive performance and elbow joint(right) & shoulder joint(left) as the correlation coefficient values were found higher than the tabulated value at 05 level of significance.
On the other hand, there exists an insignificant relationship between Forward on-drive performance and ankle (right), knee joint (right),hip joint (right),shoulder joint (right),wrist joine (right), ankle (left), knee joint(left),hip joint(left),elbow joint(left) & wrist joint(left) as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value. at. 05 level of significance.

Table 3(A): Joint contribution Independent Variables (selected angular kinematic variables) in predicting Dependent Variable (Forward on-drive performance)

Criterion Variable	Independent Variables	Coefficient of Multiple Correlation
Forward on-drive performance	Elbow joint (right)	.588
	Shoulder joint (left)	

* Significant at.05 level.
r.05 (17) =

Table- 3(A) indicates that significant relationship was found between criterion variable (Forward on-drive performance) and independent variables elbow joint(right) & shoulder joint(left) as coefficient of multiple correlations was found significant which is higher than the tabulated value.

Multiple regression analysis

Y = -30.778+.195X1+.299X2

Where,
Y = Estimation of backfoot defence at moment stance
X_1 = Elbow joint (right)
X2= Shoulder joint (left)

Table 4: Correlation between Dependent Variable (Forward on-drive performance) and Independent Variable (selected linear kinematic variable) at moment Execution

Independent Variable	Correlation coefficient
Height of Centre of Gravity	-.155

* Significant at.05 level
r.05 (18) = .444

Table - 4 clearly indicates that there exists an insignificant relationship between Forward on-drive performance and height of center of gravity as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value at.05 level of significance.
Since no significance relationship was found between Forward 0n-drive performance and linear kinematic variables at moment execution and there multiple correlation and regression aggression were not formulated.

Conclusion:

1. Ankle joint (right), Knee joint (right), elbow joint (right) & knee joint (left) have positive contribution on the performance of forward on-drive at moment stance.
2. The other selected kinematic variables such as hip joint (right), shoulder joint (right),wrist joint (right), ankle (left), hip joint (left), shoulder joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left) and height of C.G. do not have significant relationship with the performance of forward on-drive at moment stance.
3. Elbow joint (right) & shoulder joint (left) have positive contribution on the performance of forward on-drive at moment execution.
4. The other selected kinematic variables such as ankle (right), knee joint (right), hip joint (right), shoulder joint (right), wrist joint (right), ankle (left), knee joint (left), hip joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left) and height of C.G. do not have significant relationship with the performance of forward on-drive at moment execution.

Reference

1. Adams HE. Psychology of Adjustment. New York: Ronald Press Company, 1972, 69.
2. Birley D. A Social History of English Cricket, London: Aurum Press Ltd., New Edition. 1999.
3. Bunn JW. Scientific Principles of Coaching, New York: Prentice Hall, Englewood Cliffs. 1972.
4. Clarke DH, Clarke HH. Research Process in Physical Education IInd Ed. New York: Prentice Hall, Englewood Cliffs. 1984.
5. Gerrett HE. Statistics in Psychology and Education, Bombay: Vakils Feffer and Simons Ltd. 1981.
6. Ginnis Mc, Richard A. A Kinematical Analysis of a One Hand Jump-shot in Basketball, Completed Research in Health, Physical Education and Recreation. 1977;19:254.
7. Hay JG. The Biomechanics of Sports Technique, Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall Inc. 1985.
8. Hudron J. Cinematographic Analysis of the Basketball One Handed Free Throw. Abstracts of Research Papers, 1980, 30.
9. Kamlesh ML. Sports and Games, New Delhi: Nageen Prakashan. 2007.
10. Finch Alfored E. Relationship of Segmental to Total Body Momentum in the Standing Long Jump. Completed Research in Health, Physical Education and Recreation, 79(1978):258.
11. Sharma SR, Gautam GP. Sports Policy of India. Delhi: Friends Publication. 2000.
12. Singh Hardayal. Science of Sports Training. New Delhi: D.V.S. Publication, Snyder, Eldon E. Sprlitzer, Elmer. Social Aspects of Sports, 1997, 9.

Published Papers in International Journals

ISSN - 2229-3620
UGC CARE LISTED JOURNAL

SHODH SANCHAR Bulletin

January-March, 2021
Vol. 11, Issue 41
Page Nos. 216-218

AN INTERNATIONAL BILINGUAL PEER REVIEWED REFEREED RESEARCH JOURNAL

TEACHERS ISSUES AND CHALLENGES FOR PERSONAL AND PROFESSIONAL PREPARATION

Dr. Sambhu Prasad*
Dr. Avijeet Mondal**

ABSTRACT

Teacher educators possess in-depth knowledge, huge experience, instant creativity, equipped with efficient skills, ability for innovations, and reforms, and they remain as a model before the trainee teachers in a teacher education institution. Teacher educators prepare the trainee teachers and enable them face challenges in society. The professional preparation of teacher educator is enriched with expected skills and competencies. The author concludes that Teacher Educators remain at the central focus of different programmes in teacher education institutions.

Keywords : Professional development, Teacher Education, Challenges, Issues, Professional Preparation

Introduction

The teacher education institutions are the main resources of producing excellent teachers. In fact, teacher educators, who constitute the backbone of the entire education system, play a vibrant role as key actors in building sound character of the student-teachers. Quality of trainee teachers depends on quality of teacher educators. Teacher educators possess in-depth knowledge, huge experience, instant creativity, equipped with efficient skills, ability for innovations, and reforms, and they remain as a model before the trainee teachers in a teacher education institution. Teacher educators prepare the trainee teachers and enable them face challenges in society.

In the system of teacher education, teacher educators serve as a central point to teach the trainee teachers up to the satisfaction. However, prior to impart teaching, the teacher educators must prepare own self and for this they consider two types of preparation –

1) Personal preparation, and
2) Professional preparation

Personal (individual) preparation is made in such a way so that the teacher educator looks like an attractive personality-model. Such an individual preparation of the teacher educator, in fact, attracts the learners (teacher trainees) and creates a conducive learning environment so that they (teacher trainees) become ready to learn and at this juncture the teacher educator must teach.

In reality, the success in teaching-learning process is determined by the quality of professional preparation of teacher educators. In addition, professional preparation of a teacher educator depends upon his/ her preparedness of the subject matter to be taught. This indicates that prior to teach a teacher educator must study, well in advance, and thoroughly understands the content of the pedagogical units. In fact, professional preparation of teacher educator includes the competency, skills and professional development. Moreover, capability towards renovations, reforms and development is also considered as professional preparation of teacher educators.

The professional preparation of teacher educator is enriched with expected skills and competencies like –

1) Mastery in subject and teaching methodologies,
2) Adaptability and innovation in teaching & assessment,
3) Sensitivity to understand adult learners'

*Associate Professor - Department of Physical Education, Rajiv Gandhi University, Arunachal Pradesh
**Assistant Professor - Saltora Netaji Centenary College, Saltora, West Bengal

psychology and socio-cultural issues, and

d) Communication skills,

e) Leadership and motivational skills.

f) Transactional skills.

Challenges before a teacher educator towards professional preparation

The qualities of a teacher educator mentioned earlier are obligatory. While transacting a curricular subject, some challenges appear which needs instant solution. In such cases merely having a M.Ed. degree and/or related Masters' degree does not necessarily help the teacher educators with requisite skills and competencies. Therefore, a teacher educator needs to have greater focus on compulsory modules of teaching, assessing and guiding trainee-teachers. Additionally, there is a need for stage-specific preparation of teacher educators during teaching.

Generally, in the curriculum of M.Ed. and/or related Masters' degree there is more emphasis on theory of advanced teaching methodologies and assessment techniques; however, to a great extent, there is need update curriculum in integrating theory with required skill-building through properly designed practicum. And for this, a teacher educator must become more dynamic and continuously aligned with such ideas, in addition.

In India, Apex Education Bodies formulate the policies; in fact, there must be more synergy with the teacher training institutes. The course content of teacher education programs need to be more akin with the changing policy at the school education system. These challenges can also be met through periodic seminars, workshops and in-service programs, which are to be organized in collaboration with both the Apex Education Bodies and teacher education institutions. The teacher educators need to be aware and update the knowledge about the changing trend of Government Policies on education in the country.

Truly speaking, facility on technology infrastructure at teacher education institutes (at the B.Ed. undergraduate and M.Ed. / postgraduate levels) is very limited and sporadic. Whatsoever the facilities available in the institute, majority of the teacher educators are not taking help of technology (especially ICT) while transacting teaching learning process. This has become a challenge and here it is the teacher educators' responsibility to create self-motivation and interest to incorporate the technological advances. Teacher education institutions also need to take constant initiatives to train the existing teacher educators by hiring technological personnel.

While reviewing elementary teaching pedagogy in teacher education institutions, we find more importance is given to the teacher trainees on training modules comprised of achieving basic literacy and numeracy: establishing foundations in science, mathematics, geography, history and other social sciences. But amazingly, there is lack of inclusion of various pedagogies and skill-building activities through simulation/ real life situations. Moreover, evidently practicum is included but teaching methodologies are predominantly taught theoretically by teacher educators. This creates a gap between what they learn in classroom and varied classroom situations, which they experience in their profession later. This is a great challenge before a teacher educator to fill this gap, which needs proper professional preparation.

Teacher educators must be professionally trained on interactive content development process so that they can be able to efficiently teach the trainee teachers who can easily create the content and modules according to the students' need. Such a preparation of teacher educators is aligned to the teaching-learning needs in classroom. In teacher education assessment and evaluation mechanism cannot be the same for students of varying age groups and class because of different learning styles and special needs. Therefore, assessment differs naturally. Although assessment is an integral part of instruction and many of the teacher educators are found efficient; however continuous and comprehensive assessment techniques do not find their way in teacher education (TE) curriculum. This, in fact, is a real challenge and a teacher educator needs to prepare about comprehensive assessment techniques including assessment of teaching skills, co-curricular and extra-curricular activities, holistic development etc. prior to participate in evaluation works. A teacher educator also needs prior preparation about

practice teaching classes.

Teacher educators also need professional preparation for Project-based learning (PBL), which is an instructional method and teaching-learning methodology. Here professional preparation helps teacher educators to teach the art of solving complex tasks, challenging questions or problems, and involving students in design, in decision making, in investigative activities etc.

Global Trends in Teacher Education indicates that many of the teacher educators keep them away from research and innovation. It is also true for majority of teacher educators in India. Since training of next-generation teachers needs to be of an international standard, therefore, today's teacher educators must be specially trained in innovative approaches from other parts of the globe considering global professional mobility. This aspect also needs a sound professional preparation on the part of teacher educators and is to be looked up on by the teacher education institutions.

Conclusion

Based on the above discussion, the author concludes that Teacher Educators remain at the central focus of different programmes in teacher education institutions. The teacher educators play a great role in preparing the trainee teachers in such a way so that they become the successful teachers of next generation. Behind the success of whole teaching learning process, the teacher educators' intensive professional preparation is inevitable.

References:

1. Anna C. van der Want, G.L.M. Schellings & J. Mommers (2018) Experienced teachers dealing with issues in education: a career perspective, Teachers and Teaching, 24:7, 802-824
2. Veronica Okogbaa (2017). Preparing the Teacher to Meet the Challenges of a Changing World, Journal of Education and Practice , Vol.8, No.5, 81-86
3. Sheikh, Y. A. (2017). Higher Education in India: Challenges and Opportunities. Journal of Education and Practice, 8(1), 39-42.
4. Kumar, P. & Azad, S. (2016). Teacher education in India: Some policy issues and challenges. International Journal of Advance Research and Innovative Ideas in Research, 2(6), 1217-1224.
5. Chand, D. (2015). Major problems and issues of teacher education. International Journal of Applied Research, 1(4), 350-353
6. Naseem, S. & Anas, N. (2011) Problems of teacher Education in India, International Referred Research Journal, 2(19), 187-188
7. Ball, D.L., Sleep, L., Boerst, T., & Bass, H. (2009). Combining the development of practice and the practice of development in teacher education. Elementary School Journal , 109, 458-476.
8. Ball, D.L. , & Forzani, F.M. (2007). What makes education research "educational"? Educational Researcher, 36(9), 529-540.
9. Gilbert, L. (2005). What helps beginning teachers? Educational Leadership, 62 (8), 36-39
10. Ball, D.L. , & Bass, H. (2003). Toward a practice-based theory of mathematical knowledge for teaching. In B. Davis & E. Simmt (Eds.), Proceedings of the 2002 annual meeting of the Canadian Mathematics Education Study Group (pp. 3-14). Edmonton, AB: CMESG/GCEDM.
11. Ball, D.L. (2000). Bridging practices: Intertwining content and pedagogy in teaching and learning to teach. Journal of Teacher Education, 51, 241-247.

❏❏❏

Published Papers in International Journals

ISSN - 2348-2397
UGC CARE LISTED JOURNAL
Shodh Sarita
January-March, 2021
Vol. 8, Issue 29
Page Nos. 169-174
AN INTERNATIONAL BILINGUAL PEER REVIEWED REFEREED RESEARCH JOURNAL

A STUDY ON RELATIONSHIP OF SELECTED KINEMATIC VARIABLES WITH THE PERFORMANCE OF FORWARD OFF-DRIVE IN FAST BOWLING

Dr. Avijeet Mondal*
Dr. Sambhu Prasad**

ABSTRACT

The study was concluded in order to determine the relationship between selected kinematic variables with the performance of Forward off-drive in fast bowling. ***Material and Methods:*** Twenty male cricket players who had participated in the Inter-University Cricket tournament or any National level tournament were selected as subjects for this study. The help of digital photography was used to film the subjects is saggital & frontal plane of Forward off-drive. Joint point method was used in order to obtain the values of selected angular kinematics variables from develop stick figures. The performance in Forward off-drive was recorded on the basis of the three judge's evaluation the technique of the subjects on selected batting skills were collected. Ten points scale was used. For each batsman's the average of three judges was considered as the final score. It is hypothesized that there would be no significant relationship between linear & angular kinematic variables and the performance in Batting skills. ***Analysis of data:*** To determine the degree of relationship between selected kinematic variables with the performance in Forward off-drive in fast bowling, Pearson's product Moment Correlation Method, Multiple correlation & regression equation was used ***Results:*** The results have shown the insignificant values of coefficient of correlation in case of all the selected kinematics variables. In case of Ankle joint (right), Knee joint(right), Shoulder joint(right), Elbow joint (right), Wrist joint (right) and Hip joint showed insignificant relationship with the performance of subjects in Off drive. ***Conclusions:*** Since the researcher has calculated the relationship individually. This may be attributed to the fact that the angles at different joints mentioned in this study such as Knee joint, Ankle joint, Hip joint, Shoulder joint, Elbow joint, Wrist joint.

Keywords : Kinematics, Silicon coach motion analysis, Off-Drive, Fast bowling

Introduction

Science and technology also plays an important role in the field of education where most of the research studies are possible only with the help of sophisticated equipments. Nowadays we cannot think of education without science and technology. Technology has given us all the opening in the field of education. For developing new trends and theories science plays an important role.

In a nutshell we can say that education without science and technology in the 21st century is unthinkable and will not be able to make a true impact on man's life.

Physical education and sports, being an integral part of education, have also experienced the impact of scientific advancements. Sportsmen today are able to give outstanding performances because of involvement of new scientifically substantiated training methods and means of execution of sports gear and equipments, as well as other components and conditions of the system of sports training.

Improved performance is the result of meticulous application of sports sciences. The sports sciences in turn have taken their substance and methodology from various basic sciences. For many years, research in sports was being undertaken within these basic sciences. But

*Assistant Professor - Saltora Netaji Centenary College, Saltora, West Bengal
**Assistant Professor - Department of Physical Education, Rajiv Gandhi University, Arunachal Pradesh

with the advancement of knowledge today, the new specialization and microspecilisations have taken a respectable position. As a matter of fact, research in this field now-a-days embraces knowledge from various disciplines of human sciences. The human biologist is interested in studying morphology and motor learning in sports: the physiologist, the functioning of various parts of human body.

The name Cricket, for instance, seems likely to have derived from the anglo saxon term for a staff, "cricce", and the game itself probably had its pre runners in two more primitive sports involving bowling and hitting the ball, or object. In Scotland, at the end of the 17th century, they played "cat and dog" which was apparently all about one person throwing a block of wood towards a hole in the ground and another – armed with a club – doing his best to keep it out. Slightly earlier, and in the north of England, a game called "stoolball" was popular, involving a bowler, a stool for a wicket and a "batsman" using his hand. Organised cricket grew more common in the early eighteenth century, by which time two stumps were used instead of the original idea of just one.

In thirteenth century pass-time cricket were called "hand-in and hand-out". The game as is understood and played today has its origin in the south-eastern part of England. Various claims have been made regarding the first mention of Cricket and its earliest pictorial illustration. According to an expert of sports from Oxford, the game was played in Kent as early as 1300. The first preserved cricket score and earliest code of laws date back to 1744. Nevertheless, it was not until the second half of the seventeenth century that Cricket became a generally adopted sport. It gained popularity among the higher classes, the noble and wealthy, in the following century.

Objectives

The objective of this study was to find out the relationship between selected kinematic variables with the performance of Forward off-drive in fast bowling.

Methods & Materials

Twenty male cricket players who had participated in the Inter-University Cricket tournament or any National level tournament were selected as subjects for this study. Since the players had been trained for considerable period of time, they were considered ... and their technique was treated as stabilized. All ... subjects were explained the purpose of the study and ... requested to put in their best during each attempt.

The performance of Forward off-drive of the selected subject was taken as the criterion measure for purpose of the present study. The skills performance of subjects was evaluated by subjective judgment by ... of three judges. On the basis of the three judges evaluation the technique of the subjects on selected batting skills were collected. Ten points scale was used. For each batsman's the average of three judges ... considered as the final score. Judges are B.C.C.I. certified level "1" coach and giving their services to U.P.C.A. ... performance of the subjects on selected batting skills were evaluated separately

For the kinematic analysis of selected batting skills in cricket, High speed videography technique ... employed. The two Casio Exilim EX-F1 high speed cameras used for this purpose. Performance of subjects was recorded in control and favourable conditions. ... data were recorded from both planes i.e. Sagittal plane and frontal plane. Camera-1was placed perpendicular from the subject at a distance of 8.00 meters and ... mount at 1.30 meters height. Camera -2 was placed perpendicular to camera-1 and in front of subject performing the skill at the distance or 24.00meters ... mount at 2.00 meters. The frequency of camera was 300 frames/second.

The subjects had given three trials for ... selected variables of batting to perform the skill and ... best trial was used for analysis.

On the basis of the video recording, the ... mark various angular measurements and distance measurements with the help of silicon coach pro motion analysis software.

All the marking done over selected frame and ... figures were developed. Selected angular kinematic variables were; angle at ankle joints (Left and Right), Knee joints (Left and Right), Hip joints (Left and Right), shoulder joints (Left and Right), elbow joints (Left and Right) and wrist joints (Left and Right).

Analysis of data

To find out the relationships of linear and angular kinematics variables and performance in selected batting skill were employed Pearson's .Product moment correlation. Multiple correlation and regression equation for testing the hypothesis the level of significance was set at 0.05 level of significance.

Findings and Results

Table- 1 Correlation between Dependent Variable (*Forward off-drive performance*) and Independent Variables (selected kinematic variables selected at moment stance)

Independent Variables	Correlation coefficient
Ankle Joint (right)	-0.141
Knee joint (right)	0.465(*)
Hip joint (right)	-0.175
Shoulder joint (right)	-0.071
Elbow joint (right)	0.513(*)
Wrist joint (right)	0.355
Ankle joint (left)	0.272
Knee joint (left)	0.383
Hip joint (left)	0.295
Shoulder joint (left)	0.002
Elbow joint (left)	-0.035
Wrist joint (left)	0.469(*)

* Significant at 0.05 level, r.05 (18) = 0.444

Table - 1 clearly indicates that there exists an insignificant relationship between *Forward off-drive performance and* Knee joint (right), Elbow joint (right) & Wrist joint (left) as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value at 0 .05 level of significance.

On the other hand, there exists an insignificant relationship between Forward off-drive performance and ankle (right), hip joint (right), wrist joint (right), ankle (left), knee joint (left), hip joint (left), shoulder joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left) as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value, at .05 level of significance.

Table – 2 Joint contribution Independent Variables (selected angular kinematic variables at moment stance) in predicting Dependent Variable (*Forward off-drive performance)*

Criterion Variable	Independent Variables	Coefficient of Multiple Correlation
Forward off-drive performance	Knee joint (right)	0 .660
	Elbow joint (right)	
	Wrist joint (left)	

* Significant at 0.05 level. r.05 (16) = 0 .444

Table- 2 indicates that significant relationship was found between criterion variable (*Forward off-drive performance*) and independent variables Knee joint (right), Elbow joint (right) & Wrist joint (left) as coefficient of multiple correlations was found significant which is higher than the tabulated value.

Multiple Regression Analysis

$Y = -55.934 + 0.133X1 + 0.123X2 + 0.230X3$

Where,

Y = Estimation of *Forward off-drive at moment stances*

X_1 = Knee joint (right)

X2 = Elbow joint (right)

X3 = Wrist joint (left)

Table- 3 Correlation between Dependent Variable (Forward off-drive performance) and Independent Variable (selected linear kinematic variable) at moment Stance

Independent Variable	Correlation coefficient
Height of center of gravity	-0.280

* Significant at 0 .05 level, r.05 (18) =0 .444

Table - 3 clearly indicates that there exists an insignificant relationship between Forward off-drive performance and height of centre of gravity as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value. at .05 level of significance.

Since no significance relationship was found between Forward 0ff-driveperformance and linear kinematic variables at moment stance and there multiple correlation and regression aggression were not formulated.

Table- 4 Correlation between Dependent Variable (*Forward off-drive performance*) and Independent Variables (selected kinematic variables at moment execution)

Independent Variables	Correlation coefficient
Ankle Joint (right)	0.377
Knee joint (right)	0.562(*8)
Hip joint (right)	0.078
Shoulder joint (right)	0.466(*)
Elbow joint (right)	0.114
Wrist joint (right)	0.329
Ankle joint (left)	0.325
Knee joint (left)	-0.579(*)
Hipjoint (left)	0.288
Shoulder joint (left)	0.481(*)
Elbow joint (left)	0.275
Wrist joint (left)	0.208

* Significant at .05 level. r.05 (18) = 0.444

Table - 4 clearly indicates that there exists a significant relationship between (*Forward off-drive performance at moment execution*) and *Knee joint (right), shoulder joint (right), knee joint (left), shoulder joint (left)* as the correlation coefficient values were found higher than the tabulated value. at .05 level of significance.

On the other hand, there exists an insignificant relationship between *Forward off-drive performance and ankle (right), hip joint (right), elbow joint (right), wrist joint (right), ankle (left), hip joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left)* as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value at 0.05 level of significance.

Table – 5 Joint contribution Independent Variables (selected angular kinematic variables at moment execution) in predicting Dependent Variable *(Forward off-drive performance)*

Criterion Variable	Independent Variables	Coefficient of Multiple Correlation
Forward defence performance	Knee joint (right)	0 .833
	Shoulder joint (right)	
	Knee joint (left)	
	Shoulder joint (left)	

* Significant at 0.05 level. r.05 (13) = 0 .444

Table- 5 indicates that significant relationship was found between criterion variable (*Forward off-drive* performance) and independent variables *and Knee joint (right), shoulder joint (right), knee joint(left), shoulder joint (left)* as coefficient of multiple correlations was found significant which is higher than the tabulated value.

Multiple Regression Analysis

Y=-26.987+0.163X1+0.186X2-0.197X3 +0.212X4

Where,

Y = Estimation of *Forward off-drive at moment execution*

X_1 = Knee joint (right)

X2 = Shoulder joint (right)

X3 = Knee joint (left)

X4 = Shoulder joint (left)

Table- 6 Correlation between Dependent Variable (Forward off-drive performance) and Independent Variable (selected linear kinematic variable) at moment Execution

Independent Variable	Correlation coefficient
Height of Centre of Gravity	-0.011

* Significant at .05 level r.05 (18) = 0.444

Table - 6 clearly indicates that there exists an insignificant relationship between Forward off-drive performance and height of centre of gravity as the correlation coefficient values were found lower than the tabulated value at 0.05 level of significance.

Since no significance relationship was found between Forward 0ff-drivebperformance and linear kinematic variables at moment execution and there multiple correlation and regression aggression were not formulated.

Discussion of Finding

The study was carried out with an objective to determine the relationship between selected kinematic variables with the performance of *Forward off-drive* in fast bowling. The result indicates an insignificant relationship between *Forward off-drive performance and ankle (right), hip joint (right), wrist joint (right), ankle (left), knee joint (left), hip joint(left),shoulder joint (left), elbow joint (left) & wrist joint (left). However* coefficient of multiple correlations was significant relationship was

found between criterion variable (*Forward off-drive performance*) and independent variables *and Knee joint (right), shoulder joint (right), knee joint (left), shoulder joint (left).*

Further the result indicates that significant relationship was found between criterion variable *(Forward off-drive performance)* and independent variables Knee joint (right), Elbow joint (right) & Wrist joint (left) as coefficient of multiple correlations was significant.

The result clearly indicates that there exists an insignificant relationship between Forward off-drive performance and height of centre of gravity.

A similar study has been supported by **Hewit, Cronin and Hume (2013)** the study was carried out on Kinematic Factors Affecting Fast and Slow Straight and Change-of-Direction of Acceleration Times and the result shows significant difference was found on step lengths in change of direction in acceleration times. **Doppel hammer, Baumgartner and Vereshchaga (2018)** had conducted a study on stride velocity, stride frequency and stride length in human gait transaction the result shows that the Velocity and acceleration was uniform and much lower in the treadmill. Stride length inversely proportional in walk and run when the treadmill was speed up towards maximum then stride length decreased and similarly the opposite cases.

This may be attributed to the fact that the angles at different joints mentioned in the study I.e knee joint, ankle joints, hip joint, shoulder joint, elbow joint and wrist joint varies from person to person based on their anthropometric measurements.

Conclusion

Although, there are many limitations, this study concludes that –

1. Knee joint (Left), Hip Joint (Left) & Elbow Joint (Left) have positive contribution on the performance of in-swing bowling at gather phase. This may be included in training program for better performance.
2. The other selected kinematic variables such as Ankle joint (Right), Knee joint (Right), Hip joint (Right), Shoulder joint (Right), Elbow joint (Right), Wrist joint (Right), Ankle Joint (Left), Shoulder joint (Left), Wrist joint (Left) & Body Inclination and height of Centre of Gravity has no significant relationship with the performance of In-Swing bowling at gather phase. This may be considering while imparting training for bowling technique.
3. The *Knee joint (Right), Hip Joint (Right)* Shoulder joint (Right) & Body Inclination has positive effect on the performance of In-Swing bowling at back foot impact phase.
4. The Height of release has no effect on the performance of In-Swing bowling performance.
5. The Velocity of ball has positive effect on the performance of In-Swing bowling performance.

References :

1. Eric, Carlson Roy, "Analysis of the Forward Pass." Completed Research in Health, Physical Education and Recreation 5 (1963):85.
2. Finch, Alfored E. "Relationship of Segmental to Total Body Momentum in the Standing Long Jump." Completed Research in Health, Physical Education and Recreation 79 (1978):258.
3. Garman, Lorraine K. "A Conematographical and Mechanical Analysis of the Push Pass in Field Hockey." Completed Research in Health, Physical Education and Recreation 79 (1978):172.
4. Miller, Doris I. and Nelson, Richard C. Biomechanics of Sports. Philadelphia: Lea and Febiger, 1973.
5. Rash, Philip J. and Burke, Roger K. Kinesiology and Applied Anatomy. Philadelphia: Lea and Febiger, 1978.
6. Seaton, Doneash et al., Basic Book of Sports Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall Inc., 1958
7. Sharma, S.R. and Gautam, G.P. Sports Policy of India, Delhi: Friends Publication, 2000.
8. Singh, Hardayal. Science of Sports Training New Delhi: D.V.S. Publication, 1997.
9. Snyder, Eldon E. and Sprlitzer, Elmer. Social Aspects of Sports.

□□□

সাহিত্য অঙ্গন

ISSN:2394 4889
Vol : VIII, Issue : XVII
4th March 2023

বাংলা সাহিত্য

সাহিত্য অঙ্গন

(साहित्य आंगन // Sahitya Angan)

ISSN : 2394 4889 Vol : VIII, Issue : XVII 4th March 2023

Website : www.sahityaangan.com

মুখ্য সম্পাদক

ড. জয়গোপাল মণ্ডল

কার্যকরী সম্পাদক

ড. প্রণবকুমার মাহাতো

ড. সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়

উজ্জ্বল প্রামাণিক

ড. জয়গোপাল মণ্ডল

অভিষেক টাওয়ার, ৪র্থ তল, ফ্ল্যাট নং-২

কলাকুশমা, ডাক-কে. জি. আশ্রম, ধানবাদ-৩২৮১০৯

SAHITYA ANGAN
An Exclusive Interdisciplinary & Literary Tri-lingual Peer-reviewed Journal
ISSN : 2394 4889 Vol : VIII, Issue : XVII 4th March 2023

Chief Editor :
Dr. Jaygopal Mandal

Working Editor :
Dr. Pranab Kumar Mahato
Dr. Soumyabrata Bandyopadhyay
Ujjwal Pramanik

© Publisher

Cover Drawing : Sidhartha Bose

Type Setting & Cover Setting :
Manik Sahu
Mob : 9830950380

Printing and Binding :
B.C.D Offset (Dey's House)

Price : 550.00

Published By :
Dr. Jaygopal Mandal
Abhishek Tower, Block-A.
4th Floor, Flat-2, Kalakushma
P. S. Saraidhela, Dhanbad-828109
Phone : 09830633202 / 7003488354
E-mail : joygopalvbu@gmail.com,
sahityaangan@gmail.com
Website : www.sahityaangan.com

Advisory Board :

Prof. Dr.) Suman Gun, Assam University, Shilchar, Assam
Prof. (Dr.) Suranjan Middey, Department of Bengali, R.B.U. Kolkata
Prof (Dr) Prakash Kumar Maity, Department of Bengali, Banaras Hindu University, U. P.
Amar Mitra, (Katha Sahityik: Bankim & Ananda Awarded)
Nalini Bera (Katha Sahityik. Bankim & Ananda Awarded)
Professor (Dr.) Bikash Chandra Paul, Dept. of Bengali, Bankura University
Sushil Mondal (Poet), Narendrapur, Kolkata
Tapas Roy (Poet & Kathasahityik), Kasba, Kolkata
Dr. Kishore Kumar Biswal, Principal, Saltora Netaji Centenary College

Members from the other Countries :

Dr. Sudeepa Dutta (Chittagong Govt. College, Bangladesh) Afroza Shoma (Dhaka, Bangladesh)
Md. Majid Mahmud, (Writer), Greentouch Apt. Mahamudpur, Dhaka

Working Editor :

Dr. Pranab Kumar Mahato, Saltora Netaji Centenary College
Dr. Soumyabrata Bandyopadhyay, Saltora Netaji Centenary College
Ujjwal Pramanik, Saltora Netaji Centenary College

Working Editorial Board :

Dr. Manaranjan Sardar, Dept. of Bengali, Bangabasi Evening College, Kolkata
Dr. Soma Bhadra Roy, Associate Professor, West Bengal State University, West Bengal
Dr. Debashree Ghosh, Dept. of Bengali, Hiralal Majumder Memorial College, Dakshineswar, W. B.
Dr. Nabanita Basu, Assistant professor, Singur Govt. College, West Bengal
Tapas Koley, Boalia, Ujjaini (East), Garia, Kolkata-84
Dipankar Arosh, Dept. of Bengali, B. C. College, Asansol
Panchanan Naskar, Scholar, Binod Bihari Mahto Koyalanchal University, Dhanbad
Swapan Kumar Paramanik, Magrahat College, South 24 parganas

We proud to know that
three articals has been referred from the
'Sahitya Angan' Patrika, Vol. IV, Issue : VIII,
31st July 2018 to 'Ful Futuk', Published by Paschimbanga
Bangla Academy, Tathya Sanskriti Daftar, Govt. of West Bengal,
Edited by Renowned Poet Joy Goswami on 12th
February 2019. Except this fact
our jurnal honoured by
many Researchers.
They teke evidence as
reference from this journal. In this rescept the
'Sahitya Angan Patrika' may be honoured as referred journal.

এই বিশেষ সংখ্যার প্রাসঙ্গিকতা

শালতোড়া নেতাজি সেন্টিনারি কলেজ, *IQAC*, বাংলা বিভাগ ও
'সাহিত্য অঙ্গন' পত্রিকার সহযোগিতায়
এক দিবসীয় আন্তর্জাতিক আলোচনা চক্র
তারিখ : ০৪ মার্চ ২০২৩
সময় : সকাল ১০ টা থেকে বিকেল ৪টা
স্থান : শালতোড়া নেতাজি সেন্টিনারি কলেজ, শালতোড়া, বাঁকুড়া
বিষয় : 'সৃষ্টির মনের কথা'

প্রণবকুমার মাহাতো
বিভাগীয় প্রধান ও যুগ্ম আহ্বায়ক

ড. কিশোরকুমার বিসওয়াল
অধ্যক্ষ

তুষার মণ্ডল
IQAC, Co-ordinator

ড. সৌমব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়
যুগ্ম আহ্বায়ক

সূচি

প্রবন্ধ ১
গল্প-কথা—গণেশ বসু ১৯
উত্তরায়ণের দিন—অমর মিত্র ২৩
নারী স্বাধীনতার মুখপত্র : অবগুণ্ঠনিকা—পিউ মণ্ডল
অন্তর্বিরোধ কামনায় সেলিনা হোসেন এবং 'সোনালি মেয়েদের গল্প'—ড. পৌলোমী রায় ২৯
সৈয়দ মুস্তাফা সিরাজের নির্বাচিত ছোটগল্পে সমাজ বাস্তবতা—মোঃ নূরুল আমিন ৩৮
সমরেশ বসুর ছোটগল্প : এক জীবনবাদী প্রত্যয়ের সুর—নিরুপমা খাতুন ৪২
ভাষা বৈচিত্র্যে সমরেশের ছোটগল্প—চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে ৪৮
মধ্যবিত্তের জটিল বিপন্নতায় : আখতারুজ্জামান ইলিয়াসের কথাসাহিত্য—ড. মাধুরী বিশ্বাস ৫৭
আখতারুজ্জামান ইলিয়াসের ছোটগল্পে মধ্যবিত্ত বাঙালি সমাজের যন্ত্রণা ও প্রত্যয়ের সংকট
—অসীম মুখার্জি ৬৪
ডোমের চিতা : নিম্নবর্গের অস্তিত্ববাদী চেতনার আখ্যান—মধুসূদন সাহা ৭০
নারীমুক্তির প্রেক্ষিতে আশাপূর্ণার সুবর্ণলতা : মাতৃত্বের ভিন্ন স্বর—অভিজিৎ শী ৭৭
গরম ভাত অথবা নিছক ভূতের গল্প : কুসংস্কারযুক্ত সমাজ ভাবনা কিংবা ক্ষুধা ও দারিদ্র্য
—অনিন্দিতা দাস ৮৪
গল্পকার ভগীরথ মিশ্রের গল্পে প্রতিফলিত লৌকিক সংস্কৃতির রূপরেখা—মানস ঘোষ ৯১
আবুল বাশারের গল্প রুপু দেওয়ান : এক রূপাজীবার আলোকোজ্জ্বল পরণকথা
—রফিয়া সুলতানা মোল্লা ১০০
উদ্বাস্তু নারীদের জীবনযুদ্ধ : নির্বাচিত উপন্যাসে—গৌতম অধিকারী ১০৬
দুই পৃথিবীর সংঘাত: প্রসঙ্গ রমানাথ রায়ের 'ক্ষত ও অন্যান্য গল্প'—মানসী কুইরী ১১২
সুকান্তি দত্তের 'মহেন-জো-দারোর নর্তকী' : মধ্যবিত্ত যৌনজীবন-চেতনার আধুনিক ভাষ্য
—শ্রেয়া ভদ্র ১২০
অভিজিৎ সেনের নির্বাচিত ছোটগল্প : উত্তরবঙ্গের প্রান্তিক মানুষের অনালোকিত যাপনকথা
—কৌশিক পাণ্ডে ১২৬
নলিনী বেরার গল্পে মানবজীবন: 'তরঙ্গহীন ভীষণ মৌন'—উজ্জ্বল প্রামাণিক ১৩৮
বাংলা ছোটগল্পে ছেচল্লিশের দাঙ্গার প্রতিফলন—বিজেন্দ্র নালাল ১৪৩
শাস্ত্রবিরোধী আন্দোলন : বাংলা ছোটগল্পের ভিন্নতর ধারা—বিশ্বজিৎ বিশ্বাস ১৫০
প্রচেত গুপ্তের উপন্যাস 'ধুলোবালির জীবন' : যৌনতা, প্রেম এবং দাম্পত্য—সম্পদ দে ১৫৯

নজরুল দৃষ্টিতে ও সৃষ্টিতে রবীন্দ্রনাথ—ড. অরুণাভ মুখার্জী ১৬২
প্রবহমান বাংলা কবিতা : অপ্রতিরোধ্য সুভাষ মুখোপাধ্যায়—ড. মহাশ্বেতা চ্যাটার্জি ১৭২

বাঁকুড়া জেলার কিংবদন্তি : সমীক্ষা ভিত্তিক পর্যালোচনা—সোনালী চ্যাটার্জী ৫১

'শুকতারা'র কবিতা ও ছড়ায় বাংলার বারো মাস : প্রসঙ্গ সুখরার বারোমাস্যা
—শুভঙ্কর ঘোড়ুই ৫২
শিশু-কিশোর সাহিত্যের বিবর্তনের ধারায় প্রভাবতী দেবী সরস্বতীর রচনা
—বিদিশা সরকার ৫২

সত্যজিৎ-সাহিত্যে শিল্প রাজনীতি : তত্ত্ব, বিতর্ক ও অনুসন্ধান—অর্কপ্রাণ গঙ্গোপাধ্যায় ৫৪
ভাষার আশ্চর্য ব্যবহার : নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়ের কিশোর সাহিত্য—অনির্বাণ মায়া ৫৪
ভাষা শিক্ষায় বানানের গুরুত্ব : প্রেক্ষিত বাংলা ভাষা—ড. মৃদুল ঘোষ ৫৬

বঙ্গদর্শন পত্রিকা ও বঙ্কিমের বিজ্ঞান সাধনা—স্বরূপ দে ৫৬
বিশ শতকের প্রেক্ষিতে ভারত-শিল্পচর্চার অভিমুখ ও প্রবাসী পত্রিকা—দেবজ্যোতি মণ্ডল ৫৭
বাংলাদেশে পত্র পত্রিকার পরিচয় ও সবুজ পত্র—রানা ভট্টাচার্য ৫৮
'বঙ্গদর্শন'-এ রবীন্দ্ররচনা—স্বরূপ দত্ত ৫৯
জীবনপথিক প্রাবন্ধিক বলেন্দ্রনাথ—ড. চিরঞ্জীব মুখার্জী ৬০
প্রাবন্ধিক কাজী নজরুল ইসলাম : একটি পর্যালোচনা—কালিমুল চৌধুরী ৬১
বিশ শতকের দাদা চরিত্র ও বাঙালি কিশোরের স্বপ্নপূরণ—ড. সৌমিতা সরকার ৬১
'প্রাচীন সাহিত্য'-এ শকুন্তলা : রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর—সঞ্চিতা সাঁতরা ৬২

সাহিত্যের আড্ডা : আড্ডার সাহিত্য —সৌম্যব্রত বন্দোপাধ্যায় ৬২

AMITAV GHOSH : ISSUES OF CULTURAL IDENTITY FROM
POSTCOLONIAL PERSPECTIVE —Rana Gorai ৬৩
JHUMUR : CORONA AND THE MARGINAL PEOPLE—Sandip Tikait ৬৪

চিন্তন-সূত্রে

"সৃষ্টির মনের কথা মনে হয় যেন। / সৃষ্টির মনের কথা : আমাদেরই আন্তরিকতাতে/ আমাদেরই সন্দেহের ছায়াপাত টেনে এনে ব্যথা খুঁজে আনা।"—এভাবেই জীবন চলে। যারা আজ মৃত রাষ্ট্রের বিলাপে, কুরাষ্ট্রের মূঢ়তায় তারাই ক্লান্ত সমাজের ভিড়ে আলো মেখে থাকে সিংহাসনে, আরি চারপাশে। রক্তাক্ত নদীর কলকল্লোলে ভেসে যায় মলিন মুখ; হা হা উল্লাসে ঘুমায় রাজা— মুসোলিনি— হিটলার, আরো কত যে প্রমেয় নয় সেসব ইতিহাস। তবুও কবিকণ্ঠে উচ্চারিত হয় "হেলমেট সাজানো আছে", "অবিক্রম শিরস্ত্রাণগুলি"। কখনোবা আর্তস্বরে রণিত হয় সখেদ প্রতিবাদ— "আর ক'হাজার মানুষ মারা গেলে এরা আমাদের কান্নার আদল ঠাহর করতে পারবে?"

তৃতীয় বিশ্বযুদ্ধেও বাঁচা-মরার অপ্রতিহত প্রশ্ন ফুটে থাকবে গাছে গাছে রডোডেনড্রনের মতো। ষড়যন্ত্রের স্বরলিপি নিয়ে গান গায় শাসকের বদলি নেতা, ঠিক সময়ে ঠিক পুস্তক লিখে রাজসভাকবিরা শ্রেষ্ঠ পুরস্কার পায়। সেই প্রাচীন যুগ থেকে প্রসাধনীকাল—সব যুগেই এই মেঘ ছড়িয়ে থাকে বারুদের মতো, কোপের মধ্যে কোদাল চালালেই ভয়ংকর বিস্ফোরণে মৃত্যু ঘটে আবার কৃষকের।

হাজার হাজার বছর পার হয়ে হয়তো-বা আরো আগে একইভাবে মানুষ ঘুমিয়ে পড়ে গতিহীন জীবনে, শাসক— শাসিত ভিন্ন ভিন্ন নামে, ভিন্ন ভিন্ন রূপে ক্রমপরিণতির পথে ধাবিত হয়, হচ্ছে। 'গগনহীন ধূসর দেয়ালে' আঁকা হয় মুক্তির সংগ্রাম, প্রবহমান সাহিত্যচর্চায় সারস্বতসাধক রচনা করেন মানুষের ভালবাসার পদাবলী। এই চিরন্তন প্রবোধ বোধের আলোয় স্নাত হয়ে প্রশ্নের মীমাংসা খোঁজে মানুষ। "আর মৃত্যু হলে শব সমুদ্রের জলে ফেলে দেওয়া হয়"। এসবের ঊর্ধ্বে উঠে মানুষ কেবলই মুক্তিপিয়াসী— শিল্পে, সৃষ্টিতে, সৃজনের তৃষ্ণাজলে; মনোরম মূর্তি গড়ে "বাস্তুহারাদের আর কিছু না থাক, আতিথেয়তা বলে একটা ব্যাপার আছে"।

মানুষের কাছে মানুষের এই দাবি আজও হিমালয় ছুঁয়ে যায় বলেই সারস্বতচর্চা অক্ষয়-অমর। এবারের সংকলন বুদ্ধিবৃত্তিদের ফিরে দেখায় সেই অতীত কাল থেকে বর্তমানের বহনকাল। শালতোড়া নেতাজি সেন্টেনারি কলেজের অনন্ত উদ্যোগে এ সংখ্যা বড় কলেবরে এক উজ্জ্বল প্রতিমা হয়ে উঠেছে। সকলকে, সহ-সম্পাদকগণের অক্লান্ত আয়াসকে কুর্নিশ জানাই।

ড. জয়গোপাল মণ্ডল
৪ মার্চ ২০২৩

AMITAV GHOSH : ISSUES OF CULTURAL IDENTITY FROM POSTCOLONIAL PERSPECTIVE

Rana Gorai

Indian English writing is the consequence of the arrival of British people in India and it was after their departure that Indians thought of writing about India in English language. Post Independence Indian fiction refers to the period when India got freedom from British rule whereas postcolonial Indian English fiction marks the period following the fall of colonialism, i. e. termination or diminishing of foreign empires. It can be said that both fictions are virtually synonymous to each other as during both times Indian writers were able to express political and social problems as well as proved to be great social reformers through their works. It was through novels that writers shared human experience through their long and complex narratives connected with a sequence of events. Novel is a recent development compared to prose, poetry or other genres and is also the best medium of expressing the social reality with its culture, lifestyle, ways, ideals and problems. In the beginning it was a challenging task to write in colonizers' language but with the arrival of great Indian authors like Bankim Chandra Chatterjee, Rabindranath Tagore etc. literature was beyond such trivial limitations. In pre-independent Indian society, novels like "Untouchable" (1935) by Mulk Raj Anand, "Kanthapura" (1938) by Raja Rao and so on threw light on the political and social evils of that time. After Independence, feminist writing was developed with the arrival of women writers like Sashi Despande, Nayantara Sehgal who were concerned with women's rights, women's fight for equality in patriarchal Indian society and voiced these concerns objectively and appealingly. From 1980's writers like Salman Rushdi, Arundhati Roy and above all Amitav Ghosh, awardee of Jnanpith Award, whose ambitious novels portrayed the characteristics of pragmatic and private identity of people in Indian English. This made a remarkable mark on the world literary prospect with flourishing cultural tradition and proficient language monitoring. Thus Indian English is on the move and the present paper work on one of the most prominent and fascinating Indian English novelists, Amitav Ghosh.

Amitav Ghosh was born in Calcutta on 11th July 1956 and grew

up in India, Bangladesh, East Pakistan and Sri Lanka. He was not only a fascinating Indian English writer but also is worldly acclaimed now. He attended the Doon School in Dehradun. While he was at school, he regularly contributed fiction and poetry to "The Doon School Weekly" and founded the magazine "History Times" along with his friend Ram Guha. He graduated himself with History honours from the University of Delhi in 1976 and masters degree in sociology in 1978 and then got the Doctorate Award in Social Anthropology from the University of Oxford in 1982. He engaged himself for a little time as a Pressman for The Indian Express Daily in New Delhi. After that he become a regular visitor at the centre, at Trivandrum, Kerala (1982-83) for Social Sciences, a visiting professor of Anthropology at Virginia University (1988), at the University of Pennsylvania (1989), at American University in Cairo (1994), and Columbia University (1994-97), and Distinguished Professor of Comparative Literature at Queens College of the City University of New York (1999-2003). In the first half of his career of 2004, he also became a visiting Professor in the Department of English at the University of Harvard. He spends part of each year in Calcutta, but lives in New York with his wife, Deborah Baker, and their children Leela and Nayan. His wife Deborah Baker is also an autobiographer and essayist. Her most important work is "The Life of Laura Riding"(1993).

Amitav Ghosh has been a winner of Sahitya Academy Award in 1989 for "The Shadow Lines", the prestigious Prix Medicis Etranger Award, Arthur C. Clarke prize, and recently he was honored with Padam Shri, on 26th January, 2007. His "Sea of Poppies" was also shortlisted for the Man Booker Prize. In 2018, he was also conferred 54th Jnanpith Award which is India's highest literary honour and he was the first English language writer to receive this award. In 2019, Foreign Policy Magazine named him: Important global thinkers of the preceding decade.

Amitav Ghosh is widely regarded as one of the greatest novelists in postcolonial Indian English literature. He widened the scope of novels by composing well-knit, compact and precise novels on a wide variety of themes. Born in the mystic land of Kolkata in 1956, the novelist came up in the Eastern part of Pakistan, Sri Lanka, Bangladesh, Iran and India. He is interested in the past History, Social Science and Anthropology and that interest is circumstantially reflected in his narratives. It is a fact that though

Ghosh started his career as a journalist for "The Indian Express Newspaper" in Delhi and novels came later in his life, he compensated for the same by producing some of his best volumes of novels in quick succession. His main themes of discussion are nationalism, multiculturalism, communal violence, restlessness, humanitarian attitude, political freedom, peaceful co-existence, scientific quest and patriotism etc. Ghosh mainly writes on contemporary themes and also brings forth a short realization of those events of the past to make their presence in the present. This technique of intermingling makes his novels a fact cum fiction based reading.

Here, a critical study is being carried out on the various thematic concerns in the novels of the epoch-making novelist Amitav Ghosh. Such kind of overview will reveal the creative capacity of the novelist as an artist and will endeavour to explore various thematic concerns in some of his following novels: like "The Circle of Reason" (1986) shows restlessness, obsession and exile, "The Shadow Lines" (1988) upholds humanitarian attitude, The Calcutta Chromosome (1996) depicts scientific quest, 'The Glass Palace' (2002) presents colonial displacement and 'The Hungry Tide" (2004) focuses on individualism. His novels show a continuous development both in theme and technique. Ghosh is a conscious novelist who looks 'before and after' endlessly to revise his poems in order to make them more effective and meaningful.

Amitav Ghosh presents his concern on the theme of restlessness, exile and rationalism through The Circle of Reason. Here the novelist chiefly discusses the story of an Indian protagonist Balaram. Ghosh has depicted Balaram who is suspected of being a terrorist, his obsessions, ideals and his tragic end. In this novel, Amitav Ghosh has depicted the same theme through the other characters of this novel. The protagonist is obsessed with phrenology and carbolic acid at Talpukur. There is Balaram's wife Toru Devi who is always preoccupied with her sewing machines, Jyoti Das with his occupation, Alu with weaving, Professor Samuel with the theories of queues and Zindi herself is obsessed with Durban tailoring. "The Circle of Reason" is not only purely based on the theme of obsession but also symbolises restlessness and shows how people spend their lives in achieving their ideals and goals in this world. Ghosh also shows, a clash of tradition and modernism and further appeals to people for a humanitarian attitude.

"The Shadow Lines" is another kind of novel by Amitav Ghosh in which he emphasises on undisturbed livelihood and altruistic notion among society and cultures. Ghosh focuses on the conventional portrayal of the lines that set the boundaries of nations as 'illusory' and 'visionary' memory and desires, the past and the present. In this novel , Ghosh depicts an Indian family and an English family who had departed from India in 1947. He makes a reunion between Mr. Justice Chandra Sekhar and Lionel Tresawsen despite their different race and religion. The novel shows that the lines only make obligations among people in the name of race, religion and regions. But fortunately the human race always strives to find freedom. The novelist never binds himself on such lines which cause hindrances, instead he freely roams in India, Pakistan and England. Thus we can see that the novel triumphs over riots and partition, violence, castes and colour. Proving the truth that the human race has the same emotions and feelings all over the world.

Amitav Ghosh's next novel "The Calcutta Chromosome" is regarded as the first scientific novel in English. Here we find the life account and scientific quest of an Egyptian computer clerk, Antar. On one hand, he is performing on his computer machine, Ava, to find out the whereabouts of a missing scientist L. Murugan, and on other hand it deals with the discovery of a malarial parasite by Sir Ronald Ross. This novel not only deals with scientific research but also includes history, politics, psychological afflictions and even spiritual meditation.

The Glass Palace deals with the theme of colonial displacement. The novelist has shown this theme even in the upper class society through the characters King Thebaw, Queen Supayalat, the Burmese Princes and through the common people like Rajkumar, Dolly, Saya John - all of them equally became the victims of colonial displacement. In this postcolonial novel, Ghost depicts the story of Rajkumar who gradually proves himself as an influential part of the Indian Community in Burma. Rajkumar falls in love with Dolly and later marries her who lives in a distant Indian city of Ratnagiri. Amitav Ghosh has represented this theme throughout the novel among three families of Rajkumar and Dolly in Burma, of Saya John and his son Mathew in Malaysia and in India between Uma and her brother. So the theme of coloniser and colonised has been highly highlighted here.

Ghosh's next novel The Hungry Tide, no doubt, is an example

of the novelist's concern for the individual in terms of past History and Geography. Here he has tried to build up a caring relationship between man and nature and at the same time has shown the devastation of nature with its interference. Subsequently, it affects both nature and human relations either internal or external. Ghosh has divided the book into two sections - one is The Ebb and the other one is The Flood and set the plot of the novel in Sundarban, the beautiful forest which is the pride of Bengal located at the Northern part of it. At the same time the novel represents the negative aspects of individualism through the conflict between government and local people over the Bengal Tiger which kills men from time to time. Ghosh repeatedly highlights how class conflict affects culture and it is to be also found through the characters of the novel who also become aware about such facts.

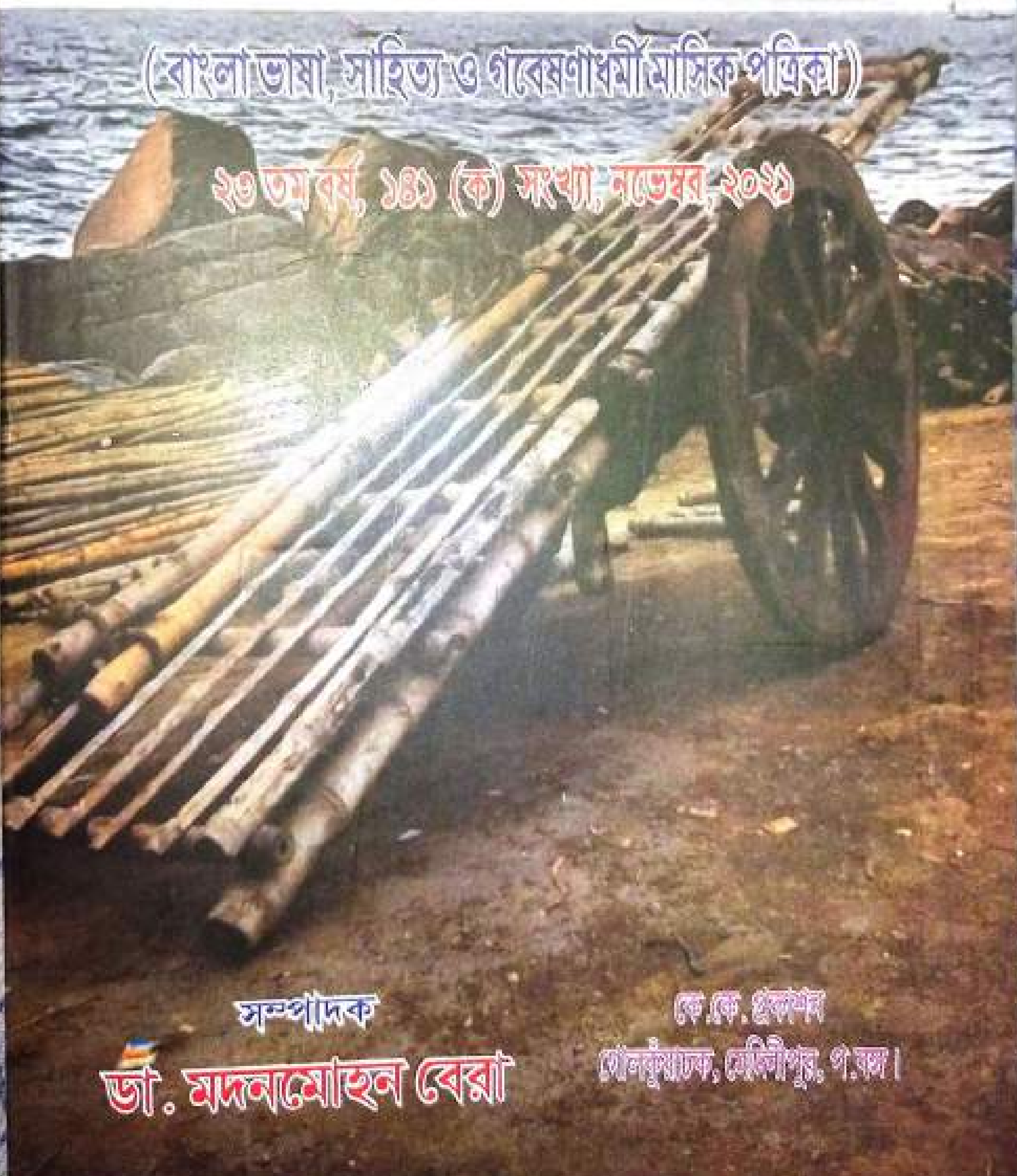
In order to evaluate the significance of Amitav Ghosh as a novelist, one should deeply travel beyond the footsteps to study his novels. Thus it can be concluded by saying that the epoch making novelist Amitav Ghosh's "The Circle of Reason", "The Shadow Lines", "The Calcutta Chromosome", "The Glass Palace" and "The Hungry Tide" obviously uphold the postcolonial traits like non-recognition, illiteracy, caste and cultural identity, starvation, ethnicity, poverty, suffering and demotion. Ghosh himself is extremely affected with such themes and so it becomes the primary concern for him to weave a kind of magical realistic plot along with postcolonial background which we also find in the novels of Sashi Despande, R. K. Narayan, Mulk Raj Anand, Arundhati Roy, Jhumpa Lahiri and so on. Amitav Ghosh has not only become popular throughout the country for interlocking and striking stories but also universally acknowledged.

Informations and Sources :

1. Amitav Ghosh, (1986), "The Circle of Reason", New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black. Print.
2. Amitav Ghosh, (1988), "The Shadow Lines", New Delhi, Oxford University Press, 1988. Print.
3. Amitav Ghosh, (1996), "The Calcutta Chromosome", New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black1996. Print.
4. Amitav Ghosh, (2000), "The Glass Palace", New York, Random House, Inc.2002. Print.
5. Amitav Ghosh, (2004), "The Hungry Tide", New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black, 2004. Print.

'এবং মহুয়া' - বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List-I 2021)
অনুমোদিততালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২১ সালে প্রকাশিত
১৬পৃ. তালিকার (৩১৯ টির মধ্যে) ৩পৃ. ৬০ নং উল্লেখিত।

এবং মহুয়া



(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৪১ (ক) সংখ্যা, নভেম্বর, ২০২১

সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৪১(ক) সংখ্যা
নভেম্বর,২০২১

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021) approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Refereed with Peer-Review Journal

23th Year, 141 (A) Volume

Nov, 2021

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 650

সূচিপত্র

১.মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের নির্বাচিত ছোটগল্পে প্রকৃতি অনুষঙ্গ
:: অবন্তিকা খাঁ...৯
২.প্রাক্‌স্বাধীনতার সাঁওতালি সাহিত্যে : সাঁওতাল ও মিশনারি
:: বৈদ্যনাথ হাঁসদা...১৪
৩.সাংখ্য দর্শনের তত্ত্বমূলক বিষয় এবং যোগ দর্শনের
ব্যবহারিক দিক :: ড. নির্মলেন্দু মণ্ডল...............................২৪
৪.মল্লিকা বাহার : এক চিরন্তন মানব প্রবৃত্তির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়...৩৬
৫.প্রাচীন বাংলা সাহিত্য ও মোক্ষদাত্রী বৌদ্ধ দেবী
:: নীলাঞ্জনা চক্রবর্তী...৪১
৬.আচার্য জগদীশ চন্দ্র বসুর বাংলা সাহিত্যক্ষেত্রে পদচারণা :
'অব্যক্ত' কিছু কথা :: ড: স্বাতী দাশ (সুর)...............................৪৫
৭.বাংলা গল্পের একটি নতুন প্রবণতা :: মানস চক্রবর্তী..............৫১
৮.মহাভাষ্যমতে 'হযবরট্' সূত্রবিচার :: প্রসেনজিৎ মণ্ডল..............৫৬
৯.কমল কুমার মজুমদারের 'তাহাদের কথা' এক অতৃপ্ত
স্বাধীনতার আখ্যান :: তাপস চক্রবর্তী...............................৬৩
১০.অপূর্ণতায়-পূর্ণতায় 'যারা ভালবেসেছিল' অনিতা অগ্নিহোত্রী
:: মিঠু রায়...৬৯
১১.প্রাত্যহিক জীবন-সাহিত্য : প্রচলিত বিশ্বাস-সংস্কার
:: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে...৭৫
১২.সবুজ ভবিষ্যতের দিকে: ই-বর্জ্য হ্রাসে গ্রীন-ইলেকট্রনিক্সের
ভূমিকা :: মধুসূদন গঁড়াই...৮১
১৩.মধ্যযুগে ভারতের হিন্দু সমাজের গঠন কাঠামো :
একটি পর্যালোচনা :: স্বপন সরকার...............................৯২
১৪.'মফস্বলি বৃত্তান্ত' : বিপন্ন কৃষকের চলছবি :
দেবেশ রায়ের কলমে :: ড. অর্ধেন্দু সরকার...............................১০৫
১৫.প্রগতিশীল জ্যোতির্ময়ী দেবীর ছোটগল্প: প্রসঙ্গ-দেশভাগ
:: অরুণিমা চট্টোপাধ্যায়...১১৩
১৬.রবিশংকর বলের গল্পবিশ্বঃ এক চেনা-অচেনা জগৎ
:: ড. প্রশান্ত বিশ্বাস...১২২
১৭.সহযোগিতামূলক একাডেমিক লেখায় ক্লাউড কম্পিউটিংয়ের
ভূমিকা: বিভিন্ন সরঞ্জাম এবং কৌশল :: মহ. রফিকুল আলম.......১৩৪

১৮.রাজনীতি ও সামরিকীকরণ : একটি তাত্ত্বিক দিক
:: ড. হিরোজ্যোতি খাঁ...১৪১
১৯.শৈশব, বাল্য ও কৈশোরের বিবিধ প্রসঙ্গ প্রেক্ষিত ধর্মমঙ্গল
:: তমালকুমার ব্যানার্জী...১৬২
২০.শঙ্খ ঘোষের কবিতায় 'মিথ' : ব্যবহার ও তাৎপর্য :: অর্জুন মাঝি...১৬৮
২১.নৌকাবাইচের নানাদিক : দুই বাংলার ঐতিহ্যবাহী সংস্কৃতি
:: সুজিত কুণ্ডু...১৭৩
২২.অনুবাদক বিদ্যাসাগরের বেতাল পঞ্চবিংশতি :: ড. রবিন ঘোষ......১৭৯
২৩.বর্তমান সমাজব্যবস্থার প্রেক্ষাপটে গান্ধীজীর ট্রাস্টিশিপের তত্ত্ব
:: সংঘমিত্রা সিনহা...১৯৩
২৪.রুক্ষ-শুষ্ক পুরুলিয়ার প্রান্তিক অন্ত্যজ মানুষের জীবনালেখ্য :
নির্মল হালদারের 'গরাম থান' :: ড. প্রণব কুমার মাহাতো............২০০
২৫.সাঁওতালি লোকসঙ্গীতে - 'পাখি' প্রসঙ্গ :: অঞ্জন কর্মকার...........২০৮
২৬.শিক্ষাক্ষেত্রে বিশেষভাবে সক্ষম সহপাঠীদের অন্তর্ভুক্তিকরণের
প্রতি সাধারণ শিক্ষার্থীদের মনোভাব :: শুভজিৎ জানা.....................২১৪
২৭.ঔপনিবেশিক ভারতে নারী শিক্ষা ও সাবিত্রীবাঈ ফুলে :
এক সময়োপযোগী পুনর্বীক্ষণ :: পম্পা দে.......................................২৪২
২৮.নাট্যকলার বিষয় আশয় : প্রসঙ্গ শম্ভু মিত্রের প্রবন্ধ
:: ড. অঙ্কিতা মুখার্জী...২৫০
২৯.প্রসেনিয়াম অধ্যুষিত বাংলা থিয়েটারচর্চায় থার্ড
থিয়েটার থেকে লিভিং থিয়েটার :: নীলাঞ্জন হালদার.....................২৬২
৩০.বাংলা নাটক ও সখের থিয়েটার : সমাজ সংস্কার
আন্দোলনের প্রভাব :: সঞ্জীব হাঁসদা.......................................২৬৭
৩১.বাঙালি মেয়েদের নাটক চর্চা (১৮৬৬- ১৯১৫) :: সোনা মন্ডল.......২৭৪
৩২.বনসংরক্ষণ ও আদিবাসী জনগোষ্ঠীর অধিকার
:: ড. রুমকি বোস (মজুমদার)...২৮২
৩৩.'কাঁসাই-এর তীরে' উপন্যাস : আদিবাসী জাতিগোষ্ঠীর
জীবন সংগ্রামের ইতিকথা :: হরিপদ হেমব্রম.......................................২৮৯
৩৪.ভারতে হাবশি ক্রীতদাস : রাজনৈতিক ক্ষমতায়
উত্তরণের আখ্যান :: রাজু মিস্ত্রী...২৯৮
৩৫.নবারুণ ভট্টাচার্যের উপন্যাস 'লুব্ধক'- ব্যতিক্রমী
পাঠের দ্বিরালাপ :: ড. সেখ মোফাজ্জাল হোসেন.......................................৩০৮
৩৬.ভারতের রাজনৈতিক সংস্কৃতির ধারাবাহিকতা
রক্ষায় সুলতানী আমল :: দেবাশীষ নস্কর.......................................৩২১

রুক্ষ-শুষ্ক পুরুলিয়ার প্রান্তিক অন্ত্যজ মানুষের জীবনালেখ্য : নির্মল হালদারের 'গরাম থান'

ড.প্রণব কুমার মাহাতো

"পাহাড়ের চূড়া অনেক দেখেছি, ভাতের চূড়া?
ভাতের চূড়ার দিকে নিয়ে চলো আমাকে
সূর্যাস্ত দেখলে ভাতের চূড়ায় উঠে সূর্যাস্ত দেখব
নাকি ভাতের চূড়ায় উঠে দেখা যাবে তরি তরকারিময় দেশ
নাকি ভাতের চূড়ায় উঠে দেখা যাবে কেবলই ক্ষুধার্ত মুখ?
আমি ক্ষুধাবিলাসী না, আমিও ক্ষুধার্ত
ভাতের চূড়া ভেঙে দিয়ে একই সঙ্গে আমিও
খেতে পারি ভাত"[১]
('ভাতগীত' ১, "পুরণো এ জীবন আমাদের নয়")

কবি যখন এমন ভয়ংকর ক্ষুধার রাজ্যের ছবি চিত্রিত করছেন তখ কবি নির্মল হালদার সবেমাত্র তাঁর দ্বিতীয় কাব্য 'পুরণো এ জীবন আমাদে নয়' লিখছেন, লিখছেন 'ভাতগীত' কবিতা। প্রায় বাইশ-তেইশ বছর প কবি নির্মল লিখেছেন 'গরাম থান' কাব্য। আর আমরা যখন এ নিয়ে লিখি তখন আরও দশ-বারো বছর কেটে গেছে। সব মিলিয়ে প্রায় চল্লিশ বছর এক দীর্ঘ সময়। কিন্তু প্রান্তিক ক্ষুধার্ত মানুষগুলির ক্ষুধাতুর মুখগুলি কি আমাদের দেশ থেকে চিরবিদায় নিয়েছে বা এই চল্লিশ বছরের ব্যবধানে দেশের মানুষের ক্ষুধার অন্নের স্থায়ী সমাধান আমরা করতে পেরেছি! এককথায় উত্তর হল না। দিন বদলায়, রাজা আসে রাজা যায় - কিন্তু প্রান্তিক, অন্ত্যজ মানুষগুলির জীবন বদলায় না, তাদের ক্ষুধার নিবৃত্তি হয়না, দুমুঠো ভাতের সংস্থান হয় না; তাই কবি নিজেও দাঁড়িয়েছেন ক্ষুধার্ত মানুষগুলির সঙ্গে এক পঙক্তিতে।

কবি নির্মল হালদার পশ্চিমবঙ্গের প্রান্তিক জেলা পুরুলিয়ায় জন্মগ্রহণ করেন ১৯৫৪ খ্রিস্টাব্দে। পুরুলিয়ার রুক্ষ-শুষ্ক, অনুর্বর, পাথুরে এবং

টিলাবেষ্টিত মালভূমিতে চাষ-বাস অনিশ্চিত। কারণ, চাষবাসের জন্য যে জল প্রয়োজন তা শুধুমাত্র বৃষ্টির উপর নির্ভরশীল। আর বৃষ্টি অনিশ্চিত বা অনিয়মিত বলে চাষবাসও তদ্রূপ । 'ভাতগীত' লেখা হয় ১৯৮৩ সালে এবং 'গরাম থান' ঠিক তেইশ বছর পর অর্থাৎ ২০০৬ সালে। স্বাধীনতার প্রায় পঁচাত্তর বছর পরও আমরা কি সকলের মুখে ভাত তুলে দিতে পেরেছি ? এই অমোঘ প্রশ্ন 'ভাতগীত' কবিতায় ১৯৮৩ সালে যেমন সত্যি বা বাস্তব ২০০৬ সালে 'গরাম থান' কাব্যেও সমান বাস্তব। বর্তমানেও সেই প্রশ্ন আমরা এড়িয়ে যেতে পারি না। কবি নির্মল হালদার রুখা-শুখা পুরুলিয়ার গ্রামজীবনের বাস্তব চিত্র তুলে ধরেছেন 'গরাম থান' কাব্যে। এই কাব্যের বিভিন্ন কবিতায় ছড়িয়ে রয়েছে পুরুলিয়ার প্রান্তিক, অভাবী মানুষগুলির সুখ-দুঃখ, আনন্দ-বেদনার নানান চিত্র । 'নুন' কবিতায় কবি তুলে ধরেছেন—

"ভাতের সঙ্গে নুনও থাকে না
ঘাম দিয়ে কি আর ভাত খাব
সজনে শাকেও নুন লাগে
ঘাম দিয়ে কি আর শাক সিজাব"২

দরিদ্র মানুষগুলির ভাতের সঙ্গে সামান্য নুনও জোটে না, তরিতরকারী তো দূর অস্ত।

পুরুলিয়ার মাটিতে জলের স্তর খুব নিচে, তাই গভীর কূপ বা অগভীর নলকূপ খননেও কোনো লাভ হয় না। বৃষ্টি কম হয়, আবার মাটির নিচেও বিশেষ জল নেই ! চাষের জল দূরে থাক পানীয় জলের পড়ে যায় চৈত্র-বৈশাখ-জ্যৈষ্ঠ মাসে । তাই বসন্ত উৎসবের আয়োজন নয়, মধুমাসের শুরু থেকেই জলের চিন্তা মাথায় রাখতে হয়। কারণ পুকুর-কুয়া সব শুকিয়ে যায় চৈত্র মাসে –

"চোতমাস থেকেই আমাদের জলের অভাব
বাঁধ কুয়া শুকায় গেছে
গরুকেও জল দেখাতে জল নাই...
এই রুখা-শুখা দিনে চোখের জলো শেষ হয়ে যায়"৩

'জষ্ঠি মাস' কবিতায় পুরুলিয়ার সুতীব্র জলকষ্টের নিদারুণ ছবি তুলে ধরেছেন কবি-

"মাটি গেছে তেতে
এখন গাইতি চালালে, অভিশাপ--
মা বলে কি রাগ করতে নাই।
মজুরির দরকার নাই বাপু, জষ্ঠি মাস
জলেরও জল তিনিই পায়"৪

জেষ্ঠ মাসকে স্থানীয় ভাষায় 'জষ্টিমাস' বলা হয়। গ্রীষ্মের প্রচণ্ড দাবদাহে গ্রামগুলি যেন জ্বলতে থাকে। তাই যথার্থই বলেছেন কবি- "জলেশুদ্ধ জল-তিষ্টা পায়"।

ভাদ্র-আশ্বিন মাসে সঞ্চিত চাল-ধান শেষ হয়ে যায়।খাবারের কোনো সংস্থান নেই - তাই ঋণ-ধার করে খাবারের জোগাড় করতে হয়। তাই করম পরবের নাচ-গানে অংশগ্রহণ করতে মন চায় না। তাই কবি লিখেছেন-

"তোদের করম পরবে তোরা থাক
তোরা নাচগান কর
আমি গাইব : ভাদর-আদর দিনে
নুনে-চালে বাড়ে ঋণ"[৫]

করম পরব বা করম একাদশী পুরুলিয়ার কুড়মী, কুমোর, কামার, নাপিত, ভূমিজ নির্বিশেষে সকল প্রান্তিক ও অন্ত্যজ শ্রেণীর মানুষের কাছে একটি প্রিয় উৎসব বা পরব। কিন্তু অভাবের তাড়নায় সেই প্রিয় উৎসবে যোগ দিতে পারে না অনেক মানুষ। তবে অনেকেই আবার অভাব ভুলে থাকার জন্যও এই সব নাচ-গানের মধ্যে নিজেকে ডুবিয়ে রাখে, মনকে ভুলিয়ে রাখে।

করম পরব পুরুলিয়ার লোকসংস্কৃতির অন্যতম প্রধান অঙ্গ। তাই, করম পরব আসার অপেক্ষায় থাকে এখানকার সাধারণ মানুষ। ফসলের সমৃদ্ধি কামনা করা হয় এই উৎসবে। প্রতিদিন চাষবাসের কঠিন পরিশ্রমে কাজ করে এসেও সমস্ত মেয়েরা একজোট হয়ে সন্ধ্যে বেলা গান করে এবং গানের তালে তালে নাচ করে। এভাবেই আপন সংস্কৃতিকে বাঁচিয়ে রাখতে চায়, ফসলের সমৃদ্ধি কামনা করে নিজেদের সুখ-স্বাচ্ছন্দ্যের আশায়। কবি লিখেছেন--

"বীজ বুনেছি সারাদিন
সন্ধ্যাবেলায় গান
বীজ বুনব চিরদিন
সন্ধ্যাবেলার গান
বীজ আমাদের ছায়া দেয় সন্তানের মত
বীজ আমাদের শতশত"[৬]

আপন সংস্কৃতিই এখানকার মানুষের প্রাণের আরাম, মনের শান্তি। তাই, নিজেদের সংস্কৃতির অনাদর কিছুতেই করতে চায় না এখানকার লোকসংস্কৃতিপ্রিয় মানুষ।

শত অভাবের মধ্যেও পুরুলিয়ার মানুষ সেবাপরায়ণ। তা যদি আবার পরব বা উৎসব হয় তা হলে তো কথাই নেই। বিভিন্ন মেলা, উৎসব

বা পরবে ছৌ নাচ, নাচনি নাচের আসর বসাটা এখানে স্বাভাবিক ঘটনা। গ্রামে আসর বসলে তাই অতিথিদের আগমন ঘটে - অনেক সময় আগে থেকেই এই আসরে বন্ধু-বান্ধব-আত্মীয় স্বজনদের নেমতন্ন করা হয়ে থাকে। 'নেমতন্ন' কবিতায় কবি আহ্বান জানিয়েছেন--

"পরবের দিন
পিঠা না-খেলে মাংস খেয়ে যাও
ভেড়ামাংস মন্দ লাগবে না।
এসেছ যখন এই লাও পিঁড়ি, এক ঘটি জল
রাত হলে লাচনি নাচ,
লিপানিয়াতে আসর বসাবে
ছো-নাচের--
যা দেখবে দেখো, যা খাবে খাও
মহুলাও এনে দিব"[৭]

যে কোনো উৎসব-পালা-পরবে পিঠা বা মাংসের আয়োজন এখানের এক স্বাভাবিক রীতি। অতিথি সেবার ক্ষেত্রে আর্থিক অভাব-অনটন সত্ত্বেও আন্তরিকতায় তা অনেকটাই পূর্ণ হয়ে যায়। অনাড়ম্বর জীবনযাপন এবং একান্ত আন্তরিক ব্যবহার পুরুলিয়ার প্রান্তিক মানুষের প্রধান বৈশিষ্ট্য।

পাড়া-প্রতিবেশীদের সঙ্গে আন্তরিক ও সৌহার্দ্যপূর্ণ ববহার এবং সুন্দর সহাবস্থানের অনেক চিত্র আমরা পাই এই কাব্যে। 'ধানগাছগুলি' কবিতায় একমাসের শিশুকে প্রতিবেশী মন্ডলবউ-এর স্তন্যপান করানো বা 'কল্যাণ" কবিতায় সাঁওতালদের গোয়াল থেকে নির্দ্বিধায় গোবর নিয়ে মাডুলি দেওয়ার চিত্র - সে কথায় প্রমাণ করে । 'সখী' কবিতায় ধনী-দরিদ্র নির্বিশেষে যেন এক আত্মিকবন্ধনে জড়িত। মোদক ঘরে কাজ করা মাহাতবউ তাই অনায়াসে মালকিনের সখী হয়ে ওঠে--

"কাজের ফাঁকে কথা হয় মোদক বউয়ের সঙ্গে
মাহাত বউয়ের
এখানে কেউ মালকিন নয়
কেউ কামিন নয়,
দু'জনেই সুখ-দুঃখ দু'জনেই সখী
একে অপরকে সিঁদুর পরায়
ব্রত পার্বণে।"[৮]

প্রতিবেশীর উন্নতি বা সমৃদ্ধি হোক এটা কোনো প্রতিবেশীই চায় না-- এটি একটি সাধারণ প্রচলিত ধারণা। কবি নির্মল কিন্তু এই কাব্যের 'মুখ তুলে চাও'কবিতায় সম্পূর্ণ বিপরীত চিত্র অঙ্কিত করেছেন। প্রতিবেশীর

উন্নতি বা সমৃদ্ধি যে পরোক্ষে অন্য প্রতিবেশী তথা সমাজ ও দেশের হিতকর হতে পারে এই ধারণাটিই আমাদের নেই। তাই, কবি বৃহত্তর স্বার্থে প্রতিবেশীর সৌভাগ্যের জন্য প্রার্থনা করেছেন। কবি লিখেছেন--

"চৈতু মাহাতর গম হলে
আমিও দু'টা রুটি পাই
অড়হর হলে ডাল পাই এক বাটি
-হোক বাবা হোক
হে মা লক্ষ্মী ওদের দ্যাখো, কৃপা করো"[৯]

এই কাব্যের নায়ক যেন চৈতু মাহাত। দরিদ্র, অসহায়, কৃষিনির্ভর চৈতুর চরিত্রটি গভীর মমতা, সহানুভূতি ও প্রগাঢ় ভালবাসা দিয়ে কবি নির্মাণ করেছেন। দৈনন্দিন অভাবের সংসারে রাত্রিবেলা প্রদীপ বা আলো জ্বালাতে পারে না। সামর্থ্য নেই চৈতুর। আলো জ্বালাতে হলে কেরোসিন চাই।কেরোসিন কেনার সামর্থ্য নেই চৈতুর। চোখের জলে তো আর প্রদীপ জ্বলে না। দারিদ্র্যক্লিষ্ট চৈতুর বেদনাদীর্ণ করুণ ও অসহায় অবস্থাটি প্রস্ফুটিত করে তুলেছেন কবি--

"ও বাবা...বাবা আঁধার লাগছে
ছেলেমেয়েরা চ্যাঁচালেও
চৈতু মাহাত আলো জ্বালতে পারে না
অভাবের সঙ্গে ভাব হয় সারা সংসারের"[১০]

চৈতুকে কোনো বিশেষ চরিত্র নয় যেন অসংখ্য প্রান্তিক অন্ত্যজ দরিদ্র মানুষের প্রতিনিধি হিসেবে গড়ে তুলেছেন কবি। তথাকথিত উচ্চবিত্তদের বিরুদ্ধে সংগ্রাম নয়, বরং এ সংগ্রাম দারিদ্র্যের সঙ্গে, এ সংগ্রাম আপ্রাণ যুদ্ধ করে নিজ অস্তিত্ব রক্ষার জন্য সংগ্রাম। 'শত্রু' কবিতায় তেমনি একটি চিত্র অঙ্কিত হয়েছে--

"হাল বাওয়া যে কী কঠিন, তল মাটি উপর কর
উপর মাটি তল।
লাঙল ধরলেই হল, হাতেরও জোর চাই
মনও দিতে হয়, তবেই তো ফসল-...
লাঙলে মরচে পড়লেও ট্রাকটর আসেনা
চৈতু মাহাতোর ঘরে"[১১]

চাষ করলেই যে ফসল হবে তার নিশ্চয়তা নেই। ফসল হওয়ার জন্য বৃষ্টির প্রয়োজন। শ্রাবণ মাসে

বৃষ্টি নেই।আবার ট্রাক্টর দিয়ে যে চাষ করবে সে ক্ষমতাও নেই চৈতুর। তাই, কবি ধান বা টাকা ঋণ নিতে চান না পঞ্চায়েতের কাছে--

চেষ্টু, বলরামদের জন্য বৃষ্টি-ঋণ নিতে চান কবি --

"এই তো শরাবণ, বিষ্টি নাই
বিষ্টি ঋণ কে দিবে তোমাকে, মেঘের পরে মেঘ
কী বলছে পঞ্চায়েত
ঝরার বদলে খরার শ্রাবণ"[১২]

খরা এবং বন্যা-এই দুটি রুক্ষ-শুষ্ক পুরুলিয়ার মানুষগুলির কাছে খুবই চেনা বা জানা শুধু নয়,তাঁদের কাছে তা দুঃস্বপ্নের মতো ভয়াবহ। কারণ, বর্ষার বৃষ্টিতে ধানচাষই তাদের জীবনযাপনের একমাত্র আশা ও ভরসাস্থল। তাই, খরা হলে একদিকে যেমন সারা বছরের খাবারের চিন্তা অন্যদিকে ফসল নষ্ট হওয়ার আশঙ্কা। ধানগাছের প্রতি তাই পরম স্নেহ ও মমতা জড়িয়ে থাকে-মাতা বা কন্যা স্নেহে এগুলির পরিচর্যা ও প্রতিপালন করে। 'ইচ্ছা' কবিতায় কবি লিখেছেন--

"মা বল কন্যা বল,
ওই আমাদের ধান,
ওই আমাদের ধন, বছরে একবার
একবারই আসে
ধানের ভিতরে কী যে থাকে কী যে মায়া
দেখলেই মন জুড়ায়"[১৩]

এই কাব্যের ছত্রে ছত্রে কবি গ্রামজীবনের অগণিত চিত্র অঙ্কিত করেছেন। ছাতা পরব, বাঁদনা পরব, করম পরব, শিবের গাজন কোনো কিছুই কবির দৃষ্টি এড়িয়ে যায় নি। এই কাব্যের মোট ষাটটি কবিতায় লোকজীবন ও লোকসংস্কৃতির এক পুর্ণাঙ্গ রূপ দিতে সচেষ্ট হয়েছেন কবি। সেই প্রয়াসে তিনি অসফল হন নি। পরব-পালার সঙ্গে সঙ্গে লোকনৃত্য যথা-ছৌনাচ, নাচনি নাচ, করম নাচের কথাও বাদ যায়নি। এখানের মানুষের প্রাত্যহিক জীবনযাত্রার ও জীবনযুদ্ধের প্রায় সমস্ত ছবি বিভিন্ন কবিতার মধ্যে চিত্রিত করেছেন। বিয়েবাড়ির চিত্র, পুকুর ঘাটের চিত্র, বাসন মাজার চিত্র, পিতা-পুত্রের একসঙ্গে হাটে যাওয়ার চিত্র, ধান রোয়ার চিত্র, মাথায় ঝুড়ি করে হাটে বেগুন বেচতে যাওয়ার চিত্র , বুয়ান গাছের সৌভাগ্যের কথা, পলাশ গাছকে প্রণামের কথা, স্নানের ঘাটে পাড়ার নতুন বউয়ের আগমনের কথা, ধান ঝাড়ার কথা, ফেরিওয়ালার কাছে আলতা-সিঁদুর কেনার কথা, হাতির তাণ্ডবের কথা, গরুর শিং -এ তেল দেওয়ার কথা, শ্রাবণের ধানক্ষেত থেকে পুঁটি-মৌরলা মাছ ধরার কথা, পায়রা ওড়ার কথা, ছাগলছানা লাফানোর কথা-- এ রকম অসংখ্য তুচ্ছাতিতুচ্ছ চিত্র বা কথা নিখুঁতভাবে ফুটিয়ে তুলেছেন কবি। মানভূম পুরুলিয়ার প্রকৃত রূপ উদঘাটনে তিনি সমর্থ

হয়েছেন একথা বলার অপেক্ষা রাখে না। কবি অনাময় কালিন্দী যথার্থই বলেছেন—

"প্রচ্ছদে পুরুলিয়ার দেওয়াল চিত্র আর ছত্রে ছত্রে গ্রামীন জীবন। করম, ছাতা, বাদনা পরব, শিবের গাজন। নিপুণ চিত্রকরের মতো কবি ছবি আঁকেন-- "ভরন্ত গোয়াল, হামলে ওঠা বাছুর"।[১৩]

ছবির পর ছবি সাজিয়ে কবি যেন বিনি সুতো দিয়ে একখানি সুন্দর, সুসজ্জিত ও মনোহারী মালা রচনা করেছেন- যার মধ্য দিয়ে মালভূমি পুরুলিয়ার প্রান্তিক অন্ত্যজ মানুষগুলির এক সামগ্রিক জীবনচিত্র অভিব্যক্তি লাভ করেছে। কবি এই কাব্যের কবিতার ভাষা প্রয়োগের ক্ষেত্রেও নিপুণতার পরিচয় দিয়েছেন। পুরুলিয়ার প্রচলিত মানভূঁইঞা বা মানভূমী ভাষাকে অত্যন্ত সফলভাবে প্রয়োগ করেছেন। তা কখনো কবিতার নামে; যেমন - 'বিষ্টি-ঋণ', 'জষ্টি মাস', 'রুখা-শুখা দিনে', 'বিয়ার ভোজ', 'নাই যাব' প্রভৃতিতে, আবার কখনো কবিতার ছত্রে ছত্রে; যেমন-- "না বাবু লাইট আমাদের নাই", "ও বাবা... বাবা, আঁধার লাগছে", "এ্যা রে এ্যা বালভরা, টুকু ধান ঝেড়ে আয়," "হ্যাঁ লো দিদি চাল সব বিকালো", "মাঈ গো ডর লেগেছে" বা "হামদের আবার পূজা"- এরকম আরো বহু পংক্তি আছে এই 'গরাম থান' কাব্যে।

'গরাম থান' কাব্যের নামকরণেও কৃতিত্ব দেখিয়েছেন কবি। গ্রামের লৌকিক দেবতা হলেন গরাম। গ্রাম থেকে গরাম শব্দটি এবং স্থান থেকে থান। অর্থাৎ গ্রামের লৌকিক দেবতার অধিষ্ঠানভূমি হল 'গরাম থান'। মানুষের বিশ্বাস সারা গ্রাম শান্ত ও সুন্দর রাখে, বিপদ-আপদ থেকে রক্ষা করে, অসুখ-বিসুখ হয় না এই লৌকিক দেবতার পূজা করলে। মানত করা হয় মাটির তৈরি হাতি, ঘোড়া প্রভৃতি। মানতের এই ঘোড়াগুলি সারা বছর সমস্ত গ্রামকে রক্ষা করে সেই বিশ্বাস থেকেই সকলে নিশ্চিন্তে ঘুমাতে যায়। বছরে একবার পূজো হয়। গরাম থানে মুর্গি, পায়রা ইত্যাদি বলি দেওয়া হয়। তবে রাস্তায় যেতে আসতে প্রণামের বাহুল্য নেই, পুজোতে ফুল বা নৈবেদ্যের আড়ম্বর নেই। আসলে গাছকে পূজা করা হয়। আর গাছের সঙ্গে মাটির নিবিড় যোগ। বলা যেতে পারে নিখাদ প্রকৃতিপূজা। যেমন গ্রামের সহজ সরল বাহুল্যহীন মাটির মানুষগুলি, তেমনি তাদের আরাধ্য প্রকৃতির দেবতা 'গরাম থান'। নামকরণও একেবারে যথার্থ।

তথ্যসূত্র :

১। নির্মল হালদার-কবিতা সংগ্রহ-১, ছোঁয়া, ২০/১৭ /১ বি, জিটি রোড শেওড়াফুলি-হুগলী, ৭১২২২৩, প্রকাশক- সুনীতা বিশ্বাস, প্রথম প্রকাশ,

অগাস্ট ২০১৩, পৃ৪৭।

২। নির্মল হালদার কবিতা সংগ্রহ-২ ছোঁয়া, ২০/১৭/১ বি, জিটি রোড শেওড়াফুলি হুগলী, ৭১১২২৩, প্রকাশক- সুনীতা বিশ্বাস, প্রথম প্রকাশ: বই মেলা ২০১৬, পৃ. ১৫৮।

৩। তদের, পৃ ১৫৬।

৪। তদেব, পৃ ১৫৬।

৫। তদেব, পৃ ১৫৭।

৬। তদেব, পৃ.১৫১।

৭। তদেব, পৃ ১৫১।

৮। তদেব, পৃ ১৬৫।

৯। তদেব, পৃ ১৭৫।

১০। তদেব, পৃ ১৫৮।

১১। তদেব, পৃ ১৫৪।

১২। তদেব, পৃ ১৫৮ ।

১৩। তদেব, পৃ১৫৩।

১৪। টাঁড়ের বাবুই। কবি নির্মল হালদারের ৬০ বছরের জন্মদিন উপলক্ষে প্রকাশিত সংকলন, থির বিজুরি, ৮৯৫/এ/১ অশোকনগর, উত্তর ২৪ পরগণা, সুস্মিতা সাহা, প্রথম প্রকাশ আগষ্ট ২০১৩ পৃঃ ৬১।

সহায়ক গ্রন্থ

১) টাঁড়ের বাবুই, কবি নির্মল হালদারের ৬০ বছরের জন্মদিন উপলক্ষে প্রকাশিত সংকলন, থিরবিজুরি, ৮৯৫/এ/১ অশোকনগর, উত্তর ২৪ পরগণা, সুস্মিতা সাহা, প্রথম প্রকাশ আগষ্ট ২০১৩ ।

২। তবু কিছু আয়া রহিয়া গেলে, সম্পাদক- পৃথ্বী বসু ও রূপময় ভট্টাচার্য, দশমিক, ৯/২ রতন নিয়োগী লেন, কলকাতা- ৭০০০০৪ কর্তৃক প্রকাশিত, প্রকাশকাল আগষ্ট, ২০১৬

ResearchGate

See discussions, stats, and author profiles for this publication at: https://www.researchgate.net/publication/362062003

Heritage Tourism in Sufi Shrines in South Bengal

Article *in* The Deccan geographer · July 2021

CITATIONS
0

READS
230

2 authors:

Tushar Mandal
Saltora Netaji Centenary College
20 PUBLICATIONS 12 CITATIONS

SEE PROFILE

Premangshu Chakrabarty
Visva Bharati University
68 PUBLICATIONS 261 CITATIONS

SEE PROFILE

All content following this page was uploaded by Premangshu Chakrabarty on 17 July 2022.

The user has requested enhancement of the downloaded file.

The Deccan Geographer
Vol. 59, No.1 & 2, January-December, 2021, pp. 39-52
(ISSN-0011-7269)

HERITAGE TOURISM IN SUFI SHRINES IN SOUTH BENGAL

Tushar Mandal and Premangshu Chakrabarty

Abstract (Revised Version Recieved in June, 2020)

Sufism is antithesis of fundamentalism in Islam and thereby sustains multireligious pilgrimage. The volume of visitation to individual Sufi shrine depends on the mystic power of the departed Sufi saints in addressing human miseries. Sufi shrines are manifestations of tangible cultural heritages while the ritualistic practices and ceremonies of religio-cultural tradition are intangible heritages drawing cultural tourists to Sufi tourism destinations. The motivation of heritage tourists visiting Sufi shrine is primarily arising from the desire to enjoy its history, traditions, arts, customs, and festivities particularly on the occasion of death anniversary celebrations of the Sufi saints. The objective of the study is to determine the status of individual Sufi shrines of South Bengal for heritage tourism. Taking into consideration on the characteristics of tangible heritages, a hierarchical order of major Sufi shrines in the region is derived with the application of weighted scores. Further, considering these shrines as the storehouse of the endangered intangible cultural heritages, circuit tourism has been planned with special emphasis on their accessibility and connectivity status. This paper is an attempt to evaluate the aspects of sustainable Sufi tourism development in Muslim dominated pockets of Southern part of West Bengal for the well-being of society in the long run.

Introduction

The origin of the word 'Sufi ' is a matter of controversy. According to many scholars "Ahl-us Suffa" (meaning 'the ascetics who lived in the Prophet's mosque') is the word from which the word 'Sufi ' has been derived. But according to the Sufis themselves, the word is derived from an Arabic word "Safa" meaning purity. A Sufi is one who keeps his heart pure (Nicholson, 1907).Sufism as philosophy and religion has long been successful to get the attention of scholars and academicians. A lot of detailed and comprehensive work in this context has been done in the domain of social sciences. Sen (1929) in his pioneering work 'Medieval Mysticism of India' had developed an inventory of the many eminent Sufi figures of the medieval India which is considered to be an important work documenting the

prominent mystical figures. Orr (1947) has further published a detailed account on eminent sixteenth century Indian mystic. The work of Rizvi (1978) on the history and development of Sufism in India has been recognized as one of the best work done so far. Khan and Ram (2003) have contributed by throwing light on the basic principles of Sufism in India along with the major aspects of Sufism in concise manner. Suvorova (2004) also have put forwarded a comprehensive cultural and chronological account on the Sufi saints of the whole South Asia. Green (2006) has meticulously discussed Sufism in India from a cultural and political perspective. He has especially focused on the Deccan region (particularly in Hyderabad) which has earlier been left out. Pemberton (2015) in her seminal work on women mystics and Sufi shrines of India brought out the scenario of Muslim womens' participation in the Sufi shrines in North India with respect to the prevalent ideals of Islamic womanhood in anexplanatory way.

Study Region

As the study region, South Bengal is selected for this particular study because of the cultural infl uence of a number of Sufi shrines in the way of life of people irrespective of religious affi nities. The major Sufi shrines of South Bengal (Table-1) have a rich amalgam of both tangible and intangible heritages. The tangible heritages includes the mazar itself, khanqa, darga, entrance gate, mosque, sacred grove, water body etc. whereas the intangible heritages of the Sufi shrine include

Table-1: Major Sufi Shrines of South Bengal

Sr. No.	Place of Mazar	The Sufi Saint
1	Nalhati (Birbhum)	Hajrat Pir Ana Shaeed
2	Patharchapuri (Birbhum)	Data Baba
3	Dubrajpur (Birbhum)	Pir Shah Alam
4	Khustigiri (Birbhum)	Shah Abdulla Kirmani Bengali
5	Mangalkot (Bardhhman)	Makhdum Shah Mahmud Ghaznawi, Alias RahiPir, Shaikh Hamid Danishmand Bengali and others
6	Bardhhaman (Bardhhaman)	Haji Bahram Saqqah, Makhdum Shah Mahmud Ghaznavi (Rahi Pir)
7	Furfura Sharif (Hooghly)	Abu BakrSiddique and his five sons
8	Medinipur (PaschimMedinipur)	Meher Ali

Source: Fieldwork, 2017

the kawaali, sama, history and legacy of the popular Sufi saints that attracts the cultural tourists. The South Bengal has been under such Sufi infl uence for a long time which resulted into the creation of a number of khanqahs and mazars. As this geographical region is a melting pot of different cultures since time immemorial, a milieu of tolerance and appreciation in religio-cultural context has prevailed that created a strong base for diffusion of Sufism.

Objectives

This paper has attempted to evaluate the status of Sufi Shrines in South Bengal from the perspectives of pilgrimage and religious tourism and to derive a hierarchical order of the concerned Sufi shrines based on their heritage qualities from the perspectives of Sufi tourism and circuit planning.

Database and Methodology

This study is mainly based on primary data which was collected during field survey conducted in each and every selected Sufi shrines. The time of the survey was carefully selected and each survey was conducted during the Urs because during this sacred occasion, tourist visitation is maximum and the grandeur of the celebration indicates the popularity and impact of shrines over people and space. Eight major shrines (Table-1) have been selected for this present study on the basis of popularity of the Sufi saints attached to these shrines. The methodology involved is interviewing, questionnaire survey and participant observation for studying the behaviour of the visitors in the purposively sampled Sufi shrines. A quantitative methodology of ranking based on weighted score has been applied in order to derive the ranking of these Sufi shrines. In mapping the touristscape of the study region and to demarcate a Sufi corridor applying buffer, GIS software has been utilized. The qualitative methodology in studying the aspects of historical geography has been adopted in order to analyze the evolving nature of Sufi shrines in the spatiotemporal context.

Results and Discussion

The advent of Islam in the eastern part of India, especially in Bengal dates back to the time of Muhammad Bin Bakhtiyar Khilji (1205-1206 AD) who led his army into Bengal and Bihar and easily defeated the reigning Palas and Senas. After a while, Khilji was determined to invade China through Kamrup but due to many diffi culties he was forced to move further and eventually came back to settle at Gaur. After Khilji, a number of Muslim dynasties ruled Bengal who encourageda number

of Sufi saints from the Arabian countries to settle in Bengal for preaching Islam. People mainly of the lower class who were hatedby the higher casteHindusconverted to Islam willingly. Being principal agents in the diffusion of Islam in India since 11th century from countries of Middle-East, the Sufi saints settled in various places of Bengal. With their magnetic personality, spiritual power and exemplary conduct, they won the heart of the common people. After their passing away, the followers of the Sufi saints had erectedmonuments in their sacred memories. Thus *mazars* have emerged in the cultural landscape with the *Khanqahs* (building designed specifi cally for gatherings of a Sufi brotherhood). Participation in *Urs* by pilgrims to such shrines irrespective of religious background has developed as a tradition which involves various offerings called *'Nazrana'* including cash and kinds like *chadar* (holy sheet), *ghilaph* (anything that covers or conceal; a clothe, a wrapper etc) etc on their heads which are handed over to *Khadims* (the priests) inside the sanctum sanctorum.

It is noteworthy to mention that one of the main tasks of Cultural Geography and Geography of Religion is to study such ceremonial activities (Singh, 2013). The objective of the study is to address the research gap in understanding the various perspectives of multi-religious pilgrimage.There is no doubt that the belief on mystic power to get rid of various problems draws common people to these shrines. With the expansion of tourism industry, the scope of visits to such shrines becomes much more wider. The celebration like *Urs* may promote tourism at local and regional scale generating both opportunities and challenges to the environment of the divine destinations. As Islamic folk religion provides the platform of intimate human-divine connection through a guide (*Pir*), the entire community is drawn together through pilgrimage in sacred sites as representative of the multicultural tradition exhibiting mutual cohesiveness under communal harmony. In order to sustain the atmosphere of such socio-cultural integration, it is essential to conserve the sacredscape, rather neglected by the administration except during the period of annual festival of Urs. Further, religious tourismall over the year may be utilized as a weapon for the balanced preservation of Islamic folk religion, otherwise which may lose its grounds against the advancement of fundamentalism in the name of 'Pure Islam', which is already reported to register 'fatwas'(sermons) against the *Fakirs* in Bengal (Chakraborty 2009). The appreciation from international communities who visits the *mazars* considering them as the centers of anti-communal teaching under the 'Incredible India' tourism promotion plan, launched by the Government of India for developing tourism in the country may be the motivations to develop the following Sufi shrines of South Bengal as heritage tourism hubs:

Nalhati and Patharchapuri

Nalhati *mazar* bears the sacred memory of a great Sufi saint named Hajrat Pir Ana Shaeed. The *mazar* is situated on the small hillock behind the Lalateshwar temple, a very popular Saktipith in Birbhum. According to legend, the saint had miraculous power and by his charming and amicable nature, he won the heart of the locals. As a consequence, he had got lots of followers. After his death, a *mazar* had been erected in this place where his tomb is kept which is open to all. To commemorate his death anniversary, a 14 day long *Urs* and fair (29th April to 13th May every year) is organized which is attended by thousands of devotees irrespective of caste, class or religion. Patharchapuri under the Suri Police Station of Birbhum District in West Bengal is one of the mostfamous Sufi shrines in the South Bengal. Situated on the Rajnagar-Bakreshwar highway, only 6 km from Suri, the district headquarter, Patharchapuri is a shrine built on the land donated by the Hindu *Raja* (local king) of Bardhhaman in the memory of renowned Sufi saint Hazrat Data Mahaboob Shah Wali, popularly called *'Datababa'* who passed away on 10th day (i.e. 23rd March in English calendar) of the Bengali month Chaitra of the Bengali year 1298 (i.e. 1891). According to legend, when he came here, the places surrounding Patharchapuri (from Karidhya to Rajnagar) was covered by dense forest within which there situated some small villages like Patharchapuri, Pataranga, Jamthali, Madhaipur, Kusmasole etc accommodating a few illiterate and superstitious people. Datababa came to the place and tried to help them but at first the villagers did not tolerate his presence and even teased and beat him and even forced him to leave Patharchapuri.

He then found shelter in Kusmasole village. Particularly being impressed on his extraordinary power of curing some fatal diseases, the villagers gradually accepted him with great respect. The ruler of Bardhhaman, *Maharaj* Banbihari once came to seek his blessings as he was in great danger of losing his *Zamindary* (possession on land). He wished to give Datababa all his land after the danger was over but the *Pir* denied to accept it. After his demise Udaychand and Abhaychand, sons of *Maharaj* Banbihari donated the piece of land on which the present *mazar* and mosque is situated. Rituals those are practiced in Patharchapuri are quite similar to other Muslim shrines which are celebrated during the special *Urs* occasion e.g. cleansing the *Pir's* tomb, decoration of the *mazar* and premises, putting new clothes on it and pray for the divine consciousness. The common practices in the celebration during the *Urs* at Patharchapuri and all other shrines, as experienced

by the authors during fi eld study are namely, (1) Devotees reach to the *mazar* with their *manat* (offerings) including *Sinni* (a sacred preparation of edible items) and *chadar* i.e. piece of clothe (quality of which depends on economic affordability) for praying in the tomb. (2) Enchanting of *Kalima* (Citation) and putting the *chadar* on the tomb after a wholehearted prayer. (3) Leave the premise after submitting the animal offerings if any to the *mazar* committee, the administrative authority of the *Urs* festival. The *mazar* of Patharchapuri is recently renovated with the objective of transmitting a feeling of respectful gesture (*tahjeb*), humbleness (*adab*) and of course serenity centering the shrine. The tomb of Datababa lies in the centre of elevated *mazar* which can be accessed from all the four sides. Beside and behind the *mazar*, there are two mosque (one is quite old and the other is recently made) serving the pilgrims. The office of *mazar* committee is situated at the unique entrance of the shrine bearing the character of Muslim architecture.

Dubrajpur and Khustigiri

Dubrajpur in the district Birbhum is known for the presence of Sufi Pir Shah Alam's *mazar* which is considered to be sacred by all communities residing in the area. In the mid January (on the 5th day of the Bengali month *Magha* to be precise), a three days fair called 'Darvish mela' is held every year at Dubrajpur celebrated with musical presentation of the Fakirs and Bauls. Thousands of devotees irrespective religious faiths participate on this occasion visiting the *mazar*. There is a beautiful mosque recently erected just behind the *mazar* which draws the attention of both the pilgrims and tourists. Khustigiri is a village in Suri Sadar subdivision of Birbhum district, about 22 km from Bolpur and 16 kilometres from Suri by road. This is one of the most important Sufi shrines of Bengal, the name is which uttered just after Patharchapuri (about 37 km from Khustigiri). Khustigiri is associated with the sacred memory of the great Sufi saint Hazrat Syed Shah Abdullah Kermani. His dargah is believed to be the place of healing, learning and getting relief from problems by devotees belonging to all cast, class and religion. The *Khanqah* (building designed specifi cally for gatherings of a Sufi brotherhood) is visited by a large number of pilgrims everyday but during the famous *Urs* held between the 11th Falgun to 15th Falgun (24 to 28 February) in Bengali calendar, millions of domestic and as well as international visitors gather to pay their homage while visiting the sacred tomb along with the sites like Tentul Tala (a sacred Tamarind tree), Gar Gange /Pir Pukur (a large pond),the holy pond famous for miraculous healing power.

Mangalkot and Bardhaman

Mangalkot, a place in the Barddhaman district is associated with the activities of renowned Sufi saints coming from the Arab countries and beyond during the first phase of Muslim invasion (Ghosh, 2014). Mangalkot is popularly known as Atharo Aulia'r Desh (The Country of Eighteen Saint). This is because of the fact that the last Gaji of Islam and his 17 predecessors were buried in Mangalkot. Mohammad, Haji Firoj, Mohammad Ismail Gaji, Makdum Bilayet, Shaykh Hamid Danishm and etc were some of the famous 'Ali' who used to live and preach Islam in Mangalkot. Makhdum Shah Mahmud Ghaznawi Alias Rahi Pir, a Sufi saint of great personality, stature and knowledge was the most famous among them who was deputed by Baha'ud-Din Shah, his *Murshid* (guide),at Mangalkot to preach Islam. With his followers and disciples he entered Bengal which was then said to be under the rule of Hindu king Bikramakesari (Ismail, 1989). The king granted his stay on the opposite bank of the river Kanur. After a few years, the emperor of Delhi with his consent, made an invasion under the leadership of Ghora Shaid, a great saint-warrior, accompanied by his Sufi associates namely- Saiyyid Shah Taju-'d-din, Khwajah-i-Din Chishti, Shah Haji Ali, Shah Siraju-ud-Din, Shah Firoz and Pir Panjtan. Their graves are considered as very sacred to devotees irrespective of their castes and religions. It is noteworthy to mention the name of Makhdum Shah 'abdullah Gujrati (d. before 1500 A.D.), another important Sufi saint who came in here from Gujarat and stayed for a considerable time. There is a mosque near his tomb, which contains inscription written in Persian.A number of fairs are held in Mangalkot, among which 'Pir Panjataner Mela' is the most famous drawing thousands of domestic and a few international tourists in the region. Bardhaman has a rich history associated with the Muslim Sultanate rule in Bengal. In the far side of the town, eminent historical figure of the Muslim period- Sher Afghan and Qutubuddin is buried side by side (Fig.1).

Furfura Sharif and Medinipur

Furfura Sharif, otherwise known as Furfura Darbar Sharif is a very popular Sufi shrines situated at the Srirampore subdivision in Hooghly District. The holy *mazar* of a Sufi sage named Abu Bakr Siddique and his fi ve sons, popularly known as the Panch Huzur Keblah draws large number of devotees throughout the year. A number of charitable organizations, orphanages, madrasas, schoolsare serving the region dedicated to the Pir who was given a title 'Mojajjed Jamaan' for his selfl ess and tiring welfare work for the poor irrespective of caste, creed or religion. Sufi Saint

Hazrat Abu Bakr Siddique was believed to be direct descendant of the first Khalif of Islam, Syedena Hazrat Abu Bakr Siddique and belonged to the Ahle-Sunnat-Wal-Jamaat school of thoughts. Along with the sacred mazaar, there is a large mosque built by Muqlish Khan in 1375 which is also considered to be an important site for Muslim pilgrimage and is visited by a large number of devotees irrespective of their caste, class and religion. During Urs, his devotees from neighbouring states and countries like Assam, Bihar, Bangladesh etc gather here from distant places and pay their homage to the Sufi sage. Jora Masjid or twin Mosque is one of the most famous Muslim shrines of the district Paschim Medinipur. It is situated in the Mirja Mahalla of the Medinipur town and was constructed in the 17th century. A huge number of Muslim gathers at this famous shrine every year on 15th-18th February to commemorate the death of their beloved Pir Sahib- Murshed Ali Al Kaderi Al Baghdadi. Thousands of devotees both domestic and international (mainly from Bangladesh and other Arab countries), shows their heartfelt devotion to his tomb and participates in a number of religious rituals (Fig.-1).

In the main Mosque complex, apart from the beautifully designed grand mosque, there are numerous neatly and sequentially kept tombs of renowned Pir Sahibs who once used to livein the place. Devotees pay their homage to these tombs while visiting the mosque. On the occasion of annual Urs, the Twin Mosque experiences the second largest Muslim gatherings in West Bengal following Patharchapuri mela held in the district of Birbhum. Religious tourism is a paradigm shift from much modern concept than pilgrimage and is one of the oldest types of tourism activities. Religious tourism is that type of tourism whose participants are motivated either in part or exclusively for religious reasons (Rinschede, 1992). The sacred places with its art, culture, traditions and architecture attract national and international visitors even belonging to other religious fold. Philosophical pull of sacred places contribute to a newer transformation, i.e. religious tourism to 'Spiritual Tourism'. The mindset of religious tourists is somewhat different from pilgrims seeking better accommodation and amenities. An understanding on cultural heritages is vital in its operational scale following its classifi cation put forwarded by UNESCO as outlined below: Tangible and in cultural heritage are movable cultural heritage (paintings,sculptures, coins, manuscripts etc), immovable cultural heritage (monuments, archaeological sites etc), where as Intangible cultural heritage are, namely oral traditions, performing arts, rituals; applicable to Sufi shrines (1) "Qawwali" is a form of devotional music that expresses the mystical Sufi practice of Islam in South Asia, mainly in areas of Afghanistan, Pakistan and India (Sakata, 2008). The term 'qawwali' has been derived from an Arabic word 'qaul', meaning 'to speak' or 'to say'. The lyrics,

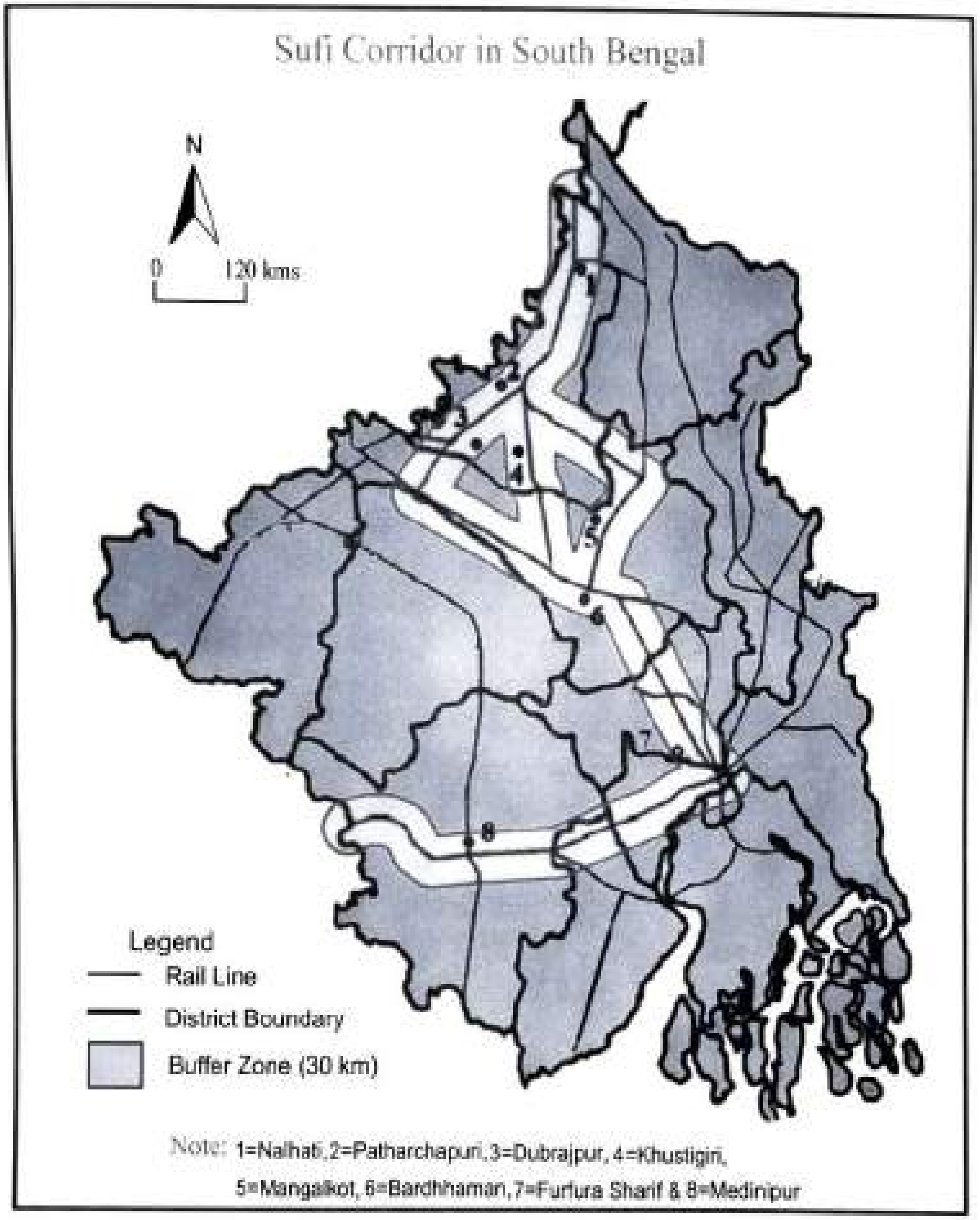

Sufi Corridor in South Bengal
N
0
120 kms
Legend
Rail Line
District Boundary
Buffer Zone (30 km)
Note: 1=Nalhati, 2=Patharchapuri, 3=Dubrajpur, 4=Khustigiri,
5=Mangalkot, 6=Bardhhaman, 7=Furfura Sharif & 8=Medinipur

Fig. 1

Table- 2: Weighted Scores Assigned on Tangible and Intangible Heritage in Sufi Shrines.

Sufi Shrines	Tangible Heritage			Intangible Heritages			Overall Score	Computed Ranks
	Score on Tangible Heritage (Total Weight 50)	Proportional Weighted Score	Weighted Average Score (TH)	Score on Intangible Heritage (Total Weight 50)	Proportional Weighted Score	Weighted Average Score (IH)		
(a) Shah Abdulla Kirmani's mazar, Khustigiri	30.50	48.00	24.00	37.00	65.33	32.67	56.67	1st
(b) Data Baba's mazar, Patharchapuri	32.50	53.30	26.65	34.50	58.67	29.34	55.99	2nd
(c) Abu Bakr Siddique's mazar, Furfura Sharif	32.50	53.30	26.65	33.50	56.00	28.00	54.65	3rd
(d) Mazar of Mangalkot	28.50	42.67	21.34	33.00	54.67	27.34	48.67	4th
(e) Bahram Saqqah's mazar Bardhaman	30.50	48.00	24.00	30.50	48.00	24.00	48.00	5th
(f) Meher Ali's mazar, Medinipur	29.50	45.33	22.67	30.50	48.00	24.00	46.67	6th
(g) Pir Shah Alam's mazar Dubrajpur	25.50	34.67	17.34	26.50	37.33	18.67	36.00	7th
(h) Hajrat Pir Ana Shaeed's mazar, Nalhati	25.00	33.33	16.67	26.50	37.33	18.67	35.33	8th

Source: Computed by Authors

words and its meaning are given very importance so as to make the listeners understand the words or message of the songs. The practice of listening to Qawwali has its association with Khwaja Mu'in al-Din Chishti, the founder of the Chishtiyya order in India (Newall, 2007).His incorporation of listening music under Islamic spiritual discipline, has inspired his successors to continue this practice in the subcontinent. (2) Sama which is believed to be created by the great Sufi master Rumi, is a Sufi ceremony or ritual performed as 'dhikr' (meaning remembrance). The literal meaning of the word 'Sama' is 'listening'. It includes singing with different instruments, dancing, recitation of poetry and prayers, wearing symbolic attire, etc. Sama is a popular form of worship particularly in the Chishti order of the Indian subcontinent. It is noteworthy to mention that in 2008, UNESCO confi rmed the "Mevlevi Sama Ceremony" of Turkey as one of the Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity. Sufi shrines are manifestation of tangible heritages. Building arehowever the platforms accommodating both tangible and intangible properties usually intertwined together. Table-2 represents the status of Sufi shrines in this study region with application of a quantitative methodology of ranking based on weighted score. All the Sufi shrines have been ranked by assigning similar weight (50-50) on its tangible and intangible cultural heritage. In case of the tangible heritages, four different aspects have been dealt with which in turns have been given similar weight. The overall weighted score of tangible heritages have then been calculated. Similar method has been adopted for deriving weighted average score of intangible heritages.

On the basis of the overall score, the Sufi shrines have been given their ranks. The higher the rank, the richer the shrine is in terms of its heritages. In other words, the highest ranking shrines is most rich in cultural heritage and vice versa. Shah Abdulla Kirmani Bengali's *mazar* at Khustigiri has acquired the highest rank surpassing historical shrine of Patharchapuri in this context. The shrines is associated with the sacred memory of the saint, popularly called as Kirmani Baba who was famous for his supernatural power and absolutely secular attitude. His descendents are still living in the same place. The *mazar* of Kirmani Baba, the mosque, the sacred pond and tree are considered to be major tangible heritages of this place and are revered by thousands of devotees. The *mazar* of Hajrat Pir Ana Shaeed at Nalhati has been ranked the last (8th) in the list of major Sufi shrines of South Bengal. The shrine is situated at the hill top beside the Nalhati temple bearing the signature of communal harmony and peaceful cohabitation between two major religious communities. The *mazar* obtained the lowest rank due to

lack of any distinguishable tangible architectural heritage as well as the absence of quality cultural performances, popularizing a popular Sufi shrine. It has been observed while attending the *Urs* held in the study area, the higher ranking shrines draw better gathering of devotees due to pull factors of their tangible and intangible heritages (Table-2).

Most of the pilgrims belonging to different religious and caste backgrounds reach to these destinations availing either road transport and railways. Prolonged observation and fi eld study on sampled devotees have enabled the researcher to conclude that there is a strong positive relationship between the two variables, namely the rank score of Sufi shrines and attendance of non-Muslim devotees. Spearman's rank-order correlation co-efficient has been applied from which 'R' value derived is 0.933 being indicative of a strong positive correlation between the 'Computed heritage Rank score of the Sufi shrines' to the 'Number of non-Muslim devotees'. The result simply means that higher the rank of the Sufi shrines in terms of its heritage content, higher is the attendance of non-Muslim devotees. It is noteworthy to mention that all the Sufi shrines under discussion are either on railheads or near to the railways. The Rail-road connectivity status of these Sufi shrines is presented in Table-3.

Table-3: Rail and Road Connectivity of Sufi Shrines.

Name of Sufi Shrines	Distance from Nearest Rail Station	Transport Available
Nalhati (Birbhum)	0.55 km from Nalhati railway station	Electric car, rickshaw
Patharchapuri (Birbhum)	13.30 k from Suri railway station	Bus, electric car, Taxi
Dubrajpur (Birbhum)	12 km from Dubrajpur railway station	Bus, electric car
Khustigiri (Birbhum)	17 km from Suri railway station	Bus, electric car, Taxi
Mangalkot (Bardhhman)	30 km from Katwa railway station	Bus, electric car, Taxi
Bardhhaman (Bardhhaman)	3 km from Bardhhaman Rly. Stn.	Electric car, rickshaw
Furfura Sharif (Hooghly)	28 km from Baidyabati Rly. Stn.	Bus, Electric car, rickshaw
Medinipur (Paschim Medinipur)	5 km from Medinipur railway station	Bus, Electric car, rickshaw

Source: Fieldwork, 2017

With the help of GIS, a 30 km buffer is drawn along the railways which incorporates all the Sufi shrines which is the clear demarcation of the vital role of Indian Railways in the promotion of Sufi pilgrimage in this region. This role could further be strengthened by extending rail tracks to these destinations. Such planning would result into a remarkable effect in pilgrimage tourism boosting the economy

of the region. Special trains may serve the purpose during the annual celebration like Urs but a few trains plying regularly to these destinations will ensure the flow of pilgrims throughout the year which otherwise is impossible as found from the visitation status of the shrines. The ranking of the tangible and intangible heritages of the Sufi shrines that has been already derived may further be infl uenced by their upgraded connectivity status from the standpoint of the development of cultural tourism centering these places. Railway based circuit tourism is a sustainable option in this context.

Conclusion

The Sufi shrines of South Bengal are attracting large number of domestic visitors throughout the year and the number of foreign visitors increases to a great extent during the celebration of Urs in recent years. Conservation of the shrines to maintain the secular faithscape and authenticities is necessary for which heritage tourism is none but a sustainable option. The Sufi shrines are found vulnerable from authenticity standpoint from the demand of mass religious tourists altering the buildings and practices. The Sufi shrines are highly regarded as secular destinations and exerts positive impacts on the healthy societal life by promoting communal harmony. The Public-Private Partnership (PPP) model must be taken into consideration while framing a network of Sufi shrines in the study areas. A Sufi circuit may be introduced to encourage pilgrims to pay homage to all the shrines in single visitation. A tourist has to spend at least three days in the circuit, thereby popularize the less visited shrines also. They may enter into the circuit either from Kharagpur or Kolkata as circulation of new blood in the secular faithscape. Each and every Sufi shrines in the region are living manifestations of an endangered culture, the appreciations of which could be maximum with the materialization of a heritage tourism circuit in the region, also necessary for its survival in the long run.

References

Bhattacharya, H. (Ed.) (1956). The Cultural Heritage of India Vol-4. Kolkata- Ramkrishna Mission Institute of Culture.

Dahnhardt, T. (2002). Change and Continuity in Indian Sufism- A Naqshbandi-Mujaddidai Branch in the Hindu Environment. New Delhi, D.K. Print World.

Ghosh, B. (2014). Paschimbanger Sanskriti-1. Kolkata, Prakash Bhaban.

Green, N. (2006). Indian Sufism since the Seventeenth Century- Saints, Books and Empires in the Muslim Deccan. New York, Taylor & Francis.

Newall, J. R. (2007). Experiencing Qawwali- Sound as Spiritual Power in Sufi India (Doctoral Dissertation, Vanderbilt University, USA). Retrieved from http://etd.library.vanderbilt.edu/available/etd.

Nicholson, R.A. (1907). A Literary History of the Arabs. UK, Cambridge University Press.

Orr, M.G. (1947). A Sixteenth Century Indian Mystic. London, Lutterworth Press.

Pemberton, K. (2015). Women Mystics and Sufi Shrines in India. New Delhi, Munshiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd.

Rinschede, G. (1992). Form of Religious Tourism. Annals of Tourism Research, 19, 51-67.

Rizvi, S. A. A. (1978). A History of Sufism in India, Vol 1. Delhi, Munshiram Manoharlal.

Roy, A. (1983). The Islamic Syncretistic Tradition in Bengal. Princeton, New York, Princeton University Press.

Singh, R. P. B. (2013). Muslim Shrines and Multi-religious Visitations in Hindus City of Banaras, India-coexistential Scenario. In A. M. Pazos (Ed.), Pilgrims and Pilgrimages as Peacemakers in Christianity, Judaism and Islam, Surrey, U.K: Ashgate Publ. Ltd.

Suvorova, A. A. A. (2004). Muslim Saints of South Asia: The Eleventh to Fifteenth Centuries. Richmond, UK: Routledgecurzon.

Selicato, F. (2016). The Concept of Heritage. Springer International Publishing Switzerland. F. Rotondo et al. (Eds.), Cultural Territorial Systems, Springer Geography, DOI 10.1007/978-3-319-20753-7_2

UNESCO (1989)."Cultural Heritage" In its Draft Medium Term Plan 1990-1995. Paris-UNESCO, p. 57. Available from http://unesdoc.unesco.org/images/0008/000825/082539eb.pdf

Prideaux, B. and Timothy, D.J., (2008). Themes in Cultural and Heritage Tourism in the Asia Pacific Region. In Prideaux, B., Timothy, D.J. and Chon, K. (Eds). Cultural and Heritage Tourism in Asia and the Pacific, London, Routledge, 1-14

Speno, L. (Eds.) (2010). Heritage Tourism Handbook. Georgia: Tourism Division-Georgia Department of Economic Development.

--Tushar Mandal
Assistant Professor
Department of Geography
Saltora Netaji Centenary College, Saltora
(West Bengal)

--Dr. Premangshu Chakrabarty
Professor, Department of Geography
Visva-Bharati Central University
Santiniketan (West Bengal)

'এবং মহুয়া'-বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.) অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত। পত্রিকা ক্রমিক নং-৪২৩২৭, বাংলা পত্রিকা ক্রমিক নং-৩৩

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২১ তম বর্ষ, ১১৩ সংখ্যা

জুন, ২০১৯

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'Ebong Mahua'--UGC Approved listed Journal,
Journal Serial No.--42327, Bengali Journal Serial No.--33

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature and Research Journal
21th Year, 113 Volume
June,2019

Published By
K. K. Prakashan
Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By
K.K.Prakashan
Cover Designed By
Kohinoorkanti Bera
Midnapur

Communication :
Dr. Madanmohan Bera, Editor.
Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.
Mob.-9153177653
Email- madanmohanbera51@gmail.com /
kohinoor.bera@gmail.com

Rs.450

সূচীপত্র

১.তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়ও'কবি' উপন্যাস:আলোচনার প্রেক্ষিতে:: অরূপ শীট......৬
২.রাণী রাসমণির অবদান :: বনশ্রী মন্ডল..........১৭
৩.স্বাধীনতাউত্তর আড়াইদশক মধ্যবিত্তের সংকটও বাংলা উপন্যাস::দীপঙ্কর আরশ...২১
৪.'হাজার চুরাশির মা'উপন্যাসে ১০৮৪-র'বিশ্বাসহীনতায়' বিশ্বাস ও
কিছু প্রশ্ন :: খোকন সিং..........৩১
৫.নারীর অধিকার মানবাধিকার :: পূর্ণিমা চ্যাটার্জী..........৪০
৬.'ব্যথা খুঁজে আনা' উপন্যাসের গোপন সুর :: পীযূষকান্তি অধিকারী..........৪৪
৭.বাঁকুড়ার বাংলা প্রবাদ:লোকচিকিৎসায় ভেষজ উদ্ভিদ::তনুশ্রী দে..........৫৫
৮.আধুনিক বাংলউপন্যাসে প্রাগআধুনিক সাহিত্যেরঅনুষঙ্গের ব্যবহার::প্রদীপ্ত বর....৬৩
৯.ভৌগোলিক দৃষ্টিভঙ্গিতে গ্রাম্যজীবন ও জলাশয় : রায়পুর জেলার
(ছত্রিশগড়) ওপর একটি সমীক্ষা :: মুনমুন হাইত..........৬৯
১০.'হতভাগ্যের গান'-কবির জাতীয় চেতনা ও আত্মপ্রত্যয়ের
নবীনরূপ::সুদীপ্ত চৌধুরী..........৭৫
১১.গুপ্তসাম্রাজ্যে গণতন্ত্র: ইতিহাসের একটি অনালোচিত অধ্যায়::শাশ্বতী পণ্ডিত.....৮৪
১২.বিভিন্ন প্রাচীন গ্রন্থে 'যাত্রা' প্রসঙ্গ ও তার লক্ষণ:: শোভন ঘোষ..........৮৮
১৩.বোলান গান ও অন্ত্যজ শ্রেণী :: নিশিকান্ত মণ্ডল..........৯৮
১৪.স্বামী বিবেকানন্দ ও শঙ্করাচার্যের অদ্বৈতবাদ ::শম্পা দাস..........১০৪
১৫.সৈয়দওয়ালীউল্লাহ্:বাংলাদেশের লোকায়তজীবনচিত্র::পীরুপদ মালিক..........১১০
১৬.ঔপন্যাসিক বনফুল :: চন্দনা তেওয়ারী..........১১৮
১৭.বিয়াত্রিচে : অমিয় চক্রবর্তী ও বিষ্ণু দে-র প্রেম ভাবনার
সত্তায় ও অনুভবে:: অজয় কুমার দাস..........১২৯
১৮.লোক সমাজের দর্পণ 'কিংবদন্তি'::বেবী পাত্র (সামন্ত)..........১৩৭
১৯.দেশীয় রাজ্যে প্রজা আন্দোলন ও মুণ্ডা সংগ্রামের
আঞ্চলিক পর্যালোচনা::স্বপন দোলই..........১৪১
২০.বাংলা উপভাষা বৈচিত্র্যে দাঁতনের ভাষা::সনৎ পান..........১৪৫
২১.পোস্টমাস্টার : নীরব বেদনার ভাষ্য::তীর্থরাজ বিশ্বাস..........১৫৪
২২.মানব শিক্ষায় শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার মাহাত্ম্য::অমলেশ পাইকারা..........১৫৯
২৩.'পূর্ণঅপূর্ণ':মধ্যবিত্তজীবন সংঘাতে প্রাপ্তি অপ্রাপ্তির খেলা::উজ্জ্বল প্রামাণিক......১৬৮
২৪.কতিপয় পুরাণে যোগের প্রাসঙ্গিকতা::সুকন্যা সরকার..........১৭৪
২৫.অতীন বন্দ্যোপাধ্যায়ের 'সমুদ্রযাত্রা': লবনাক্ত মনে প্রবৃত্তির
আত্মানুসন্ধান ::সুব্রত কুমার দে..........১৮০

'পূর্ণ অপূর্ণ': মধ্যবিত্ত জীবন সংঘাতে প্রাপ্তি অপ্রাপ্তির খেলা

উজ্জ্বল প্রামানিক

দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধোত্তর ভয়াবহতা স্বাধীনতা উত্তর ভারতবর্ষের জনজীবনকে বিশেষভাবে প্রভাবিত করেছিল। যুদ্ধ, স্বাধীনতার সংগ্রাম, দাঙ্গা, উদ্বাস্তু স্রোত, মন্বন্তর জীবনকে করে তুলেছিল বিপর্যস্ত। একদিকে প্রযুক্তির মনোপলিকরণ আবিষ্কার, অপরদিকে রুশ সাম্যবাদের প্রভাব সাধারণ মানুষের জীবনে তেমন পরিবর্তন আনতে পারেনি। অর্থ হয়ে উঠল সমাজ ও মানুষের নিয়ন্ত্রক। পুঁজিবাদী সভ্যতার আগ্রাসনে মানুষ অর্থরূপ নিয়তির ফাঁদে আটকে পড়ল। অমৃতের পুত্র মানুষ ভুলে গেল তার নীতি ও আদর্শ, যেমনভাবে 'জনার রৌদ্রের গন্ধ মুছে গেছে ছিল।' মানুষও তার শিকড়কে ভুলে যেতে শুরু করল। দেখা দিল মূল্যবোধের সংকট। তা প্রবলভাবে দেখা গেল মধ্যবিত্ত বাঙালী জন জীবনে। সাহিত্যে স্বাধীনতার পরবর্তী দশকে মধ্যবিত্ত জীবন সংঘাতের কথা উঠে এল 'কিনু গোয়ালার গলি'(১৯৫০), 'বারো ঘর এক উঠোন'(১৯৫৫), 'চেনামহল'(১৯৫৩) প্রভৃতি উপন্যাসে। জ্যোতিরিন্দ্র নন্দী দেখালেন ছোটখাটো লোভ লালসা কেন্দ্র করে মধ্যবিত্ত মানুষের বিবেক, মানবিক মূল্যবোধ কোথায় যেন পলাতক হয়ে গেল। যৌবন সুষমাহীন জগতে মানুষ শুধু ঈর্ষা ও প্রতিযোগিতার লক্ষ্যহীন পথে বিচরণ করতে লাগল। সন্তোষ কুমার ঘোষের লেখায় উঠে এল স্বাধীনতার পরবর্তী নগরকেন্দ্রিক মধ্যবিত্ত সমাজে নারীর স্বাধিকার প্রতিষ্ঠার লড়াইয়ের কথা। নারীর অবস্থান বদল ঘটল। কাজের সন্ধানে সে ঘরের বাইরে পা বাড়িয়েছে যার ফলে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ সংঘাত তৈরী হয়েছে মধ্যবিত্ত সমাজ ও জীবনে। নরেন্দ্র মিত্র লিখলেন, সেই মধ্যবিত্তদের কথা যাদের মেনে নেওয়াটাই জীবনের ধর্ম, জীবনে বেঁচে থাকাটা প্রাণ ধারণের গ্লানি মাত্র। চেনামহলের বাইরে তাদের চিন্তা ও কর্মের পদক্ষেপ নেই। গোষ্ঠীবদ্ধ পরিবার জীবন ভেঙে গিয়ে মধ্যবিত্ত মানুষ অনেক বেশি ব্যক্তিকেন্দ্রিক হয়ে উঠল। সব মিলিয়ে স্বাধীনতা উত্তর মধ্যবিত্ত জনজীবনে দেখা গেল চাওয়া-পাওয়ার দ্বন্দ্ব, বেদনার অন্তহীন স্রোত। ষাটের দশকে বিমল করের 'পূর্ণ অপূর্ণ'(১৯৬৭) উপন্যাসে একদিকে সময়ের সুস্পষ্ট ছাপ অপর দিকে মানুষের চিরকালীন অপ্রাপ্তির বেদনা মূর্ত হয়ে উঠল। ব্যক্তিস্বার্থ কোথাও যেন মধ্যবিত্ত সত্তাকে এসে ধাক্কা দিল। মানুষ আপন পরিমাত্রে আবার হয়ে উঠতে চেষ্টা করল অমৃতের পুত্র। এই দ্বান্দ্বিক প্রাপ্তি অপ্রাপ্তির আর্তবেদনা মুখর হয়ে উঠল 'পূর্ণ অপূর্ণ' উপন্যাসে।

সাহিত্যিক বিমল করের জন্ম ১৯২১খ্রি.১৯সেপ্টেম্বর উত্তর চব্বিশ পরগণা জেলার টাকী গ্রামে। পিতার নাম জ্যোতিশচন্দ্র কর, মা নির্মলাদেবী। বাবা রেলের চাকরি করতেন। বিমল করের ছোটবেলা কেটেছে বিহার, ঝাড়খণ্ডের বিভিন্ন প্রান্তে। ধানবাদের গোমোর প্রাইমারি স্কুলে বাল্যশিক্ষা। এরপর ধানবাদ অ্যাকাডেমি। সেখান থেকে আসানসোল রেল স্কুলে। কুলটি ম্যাট্রিকুলেশন ইনস্টিটিউশনে কিছুদিন পড়াশুনা করার পর আসানসোল কলেজে চলে যান। একের পর এক বাসা বদল তাঁর জীবনে বহু মানুষের সান্নিধ্য তাঁকে বিচিত্র অভিজ্ঞতায় সমৃদ্ধ করে। আনাতোল ফ্রাঁস, লরেন্স হাক্সলি, বুদ্ধদেব বসু, অচিন্ত্যকুমার সেনগুপ্ত প্রমুখ নানা দেশ বিদেশের সাহিত্যিকদের লেখা তাঁর সাহিত্যপ্রীতিকে বাড়িয়ে তুলেছিল। বিভিন্ন পত্র-পত্রিকায় গল্প লেখার পাশাপাশি তিনি লিখলেন একের পর এক উপন্যাস। বিমল করের উপন্যাসগুলির মধ্যে উল্লেখযোগ্য হল-

'দেওয়াল'(১ম.১৯৫৬,২য়.১৯৫৮,৩য়.১৯৬১), 'যদুবংশ'(১৯৬৭), 'খড়কুটো' (১৯৬০), 'অসময়'(১৯৭৬), 'পূর্ণ অপূর্ণ'(১৯৬৭), 'খড়কুটো'(১৯৬৫) প্রভৃতি। 'পূর্ণ অপূর্ণ'(১৯৬৭) তাঁর অন্যতম একটি বিখ্যাত উপন্যাস। লেখকের বিরামহীন জীবনানুসন্ধানের নিদর্শন এই উপন্যাস। স্বাধীনতা উত্তর ভারতবর্ষের রাষ্ট্রীয় সংঘাত নয় বরং সমাজ মধ্যস্থ মানুষের বা বলা ভাল মধ্যবিত্ত ব্যক্তি জীবনের অন্তঃসংঘাতকে তুলে ধরতে চেয়েছেন এই উপন্যাসে।

ইংরেজদেরকে ভারত ছাড়া করলেও পাশ্চাত্য রুচি সংস্কৃতিকে পা ছাড়া করতে পারেনি ভারতবর্ষের মানুষ। অনিবার্যভাবে ভোগবাদ মানুষকে লোভ লালসার দাস করে তুলেছে। অর্থের জন্য ভাই ভাইকে খুন করেছে। নানা ঘাত-প্রতিঘাতের মধ্যেও মধ্যবিত্ত মানুষের ভিতরের সত্তা জেগে উঠেছে। যেখানে সংঘাত বেঁধেছে দুই মধ্যবিত্ত মূল্যবোধের। 'পূর্ণ অপূর্ণ' উপন্যাসে লেখক অন্বেষণ করেছেন জীবনের সেই পূর্ণতার প্রাপ্তিকে। জীবন পথ দুঃখ যন্ত্রণার ক্ষত বিক্ষত পরিহাস। নিম্নবিত্ত ও উচ্চবিত্তের অপেক্ষা মধ্যবিত্তের সমস্যা অনেক বেশি। একদিকে তাদের পরিবার পরিজনদের প্রতি কর্তব্যবোধ অপর দিকে নিজের আবেগ যোগানোর চিন্তা। এরই মাঝে সুরেশ্বরের মত কিছু মানুষ নিজেদের জীবনের প্রতি উদাসীন থেকেও জীবনদেবতার অনুসন্ধানে পূর্ণতার লক্ষ্যে এগিয়ে যেতে চায়। বার বার প্রাপ্তির নেশায় নিজে যেমন ক্ষত বিক্ষত হয় তেমনি সংসার সমাজ বিমুখ উদাসীন মানুষটির জন্য অন্যদেরও আত্মসংকট দেখা দেয়।

সংসার বৃক্ষের দুই পাখি, যার একজনের অবস্থান গাছের নিচের ডালে অন্যজনের গাছের মাথায়। নিচের ডালের পাখি ডালে বসে ফল খায়, অপরজন শুধু তাকিয়ে থাকে। সুরেশ্বরের ব্যাখ্যায়-

"....আমি দেখি সুখ এই রকম; একই গাছে দুটি পাখি, একটি ওপরে অন্যটি নীচে। আমাদের বেশিরভাগ মানুষের সুখ নীচের ডালে..."। এই দুই সুখের মধ্যে সুরেশ্বর দ্বিতীয় সুখের অন্বেষক। যার নাম আনন্দ। এই প্রসঙ্গে রবীন্দ্রনাথ বলেছেন,-"তুচ্ছ সুখ ভুলিয়া, ক্ষুদ্র অহমিকা দূর করিয়া তোমার নিজের অন্তঃকরণকে একেবারে আনন্দে জাগাইয়া তোলা-তবেই আনন্দরূপমমৃতম যদ্বিভাতি, আনন্দরূপে অমৃতরূপে তিনি চতুর্দিকে প্রকাশ পাইতেছেন, সেই আনন্দের উপাসনায় সম্পূর্ণ হইবে।" আনন্দপ্রয়াসী সুরেশ্বর

মনে এই দ্বন্দ্ব থাকলেও সে একইসঙ্গে কর্মযোগী। সে অন্ধব্যক্তিদের সেবা করার জন্য একটি আশ্রম চালায়। কর্মের মধ্য দিয়ে সে আত্মায়োগে পৌঁছতে গিয়ে বারবার বাধা প্রাপ্ত হয়। জীবনে নানা জটিল সমস্যার সম্মুখীন হতে হয় তাকে।

(দুই)

বিমল করের 'পূর্ণ অপূর্ণ' উপন্যাসটির প্রত্যক্ষ পটভূমি কলকাতা নয়, ছোটনাগপুরের অন্তর্গত গুরুডিয়া নামে একটি স্থানে। উপন্যাসে গুরুডিয়ার প্রাকৃতিক বৈশিষ্ট্য, ঋতুবৈচিত্র্য, অঞ্চলের মানুষের জীবন যাপনের সামান্য পরিচয় রয়েছে। মূলত তিনটি চরিত্রকে নিয়ে উপন্যাসের বিস্তার-সুরেশ্বর,অবনী, হৈমন্তী। এরা প্রত্যেকে প্রায় একই সময়ে কলকাতার মধ্যবিত্ত পরিবার থেকে উঠে আসা। এদের স্মৃতিচারণে সমস্ত কলকাতার মধ্যবিত্ত জীবনযাপনের কথা উঠে আসে। অবনীর চোখে সুরেশ্বর ছাপোষা মধ্যবিত্ত বাঙালী-'ধুতি-জামা পরা এক ভদ্রলোক'।[৮] জীবনের অনেকটা সময় পেরিয়ে যাবার পর এই তিন মধ্যবিত্ত বাঙালী গুরুডিয়ায় এসে পৌঁছেছে। যদিও এদের আগমনের কারণ একেবারেই আলাদা আলাদা। অবনীর কাছে এ হল এক ধরণের পলায়ন-নগর কলকাতা থেকে, দাম্পত্য জীবন সমস্যা থেকে। হৈমন্তীর আগমন সুরেশ্বরের প্রতি আকর্ষণে, তার প্রতি কৃতজ্ঞতায়। আর সুরেশ্বর এসেছে মনের টানে, বিশেষ লক্ষ্যে। সুরেশ্বর জীবনের মানে খুঁজে নিতে কখন যেন মিশে গেছে গুরুডিয়ার জীবনের সঙ্গে। কিন্তু হৈমন্তী অবনী-এরা কেউই এখানে টিকে থাকতে পারল না। উপন্যাসের শুরু থেকে শেষ পর্যন্ত সুরেশ্বরের জীবন ভাবনার তেমন কোন পরিবর্তন চোখে পড়ে না। তাকে কেন্দ্র করে অবনী, হৈমন্তীর মনের টানাপোড়েন আরো গভীর থেকে গভীরতর হয়ে ওঠে।

সুরেশ্বর, অবনী দুজনেই অনুভূতি প্রবণ, কিন্তু তা সত্ত্বেও সুরেশ্বর স্থির, শান্ত, মিতবাক, জীবন সম্পর্কে প্রাজ্ঞ, নিজের মধ্যে নিজের পরিবর্তনকে সে বাইরে প্রকাশ করতে দেয় না। অবনী তার সম্পূর্ণ বিপরীত। সে অস্থির, চাঞ্চল্যিক, জীবন সম্পর্কে একটা বিরক্তির ভাব, নিজের আবেগকে সব সময় বাইরে প্রকাশ করতে চায়। হীরালালের মৃত্যুকে কেন্দ্র করে এদের জীবন দর্শনে বৈপরীত্য লক্ষ্য করা যায়। হীরালালের মৃত্যু প্রসঙ্গে অবনীর মন্তব্য,-"অথচ বেচারির জীবনটা কীভাবে নষ্ট হল।...মিনিংলেস।"[৯] অথচ সুরেশ্বর মৃত্যু সম্পর্কে কোন যুক্তি খাড়া করতে চায় না। এখানে কোন তর্ক চলে না। মৃত্যু সম্পর্কে তার অভিমত,-"যাকে আমরা হারাই, সে আমাদের অন্দরমহলে কোথাও গিয়ে ঘুমিয়ে আছে-এই রকম ভেবে নেওয়াই ভাল।"[১০] অবনী, সুরেশ্বর যেন দুই মেরুর বাসিন্দা। যদিও অবনীর জীবনে ব্যর্থতার সুরেশ্বরের মতো মানুষের প্রতি তার বিরক্তি ও উপহাস। সুরেশ্বর যেভাবে জীবনকে দেখে সেখানে সুরেশ্বরের মত মানুষের কোন ভূমিকা নেই। এখানেই দুই মধ্যবিত্ত সত্তা আলাদা হয়ে অবনীর মত মানুষের কাছে তা কল্পনার অতীত। এখানেই দুই মধ্যবিত্ত সত্তা আলাদা হয়ে যায়।

উপন্যাসের সমগ্র কাহিনী জুড়ে সুরেশ্বরের যে ক্রমবিবর্তন তাতে সে আর মধ্যবিত্ত সংকীর্ণতায় আটকে থাকে না। সে ক্রমশ ক্ষুদ্র আমি থেকে বৃহৎ আমির দিকে যাত্রা করে।

আমাদের মতো সাধারণ পাঠক সুরেশ্বরের সঙ্গে হৈমন্তীর কল্পিত প্রেমের আলপনা আঁকতে চাইলেও সুরেশ্বরের মহৎ ব্যক্তিত্ব সেই আলপনাটুকু ভিন্ন রূপে এঁকে ফেলেছে। হৈমন্তীর মত মধ্যবিত্ত নারীর দেওয়া পাওয়াগুলি খুবই স্বাভাবিক ছিল; "হৈমন্তী ভেবে ছিল, সে সুরেশ্বরের সমস্ত ইচ্ছা পূর্ণ করেছে, সুরেশ্বরও তার ইচ্ছা পূর্ণ করবে।...সে তাকে মৃত্যু থেকে জীবনে ফিরিয়ে এনেছে; নিষ্প্রাণ, বিবর্ণ, মুখে মাছি বসা এক জগৎ থেকে-সে যেন আড়ালে কোথাও সরে যাচ্ছে।"[১১] হৈমন্তীও শেষ পর্যন্ত বুঝতে পেরেছে দুটি ভিন্ন মানসিকতার মানুষের মধ্যে আর যাই হোক প্রেম হয় না। সুরেশ্বর একদিন হৈমন্তীকে ভয়ঙ্কর অসুখ থেকে রক্ষা করেছে, নব জীবন দান করেছে। হৈমন্তীর ভালবাসায় এসেছে আবেগের প্রাবল্য। কিন্তু সুরেশ্বরের দৃষ্টি পরিদৃশ্যমান জগতের বাইরে। সেখানে হৈমন্তী নয় নির্বাসন অবস্থান। তার কাছ থেকেই সুরেশ্বর বুঝতে শিখেছে,-

"এই মুহূর্তের সুখ পর মুহূর্তে বিস্বাদ হয়ে যেতে পারে। শৃঙ্খলাহীন যুক্তিহীন, স্বেচ্ছাচারী নির্মম কি যেন একটা আছে। তার কাছে জীবনে সমস্ত কিছুই যেন আকস্মিক, অর্থহীন।"[১২]

অবনীর জীবনের অপূর্ণতা ললিতাকে ঘিরে। এদের দাম্পত্য জীবনের শুরু খুবই অল্প দিনে চরম তিক্ততার দিকে চলে যায়। মেয়ে কুমকুমের জন্য অবনীর অসহায় অবস্থা আরো বেশি প্রকট হয়। এ যেন এদের ব্যর্থ দাম্পত্যের প্রতীক হয়ে ওঠে। এই হতাশার দিনগুলো সে ভুলতে চেয়েছে হৈমন্তীর নিকটে পাওয়ার। অন্যাগত অতীতের যন্ত্রণায় অবনী দীর্ণ অথচ অনাগত ভবিষ্যতের ডাকে সাড়া দিতে কোন আপত্তি নেই।

(তিন)

উপন্যাসটির প্রত্যেকটি চরিত্রের মধ্যে হতাশা, সুখহীনতার তীব্র পরিচয়। শারীরিক রোগ-ব্যাধি-মৃত্যু উপন্যাসের মধ্যে যেমন স্পষ্ট, তেমনি পরিস্ফুট মানসিক অতৃপ্তি, বেদনা, অপূর্ণতার দুঃসহ যন্ত্রণা। উপন্যাসের শুরুতে হীরালালের মৃত্যুতে অবনীর মন বিষণ্ণ ও ভারাক্রান্ত হয়ে উঠেছে। হীরালালের আকস্মিক ও অপ্রত্যাশিত মৃত্যুতে অবনীর মনে হয়েছে জীবন মানে চরম অনিশ্চয়তা। অকারণে যেমন আসা, তেমনি আবার বিদায় নেওয়া। হীরালালের মৃত্যুতে সুরেশ্বর উদাস, অবিচলিত, শান্ত দৃষ্টিভঙ্গি দেখালেও তার অতীত জীবন নিশ্চয়ই সুখের ছিল না। হৈমন্তী তার সম্পর্কে যতটা জেনেছে তাতে সুরেশ্বরের জীবনটাও অস্থির মানসিক সংশয় ও বিশ্বাসহীনতার মধ্যে কেটেছে। তার মা ছিলেন অসুস্থ, মাথা পাগলা, বাবা ছিলেন যেমন প্রাণচঞ্চল তেমনি দুর্জন। অর্থ ছিল কিন্তু সুখ ছিল না। স্ত্রীর সঙ্গে বড় একটা সম্পর্ক রাখেননি। সুরেশ্বরের মা বেঁচে থাকার সময়েই তিনিই অন্য এক লোককে স্ত্রী হিসাবে রেখেছিলেন। এমনকি বাবার মৃত্যুতে সম্পত্তি নিয়েও নানা জটিলতার সৃষ্টি। সুরেশ্বর হৈমন্তীকে কথা প্রসঙ্গে জানিয়েছে, সংসার যেমন সুখের নয়, তেমনি জগৎও নিখুঁত নয়। অসুখের সংসারে সকলের জন্য। কিন্তু সুরেশ্বরের প্রজ্ঞা, বোধ, মনন তাকে এসবের ঊর্ধ্বে নিয়ে গেছে। হৈমন্তীকে একদিন মৃত্যুর মুখ থেকে ফিরিয়ে এনেছিল। তার সুরেশ তাকে দিয়েছিল নতুন জীবনের স্বাদ। দুজনের মধ্যে অনেক তফাৎ

আর ভালোবাসা নিয়ে ঊর্মিলা এসেছিল অবনীনাথের। কিন্তু সুরেশ্বরের হৃদয়ের ডাক সে পেল না। প্রত্যাখ্যাতের বেদনা, আর তুচ্ছ জন্মের যন্ত্রণা নিয়ে তার পথ চলা শুরু হল মধ্যবিত্তের পরিসরে।

ললিতার চরিত্র বিচারে সহজেই অনুভব করা যায় সে সম্পূর্ণত অসুখের লক্ষণাক্রান্ত। ললিতা মন নিয়ে যতটা আগ্রহী না, যতটা আগ্রহী শরীর নিয়ে। ললিতার প্রচণ্ড আত্মসর্বস্বতাই হৃদয়ের সম্পর্ককে টুকরো টুকরো করে। অবনীর কাছ থেকে বিচ্ছিন্ন হয়ে যাওয়ার পর তার পঙ্কিল জীবন প্রক্রিয়া অসুস্থতারই নামান্তর। তার আপন সন্ততির প্রতি নিরুপায়তা, স্নেহশূন্যতা জীবনের রুক্ষতা ও অন্তরের শূন্যতাকেই নির্দেশ করে।

উপন্যাসটিতে একের পর এক মৃত্যু প্রসঙ্গ উল্লেখিত আছে। তারকদির আশ্রমে জীবনের প্রশ্ন পরিবেশে-একের পর এক আঘাত হেনেছে অনিশ্চিত এক রোগ। যার শিকার মালেকা, বিশুদা, হরিকিষণের ভাই। কোন রকমে বেঁচে গিয়েছে নিরঞ্জা। বন্ধ হয়ে গেছে অন্ধ আশ্রমের কাজ। অন্ধ আশ্রম রূপান্তরিত হয়েছে হাসপাতালে সেখানে এখন ডাক্তার, নার্স, কম্পাউন্ডার, রুগ্নমানুষের বাস। বাগানে আর সজীব গন্ধ পাওয়া যায় না তার পরিবর্তে বাতাসে ডেটল, ফিনাইল আর কিসবাইলের উগ্রতা। নির্মলার চিরতরে হারিয়ে যাওয়াটা দারুণ বড় বেদনা জাগায়। শিশুকাল থেকেই তার চোখের ব্যাধি ছিল। চিকিৎসাতেও যে স্থায়ী প্রতিকার হয়নি। তবু সে জীবনের লড়াইয়ে হার মানেনি। সুরেশ্বর তাকে চোখ হারানোর ভয়ের কথা বললে সে হাসিমুখে বলেছে-'সংসারে কতশত অন্ধ আছে, বলো। ভগবান তো রয়েছে।'[৭] এরপর হঠাৎ একদিন দোলপূর্ণিমার রাতে রান্নাঘর থেকে ভেসে আসে বীভৎস আতঙ্কের চিৎকার। দুধ আনতে রান্নাঘরে ঢুকেছিল নির্মলা। দৃষ্টিশক্তির ক্ষীণতাবশত শাড়িতে আগুন লেগে যায়। সেই লেলিহান শিখা গ্রাস করে নির্মলাকে।

চলমান এই জগতে মানুষ ছুটে চলে তার নিজের পথে, অন্ধ আবেগে। পৌঁছাতে চায় অভীপ্সিত লক্ষ্যে। দুর্গম পথে সে বার বার আহত হয়। তবু এগিয়ে যেতে চায় তীব্র আবেগে। কারণ এগিয়ে যাওয়া জীবনের ধর্ম, থেমে থাকা মৃত্যুর নামান্তর। মহৎ কর্মপ্রেরণাই দূর করতে পারে অসুখের হাহাকার, পরিব্যাপ্ত ক্লেদাক্তবোধকে। জীবন সম্পর্কে এই চিন্তা, চেতনায় 'পূর্ণ অপূর্ণ' উপন্যাসটিকে অনন্যতায় আলোকিত করে।

(চার)

স্বাধীনতার স্বপ্ন দেখতে দেখতে বড় হওয়া, স্বাধীনতা অর্জন ও স্বপ্নভঙ্গ-এই তিন অভিজ্ঞতাকে ধারণ করেছে এই সময়ের লেখকরা। উত্তাল রাজনীতি, দেশভাগ, গণতান্ত্রিক আন্দোলনের গায়ে লেগে বাংলা সাহিত্যের পাঠকও আর চিত্তবিনোদনে মাতলেন না। সমাজ ও সাহিত্যের গভীর সংকটের মুখোমুখি দাঁড়িয়ে একদল ডাক দিলেন শাস্ত্র বিরোধী আন্দোলনের। সাহিত্যিক বিমল কর শাস্ত্রবিরোধী লেখকদের মত হয়ত বলতে পারলেন না-''গল্পের মধ্যে যিনি কাহিনি খুঁজবেন তাকে গুলি করে মারা হবে।'' তবে তিনি গল্প উপন্যাসের মধ্যে কাহিনী কৌশল রীতিকে ভেঙে দিলেন। সমালোচক অরুণকুমার মুখোপাধ্যায়ের মতে-''সে কারণে তিনি বিশেষ ব্যক্তিক পাঠকপ্রিয়তা(?) পাননি, বলা যেতে

পারে চেয়েছেন(?)। তিনি অন্তর্মুখী সন্ধানী লেখক, যিনি তাঁর তীক্ষ্ণ নিষ্ঠুর মসৃণ ছুরি দিয়ে চরিত্রগুলিকে উন্মোচন করেন, অন্বেষণ করেন, আবিষ্কার করেন।''[৯] তাঁর 'পূর্ণ অপূর্ণ' এই সময়ের একটি আলোচ্য উপন্যাস। একনিষ্ঠভাবে পড়লে তবেই পাঠক তার অন্তর্নিহিত ভাবে প্রবেশ করতে পারে। সমাজের মধ্যবিত্ত পরিসরে সুরেশ্বর, অবনী, ঊর্মিলার আপন মনন ক্রিয়া সূত্রে বাঁধা।

সুরেশ্বরের কথায়-''আমরা জীবনের একটা দিক এই কথাটাই। দুঃখের জগতে, যন্ত্রণার জগতে আমরা জন্মেছি। যেমন করে দেখতে গেলে ব্যর্থতাই মানুষের নিয়তি।... তবু...''[১০] অবনীও মুক্তির অপেক্ষা থাকে। পালিয়ে বাঁচতে সুরেশ্বর চায় না। কর্মের মধ্য দিয়ে বাঞ্ছিত লক্ষ্যে এগিয়ে যায়। উপন্যাসের শেষে এসে দেখি অবনী তার আকাঙ্ক্ষিত ঊর্মিলার হাতে হাত রেখেছে। কিন্তু সুরেশ্বর কি পেল ? নাকি অপরের প্রাপ্তিতেই মনুষ্যত্বের পূর্ণতা ? আমাদের মত সাধারণ পাঠকের মনে এই প্রশ্নগুলি বার বার ঘুরে ফিরে আসে।

তথ্যসূত্র:

১.কর,বিমল: 'পূর্ণ অপূর্ণ', উপন্যাস সমগ্র-২, আনন্দ পাবলিশার্স প্রা.লি.কলকাতা, ১ম প্রকাশ, সেপ্টেম্বর ১৯৯৯,পৃ.-২৫৭
২.ঠাকুর,রবীন্দ্রনাথ:'আনন্দরূপ',রচনাবলী ৭ম খণ্ড, বিশ্বভারতী গ্রন্থন বিভাগ, ১২৫তম রবীন্দ্র জয়ন্তী, আশ্বিন ১৩৯৪,পৃ.-৫১৭-১৮
৩.কর,বিমল: 'পূর্ণ অপূর্ণ', উপন্যাস সমগ্র-২, আনন্দ পাবলিশার্স প্রা.লি.কলকাতা, ১ম প্রকাশ,সেপ্টেম্বর ১৯৯৯,পৃ.-২১৬
৪.ঐ,পৃ.-২৬২
৫.ঐ,পৃ.-২১৯
৬.ঐ,পৃ.-২৩৯
৭.ঐ,পৃ.-৩৩১
৮.ঐ,পৃ.-৩২৮
৯.মুখোপাধ্যায়, অরুণকুমার: 'বাংলা উপন্যাসের রূপ ও রীতির পালাবদল' ষাট বছরের (১৯৪৯-২০০৯) বাংলা উপন্যাস, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা,১ম প্রকাশ,জানুয়ারী ২০১১, পৃ.১০১
১০.কর,বিমল: 'পূর্ণ অপূর্ণ', উপন্যাস সমগ্র-২, আনন্দ পাবলিশার্স প্রা.লি.কলকাতা, ১ম প্রকাশ,সেপ্টেম্বর ১৯৯৯,পৃ.-৪১৪

ISSN 2249-3751

অন্তর্মুখ

সাহিত্য, সমাজ ও সংস্কৃতি বিষয়ক দ্বিভাষিক গবেষণা পত্রিকা

ANTARMUKH

Bilingual Research Journal Subjective to Literature, Society and Culture

Vol. : 11 Issue : 4 Quarterly Journal

বাংলা সাহিত্য ও সংস্কৃতিতে আঞ্চলিকতার প্রভাব

Effect of Regionalism on Bengali Literature & Culture

অন্তর্মুখ

সাহিত্য, সমাজ ও সংস্কৃতি বিষয়ক দ্বিভাষিক গবেষণা পত্রিকা

ANTARMUKH

Bilingual Research Journal Subjective to Literature, Society and Culture

(A Peer Reviewed Journal)

Vol-11 **Issue-4** Quarterly **April-June** **2022**

["**Published with financial assistance from the Central Institute of Indian Language (Dept. of Higher Education, Ministry of Human Resource Development, Government of India) Manasagangotri, Mysore 570 006 vide sanction letter F. No. 53-2(7)/2014-15/BEN/LM/GRNT dated 5th December 2016 under the Little Magazine scheme of Grant-in-aid**".]

বাংলা সাহিত্য ও সংস্কৃতিতে আঞ্চলিকতার প্রভাব

Effect of Regionalism on Bengali Literature & Culture

Editor

Sampa Samanta Bag

প্রকাশনা

[illegible], বর্ধমান

সূচিপত্র

সম্পাদকীয় / ১

বাংলা উপন্যাসে আঞ্চলিকতার সৃষ্টি ও ভঙ্গি—মিনাল শাকি মিয়া / 7

হাঁসুলী বাঁকের উপকথা ও আঞ্চলিকতা : একটি মূল্যায়ন—দেবলা সিনহা বসু / 19

'ফকির-ডোমের আখ্যান' উপন্যাসে আঞ্চলিকতার পরিসর—সেখ জাকির আক্তার / 29

নরেন্দ্রনাথ মিত্রের ছোটগল্প : আঞ্চলিক পটভূমির বহুমাত্রিক বর্ণালি
—কালীশঙ্কর রায় / 37

'কল্লোল' পত্রিকায় প্রকাশিত শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়ের ছোটগল্পে আঞ্চলিকতা
—নাজমিন খাতুন / 48

কথাসাহিত্যিক ভগীরথ মিশ্রের দৃষ্টিতে পটশিল্পীর জীবন সংগ্রাম :
প্রসঙ্গ 'পটিদার' গল্প—বাসন্তী মুর্মু / 56

সুবর্ণরৈখিক অঞ্চলের জনজীবন ও সংস্কৃতি : প্রসঙ্গ নলিনী বেরার গল্প
—উজ্জ্বল প্রামাণিক / 65

জসীম উদ্‌দীনের সাহিত্যে লোকসংগীত প্রসঙ্গ—তারক নাথ চট্টোপাধ্যায় / 76

এক আঞ্চলিক সুফি সাধক : পীর সৈয়দ বাহামান শাহ—আশিক হোসেন / 88

Gambhira : A study of localized culture of Maldaha in Bengali folklore—Aratrika Roy / 103

সুবর্ণরৈখিক অঞ্চলের জনজীবন ও সংস্কৃতি : প্রসঙ্গ নলিনী বেরার গল্প

উজ্জ্বল প্রামাণিক

Abatract : Nalini Bera's fiction are always tepresting the downtrodden peoplein Santal-Bhuiya-Bhumija-Lodha of the Subarna Rekha river basin. In the perface of 'Shabarcharit' he remarks "'Shabarcharit' likhe jeno shabarhara holam." He always feel the pain for there downtrodden people. so he potray and life of santal-lodha-bhuina-bhumija in his fiction. 'Shrikanter pancham parba', 'dukankata' mentaion the painful story of starved lodhas and their malnutrition.

Key words : Regional life, culture, downtrodden peoplein, Nalini Bera, Bengali short stories

"বাংলার লক্ষ গ্রাম নিরাশার আলোহীনতায় ডুবে নিস্তব্ধ নিস্তেল।
সূর্য অস্ত চলে গেলে কেমন সুকেশী অন্ধকার..."[১]

এক অদ্ভুত আঁধারে হারিয়ে যাচ্ছে বাংলার নদী-মাঠ-ভাটফুল। জীবনানন্দ দাশ বহুকাল আগেই শুনিয়েছিলেন সেই গ্রাম পতনের ধ্বনি। তারপর স্বাধীনতার পরবর্তী কয়েক দশক, দ্রুত বদলেছে সবকিছু। ইলেকট্রনিক্স মিডিয়া থেকে ইন্টারনেট দুনিয়া সবকিছুই পালটে দিয়েছে 'লোকাল কলার' বা আঞ্চলিকতার রঙকে। গ্লোবালাইজেশন শব্দের মহত্ব খুলে দিয়েছে নব্য উদারনীতির দরজা। গ্রামের মানুষ আর শহরের মানুষের ভেদ রেখা মুছে গেছে। মানুষের যাপন চিত্রের আনাচে কানাচে থাকা পল্লী প্রকৃতি আজ উধাও। সাতের দশকে একটি রাজনৈতিক মঞ্চ থেকে একদল উদ্দাম যৌবন 'গ্রামে চলো' ডাক দিয়েছিলেন। শহর থেকে গ্রামকে দেখা নয়, তাদের অভিমুখ ছিল শ্রেণিশত্রুর বিরুদ্ধে সর্বহারা আন্দোলনকে প্রতিবাদী স্বর দেওয়া। যদিও এ কর্মকাণ্ড ছিল সাময়িক। তাদের মধ্যে ছিলেন একদল লেখক, যাদের কলমের আঁচড় এক-আধখানা ভূখণ্ডের সজীবতাকে পাঠকের মণিকোঠায় পৌঁছে দিলেন। তাঁদের মধ্যে নলিনী বেরা একজন সফল গ্রামজীবনের রূপকার।

১৯৫২ সালের ১০ জুলাই অধুনা ঝাড়গ্রাম জেলার নয়াগ্রাম থানার সুবর্ণরেখা নদীর তীরবর্তী [illegible] গ্রামে [illegible] নলিনী বেরার জন্ম। পশ্চিমবঙ্গ-ওড়িশা সীমান্তের [illegible] সাঁওতাল-ভুঁইয়া-ভূমিজ-[illegible] [illegible]

[illegible] হাঁট বড় হওয়া। নদীর সঙ্গে হাঁট [illegible]

[illegible] যারা পড়ে আছি আজীবন/ হে নদী হে [illegible] ... হিমালয়ের কোনও তুষারশৃঙ্গের [illegible] ... মালভূমির আঁকেবাঁকে যার জন্ম। যার [illegible] ... ওড়িশা পা বেয়ে যার যোতবারা। [illegible] ... বহু জনপদ, ফুল-ফল-পাখপাখালি-জন্তু জানোয়ার ... হয়তো নেই কিন্তু তার দুপাশে যে মানুষজন, তাদের ... জলে আঁকা। সুবর্ণরেখা আসলে [illegible] ... হয়ে ওড়িশা, হয়ে বাংলার সংমিশ্রণে গড়ে ওঠা বিচিত্রভূমি ... জঙ্গলমহলের এই মানুষজন অপার দুঃখ, যন্ত্রণাকে উপেক্ষা ... জীবনের বৈচিত্র্যকে।

নলিনী বেরার সমসাময়িক গল্পকারদের কথা বলতে গেলে ভগীরথ মিশ্র, অমর মিত্র, স্বপ্নময় চক্রবর্তী, সৈকত রক্ষিত, অনিল ঘোড়াই প্রমুখের কথায় বলতে হয়। এঁরা [illegible] গ্রামীণ জীবনকে প্রতিবিম্বিত করেছেন গল্পশিল্পে। কোথাও যেন একটি সামাজিক দায় হয়ে গেছে এঁদের হাতে। যাদের মধ্যে কেউ কেউ কর্মসূত্রে গ্রামে [illegible] মানুষকে নিবিড় ভাবে পর্যবেক্ষণ করেছেন, আবার অনেকে গ্রামে [illegible] মজ্জায় মজ্জায় ধারণ করেছেন। নলিনী বেরা দ্বিতীয় বর্গের লেখক। [illegible] উঠে এসেছে সুবর্ণরেখা নদী-তীরবর্তী জঙ্গলমহলের সাঁওতাল-ভূঁইয়া-ভূমিজ-লোধা প্রভৃতি প্রান্তিক বর্গের মানুষের কথা। শহরে বর্ণময় জীবনের হাতছানি যারা [illegible] নিজেদের সংস্কৃতি, বিশ্বাস, লোকসংস্কারের হাত থেকে নিজেদের মুক্ত করেনি।

[illegible] বাঁকুড়া, মেদিনীপুর, বর্ধমানের ভৌগোলিক আবহে সাধারণ মানুষের [illegible] কথা উঠে আসে। সৈকত রক্ষিতের গল্পেও পুরুলিয়া, পশ্চিম মেদিনীপুরের [illegible] জনগোষ্ঠীর দারিদ্র্যপীড়িত জীবনযাত্রা বাস্তবরূপ পেয়েছে। এই [illegible] গল্পকার নলিনী বেরা তাদের সমগোত্রীয় হয়ে উঠেছে। কিন্তু নলিনী বেরা সম্পূর্ণ একটি নতুন ঘরানার, সরস-মনোজ্ঞ গল্প উপহার দিলেন বাংলা সাহিত্যকে।

[illegible] গল্পকার নলিনী বেরা দেশ বিদেশের ভিন্ন প্রান্তে ঘুরে বেড়িয়েছেন [illegible], তিনি [illegible] ভোলেননি, নিজের শিকড়কে অস্বীকার করেননি। শবর, লোধাদের [illegible] তিনি বারবার ফিরে আসেন গ্রামে। 'শবরচরিত' উপন্যাসের ভূমিকায় তিনি লিখেছেন—'শবরচরিত লিখে যেন শবরহারা হলাম'। এই নিম্নশ্রেণির মানুষগুলির জন্যই

[illegible] থেকে উঠে সর্বদাই। তাই গল্পের কথাবয়ানে ভিড় করেছে সাঁওতাল, লোধা, [illegible], ভূমিজ প্রভৃতি নিম্নবর্গের মানুষের জীবন। সভ্যতার অগ্রগতির ধারায় শিল্পায়ন [illegible], কলকারখানা গড়ে উঠার সঙ্গে সঙ্গে নতুন নতুন নগরের পত্তন ঘটল। কিন্তু [illegible] মানুষগুলির কোন পরিবর্তন হলো না।

প্রান্তিক মানুষগুলোর নিরুৎসব, নিরুৎসাহ জীবন। যেখানে বেঁচে থাকা মানেই প্রতিনিয়ত সংগ্রাম ছাড়া কিছুই ভাবা যায় না। অবহেলিত, নিপীড়িত, সরকারের সাহায্য থেকে প্রায় বঞ্চিত। সরকারের সাহায্যের নানা মাধ্যম থাকলে এদেরকে কখনও সহমর্মতার সঙ্গে দেখা হয় না। প্রশাসন বাইরে থেকে মানুষগুলোর সঙ্গে এক হতে পারে না বলে তাদের উপকার করা সম্ভব হয় না। 'সুকান কাটা' গল্পটিতে গ্রামীণ হতদরিদ্র মানুষগুলিকে অর্থনৈতিক দিক থেকে স্বাবলম্বী করে তোলার জন্য সরকার গ্রাহ্যপূর্ব ঘোষণা করেছেন একটি প্রকল্প। প্রকল্পটি হল—'ছাগল কেনা হবে। কালা-ধলা, কবলী ছাগল, ধবলী ছাগল, লম্বকর্ণ ব্ল্যাক বেঙ্গল খাড়, পৌঠি, পাঁঠা কৃষ্ণকায় শ্বেতকায়—যে কোনো রকম ছাগল।'[5] এই সব ছাগল বিতরণ করা হবে গ্রামীণ মানুষের মধ্যে। তাদের জীবন-জীবিকার পরিবর্তনে সরকারের এই প্রয়াস। এছাড়াও গ্রামজীবনের উন্নয়ন ও জনসাধারণের সচেতনতার নানান প্রকল্প গ্রহণ করা হয়েছে, যেমন—সাক্ষরতা প্রকল্প, ঘরে ঘরে শৌচাগার প্রকল্প, জলনিরস্থিত কর্মসূচি, টীকাকরণ কর্মসূচি, মদ্যপান দূরীকরণ, ফুড প্রসেসিং প্রভৃতি। গ্রামোন্নয় দপ্তরের প্রকল্প আধিকারিক তমোনাশ চ্যাটার্জি নির্দিষ্ট দিনে সরকার কর্তৃক সাপোর্ট প্রাইসে পাবলিকের কাছ থেকে ছাগল কিনে আড়রা গ্রাম পঞ্চায়েতের অধীনে লোধা পাড়ায় ছাগল বিতরনের ব্যবস্থা করেন। লোধারা অঞ্চলের সব থেকে পিছিয়ে পড়া মানুষ। লোধারা অশিক্ষিত এবং দারিদ্রসীমার নীচে বাসবাসকারী। সরকারের পক্ষ থেকে ভর্তুকি দিয়ে পশু প্রদান করলেও সেগুলো প্রতিপালনের উপযোগী পরিবেশ ও কাঠামো লোধাদের নেই। কুঁড়েঘরে [illegible] তাদের পক্ষে ছাগল প্রতিপালন অসম্ভব। কেননা,

"ছাগলের জন্য ঘর করতে হবে খোলামেলা উঁচু জায়গায়। পাকা বা মাটির মেঝে থেকে এক দু'হাত উঁচুতে। একটি প্রাপ্তবয়স্ক ছাগলের জন্য কম করেও দশ থেকে বারো বর্গফুট জায়গার দরকার।"[6]

লোধাদের নিজেদেরই থাকার জায়গা নেই আবার ছাগল রাখবে। ছাগল প্রতিপালনে লোধাপাড়ায় এই রকম পরিমানের জায়গা কারুর নেই। সরকার তাদের বাইরে থেকে উন্নতি করতে চাইলেও ভেতরটা থেকে যায় অন্ধকারে, দরিদ্র্য পরিপূর্ণ

'আমাদের গ্রাম, আওয়ার ভিলেজ' গল্পেও গ্রামাঞ্চলের দরিদ্র মানুষগুলির অতি সাধারণ জীবন যাপনের কথা বলা হয়েছে। তারা অল্পতেই খুশি, [illegible]

[illegible] নিজেদের [illegible] জঙ্গলমহলের [illegible] দিয়ে ঢুকে [illegible] কিন্তু [illegible] মানুষগুলি দুবেলা [illegible] গ্রামের লোক মারা গেলে [illegible] আসার রীতি প্রচলিত [illegible] মাঠের মধ্যে রেখে আসে তার [illegible] শেষপর্যন্ত কাক পক্ষীরাই তা [illegible] ভজহরির ছেলেটা মাঠের মধ্যে [illegible] তরকারি দেখে আহ্লাদে উত্তেজিত হয়ে [illegible] মাস ভাত দেখে লোভ সামলাতে পারেনি। ক্ষুধাতুর [illegible] খেয়ে ফেলল সে। কিন্তু লোক সংস্কার মতে [illegible] মৃত্যু অনিবার্য। এসব কথা ভজহরি শুনলে মাথায় আকাশ [illegible]

[illegible] বাঁচবি না, আর তোকে বাঁচানো গেল না রে। [illegible] ভজহরি অস্থিরতায় ছটফট করল। ...মরা মানুষের [illegible] মানুষ কি আর বাঁচে। অতএব মরে যাবার [illegible] উঠে বসে, একটা কিছু ওষুধ এনে তুই আমাকে [illegible]

[illegible] সংস্কারের ভীতি অন্ত্যজ মানুষগুলো জীবন [illegible]

[illegible] স্মৃতিপটে ভেসে আসে ফেলে আসা শৈশবের দরিদ্রাপূর্ণ জীবন [illegible] ছিল। ছোটো ভাই বসন্ত খুবই গরিব। কতড় [illegible] বীজ থেকে শাঁসটুকু বের করে রোদে শুকিয়ে ঢেঁকিতে [illegible] সুমন্তদের গ্রামের অনেকেরই এই ভাবাবে [illegible] সুমন্তর পোশাক বলতে ছিল হাফ ছেঁড়া ফাটা পেন্টুল, [illegible] খালি গায়ে থাকত। একমুঠো ভাতের জন্য ক্ষুধাতুর [illegible] সেদিনের কথা ভাবলে আজও সুমন্তের দু চোখ জলে [illegible] উপর শুয়ে সুমন্তর মনে ভেসে এল সেইসব দিনের কথা,

[illegible] একটা খুঁটি জড়িয়ে [illegible] মা। [illegible] ছেলেদের [illegible] চোখের জল আড়াল করতেই আরো এক পাক ঘুরে গেল। ছেলে [illegible] হাঁড়ি চড়েনি। নুন, তেল জোটে তো ভাত জোটে না। [illegible] ফিরে গেল [illegible] কাঠের মতো কাড়াওড়ির গন্ধ [illegible] কাটিয়ে দিল। লোকজন চলে গেল, [illegible] সুনসান হয়ে এল [illegible] উপরে [illegible] দু'জনে দুদিকে পা ছড়িয়ে পেট চেপে ঘুমিয়ে পড়ল।"

'ভাতহীনের কান্না' গল্পটি প্রকৃতির রূপ সৌন্দর্যের আড়ালে কতগুলি মেহনতি মানুষের শ্রমজীবনের সুখ-বেদনার প্রতিচ্ছবি ফুটে উঠেছে। গল্পকথকের মেজকাকার মতি সাধারণ জীবন যাপনের মধ্যে দিয়ে এক সংগ্রামী শ্রমিক শ্রেণির জীবন চিত্রিত হয়েছে। গ্রামের প্রান্তিক দরিদ্র মানুষের জীবন কত মর্মান্তিক, কত কষ্টের হয় তা মেজকাকাকে না দেখলে বিশ্বাসই হবে না। গল্পের মধ্যে বর্ণিত হয়েছে সেইসব হতদরিদ্র মানুষগুলোর জীবন জীবিকা,

"শিমুলতুলো আহরণের প্রস্তুতি পর্ব শেষ। ঠিক হল—একেকদিন কী দুদিন ধরে একেকটি গাছে 'বাকড়া ঝাড়া' হবে। 'বাকড়া' ঝাড়তে যাবার যাত্রাটাও হল বেশ দেখার মতো। সবার আগে টায়ারের চটি পায়ে আমাদের মেজকাকা—এক হাতে ঝুলি-জাল দশ-বারো ফুট ডান্ডা কাঁধে একটা বস্তা। তার পিছনে ছোটকাকা, তার পিছনে আমি। আমাদের হাতেও জাল-ডান্ডা, কাঁধে বস্তা। তার পিছনে আরও কেউ কেউ ছিল, তবে তাদের 'ঝুলি-ডান্ডা' ছিল না। অবশ্য হাতে বগলে ঝুড়ি-টোকা-পাছিয়া...।"

রোদ বৃষ্টি মাথায় নিয়ে এই মানুষগুলি ঘুরে ঘুরে তুলো সংগ্রহ করে কিন্তু মুনাফার বেশির ভাগ অংশটাই পায় মহাজনেরা। স্বাস্থ্য-শিক্ষা-বাসস্থানের অভাব এই প্রান্তিক মানুষগুলির চিরকালের সমস্যা। শিক্ষা ও সচেতনতার অভাবের কারণে জন্ম-নিয়ন্ত্রণের সচেতনতা এদের বিন্দুমাত্র নেই। 'আজলী' গল্পে দেখা যায় নদীর ধারে টিলার উপর বাস করে বাসদেব গোপ। তার একটা মহিষ আছে। দুধ বেচে সংসার চলে। সে তিন তিনটা মেয়ের জন্ম দিলেও আগের দুটি মারা গেছে, ছোটো মেয়ে ফুলমতি কেবল বেঁচে আছে। ফুলমতির স্কুলে যাওয়ার বয়স হলেও সে মহিষ, ছাগল, গরু-ভেড়া চড়িয়ে বেড়ায়। মাস্টারমশায় জোর করে স্কুলে নিয়ে আসে কিন্তু ফুলমতি গরু-ছাগল নিয়ে মাঠে মাঠে ঘুরে বেড়াতেই বেশি পছন্দ করে। অভাবের সংসারে বাবাকেও একটু সাহায্যও করা হয়। বাবার কথায়, 'ইস্কুল যাবে সে হয়নি কো বা বয়স।' [illegible] ষাট বছর পরেও এই গরিব মানুষগুলির তেমন কোনও পরিবর্তন নেই। [illegible] দুবেলা খাবারের জন্য অক্লান্ত পরিশ্রম করে যেতে হয়। [illegible] শিশু শ্রমিকে পরিণত হয়। [illegible] তারা শেষপর্যন্ত [illegible]

[illegible] নেই। [illegible] অতীত কল্পনা। [illegible] স্কুলে লেখা পড়া না করার এই [illegible] বুকে তুলে নেয়। [illegible] বসেছে সকলে, [illegible] উঠে গেলেও ফুলমনিয়া [illegible]

[illegible] খোঁচে খোঁচে আঙুল ঢুকিয়ে আস্ফালন তৈরি করে [illegible] ফুলমনিয়া। বৃষ্টির বেগ বাড়ছে বৈ কমছে না। [illegible] তার ভিতরেই এক 'খাবল' খাওয়ার চেষ্টা [illegible]

[illegible] দুর্বিষহ শ্রীকান্তের জীবনের কঠিন লড়াইয়ে জমিটুকু [illegible] বেইমানি আর ভাইয়ের পড়াশুনার খরচ চালাতে সেই [illegible]। সে তার চাষের বলদ খুইয়েছে। শহরের রোজগারে [illegible] বানিয়ে নিয়েছে ঠিকই কিন্তু শ্রীকান্তের মতো [illegible] জীবনের পরমপ্রাপ্তি নয়। শখের ঘরবাড়ির চেয়ে তার মতো [illegible] অনেকবেশি মূল্যবান। মৃত্যুর শেষদিন পর্যন্ত সে তার [illegible]—'আমাকে একজোড়া গরু কিনে দে, দেখবি ওই নিয়ে খেটে [illegible] সব খালি করে ফেলব।'[9] শ্রীকান্তের মতো নিম্নবিত্ত মানুষ জীবনে [illegible] জমি হয়ে উঠে একমাত্র ভিত্তি।

[illegible] এইসব অঞ্চলের ভূতপ্রেত, ডাইনি ও নানা কুসংস্কারের ওপর ভিত্তি করে [illegible] গল্প লিখেছেন যার মধ্যে 'মোরগডাকের অপেক্ষায়', 'বড়াভাবা, [illegible] গল্প', 'মনা, মিত্রা-র গল্প', 'তড়কন ডাক্তা', 'ব্যাং-কৌমুদি' [illegible]। এ জঙ্গলমহলের গ্রামগুলিতে 'ডাইনি' প্রথা একটি অভিশাপের মতো। ডাইনি নিয়ে কুসংস্কার আজও এসব অঞ্চলে জাঁকিয়ে বসে আছে। আদিবাসীদের মধ্যে এই সমস্যা আরো ভয়ংকর। গ্রামের মাতব্বরদের দ্বারা কোনও নারী একবার ডাইনি হিসাবে ঘোষিত হলে তার আর রেহাই নেই। সমাজ সংসারে আর ঠাঁই নেই। সকলের বিশ্বাস ডাইনি সমাজ, সংসারের পক্ষে ক্ষতিকর। মানুষের শত্রু। ডাইনি কারুর মা হতে পারে

[illegible] স্ত্রী হতে পারে না। প্রকাশ্য দিবালোকে তাকে মারা হলে সেটাও কেউ [illegible]। যে মেয়ে ডাইনি তার বেঁচে থাকার সমস্ত অধিকার কেড়ে নেওয়া হয়। [illegible] বেরার 'মোরগ ডাকার অপেক্ষায়' গল্পের শুরুতেই দেখা যায় মঙ্গল সোরেনের [illegible] 'নিজের ভুলের' মতো বউটা হঠাৎ করে ডাইনি হয়ে গেল। মঙ্গলও রেগে গিয়ে [illegible] খুব মেরেছে। মঙ্গলের জীর্ণ ঘরটাতে ছেঁড়া কাঁথা আর ছেঁড়া চাটাইয়ের মধ্যে বউটাই একমাত্র আলো ছিল। লোকের কথা শুনে তাকেও ডাইনি সন্দেহে ছেড়ে দিতে হবে। তাড়ানশাই গ্রামের জগমাঝিরা তাই সভা ডেকেছে ওদের দুজনে ছাড়াছাড়ি করে দেবার জন্য। গ্রামের সমস্ত মানুষ এসে জড়ো হয়েছে মজা দেখতে—"যেন- তারা সমানে বলাবলি করছে—চল, চল। সত্বর না যাইলে সোন ফুরাইয়া যাইবে। আমাদের সামনে মঙ্গল তার বৌকে পিটাইবে তো?"[10] মঙ্গলের স্ত্রী নাকি মানুষের শরীরের ভেতরটা দেখতে পায়, রক্ত-মাংস চুষে চুষে খায়। এমন স্ত্রীকে নিয়ে সংসার করা যায় না। মঙ্গলের মা তো ডাইন বউকে তাড়াতে পারলে বাঁচে। স্বামী স্ত্রী উভয় পক্ষকে সামনে বসিয়ে মাতব্বররা খুব সুন্দর ভাবে নিরপেক্ষ চাল চালে। আগে থেকেই নিয়েছেন সমস্ত সিদ্ধান্ত নিয়ে মিষ্টি মিষ্টি কথায় সবার সামনে বলে—"...আমরা তোমাদের বিবাহবন্ধনে এক করে দিয়েছিলাম। একদিনের জন্য নয়, কিন্তু সারা জীবনের জন্য, বৃদ্ধাবস্থা পর্যন্ত, যতদিন না মৃত্যু তোমাদের আলাদা করে। তোমাদের মধ্যে বনিবনা না হওয়ার জন্য আমাদের দোষ নেই; আমরা কী করব? এবার তোমরাই নিজের মনে বিচার করে দেখ। পরে বল না যে লোকেরাই আমাদের ছাড়াছাড়ি করে দিল। এবার তুমি গিঁঠ খোলা, খড়ে বুরু বোঙ্গা ও পূর্বপুরুষদের দোহাই দিয়ে পাতা ছিঁড়ে ফেল নতুবা 'তালাক' হবে না।..."[11] গল্পের শেষে নলিনী বেরা অন্য এক বুধনকে পাঠকের সামনে উপস্থাপিত করেন। সে যেমন জীবন্ত তেমন আন্তরিক হয়ে ওঠে। ডাইনি অপবাদে জর্জরিত সোমবারি আত্মহত্যা করতে গেলে বুধন তাকে বাঁচাতে ছুটে যায়। জঙ্গলমহলের 'ডাইনি' সমস্যার রুক্ষ বাস্তবতার বিরুদ্ধে গিয়ে লেখক বুধনকে মানবিক করে তুলেছেন। আসলে জীবনানন্দের মতোই লেখক বলতে চেয়েছেন শাওয়া, নর্দমার উপরের নোংরা স্তরটাই সমাজের শেষ সত্য না, জীবনের স্বাদ আরও গভীর স্তরে। গল্পের শেষটাও নতুন ভোরের হাসি ঝলমলে—

"কোন কথা নেই, ভয়ের কোন চিহ্ন নেই, দুজনেই হাপুস নয়নে অঝোরধারে কাঁদছে কিছুক্ষণ, তো কাঁদুক।"[12]

কুসংস্কার ও অন্ধবিশ্বাসে ভর করে আজও এগিয়ে চলেছে আদিবাসীদের জীবন। শিক্ষার আলোয় না এলে অন্ধসংস্কার থেকে মুক্তি নেই তাদের। কোনও কিছুকে মেনে নেওয়ার আগে বৈজ্ঞানিক যুক্তিবোধে আলোকিত হয় না তারা। খবরের কাগজে [illegible]

[illegible] যাকে ডাইনি সন্দেহে [illegible] 'ডাকিনি ভূত' সন্দেহে বন্দি করেছে। [illegible] ও বিশ্বাসের মর্মান্তিক পরিণতিকে তুলে [illegible] তাদের চলিন 'চিড়কিন' ভূত সন্দেহে [illegible] বাড়িতে দেখা যায় যে পনেরো-ষোল [illegible] মাতৃহারা শরীর। শাড়িটি কোমরে জড়িয়ে [illegible] সে পরঃশ্রী। নাচায়, গহনায়, উৎসবে সুন্দ[illegible] একদিন ওড়িশার ময়ূরভঞ্জের রাবণ টুডু [illegible] জন্য কাজের রাবণের গ্রামের ডেকে [illegible] 'চিড়কিন ভূত'। রাবণ টুডু নাকি তাকে ফুসলিয়ে [illegible] সুনীর রাবণের ঘরে ঠাঁই হয়নি, তাকে জোনার [illegible] তাকে খেতে দেয়, তার সঙ্গে যৌন মিলন [illegible] একদিন রাবণের মায়ের চোখে ধরা পড়ে সুনী। তাকে ঘরে [illegible] 'চিড়কিন ভূত'এর আত্মা তাড়ানোর নামে মিথ্যে [illegible] উসকানিতে সুনিকে খাটের বাড়ি মেরে জড়িয়ে [illegible] হয় তার চোখের মণিতে। তার দুটো চোখই নষ্ট হয়ে [illegible] পারে না।

[illegible] আদিবাসী মেয়েটা। ...চোখের আহত [illegible] অনেক গভীরে ঢুকে পড়েছে।"[22]

[illegible] ও বঙ্কিম বধূকের গল্প'-এ যে বঙ্কিমকে বালবিধবা পিসি [illegible] করেছে, মাতৃস্নেহে মানুষ করেছে, সেই বঙ্কিমের [illegible] হল, কোথাকার কোন গণৎকার এসে বলে দিল [illegible] বঙ্কিমের ছেলের অসুখ সারছে না। অমনি বঙ্কিমের কাছে [illegible] ডাইনি। ধুঁকধুঁকে পঙ্গু বুড়ি ঠিক মতো হাঁটতেও পারে না। [illegible] দূরের কথা, তাকে ডাইনি সন্দেহে ঘর থেকে [illegible] একটি বৃত্তান্ত মাত্র। ডাইনি প্রথা আদিবাসী [illegible] হয়ে গেছে। সর্বস্তরের মানুষকে প্রকৃত [illegible] এর থেকে মুক্তি নেই আমাদের।

[illegible] আদিবাসীদের বিবাহ অনুষ্ঠানের উল্লেখ আছে। [illegible] বিবাহের শেষে বর [illegible] সে গাছ থেকে নামবে এবং

[illegible] বিবাহ অনুষ্ঠানটি সম্পন্ন হবে। বিবাহ সভায় লোধা নারীরা বিশেষ এক প্রকার [illegible] যায়—

'[illegible] খুঁজে বাড়ে   ব্যাঙ-ইঁদুর মারে খাই
ইহাকে কি বাঁচা বলা যায়?
বলে দেন অ-ভাই   কেমন করে কাল কাটাই'[?]

'পুরুলা' গল্পে লোকসংস্কার প্রচলিত আছে অপমৃত্যুতে মরলে সে বাড়িতে পুরুলা বা প্রেতাত্মা লাগে। এই পুরুলা তাড়ানোর জন্য গণককে ডাকা হয়। এটিও একটি লোকজীবিকা। এই গণৎকার গ্রামের বাড়ি বাড়ি ঘুরে এই সব কাজ করে থাকে।

নলিনী বেরা গল্পে উঠে এসেছে পুরুলিয়া, মেদিনীপুরের সর্বাধিক জনপ্রিয় লোকউৎসব মকর বা টুসু উৎসব। সেই টুসু গান লোকসঙ্গীতের অন্যতম অঙ্গ—'ষোল বড়ি ষোল পুজা, খাওগো টুসু খই ভাজা'। 'চোদ্দমাদল' গল্প সংকলটির গল্পে আছে বাঁদনা উৎসবের কথা। গোবর লেপা উঠোনে নানারকম আলপনা আঁকা হয় চাউড় গাছের হড়হড়ে রসের সঙ্গে চালের গুঁড়ো মিশিয়ে। রাতে সাঁওতাল নরনারীরা মাদল বাজিয়ে গান করতে করতে আসে 'গরু জাগরণে'-আমরা তো যাতেছিলি কুলহি ও কুলহি যে বাবু হো/তোরই গিরিহায় দাকিয়ে খুরল'[?] 'খোরপোশ' গল্পে সুনা দাঁশাই উৎসবে মুখে কালিঝুলি মেখে সঙ সাজে। তাঁর গল্পে লোকপ্রবাদ, হেঁয়ালীর, ছড়ার ব্যবহারেও অপূর্ব দক্ষতায় কাহিনির অনিবার্য সঙ্গী হয়েছে।

নিছক সাক্ষরতা বা প্রথাসিদ্ধ শিক্ষায় শিক্ষিত না হয়েও এইসব প্রান্তিক মানুষেরা জীবন দিয়ে আগলে রাখে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যকে।

গল্পের আখ্যানভাগ নির্মাণের ক্ষেত্রে ইউরোপীয় ছোটগল্পকারদের অনুসরণের বদলে নলিনী বেরা মঙ্গলকাব্য, পাঁচালীর ঐতিহ্য অনুসরণে ভারতীয় স্বাদ নিয়ে আসেন। বাস্তব জীবনের সঙ্গে যাদু বাস্তবতা মিশিয়ে মাটি ও মানুষের গল্প লেখেন তিনি। তাঁর গল্পের ভাষা নির্মাণের একটি নিজস্ব ধরণ আছে। সাহিত্য ও মুখের ভাষার তিনি অপূর্ব মেলবন্ধন ঘটান। 'চিড়কিনডাঙা' গল্পে সুবর্ণরেখা নদীতীরবর্তী মানুষের নিজস্ব ভাষারীতি ব্যবহৃত হয়েছে। মুখের কাছে হাত নিয়ে গিয়ে এখানকার মানুষ ডাকপাড়ে—'আঁহে হে-এ-এ-এ-এ'। তিনি যেহেতু আদিবাসী মুন্ডা শবরদের মুখের কথাকে গল্পে তুলে ধরতে চেয়েছেন তাই গল্পে ধ্বন্যাত্মক ও অনুস্বারবহুল শব্দের আধিক্য লক্ষ করা যায়। তাছাড়া, কখনও এমন অনেক আঞ্চলিক শব্দ ব্যবহার করে গল্পের পরিবেশকে আরো বেশি জীবন্ত এবং আঞ্চলিকভাবে রঙে রঙীন করে তুলেছেন। চরিত্রের মুখের ভাষা তুলে ধরতে গিয়ে অনেক অশ্লীল শব্দের প্রয়োগ ঘটেছে। [illegible]

মাঝে মাঝে সুনার মতো আদিবাসী যুবক প্রতিবাদ করে বলে—'[illegible]

[illegible] উপন্যাসে [illegible] হয়ে ওঠে।

[illegible] শিল্পী সত্তার সমগ্রতা জুড়েই [illegible] কিংবা আকাশ মাত্র [illegible] মানুষই তাঁর সৃজন ভাবনার অন্তর্বীজ। [illegible]

[illegible] একটি সমাজের প্রতিনিধিত্ব করেছেন। যে সমাজ [illegible] সমাজ। একটি ভৌগোলিক অঞ্চলের [illegible] তাঁর গল্পের প্রাণ। তাদেরকে নিয়ে তিনি বাংলা [illegible] শিল্পী হয়ে উঠেছেন। সমাজকে পরিবর্তন করা কেবল [illegible] সম্ভব নয়। কিন্তু সাহিত্যিক নিজের চোখে দেখা [illegible] সাহিত্যে। গল্পকার নলিনী বেরা ঠিক সেই কাজটাই [illegible] এই জন্য তাঁকে কেউ কেউ আঞ্চলিক কথাকার বলেছেন। কিন্তু [illegible] আঞ্চলিকতার সীমায় আবদ্ধ থাকে না। নলিনী বেরাও তেমনি [illegible] প্রান্তীয় অঞ্চলের কথা বলার মধ্যে দিয়ে সমগ্র [illegible] মানুষের কথা বলেছেন। বাংলা গল্পসাহিত্যে নিম্নবর্গের জনজাতির [illegible] কিন্তু এত আন্তরিকতায়, মমতায় সহৃদয়তার সঙ্গে কেউ [illegible]

তথ্যসূত্র:

১। [illegible] '১৩৪৬-৪৭', শ্রেষ্ঠ কবিতা, জীবনানন্দ দাশের কবিতার কাব্য [illegible], বইমেলা ২০১৭, পৃষ্ঠা-৩১১।

২। নলিনী বেরা, 'সুবর্ণরৈখিক নদী-মানুষের উৎস সন্ধানে', গুনিন বৃত্তান্ত ও [illegible], বইমেলা ২০১৮, পৃষ্ঠা-১১০।

৩। নলিনী বেরা, 'দুয়ান ওটা', কুসুমতলা, দে'জ পাবলিশিং কলকাতা-৭৩, প্রথম প্রকাশ জানুয়ারী ২০০৮, পৃষ্ঠা-২৩।

৪। ঐ।

৫। নলিনী বেরা, 'আমাদের গ্রাম, অথবা ভিলেজ', শ্রেষ্ঠ গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, কলকাতা বইমেলা, ২০০৩, পৃষ্ঠা-১।

৬। নলিনী বেরা, 'সুমন্তর দাড়ি', ভোমগাড়ের জমা, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, প্রথম প্রকাশ কলকাতা পুস্তকমেলা-২০০৪, পৃষ্ঠা-১৫।

৭। নলিনী বেরা, 'ডাবউইমেন', কুসুমতলা, দে'জ পাবলিশিং কলকাতা -৭৩, প্রথম প্রকাশ জানুয়ারী ২০০৮, পৃষ্ঠা-১৩।

৮। নলিনী বেরা, 'আজলী', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, এপ্রিল ২০১০, পৃষ্ঠা-২৪৭।

১০। নলিনী বেরা, 'মোরগ ডাকার অপেক্ষায়', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-০৯, বইমেলা-২০১১, পৃষ্ঠা-৩২৬।

১১। ঐ, পৃষ্ঠা-৩২৬।

১২। ঐ, পৃষ্ঠা-৩৩২।

১৩। নলিনী বেরা, 'খাঁটার কাটি', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ, কলকাতা-৭৩, এপ্রিল-২০১৫, পৃষ্ঠা-৫২।

১৪। নলিনী বেরা, 'ফেভা কুড়চির মালা', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, প্রথম প্রকাশ এপ্রিল ২০১৫, পৃষ্ঠা-২৩৭।

১৫। নলিনী বেরা, 'ঘোরপোষ', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, জানুয়ারী ২০০৩,পৃষ্ঠা-১০১।

১৬। নলিনী বেরা, 'ঘোরপোষ,' সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, প্রথম প্রকাশ এপ্রিল ২০১৫, পৃষ্ঠা-১০২।

১৭। নলিনী বেরা, 'শ্রেষ্ঠ গল্প', করুণা প্রকাশনী, প্রথম প্রকাশ ২০০৩, ভূমিকা অংশ।

লেখক পরিচিতি : উজ্জ্বল প্রামাণিক, গবেষক, বাংলা বিভাগ, বিনোদ বিহারী মাহাতো কয়লাঞ্চল বিশ্ববিদ্যালয়, ধানবাদ।

ISSN 2249-3751

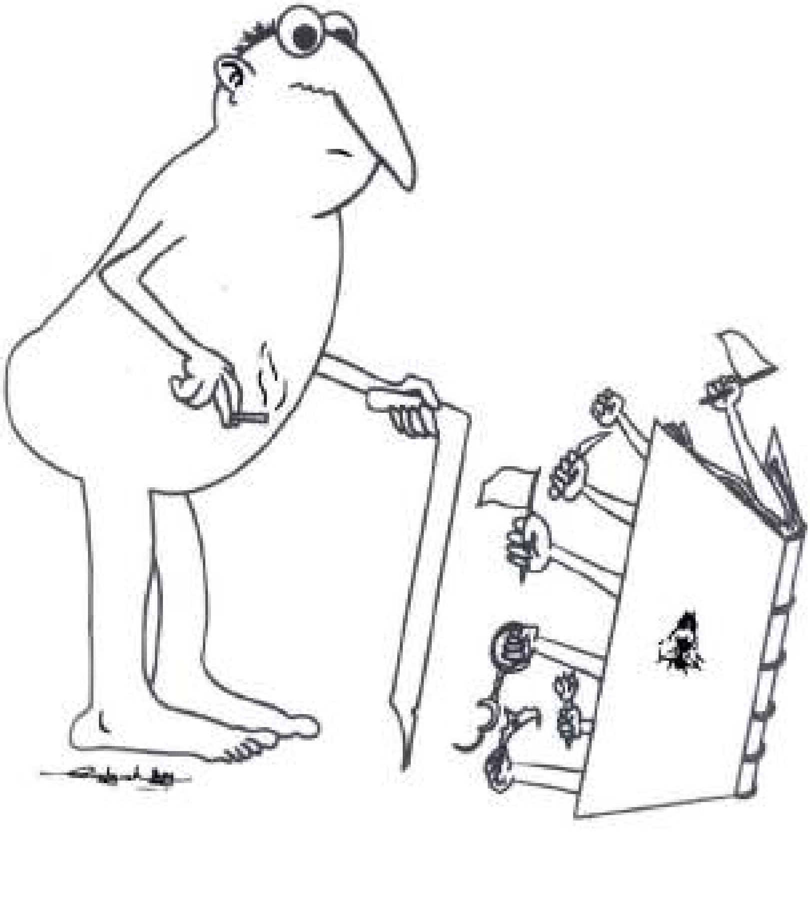
অন্তর্মুখ

সাহিত্য, সমাজ ও সংস্কৃতি বিষয়ক দ্বিভাষিক গবেষণা পত্রিকা

ANTARMUKH

Bilingual Research Journal Subjective to Literature, Society and Culture

Vol. : 11 Issue : 2-3 Quarterly Journal



সমাজ ও শিক্ষা : ভারতীয় প্রেক্ষিত

Society and Education : Indian perspective

অন্তর্মুখ

সাহিত্য, সমাজ ও সংস্কৃতি বিষয়ক দ্বিভাষিক গবেষণা পত্রিকা

ANTARMUKH

Bilingual Research Journal Subjective to Literature, Society and Culture

(A Peer Reviewed Journal)

Vol-11 Issue-2 Quarterly Oct.-Dec. 2021

["Published with financial assistance from the Central Institute of Indian Language (Dept. of Higher Education, Ministry of Human Resource Development, Government of India) Manasagangotri, Mysore 570 006 vide sanction letter F. No. 53-2(7)/2014-15/BEN/LM/GRNT dated 5th December 2016 under the Little Magazine scheme of Grant-in-aid".]

সমাজ ও শিক্ষা : ভারতীয় প্রেক্ষিত

Society and Education : Indian Perspective

Editor

Sampa Samanta Bag

'সাম্পান'

বাদশাহী রোড, ভাঙ্গাকুঠি, বর্ধমান

সূচিপত্র

...মনস্ক ছোটগল্পকার দিব্যেন্দু পালিত : কিছু বোধ, কিছু বিস্ময়
—অভিজিৎ সাহা / 129

ভারতে বুনিয়াদী শিক্ষা ও কর্মশিক্ষার প্রবর্তন : একটি ঐতিহাসিক
পর্যালোচনা (১৯৩৭-৭৪)—দীপ শঙ্কর নাইয়া / 150

তিনটি উপন্যাসের আলোকে সমাজ ও নারীশিক্ষা—ইন্দ্রাণী হাজরা / 164

সমাজ বনাম ব্যক্তির অনন্বয় : মোহিত চট্টোপাধ্যায়ের নাটক ও তার বাস্তবতা
—পায়েল মুখার্জি / 176

Prince Muhammad Dara Shikuh on Inter-Faith Studies :
A Resume—Sumangal Ghosh / 190

পূর্ব মেদিনীপুরের পটুয়াসমাজ ও পটসংগীতে লোকশিক্ষা —সুদীপ্ত সামন্ত / 198

তারাশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায়ের নির্বাচিত গল্পে রাঢ় বঙ্গের জীবনকথা
—মাম্পি গুপ্ত / 210

বিমল সিংহের কথাসাহিত্যে নিম্নবর্গীয় সমাজ—রাজীব চন্দ্র পাল / 218

লোকজীবন ও লোকশিক্ষা : নলিনী বেরার গল্পে এ এক অন্য ভারত
—উজ্জ্বল প্রামাণিক / 240

সমাজ অন্তরালের অচর্চিত রামকথা—অর্ণব কুমার দাস / 251

নারীবাদ : সামাজিক ন্যায়বিচার ও সমতার একটি সমস্যা—জেনারুল সেখ / 261

লোকজীবন ও লোকশিক্ষা : নলিনী বেরার গল্পে এ এক অন্য ভারত

উজ্জ্বল প্রামাণিক

Abstract : Folk society developed long before elite society. Their education is nature-centric. Even today they remain far from the so called cultured society. They have to struggle for their existence everyday. All the characters from Nalini Bera's stories belong to folk socity. Santal-lodha-sabar-Muchi-Dom all are so called as low-caste. Their culture is folk-culture. Amid their struggle and pain they have successfully retained the near-extinction folk cultures like—'Baha', 'Bandna', 'karam', 'Tusu', 'Bhadu', 'jhumur' and many other traditional song. They lack traditional education opportunities but get life-lessons from Mother-nature.

Keyword : Flok Society, low-cast, Culture, extinction, traditional.

মূল প্রবন্ধ : শিষ্টসমাজ মার্জিত, শৃঙ্খলাবদ্ধ, নিয়মানুবর্তী। তাদের শিক্ষাদীক্ষা একান্তই প্রতিষ্ঠান নির্ভর। পরিশীলিত সমাজের সমান্তরালে বহু আগে থেকেই লোকসমাজ তার নিজস্ব সামাজিক নিয়ম এবং তার নিজস্ব শিক্ষাদীক্ষা বজায় রেখেছে। লোকসমাজ শিষ্টসমাজ থেকে স্বতন্ত্র, যুগ যুগ ধরে ঐতিহ্য-নিষ্ঠা, পরম্পরার প্রতি দায়বদ্ধ। দীর্ঘদিন ধরে চলে আসা উৎসব, পার্বণ, বিশ্বাস-সংস্কারকে যুগোচিত পরিবর্তনের ঝোড় হাওয়া থেকে সযত্নে বাঁচিয়ে রাখে তারা। তবে, প্রশ্ন জাগতেই পারে লোকসমাজের অন্তর্গত 'লোক' আসলে কে বা কারা? 'লোক' মানে এখানে একটি 'কৌম' বা শ্রেণির অন্তর্গত মানুষজন। এরা নিরক্ষর, এরা অশিক্ষিত (ব্যবহারিক শিক্ষায় শিক্ষিত), এরা তথাকথিত ছোটলোক বলেই স্বীকৃত। শুধু আদিবাসীরাই নয়, তফসিলি জাতি-উপজাতি, অনুন্নত নিম্নবর্ণের হিন্দুরা, মুসলমানরাও—এ সমাজের অন্তর্গত। শিক্ষার জন্য তাদের আলাদা প্রতিষ্ঠান নেই। চাষী, মজুরদের স্কুল-কলেজের বালাই নেই, অথচ লালন, চন্দ্রাবতী, শেখ দেওয়ান, গম্ভীর সিং মুড়া বিশ্বের দরবারে লোকসংস্কৃতিকে পৌঁছে দিয়েছেন। লোকগীতি, ছড়া, ধাঁধা, প্রবাদ-প্রবচন, লোককথা এসবকিছুই লোকশিক্ষার অঙ্গ। প্রতি মুহূর্তে পর্যবেক্ষণ, তাদের ভালোলাগা, তাদের প্রাণের সাথে লোকশিক্ষা স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে জড়িত। লোকসমাজ সহজ-সরল, অকপট

যে শিক্ষা গ্রহণ করে আর যে শিক্ষা দান করে তাদের মধ্যে ভিন্ন সম্পর্ক থাকে না। সবটাই স্বতঃস্ফূর্ত, সবটাই উভয়মুখী প্রক্রিয়া। ভারতবর্ষের এক তৃতীয়াংশ মানুষ 'লোক'। কথাসাহিত্যিক নলিনী বেরা এই লোকসমাজেরই একজন। তাঁর গল্পে লোকসমাজ ও লোকশিক্ষার বিষয়গুলো পর্যবেক্ষণ করে বিশ্লেষণ করাই এই প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

১৯৫২ সালের ২০শে জুলাই ঝাড়গ্রাম জেলার নয়াগ্রাম থানার সুবর্ণরেখা নদীর তীরবর্তী বাছুরখোঁয়াড় গ্রামে গল্পকার নলিনী বেরার জন্ম। পশ্চিমবঙ্গ-ওড়িশা সীমান্তের কাছাকাছি জঙ্গলাকীর্ণ গ্রামটির এক সাধারণ দরিদ্র পরিবারের সন্তান তিনি। নলিনী বাবা-মায়ের কনিষ্ঠ সন্তান। পিতা গিরিশ চন্দ্র বেরা। মা ঊর্মিলা দেবী। গল্প-উপন্যাস নয়,কবিতা নিয়েই শুরু হল তাঁর পথচলা। স্কুল জীবন থেকেই তিনি কবিতা লিখতেন প্রথম কবিতা প্রকাশিত হয় 'কৃত্তিবাস' পত্রিকায়। "সে জানে শুশনি পাতা", "বহু দূরে আছো সুবর্ণরেখা" প্রভৃতি কাব্যগ্রন্থে উঠে এসেছে ভূমিজ অন্ত্যজ মানুষের কথা সর্বক্ষেত্রে তাঁর কলম গর্জে উঠেছে প্রান্তিক মানুষগুলির জন্য। সুবর্ণরেখা তীরবর্তী গ্রামের লোধা-ভুঁইঞা-ভূমিজ-কুমাহার-সাঁওতাল মানুষগুলি শৈশব থেকেই তাঁর একান্ত আপনজন। ২০১৯ সালে "আনন্দ" পুরস্কার নেওয়ার সময় তিনি সগর্বে ঘোষণা করেন—

"এই পুরস্কার প্রদানের মধ্য দিয়ে আমারই চর্চিত সেই সমস্ত অন্ত্যজ, অপাঙক্তেয় ও তথাকথিত "সাবল্টার্ন" মানুষদেরই যেন জয়যুক্ত করা হল। ...এই জয় আমার নয়, এ জয় তাদেরই।"[১]

তাঁর প্রত্যেক গল্প, উপন্যাসে ব্রাত্যজন সমপ্রাণতায় চিত্রিত হয়েছে। ১৯৭৯ সালে আগস্ট মাসে 'দেশ' পত্রিকায় তাঁর প্রথম গল্প "বাবার স্মৃতি" প্রকাশিত হয়। এরপর প্রকাশ পায় 'দেশ' পত্রিকায় ১৪টি গল্প নিয়ে "এই এই লোকগুলো", দেজ থেকে "কুসুমতলা", সেরা পঞ্চাশটি গল্প"; করুণা থেকে "হোমগার্ডের জামা", "শ্রেষ্ঠগল্প", "পঞ্চাশটি গল্প" প্রভৃতি গল্প সংকলন।

পরিবার পরিজন, পারিপার্শ্বিক পরিবেশকে তিনি যেভাবে দেখেছেন সাহিত্যে সুনিপুণ দক্ষতায় তা চিত্রিত করেছেন। বাইরে থেকে গিয়ে অনেকে লোকজীবনকে দেখেছেন, সাহিত্যে তাদের কথা তুলে ধরেছেন। কিন্তু নলিনী বেরাকে কোনও কিছুই বানিয়ে বলতে হয় না, আলাদা করে চরিত্র নির্মাণ করতে হয় না। তাঁর যাপিত জীবনে লোকসমাজ জড়িয়ে আছে। লেখক তাদের কথা গল্পের আকারে বলে চলেছেন অবিরত।

গল্পে লোকসমাজের **জীবন-জীবিকা :** আদিমকাল থেকে জীবন-জীবিকার

ধাঁধা বা হেঁয়ালি লোকায়ত জ্ঞানের ভাণ্ডার : ধাঁধা আসলে ঐতিহ্যের জ্ঞানভাণ্ডার। একদিক থেকে দেখলে একে প্রবাদের সমতুল্য বলা যায়। দু'টির মধ্যেই লোকজীবনের সংস্কৃতি ও সামাজিক জীবনের বহু বিচিত্র সব অভিব্যক্তি উদ্ভাসিত হয়। আদিকাল থেকেই ধাঁধা বা হেঁয়ালির মাধ্যমে বক্তব্যকে প্রচ্ছন্ন রেখে প্রকাশ করার এই যে রীতি, এটি আজকের তথাকথিত উন্নত জগতে বিশেষ প্রচলিত নেই। সমাজ বিজ্ঞানীরা মনে করেন—পরিশীলিত মন সবকিছুই সূক্ষ্ম ভাবে বিচার করতে চায়, সেখানে ধাঁধা বা প্রহেলিকার আবেদন খুবই কম। লোকসমাজের জীবন যাপনে থাকে সরলতার ছাপ। উন্মুক্ত প্রকৃতি থেকে লোকসমাজ উদারতার শিক্ষা পায়। তারা নাগরিক পরিমণ্ডল থেকে, জটিলতা থেকে নিজেদের মুক্ত রাখতে চায় প্রতিনিয়তই। শিষ্টসমাজ নিজেদেরকে ভদ্রতার আবরণে ঢেকে রাখতে চায়, ফলে স্বাভাবিক আবেগগুলো প্রকাশ করতেও লজ্জা পায়। অনেক সময় অসফলতাকে, দরিদ্রকে গোপন করতে মিথ্যার আশ্রয় নিতে থাকে তারা। নলিনীর গল্পের ব্যক্তি-মানুষ লোকসমাজের অন্তর্গত। তারা সহজপ্রবৃত্তিজাত, তারা স্বাভাবিক অনুভূতি, আবেগ, ব্যর্থতা বা অসফলতাকে নির্বিকার চিত্তে প্রকাশ করে। কিছু ধাঁধা বা হেঁয়ালি আছে যেগুলো নাগরিক সমাজের কাছে অশ্লীল বা যৌনগন্ধী মনে হলেও বাচ্চুরখোঁয়াড়ের কুম্ভকার সমাজের লোকেদের কাছে নিত্য চর্চিত বিষয় হয়ে ওঠে। যথা,

ক) "বিয়ের সময় দাদা দেয় একবার। সারা জীবন বউদি দেয় বারবার"। (উত্তর- সিঁদুর)[৮]

খ) "দিই তো দিই শ্বশুরঘরে দিই। দিই তো দিই পরপুরুষে দিই।। বাপের ঘরে দেব কারে লজ্জা করছি। তুমি আমার নিজের লোক তোমায় দিব কি।। (উত্তর- ঘোমটা)[৯]

গ) "বারো মাসের কচি মেয়ে তের মাসেই পড়ে। ডাইনে বাঁয়ে গণ্ডা গণ্ডা ছেলে প্রসব করে"। (উত্তর-কলাগাছ)[১০]

এই ধরনের ধাঁধাতে বাইরের অর্থটা যেমন ভেতরের অর্থ তেমন নয়। বাইরের কাঠামোটা অশ্লীল মনে হলেও ভেতরে কোন অশ্লীলতা নেই। অন্তর বাহিরে একটা বৈপরীত্য ভাব আছে। এটাই লোকমানসের চতুরতা, বৈদগ্ধের পরিচয়। আপাত অশ্লীলতার আড়ালে মিশে থাকে লোকসমাজের মধ্যস্থিত মানুষগুলোর পরিণত শিল্প ও রসবোধ। প্রথাগত শিক্ষার বাইরেও তাদের চর্চিত বুদ্ধির প্রয়োগ ঘটে। যৌনতার নানান বিধি নিষেধগুলো খুব সহজেই তারা জীবনবোধের সঙ্গেই জড়িয়ে নিয়েছে। এ আসলে লোকশিক্ষার ফল। গ্রামের একটি লোক শহর থেকে আসা এক শিক্ষিকাকে ধাঁধা দিয়ে জব্দ করতে চান—এটাই তাঁর ক্ষমতা, পাণ্ডিত্য ও নয়। 'গ্রামের

চটি' গল্পের রাজারামবুড়ো পলিটিক্যাল সায়েন্সে অনার্স মিস আরতিকে নীলার সাথে জড়িয়ে করেছে, "উচুক পুচুক চুটুক টেই। / ঢোল ডুমাডুম মাথা নাই"। পলিটিক্যাল সায়েন্স অনার্স মিস আরতির এ ধাঁধার উত্তর দেওয়া সম্ভব ছিল না। পরিশীলিত সমাজের মানুষের কাছে এগুলো সর্বদা বিড়ম্বনার কারণ। সেকারণে বুড়ো রাজারামের একগুঁয়েমি হার স্বীকার করতে হয় শিক্ষিকাকে।

লোকসমাজে গালাগালি অ-শিক্ষারই অঙ্গ : মানুষ রেগে গিয়ে, বিরক্ত হয়ে, হতাশ হলে বা প্রতিহিংসাকে চরিতার্থ করতে গিয়ে গালাগালি দেয়। গালাগালি লোকভাষার অঙ্গ। তবে তথাকথিত শিক্ষিত মানুষ আর অশিক্ষিত মানুষের মধ্যে রাগ প্রকাশের ধরন আলাদা। শহুরে শিক্ষিত মানুষেরা অল্পতে না রেগে অন্যভাবে সেটা প্রকাশ করে কিন্তু লোকসমাজে মানুষের মুখ থেকে অপশব্দ বেরিয়ে আসাটা কোন অস্বাভাবিক ঘটনা নয়। নিম্নবিত্ত গ্রামের মানুষগুলোর মুখের ভাষা মানাভাষা স্বীকৃত নয়। নলিনীর গল্পের চরিত্ররা কেউ তথাকথিত শিক্ষিত নয়, তাদের ভাষাও শহুরে নয়। তারা রেগে গেলে একে অপরকে গালিগালাজ করে। তদের মুখে 'হারাম জাদা', 'শুয়োরের বাচ্চা', 'পাঁঠা', 'খালভরা', 'মুখপড়া', 'আঁটকুড়া', 'ভেড়ুয়া', 'শালা' প্রভৃতি শব্দকে কখনোই অশ্লীল বলে মনে হয় নয়। এলিট সমাজের কাছে এগুলো অশ্লীল মনে হলেও লোকজীবনে এগুলো জীবন্ত ভাষার মর্যাদা পায়।

কুসংস্কার ও জাদু বিশ্বাস লোকজীবনে **অ-শিক্ষার অন্ধকার** : সংস্কার যখন দূষিত হয়ে মানবজীবনকে ক্ষতিগ্রস্ত করে তখন সেটা কুসংস্কারে রূপান্তরিত হয়। আবার বস্তু বা ঘটনার বৈজ্ঞানিক কার্যকারণ না জানলে যে-কোনও কিছুই জাদু বলে প্রতিপন্ন হতে পারে মানুষের কাছে। আদিমতার শিকড় যতবেশি গভীরে প্রোথিত থাকে, জাদুর উপর আস্থার পরিমাণটাও ততই বেশি। নলিনী বেরার গল্পে হিতকারী এবং অ-হিতকারী দু'প্রকার জাদুর দৃষ্টান্ত আছে। ব্রত, হোম, যাগ যজ্ঞ ইত্যাদির পেছনে যে মানসিকতা কাজ করছে সেটি শুভকারী জাদু হিসাবে ধরা হয়। আবার ভূত-প্রেত, ডাইনি, ওঝা-গুনিন-এর প্রতি বিশ্বাস ও সংস্কার লোকজীবনের অ-শিক্ষারই ফল। এগুলো অমঙ্গলকর। 'পুষ্করা' গল্পের পুষ্করা একটি গ্রামীণ কুসংস্কার। বাড়ির মেজোকাকা ঘরের চালে কালপেঁচা দেখেছে বলে চিন্তায় মাথায় আকাশ ভেঙে পড়েছে তার। এই বস্তুটি দেখা মানে বাড়িতে পুষ্করা লাগা। এরপর পুষ্করা ছাড়ানোর জন্য—গুণিন ডাকা, হোম যজ্ঞি, লোক খাওয়ানো সব মিলিয়ে রাজকীয় কাণ্ড। পুষ্করা না ছাড়ালে বাড়ির ঘোর অমঙ্গল, গরু-বাছুর মারা যায় এমনকি মানুষও মারা যেতে পারে-এই বিশ্বাস লোকমানসে ভয়ের অবহ তৈরি করে। এতে অনেক সময় হিতে বিপরীত ঘটে। বড়াডাঙা, কটাচোখ ও বঙ্কিম বধুকের গল্প' জঙ্গলমহলের ডাইনি প্রথার মর্মান্তিক

সমস্যার কথায় আছে। যে বঙ্কিমকে বালবিধবা পিসি সরলা নিজের বুকের দুধ খাইয়ে বড়ো করেছে, মাতৃস্নেহে মানুষ করেছে, সেই বঙ্কিমের ছেলের যখন একটানা জ্বর হল, কোথাকার কোনো গুণকার এসে বলে দিল সরলা ডাইনি। তার গুনতুকেই বঙ্কিমের ছেলের অসুখ সারছে না। অমনি বঙ্কিমের কাছে মাতৃসমা পিসি হয়ে গেল ডাইনি। থুরথুরে সরলা বুড়ি ঠিক মতো হাঁটতেও পারে না। সরলাকে আগলে রাখা তো দূরের কথা, তাকে ডাইনি সন্দেহে ঘর থেকে পর্যন্ত তাড়িয়ে দিয়েছে সে। এভাবেই ডাইনি প্রথা আদিবাসী জনজীবনের সঙ্গে যুগের পর যুগ অভিশাপ রূপেই বয়ে গেছে। লোকসমাজ প্রকৃত শিক্ষার আলোয় না এলে কখনোই এ অভিশাপ থেকে মুক্ত হতে পারবে না।

লোকউৎসব ঐক্যবদ্ধ জীবনের পাঠ : লোকজীবনের প্রতিটি পর্যায় উৎসবের সঙ্গে জড়িয়ে। লোকউৎসব সমাজের চলে আসা বা ঐতিহ্যবাহী কোনো বিশেষ অনুষ্ঠানকে বোঝায়, কিন্তু এর চরিত্রে নিহিত থাকে সমষ্টিগত ভাবনার প্রলেপ। যেখানে রয়েছে একটি সমগ্র জাতির প্রতিদিনের যৌথবদ্ধ আনন্দের বা জীবনাচরণের একক রূপ। উৎসবের মধ্যে দিয়ে মানুষ নিঃসঙ্গ, একাকী জীবন থেকে উত্তরণের অবকাশ খুঁজে পায়। অর্থাৎ একের সঙ্গে বহুর মিলন ঘটে এখানে। উৎসব হয়ে ওঠে একটি জাতির বা সমাজের প্রাণকেন্দ্র তথা এগিয়ে চলার অন্যতম সূত্র।

লোকসমাজে 'বারো মাসে তেরো পার্বণ'। এই উৎসব বা পার্বণগুলো লোকজীবনের বড়ো পরিচয়। সারা বছরের নির্দিষ্ট দিন বা তিথিতে করম, ইঁদ, বাধনা, মকর, টুসু, ভেদা বিঁধা নানা উপলক্ষ্যে উৎসব হয়। বিভিন্ন সময় মেলার আয়োজন করে তারা। শ্রাবণের সংক্রান্তিতে 'ঝাঁপানের' বারি আনতে মনসা ভক্তদের সঙ্গে নলিনও যায় নদী ঘাটে। নদীজল থেকে সনাতন সিং নাকি সাপ তুলে আনে।—এ বিস্ময় অন্যদের মতোই লেখকেরও। মনসা থানে ঢাক বাজে, কাঁসা বাজে দেবতার ভর হয়। "দেবতার হয় নয়, 'ভরে' সে ছাতির উপর বেতের লাঠিগাছার দমাদ্দম 'মার'কেও হজম করে নেয়, "শুন শুন গুণীভাই করি নিবেদন। আচম্বিতে একথা হইল স্মরণে"।[২] এসব দেখে মাঝে মাঝে নলিনীরও মনে হয়েছে সবার উপর ভর হয় কেন তার উপর হয় না। ভাদ্র মাস করমের মাস। পাতা নাচের আসর জমে ওঠে এসময়। পৌষ মাস টুসু পরবের সময়। 'তুষ-তুষালী' থেকে 'টুসু' এসেছে। তুষ মানে শস্য। টুসু আসলে শস্যেরই দেবী। অবিবাহিত যুবতি মেয়েরা টুসুর মা হতে পারে না। যুবতি অর্থাৎ বিয়ে হওয়া মেয়েরাই 'টুসুর মা' হয়। নারী হয়ে ওঠে এই উৎসবের প্রাণ। পুরুষতান্ত্রিক সমাজে উৎসবের মধ্যে দিয়েও নারীর প্রতি সম্মান প্রদর্শিত হয়। অগ্রহায়ণ মাসের শেষদিনে সন্ধ্যাবেলায় শুধু 'টুসুর মা'কে দিয়ে প্রথম গান শুরু হয়। তারপর অবিবাহিত মেয়েরা গান করে,

"টুসুর মাগো টুসুর মা কী কী তরকার রেঁধেছিস
কী কী তরকার রেঁধেছিস
ওই বাবুদের 'বাড়ির' বাইগন গো শুকামাছের চক্কড়ি"

নলিনী বেরা 'কুসুমতলা' গল্পে টুসু পরবের বর্ণনা পাওয়া যায়, "আমাদের এদিককার শ্রেষ্ঠ 'টুসু উৎসব'। "ষোল ঘড়ি ষোল পূজা, যা গো টুসু ঘই ডাক্তা"। এখন 'মকর-যাত' অর্থাৎ 'টুসু উৎসব'। "ষোল ঘড়ি ষোল পূজা, যাই গো টুসু ঘই ডাক্তা"। এখন 'মকর-যাত' অর্থাৎ মকরযাত্রা। মন্মথদের কুসুমতলার মকরযাত্রার মেলা তো মস্ত মেলা, কত পুরাতন, কোন দূর দূর গাঁ থেকে ব্যাপারী ও দর্শনার্থীরা আসে"। 'শতরঞ্জি' গল্পে হরিনাম সংকীর্তন উপলক্ষ্যে গ্রামের মানুষের উৎসবের উন্মাদনা। বৈশাখ মাস গ্রামের মানুষের কাছে ধর্মের মাস। সারা গ্রাম জুড়ে নগরকীর্তন হয়। নারী-পুরুষ নির্বিশেষে সকলে ধর্মের গাড়ুতে জল ঢালে।

মেলা হল খেটে খাওয়া মানুষগুলোর অবসর যাপনের জায়গা। পাশাপাশি মেলাতে দোকান দিয়ে তাদের দু'পয়সা ইনকামও হয়। এভাবেই ব্রাহ্মণ্য সংস্কারমুক্ত নিম্নবর্গের সম্প্রদায় আচরণীয় বিভিন্ন ক্রিয়াকর্ম, ধর্মবিশ্বাস, আচার অনুষ্ঠান, সাজসজ্জা প্রভৃতি নিয়ে লোকজীবন ও সংস্কৃতি এগিয়ে চলে।

গল্পের লোকনাটক/যাত্রা লোকশিক্ষার অঙ্গ : লোকনাট্য হল গণশিক্ষা ও গণমাধ্যমের রূপান্তর। সাধারণভাবে লোকনাট্য মুক্ত অঙ্গনে, খোলা মাঠে কিংবা চাষের জমিতে অথবা গ্রাম দেবতার থানের সামনে অভিনীত হয়। মোটামুটি একটা কাহিনি বাঁধা থাকলেও সংলাপের অধিকাংশই তাৎক্ষণিক ভাবে রচিত হয় বহুসময়। গান-নাচ এবং সংলাপের সমন্বয়ে পরিবেশিত হত বিভিন্ন ধর্মীয় কাহিনি, পৌরাণিক বৃত্তান্ত এবং সামাজিক অসঙ্গতিগুলো। এগুলি একপ্রকার লোকশিক্ষা বা গণজ্ঞাপন মাধ্যম রূপেই গণ্য হয়। নলিনী বেরা একাধিক গল্পে এই যাত্রা বা লোকনাট্যের কথা আছে।

'ধর্মের গাড়ু' গল্পে এসেছে গ্রামীণ যাত্রার প্রসঙ্গ। পৌরাণিক ঘটনা আজও লোকমানসে মিথের মতোই জীবন্ত। 'কর্ণার্জুন', 'অভিমন্যু বধ', 'শীতলামঙ্গল' প্রভৃতি পৌরাণিক নাটক বছরের পর বছর গ্রামের মানুষ অভিনয় করে আসছে। যাত্রায় মেয়েরা নয়, পুরুষরাই মেয়ে সাজে। পুরুষালি গলায় যখন নারীর সংলাপ আওড়ায় তখন দর্শক আসনে বসে থাকা লোকজনের অট্টহাসি থামে না। এই ধরণের হিউমার-এ পুরুষতান্ত্রিক সমাজে নারীকে অবজ্ঞা করার মধ্যে দিয়ে স্বীকার করা হয়, সম্মান জ্ঞাপন করা হয়। কোথাও যেন জোর করে বলা হয় নারীর কাজ পুরুষের দ্বারা সম্ভব নয়। যাত্রার মধ্যে দিয়ে নারী প্রগতিকে তুলে ধরা হয়। অথচ আধুনিকতার রঙবাহারে মসগুল গ্রামীণ সমাজে যাত্রাশিল্প প্রায় অবলুপ্ত হতে বসেছে। 'শকুনির পাশা' গল্পে বর্ণিত হয়েছে

যাত্রাশিল্পী নটসূর্য পুলিন সামন্তর মর্মান্তিক ট্র্যাজেডি। আধুনিকতায় হারিয়ে যাওয়া যাত্রার জায়গা হয় না। পুলিন সামন্তের মতো লোকেরা তবু জীবনের শেষ দিয়ে যাত্রাকে বাঁচিয়ে রাখতে চায়। ঘড়িতে তখন ভোর চারটে, এমন সময় ডেকোরেটার্সের লোকেরা মঞ্চের জিনিসপত্র গোছাতে ব্যস্ত। এমন সময় ভাঙা পুলিন সামন্তের সংলাপ শোনা যায়, 'ওরে, বল! পিতার অস্থি দিয়ে রক্ত পান বল-বল"।[১২]

লোকনাট্যের মধ্যে একটি 'অডিও ভিসুয়াল এফেক্ট' থাকে, যা অন্য কোন মাধ্যমে নেই। সেখান থেকে মানুষ যে নৈতিকতার শিক্ষা পায় তার প্রভাব সুদূরপ্রসারী। পৌরাণিক পালার মাধ্যমে নীতিবোধ, ন্যায় বিচার, ধর্মবুদ্ধি ইত্যাদি শেখানো হয়। সামাজিক অবিচারের বিরুদ্ধে সূক্ষ্মভাবে প্রতিবাদ সূচিত হয় সামাজিক পালার মধ্য দিয়ে।

লোকসঙ্গীতে নারীর অন্তর্বেদনার প্রকাশ মাধ্যম : গান হল মনের ভাবনা। মানুষের মনের মধ্যে যখন ভাবনার আলোড়ন তৈরি হয়, সাধারণ সংলাপের দ্বারা যখন তাকে বাইরে প্রকাশ করতে পারে না, তখনই আসে গান। একেবারেই নিঃশ্বাসের মতো স্বচ্ছন্দ গতিতে। আনন্দ হলে, ভয় করলে, দুঃখ পেলে মানুষের ভাবনার এক গতিময় প্রবাহে বয়ে চলে। গান একজনের মনের অভিব্যক্তি হলেও সুর, লয়, ছন্দে সেটি সমগ্র গোষ্ঠীর সম্পদ। গানের মধ্যে মানুষের মনে রতি, হাস, শোক প্রভৃতি ভাবগুলির রসাস্বাদন ঘটে। পুরুষতান্ত্রিক সমাজে নারীর যন্ত্রণার শেষ নেই। মতবাচর সেই যন্ত্রণাবকথা যখন সাধারণ ভাবে প্রকাশ করতে পারে না, তখন গান হয়ে ওঠে তার প্রকাশ মাধ্যম।

নলিনী বেরার গল্পের অন্যতম আকর্ষণ 'কাঁদুনী গীত' বা 'রোদনী গীত'। লোকসমাজে কান্নাও গানের আকারে প্রকাশিত হয়। বিয়ের সময় মেয়েরা কাঁদে, বিয়ের পরেও মেয়েরা কাঁদে। কথায় আছে মেয়েদের কাঁদবেই জন্ম। সুয়ারী কাঁধে পাল্কী বেহারারা চলতে শুরু করলে মায়ের চোখে জল আর ধরে না। মায়ের চোখে জল দেখে মেয়ে উচ্চস্বরে কাঁদতে থাকে। কাঁদতে কাঁদতে মাকে অনুযোগ করে,

"উঠিলা সুয়ারি রহিলা নাহি মাগো।।
তুমি উঠি বাকু শিখিলা নাহি মাগো"।[১৩]

বেহারা পাল্কী কাঁধে চলতে শুরু করে। পিছনে তাকিয়ে থাকে বিবাহিত কন্যাটি। ... চোখের আড়ালে হারিয়ে যায় তারপর আর মাকে দেখতে পায় না সে। শকুন্তলার পতিগৃহে যাত্রার ... কণ্ব, অনসূয়া ও প্রিয়ংবদা, হরিণ শাবক এমনকি তরুলতাও বৌদ্ধিক ... শকুন্তলার অনুযোগ শুনে হঠাৎ কাঁদতে থাকে।

"মা কেনে কাঁদে গো সিঁড়ি দুয়ারে বসি।
কাল যে মা দুধ দিথল মন পড়া করি।।
খুড়ি কেনো কাঁদগো, ফুলের ডালা ধরি।
কাল যে গো ফুল দিথল মাথা ভর্তি করি।।"[৬]

গানের মধ্যে পারস্পরিক সৌহার্দ্যবোধ জেগে ওঠে। এই সব 'কান্দনী গীত' লোকসমাজের নারীদের চর্চিত বিষয়। ছোট থেকেই মেয়েদের শেখানো হয় কিভাবে সুর করে কাঁদতে হয়। বিষাদময় এই কান্নার গানগুলিও লোকমানসের ঐতিহ্যকে বহন করে চলেছে প্রতিনিয়তই।

একটি বিশেষ ভৌগোলিক অঞ্চলের মানুষজন-সংস্কৃতির ভিতর দিয়ে আমরা দেখতে পাই অনন্য ভারতবর্ষকে। নলিনীর জন্মভূমি গ্রামকে কেন্দ্র করে আমরা পৌঁছে যাব গ্রামীণ ভারতবর্ষে। বিশ্বায়নের আগ্রাসনে যে স্বদেশ ক্রমশ হারিয়ে যাচ্ছে। লেখক তাকেই ফিরে ফিরে দেখাতে চেয়েছেন গল্প-উপন্যাসে। আর কিছুদিন পরে আধুনিকতার প্রবল স্রোত এসে যেসব মানুষ ও সংস্কৃতিকে মুছে দেবে নিঃশেষে গল্পকার স্বতঃস্ফূর্তভাবে পরম যত্ন ও মমতায় তাকে ধরে রেখেছেন সাহিত্যে। তিনি গল্প বলেছেন কম, জীবনের ছবি এঁকেছেন বেশি। সেই ছবিতে নিটোল ভাবে ফুটে উঠেছে লোকজীবন ও সংস্কৃতি। প্রত্নতাত্ত্বিকের মতোই লুপ্তপ্রায় বিষয়কে সযত্নে গল্পে ধরে রেখেছেন প্রতিনিয়তই।

তথ্যসূত্র :

১। নলিনী বেরা : 'সুবর্ণরেণু সুবর্ণরেখা', চতুর্থ অধ্যায়, দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা-৭০০০৭৩। প্রথম প্রকাশ এপ্রিল ২০১৮, তৃতীয় সংস্করণ মে ২০১৯, পৃষ্ঠা-৪৬।

২। পল্লব সেনগুপ্ত : 'লোকসংস্কৃতির সীমানা ও স্বরূপ', পুস্তক বিপনি, কলকাতা-৯, প্রথম প্রকাশ ডিসেম্বর ১৯৯৫, পৃষ্ঠা-১৭১।

৩। নলিনী বেরা : 'ধানফুলি মাছ', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ, কলকাতা-৭৩, এপ্রিল ২০১৫, পৃষ্ঠা-৪৪।

৪। ঐ।

৫। নলিনী বেরা : 'মাটির মৃদঙ্গ', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-০৯, বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা-৫০৭

৬। ঐ, পৃষ্ঠা-৫০৭।

৭। ঐ, পৃষ্ঠা-৫০৭।

৮। নলিনী বেরা : 'গ্রামের চিঠি', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা, প্রথম প্রকাশ বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা ৭১।

৯। নলিনী বেরা : 'ঘোড়া ও সার্কিনা', শ্রেষ্ঠগল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা, বইমেলা ২০০৩, পৃষ্ঠা ৫৭।

১০। নলিনী বেরা : 'হলুদ বনের টুসু', রোদনের ভাষা, একুশ শতক, কলকাতা, প্রথম প্রঃ কলকাতা বইমেলা ২০০৯, পৃষ্ঠা ৭৬।

১১। নলিনী বেরা : 'কুসুমতলা', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা ৯, প্রথম প্রকাশ বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা-১৮৩।

১২। নলিনী বেরা : 'শকুনির পাশা', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা, প্রথম প্রকাশ বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা-১২১।

১৩। নলিনী বেরা : 'শীতলামঙ্গল', শ্রেষ্ঠগল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা, বইমেলা-২০০৩, পৃষ্ঠা-৯৬।

১৪। নলিনী বেরা, 'উঠিলা সুয়ারী বসিলা নাহি', দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা-৭৩, প্রথম প্রকাশ কলকাতা বইমেলা ২০১৯, পৃষ্ঠা-১৮০।

লেখক পরিচিতি : উজ্জ্বল প্রামাণিক, গবেষক, বাংলা বিভাগ, বিনোদ বিহারী মাহাতো কয়লাঞ্চল বিশ্ববিদ্যালয়, ধানবাদ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত
তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৩ পৃ.
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তমবর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২১

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021)approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with Peer-Review Journal

23th Year, 132 (A) Volume

April, 2021

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com / kohinoor bera @ gmail.com

Rs 600

৩৫.নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে মনুসংহিতায় নারীর অবস্থানের
একটি দার্শনিক পর্যালোচনা :: সমিত নস্কর ৩০১
৩৬.শক্তি চট্টোপাধ্যায়ের কবিতায় কালের প্রতিফলন :: সোমা মুখার্জি ৩১২
৩৭.নলিনী বেরার গল্পে লোক সংস্কৃতির সাতকাহন :: উজ্জ্বল প্রামাণিক ৩১৭
৩৮.সমাজ জীবনে যোগ ও স্বাস্থ্য :: ড. সঞ্জয় মিত্র ৩২৪
৩৯.কালো মেয়ের প্রতি সামাজিকঅবহেলাএকটিচিরন্তন সমস্যা:কবি
তারাপদ ভট্টাচার্যের গল্পেরআলোয় সমীক্ষা::ড.শান্তিগোপাল দাস...৩৩৬
৪০.এক নতুনরীতির গল্পকার: দু-একটি নতুনরীতির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়..৩৪১
৪১.রবীন্দ্র-জীবনে ঝাড়খন্ড:এক বিস্মৃত অধ্যায় ::কৌশিক দাশগুপ্ত.....৩৫০
৪২.সেলিনা হোসেনের গল্পে নারী কণ্ঠস্বর :: অবন্তিকা খাঁ............৩৬০
৪৩.দেশভাগের সত্যিইতিহাস:কয়েকটি বাংলাছোটগল্প :: শ্রুতি পাত্র...৩৬৭
৪৪.অহিংসানির্বচনবিবেচন :: সেখ সাবির আলি ৩৭৪
৪৫.নারীশিক্ষাওনারীরক্ষমতায়নে পণ্ডিতঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর::সঞ্জু দাস...৩৮০
৪৬.কিরাতার্জুনীয় মহাকাব্যে ধর্মবিচার :: ড. বাণেশ্বর জানা..........৩৮৮
৪৭.বাংলা সামাজিক একাঙ্ক নাট্যধারা এবং ভিন্নপথ :: কঙ্কণ দত্ত....৩৯২
৪৮.কাজী নজরুল ইসলামের গদ্যশৈলী : একটি পর্যালোচনা
:: কারিমুল চৌধুরী..৪০৩
৪৯.কর্মসংস্থানের ক্ষেত্রে নারীর অভিপ্রয়াস : ভারতবর্ষের
প্রেক্ষিতে একটি পর্যালোচনামূলক অন্বেষণ :: পুষ্প সরকার........৪১২
৫০.আধুনিক প্রসঙ্গে যৌন-শিক্ষা : সংক্ষিপ্ত দর্শনাত্মক পর্যালোচনা
:: পার্থ প্রতিম দাসচৌধুরী....................................৪২২
৫১.বাংলা থিয়েটারের মুক্ত ছন্দ : প্রসঙ্গ লিভিং থিয়েটার
:: নীলাঞ্জন হালদার...৪২৮
৫২.পশ্চিমবঙ্গের পঞ্চায়েত ব্যবস্থায় পৌণ্ড্রক্ষত্রিয় ও
নমঃশূদ্রদের অংশগ্রহণ :: স্বপন সরকার ৪৩৩
৫৩.জগৎ-পারাবারের তীরে রূপকথার সাম্রাজ্য : প্রসঙ্গ
রবীন্দ্রনাথের 'শিশু' কাব্য :: ড. পিনাকী দাস..........................৪৪৪
৫৪.সমরেশের ছোটগল্প : প্রান্তিক মানুষের যাপন চিত্র :: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে.....৪৫২
৫৫.আদিবাসী সমাজ, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য : প্রেক্ষিত নির্মল হালদারের
'হেই বাবা মারাংবুরু' :: ড. প্রণবকুমার মাহাতো..........................৪৫৬
৫৬.বর্তমান সমাজ জীবনে শ্রীমদ্ভগবদ্‌গীতার প্রাসঙ্গিকতা :
একটি দার্শনিক মূল্যায়ন :: লম্বোদর কুমার..........................৪৬৫

নলিনী বেরার গল্পে লোক সংস্কৃতির সাতকাহন

উজ্জ্বল প্রামাণিক

এলিট সমাজের বহুপূর্বে গড়ে উঠেছে লোকসমাজ। তাদের শিক্ষাদীক্ষা যেমন ই। আজও তারা তথাকথিত সভ্যসমাজ থেকে দূরে থাকে। জীবনে বাঁচার তাগিদে তিকূলতার সঙ্গে লড়াই চালিয়ে যেতে হয় তাদের। নলিনী বেরার গল্পের চরিত্ররা কলেই লোকসমাজের অন্তর্গত। সাঁওতাল-লোধা-শবর-মুচি-ডোম-কামার-কুমার এরা থাকথিত নিচু জাত বলে পরিচিত। তাদের সংস্কৃতি আসলে লোকসংস্কৃতি। শত যন্ত্রণার ধ্যেও তারা বাঁচিয়ে রেখেছে বাহা, বাঁদনা, করম, টুসু , ভাদু, ঝুমুরের মতো লুপ্তপ্রায় ংস্কৃতিকে। তারা প্রথাগত শিক্ষার সুযোগটুকু না পেলেও প্রকৃতির কাছে পেয়েছে ীবনবোধের পাঠ। বিশ্বায়ন যখন অর্থনীতির সঙ্গে সঙ্গে দেশের সভ্যতা ও সংস্কৃতিকে াস করে নিচ্ছে তখন জঙ্গলমহলের এই লোকসমাজ আমাদের ঐতিহ্যের শেকড়টাকে রে রাখে। এরা নিরক্ষর, এরা অশিক্ষিত(ব্যবহারিক শিক্ষায় শিক্ষিত), এরা তথাকথিত ছোটলোক বলেই স্বীকৃত। শুধু আদিবাসীরাই নয়, তফসিলি জাতি-উপজাতি, অনুন্নত নিম্নবর্ণের হিন্দুরা, মুসলমানরাও— এ সমাজের অন্তর্গত। শিক্ষার জন্য তাদের আলাদা প্রতিষ্ঠান নেই। চাষী, মজুরদের স্কুল-কলেজের বিদ্যা নেই, অথচ লালন, চন্দ্রাবতী, শেখ দেওয়ান, গম্ভীর সিং মুড়া বিশ্বের দরবারে লোকসংস্কৃতিকে পৌঁছে দিয়েছেন। লোকগীতি, ছড়া, ধাঁধা, প্রবাদ- প্রবচন, লোককথা এসবকিছুই লোকসংস্কৃতির অঙ্গ। প্রতি মুহূর্তে পর্যবেক্ষণ, তাদের ভালোলাগা, তাদের আত্মার সঙ্গে লোকজ উপাদানগুলো স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে জড়িত। লোকসমাজ সহজ-সরল, অকপট। লেখক তাঁর লেখায় এসব সাতকাহনকে অন্তর দিয়ে আগলে রাখেন প্রতিনিয়তই।

১৯৫২ সালের ২০শে জুলাই অধুনা ঝাড়গ্রাম জেলার নয়াগ্রাম থানার সুবর্ণরেখা নদীর তীরবর্তী বাছুরখোঁয়াড় গ্রামে গল্পকার নলিনী বেরার জন্ম। পশ্চিমবঙ্গ-ওড়িশা সীমান্তের কাছাকাছি জঙ্গলাকীর্ণ গ্রামটির এক সাধারণ দরিদ্র পরিবারের সন্তান তিনি। নলিন বাবা-মায়ের কনিষ্ঠ সন্তান। পিতা গিরিশ চন্দ্র বেরা। মা ঊর্মিলা দেবী। গ্রামের নিম্ন বুনিয়াদি বিদ্যালয় থেকে তাঁর প্রাথমিক শিক্ষা। সুবর্ণরেখা নদীর ওপারে রোহিণী গ্রামের 'চৌধুরানী রুক্মিনী দেবী হাইস্কুল' থেকে বিজ্ঞানে হায়ার সেকেন্ডারি পাস করে গ্রামের কিশোর পাড়ি দেন শহরে। মেদিনীপুর কলেজে বাংলা স্নাতক বিষয় নিয়ে ভর্তি হলেও তিনি কিছুদিনের মধ্যে জড়িয়ে পড়েন নকশাল রাজনীতিতে। রাজনৈতিক ঝামেলা থেকে বাঁচাতে পালিয়ে এলেন বাড়িতে। এরপর ১৯৭১ সালে ঝাড়গ্রাম রাজ কলেজ থেকে

অর্থনীতিতে স্নাতক এবং ১৯৭৪ সালে কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয় থেকে লাভ করলেন স্নাতকোত্তর ডিগ্রি। প্রথম চেষ্টাতেই ডব্লিউ বি সি এস পরীক্ষায় 'এ' গ্রুপে উত্তীর্ণ হয়ে যোগ দিলেন পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকারের আধিকারিকের কাজে। গল্প-উপন্যাস নয় কবিতা দিয়েই শুরু হল তাঁর পথচলা। স্কুল জীবন থেকেই তিনি কবিতা লিখতেন। প্রথম কবিতা প্রকাশিত হয় 'কৃত্তিবাস' পত্রিকায়। 'সে জানে শুশনি পাতা', 'কত দূরে আছো সুবর্ণরেখা' প্রভৃতি কাব্যগ্রন্থে উঠে এসেছে ভূমিজ অন্ত্যজ মানুষের কথা। সর্বক্ষেত্রে তাঁর কলম গর্জে উঠেছে প্রান্তিক মানুষগুলির জন্য। সুবর্ণরেখা তীরবর্তী গ্রামের লোধা-ভুঁইঞা-ভূমিজ-কুমাহার-সাঁওতাল মানুষগুলি শৈশব থেকেই তাঁর একান্ত আপনজন। ২০১৯ সালে 'আনন্দ' পুরস্কার নেওয়ার সময় তিনি সগর্বে ঘোষণা করেন-

'এই পুরস্কার প্রদানের মধ্য দিয়ে আমারই চর্চিত সেই সমস্ত অন্ত্যজ, অপাঙক্তেয় ও তথাকথিত 'সাবলটার্ন' মানুষদেরই যেন জয়যুক্ত করা হল।...এই জয় আমার নয়, এ জয় তাদেরই।'[১]

তাঁর প্রত্যেক গল্প, উপন্যাসে ব্রাত্যজন সমপ্রাণতায় চিত্রিত হয়েছে। ১৯৭৯ সালে আগস্ট মাসে 'দেশ' পত্রিকায় তাঁর প্রথম গল্প 'বাবার স্মৃতি' প্রকাশিত হয়। এরপর প্রকাশ পেল 'দেশ' পত্রিকায় ১৪ টি গল্প নিয়ে 'এই এই লোকগুলো', 'দে'জ' থেকে 'কুসুমতলা', সেরা পঞ্চাশটি গল্প', 'করুণা' থেকে 'হোমগার্ডের জামা', 'শ্রেষ্ঠ গল্প', 'পঞ্চাশটি গল্প' প্রভৃতি গল্প সংকলন। তাঁর প্রথম উপন্যাস 'ভাসান'। অন্যান্য উপন্যাস গুলি হল 'দুই ভুবন', 'চোদ্দমাদল', 'শবরচরিত' প্রভৃতি। তাঁর কয়েকটি জনপ্রিয় গল্প-'ভূতজ্যোৎস্না', 'শ্রীকান্তের পঞ্চমপর্ব', 'হোমগার্ডের জামা', 'বর্ষামঙ্গল', 'শতরঞ্জি' প্রভৃতি। ২০০৮ সালে 'শবরচরিত' উপন্যাসের জন্য পেয়েছেন পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকার প্রদত্ত 'বঙ্কিম স্মৃতি সাহিত্য পুরস্কার'। ২০১৯ সালে ১লা বৈশাখ 'সুবর্ণরেণু সুবর্ণরেখা' উপন্যাসের জন্য 'আনন্দ' পুরস্কারে সম্মানিত হন।

পরিবার পরিজন, পারিপার্শ্বিক পরিবেশকে তিনি যেভাবে দেখেছেন সাহিত্যে সুনিপুণ দক্ষতায় তা চিত্রিত করেছেন। বাইরে থেকে গিয়ে অনেকে লোকজীবনকে দেখেছেন, সাহিত্যে তাদের কথা তুলে ধরেছেন। কিন্তু নলিনী বেরাকে কোনও কিছুই বানিয়ে বলতে হয় না, আলাদা করে চরিত্র নির্মাণ করতে হয় না। তাঁর যাপিত জীবনে লোকসমাজ জড়িয়ে আছে। লেখক তাদের কথা গল্পের আকারে বলে চলেছেন অবিরত।

লোকসমাজের কথা বলতে গেলে জীবিকার কথা উঠে আসে। ব্যক্তিজীবন, সামাজিক জীবন অনেকটাই নির্ভর করে জীবিকার উপর। জীবিকা আসলে মানুষের জীবনকে বহন করে, বহন করে। অঞ্চল বিশেষের ভৌগোলিক ও অর্থনৈতিক কাঠামোর উপর জীবিকা নির্ভরশীল। সেইকারণে জঙ্গলমহলের লোকজীবিকার এত বৈচিত্র্য। নলিনী বেরার 'তেরাস্তা' গল্পে দেখা যায় হোসেনের পানের কারবার। গোটা পরিবারটা চলে পান বেচার টাকাতে। তেমনি আবার 'শ্বশুর ঘর' গল্পের বৈকুণ্ঠের গোটা পরিবারটা নাচে বাঁদর নাচ দেখিয়ে। গ্রামে গ্রামে বাঁদর নাচ দেখিয়ে বেড়ায় মহিলা পুরুষ নির্বিশেষে।

গল্পের মধ্যে ডোম সম্প্রদায়ের মানুষকে দেখা যায় বাঁশের চাঁচর বুনে জীবিকা নির্বাহ করতে। লোধা, শবর মেয়েরা জঙ্গলের কাঠ, ফুল, ফল, শাক, পাতা সংগ্রহ করে হাটে নিয়ে যায় বিক্রি করতে। পুরুষদেরও কাঁচাটাকা রোজগারের তেমন সুযোগ নেই। তাদের কাছে যখন যেটা পায় সেটাই করে। 'নদী বালি এখনও তেতে আছে' গল্পের ভটা ডোম গরুর পাইকার। হাটে গরু কিনে গ্রামে গ্রামে যায় বিক্রি করতে আবার গ্রামে গরু কিনে হাটে বিক্রিও করে। মাঝে মাঝে সে বিয়ে বাড়িতে বাজনাদারের কাজ করতে যায়। পূর্বপুরুষের পেশা বাজনাদার। কিন্তু রোজগার তেমন হয় না বলে প্রতিনিয়তই তাদের পেশা বদল করতে হয়। 'মাটির মৃদঙ্গ' কুম্ভকার সম্প্রদায়ের গল্প। মাটির হাঁড়ি কলসি তৈরী করে সারাবছর সংসার চলে না। তাই শ্রীনিবাস কুম্ভকারের মতো লোকেরা হাঁড়ি কুঁড়ির কাজ না থাকলে মাঝে মাঝে পাতকুয়ার জন্য পোড়া মাটির রিং বানায়। ইট, টালি তৈরি করে। এতে রোজগারও বেশি হয়। 'ভূতজ্যোৎস্না' গল্পে সৃষ্টিধরের এক অদ্ভুত পেশার উল্লেখ পাওয়া যায়। সে ছোটো ছোটো পাঁঠা বাচ্চাদের অণ্ডকোষ কেটে খাসি করে। বিনিময়ে তার রোজগার হয় দুটো অণ্ডকোষ, এক থালি চাল, একটা আলু, একজোড়া হলুদ মাখানো পান-সুপাড়ি। দক্ষিণা বাবদ ছাগলের মালিক দেয় আড়াইশো কিংবা তিনশ গ্রাম পোস্তর খোল। গল্পের মধ্যে দেখা যায় নাকো হাড়ির বউ দাই খাটে। বাচ্চা খালাস করতে সে পাড়ায় পাড়ায় যায়। এসবের জন্য জন্য সে কোনো টাকা পায় না। শুধু দুপেট খেতে দেয় আর নরাত(৯দিন) বা একুশার(২১ দিন) দিন একটা নতুন কাপড় পায়।

লোকসমাজের জীবন যাপনে থাকে সরলতার ছাপ। উন্মুক্ত প্রকৃতি থেকে লোকসমাজ উদারতার শিক্ষা পায়। তারা নাগরিক পরিশীলতা থেকে, জটিলতা থেকে নিজেদের মুক্ত রাখতে চায় প্রতিনিয়তই। শিষ্টসমাজ নিজেদেরকে ভদ্রতার আবরণে ঢেকে রাখতে চায়, ফলে স্বাভাবিক আবেগগুলো প্রকাশ করতেও লজ্জা পায়। অনেক সময় অসফলতাকে, দারিদ্র্যকে গোপন করতে মিথ্যার আশ্রয় নিয়ে থাকে। নলিনীর গল্পের ব্যক্তি-মানুষ লোকসমাজের অন্তর্গত। তারা সহজপ্রবৃত্তিজাত। তারা স্বাভাবিক অনুভূতি, আবেগ, ব্যর্থতা বা অসফলতাকে নির্বিকার চিত্তে প্রকাশ করে। কিছু ধাঁধা বা হেঁয়ালি আছে যেগুলো নাগরিক সমাজের কাছে অশ্লীল বা যৌনগন্ধী মনে হলেও বাছুরখোঁয়াড়ের কুম্ভকার সমাজের লোকেদের কাছে নিত্য চর্চিত বিষয় হয়ে ওঠে। যথা,

ক) "বিয়ের সময় দাদা দেয় একবার। সারা জীবন বউদি দেয় বারবার"। (উত্তর- সিঁদুর)[২]

খ) "দিই তো দিই শ্বশুরঘরে দিই। দিই তো দিই পরপুরুষে দিই।। বাপের ঘরে দেব কারে লজ্জা করছি। তুমি আমার নিজের লোক তোমায় দিব কি।। (উত্তর- ঘোমটা)[৩]

গ) "বারো মাসের কচি মেয়ে তের মাসেই পড়ে। ডাইনে বাঁয়ে গণ্ডা গণ্ডা

ছেলে প্রসব করে"। (উত্তর- কলাগাছ)"

আপাত অশ্লীলতার আড়ালে মিশে থাকে লোকসমাজের মধ্যস্থিত মানুষগুলোর পরিণত শিল্প ও রসবোধ। প্রথাগত শিক্ষার বাইরেও তাদের চর্চিত বুদ্ধির প্রয়োগ ঘটে। যৌনতার নানান বিধি নিষেধগুলো খুব সহজেই তারা জীবনবোধের সঙ্গেই জড়িয়ে নিয়েছে। এও আসলে লোকশিক্ষার ফল। গ্রামের একটি লোক শহর থেকে আসা এক শিক্ষিকাকে কেবল ধাঁধা দিয়ে জব্দ করতে চান— এটাই তাঁর ক্ষমতা, পাণ্ডিত্য ও দম্ভ। 'গ্রামের চিঠি' গল্পের রাজারামবুড়ো পলিটিক্যাল সায়েন্সে অনার্স মিস আরতিকে ধাঁধার প্রশ্নে জর্জরিত করেছে, "উঠুক ফুটুক চুটুক চাই।/ চোখ ডুমাড়ুম মাথা নাই"। পলিটিক্যাল সায়েন্স অনার্স মিস আরতির এ ধাঁধার উত্তর দেওয়া সম্ভব ছিল না। বুড়ো রাজারামের একপ্রকার হার স্বীকার করতে হল তাকে।

শহরে শিক্ষিত আধুনিক মানুষের জঙ্গলমহলের লোকদের অদ্ভুত ঠেকে। অদ্ভুত লাগে তাদের নামগুলিও— রাইবু, চামটু, গড়্‌গুড়িয়া, সামায়, সোমবারি, পিলচু, সুনি, ভুসকি, গুরুভা, পরভা, বালকা, পিঁদাড়ি। কুসংস্কারাচ্ছন্ন এই মানুষগুলোর জীবনযাত্রার সঙ্গে মিশে আছে তুকতাক, নলচালা, বাণমারা, তেলপোড়া, ভূত-প্রেত-ওঝা-গুণিন ইত্যাদি। এখানে মানুষ ভূত পোষে। পোষাভূত অন্যের খামার থেকে ধান চুরি করে এনে ভূতের মালিককে বড়োলোক বানায়। লোকজীবনে বৈজ্ঞানিক চিন্তা, চেতনার বড্ড অভাব। কুসংস্কারের প্রতি প্রবল বিশ্বাস থাকার কারণে অন্ধকার থেকে মুক্তি নেই লোকমানসের।

নিম্নবিত্ত গ্রামের মানুষগুলোর মুখের ভাষা মান্যভাষা স্বীকৃত নয়। নলিনীর গল্পের চরিত্ররা কেউ তথাকথিত শিক্ষিত নয়, তাদের ভাষাও শহুরে নয়। রেগে গেলে একে অপরকে গালিগালাজ করে। তদের মুখে 'খালভরা', 'মুখপড়া', 'আঁটকুড়া', 'ভেড়ুয়া', 'শালা' প্রভৃতি শব্দকে কখনোই অশ্লীল বলে মনে হয় নয়। এলিট সমাজের কাছে এগুলো অশ্লীল মনে হলেও লোকজীবনে এগুলো জীবন্ত ভাষার মর্যাদা পায়।

লোকসমাজে 'বারো মাসে তেরো পার্বণ'। এই উৎসব বা পার্বণগুলো লোকজীবনের বড়ো পরিচয়। সারা বছরের নির্দিষ্ট দিন বা তিথিতে করম, ইঁদ, বাধনা, মকর, টুসু, ভেদা বিঁধা নানা উপলক্ষ্যে উৎসব হয়। বিভিন্ন সময় মেলার আয়োজন করে তারা। শ্রাবণের সংক্রান্তিতে 'ঝাঁপানের' বারি আনতে মনসা ভক্তদের সঙ্গে নলিনও যায় নদী ঘাটে। নদীজল থেকে সনাতন সিং নাকি সাপ তুলে আনে! –এ বিস্ময় অন্যদের মতোই লেখকেরও। মনসা থানে ঢাক বাজে, কাঁসা বাজে দেবতার ভর হয়। "দ্যাবতার বরে নয়, 'ভরে' সে ছাতির উপর বেতের লাঠিগাছার দমাদ্দম 'মার'কেও হজম করে নেয়, "শুন শুন গুণীভাই করি নিবেদন। আচম্বিতে একথা হইল স্মরণে"। এসব দেখে মাঝে মাঝে নলিনীরও মনে হয়েছে সবার উপর ভর হয় কেন তার উপর হয় না? ভাদ্র মাস করমের মাস। পাতা নাচের আসর জমে ওঠে এসময়। পৌষ মাস টুসু পরবের সময়। 'তুষ-তুষালী' থেকে 'টুসু' এসেছে। তুষ মানে শস্য। টুসু আসলে শস্যেরই

দেবী। অবিবাহিত যুবতি মেয়েরা টুসুর মা হতে পারে না। যুবতি অর্থাৎ বিয়ে হওয়া মেয়েরাই 'টুসুর মা' হয়। অগ্রহায়ণ মাসের শেষদিনে সন্ধ্যাবেলায় তবু 'টুসুর মা'কে দিয়ে প্রথম গান শুরু হয়। তারপর অবিবাহিত মেয়েরা গান করে,

"টুসুর মাগো টুসুর মা কী কী তরকার রেঁধেছিস
কী কী তরকার রেঁধেছিস
ওই বাবুদের 'বাড়ির' বাইগন গো শুকামাছের চচ্চড়ি"[৭]।

নলিনী বেরা 'কুসুমতলা' গল্পে টুসু পরবের বর্ণনা পাওয়া যায়, 'আমাদের এদিককার গ্রেট 'টুসু উৎসব'। "ষোল ঘড়ি ষোল পূজা, খা গো টুসু খই ভাজা"। এখন 'মকর-যাত' অর্থাৎ 'টুসু উৎসব'। "ষোল ঘড়ি ষোল পূজা, খাই গো টুসু খই ভাজা"। এখন 'মকর-যাত' অর্থাৎ মকরযাত্রা। মন্মথদের কুসুমতলার মকরযাত্রার মেলা তো মস্ত মেলা, কত পুরাতন, কোন দুর দুর গাঁ থেকে ব্যাপারী ও দর্শনার্থীরা আসে"[৮]। মেলা হল খেটে খাওয়া মানুষগুলোর অবসর যাপনের জায়গা। পাশাপাশি মেলাতে দোকান দিয়ে তাদের দু'পয়সা ইনকামও হয়। মেলাতে উড়িয়া যাত্রা, মহড়া নাচ, বারিখেলা আয়োজনও থাকে। 'ধর্মের গাড়ু' গল্পে এসেছে গ্রামীণ যাত্রার প্রসঙ্গ। পৌরাণিক ঘটনা আজও লোকমানসে মিথের মতোই জীবন্ত। 'কর্ণার্জুন', 'অভিমন্যু বধ', 'শীতলামঙ্গল' প্রভৃতি পৌরাণিক নাটক বছরের পর বছর গ্রামের মানুষ অভিনয় করে আসছে। যাত্রায় মেয়েরা নয়, পুরুষরাই মেয়ে সাজে। পুরুষালি গলায় যখন নারীর সংলাপ আওড়ায় তখন দর্শক আসনে বসে থাকা লোকজনের অট্টহাসি থামে না। অথচ আধুনিকতার রঙবাহারে মসগুল গ্রামীণ সমাজে যাত্রাশিল্প প্রায় অবলুপ্ত হতে বসেছে। 'শকুনির পাশা' গল্পে বর্ণিত হয়েছে যাত্রা শিল্পী নটসূর্য পুলিন সামন্তর মর্মান্তিকট্র্যাজেডি। আধুনিকতায় ঠাসা বিনোদনে যাত্রার জায়গা হয় না। পুলিন সামন্তের মতো লোকেরা তবু জীবনের শেষ রক্তবিন্দু দিয়ে যাত্রাকে বাঁচিয়ে রাখতে চায়। ঘড়িতে তখন ভোর চারটে, দর্শক আসন শূন্য। ডেকোরেটার্সের লোকেরা মঞ্চের জিনিসপত্র গোছাতে ব্যস্ত। এমন সময় ভাঙা মঞ্চে পুলিন সামন্তের সংলাপ শোনা য়ায়, 'ওরে,বল! পিতার অস্থি দিয়ে রক্ত পাসা মোর, বল-বল"[৯]। 'শতরঞ্জি' গল্পে হরিনাম সংকীর্তন উপলক্ষ্যে গ্রামের মানুষের উৎসবের উন্মাদনা। বৈশাখ মাস গ্রামের মানুষের কাছে ধর্মের মাস। সারা গ্রাম জুড়ে নগরকীর্তন হয়। নারী-পুরুষ নির্বিশেষে সকলে ধর্মের গাড়ুতে জল ঢালে।

নলিনী বেরার গল্পের অন্যতম আকর্ষণ 'কাঁদুনী গীত' বা 'রোদনী গীত'। লোকসমাজে কান্নাও গানের আকারে প্রকাশিত হয়। বিয়ের সময় মেয়েরা কাঁদে, বিয়ের পরেও মেয়েরা কাঁদে। কথায় আছে মেয়েদের কাঁদতেই জন্ম। সুয়ারী কাঁধে পাল্কী বেহারারা চলতে শুরু করলে মায়ের চোখে জল আর ধরে না। মায়ের চোখে জল দেখে মেয়েও উচ্চস্বরে কাঁদতে থাকে। কাঁদতে কাঁদতে মাকে অনুযোগ করে,

"উঠিলা সুয়ারি বসিলা নাহি মাগো।।
ঘুরি চাঁহি বাকু দিশালা নাহি মাগো"[১০]।।

বেহারা পাল্কী কাঁধে চলতে শুরু করে। পিছনে তাকিয়ে থাকে বিবাহিত কন্যাটি, যতদূর দেখা যায়। তারপর আর মাকে দেখতে পায় না সে। শকুন্তলার পতিগৃহে যাত্রার সময় যেভাবে কন্বমুনি, অনুসূয়া ও প্রিয়ংবদা, হরিণ শাবক এমনকি তরুলতাও কেঁদেছিল, যেভাবে মা-মাসি-পিসিরা শোকাতুর কন্যার অনুযোগ শুনে ততধিক কাঁদতে থাকে,

"মা কেনে কাঁদে গো সিড়ি দুয়ারে বসি।
কাল যে মা দুধ দিথল মন পতা করি।
খুড়ি কেনো কাঁদগো, ফুলের ডালা ধরি।
কাল যে গো ফুল দিথল মাথা ভর্তি করি।।"[১১]

গণের মধ্যে পারস্পরিক সৌহার্দ্যবোধ জেগে ওঠে। এই সব 'কাদুনী গীত লোকসমাজের নারীদের চর্চিত বিষয়। ছোট থেকেই মেয়েদের শেখানো হয় কিভাবে সুর করে কাঁদতে হয়। বিষাদময় এই কান্নার গানগুলিও লোকমানসের ঐতিহ্যকে বহন করে চলেছে প্রতিনিয়তই।

লোকায়ত ভূগোল, লোকায়ত প্রতিবেশ, লোকায়ত ভাষা, লোকায়ত উৎস সব মিলিয়ে লোকায়ত মেজাজ নলিনী ব্যক্ত করেছেন। যা তাকে আয়ত্ত করতে হয়নি পরিশীলিত করতে হয়নি। দেখে দেখে, শুনে শুনে বড় হয়েছেন তিনি। যেখানে আদিমতার সঙ্গে মিশে থাকে আধুনিকতার শ্লেষ, গূঢ় সাংকেতিকতা। গল্পে লোকজীবনের অন্দরমহলে নিয়ে গিয়ে তিনি আমাদের বারবার রহস্যময়তায় ডুবিয়ে দেন,

"জঙ্গলের ধারে ধারে গ্রাম, গ্রামের ধারে ধারে জঙ্গল। কখনও বা জঙ্গলের মাঝে মাঝে গ্রাম, গ্রামের মাঝে মাঝে জঙ্গল। জঙ্গলে-গ্রামে মেশামেশি। মেশামেশি জ্যোৎস্না-পুলকিত-যামিনীতে যখন চাঁদের আলোর খই ফোটে, প্রস্ফুটিত খইয়ে জ্যোৎস্না ঠিকরে এসে রদবদিয়ে মাটির বাড়ির 'পণ্ডমাটি' অর্থাৎ বিলমাটি চর্চিত দেওয়ালে 'কহবর' লেখে, 'কহবর লেখা' তার মানে চাল-গুঁড়ি-গোলা জল, আলতা-সিঁদুর, পুঁই মেচড়ি আর শিমপাতার রস দিয়ে বিবাহবাসরে 'পাল্কী-সোয়ারী', 'কাজললতা', 'জাঁতি' 'মাথার কাঁটা', 'কাকই' আঁকে, জ্যোৎস্না কী আর আঁকে, মেহা-মাদাল-চম্লা-অহি গাছের ডালপালার ফাঁক-ফোকর দিয়ে ঢুকে-পড়া চাঁদের আলোয় আগে থেকে আঁকা দেওয়ালের 'চালচিত্র...।'[১২]

নলিনীবাবুর গল্প আসলে লোকজ উপাদানের স্বর্ণভান্ডার। গল্পের রন্ধ্রে র লোকসংস্কৃতির মণি-মুক্তা সাজানো-তেঁতুল বিচি নিয়ে মহল সিদ্ধ, কুরকুট(সাদা সা ডিমঅলা লাল পিঁপড়ে) চাল ধোঁয়া হাত, নটে শাক, গাঁয়ের উঠোন, কুঁয়োপাড, হরিমন্দিরে আটচালা, ধানফুলি মাছ, খড়ের গাদা,, লাউমাচা তিড়িয়ো বা আড়বাঁশি, ঢাক, ঢোল, মাদ অঞ্চলভেদে কতই না বৈচিত্র্য। কাল প্রবাহমানতায় সবই অবিকৃত থেকে যায় গল্পে। প্রশ্ন জাগতেই পারে- লোকজ উপাদানের অত্যধিক ব্যবহার না করলে কি গ আখ্যান বা শৈলীগত ক্ষতি হত? আসলে তা হয়ত হত না, কিন্তু এই উপাদান গ্রামীণ, খানিকটা অবিকৃত অবস্থায় থাকে। যাদের সংরক্ষণের প্রয়োজন। লেখক

সমাজ, সংস্কৃতিতে বড় হয়েছে তার প্রতি অগাধ শ্রদ্ধা থেকেই এই সংস্কৃতি বাঁচিয়ে রাখতে চান। তাই আধুনিক মনস্কতার বিপ্রতীপে তাঁর গল্পগুলো লোকঐতিহ্যের দলিল হয়ে উঠেছে।

তথ্যসূত্র:

১। নলিনী বেরা, 'সুবর্ণরেণু সুবর্ণরেখা', চতুর্থ অধ্যায়, দেজ পাবলিশিং, কলকাতা-৭০০০৭৩, প্রথম প্রকাশ এপ্রিল ২০১৮, তৃতীয় সংস্করণ মে ২০১৯, পৃষ্ঠা-৩৬

২। নলিনী বেরা, 'মাটির মৃদঙ্গ', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-০৯, বইমেলা-২০১১, পৃষ্ঠা-৩০৭

৩। ওই, পৃষ্ঠা- ৩০৭

৪। ওই, পৃষ্ঠা- ৩০৭

৫। নলিনী বেরা, 'গ্রামের চিঠি', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-০৯, প্রথম প্রকাশ বইমেলা-২০১১, পৃষ্ঠা-৭২

৬। নলিনী বেরা, 'ঘোড়া ও সর্বেদানা', শ্রেষ্ঠগল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, বইমেলা-২০০৩, পৃষ্ঠা-৩৭

৭। নলিনী বেরা, 'হলুদ বনের টুসু', রোদনের ভাষা, একুশ শতক, কলকাতা-৭৩, প্রথম প্রঃ কলকাতা বইমেলা ২০০৯, পৃষ্ঠা-৭৬

৮। নলিনী বেরা 'কুসুমতলা', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, প্রথম প্রকাশ বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা-১৮৩

৯। নলিনী বেরা 'শকুনির পাশা', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, প্রথম প্রকাশ বইমেলা ২০১১, পৃষ্ঠা-১২১

১০। নলিনী বেরা, 'শীতলামঙ্গল', শ্রেষ্ঠগল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, বইমেলা-২০০৩, পৃষ্ঠা- ৯৬

১১। নলিনী বেরা, 'উঠিলা সুয়ারী বসিলা নাহি', দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা-৭৩, প্রথম প্রকাশ কলকাতা বইমেলা ২০১৯, পৃষ্ঠা-১৮০

১২। নলিনীবেরা, 'কহবর লেখা', পঞ্চাশটি গল্প, করুণা প্রকাশনী, কলকাতা-৯, বইমেলা-২০১১, পৃ.-৩১৯

"এবং মহুয়া" -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.) অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত। পত্রিকা ক্রমিক নং-৪২৩২৭, বাংলা পত্রিকা ক্রমিক নং-৩৩

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২১ তম বর্ষ, ১১২ সংখ্যা

মার্চ, ২০১৯

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.) অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত। পত্রিকা ক্রমিক নং-৪২৩১৭,
বাংলা পত্রিকা ক্রমিক নং-৩৩।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২১ তম বর্ষ, ১১২ সংখ্যা
মার্চ,২০১৯

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

'Ebong Mahua'--UGC Approved listed Journal,
Journal Serial No.--42327, Bengali Journal Serial No.--33

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature and Research Journal

21th Year, 112 Volume

March,2019

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Midnapur

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor.bera @ gmail.com

Rs.575

২২. ঔপনিবেশিক বাংলার মুসলিম স্ত্রীশিক্ষা ও
বুদ্ধিজীবিদের অভিমত :মিত্রা বিশ্বাস ১৭০
২৩. বিভূতিভূষণের আরণ্যক : প্রকৃতি প্রেমের
অন্তরালে অনার্য-প্রেম :পীযূষকান্তি অধিকারী ১৭৪
২৪. আধুনিক সাহিত্যে মধ্যযুগের চরিত্র ও অনুষঙ্গের পুনর্নির্মাণ:
কালকূটের 'জ্যোতির্ময় শ্রীচৈতন্য' : গোপাল মণ্ডল ১৮১
২৫. মালদহের রেশমশিল্প ও বাণিজ্য (১৭৫৭-১৮৩৩খ্রি.):
একটি অনুসন্ধান :হক সাবিরুদ্দিন ১৮৫
২৬. মেদিনীপুরের জাতব্যবস্থার একটি
ক্ষেত্র সমীক্ষার বিবরণ : প্রসেনজিৎ নায়েক ১৮৯
২৭. রবীন্দ্রনাথের নাটকে পরিবেশ ভাবনা :মিজানুর রহমান ১৯৭
২৮. ভাষা সমীক্ষায় পটাশপুর : লক্ষীকান্ত দাস ২০৫
২৯. পূর্বপার্বতী : তথাকথিত আধুনিক সভ্যসমাজ
বনাম নাগা উপজাতি : সৌমেন গিরি ২১৩
৩০. দক্ষিণবঙ্গের কৃষক সমাজে প্রচলিত
কিছু শব্দ, শব্দবন্ধ : এটিএম সাহানাতুল্লা ২১৯
৩১. পরিবেশ নীতিশাস্ত্রের আলোকে বাস্তু-নারীবাদ:মুম্বিকা চৌধুরী ২২৮
৩২. একাত্তরের মুক্তিযুদ্ধ ও বাংলা ছোট গল্প:বিশ্বজিৎ পোদ্দার ২৩৩
৩৩. জীবনানন্দ দাশের কবিতায়
বিশ্বযুদ্ধের প্রভাব : সুশান্ত কুমার মণ্ডল ২৩৯
৩৪. গ্রামীণ মেলায় লোকপ্রযুক্তি : তড়িৎ মণি ২৪৪
৩৫. বীতশোক ভট্টাচার্যের কবিতা ভাবনায়
লোকায়ত দর্শন : মলিনা ভুঁইঞা ২৫০
৩৬. বিশ্বায়ন ও বিপন্ন সংস্কৃতি : বংশীধর মণ্ডল ২৫৫
৩৭. লোকউৎসব বাঁদনায় প্রমচেতনা : অনুপ মাহাত ২৬০
৩৮. মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় ও 'পদ্মানদীর মাঝি':
একটি মূল্যায়ন : অরুপ শীট ২৬৫
৩৯. জালপুর : জেলে সমাজের জীবনাখ্যান :তরুণকান্তি মণ্ডল ২৭২
৪০. বিংশ-একুশ শতকের বাঙালির
গ্রামজীবন ও সংস্কৃতি :লক্ষীন্দর পালোই ২৭৬
৪১. বিবর্তনের ধারায় বাংলা আধুনিক কবিতা :
বিশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধ :নিখিলচন্দ্র মাহাতো ২৮১
৪২. প্রাত্যজনের বয়ন্থর: নন্দিনী বেরার গল্প ভুবন :উজ্জ্বল প্রামানিক ২৮৩
৪৩. বেলুডুমগভাঙের ওঙ্কারনাথ শক্তি চট্টোপাধ্যায় : সোমা মুখার্জি ২৯৫
৪৪. সমধর্মী সখা : রবীন্দ্রনাথ ও
দ্বিজেন্দ্রলাল : তন্দ্রা সিংহ মহাপাত্র ২৯৮
৪৫. এইসব অন্ধকার ভিক্ষাপত্র : নবীন গুপ্তের কবিতাগ্রন্থ মণ্ডল ৩১০
৪৬. মানবিকতার চেতনা - প্যারাডাইস :গৌরগোপাল কর ৩২০
৪৭. আধুনিক বিজ্ঞান শিক্ষায়, বিজ্ঞানী
জগদীশচন্দ্র বসু :অমলেশ পাইকারা ৩৩০
৪৮. বনবাসীর ক্ষমতায়নের ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট :লক্ষ্মণচন্দ্র গুপ্ত ৩৩৭
৪৯. বাংলা সাহিত্যের দর্পণে কানুগীতের আধিপত্য : প্রসঙ্গত
গীতগোবিন্দের প্রচ্ছন্ন প্রভাব :সৌমিতা মুখার্জী ৩৪৩
৫০. স্বাধীনতা-উত্তর বাংলা উপন্যাসে মুসলমান
লেখক : সংক্ষিপ্ত সমীক্ষা : দীপঙ্কর আরশ ৩৪৯
৫১. নারায়ণ গঙ্গোপাধ্যায়ের ছোটগল্পের বিষয় ও
রূপের পর্যালোচনা :সমীর প্রসাদ ৩৫৬
৫২. মুণ্ডা উপজাতি বিদ্রোহ ও বীরসা মুণ্ডার
ভূমিকা : অনুপ কুমার মণ্ডল ৩৬০
৫৩. সমতার দাবিতে মহীয়সী বেগম রোকেয়া : রেহানা খাতুন ৩৬৭
৫৪. আর্তের জননী : মাদার টেরিজা : ড. শংকর প্রসাদ মাঝি ৩৭৭
৫৫. সফলতা-বিফলতা : ব্যক্তিজীবনে
সংকটময়তার দর্পণ : ড. প্রশান্ত বিশ্বাস ৩৮৪
৫৬. ইতিহাসের প্রেক্ষাপটে-নারীবাদী আন্দোলন :ড.জিতেশ চন্দ্র রায় ৩৯১
৫৭. বিপর্যয় ও তার প্রতিরোধ :ড.স্বপন কুমার বর্মন ৩৯৭
৫৮. চাঁদ মহম্মদ মণ্ডল : নির্জনে এক
কবি-সাধক : ড. শেখ মকবুল ইসলাম ৪০০
৫৯. মেবেশ রায়ের তিস্তাপারের বৃত্তান্ত-র আলোকে উত্তরবঙ্গের
ভৌগোলিক ও রাজনৈতিক চালচিত্র : ডা. গীতা শীল ৪১৭
৬০. 'কবি'-র দু'টি কথা : ড. বিশ্বজিৎ পোদ্দার ৪২৯
৬১. প্রাচীনওমধ্যযুগের কাব্যসাহিত্য ও লোকসাহিত্যে:ড.শ্রীমতী পণ্ডিত ৪৩৮
৬২. রবীন্দ্রনাথের গান আমাদের শয়নে,
স্বপনে, মননে : ড. মানবকান্তি বৈদ্য ৪৪৬
৬৩. শিবরাম চক্রবর্তীর সৃষ্টি : এক বঞ্চিত
মানুষের লেখনির শতধারা :ড. শর্মিষ্ঠা আচার্য ৪৫০
৬৪. কবি আর কবিতার অনুভবে : নীরা :ড. স্বর্ণকমল গোস্বামী ৪৫৭

প্রান্তজনের বহুস্বর : নলিনী বেরার গল্প ভুবন

উজ্জ্বল প্রামাণিক

সারসংক্ষেপ :

সমাজের একদল মানুষ আছে যারা স্পর্শের অযোগ্য, যাদের ছুঁলে নাকি উচ্চবর্ণের জাত যেত-সেই অন্ত্যজ জাতি বা নীচ জাতিরাই অন্ত্যজ বা প্রান্তিক মানুষ হিসেবে পরিচিত। নলিনী বেরার গল্পে উঠে এসেছে সুবর্ণরেখা নদী তীরবর্তী জঙ্গল মহলের সাঁওতাল-ভূঁইয়া-ভূমিজ-লোধা প্রভৃতি প্রান্তিক বর্গের মানুষের কথা। 'শবরচরিত' উপন্যাসের ভূমিকায় তিনি লিখেছেন-''শবরচরিত লিখে যেন শবরহারা হলাম'। এই নিম্নশ্রেণীর মানুষগুলির জন্যই তাঁর প্রাণ কেঁদে উঠত সর্বদা। তাই গল্পের কথা বয়ানে ভিড় করেছে সাঁওতাল, লোধা, ভুঁইয়া, ভূমিজ প্রভৃতি নিম্নবর্গের মানুষের জীবন। 'শ্রীকান্তের পঞ্চম পর্ব', 'সুখন কাটা' গল্পে লোধাদের অভুক্ত থাকা, অপুষ্টিজনিত যন্ত্রণাকে তুলে ধরা হয়েছে। জঙ্গল মহলে আজও নানা কুসংস্কার মানুষের জীবনের অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ হয়ে আছে। নলিনী বেরা এইসব অঞ্চলের ভূত-প্রেত, ডাইনি ও নানা কুসংস্কারের উপর ভিত্তি করে বেশ কয়েকটি গল্প লিখেছেন, যেমন-'বধ','তিহারগঞ্জ','ডাকাত জাড়া','বাঘ কৌমুদী','কহবর লোধ','মোরগ ডাকের অপেক্ষায়','বড়ভাজা','কাটাচোখ ও বঙ্কিম যুবকের গল্প', 'যৌতুক' প্রভৃতি। 'খাঁজির কাঁটি' গল্পে ডাইনি প্রথার এক নিদারুণ প্রতিভাস। গ্রাম বাংলার অতি সাধারণ মানুষের কথা,তাদের লোকসংস্কার, লোক বিশ্বাস, লোকগাথা, লোকভাষা, লোকগান নলিনী বেরার গল্পের পরতে পরতে ছড়িয়ে আছে। এই আলোচ্য প্রবন্ধে তারই কিছু কিছু অংশ তুলে ধরার প্রয়াস করা হয়েছে।

প্রতিপাদ্য বিষয়:

ভারতবর্ষ নানা জাতির সমন্বয়ে গঠিত একটি বৈচিত্র্যের দেশ। বৈদিক যুগ থেকেই সমাজে ব্রাহ্মণ-ক্ষত্রিয়-বৈশ্য-শূদ্র এই চারটি শ্রেণীবিভাগ পাওয়া যায়। কিন্তু এদের বাইরেও সমাজের কিছু কিছু মানুষের কথা পাওয়া যায়-যাদের পরিচয় স্পর্শের অযোগ্য, যাদের ছুঁলে নাকি উচ্চ বর্ণের মানুষদের জাত হারানোর ব্যাপার থাকত, সেই অন্ত্যবর্ণ জাতি বা নীচ জাতিরাই অন্ত্যজ বা প্রান্তিক মানুষ হিসেবে পরিচিত। 'চর্যাপদ'-এ এমন মানুষদের কথা পাওয়া যায়-

"নগর বাহিরেঁ রে ডোম্বি তোহোরি কুড়িআ।
ছোই ছোই যাহ সো বাহ্ম নাড়িআ।।"(কাহ্নপাদ/১০সংখ্যা)

সমাজের কাছে অস্পৃশ্য-ডোম, অরণ্যবাসী শবর, চণ্ডাল বসবাস করত মূল জনপদের বাইরে, সেইজন্য এরা অন্ত্যেবাসী বা প্রান্তজন নামেও পরিচিত।

এই অন্ত্যজ কথা বাংলা সাহিত্যে গল্পপূর্বে এলেও গল্প উপন্যাসের মত সাহিত্যে একটু সময় লেগেছে। রবীন্দ্রনাথের হাত ধরে বাংলা ছোট গল্প সার্থক রূপ পেয়েছে-এ বিষয়ে কোন দ্বিমত নেই। তাঁর মানবপ্রীতি, কাব্যিক মেজাজ, প্রকৃতিপ্রীতি, সমাজ মনস্কতা বাংলা ছোট গল্পকে সিদ্ধির চূড়ান্তে পৌঁছে দিয়েছে। এরপর সময়ের সঙ্গে সঙ্গে বাংলা ছোট গল্পেরও পালা বদল ঘটেছে। মধ্যবিত্তশ্রেণীর বাইরে ক্ষুধা, লালসা জড়িত অস্মিতাকে গল্পের মধ্যে নিয়ে এলেন কল্লোলগোষ্ঠীর লেখকেরা। শৈলজানন্দ মুখোপাধ্যায়ের গল্পে উঠে এল কয়লাখনির সাঁওতাল বাউরি-কুলি-কামিনদের জীবন চিত্র।

এই সময় পর্বে তারাশঙ্কর-বিভূতিভূষণ-মানিক ত্রয়ী বন্দ্যোপাধ্যায়ের গল্পে উঠে এল সমাজের দ্বন্দ্ব, প্রকৃতির সান্ত্বনা, ফ্রয়েডীয় মনস্তত্ত্ব ও মার্ক্সীয় দর্শন। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের 'প্রাগৈতিহাসিক'এর মত গল্পে অন্ত্যবাসীদের কথা থাকলেও জীবন অভিজ্ঞতায় যেন কিছুটা ফাঁক থেকে যায়। সেই ফাঁক ভরাট করতে আমাদের অপেক্ষা করতে হল প্রায় দুই-আড়াই দশক। স্বাধীনতা পরবর্তীকালের গল্পকার সতীনাথ ভাদুড়ী, অদ্বৈত মল্লবর্মন, মহাশ্বেতাদেবীর লেখায় পেলাম নিরবচ্ছিন্ন প্রান্তিক জনজীবনের কথা। একটি বিশেষ অঞ্চলের মানুষের জীবন সংগ্রামের ইতিকথা নিয়ে তৈরী হল গল্পসাহিত্যের নতুন ভুবন। সেই পথ ধরেই বাংলা গল্পকে আরও এগিয়ে নিয়ে গেলেন প্রান্তজনের কথাকার নলিনী বেরা। নলিনী বেরা সম্পর্কে সমালোচক অরুণকুমার মুখোপাধ্যায়ের মন্তব্য-'' তিনি গ্রামজীবনকে, গ্রামের মুনিষ-মাহিন্দারদেরকে, খেত-খামারকে, ঝিঙিডি বাউড়িদেরকে, বাগালদেরকে চিনেছিলেন।''[১] অন্ত্যজ মানুষের কথা বলতে গিয়ে তিনি গ্রাম বাংলার লোকায়ত সংস্কৃতি ও ঐতিহ্যকে নতুন করে আবিষ্কার করলেন গল্পের মধ্যে।

"নদীর ওপারে গ্রাম বাছুরখোঁয়াড় নাম আটত্রিশ জে এল নম্বর ঝাড়গ্রাম জঙ্গল মহল-অন্তরীক্ষে ছুঁয়ে কদম কদম গাছে বিনিত ভুবন....এখানে নলিন নামের দুজন যুবক-বড় নলিন আর ছোট নলিন" (যে জানে শুধুনি পাত্র-নলিনী বেরা) -এটাই হল গল্পকারের দেওয়া আত্মপরিচয়। ১৯৫২সালের ২০শে জুলাই অধুনা ঝাড়গ্রাম জেলার নয়াগ্রাম থানার সুবর্ণরেখা নদীর তীরবর্তী বাছুরখোঁয়াড় গ্রামে গল্পকার নলিনী বেরা জন্মগ্রহণ করেন। পশ্চিমবঙ্গ-ওড়িশা সীমান্তের কাছাকাছি জঙ্গলাকীর্ণ গ্রামটির সাধারণ এক দরিদ্র পরিবারে তাঁর জন্ম। পিতার নাম গিরিশচন্দ্র বেরা। মায়ের নাম ঊর্মিলাদেবী। গ্রামের নিম্নবুনিয়াদি বিদ্যালয় থেকে তাঁর প্রাথমিক শিক্ষা। সুবর্ণরেখা নদীর ওপারে রোহিনী গ্রামের 'চৌধুরানী রুক্মিনীদেবী হাইস্কুল' থেকে বিজ্ঞান বিভাগে তিনি হায়ার সেকেন্ডারী পাশ করেন। এরপর গ্রামের কিশোরের শহরে যাত্রা। মেদিনীপুর কলেজে বাংলা স্নাতক নিয়ে ভর্তি হলেন তিনি, কিছুদিনের মধ্যে নকশাল রাজনীতিতে জড়িয়ে পড়লেন। নানা ঝিনঝাপ, নিজেকে সমস্ত ঝামেলা বাঁচাতে বাড়ি পালিয়ে আসেন। এরপর ১৯৭১ সালে ঝাড়গ্রাম রাজ কলেজ থেকে অর্থনীতিতে স্নাতক হন। তিনি প্রথম চেষ্টাতেই ডব্লিউ বি সি এস পরীক্ষায় 'এ' গ্রুপে উত্তীর্ণ হয়ে পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য সরকারের আধিকারিক হন। পরে সাহিত্য

কবিতা দিয়েই তাঁর পথচলা শুরু। স্কুল জীবন থেকেই তিনি কবিতা লিখতেন। তাঁর প্রথম কবিতা প্রকাশিত হয় 'কৃত্তিবাস' পত্রিকায়। 'সে জানে দর্শন পায়না', 'কত দূরে আছো সুলতানা' প্রভৃতি কাব্যগ্রন্থে ভূমিজ-অন্ত্যজ মানুষের কথা উঠে এসেছে। ১৯৭৯ সালে আগস্ট মাসে 'দেশ' পত্রিকায় তাঁর প্রথম গল্প 'বাবার স্মৃতি' প্রকাশিত হয়। এর পর 'দেশ' পত্রিকায় প্রকাশিত ১৪টি গল্প নিয়ে তৈরী হয় 'এই এই লোকগুলো'। তাঁর প্রথম উপন্যাসের নাম 'হাসান'। অন্যান্য উপন্যাসগুলি হল 'দুই ভুবন', 'চোদ্দ মাদল' প্রভৃতি। তাঁর উল্লেখযোগ্য কয়েকটি গল্প হল-'বুরুজমোহনা', 'শ্রীকান্তের পঞ্চম পর্ব', 'হোমগার্ডের জামা', 'বর্মমঙ্গল', 'শবরজি' প্রভৃতি। ২০০৮সালে 'শবরচরিত' উপন্যাসের জন্য পশ্চিমবঙ্গ রাজ্যসরকার প্রদত্ত 'বঙ্কিম স্মৃতি সাহিত্য পুরস্কার' পান। আশির দশকের প্রথম ভাগে গল্পকার রূপে নলিনী বেরার আত্মপ্রকাশ ঘটলেও তাঁর গল্পের মধ্যে উঠে এসেছে সত্তরের উত্তাল সময় পর্বের কথাও। নলিনী বেরার সমসাময়িক গল্পকারদের কথা বলতে গেলে ভগীরথ মিশ্র, অমর মিত্র, স্বপ্নময় চক্রবর্তী, সৈকত রক্ষিত, অনিল ঘোড়াই প্রমুখের কথা বলতে হয়। এরা বেশিরভাগ ক্ষেত্রে গ্রামীণ জীবনকে প্রতিবিম্বিত করেছেন গল্পশিল্পে। কোথাও যেন একটি সামাজিক দায় রয়ে গেছে এঁদের রক্তে। যাঁদের মধ্যে কেউ কেউ কর্মসূত্রে গ্রামে এসে সেখানকার মানুষকে নিবিড়ভাবে পর্যবেক্ষণ করেছেন, আবার অনেকে গ্রামের সন্তান হয়ে গ্রাম বাংলাকে মজ্জায় মজ্জায় ধারণ করেছেন। নলিনী বেরা দ্বিতীয় বর্গের লেখক। তাঁর গল্পে উঠে এসেছে সুবর্ণরেখা নদী-তীরবর্তী জঙ্গল মহলের সাঁওতাল-মুণ্ডা-ভূমিজ-লোধা-শবর প্রভৃতি প্রান্তিক বর্গের মানুষের কথা। শহরে কর্মময় জীবনের হাতছানি থাকা সত্ত্বেও যারা নিজেদের সংস্কৃতি, বিশ্বাস, লোকসংস্কারের হাত থেকে নিজেকে সরিয়ে রাখেননি বা মুক্ত করেননি।

অমর মিত্রের গল্পে বাঁকুড়া, মেদিনীপুর, বর্ধমানের ভৌগোলিক আবহে সাধারণ মানুষের জীবনধারার কথা উঠে আসে। সৈকত রক্ষিতের গল্পেও পুরুলিয়া, পশ্চিম মেদিনীপুরের মুচি, হাড়ি, ডোম,বাউরি জনগোষ্ঠীর দারিদ্র পীড়িত জীবনযাত্রার বাস্তব রূপ পাওয়া যায়। এই দিক থেকে গল্পকার নলিনী বেরা সম্পূর্ণ একটি নতুন ঘরানার, সহজ-মনোজ্ঞ গল্প উপহার দিয়েছেন বাংলা সাহিত্যকে। চাকরিসূত্রে গল্পকার নলিনী বেরা দেশ বিদেশের বিভিন্ন প্রান্তে ঘুরে বেড়িয়েছেন, তবু তিনি গ্রামকে ভুলেননি, নিজের শিকড়কে অস্বীকার করেননি। শবর, লোধাদের খোঁজে তিনি বার বার ফিরে আসেন গ্রামে। 'শবরচরিত' উপন্যাসের ভূমিকায় তিনি লিখেছেন-''শবরচরিত লিখে যেন শবরহারা হলাম।''[৭] এই নিম্নশ্রেণীর মানুষগুলির জন্যই তাঁর প্রাণ কেঁদে উঠত সর্বদা।তাই গল্পের কথা বয়ানে ভিড় করেছে সাঁওতাল, লোধা, মুণ্ডা, ভূমিজ প্রভৃতি নিম্নবর্গের মানুষের জীবন। সভ্যতার অগ্রগতির ধারায় শিল্পায়ন হল, কলকারখানা গড়ে ওঠার সঙ্গে সঙ্গে নতুন নতুন শহর-নগরের পত্তন ঘটল। কিন্তু গ্রামের মানুষগুলির কোন পরিবর্তন হল না। 'শ্রীকান্তের পঞ্চম পর্ব' গল্পে কৃষিজীবি শ্রীকান্তের জীবনের কঠিন লড়াইয়ের জমিটুকু শেষ সম্বল, কিন্তু মেয়েজামাইয়ের বেইমানি আর ভাইয়ের পড়াশুনার খরচ চালাতে সেই জমিটুকুও হারাতে হয়

তাকে। সে তার চাষের ফসল খুইয়েছে। শহরের রোজগারে ভাই টিনির চালওয়ালা কোঠা বাড়ি বানিয়ে দিয়েছে ঠিক কিন্তু শ্রীকান্তের মত মানুষের কাছে সেটাই জীবনের পরমপ্রাপ্তি না। শহুরে ঘর-বাড়ির চেয়ে তার মত প্রান্তিক চাষীর কাছে দুটো বলদ অনেক বেশি মূল্যবান। মৃত্যুর দিন বা জীবনের শেষ দিন পর্যন্ত সে তার ভাই নলিনীর কাছে চেয়েছে- ''আমাকে এক হাল গরু কিনে দে, দেখবি ওই দিয়ে ছোট ঘরের দরজা জানলা সব আমি করে ফেলব।''[৮] শ্রীকান্তের মত নিম্নবিত্ত মানুষের জীবনে বেঁচে থাকার জন্য কৃষি হয়ে ওঠে একমাত্র ভিত্তি। 'দু কান কাটি' গল্পে লোধা জনজাতির হতদরিদ্র জীবনের কথা উঠে আসে। তাদের জীবনে সামগ্রিক সুরাহার জন্য একটি সরকারি প্রকল্প ঘোষণা করা হয়। যেটিকে ঘোষণা করা হয় ছাগল কেনার পর সেগুলি গ্রামের মানুষদের মধ্যে বিতরণ করা হবে। কিন্তু ছাগল বিতরণ অপেক্ষা সরকারি আধিকারিকদের এলাহি আয়োজনকে বড় করে দেখানো হয়েছে। ছাগলের 'দু কান কাটি'র মধ্যে হাসির খোরাক থাকলেও গল্পে লোধাদের অভুক্ত থাকা, অপুষ্টিজনিত যন্ত্রণাকে তুলে ধরা হয়েছে।

'কুসুমতলা' গল্পটি লেখকের কবি আত্মার নস্টালজিয়া হলেও শৈশবের দারিদ্র পীড়িত জীবনের চিত্রটি ফুটে উঠেছে। দারিদ্রমোচনের জন্য কুসুম গাছে কাগজের টুকরো এঁকে নোটের স্বপ্ন দেখার মধ্যে যা স্পষ্ট। গল্পের শেষে দেখা যায়, একজন ''এসেই মদনদের কুসুমগাছটিকে সাষ্টাঙ্গে প্রণাম করল। বিড় বিড় করে কি যেন বলল। বোধ হয় দিনক্ষণ দেখে এসেছে। তারপর তার উরুনি তলা থেকে কী একটা বের করে গাছের কোটরায় সন্তর্পনে রেখে গেল সে।''[৯] 'আমরা সন্ত্রাশবাদীরা' গল্পে জঙ্গল মহলের সাধারণ মেহনতি মানুষগুলোর কথা উঠে আসে। ভদ্র সমাজের বিলাস বৈভবে মত্ত কতিপয় মানুষের শোষণে-শাসনে তারা হয়ে উঠেছে সন্ত্রাশবাদী। তারা মাওবাদী তকমা গায়ে পরেছে বেঁচে থাকার জন্য নিজেদের ন্যায্য অধিকার বুঝে নিতে 'ভূত জোছনা' গল্পে বাস্তবতার মোড়কে গাঁথা হলেও অরণ্যবাসী মানুষগুলির জীবন সংগ্রাম কোন অংশে কম নয়। তাদের কান্নাতেও প্রান্তিক জীবনের ছোঁয়া।-'কারোরই পরণে কাপড় নেই বললেই চলে, আধার হাতেরও কম খাটো গামছায় লেঙটির মত করে কোনমতে কোমরটায় জড়ানো।''[১০] তারা কালা জলে থাকে। লেখাপড়া না শিখলেও হেমিংওয়ের, আলবেয়ার কাম্যুর পাঠ মুখস্থ বলে। এরমধ্যে কেউ কেউ বুদ্ধিজীবিদের প্রতি বিদ্রূপ দেখলেও গল্পকার আসলে পড়াশুনা না জানা মানুষগুলির স্বপ্ন দেখাকে প্রশ্রয় দেয়। পাহাড়ের আদিবাসী জনগোষ্ঠীকে নিয়ে লেখা 'পাহাড়ের নিচে মানুষ' গল্পটি। কুসুমগাঁয়ের আদিবাসী যুবক মংলু বনে মোষ চরায় আবার তিরিয়ো আড়বাঁশি বাজায়। তারা জীবনের সমস্ত দুঃখ ভুলে যায় যখন দল বেঁধে শিকারে যায়। 'ঝাঁটার কাঁটি' একটি অসাধারণ প্রেমের গল্প। কিন্তু এখানেও আদিবাসী রমণীর প্রতি অবৈধ সংসর্গকে গল্পকার কোনভাবেই মেনে নিতে পারেননি।

'টি আই প্যারেড' মাওবাদের প্রসঙ্গ আসে জঙ্গলমহলের কথা কিন্তু মাওবাদী জীবন সমস্যার রাজনৈতিক বিতর্কে না গিয়ে সংবেদনশীল লেখক উৎসাহিত হন।'' ...যে কোন জঙ্গলের রহস্যময় গভীরতা, আম-পাটি-অড়হর ক্ষেতের ভিতরের নিস্তব্ধতা যে কোন

যুবকদেরই বিশেষত এখানকার যুবকদের উৎসাহিত করে তোলে সে রহস্য সে গোষ্ঠকালীন ভুলগুলি লো করে বিষয়ের ঢুকে পড়ছে।"[৬] দিন দিনের অবহেলা আর বঞ্চনার কারণে নিজ মনুষ্যতাকে হাতে অস্ত্র তুলে নিলেও নলিনী বেরা কখনই তাকে সন্ত্রাসের আখ্যা দেননি। এখানেই প্রান্তিক মানুষদের প্রতি তাঁর সহমর্মিতা ও ভালোবাসা প্রকাশ পায়।

জঙ্গল মহলে আজও নানা কুসংস্কার মানুষের জীবনের অবিচ্ছেদ্য অঙ্গ হয়ে আছে। নলিনী বেরা এইসব অঞ্চলের ভূত-প্রেত, ডাইনি ও নানা কুসংস্কারের উপর ভিত্তি করে বেশ কয়েকটি গল্প লিখেছেন। যেমন-'খখ', 'তিয়র গন্ধ', 'ডক্তবন জঙ্গা', 'ব্যাং-কৌমুদি', 'অন্ধের দেখা', 'মেশোমশাইয়ের অপেক্ষায়', 'বজ্রজমা', 'কানা চোখ', 'বঙ্কিম সুখকের গল্প', 'নৌতুক' প্রভৃতি। 'খাঁটারকাঠি' গল্পে প্রথার এক নিদারুণ প্রতিভাস। সুনি নামে সাঁওতাল বধূকে ডাইনি সন্দেহে "ঝাঁটা বাড়ি মেরে দুপুর করে খেদিয়ে দিল গ্রাম থেকে।"[৭]

যে সমাজে লোকেরা বহিরাগত সংস্কৃতির দ্বারা তেমনভাবে প্রভাবিত হয়নি বা তেমনভাবে বিবর্তিত হয়নি, সেই পিছিয়ে পড়া লোকসমাজের কথা নলিনী বেরা তাঁর গল্পে বেশি করে তুলে ধরেছেন। গ্রাম বাংলার অতি সাধারণ মানুষের কথা, তাদের লোক সংস্কার, লোকবিশ্বাস, লোকগাঁথা, লোকভাষা, লোকগান গল্পের রন্ধ্রে রন্ধ্রে জড়িয়ে আছে।

'বর্ষামঙ্গল' গল্পে দেখা যায় বৃষ্টিতে ধরণীর মানুষের যখন কিছুই করার থাকে না তখন নানা লোকসংস্কার, লোকবিশ্বাস, রূপকথাকে আশ্রয় করে তারা। যেমন বৃষ্টির সময় তারা মনে করে হলহলিয়া সাপ আকাশ থেকে নেমে আসে, গভীর রাতে গ্রামে ডাকডাকিনদের আগমন ঘটে, তারা উঠানে দাঁড়িয়ে কারোর নাম ধরে ডাকলে আর তাতে সাড়া দিলে নিশ্চিত মরণ। আবার লোক মতে বৃষ্টি থামানোর উপায় হল-গামছা পরে একটা লাঙল গোবর গাদায় পুঁতে দিতে হবে। পরমেশের ঠাকুরমার কথায়-"লাঙল পুঁতলে ঝড়িয়া যে ঝড়িয়া, বছর বছর ধরে হওয়া বৃষ্টিও তোর থেমে যাবে।"[৮]

'তেঁতুর কুমড়ির মালা'-তে লোধনারী আলোমনির বিবাহ অনুষ্ঠানের উল্লেখ আছে। সাঁওতালদের বিবাহের এক বিশেষ লোকাচার হল বিবাহের শেষে বর গাছে উঠে থাকবে। শ্বশুর তাল-পোষণের সমস্ত দায়িত্ব নিলে তবেই সে গাছ থেকে নামবে এবং সমস্ত বিবাহ অনুষ্ঠানটি সম্পন্ন হবে। বিবাহ সভায় লোধা নারীরা বিশেষ একপ্রকার গান গায়-

"বাস করি ধুঁধে খাঁড়ে   খাড়-উন্দুর মারে খাই
ইঁদুরকে কি খাঁচা বলা যায়?
বলে দেন অ-ভাই   কেমন করে কাল কাটাই।"[৯]

'পুরুর' গল্পে লোকসংস্কার প্রচলিত আছে অপমৃত্যুতে মরলে সে বাড়িতে পুরুরা বা প্রেতাত্মা লাগে। এই পুরুরা তাড়ানোর জন্য গুণককে ডাকা হয়। এটিও একটি লোকজীবিকা। এই গুণকরা গ্রামের বাড়ি বাড়ি ঘুরে এইসব কাজ করে থাকে।

নলিনী বেরার গল্পে উঠে এসেছে পুরুলিয়া, মেদিনীপুরের সর্বাধিক জনপ্রিয় লোক উৎসব মকর বা টুসু উৎসব। সেই টুসু গান লোকসংগীতের অন্যতম অঙ্গ 'তোল ঘড়ি

তোল পুজা, খাওগো টুসু পই পারা'। 'তেভাগামঙ্গল' গল্পসংকলনটির গল্পে আছে বাঁদনা উৎসবের কথা। গোবর লেপা উঠোনে নানা রকম আলপনা আঁকা হয় চাঁউল গাছের হস্তরেও রসের সঙ্গে চালের গুঁড়ো মিশিয়ে। রাতে সাঁওতাল নরনারীরা মাদল বাজিয়ে গান করতে করতে আসে 'গরু জাগরণে'-হাম্বা তো যাতেছিলি কুলহি ও কুলহি যে বাবু হেঁ/ তোরাই গিরি হায় দাকিয়ে ঘুরল।"[১০] 'খোয়াপেশ' গল্পে সুনা দাশই উৎসবে মুখে কালিঝুলি মেখে সঙ সাজে। তাঁর গল্পে লোকপ্রবাদ, হেঁয়ালীর, ছড়ার ব্যবহারও অপূর্ব দক্ষতায় কাহিনির অনিবার্য সঙ্গী হয়েছে।

নিছক সাক্ষরতা বা প্রথাসিদ্ধ শিক্ষায় শিক্ষিত না হয়েও এইসব প্রান্তিক মানুষেরা জীবন দিয়ে আগলে রাখে তাদের সাংস্কৃতিক ঐতিহ্যকে।

গল্পের আখ্যানভাগ নির্মাণের ক্ষেত্রে ইউরোপীয় ছোট গল্পকারদের অনুসরণের কালে মঙ্গলকাব্য, পাঁচালীর ঐতিহ্য অনুসরণে ভারতীয় ছন্দ নিয়ে আসেন লেখক। বাস্তব জীবনের সঙ্গে যাদু বাস্তবতা মিশিয়ে মাটি ও মানুষের গল্প লিখলেন কথাশিল্পী নলিনী বেরা। তাঁর গল্পের ভাষ নির্মাণের একটা নিজস্ব শৈলী আছে। সাহিত্য ও মুখের ভাষায় তিনি অপূর্ব প্রয়োগ ঘটিয়েছেন। 'চিরকিনডাঙা' গল্পে সুবর্ণরেখা নদীতীরবর্তী মানুষের নিজস্ব ভাবরীতি ব্যবহৃত হয়েছে। মুখের কাছে হাত নিয়ে গিয়ে এখানকার মানুষ ডাক পাড়ে 'সীতাং হে-এ-এ-এ-এ'। তিনি যেহেতু আদিবাসী মুণ্ডা শবরদের মুখের কথাকে গল্পে ধরে তুলে ধরতে চেয়েছেন তাই গল্পে ধ্বন্যাত্মক ও অনুস্বারবহুল শব্দের আধিক্য লক্ষ্য করা যায়। 'পাহনি', 'কবাকল' এমন অনেক আঞ্চলিক শব্দ ব্যবহার করে গল্পের পরিবেশকে আরো বেশি জীবন্ত ও আঞ্চলিকতার রঙে রঙীন করে তুলেছেন। চরিত্রের মুখের ভাষা তুলে ধরতে গিয়ে অনেক অশ্লীল শব্দের প্রয়োগ ঘটিয়েছে। মাঝে মাঝে সুনার মতো আদিবাসী যুবক প্রতিবাদ করে বলে-" এতদিন তুমাদের কাছে খড়পুরের ল্যাওড়া দাবি তুলতে।"[১১] গল্পের বর্ণন গুণে এবং শব্দের সাবলীল প্রয়োগে অশ্লীল শব্দও প্রাসঙ্গিক উপস্থাপনায় শ্লীল হয়ে ওঠে।

গল্পের বিষয় নির্মাণের ক্ষেত্রে তিনি অতি তুচ্ছ, সাধারণ বিষয়কে তুলে আনতেন। বর্ণনার গুণে যা হয়ে উঠল অতুলনীয়। সংলাপ তাঁর গল্পের আকর্ষণীয় বিষয়। গ্রামের নিরক্ষর নিম্নবিত্ত মানুষদের দৈনন্দিন কথোপকথনকে বাস্তব সম্মত রূপে গল্পে বিনির্মাণ করাই তাঁর অভিপ্রায়, এক্ষেত্রে তাঁর যুক্তি মেলা ভার। তাঁর সম্পর্কে সমালোচক অমলেন্দু চক্রবর্তীর যথার্থ মন্তব্য-"নলিনী বেরার শিল্পী সত্তার সমগ্রতা জুড়েই গ্রাম বা পল্লীপ্রকৃতির সংস্কৃতি। নিসর্গ কোনো শুষ্ক স্থবিরতা নয়। কিংবা আকাশ মাঠ গাছপালা পশুপাখি প্রকৃতির নিসর্গপ্রসারে মানুষই তাঁর সৃজন ভাবনার অন্তর্বীজ। সে-মানুষ অশিক্ষায় দারিদ্র্যে ধর্ষিত, অন্তরে অমৃত।"[১২]

নলিনী বেরা তাঁর গল্পের মধ্যে একটি সমাজের প্রতিনিধিত্ব করেছেন। যে সমাজ পিছিয়ে পড়া শবর, লোধা, সাঁওতালদের সমাজ। একটি ভৌগোলিক অঞ্চলের বর্ণনা, সেই অঞ্চলের মানুষের জীবনগাঁথা তাঁর গল্পের প্রাণ। তাদেরকে নিয়ে তিনি বাংলা গল্পসাহিত্যে

এক দেশজ ঘরানার শিল্পী হয়ে উঠলেন।

সমাজকে পরিবর্তন করা কোন লেখক বা সাহিত্যিকের পক্ষে সম্ভব নয়। কিন্তু সাহিত্যিক নিজের চোখে দেখা সমাজবাস্তবতা নির্মাণ করতে পারেন সাহিত্যে। গল্পকার নলিনী বেরা ঠিক সেই কাজটাকেই করেছেন অবলীলায়। এইজন্য তাঁকে কেউ কেউ আঞ্চলিক কথাকার বলেছেন। কিন্তু কোনো সাহিত্য বা শিল্প আঞ্চলিকতার সীমায় আবদ্ধ থাকে না। নলিনী বেরাও তেমনি গল্পে মেদিনীপুরের প্রান্তীয় অঞ্চলের কথা বলার মধ্য দিয়ে সমগ্র মেদিনীর অন্ত্যজমানুষের কথা বলেছেন। বাংলাগল্পসাহিত্যে নিম্নবর্গের জনজাতির কথা অনেকেই বলেছেন, কিন্তু এত আন্তরিক মমতার,সহমর্মিতার সঙ্গে আর কেউ বলেননি।

তথ্যসূত্র:

১.সেন, নীলরতন (সম্পাদনা):'চর্যাগীতি কোষ' ,সাহিত্যলোক, ১ম সং. পৌষ, ১৪০৭,জানুয়ারী ২০০১, পৃ.-১৩৩

২.মুখোপাধ্যায়, অরুণকুমার: 'কালের পুত্তলিকা', দে'জ পাবলিশিং, কলকাতা-৭০০০৭৩, ১ম. সং, সেপ্টেম্বর ১৯৯৫, পৃ.-৫১১

৩.বেরা, নলিনী: 'শবর চরিত'(অখণ্ড), করুণা প্রকাশনী, ১ম প্রকাশ,২০০৫, ভূমিকা অংশ।

৪.বেরা, নলিনী: 'শ্রীকান্ত ৫ম পর্ব' শ্রেষ্ঠ গল্প, করুণা প্রকাশনী, ১ম প্রকাশ, কলকাতা বই মেলা,২০০৩,পৃ.-৫২

৫.বেরা,নলিনী: 'কুসুমতলা' সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, ১মপ্রকাশ, এপ্রিল, ২০১৫, পৃ.-৩৬

৬.বেরা,নলিনী: 'ভূত জোছনা', সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, ১ম প্রকাশ, এপ্রিল ২০১৫, পৃ.-১১

৭.বেরা,নলিনী: 'টি.আই.প্যারেড',সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং,১মপ্রকাশ, এপ্রিল ২০১৫, পৃ.-১৮২,১৮৩

৮.বেরা,নলিনী: 'বাঁচার কাঠি',সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং,১মপ্রকাশ,এপ্রিল ২০১৫, পৃ.-৫২

৯.বেরা,নলিনী:'বার্থমঙ্গল', শ্রেষ্ঠ গল্প, করুণা প্রকাশনী, ১ম প্রকাশ ২০০৩, পৃ.-১০৬

১০.বেরা,নলিনী:'ভেঁড়া কুড়নির মরণ'সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, ১ম প্রকাশ, এপ্রিল ২০১৫, পৃ.-২৩৭

১১.বেরা,নলিনী:'খোরপোষ',সেরা পঞ্চাশটি গল্প,দে'জ পাবলিশিং,জানুয়ারী ২০০৩,পৃ.-১০১

১২.বেরা,নলিনী: 'খোরপোষ' সেরা পঞ্চাশটি গল্প, দে'জ পাবলিশিং, ১ম প্রকাশ, এপ্রিল ২০১৫, পৃ.-১০২

১৩.বেরা,নলিনী:'শ্রেষ্ঠ গল্প', করুণা প্রকাশনী, ১ম প্রকাশ ২০০৩,ভূমিকা অংশ।

বোধ ও অস্তিত্বের তটরেখায় শক্তি চট্টোপাধ্যায়

সোমা মুখার্জি

সারসংক্ষেপ :

পঞ্চাশের দশকে ভাঙা-গড়ার কালে কবিতার উৎসভূমি থেকে বেরিয়ে স্বয়ম্ভরিতা নিয়ে যে কবির স্বর্ণ পদচারণা আন্দোলিত করে তুলেছিল বাংলা কবিতার অঙ্গনকে, তিনি শক্তি চট্টোপাধ্যায়। পূর্বসূরীদের কাব্যপথের পান্থজন তিনি নন। অতীতের ঐতিহ্য ও আধুনিকতার মেলবন্ধনে তাঁর কবিতার চেতনা ও ব্যঞ্জনা মূল্যবোধের সাক্ষ্য বহন করে। জনপ্রবাহের বাঙ্ময় প্রকাশ, বাচনিক দৃঢ়তা তাঁর স্বতন্ত্রতাকে চিহ্নায়িত করেছে। তাই পঞ্চাশের দশকের শেষ থেকে নব্বইয়ের দশকের সূচনালগ্ন পর্যন্ত কবিতার চরণভূমিতে তিনি বোহেমিয়ানের মতো পর্যটন করেছেন আর উন্মুক্ত করেছেন তাঁর নিহিত অস্তিত্বের অন্তর অপূর্ব পদের লালিত্যে। ষাটের দশকের কবিতার শরীরে যৌন কামনা, মিলন তৃষ্ণা, সত্তরের ক্ষয়, ক্ষোভ, বেদনা, নৈরাশ্য, আশির দশকের বিষণ্ণ ধূসর পটভূমিতে ভালোবাসার উজ্জ্বল উদ্ভাসন এবং নব্বই দশকের প্রারম্ভে অন্তিম পর্বে কবিতায় নারীদেহ, যৌনাচার এই ছিল শক্তির উত্তর আধুনিক চেতনার ভূমিপথ পরিক্রমণ। শক্তির কবিতার রোমান্টিক হার্দ নমনীয় প্রেম প্রকাশিত হয়েছে। কখনো ফিরেছে তাঁকে নিঃসঙ্গতা, কখনো মৃত্যুচেতনা আবার কখনোবা অনুরাগে মগ্ন থেকেছেন তিনি। কখনো তাঁকে দেখেছি প্রকৃতি পাঠানে। আর এভাবেই কবি-শক্তি চট্টোপাধ্যায় মৃত্যুর পরও হেঁটে চলেছেন আমাদের হৃদয়ের চেনা স্রোতের বাঁকে বাঁকে।

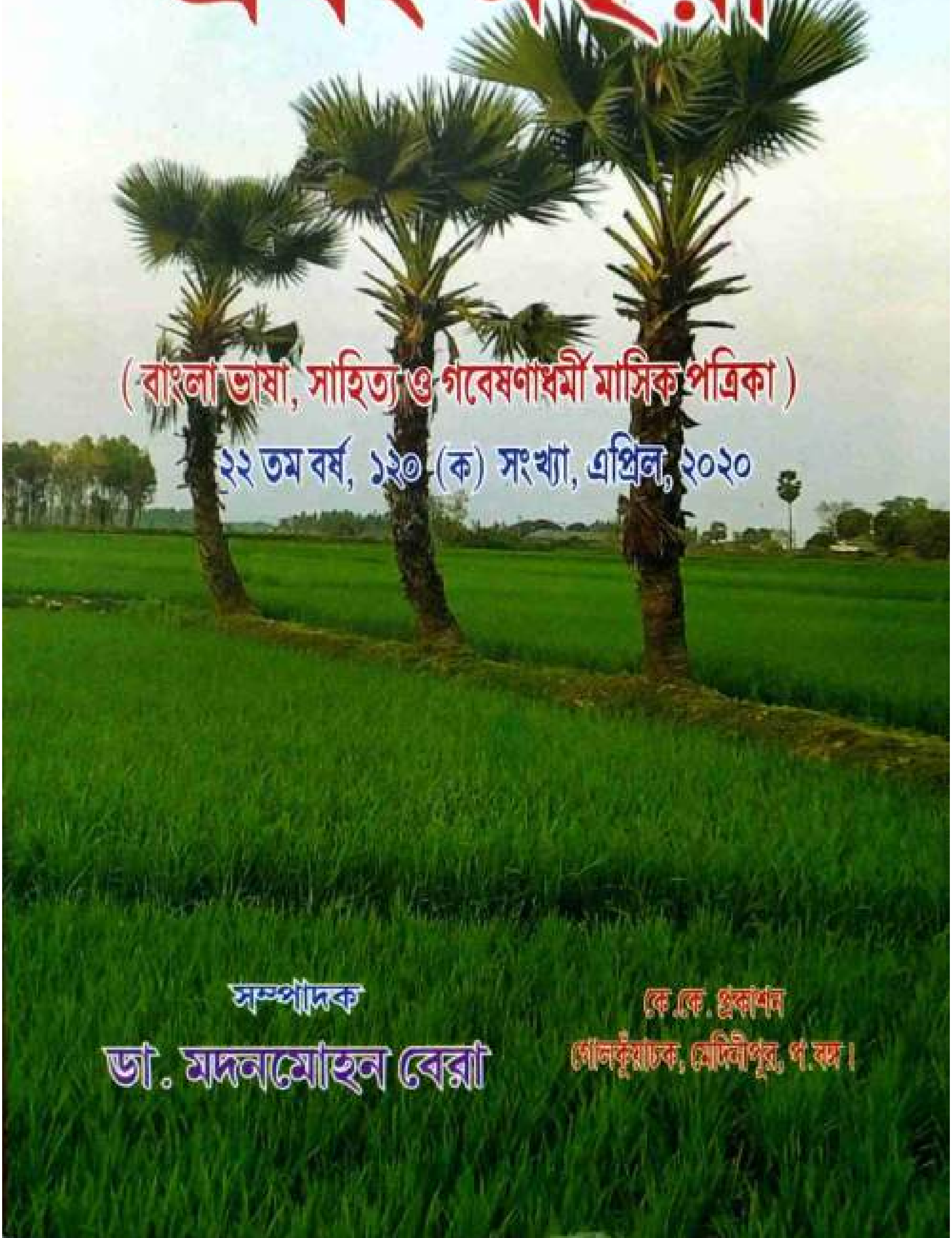
প্রতিপাদ্য বিষয়:

জীবনানন্দ পরবর্তী কাব্য জগতে শক্তি চট্টোপাধ্যায় সবচেয়ে বেশি বিতর্কিত কবি, যার লেখনির বহুবর্ণচ্ছটায় আমার আলোকিত ও বিস্মিত হই। তাঁর বোহেমিয়ান জীবনযাপন ও কবিতা সাধনা তাঁকে করে তুলেছে এক কিংবদন্তী চরিত্র। গভীর কথা সহজ করে বলা, বড় কঠিন ব্যাপার। শক্তি চট্টোপাধ্যায় এমনই এক সহজ অথচ কবি, যাঁর রচনার গভীরতা অতলস্পর্শ। সেই অতলস্পর্শকে অবগাহন করে পাঠক মুগ্ধ হয়।

দক্ষিণ-চব্বিশ পরগণার বহড়ুতে দাদামশাই সুবোধ গঙ্গোপাধ্যায়ের বাড়িতে ১৯৩৩-এর ২৫শে নভেম্বর শক্তি চট্টোপাধ্যায়ের জন্ম। বাবা ছিলেন হুগলির খানাকুলের কৃষ্ণনগর গ্রামের 'টুলো পণ্ডিত'। কবির বয়স যখন সাত বছর তখন তিনি মারা যান। একান্নবর্তী পরিবার ভেঙে যাওয়ায় তাঁদের চলে আসতে হয় বহড়ুর 'মৃণালিনী কুটির'-এ। সেখানে কবির কৈশোর কাটে ১৯৪৮-এর আগে পর্যন্ত। বহড়ুর পল্লী প্রকৃতি তাঁকে প্রভাবিত

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত। পত্রিকা ক্রমিক নং-৯৬ (ভারতীয় ভাষার ১১৪ টির মধ্যে), বাংলা, কলা বিভাগের পত্রিকা ক্রমিক নং ৩২ ।

এবং মহুয়া



(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২২ তম বর্ষ, ১২৩ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২০

সম্পাদক

ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন

গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২২তম বর্ষ, ১২০ (ক) সংখ্যা
এপ্রিল,২০২০

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021)approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with Peer-Review Journal

22th Year, 120 (A) Volume

April, 2020

Published By

K. K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 600

সূচিপত্র

১.ভারতে শিশুশ্রম : কারণ, প্রভাব এবং প্রতিরোধ
:: বিমল কুমার দত্ত ৯
২.ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়গুলির মূলগত ঐক্য:: সঞ্চিতা সাঁতরা........২৩
৩.'নীল ময়ূরের যৌবন' : সমাজের নিম্নবর্গীয় মানুষেরই
জীবন আলেখ্য :: ড. তাপস মণ্ডল...৩০
৪.মধ্যযুগীয় বাংলা সাহিত্যে মহিলা ব্যক্তিত্ব:: ড.শচীন্দ্রনাথ বালা............৩৭
৫.নারীভাবনার প্রেক্ষিতে লীলা মজুমদারের শ্রীমতী :
একটি অনুসন্ধান :: প্রিয়াঙ্কা দে...৪৭
৬.সাধুরামচাঁদ মুরমু ও তার কবিতার রস, ছন্দ ও অলংকার
:: শ্যামচরণ হেমব্রম...৫৫
৭.রসবিবর্তনে ভক্তিরস সমীক্ষা :: যুগল কিশোর দাস.......................৫৯
৮.আধুনিক যুগের পূর্বে সঙ্গীতের মাধ্যমে ধ্বনিতত্ত্বের শিক্ষা :
একটি বৈশ্লেষণিক ব্যাখ্যা :: সায়ক দাস...................................৬৪
৯.শ্রীদশরথের ভারতমঞ্জরিকা টীকার সবিমর্শসম্পাদনা
:: রজত কুমার নস্কর..৭৩
১০.বিজয়কৃষ্ণ গোস্বামী ও শান্তিপুর ব্রাহ্মসমাজ:: সুমিত ঘোষ.......৮১
১১.অর্থনৈতিক ভারসাম্য ও তারতম্য : পশ্চিমবঙ্গ ও গুজরাট
:: রথীন্দ্র নাথ মল্লিক...৮৮
১২.বাণী বসুর 'ক্ষত্তা' উপন্যাস : মহাভারতের পুনর্নির্মাণ
ও বিনির্মাণ :: গৌতম বর্মণ..৯৪
১৩.স্বাধীনতা আন্দোলনের রবীন্দ্রসঙ্গীত স্বদেশপ্রেম ও
প্রেমের বৈচিত্র্য :: পারমিতা বাগদী.......................................১০৪
১৪.মুদ্রারাক্ষস - একটি বিশ্লেষণ :: শাশ্বতী মণ্ডল....................১১১
১৫.সংস্কৃত অলংকারশাস্ত্রে অপ্পয়দীক্ষিতকৃত 'কুবলয়ানন্দ'
গ্রন্থের স্থান- একটি সমীক্ষাত্মক বিশ্লেষণ :: সুরজিৎ মণ্ডল.........১১৫
১৬.বাল্মীকি রামায়ণ-এর পুনর্লিখনে মল্লিকা সেনগুপ্তের দৃষ্টিভঙ্গি:
'সীতায়ন'-এর বিষয়বস্তুগত বিশ্লেষণ :: জয় মুখার্জী.................১২০
১৭.দলিত যখন আম্বেদকর :: ড. তারক নাথ জাঁতুয়া..........১৩০
১৮.সাঁওতালি লোকসঙ্গীতে 'প্রতীক':: অঞ্জন কর্মকার...........১৩৬

ভারতীয় দর্শন
সম্প্রদায়গুলির মূলগত ঐক্য

সঞ্চিতা সাঁতরা

স্বাধীন যুক্তি ও চিন্তা আছে। প্রতিটি সম্প্রদায়ই পর্যাপ্ত যুক্তি ও বিচারের উপর ভিত্তি করে পূর্বপক্ষ খণ্ডন দর্শন চিন্তা কোন দেশের ধ্যান-ধারণা, সভ্যতা ও সংস্কৃতির পরিচয় বহন করে। ভারতীয় দর্শনও স্বাভাবিকভাবেই ভারতবর্ষের ধ্যান-ধারণা, সভ্যতা ও সংস্কৃতির ধারক ও বাহক। ভারতীয় দর্শন বলতে হিন্দু বা অ-হিন্দু, প্রাচীন বা আধুনিক, ঈশ্বরবাদী বা নিরীশ্বরবাদী সমস্ত ভারতীয় চিন্তাবিদদের দার্শনিক মতবাদকে বোঝায়। বিরাট মহীরূহের মত ভারতীয় দর্শন বিভিন্ন সম্প্রদায় রূপ শাখা-প্রশাখায় সম্প্রসারিত হলেও ঐসব সম্প্রদায়রূপ শাখা-প্রশাখার মধ্যে একটা ঐক্যতান লক্ষ্য করা যায় অর্থাৎ ভারতীয় চিন্তাধারার সাধারণ বৈশিষ্ট্যগুলি সকল শাখাতেই কমবেশি লক্ষ্য করা যায়। জড়বাদী চার্বাককে বাদ দিয়ে অন্যান্য নাস্তিক ও আস্তিক সম্প্রদায়গুলির মধ্যে বহু বিষয়ে ঐক্যমত অতি সুস্পষ্টভাবে পরিলক্ষিত হয়।

মূল বিষয়ে প্রবেশের পূর্বে ভারতীয় দর্শনের আস্তিক দর্শন এবং নাস্তিক দর্শন এই ভেতদ্বয় বিষয়ে আলোকপাত করা কর্তব্য। আস্তিক এবং নাস্তিক শব্দ দুটি বিভ্রান্তিকর কেননা হিন্দু শাস্ত্রকারগণ শব্দ দুটিকে ভিন্ন ভিন্ন অর্থে প্রয়োগ করেছেন। পাণিনির সূত্রে বলা হয়েছে 'অস্তি নাস্তিদিষ্টং মতিঃ'[1] অর্থাৎ 'আছে' এমন বুদ্ধি যার সে 'আস্তিক' আর 'নেই' এমন বুদ্ধি যার সে 'নাস্তিক'। এখানে 'আছে' অর্থে 'পরলোক আছে' আর 'নেই' অর্থে 'পরলোক নেই'। অর্থাৎ যারা পরলোকে বিশ্বাসী তারা 'আস্তিক' আর যারা পরলোকে অবিশ্বাস করে তারা 'নাস্তিক'। অনেক শাস্ত্রকার আবার শব্দ দুটিকে ভিন্নার্থে প্রয়োগ করেছেন, যারা ঈশ্বরের অস্তিত্বে বিশ্বাসী তারা আস্তিক আর যারা অবিশ্বাসী তারা নাস্তিক। কিন্তু এই শ্রেণীবিভাগ সর্বজনসম্মত নয়। শাস্ত্রকার মনু বলেছেন, 'নাস্তিকো বেদনিন্দকঃ'[2] অর্থাৎ যারা বেদের প্রামাণ্য স্বীকার করে তারা 'আস্তিক' আর যারা বেদের নিন্দা করে তারা 'নাস্তিক'। সহজ কথায় আস্তিক দর্শন হল বৈদিক দর্শন এবং নাস্তিক দর্শন হলো অ-বৈদিক দর্শন। এই অর্থে সাংখ্য, যোগ, ন্যায়, বৈশেষিক, মীমাংসা ও বেদান্ত এই ষড়দর্শন হলো আস্তিক দর্শন। অপরপক্ষে চার্বাক, বৌদ্ধ ও জৈন এই তিনটি নাস্তিক দর্শন। নিম্নে ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়গুলির কয়েকটি বিষয়ের

ঐক্যমত আলোচনা করা হল :

১) তাত্ত্বিক ও ব্যবহারে উভয় দিকের প্রতি সমান গুরুত্ব আরোপ :

ভারতীয় দর্শনের সব সম্প্রদায়ই তাত্ত্বিক ও ব্যবহারিক দিকের প্রতি গুরুত্ব দিয়েছে। ভারতীয় দর্শনের লক্ষ্য শুধু তত্ত্বালোচনায়ই নয়, জীবনকে কিভাবে নিয়ন্ত্রিত ও পরিচালিত করলে জীবনের পরমার্থ লাভ করা যায় তা নির্ণয় করাই ছিল ভারতীয় দর্শনের মূল উদ্দেশ্য। ভারতীয় দর্শনের কাজ শুধু তর্ক বিতর্কেই শেষ হয়ে যায় না। মানুষের প্রাত্যহিক জীবনেও তা প্রতিফলিত হত। দর্শনের সাথে জীবনের এক গভীর সম্বন্ধ ছিল। ভারতবর্ষে কোন দার্শনিক মতবাদকে বিশ্বাস করলেই হত না, সেই মতবাদ অনুযায়ী জীবন নির্বাহ না করলে কখনোই তাকে সেই মতবাদে বিশ্বাসী বলা হত না। এখানেই পাশ্চাত্য দর্শনের সঙ্গে ভারতীয় দর্শনের প্রধান পার্থক্য। পাশ্চাত্য দর্শনে তত্ত্বজ্ঞান দার্শনিকদের জীবনচর্চাকে তেমন প্রভাবিত করে না, সেখানে তত্ত্বকে জানাই হচ্ছে দার্শনিকের অভীষ্ট। কিন্তু ভারতের বিভিন্ন দর্শন সম্প্রদায়ের সমর্থক তাদের নিজ নিজ সত্যজ্ঞানের আলোকে জীবনকে পরিচালিত ও নিয়ন্ত্রিত করেন। বৌদ্ধ, জৈন, বৈদান্তিক প্রভৃতি দার্শনিকগণ তাদের নিজ নিজ সত্য উপলব্ধির আলোকে জীবনযাত্রা প্রণালী নির্বাহ করেন।

জীবনচর্চার দিকটিকে সবিশেষ গুরুত্ব দেওয়ার জন্য অনেক পাশ্চাত্য সমালোচক ভারতীয় দর্শনকে 'নীতি ও ধর্মের সংকীর্ণ গন্ডির মধ্যে আবদ্ধ' বলে অভিযুক্ত করেছেন। কিন্তু অভিযোগটি অজ্ঞতাপ্রসূত। ভারতীয় দর্শনের গভীরে প্রবেশ করলে জানা যায় যে, সেখানে তত্ত্ববিদ্যা (metaphysics), জ্ঞানবিদ্যা (epistemology), যুক্তিবিদ্যা (logic)-এ সবের কোনোটিও উপেক্ষিত হয়নি, বরঞ্চ অনেক ক্ষেত্রে এ সবের আলোচনায় এত সূক্ষ্ম ও গভীর বিচার বিশ্লেষণের পরিচয় পাওয়া যায়, যার সমতুল্য বিচার বিশ্লেষণ পাশ্চাত্য দর্শনেও পাওয়া যায় না। তবে ভারতীয় দর্শনের দৃষ্টিভঙ্গি সংশ্লেষণাত্মক (synthetic), পাশ্চাত্য দর্শনের মতো বিশ্লেষণাত্মক (analytic) নয়।

২. আধ্যাত্মিক অতৃপ্তি বা অসন্তোষ বা দুঃখবোধ থেকেই দর্শনের উদ্ভব :

চার্বাক দর্শন ব্যতীত আর সব ভারতীয় দর্শন এই দেখা যায় যে, একটা আধ্যাত্মিক অতৃপ্তি বা অসন্তোষ বা দুঃখবোধ ভারতীয় দার্শনিককে দর্শন সংক্রান্ত আলোচনায় প্রবৃত্ত করেছে। ভারতীয় দার্শনিকগণ জগতকে দুঃখময় মনে করেছেন এবং তা প্রকাশও করেছেন। বুদ্ধদেব বলেছেন 'সর্বং দুঃখং দুঃখম্'। সাংখ্য দর্শনেও দুঃখকে আধ্যাত্মিক, আধিদৈবিক ও আধিভৌতিক এই তিনভাগে বিভক্ত করা হয়েছে। জৈন ন্যায় বৈশেষিক যোগ মীমাংসা ও বেদান্ত দর্শনে। জৈন, ন্যায়, বৈশেষিক, মীমাংসা ও বেদান্ত দর্শনেও জীবদ্দশাকে দুঃখময় বলে বর্ণনা করা হয়েছে। এই কারণেই পাশ্চাত্য চিন্তাবিদগণ ভারতীয় দর্শনকে দুঃখবাদী দর্শন বলে অভিযুক্ত করে থাকেন।

কিন্তু জীবনকে দুঃখময় বললেও ভারতীয় দর্শনে দুঃখবাদকে প্রশ্রয় দেওয়া হয়নি। জীবনকে দুঃখময় বলে বর্ণনা করলেও দুঃখ থেকে মুক্তির উপায়ও দেখানো হয়েছে। মহর্ষি গৌতম তার প্রথম সূত্রে বলেছেন তত্ত্বজ্ঞান থেকে নিঃশ্রেয়স বা মুক্তি হয়— 'তত্ত্বজ্ঞানাৎ নিঃশ্রেয়সাধিগমঃ'।[৩] মুক্তিতে সকল প্রকার দুঃখের আত্যন্তিক নিবৃত্তি হয়- 'তদত্যন্তবিমোক্ষ অপবর্গঃ'[৪]। ত্রিবিধ দুঃখ দূর করার জন্যই সাংখ্য দর্শনের অবতারণা— 'দুঃখত্রয়াভিঘাতাজ্জিজ্ঞাসা তদপঘাতকে হেতৌ'[৫]। বিবেকজ্ঞানই এই ত্রিবিধ দুঃখের ঐকান্তিক ও আত্যন্তিক নিবৃত্তির উপায়।

যোগ দর্শনেও বলা হয়েছে— 'তদা দ্রষ্টুঃ স্বস্বরূপে অবস্থানম্'[৬]। অর্থাৎ বিবেক জ্ঞান হলে আত্মা বা পুরুষ যখন একান্তভাবে স্বরূপে অবস্থান করে তখন সর্ববিধ ক্লেশের বিনাশ ঘটে। অদ্বৈতবেদান্তবাদী শংকরাচার্যও বলেছেন অবিদ্যাবশত জীব তার ব্রহ্মস্বরূপ বিস্মৃত হয় এবং নানাবিধ দুঃখে পীড়িত হয়। তত্ত্বজ্ঞানের দ্বারা অবিদ্যার নিবৃত্তি হলে ব্রহ্মের স্বরূপ সহজে উপলব্ধ হয়। আর তখনই মুক্তির আনন্দ পাওয়া যায়। সুতরাং দুঃখের উপস্থিতি ভারতীয় দর্শন আলোচনার প্রথম প্রেরণা হলেও দুঃখ বিনাশপূর্বক পরমানন্দলাভই সকল ভারতীয় দর্শনের লক্ষ্য। পাশ্চাত্য পন্ডিত ম্যাক্সমুলার বলেছেন— "if therefore, all Indian philosophy professes it's ability to remove pain, it can hardly be called pessimistic in the ordinary sense of the world."[৭]

৩. যুক্তি ও বিচার :

ভারতীয় দর্শন নির্বিচারবাদী নয়, বিচারমূলক। ভারতীয় দর্শন একদিকে যেমন প্রতিটি সম্প্রদায়ের প্রতিষ্ঠাতার উপলব্ধির উপর নির্ভর করে গড়ে উঠেছে, তেমনই প্রতিটি দর্শন সম্প্রদায়ের নিজস্ব ও স্বপক্ষ সমর্থনের মাধ্যমে প্রতিষ্ঠিত হয়েছে তাতে সন্দেহের অবকাশ নেই। ভারতীয় দর্শনের জ্ঞান, জ্ঞানের উৎপত্তি, জ্ঞানের প্রামাণ্য বিষয়ে আলোচনাকে অন্যান্য দার্শনিক সমস্যার আলোচনার প্রারম্ভিক বলে মনে করা হয়। ভারতীয় দর্শনকে যুক্তিহীন ও ধর্মনির্ভর এ কথা যারা বলেন তারা ভারতীয় দর্শনের সঙ্গে সম্যকভাবে পরিচিত নন এ কথা বলতেই হয়। সুতরাং ভারতীয় দর্শনসমূহ নির্বিচারবাদী নয় বরং তা বিচারমূলক।

৪. আধ্যাত্মিক দৃষ্টিভঙ্গি :

দেহের অতিরিক্ত চেতনসত্তাই নানা দর্শনে আত্মা নামে অভিহিত হয়। চার্বাক সম্প্রদায় ছাড়া জৈন, বৌদ্ধ, ন্যায়, বৈশেষিক, সাংখ্য যোগ, মীমাংসা ও বেদান্ত সকলেই দেহের অতিরিক্ত আত্মার অস্তিত্বে বিশ্বাসী। আত্মা অতীন্দ্রিয় কিনা সে বিষয়ে মতপার্থক্য থাকলেও আত্মা যে স্থূল জড় দেহের অতিরিক্ত তাতে এ সম্প্রদায়গুলির মধ্যে কোন মতপার্থক্য নেই। চার্বাকেরা দেহাতিরিক্ত আত্মা অস্বীকার করে চৈতন্য বিশিষ্ট দেহকেই আত্মা বলেছেন। বৌদ্ধ সম্প্রদায় নিত্য আত্মায় বিশ্বাসী না হলেও চেতনা-প্রবাহে বিশ্বাসী। বৌদ্ধ সম্প্রদায় ছাড়া অন্যান্য ভারতীয়

দার্শনিকেরা আত্মাকে নিত্য, অজ, শাশ্বত সত্তা বলে স্বীকার করেছেন। দেহের বিনাশে আত্মা বিনষ্ট হয় না। সুতরাং দেখা যায় যে চার্বাক ব্যতীত সকল ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়ের মধ্যে অধ্যাত্মবাদে বিশ্বাস অতি গভীর। এই কারণে ভারতীয় দর্শনকে অধ্যাত্মবাদী দর্শন বলা হয়।

৫. শাশ্বত নৈতিক নিয়মে বিশ্বাস :

চার্বাক ব্যতীত ভারতীয় দর্শনের সকল সম্প্রদায়ই বিশ্বাস করে যে সমগ্র বিশ্বজগৎ নৈতিক নিয়মের দ্বারা নিয়ন্ত্রিত ও পরিচালিত। বিশ্বজগৎ আসলে নৈতিক জগৎ। জগতের উৎপত্তি ও গতির মূলে রয়েছে এক শাশ্বত নৈতিক শক্তি। ঋকবেদে এই অলঙ্ঘনীয় নৈতিক শক্তি বা নিয়মকে 'ঋত' বলে অভিহিত করা হয়েছে। এই নিয়ম অনুসারে সবকিছু পরিচালিত হয় এবং দেবতাদেরও এই নিয়ম মেনে চলতে হয়। মীমাংসা দর্শনে এই 'ঋত' 'অপূর্ব' নামে পরিচিত। 'অপূর্ব' হচ্ছে সেই নৈতিক নিয়ম যা বর্তমানে অনুষ্ঠিত যাগযজ্ঞাদির ফল ভবিষ্যতে অনুষ্ঠাতা ভোগ করতে পারবে এই আশ্বাস দেয়। এই নিয়মই ন্যায় বৈশেষিক দর্শনে 'অদৃষ্ট' নামে অভিহিত। 'অদৃষ্ট' হচ্ছে সেই নৈতিক নিয়ম যা জড়পরমাণুকেও নিয়ন্ত্রিত করে এবং জীবনের কর্মের নৈতিক ফলাফল দান করে থাকে। সুতরাং ঋত, অপূর্ব এবং অদৃষ্ট প্রকৃতপক্ষে কর্মনীতি নামে অভিহিত। কর্মনীতিকে মানুষের কর্মের নৈতিক ফলাফল অর্থাৎ পাপ পুণ্য সংরক্ষণ সংক্রান্ত নিয়ম বা নৈতিক মূল্যের সংরক্ষণ নিয়ম বলা যেতে পারে। প্রতিটি দর্শন সম্প্রদায় বিশ্বাস করেন যে, এইরকম একটি নৈতিক নিয়ম শৃঙ্খলা আছে বলেই সৎ কাজের জন্য পুণ্য এবং অসৎ কাজের জন্য পাপ হয়।

৬. কর্মবাদ ও জন্মান্তরবাদী বিশ্বাস :

চার্বাক ব্যতীত সকল ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়ের একটি মূলগত ঐক্য হল কর্মবাদ এবং জন্মান্তরবাদে বিশ্বাস। কর্মবাদ নৈতিক জীবনের একটি সার্বিক কার্যকারণ বিধি। এই বিধি চিরন্তন ও অলঙ্ঘনীয়। এই বিধির মূল কথা হলো মানুষ যেমন কর্ম করে তেমনই ফল লাভ করে। মানুষ তার স্ব-অর্জিত কর্মফল ভোগ করতে বাধ্য। কর্মফল কখনোই বিনষ্ট হয় না বা তাকে হস্তান্তর করা যায় না। ভারতীয় দার্শনিকরা মনে করেন ব্যক্তি জীবনে সার্থকতা-ব্যর্থতা, সুখ-দুঃখ, হাসি-কান্না প্রভৃতি কর্মনীতির দ্বারাই ব্যাখ্যা করা যায়। কেউ সুখী, কেউ দুঃখী, কেউ ধনী, কেউ নির্ধন, কেউ স্বাস্থ্যবান, কেউ ব্যধিগ্রস্ত, কেউ পন্ডিত, কেউ মূর্খ এই বৈষম্যের কারণও কর্মফল। প্রতিটি ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায় মনে করে যে, সকাম কর্মই মানুষের কর্মফলের জনক, নিষ্কাম কর্ম নয়। কর্মফলের আশা পরিত্যাগপূর্বক নিষ্কাম কর্মসাধন করলে মানুষ তার অদৃষ্টকে জয় করতে পারে অর্থাৎ জন্ম মৃত্যুর বন্ধন থেকে মুক্ত হতে পারে।

কোন কর্মের ফল ভোগ যদি এক জন্মে শেষ না হয় বা বিনষ্ট না হয় তবে পরজন্মে তা ভোগ করতে হয়। কর্মবাদ তাই জন্মান্তরবাদের সঙ্গে অঙ্গাঙ্গিভাবে

জড়িত। বলাবাহুল্য কর্মবাদ থেকে অনিবার্যভাবে নিঃসৃত হয় জন্মান্তরবাদ। চার্বাক ছাড়া সব ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায় জন্মান্তরবাদ মেনে নিয়েছেন। জন্মান্তর হল মৃত্যুর পর আত্মার নতুন দেহধারণ। ভারতীয় দার্শনিকদের মতে মানুষ জন্মগ্রহণ করে তার কর্মফল ভোগের জন্য। বর্তমান জন্ম অতীত জীবনের কর্মের ফল এবং বর্তমান জীবনের কর্মফল ভোগের জন্য ভবিষ্যৎ জন্ম। কর্মফল যেহেতু বিনষ্ট হয় না সেইহেতু কোন মানুষের কর্মফল ভোগ শেষ না হলে তাকে ঐ কর্মফল ভোগের জন্য পুনরায় জন্মগ্রহণ করতে হয়। মুক্তি হলে আর জন্ম হয় না।

৭. নৈতিক রঙ্গমঞ্চ রূপে জগতের কল্পনা :

কর্মবাদ বিশ্বাস করার জন্য চার্বাক ছাড়া সকল ভারতীয় দর্শন এই জগতকে এক নৈতিক রঙ্গমঞ্চ রূপে কল্পনা করেছেন। এ জগত যেন এক রঙ্গমঞ্চ, জীব হলো অভিনেতা, তাদের দেহ, ইন্দ্রিয় ইত্যাদি হল পোশাক। এসব পোশাক পরিধান করে সংসার রঙ্গমঞ্চে জীব আপন নির্দিষ্ট ভূমিকায় সুষ্ঠুভাবে অভিনয় করে, যাতে ভবিষ্যতে জীব দুঃখের পাশ কাটিয়ে কল্যাণ লাভ করতে পারে। জীব যে দেহ, ইন্দ্রিয় প্রবীতের অধিকারী হয়েছে বা যে বংশে জন্মগ্রহণ করেছে, সবই তার পূর্বজন্মের কর্মফল। পরজন্মে যাতে জীবের উর্ধ্বগতি হয় তার জন্য প্রতিটি জীবকে যথাযথ কর্তব্য পালন করতে হবে।

৮. অবিদ্যাই বন্ধন ও দুঃখ ভোগের কারণ এবং সম্যক জ্ঞানই অবিদ্যা দূরীকরণের উপায় :

সব ভারতীয় দর্শনই (চার্বাক ব্যতীত) আ বিদ্যা বা অজ্ঞানতাকেই জীবের বন্ধনের ও দুঃখ ভোগের কারণ মনে করে এবং জগত ও আত্মার স্বরূপ সম্পর্কে সম্যক জ্ঞানই যে জীবকে দুঃখ ভোগের ও বন্ধনের হাত থেকে চিরমুক্তি এনে দিতে পারে এই বিশ্বাস করে। চার্বাক ব্যতীত সব ভারতীয় দর্শন মনে করেন সত্যালোচনা বা সত্য জ্ঞান লাভের স্পৃহা মুক্তি লাভের ক্ষেত্রে যথেষ্ট নয়। সত্যকে নিরন্তর ধ্যানের বস্তু করা প্রয়োজন। সত্য জ্ঞান দৃঢ় মূল না হলে মুক্তি লাভ হয় না এবং সত্য জ্ঞানকে দৃঢ় মূল করতে হলে ধ্যান আবশ্যক। এজন্য চার্বাক ব্যতীত প্রতিটি ভারতীয় দর্শনে সত্য-সাধন পদ্ধতি নির্দেশিত হয়েছে। ধ্যান, ধারণা, সমাধি, যোগ, প্রভৃতি সত্যসাধন পদ্ধতির অন্তর্গত। যোগ দর্শনেও অষ্টাঙ্গিক যোগের উল্লেখ করা হয়েছে। বৌদ্ধ, জৈন, বেদান্ত প্রভৃতি দর্শনেও চিত্তসংযম ও সমাধির প্রয়োজনীয়তা স্বীকৃত হয়েছে। প্রায় সকল ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায় মনে করে যে, অবিদ্যাজনিত ভ্রান্ত ধারণাসমূহ উৎপাটিত করে সত্যের প্রতি মনকে একাগ্রচিত্তে নিবিষ্ট করতে না পারলে বন্ধন মুক্তি সম্ভব হয় না।

৯. মুক্তিই মুখ্য পুরুষার্থ :

জড়বাদী চার্বাক দর্শন ব্যতীত সকল ভারতীয় দর্শনে মোক্ষ বা মুক্তিকে জীবনের চরম লক্ষ্য বা পরম পুরুষার্থ বলা হয়েছে। ভারতীয় শাস্ত্রে ধর্ম, অর্থ, কাম,

ও মোক্ষ পুরুষার্থ বলে উল্লেখিত হয়েছে। এই চারটিকে চতুর্বর্গ বলা হয়। জড়বাদী চার্বাক দর্শনে কাম মুখ্য পুরুষার্থ ও অর্থ গৌণ পুরুষার্থ বলে স্বীকৃত হয়েছে। তবে ন্যায়, বৈশেষিক, যোগ, মীমাংসা, বেদান্ত, জৈন, বৌদ্ধ দর্শনে মোক্ষকেই পরম পুরুষার্থ বলা হয়েছে। এবং ধর্ম মোক্ষলাভের জন্য প্রয়োজনীয় বলে ধর্মকেও পুরুষার্থ বলে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে। যাকে লাভ করলে আর কিছুই কামনা করার থাকে না, সব প্রয়োজনের অবসান ঘটে, তাই হল পরম পুরুষার্থ। মোক্ষ বা মুক্তিকে বৌদ্ধ দর্শনে 'নির্বাণ', ন্যায় বৈশেষিক দর্শনে 'অপসর্গ' বা 'নিঃশ্রেয়স', সাংখ্য, যোগ দর্শনে 'কৈবল্য' নামে অভিহিত হয়েছে। জৈনদের মতে আত্মার পূর্ণবিকাশ ও স্বরূপে অবস্থানই মোক্ষ। সাংখ্য দর্শনের মতে মুক্ত, নিত্য, বুদ্ধ পুরুষের স্বরূপে অবস্থানই 'কৈবল্য'। যোগ দর্শনেও আত্মার যথার্থ স্বরূপ উপলব্ধিকেই 'কৈবল্য' বলা হয়েছে। বেদান্ত দর্শনেও জীবাত্মার সঙ্গে পরমাত্মার একাগ্রতাকেই মোক্ষরূপে অভিহিত করা হয়েছে।

১০. সব ভারতীয় দর্শনেই এক বা একাধিক প্রমাণ স্বীকৃত হয়েছে :

যথার্থ জ্ঞান লাভের উপায়কে প্রমাণ বলা হয়। সব ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়ই এক বা একাধিক প্রমাণ স্বীকার করে নেয়। চার্বাক দর্শন প্রত্যক্ষকেই একমাত্র প্রমাণ বলে গ্রহণ করে, বৌদ্ধ দর্শনে প্রত্যক্ষ এবং অনুমান উভয়কে প্রমাণ রূপে গ্রহণ করা হয়। সাংখ্য দর্শনে প্রত্যক্ষ, অনুমান এবং শব্দ এই তিনটি প্রমাণ রূপে গৃহীত হয়েছে। ন্যায় দর্শনে প্রত্যক্ষ, অনুমান, উপমান এবং শব্দ এই চারটিকে প্রমাণ বলে গ্রহণ করা হয়। মীমাংসা এবং অদ্বৈত বেদান্ত প্রত্যক্ষ, অনুমান, উপমান, শব্দ, অর্থাপত্তি এবং অনুপলব্ধিকে প্রমাণ রূপে গ্রহণ করেছে।

উপসংহার :

উপরি উক্ত আলোচনা থেকে পরিশেষে বলা যেতে পারে যে চার্বাক ব্যতীত অন্যান্য আস্তিক ও নাস্তিক ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়ের মতবাদ আলোচনা করলে দেখা যায় যে নানা বিষয়ে তাদের মধ্যে যথেষ্ট মতপার্থক্য সত্ত্বেও উক্ত কয়েকটি বিষয়ে সাদৃশ্য আছে। যেগুলিকে ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায় গুলির 'মূলগত ঐক্য' বা 'ভারতীয় দর্শন সম্প্রদায়গুলির সাধারণ লক্ষণ' রূপে অভিহিত করা যেতে পারে এবং একে 'নৈতিক ও আধ্যাত্মিক দৃষ্টিভঙ্গির ঐক্য' (unity of moral and spiritual Outlook) বলা যেতে পারে।

তথ্যসূত্র :

১. পাণিনি সূত্র— ৪/৪/৬০
২. মনুসংহিতা, শ্লোকাংশ – ২/১১
৩. ন্যায়সূত্র, ১/১/১

৪. পূর্ববৎ, ১/১/২২
৫. সাংখ্যকারিকা, ১
৬. যোগসূত্র, সমাধিপাদ।
৭. দ্রষ্টব্য, six system of Indian philosophy, Max muller, Page 142.

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জি :

১. চার্বাক দর্শন, দক্ষিণারঞ্জন শাস্ত্রী, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, কলকাতা, ১৯৮৯, মুদ্রিত।
২. বৌদ্ধ দর্শন, অমিত ভট্টাচার্য সম্পাদিত, সংস্কৃত পুস্তক ভান্ডার, কলকাতা, ২০০৭, মুদ্রিত
৩. জৈন দর্শন, অমিত ভট্টাচার্য সম্পাদিত, সংস্কৃত পুস্তক ভান্ডার, কলকাতা, ২০০৭, মুদ্রিত।
৪. ন্যায় দর্শন (১ম-৫ম খণ্ড), ফণীভূষণ তর্কবাগীশ, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, কলকাতা, ১৯৮১, মুদ্রিত।
৫. বৈশেষিক দর্শনম্ (মহর্ষিকণাদপ্রণীত) প্রশস্তপাদ ভাষ্যসহ বিন্ধেশ্বরীপ্রসাদ দ্বিবেদী, চৌ খাম্বা, বারাণসী, ১৯৪১, মুদ্রিত।
৬. সাংখ্যদর্শনের বিবরণ, বিধুভূষণ ভট্টাচার্য, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষদ, কলকাতা, ১৯৮৪, মুদ্রিত।
৭. সাংখ্যতত্ত্বকৌমুদী (বাচস্পতিমিশ্রপ্রণীত), অনুবাদ ও ব্যাখ্যা, ডঃ নারায়ণ চন্দ্র গোস্বামী, কলকাতা, ১৯৮২, মুদ্রিত।
৮. পতঞ্জল যোগসূত্রম্ (তত্ত্ব বৈশারদী যোগবার্তিক সমেতম্), নারায়ণ মিশ্র সম্পাদিত, চৌখাম্বা, বারাণসী ১৯৬৬, মুদ্রিত।
৯. বেদান্ত দর্শনম্ (শংকর ভাষ্য ও ভামতীসহ), দুর্গাচরণ সাংখ্যবেদান্ততীর্থ, কলকাতা, ১৩৭৬ বঙ্গাব্দ মুদ্রিত।

ISSN : 2582-3841 (O)
2348-487X (P)

Ebong Prantik

এবং প্রান্তিক

বর্ষ ৯, সংখ্যা ২১, সেপ্টেম্বর, ২০২২

এবং প্রান্তিক

A Peer-Reviewed Multi-Disciplinary Academic Journal

SJIF Approved Impact Factor : 7.309

Vol. 9^{th} Issue 21^{st}, Sept., 2022

দ্বিতীয় খণ্ড

সম্পাদক

সৌরভ বর্মন

এবং প্রান্তিক

চণ্ডিবেড়িয়া, মান্নাপল্লী, পোঃ - কেষ্টপুর, কলকাতা - ৭০০১০২

Ebong Prantik
A Peer-Reviewed Multi-Disciplinary Academic Journal
SJIF Approved Impact Factor : 7.309
[ISSN : 2582-3841(O), 2348-487X(P)],
Published & Edited by Dr. Ashis Roy, Chandiberiya, Saradapalli, Kestopur, Kolkata - 700102, and
Printed by Ananya, Burobattala, Sonarpur, Kolkata - 150,
Vol. 9th Issue 21st, 26th Sept., 2022, Rs. 700/-
E-mail : ebongprantik@gmail.com
Website : www.ebongprantik.in

প্রকাশ

৯ম বর্ষ ও ২১ তম সংখ্যা

২৬ সেপ্টেম্বর, ২০২২

ISSN : 2582-3841 (Online)
2348-487X (Print)

কপিরাইট

সম্পাদক, এবং প্রান্তিক

প্রকাশক

এবং প্রান্তিক

আশিস রায়

রেজিস্টার্ড অফিস

চণ্ডিবেড়িয়া, সারদাপল্লী, পোঃ - কেষ্টপুর, কলকাতা - ৭০০ ১০২

ফোন - ৯৮৩৪৯২৩১৮২

সার্বিক সহায়তা - সৌরভ বর্মন

ফোন - ৮২৫০৫৯২৬৪৭

মুদ্রণ

অনন্যা

বুড়ো বটতলা, সোনারপুর, কলকাতা - ৭০০ ১৫০

ফোন - ৯১৬৩৯৩১৪৬৬

মূল্য ; ৭০০ টাকা

এবং প্রান্তিক

উপদেষ্টামণ্ডলী

ড. মানস মজুমদার, ড. রত্নতী চক্রবর্তী, স্বামী তত্ত্বসারানন্দ, স্বামী শাস্ত্রজ্ঞানন্দ,
ড. অমলেন্দু চক্রবর্তী, ড. মেনোলিসা দাস, ড. সেলিম বক্স মণ্ডল,
ড. মনোজ মণ্ডল, সুজয় সরকার

বিশেষজ্ঞমণ্ডলী

ড. মুনমুন গঙ্গোপাধ্যায় (বাংলা বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. সৌমিত্র শেখর (উপাচার্য, জাতীয় কবি কাজী নজরুল ইসলাম বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. সুমন গুণ (তুলনামূলক সাহিত্য বিভাগ, আসাম বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. সুব্রত জ্যোতি নেওগ (অসমীয়া বিভাগ, তেজপুর বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. অমিত কুমার বানার্জী (বাংলা বিভাগ, গৌড়বঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. অজন্তা বিশ্বাস (ইতিহাস বিভাগ, রবীন্দ্রভারতী বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. হোসনে আরা জলী (বাংলা বিভাগ, জগন্নাথ বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. সুমিতা চ্যাটার্জি (বাংলা বিভাগ, বেনারস হিন্দু বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. দীপঙ্কর মল্লিক (বাংলা বিভাগ, রামকৃষ্ণ মিশন বিদ্যামন্দির)
ড. বিনায়ক রায় (ইংরাজি বিভাগ, উত্তরবঙ্গ বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. অজিত মণ্ডল (শিক্ষাবিজ্ঞান বিভাগ, পশ্চিমবঙ্গ রাষ্ট্রীয় বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. অনির্বাণ সাহু (বাংলা বিভাগ, ড. শ্যামাপ্রসাদ মুখার্জী বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. মাখন চন্দ্র রায় (বাংলা বিভাগ, চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. মৃণ্ময় প্রামাণিক (তুলনামূলক সাহিত্য বিভাগ, কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়)
ড. ইনতাজ আলী (ইংরেজি বিভাগ, নেতাজী সুভাষ মুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়)

সম্পাদকমণ্ডলী

রচনা রায় (বাংলা বিভাগ, আমডাঙা যুগল কিশোর মহাবিদ্যালয়)
ড. অজয় কুমার দাস (বাংলা বিভাগ, বিবেকানন্দ মিশন মহাবিদ্যালয়)
শর্মিষ্ঠা সিনহা (বাংলা বিভাগ, ক্ষুদিরাম বোস সেন্ট্রাল কলেজ)
ড. অজয় ঘোষ (শিক্ষাবিজ্ঞান বিভাগ, সেন্ট জেভিয়ার্স কলেজ)
ড. আশীষ কুমার সাউ (আর্য মহিলা পি. জি. কলেজ, বারাণসী)
ড. শান্তনু দলাই (এগরা সারদা শশিভূষণ কলেজ)

কার্যকরী সম্পাদক - সৌরভ বর্মন

সহ-সম্পাদক - ড. টুম্পা রায়

প্রধান সম্পাদক - ড. আশিস রায়

লেখা পাঠানোর বিষয়ে কয়েকটি জ্ঞাতব্য বিষয়

১. সাহিত্য ও সংস্কৃতি বিষয়ক গবেষণাধর্মী প্রবন্ধ পাঠাতে হবে। অনধিক ৪০০০ শব্দ সংখ্যা এবং সঙ্গে ৪০০/৫০০ শব্দের সারাংশসার পাঠাতে হবে।

২. পেজমেকার/ওয়ার্ড ফাইলে লেখা পাঠানো যাবে। ১৪ ফন্টে লেখা পাঠাতে হবে এবং সঙ্গে পি ডি এফ ও সফট কপি (লেখা নির্বাচিত হলে) পাঠাতে হবে। হাতে লেখা হলে মার্জিনসহ পরিচ্ছন্ন লেখা পাঠাবেন।

৩. অমনোনীত লেখা ফেরৎ পাঠানো হবে না। লেখার কপি রেখে লেখা পাঠাবেন।

৪. পূর্বে প্রকাশিত কোনো লেখা প্রকাশ করা হয় না।

৫. কোনো লেখা ছাপার জন্যে নির্বাচিত হয়েছে কিনা তা জানতে ৩/৪ মাস সময় লাগতে পারে।

লেখা পাঠানোর ঠিকানা

প্রধান কার্যালয়

চণ্ডিবেড়িয়া, সারদাপল্লী, পোঃ - কেষ্টপুর, কলকাতা - ৭০০১০২

ফোন : ৯৮০৪৯২৩১৮২

Registered Address

Ebong Prantik, Chandiberiya, Saradapalli,
Kestopur, Kolkata - 700102
Ph. No. : 9804923182
E-mail : ebongprantik@gmail.com

ব্রাঞ্চ অফিস

ভগবানপুর, বি. এইচ. ইউ. বারাণসী - ২২১০০৫ / কুড়া বটতলা, সোনারপুর, কলকাতা - ৭০০১৫০

পত্রিকার বার্ষিক গ্রাহকমূল্য ১৫০০ টাকা এবং ডাকযোগে পত্রিকা পাঠাতে হলে ডাক খরচ গ্রাহককে বহন করতে হবে

প্রাপ্তিস্থান

দে'জ পাবলিশার্স, কলকাতা / পাতিরাম বুকস্টল, কলেজ স্ট্রিট / ধ্যানবিন্দু, কলকাতা / এবং পত্রিকা দপ্তর

বিস্তারিত জানতে দেখুন
Website : www.ebongprantik.in

সূচিপত্র

কাজী নজরুল ইসলামের গানের বিচিত্রতা প্রসঙ্গ : প্রেম
তুলসী সমাদ্দার ১৫

উত্তর-ঔপনিবেশিক বাংলা কবিতা : কয়েকটি মৌল চেতনা
তাপস বারসামী ২৪

বিদ্যাসাগরীয় জীবনদর্শন ও জাতির জনক
অভি কোলে ৩২

ভারতীয় গল্পকথার কথক প্রভাতকুমার
বিশ্বজিৎ পোদ্দার ৪০

১৯৩৫ এর ভারত শাসন আইন ও পরবর্তী এক দশকের বাংলার রাজনীতির গতিপ্রকৃতি
রেবতী রঞ্জন ওঝা ৪৮

বাংলা ছোটগল্প : সূচনা পর্বের শিল্পরূপ
অশোক নস্কর ৫৯

অহিংসা : টলস্টয়, গান্ধি ও রবীন্দ্রনাথ - উত্তরণের পারস্পরিকতা
অজয় কুমার দাস ৬৮

ভারতীয় সমাজে স্বামী বিবেকানন্দের প্রাসঙ্গিকতা ও কর্মযোগ
অঙ্কুর দত্ত ৯৫

নবনীতা দেবসেনের আলবাট্রস্ : নারীর যাত্রাপথের এক ভিন্ন স্বর
অজিত অধিকারী ১০১

অমর মিত্রের গল্পে ভারতবর্ষের বর্ণময় চিত্র
রশ্মিশিখা সরকার ১০৭

স্বাধীনতা পরবর্তী নরেন্দ্রনাথ মিত্রের নির্বাচিত ছোটগল্প : ব্যক্তির জীবিকাগত বৈচিত্র্য ও সমস্যা
ইন্দ্রাণী ভট্টাচার্য ১১৬

অভিব্যক্তিমূলক মনোচিকিৎসায় সাইকোড্রামার প্রয়োগ-প্রক্রিয়া
আসাদুজ্জামান আলম ৪৯১
সন্ন্যাসী দেওয়ান সুন্দরবনের ইতিহাসে এক উপেক্ষিত ব্যক্তি
দীপক মন্ডল ৫০৫
UTILIZING SOCIAL MEDIA PLATFORM AS A STRATEGY TO IMPROVE STUDENTS' ENGLISH WRITING SKILLS
Sanjib Kumar Haldar ৫১০
A Study of the Local Legends and Cultural Heritage of the Agrarian Sufi Cult of Bengal
Jahira Hossain ৫১৬
AN OVERVIEW ON TEACHER EDUCATION ENVISAGED BY NEP 2020
Sajal Dey ৫২৬
Is Higher Mind Free from Empirical Mind & from Rational Pressure ? A Brief Discussion in the Light of Sri Aurobindo's Philosophy
Santanu Ger ৫৩১
Religion-Science Interface: Revisiting the Select Works of Rajsekhar Basu
Somnath Roy ৫৩৭
A CRITICAL STUDY OF THE NOVELS OF AMITAV GHOSH FROM THE POST COLONIAL PERSPECTIVE
Rana Gorai ৫৪৩
Online Education & Covid 19
Aniruddha Saha
Aryakannya Samanta ৫৫১
M. N. Roy's Philosophical Reflection on Humanism ৫৫৭
Kalpita Nandi
Comparison of Cyber etiquette and its importance to the economic development of India ৫৬২
Trisha Paul
Outlier India?
Understanding the Classical Agrarian Question and Agrarian Transition in India through the Prism of Caste ৫৭২
Sohini Jha
A Study of the Attitudinal Differences of Teachers of Different Boards in Dooars Region ৫৮২
Sanghamitra Roy
Women –Violence and Peace in North East India ৫৯১
Ananya Bose
In Search of an Alternative Idea of State: John Rawls Property Owning Democracy and Liberal Socialist Regime ৫৯৯
Md. Salim Shahzada
Steel Workers of Burnpur-Kulti: Understanding Their Political Conflicts and Trade Union Activities during the Colonial Period
Chiranjit Gorai ৬০৫
Tebhaga movement in Nadia district
Bhabananda Roy ৬১৪

A CRITICAL STUDY OF THE NOVELS OF AMITAV GHOSH FROM THE POST COLONIAL PERSPECTIVE

Rana Gorai
Department of English
State Aided College Teacher, Category I
Saltora Netaji Centenary College

ABSTRACT : Post-Independence Indian English fiction is virtually synonymous with Post-Colonial Indian English fiction. Literally, 'Post-Colonialism' refers to the period following the decline of colonialism, e.g., the end or lessening of domination by European empires. Although the term post-colonialism generally refers to the period after colonialism, the distinction is not always made. In its use as a critical approach, post-colonialism refers to "a collection of theoretical and critical strategies used to examine the culture (literature, politics, history, and so forth) of former colonies of the European empires, and their relation to the rest of the world". Among the many challenges facing postcolonial writers are the attempts; both to resurrect their culture and to combat preconceptions about their culture.

The term 'Post-colonial' came after the term 'colonial' which was based on the theory of the superiority of European culture or Imperial culture and the rightness of the empire. Colonial literature means the literature written by the native people including the writings by Creoles and indigenous writers during the colonial times. Postcolonial literature means the literature written after the withdrawal of the imperial power from the territory of the native people. After gaining freedom from colonial rule, the Postcolonial people's quest for their identity began. In the postcolonial era, the lives of ordinary people and their culture have been widely discussed in both Indian English Fiction and Indian English Poetry by the different perceptions of different writers and poets of different cultures.

Indian English writing is the consequence of the arrival of British people in India as it was after their departure that Indians thought of writing about India in English language. The novel as a literary genre is a recent development if we compare it with prose, poetry and other genres. It is also the best medium of expressing the social reality with its culture, lifestyle, ways, ideals and problems. Though in the beginning it was a challenging task to write in colonizer's language but gradually their problem was overcome with the arrival of great authors like Bankim

Chandra Chatterjee, Rabindra Nath Tagore, Aurobindo etc. who proved that through their creative capacity that literature and literary creation were beyond such trivial limitations.

The history of Indian-English novels is known for its systematic development which starts with Bankim Chandra Chatterjee's novel Raj Mohan's Wife. In pre-independent Indian society there were novelists and their novels like Mulk Raj Anand's Untouchable(1935), Raja Rao's Kanthapura(1938), R.K. Narayan's Swami and Friends(1935) and Bachelor of Arts(1936) and Manohar Malgonkar's A Bend in the Ganges(1964) which have taken the political and social problems in their novels. They proved to be great social reformers through their works.

But after the independence of India feminist writing was developed with the arrival of women writers like Nayantara Sahgal, Kamala Markandaya, Sashi Deshpande who were concerned with women's fight for equality in patriarchal Indian society. They voiced the feminist concerns quite objectively and appealingly. The new Indian writing in the 1980's and onwards has acquainted us with a literary renaissance. Salman Rusdie, Vikram Seth, Sashi Tharoor, Arundhati Roy, V.S. Naipaul, Jhumpa Lahiri, Upmanyu Chaterjee and above all Amitav Ghosh are the foremost and renowned novelists of the period who have taken diverse themes like east- west encounter, hunger for identity, rootlessness, colonial rule, exploitation, corruption, frustration, alienation etc. in their fictional work. These writers have perfectly expressed Indian sensibility in Indian English. Not only this, they have also made a distinct mark on the world literary scene with their rich cultural heritage and skilled language control. Thus Indian English is on the move and here I feel myself fortunate enough as I carry out my present paper work on one of the most prominent Indian English writers, Amitav Ghosh.

Keywords: Quest of Identity, Ethnicity, Nationalism, Hybridity, Corruption, Alienation.

INTRODUCTION

Amitav Ghosh, a fascinating Indian English writer was born in Calcutta on 11 July 1956. He grew up in East Pakistan, Sri Lanka, Bangladesh, Iran and India. He attended the Doon School in Dehradun, and then received a B.A. with honours in History from St. Stephen's College, Delhi University in 1976 and an M.A. in Sociology in 1978, and then a PhD in Social Anthropology from Oxford University in 1982. He worked for a while as a journalist for The Indian Express newspaper in New Delhi. Since then he has been a visiting fellow at the centre for Social Sciences, at Trivandrum, Kerala (1982-83), a visiting professor of

Anthropology at the University of Virginia (1988), the University of Pennsylvania (1989), the American University in Cairo (1994), and Columbia University (1994-97), and Distinguished Professor of Comparative Literature at Queens College of the City University of New York (1999-2003). In the spring of 2004, he was visiting Professor in the Department of English at Harvard University. He spends part of each year in Calcutta, but lives in New York with his wife, Deborah Baker, and their children Leela and Nayan. His wife Deborah Baker is also an autobiographer and essayist. Her most important work is The Life of Laura Riding(1993).

Amitav Ghosh has been a winner of Sahitya Academy Award in 1989 for The Shadow Lines, the prestigious Prix Medicis Estrangere Award, Arthur C. Clarke prize, and recently he was honored with Padam Shri, on 26th January, 2007. His Sea of Poppies was also shortlisted for the Man Booker Prize. In 2018, he was also conferred 54th Jnanpith Award which is India's highest literary honour and he was the first English language writer to receive this award. In 2019, Foreign Policy Magazine named him important global thinkers of the preceding decade.

Amitav Ghosh himself is interested in History, Sociology and Anthropology and this interest is thoroughly reflected in his novels. He mainly discusses the theme of nationalism, multiculturalism, communal violence, political and geographical freedom, restlessness, rationalism, peaceful co-existence, humanitarian attitude, scientific quest and partition etc. He mostly portrays contemporary theme and brings forth a short of evaluation of the events that have happened in the past and continues to make their presence in the present. There is an intermingling of these periods coupled with a tense of current ecological issues which make his novels a kind of fact cum fiction based reading.

The purpose of my present research work is to carry out a critical study of the various thematic concerns in the novels of Amitav Ghosh. Such a study will reveal the creative capacity of Amitav Ghosh, as an artist and will endeavour to explore various thematic concerns in his following novels, The Circle of Reason (1986), The Shadow Lines (1988), The Calcutta Chromosome (1996), The Glass Palace (2002), and The Hungry Tide (2004). It is proposed to divide the work tentatively into the following topics:-

CHAPTERIZATION

In this chapter an attempt will be made to study contemporary Indian society from political and social points of view. After independence there has come a tremendous change in Indian social structure as well as in the

attitude of people. But the clash of tradition and modernity is always there. This has resulted in a sort of disorder and agony in society which has been a very popular subject matter of Indian English novelists. Then there are some Diaspora writers like V.S. Naipaul, Salman Rushdie, Vikram Seth who take the Indian themes in their work but who are worried for their roots for their identity and their rootlessness thus identity crisis is always reflected in their work.

In the second part an attempt will be made to study Amitav Ghosh as post- colonial writer who has made various subjects of contemporary society as the theme of his novels. He minutely observes the multifarious changes in society and at once gives language to them through his fictional work. But above all, he is interested in the common man and his concern for the individual is present in almost all his novels. This part will also study the formative and other external influences on Amitav Ghosh as a creative writer.

<u>OBSESSION AND EXILE: The Circle of Reason</u>

In this section we shall study the role of chance, the theme of obsession, exile and rationalism, represented through the novel **<u>The Circle of Reason</u>**. Chiefly it is the story of an Indian protagonist Balaram, who is suspected of being a terrorist, his ideals, obsessions and his tragic end. The novel also consists of some other characters having their own ideals and obsessions. Balaram at Lalpukur is obsessed with phrenology and carbolic acid. Toru Debi, wife of Balaram, is always preoccupied with the world of sewing machines, Alu with weaving, Jyoti Das with his occupation, Zindi herself is obsessed with Durban Tailoring House and Professor Samuel with the theory of queues. The novel deals with the theme of obsession and emphasizes on how people in this world spend their lives in achieving their ideals and in pursuing their obsessions but the fate of humanity is inevitable, sometimes we get achievements and sometimes failure and feel restlessness, still the main thing in life is hope. The Circle in the novel **<u>The Circle of Reason</u>** symbolizes restlessness. It contains elements of fictional narratives and is distinctly post-colonial in its marginalization of Europe and postmodern in its small linear nature and thick intertextuality. The novel also re-interprets and re-emphasizes the unrecorded historical events, like A Pasteurized Cosmos and the History of Cotton. There is also a clash of tradition and modernism and an appeal to the people for a humanitarian outlook.

<u>EMPHASIS ON PEACEFUL CO-EXISTENCE AND HUMANITARIAN ATTITUDE: The Shadow Lines</u>

In this chapter we shall study Ghosh's emphasis on peaceful co-existence and humanitarian attitude among cultures represented through the novel **<u>The Shadow Lines</u>**. Here he challanges the conventional portrayal of the nation as a unique entity. He considers the lines that demarcate natins as "shadowy" and unreal. Shadow lines appear not only between countries but also between imagination and reality, the past and the present, memory and desire. It is the story mainly of two families, one is Indian and the other is English. They are deeply saved by following the departure of the British from India in 1947. Here we find Mr. Justice Chandra Shekhar Datta Chaudhary and Lionel Tresawsen who became friends despite the fact that they belonged to different religions, races and regions. The Shadow Lines attempts to highlight the fact that the considerations of country, class, race and region have put the people in fetters, but fortunately the human race continually strives for freedom. The novelist does not limit himself within the shadow lines of nationality and culture and freely roams in three countries- India, Pakistan and England. This work also highlights the quest for political freedom, the riots of partition, violence and the role of rumor in it. The novel has succeeded in presenting the truth that human society all over the world has the same emotions and feelings but the distinction of castes, colour and creed have divided it into small units which are almost baneful and worthless.

<u>SCIENTIFIC QUEST: The Calcutta Chromosome</u>

In this section we shall study the novel, **<u>The Calcutta Chromosome</u>** which is reported to be the first science-fiction novel in English. The narrative is suffused with a kind of scientific quest that combines literature, fantasy, philosophy and imagination in it. It describes the life account of an Egyptian Computer Clerk, Antar who is working on his machine, Ava, to find out the whereabouts of a missing scientist L. Murugan on the one hand and on the other, it deals with the discovery of the malarial parasite, by Ronald Ross, who received the Nobel Prize for Medicine in 1902. The theme of the novel also includes history, politics of scientific research, psychological afflictions, technology, memory and even spiritual meditation.

<u>COLONIAL DISPLACEMENT: The Glass Palace</u>

In this chapter we shall study the theme of colonial displacement represented through the novel **<u>The Glass Palace</u>**. The characters in the novel, King Thebaw, Queen Supayalat, The Burmese princess and the common people, like Dolly, Rajkumar, Saya John – All equally become the victims of colonial displacement. It is a post –colonial novel where

the theme of colonizer and colonized has been highlighted and the colonial history is presented in a fascinating way chiefly, it is the story of Rajkumar who gradually becomes a powerful member of the Indian community in Burma. He loves and later marries Dolly who lives in a distant Indian City of Ratnagiri. The novel revolves around the interaction between three families of Dolly & Rajkumar in Burma, of Uma and her brother in India and of Saya John and his son Mathew in Malaysia.

CONCERN FOR THE INDIVIDUAL: The Hungry Tide

In this section we shall study Ghosh's novel The Hungry Tide. The theme of the book is concern for the individual against a broader historical and geographical backdrop. The novel also tries to re-assert the co-existing relation between man and nature and the truth that over interference in nature leads to uncertain devastating tides and subsequently the tides in human relation either internal or external. The book has two sections- the Ebb & the Flood. The setting takes place in Sunderban which means beautiful forest, located in the Northern part of the Bay of Bengal. The conflict of the government and the local populace regarding the Bengal tiger which has killed thousands of people is also obvious. Simultaneously, Ghosh's characters also become aware of the futility of division between individuals of any social class. The theme of crossing the borders and obliteration of it through the portrayal of the flood on land is always there.

CONCLUSION:

Indian writing in English has stamped its eminence by mixing up modernity and tradition in the production of art. Furthermore, the oral transmission of literary Indian works gained ground slowly. It formed an indelible mark in the heart and mind of the lovers of art. Amitav Ghosh is one of the renowned postcolonial writers. Ghosh is immensely affected by the cultural and political milieu of post independent nation. Ghosh weaves the magical realistic plot along with postcolonial background. Postcolonial migration to the foreign nation is yet another trait of postmodernism. Irony plays an important role in the postcolonial fiction. Ghosh is very careful in using the vernacular transcriptions and English. Ghosh improves a rich and conscious tradition in Indian English fiction, a tradition which includes Shashi Deshpande and R.K. Narayan. In Amitav Ghosh's novels **The Circle of Reason**, **The Shadow Lines**, **The Calcutta Chromosome**, **The Glass Palace** and **The Hungry Tide**, the postcolonial traits like ignorance, illiteracy, caste identity, starvation, ethnicity, poverty, suffering and humiliation are obviously present.

Finally, it is summed up that Amitav Ghosh is one of the gifted Indian English writers of the present time. He is not limited to any particular theme or subject, but like a wandering butterfly sits on every flower and brings sweetness to his readers in the form of thrilling fictitious novels. He amalgamates history, politics, anthropology, scientific discovery and human emotions in one fabric and constructs a well-plotted novel in which there are a number of themes dealt with in different style and manner.

REFERENCES

PRIMARY SOURCES:

1. **Amitav Ghosh, (1986), "The Circle of Reason"**, New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black. Print.
2. **Amitav Ghosh, (1988), "The Shadow Lines"**, New Delhi, Oxford University Press, 1988. Print.
3. **Amitav Ghosh, (1996), "The Calcutta Chromosome"**, New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black1996. Print.
4. **Amitav Ghosh, (2000), "The Glass Palace"**, New York, Random House, Inc.2002. Print.
5. **Amitav Ghosh, (2000), "The Glass Palace"**, Uttar Prades, Harper Collins India, 2000, Print.
6. **Amitav Ghosh, (2004), "The Hungry Tide"**, New Delhi, Ravi Dayal, Permanent Black, 2004. Print.

SECONDARY SOURCES:

1. **Brinda Bose: Amitav Ghosh, Critical Perspectives**, Delhi:Pencraft International, 2003.
2. **R.K. Dhawan: Explorations in Modern IndoEnglish Fiction**, New Delhi, Bahri, 1982.
3. **R.K. Dhawan: The Novels of Amitav Ghosh**, New Delhi, Prestige Books, 1999.
4. **John C. Hawley: Contemporary Indian Writers in English: Amitav Ghosh**, New Delhi, Foundation Books, 2005.
5. **Srinivasa Iyenger, R.K.: Indian Writing in English**, New Delhi,Sterling Publishers, 2005.
6. **Tabish Khair: Amitav Ghosh: A Critical Companion**, Delhi:Permanent Black, 2003.
7. **Tabish Khair: Babu Fictions: Alienation in Contemporary Indian English Novels**, New Delhi, Oxford U.P, 2001.

8. **M.K. Naik : A History of Indian Literature**, New Delhi, Sahitya Academy, 1982.

9. **Dr. Alpana Rastogi: Communal Strife and Partition in Amitav Ghosh's The Shadow Lines.** Research Journal, Helicon Views, July 2006.

10. **P.S. Ravi: Modern Indian Fiction : History, Politics and Individual in the Novels of Salman Rushdie, Amitav Ghosh and Upmanyu Chatterjee**, New Delhi, Prestige Books, 2003.

সাহিত্য অঙ্গন

ISSN:2394 4889
Vol : VIII, Issue : XVII
4th March 2023

প্রবহমান বাংলা সাহিত্য চর্চা

SAHITYA ANGAN
An Exclusive Interdisciplinary & Literary Tri-lingual Peer-reviewed Journal
ISSN : 2394 4889 Vol : VIII, Issue : XVII 4th March 2023

Chief Editor :
Dr. Jaygopal Mandal

Working Editor :
Dr. Pranab Kumar Mahato
Dr. Soumyabrata Bandyopadhyay
Ujjwal Pramanik

© Publisher

Cover Drawing : Sidhartha Bose

Type Setting & Cover Setting :
Manik Sahu
Mob : 9830950380

Printing and Binding :
B.C.D Offset (Dey's House)

Price : 550.00

Published By :
Dr. Jaygopal Mandal
Abhishek Tower, Block-A.
4th Floor, Flat-2, Kalakushma
P. S. Saraidhela, Dhanbad-828109
Phone : 09830633202 / 7003488354
E-mail : joygopalvbu@gmail.com,
sahityaangan@gmail.com
Website : www.sahityaangan.com

সূচি

কথা—গণেশ বসু ১
ায়ণের দিন—অমর মিত্র ১৪
স্বাধীনতার মৃদুস্বর : অবতরণিকা—পিউ মণ্ডল ২৩
িতার্থ কামনার লেলিহান আগ্রাসন এবং 'সোনালি মোরগের গল্প'—ড. পৌলোমী রায় ২৯
মুস্তাফা সিরাজের নির্বাচিত ছোটগল্পে সমাজ বাস্তবতা—মোহ : নূরুল আমিন ৩৮
রেশ বসুর ছোটগল্প : এক জীবনবাদী প্রত্যয়ের সুর—দিলরুবা খাতুন ৪২
বৈচিত্র্যে সমরেশের ছোটগল্প—চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে ৪৮
বিত্তের রুচির বিপরীতে : আখতারুজ্জামান ইলিয়াসের কথাসাহিত্য—ড. মাধুরী বিশ্বাস ৫৭
তারুজ্জামান ইলিয়াসের ছোটগল্পে মধ্যবিত্ত বাঙালি সমাজের যন্ত্রণা ও প্রত্যয়ের সংকট
—সীম মুখার্জি ৬৪
মের চিতা : নিম্নবর্গের অস্তিবাদী চেতনার আখ্যান—মধুসূদন সাহা ৭০
মুক্তির প্রেক্ষিতে আশাপূর্ণার সুবর্ণলতা : মাতৃত্বের ভিন্ন স্বর—অভিজিৎ শীট ৭৭
ভাত অথবা নিছক ভূতের গল্প : কুসংস্কারমুক্ত সমাজ ভাবনা কিংবা ক্ষুধা ও দারিদ্র্য
—অনিন্দিতা দাস ৮৪
কার ভগীরথ মিশ্রের গল্পে প্রতিফলিত লৌকিক সংস্কৃতির রূপরেখা—মানস ঘোষ ৯১
বুল বাশারের গল্প রুকু দেওয়ান : এক রূপাজীবার আলোকোজ্জ্বল পরণকথা
—রুকিয়া সুলতানা মোল্লা ১০০
াস্তু নারীদের জীবনযুদ্ধ : নির্বাচিত উপন্যাসে—গৌতম অধিকারী ১০৬
পৃথিবীর সংঘাত: প্রসঙ্গ রমানাথ রায়ের 'ক্ষত ও অন্যান্য গল্প'—মানসী কুইরী ১১২
কান্তি দত্তের 'মহেন-জো-দারোর নগ্নিকা' : মধ্যবিত্ত যৌনজীবন-চেতনার আধুনিক ভাষ্য
—শ্রেয়া ভদ্র ১২০
ভিজিৎ সেনের নির্বাচিত ছোটগল্প : উত্তরবঙ্গের প্রান্তিক মানুষের অনালোকিত যাপনকথা
—কৌশিক পাত্রে ১২৬
নিনী বেরার গল্পে মানবজীবন: 'তরঙ্গহীন ভীষণ মৌন'—উজ্জ্বল প্রামাণিক ১৩৮
লো ছোটগল্পে ছেচল্লিশের দাঙ্গার প্রতিফলন—বিজেন্দ্র দালাল ১৪৩
বিরোধী আন্দোলন : বাংলা ছোটগল্পের ভিন্নতর ধারা—বিশ্বজিৎ বিশ্বাস ১৫০
চেত গুপ্তের উপন্যাস 'ধুলোবালির জীবন' : যৌনতা, প্রেম এবং দাম্পত্য—সম্পদ দে ১৫৯

রুল দৃষ্টিতে ও সৃষ্টিতে রবীন্দ্রনাথ—ড. অরুণাভ মুখার্জী ১৬২
বহমান বাংলা কবিতা : অপ্রতিরোধ্য সুভাষ মুখোপাধ্যায়—ড. মহাশ্বেতা চ্যাটার্জি ১৭২

নারীমুক্তির প্রেক্ষিতে আশাপূর্ণার সুবর্ণলতা : মাতৃত্বের ভিন্ন স্বর

অভিজিৎ শীট

সব সমাজই চায়,মেয়েরা গৃহিনী হবে,মা হবে, তারা মানুষ হতে চাইলে যে সমাজে শান্তি থাকবে না।

-মানুষের সমাজ হলে সে-সমাজ মেয়ে -পুরুষ সকলকেই মানুষ হতে বলবে- কাউকে মা হবার নামে,সাধ্বী হবার নামে দাসী করে রাখতে চাইবে না?

- মা হয়ে,গৃহিনী হয়েই নাকি তোমরা মানুষ হও?

-না,না,তাতে সবাই ঠকছি।বরং মানুষ হয়েই আমরা যেন গৃহিনী হই,সাধ্বী হই, মা হই।'

এই কথোপকথন বিমলাপ্রভা দেবীর "নতুন দিনের আলো" উপন্যাসের এক পুরুষ ও এক নারীর।

সমাজে ভালো স্ত্রী, ভালো মা হয়েও ভালো মানুষ নারীরা কেন হতে পারবে না সেই দাবী তুলেছেন মহিলা ঔপন্যাসিকেরাই। সমাজের দাবী অনুযায়ী মেয়েরা স্ত্রী-ও হয়,মা-ও হয় কিন্তু সেখানেই শেষ হবে কেন নারীর পরিচয়? নারীর কেন পুরুষের মত স্বতন্ত্র অস্তিত্ব থাকবে না, এই প্রশ্ন উঠতে শুরু করেছিল উনবিংশ শতাব্দীতে ভারতীয় নারীদের মনেও।মেয়েরাও ভালো স্ত্রী, ভালো মা হয়েও তো ছুঁতে পারে মানুষের মহিমা।' তাই ভূমিকার দায়বদ্ধতায় মানুষ হওয়া নয়, মেয়েদের চাহিদা প্রকাশ পাচ্ছে এই ভাবায়- মানুষ হয়েই যেন তারা গৃহিনী হয়, সাধ্বী হয়,মা হয়'

প্রত্যেক সন্তানের বেড়ে ওঠার পিছনে মায়ের গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা। সন্তান ধারণ করা থেকে তাকে মানুষ করে গড়া পর্যন্ত মায়ের যে কত আত্মাহুতি থাকে তা লিখে শেষ করা যাবেনা।একাধিক সন্তানের জন্ম দিতে দিতে নারী যে ক্রমশ শারীরিক দিক থেকেও দুর্বল হয়ে যেত তার উদাহরণ দিতে গিয়ে একালের এক নারীবাদী লেখিকা মল্লিকা সেনগুপ্ত তার 'মাতৃত্ব ও সামাজিকীকরণ ' প্রবন্ধে রাসসুন্দরী দেবীর কথা উল্লেখ করেছেন। রাসসুন্দরী দেবীর বারোটি সন্তান ছিল। তিনি লিখেছেন '১৮ বৎসরে আমার প্রথম সন্তান টি হয়,আর ৪১ বৎসরে সর্বকনিষ্ঠ সন্তানটি হইয়াছে। ইহার মধ্যে ঐ ২৩ বৎসর আমার যে কি প্রকার অবস্থায় গত হইয়াছে তাহা পরমেশ্বর জানিতেন, অন্য কেহ জানিত না...আমি ঐ ছেলে গুলি নিদ্রিত থাকিতে থাকিতে উঠিয়া ঘরের সকল কাজ করিতাম।উহাদের খাওয়ানো হইলে পরে অন্যান্য কাজ মিটাইয়া বিগ্রহ সেবায় যাহা দিতে হয় তাহা সমুদয় দিয়া আমাদের ঘরের রান্না সকল আয়োজন করিয়া পাক করিতাম।'

পিতৃতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থায় নারীকে অবরোধবাসিনী হয়ে সন্তান পালন করা থেকে সংসারের যাবতীয় কাজ করতে হয়। যাতে মাতৃত্বের বিকাশ ঘটলেও নারীত্বের অবমাননা ঘটে। আর শুনতে হয় নারীর পূর্ণতা তার মাতৃত্বে তাই তো মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের "পদ্মানদীর মাঝি" উপন্যাসে ছেলে কোলে রোগা মালাকে রাজরাণী বলে মনে হয়।

হাজার হাজার সুবর্ণকে বাঁচানোর ইচ্ছে নিয়ে সুবর্ণর মা সত্যবতী তাঁর মায়ের স্মৃতির উদ্দেশ্যে মেয়েদের জন্য 'ভুবনেশ্বরী' বিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা করে মুক্তির যে পথ দেখিয়েছিল, সেই পথেই প্রতিবাদ ও প্রতিরোধের মধ্য দিয়ে এগিয়ে চলে 'সুবর্ণলতা' (১৯৬৭) উপন্যাসের নায়িকা সুবর্ণ। যে তার মায়ের দেখানো আলোয় পথ চিনে মুক্তির জন্য ব্যাকুল হয়েছে। স্বামী ত্যাগিনী মায়ের কলঙ্কের ইতিহাস মাথায় নিয়ে সুবর্ণ যখন তার শাশুড়ী মুক্তকেশীর শ্রীহীন বাড়িতে সংসার করতে আসে তখন তার বয়স মাত্র নয় অথচ তাঁর মা কোনদিন চায়নি এতো কমবয়সে সুবর্ণর বিয়ে হোক। মায়ের ইচ্ছের বিরুদ্ধে ঠাকুমার ষড়যন্ত্রে বাবার সম্মতিতে সুবর্ণর যখন বিয়ে হয় তখন সে বিয়ের অর্থই বোঝে না। সে বুঝেছিল তার মায়ের অজান্তেই সে কোনো গোপন ষড়যন্ত্রের শিকার হয়েছে তখন 'কুন্তী পাকানো চেলী মোড়া শরীরটা তার কান্নার উচ্ছ্বাসে কেঁপে কেঁপে উঠেছে' কোনো প্রতিবাদ বা প্রতিরোধের মধ্য দিয়ে না যেয়ে মাতৃশাসিত মুক্তকেশীর সংসারের মেজ বৌ হয়ে প্রবেশ করেছে। রবীন্দ্রনাথের 'স্ত্রীর পত্র' এর মৃণালও ছিল মেজোবৌ। বিন্দুর উপর অত্যাচারে সেও স্বামীর ঘর ছেড়ে গিয়ে শ্রীক্ষেত্র থেকে স্বামীকে চিঠি লিখেছিল শ্বশুর বাড়ি আর কখনো ফিরবে না এই খবর জানিয়ে। বাংলা সাহিত্যে মনে হয় প্রথম স্বামীর আচরণে বিদ্রোহিনী হয়ে ঘর ছাড়তে চেয়েছিলেন মধুসূদন এর 'বীরাঙ্গনা' কাব্যের 'নীলধ্বজের প্রতি জনা' পত্রিকার জনা। তারপর 'স্ত্রীর পত্র' এর মৃণাল আর সুবর্ণ, সে তো বহুবার। অথচ সুবর্ণর সংসারের প্রতি স্বামীর প্রতি আসক্তি ছিল। সেই আসক্তিতে আর কিশোরী মনের চাপল্যে স্বামী প্রবোধচন্দ্রের কাছে আবদেরে গলায় একটা 'বারান্দা' দেওয়া ঘরের প্রতিশ্রুতি আদায় করে ছিল—'বারান্দার ধারে চমৎকার সুন্দর একখানি ঘর। বড় বড় জানালা, লাল টুক টুকে মেঝে, সেই ঘরটিকে মনের মতো সাজাবে সুবর্ণ।' সুবর্ণর সাধ পূরণ হয়নি কারণ স্বামী প্রবোধ প্রতিশ্রুতি রাখেনি। সুবর্ণ বোবা অভিমানে নতুন বাড়ির পিছন দিকে সবচেয়ে খারাপ অন্ধকার একটি ঘরকে বেছে নিয়েছে নিজের জন্যে। ভার্জিনিয়া উলফ এর মতো লেখিকা 'A room one's own' যখন পাননি। সুবর্ণ তো কোন ছার।

সুবর্ণর মা সত্যবতী তাকে যে আদর্শে গড়ে তুলতে চেয়েছিল সেখানে ছিল সংস্কার মুক্তির ভাবনা, আদর্শবাদ, উদার রুচিশীল শিক্ষিত মন। সুবর্ণর ভাগ্যদোষে তার বিপরীত ঘটেছিল। সুবর্ণ যখন নিজের জন্য ঘর পেলোনা তখন ছাদে ওঠার সিঁড়ির জন্য তার মন

আকুল হয়েছে কারণ সে আকাশ ছুঁতে চায় আর তাই সে স্বপ্ন দেখে 'যদি রাত পোহালেই দেখতে পেত সুবর্ণ, ন-বছরের সুবর্ণ তাদের সেই মুক্তারাম স্ট্রীটের বাড়ি থেকে স্কুল যাচ্ছে বই খাতা নিয়ে'। এই স্বপ্নকে সম্বল করে সুবর্ণ খাঁচা ভেঙে বেরোতে চায় কিন্তু পারেনা এবং তার পায়ের বেড়ি আরও শক্ত হয় যখন তার আঁতুড়ঘর পাতা হয়। বড় জা উমাশশী নাকে আঁচল চাপা দিয়ে ময়লা ছেঁড়া কাঁথা কাপড় গুলো দিয়ে গেলে প্রসব যন্ত্রণায় কুঁকড়ে উঠলেও সুবর্ণ স্পষ্ট প্রতিবাদ করে এই অস্বাস্থ্যকর ব্যবস্থার প্রতি আর বউ এর ঔদ্ধত্যে শাশুড়ী মুক্তকেশী জ্বলে উঠেছে। প্রবলের সঙ্গে দুর্বলের সংঘাতে বারবার বিপর্যস্ত সুবর্ণ নিজের মৃত্যু কামনা করেছে। সেইক্ষণও উপস্থিত হয় সন্তান প্রসবকালে যমে মানুষে টানাটানিতে কিন্তু যমের মুখে ছাই দিয়ে সুবর্ণ একটি ফুটফুটে কন্যা সন্তান জন্ম দেয়, যা মুক্তকেশীর 'মাটির ঢিপি' মনে হয়েছে।

সুবর্ণর দু'চোখে চাপা আগুন আর ঠোঁটের কোনে ঔদ্ধত্যের ঝিলিক শুধু স্বামী প্রবোধের নয়, শাশুড়ী মুক্তকেশীরও অসহ্য ছিল। অথচ সংসারের স্তুতি নিন্দা কোনোকিছুই স্পর্শ করতে পারেনি সুবর্ণকে। কেবলই তার মন মুক্তির তৃষ্ণায় উন্মুখ হয়েছে। তাই মনে সমুদ্র দর্শনের বাসনা জাগে। তার জানতে ইচ্ছে করে 'সমুদ্র কি ওই আকাশের মতো?' কিন্তু স্বামীর অমতে সে যেতে পারেনি নোনাজলের স্বাদ নিতে।অথচ সংসারের অনটনের আশংকায় মুক্তকেশী বৌদের বাপের বাড়ি পাঠাতে চাইলে সুবর্ণ 'আমি যাবো না' বললে মুক্তকেশীর মাতৃভক্ত ছেলেরা মায়ের এই অপমান সহ্য করেনি। তারা জোর করে সুবর্ণকে বাপের বাড়ি যেতে বাধ্য করেছে। সেখানেও বাবা দাদারা যখন মিষ্টিমুখে বিদায় দিয়েছে তখন এক নিরলম্ব বিপন্নতায় অন্ধক্রোধে সে কেবল নিজের মাথাটা দেওয়ালে ঠুকে জীবন ইতিহাসের ব্যর্থতার উত্তর খুঁজেছে। অহরহ অবদমিত হয়ে চলা এক নারী নিজের জীবনের বক্রপথ বেছে নিতে চেয়েছে আত্মহত্যাকে আশ্রয় করে। কিন্তু বিধি তার সহায় হয়নি। সে পুনরায় সংসারে ফিরে এসেছে।

সংসারে ফিরে আসলেও প্রেমহীন দাম্পত্য জীবন তাঁর ভালো লাগেনি। পুত্র কন্যা থাকলেও সব সম্পর্কের সঙ্গে তাকে অভিনয় করে যেতে হয়-যাতে তার মন সাড়া দেয়নি। নিরস প্রেমহীন সংসারে শুধু কর্তব্য করে যেতে তাকে সংসারে থাকতে হয় ইচ্ছের বিরুদ্ধে। আর জীবনে মুক্তির একটু আলোর ঈশারা এনে দিয়েছিল মল্লিক বাবুর আলমারি থেকে এনে দেওয়া বই। 'স্বদেশী' হাওয়া লেগেছিল সুবর্ণর মনে, যার উন্মাদনায় প্রবোধের বিলিতি কাপড় গুলিকে পুড়িয়ে দিয়েছিল। যার জন্য শ্বশুর বাড়ির লোকেরা তাকে পাগলাগারদে পাঠাতে চেয়েছিল। "স্বদেশী" হাওয়া দর্জিপাড়ার মানুষ গুলোকে স্পর্শ করতে না পারলেও, প্লেগ রোগের প্রভাব কলকাতার মানুষগুলোকে আতঙ্কিত করেছিল।

তাই সুবাসে সুবর্ণর স্থান হয়েছিল সুবলার শ্বশুর বাড়িতে। আর এখানেই সুবর্ণ
অন্তত একবার "স্বর্গের কাছাকাছি " পৌঁছাতে পেরেছিল, পেরেছিল ব্যক্তির
এই ঘরের মানুষ গুলোকে তার মনে হয়েছিল আপনজন বিশেষ করে অম্বিকা
কবিতা তার মনে তুফান তোলে। সে উপলব্ধি করে শিক্ষা দীক্ষা হীন মেয়েদের
প্রাণের বেদনা আর দেশমাতৃকার পরাধীনতার বেদনা একই। তাই সে বিচলিত
উপলব্ধি করে মেয়ে মানুষ জাতটাকে নরককুণ্ড থেকে উদ্ধার করতে গেলে তাই
তাই সে বাড়ির ছেলেমেয়েদেরকে পড়াতে বসে যা বাড়ির মেজোকর্তার কাছে
[illegible] চাষ'। এর বিরুদ্ধে সুবর্ণ তর্কে প্রতিবাদে প্রতিরোধে মুখর হয় কিন্তু মা সন্ন্যা
মতো সংসারত্যাগী হতে পারে না।

'বাপ কা বেটা' কথাটা অনেকবার শুনেছি কিন্তু 'মা কা মেয়ে' কথাটা শুনেছি
মনে পড়ছে না। বরং পড়েছি 'রূপহীনা হয় কি গো মা যার অপ্সরী'। অর্থাৎ মে
গুণের নয় রূপের কদর। মেয়েদের গুনের প্রশংসা কে বা কবে করেছে? যদি বা
তা পুরুষ নিজের স্বার্থে নইলে সুবর্ণর এতো গুণ সংসারে মানুষদের চোখ এ
করে? আসলে এ যেন 'যাকে দেখতে নারি তার চলন বাঁকা'। সুবর্ণ বারবার মুক্ত
সংসারের খাঁচা থেকে বেরিয়ে এসে যা কিছু অসুন্দর, যা কিছু অশোভন তার বি
লড়াই করতে চেয়েছে কিন্তু পারেনি। এবার সে সত্যি সত্যি মুক্তকেশীর নর্দিপাড়া
থেকে বেরিয়ে এসে উঠলো দক্ষিণ খোলা গোলাপি বাড়িটায়। তার বহুদিনের কল্প
যেন সত্য হল। স্বপ্ন পূরণের এ আনন্দের মধ্যও চলতে থাকল তার লড়াই। এই ল
বারবার হার হয়েছে সুবর্ণর কিন্তু সে থেমে থাকেনি।আসলে হারজিতটা তার কা
জিনিস ছিলনা,লড়াইটাই ছিল তার কাছে সব। এ লড়াই প্রচলিত সংস্কারের বি
পুরুষতন্ত্রের বিরুদ্ধে। যাতে সে ক্ষত-বিক্ষত হয়েছে, বারবার পড়ে গিয়েও উঠে দাঁ
সুবর্ণ প্রাণপণ চেষ্টা করেছিল তার ছেলেরা যেন স্বামী প্রবোধের মানসিকতায় ন
ওঠে কিন্তু 'সেই হাসির আভাষ ফুটে ওঠে ভানুর মুখে, যে হাসি এবাড়ির প্রথম
প্রভাসচন্দ্রের একচেটে আর তখনি ধরা পড়েছিল ওর মুখের গড়নটা ওর মেজ
মতো'।সুবর্ণর অতীত ভবিষ্যৎ সব নষ্ট হতে বসেছিল। শেষ আশাছিল সন্তান
তারাও 'মানুষ' হল না। তখন সুবর্ণ নিজের জীবনের ব্যর্থতা দেখল ছেলেদের
তাদের পূর্বপুরুষের মানসিক সংকীর্ণতা ছেলেদের মধ্যে দেখে সুবর্ণ ভিতরে উঠে
পেরেছে মা হিসাবে তার ব্যর্থতা।আসলে মাতৃত্ব একটা মোড়ক,সেই মোড়ক খু
এক নারী কথা বলে তখন সন্তানের চোখে মা হয় অপরাধী। সম্পর্ক সূত্রেই যে
চেনে, একটা গোটা মানুষ হিসাবে সমাজ তাকে চিনতে শেখেনা। সমস্ত পুরু

মনের কামনা সুবর্ণর মুখ দিয়ে আশাপূর্ণা বলিয়ে নিয়েছেন—'তোমার রূপবতী মূর্তির কাছে আমি মুগ্ধ ভক্ত, তোমার ভোগবতী মূর্তির কাছে আমি বশম্বদ,তোমার সেবাময়ী মূর্তির কাছে আমি আত্মবিক্রীত, তোমার মাতৃমূর্তির কাছে আমি শিশু মাত্র।..... কিন্তু একটি একান্তই আমার জন্য হওয়া আবশ্যক। হাঁ, আমাকে অবলম্বন করে যে 'তুমি' সেই 'তুমি' টিকেই মাত্র বরদাস্ত করতে পারি আমি। তবে বাইরের 'তুমি' হচ্ছে বিধাতার একটি রহস্যময় সৃষ্টি।'

সুবর্ণ চেয়েছিল তার পুত্ররা হোক আধুনিক মনের কিন্তু তারা বাবা কাকার মতোই পুরুষতান্ত্রিক সংস্কারের ঐতিহ্য নিয়ে মেয়েদের অবজ্ঞার দৃষ্টিতে দেখেছে। বোন পারুলকে স্কুলে ভর্তি করতে চায়নি। সুবর্ণর মেয়েবেলা স্বর্গভূমি নিজের স্কুলটাকে একবার শুধু চোখের দেখা দেখতে চেয়ে ছেলে ভানুর কাছে আবদার করলে, সদ্য গোঁফ ওঠা ষোলো বছরের ছেলের কাছে শুনতে হয়েছে 'মেয়ে মানুষকে নিয়ে রাস্তায় যাওয়া আমার দ্বারা হবে না।' তখন সুবর্ন আত্মজের মুখে শুনতে পায় পুরুষতন্ত্রের কণ্ঠস্বর। মানবাত্মার এই চরম অপমানে সুবর্ণ হতবাক হয়ে যায়। তবে সে দমে না গিয়ে প্রতিবেশী ছেলের সাথে মেয়ে পারুলকে স্কুলে ভর্তি করতে পাঠিয়ে দেয়। এরজন্য সে লাঞ্ছিত হয়েছে। প্রতিনিয়ত আত্মক্ষয়ী সংগ্রামে বিধ্বস্ত হতে হতে সে একসময় হারিয়ে ফেলেছে মনের মাধুরী। পুত্র কন্যাদের সঙ্গে তার দূরত্ব বেড়েছে। তারাও মায়ের দুর্ভেদ্য বলয় ভেদ করে তার কাছে আসতে চায়নি। ফলে সুবর্ন যখন একা ঠিক তখনই সে খবর পায় বাবার মরণাপন্ন অবস্থার সে ছুটে গেছে মৃত্যুশয্যায় শায়িত বাবার কাছে। বাবা ক্ষিন কণ্ঠে সুবর্ণর কাছে নিজের কুকর্মের জন্য ক্ষমা চাইলে সুবর্ণর অন্তর এক অব্যক্ত যন্ত্রণায় ডুকরে কেঁদে ওঠে। মনের যখন এরকম অবস্থা ঠিক তখনই সে পায় তার মায়ের মৃত্যু সংবাদ।

মাত্র নয় বছর বয়সে তাকে ছেড়ে যাওয়া তার মা, তারপর সারাজীবন অন্তরালে থেকে যাওয়া মায়ের প্রতি সুবর্ণর একটি অভিমান ছিল ঠিকই কিন্তু তিনি সুবর্ণর অন্তরে ছিল। তাই আজ মাকে নতুন করে হারানোর এক অব্যক্ত বেদনায় ব্যথাতুর হয়েছে সুবর্ণ। তার মায়ের শক্তি ছিল তার পিতা রামকালী,আর সুবর্ণর পিতা নবকুমারের পুরুষোচিত কোন শক্তিই ছিল না। তাই সুবর্ণর ছেড়ে যাওয়া মায়ের দীক্ষায় ছিল তার আদর্শ। তার মায়ের দেখানো পথেই সে পথ চলতে চেয়েছিল কিন্তু পারেনি। তার মা বলেছিল 'বিদ্যাই হচ্ছে আসল বুঝলি? মেয়ে মানুষের বিদ্যে সাধ্যি নেই বলেই তাদের এত দুর্দশা... তাই তাদের সবাই হেনস্তা করে'। এই কথাকে অন্তরে গেঁথে নিজের জীবনের অপূর্নতাকে পূর্ণতা দিতেই সুবর্ণ তার দুই মেয়ে বকুল পারুলকে স্কুলে পাঠিয়েছে। কিন্তু পুরুষতান্ত্রিক সমাজের বিরোধিতায় আত্মভিমানী পারুল স্কুলে ভর্তি হয়েও সেই জগৎ থেকে মুখ

ফিরিয়ে ঘরের নিভৃত কোণে স্বরচিত কবিতা রচনার মধ্য দিয়ে নিজের জগৎ খুঁজে নিয়েছে আর বকুল সমস্ত প্রতিবন্ধকতাকে অতিক্রম করে স্কুলে পড়েছে। সুবর্ণও তার অবরুদ্ধ জীবনের অনুভূতিগুলিকে মুক্তি দিতে চেয়েছে খাতা কলমকে আশ্রয় করে। ভরসা করেছে রবীন্দ্রনাথের 'সঞ্চয়িতা'র পাতায়। বিশ্বকবির বন্ধন মুক্ত প্রাণের উল্লাসে উল্লসিত হয়ে সুবর্ণর এতদিনের রুদ্ধ হৃদয়ের কপাট খুলে আবেগ ছড়িয়ে পড়েছে পৃষ্ঠার পর পৃষ্ঠায়। নয় বছরের মেয়েটির মায়ের অসম্মতিতে বিয়ে হয়ে যাওয়া,বেথুন স্কুলের স্মৃতি, প্রেমহীন দাম্পত্য জীবন,নতুন করে প্রেমে পড়ার ইচ্ছের কথা, মুক্তির জন্য ব্যাকুলতা সবই স্থান পেয়েছে লেখায়। আর তা ছাপার আশায় ছুটে গেছে জগু ঠাকুরপোর কাছে। সে তাঁর সংসার যাপনের যন্ত্রণার কথা ছাপার অক্ষরে মুদ্রিত করেছিল। যা চরম অবজ্ঞার অবহেলায় পাঠ করেছিল তারই আত্মজ ভানু—'আমি একটি নিরুপায় বঙ্গনারী, আমার একমাত্র পরিচয় আমি একটি অন্ধপুরের মেজ বউ '।ব্যাঙ্গের হাসির উচ্চরোলের মধ্যে ভানু যখন আরো পড়ে 'আমার মন আচে,বুদ্ধি আচে, কিন্তু কেহ আমার সত্তাকে স্বীকার করে না', তখন সুবর্ণ আর নিজেকে ধরে রাখতে পারে না। সদ্যজাত সৃষ্টির এই অবমাননা নিজের আত্মজর দ্বারা হচ্ছে দেখে সুবর্ণ ক্রুদ্ধ বাঘিনীর মতো ভানুর হাত থেকে বইটি কেড়ে নিয়ে আগুনে জ্বালিয়ে দেয়। সুবর্ণর অজান্তেই সেদিন ছাদের এককোনে দাঁড়িয়ে বকুল পুড়ে যেতে দেখেছিল মায়ের সারা জীবনের অলিখিত বেদনার ইতিহাস।

জীবন যুদ্ধে বারবার পরাজিত হয়েছে সুবর্ণ কিন্তু সুবর্ণর অন্তত একবার জিতেছে পেরেছে বলে মনে হয়েছিল পুত্র কে শিক্ষা দীক্ষায় মানুষ করে তোলার মধ্য দিয়ে। কিন্তু সেই পুত্রও যখন 'রূপের চেয়ে রুপোর কদর' বেশি দিয়েছে তখন মা সুবর্ণ আবার হেরে গেছে। অথচ সুবর্ণ জীবনে বেশি কিছু চায়নি। চেয়েছিল একটা বারান্দা দেওয়া ঘর, আর ছেলেমেয়েদের প্রকৃত শিক্ষায় শিক্ষিত করে মানুষ হিসাবে গড়তে। কিন্তু বউ সুবর্ণ যে ব্যর্থ হয়েছিলই মা সুবর্ণও ব্যর্থ। ব্যতিক্রম কেবল বকুল। তবে তাতে মায়ের কতটা অবদান আর কতটা নিজের আত্মবিশ্বাস সেই নিয়ে তর্ক চলতেই পারে তবে বকুলের আত্মবিশ্বাস,সেটা যে মায়ের কাছ থেকে সঞ্চারিত হয়েছিল সে কথা বলার অপেক্ষা রাখে না। সারাটা জীবন ধরে বারবার জীবন থেকে ছুটি চাওয়া সুবর্ণ যখন সত্যি সত্যিই ছুটি পেল তার আগেই পুনর্জন্মের অঙ্গীকারের মধ্য দিয়ে ভাবি প্রজন্মের কাছে রেখে গেল চেয়েছিল আগামী দিনের লড়াইয়ের বীজ মন্ত্র। বকুল তার মায়ের জীবন খাতার শেষ পাতাগুলো অনেক খোঁজার চেষ্টা করেছে কিন্তু তার চিহ্নমাত্র না পেয়ে সেই কল্পনার আগুনের দিকে চেয়ে শপথ করেছে—'মা, গো। তোমার পুড়ে যাওয়া, হারিয়ে যাওয়া লেখা, না-লেখা সব আমি খুঁজে বার করবো,সব কথা আমি নতুন করে লিখবে দিকে

আলোয় পৃথিবীকে জানিয়ে যাবো অন্ধকারের বোবা যন্ত্রণার ইতিহাস'। বকুলের এই শপথের মধ্যেই ছিল মা-মাতামহীদের জীবনব্যাপী লড়াই সংগ্রামের গোপন ইতিহাসকে আলোয় উন্মোচিত করে তাদের অসমাপ্ত কাজকে সমাপ্ত করার অঙ্গীকার।

তথ্যসূত্র :

১) সুবর্ণলতা-আশাপূর্ণা দেবী, মিত্র ও ঘোষ

২) প্রথম প্রতিশ্রুতি-আশাপূর্ণা দেবী, মিত্র ও ঘোষ

৩) বকুল কথা -আশাপূর্ণা দেবী, মিত্র ও ঘোষ

৪) আশাপূর্ণা দেবী, শতবার্ষিকী সংকলন-মিত্র ও ঘোষ

৫) মেয়েদের উপন্যাসে মেয়েদের কথা-ঘোষ সুদক্ষিণা, দে'জ পাবলিশিং

৬) ঠাকুরবাড়ির অন্দরমহল-চিত্রা দেব

৭) সে নহি নহি-সুতপা ভট্টাচার্য

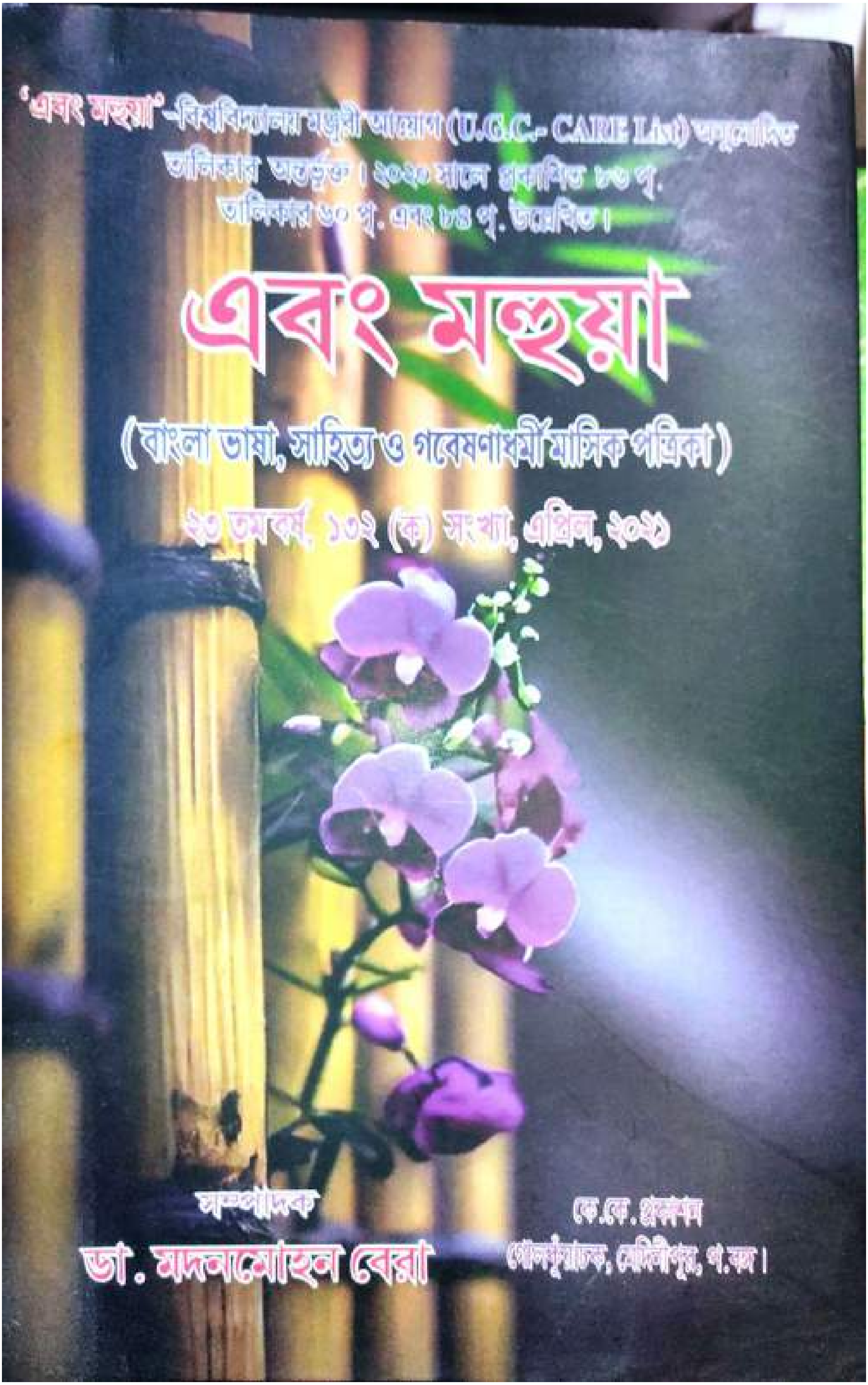
৮) গদ্য সমগ্র-মল্লিকা সেনগুপ্ত

৯) মেয়েলি পাঠ-সুতপা ভট্টাচার্য, পুস্তক বিপণি

১০) মেয়েদের স্মৃতি কথা-সুতপা ভট্টাচার্য

১১) নারীবাদ-রাজশ্রী বসু, পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্ষৎ

১২) প্রাচীন ভারতের মাতৃপ্রাধান্য : কিংবদন্তীর পুনর্বিচার-সুজিত চৌধুরী, প্যাপিরাস


'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত
তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৩ পৃ.
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।
এবং মহুয়া
(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)
২৩ তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২১
সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা
কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা
এপ্রিল ,২০২১

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

৫৭.মানবিক মূল্যবোধ গঠনে গান্ধীজীর সত্য ও
অহিংসা নীতির প্রাসঙ্গিকতা :: সুমিত মাহাত..........................৪৭২
৫৮.জাতি বৈষম্য নিরসনে সাংবিধানিক বিধিবিধান
:: ড. তারক নাথ জাঁতুয়া..৪৮০
৫৯.ঋগ্বেদে ধর্মনিরপেক্ষ চেতনা :: তপতী গায়েন..........................৪৮৭
৬০.সাঁওতালি ভাষা ও সাহিত্য বিকাশে পি.ও.বোডিং :: বাপি টুডু......৪৯২
৬১.সুনীতিকুমার চট্টোপাধ্যায়ের O.D.B.L. : বাংলা ভাষা
চর্চার নানাদিক :: ড. স্বরূপ দে..৪৯৬
৬২.মহাভারতের নারী বিনির্মাণ : শাঁওলী মিত্রের 'কথা অমৃতসমান'
:: সোনা মন্ডল..৫১০
৬৩.মহাশ্বেতা দেবীর উপন্যাসের আলোকে সাঁওতাল
সম্প্রদায়ের ইতিবৃত্ত :: ড. অরুণাভ মুখার্জ্জী..........................৫২৩
৬৪. শিশু মনে স্বদেশ-ভক্তি ও স্বদেশ -প্রীতি জাগরণে বাংলা ছড়া
:: ড. চিত্ত সেন পরামানিক..৫২৭
৬৫.বাংলাদেশের রাখাইন উপজাতির আর্থ-সামাজিক ও
রাজনৈতিক জীবনধারা :: ড. রুমকি বোস (মজুমদার) ৫৩২
৬৬.আন্তর্জাতিক রাজনীতির প্রেক্ষিতে বিশ্বায়ন ও উন্নয়ন
:: মৃত্যুঞ্জয় পন্ডা..৫৪০
৬৭.লোকপাল ও লোকায়ুক্ত: তাত্ত্বিক পর্যালোচনা
:: কৃষ্ণ কালি শঙ্কর সাউ..৫৪৬
৬৮.কথাসাহিত্যিক কণা বসু মিশ্রের উপন্যাসে নারী :: ড.শুদ্ধসত্ত্ব বর্মণ...৫৫০
৬৯.অনিকেতভাবনা, নিপীড়ন এবং শোষণ: ভারতী মুখার্জির Jasmine
মিশ্র সাংস্কৃতিক পরিচয় সঙ্কটের উপন্যাস :: প্রদীপ কুমার বেরা..........৫৫৮
৭০.সাঁওতালি ধারাবাহিক মৌখিক সাহিত্য :: ড. কিশুন মুরমু..................৫৬৫
৭১.আদিবাসী জীবন জীবিকা ও সংস্কৃতি : বিপন্নতার আলোকে
:: রবীন্দ্রনাথ হাঁসদা..৫৭২
৭২.স্থানীয় রাজনীতির ক্ষেত্র বুড়ুল : প্রেক্ষিত আইন অমান্য আন্দোলন
:: ড. সঞ্জয় ঢালী..৫৮২
৭৩.ইলেকট্রনিক বর্জ্য ও তার ব্যবস্থাপনা :: মধুসূদন গঁড়াই..............৫৯৪
০০লেখক পরিচিতি..৬০৪
০০০UGC--CARE list..৬০৮

আন্তর্জাতিক
রাজনীতির প্রেক্ষিতে বিশ্বায়ন ও উন্নয়ন

মৃত্যুঞ্জয় পন্ডা

বিশ্বায়ন হল এমন একটি অর্থনৈতিক ঘটনা যা গত কয়েক দশক ধরে বিশ্ব অর্থনীতিকে বদলে দিয়েছে। বিশ্বায়নের মূল কথা হল যে কোন ধরণের বিষয় এক রাষ্ট্র থেকে অন্য রাষ্ট্রে পরিচালনা, যেমন বাণিজ্য, অর্থনীতি, শিক্ষা, সংস্কৃতি প্রভৃতি। অর্থাৎ সব বিষয়ের মুক্ত চলাচল। বিশ্বায়নের মূল লক্ষ্য পণ্য, পরিষেবা, মূলধন এবং তত্ত্বের অবাধ প্রবাহের মাধ্যমে গোটা বিশ্বকে একীকরণ করা, কিন্তু এখনো পর্যন্ত তা তাত্ত্বিক দিক দিয়ে রয়ে গেছে। জোসেফ স্টিগলিৎস তাঁর Globalisation and its Discontent গ্রন্থে বলেছেন- বিশ্বায়নের বিষয়বস্তু বা উদ্দেশ্য খারাপ নয়, কিন্তু বিশ্বায়নকে যেভাবে চালানো হয় বিশেষ করে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের মতো উন্নত অর্থনৈতিক দেশগুলি বাণিজ্য প্রসারের হাতিয়ার হিসেবে বিশ্বায়নকে ব্যবহার করে। যার জন্য স্টিগলিৎস একে market fundamentalism বলে আখ্যায়িত করেছেন[১]। আবার কয়েকজন তাত্ত্বিকের মতে বিশ্বায়ন অর্থনৈতিক সমৃদ্ধি, সামাজিক উন্নয়ন এবং দারিদ্র্য হ্রাসের জন্য একটি অনুঘটক হিসেবে কাজ করে। কয়েকজন তাত্ত্বিকের মতে বিশ্বায়ন ধনী ও দরিদ্রের মধ্যে ব্যবধানকে প্রশস্ত করেছে এবং দরিদ্রদের আরও প্রান্তিকতার দিকে নিয়ে গেছে। বিশ্বায়নের সাথে আরো একটি বিষয় ওতপ্রোত ভাবে জড়িত, তা হল উন্নয়ন। কারণ লক্ষ্য করা যায় বিশ্বায়নের পরিপ্রেক্ষিতে কোন দেশের উন্নয়ন ঘটাতে হলে নিম্নলিখিত বিষয়গুলির প্রয়োজন হয়-

১. Rule of law, যার অর্থ আইনের চোখে সকলে সমান।

২. Strong Regulatory Institution, অর্থাৎ শক্তিশালী নিয়ন্ত্রক প্রতিষ্ঠান

৩. Political Order, অর্থাৎ রাজনৈতিক স্থিতিশীলতা

৪. Civil Society, অর্থাৎ নাগরিক সমাজ

প্রথমে জেনে নেওয়া যাক বিশ্বায়ন এর অর্থ কী? ইংরেজী শব্দ 'গ্লোবালাইজেশন' এর বাংলা প্রতিশব্দ বিশ্বায়নের অর্থ সমগ্র বিশ্ব জুড়ে পারস্পরিক নির্ভরশীলতা গড়ে তোলা। অর্থাৎ পণ্য, পরিষেবা এবং পুঁজির আন্তর্জাতিক বিনিময় বৃদ্ধি। অধ্যাপক রোলান্ড রবার্টসন (Roland Robertson) প্রথম বিশ্বায়নের ধারণাকে

জনপ্রিয় করেন এবং তাত্ত্বিক রূপদান করেন[২]। বিশ্বায়নকে সংজ্ঞায়িত করে তিনি বলেছেন বিশ্বায়ন বলতে বিশ্বের সংকোচন এবং বিশ্বজুড়ে পারস্পরিক নির্ভরশীলতা তৈরীর প্রক্রিয়াকে বোঝায়। জোসেফ স্টিগলিৎস-এর (Joseph Stiglitz) মতে "বিশ্বায়ন হল প্রকৃতপক্ষে বিশ্বের বিভিন্ন দেশ ও জনগোষ্ঠীর মধ্যে নিবিড় একাত্মতা বা একীকরণ" এই একীকরণ প্রধানত দুটি কারণে ঘটে- ১) পরিবহন ও যোগাযোগের ক্ষেত্রে অভূতপূর্ব ব্যয়হ্রাস, ২) এক দেশ থেকে আর এক দেশে দ্রব্য, সেবা, পুঁজি, জ্ঞান, বিজ্ঞান, মনুষ্যসম্পদ প্রভৃতি আদানপ্রদানের ক্ষেত্রে কৃত্রিম বাধানিষেধের অনুপস্থিতি। পিটার মার্কাস (Peter Marcuse) বিশ্বায়নকে বিশেষ ধরনের পুঁজিবাদ বা বিশ্বজুড়ে পুঁজিবাদী সম্পর্কের বিস্তার হিসাবে দেখেছেন[৩]। আন্তর্জাতিক রাজনীতিতে বিশ্বায়ন যেরকম একটি গুরুত্বপূর্ণ বিষয় ঠিক সেরকমই উন্নয়নের ধারণাটিও গুরুত্বপূর্ণ। কিন্তু দুর্ভাগ্যের বিষয় আন্তর্জাতিক সম্পর্কশাস্ত্রে উন্নয়নের সংজ্ঞা, অর্থ এবং কৌশল নিয়ে সুসংবদ্ধ আলোচনা তেমন দেখা যায় না। 'উন্নয়ন' হলো এমন একটি তাৎপর্যপূর্ণ শব্দ যার কোনো সুনির্দিষ্ট অর্থ নেই। সাধারণভাবে বলা যায় - উন্নয়ন হলো অগ্রগতি, বৃদ্ধি অথবা ব্যাপকতার জন্য [illegible] প্রাপ্ত হয়েছে এমন কিছু। অ্যাডাম স্মিথ জাতীয় উন্নয়ন বলতে বাস্তবিকভাবে পুঁজির সঞ্চয়কে বুঝিয়েছেন। সেসময় অর্থনৈতিক উন্নয়নের প্রবক্তা মাথাপিছু আয় বৃদ্ধিকে জাতীয় উন্নয়ন মনে করতেন। অর্থনৈতিক উন্নয়নের সাবেকী ধারণা অনুযায়ী অর্থনৈতিক উন্নয়নের তিনটি প্রধান সূচক হল- ১) মোট জাতীয় আয় বৃদ্ধি ২) মাথাপিছু প্রকৃত আয় বৃদ্ধি ৩) জীবনযাত্রার মান উন্নয়ন। হ্যারিসন ও মায়ার্স বলেছেন "অর্থনৈতিক উন্নয়ন হলো একটি ধারাবাহিক প্রক্রিয়া যার মাধ্যমে দীর্ঘ সময় একটি দেশের মানুষের প্রকৃত মাথাপিছু জাতীয় আয় বৃদ্ধি পায়"[৪]। মেহবুব-উল-হকের মতে সকল মানুষের মৌলিক চাহিদা পূরণই হলো অর্থনৈতিক উন্নয়ন। নোবেলজয়ী অর্থনীতিবিদ অমর্ত্য সেনের মতে উন্নয়ন হলো মানুষের স্বাধীনতাকে সম্প্রসারিত করার প্রক্রিয়া। তাঁর কাছে উন্নয়নের সমার্থক শব্দ হলো স্বাধীনতা। সাম্প্রতিক কালে উন্নয়ন শব্দটিকে আরও ব্যাপক অর্থে ব্যবহার করা হয়। বর্তমানে উন্নয়ন বলতে শুধু মাথাপিছু আয়, জাতীয় আয়, উৎপাদন বৃদ্ধি এগুলিকে বোঝায় না। প্রতিটি মানুষের জীবনের সুখ স্বাচ্ছন্দ্যের উন্নতি ঘটিয়ে তার মানবিক সত্তার বিকাশ ঘটানোই হল উন্নয়নের প্রধান লক্ষ্য। উন্নয়নের এই ব্যাপকতর ধারণার সৃষ্টি হয়েছে সম্মিলিত জাতিপুঞ্জের উন্নয়ন প্রকল্পের (United Nations Development Programme Or UNDP) প্রচেষ্টায়[৫]।

অমর্ত্য সেন এবং জগদীশ ভাগবতী এই দুই তাত্ত্বিকের আলোচনায় বিশ্বায়নের সাথে উন্নয়নের সম্পর্কের দিকটি ফুটে উঠেছে। অমর্ত্য সেন এবং জগদীশ ভাগবতী বিশ্বায়নের পরিপ্রেক্ষিতে যে তত্ত্ব স্থাপন করেছিলেন সেটি ছিল সম্পূর্ণ বিপরীত, যদিও একটি বিষয়ে তাঁরা একমত তা হল 'মানুষের সামগ্রিক বিকাশ'। তাঁদের মতে অর্থনৈতিক বিকাশ ও বিশ্বায়নের সঠিক সমন্বয়ে সমাজ তথা মানবজীবনের বিকাশ সম্ভব। জগদীশ ভগবতী এর মতে একটি সমাজ তখনই উন্নয়ন করতে পারে যখন

রাষ্ট্রের অবশ্য হস্তক্ষেপ থাকবে না। তিনি আরও বলেন যে বিশ্বায়নের ফলে সমস্ত মানবজাতির অর্থনৈতিক সুযোগ বিকশিত হয়, এবং এই সুযোগকে কাজে লাগিয়ে উন্নয়ন সম্ভব কিন্তু রাষ্ট্রের হস্তক্ষেপ ঘটলে মানুষ স্বতঃস্ফূর্ত ভাবে সেই সুযোগকে কাজে লাগাতে পারে না, ফলে উন্নয়ন ব্যাহত হয়। এক্ষেত্রে তিনি শাসনিক সেক্টরগুলিকে সরকারি সংস্থাগুলিকে বেসরকারিকরণ, শিক্ষা ও স্বাস্থ্য ক্ষেত্রে বিলগ্নিকরণের উপর গুরুত্ব আরোপ করেছেন। অন্যদিকে অমর্ত্য সেনের মতে উন্নয়নের অর্থ হল ব্যক্তির প্রকৃত স্বাধীনতা। তাঁর মতে বর্তমানে বিশ্বায়নের ফলে যে বিলাস দ্রব্যাদি উৎপাদন করা হচ্ছে দরিদ্র মানুষের কাছে সেগুলির কোন মূল্যই নেই। সুতরাং রাষ্ট্রের প্রথম কর্তব্য অনগ্রসর শ্রেণীর উন্নতি সাধন এবং তার পর বিশ্বায়ন-এর পথে হাঁটা। কারণ তিনি প্রমাণ করেছেন শুধুমাত্র আয় নয়, স্বাস্থ্য, শিক্ষা, বাসা ইত্যাদি মৌলিক চাহিদার পশ্চাদপদতাই দারিদ্র্যের অন্যতম কারণ [৭]। জগদীশ ভগবতী এর মতে অর্থনৈতিক বিকাশ আগে হলে সমাজের বিকাশ সম্ভব। অমর্ত্য সেন এর মতে অর্থনৈতিক বিকাশ ততক্ষণ সম্ভব নয় যদি না তার আগে সমাজের মানুষের বিকাশ সাধন করা না হয়। এক্ষেত্রে তিনি শিক্ষাক্ষেত্রের উপর গুরুত্ব আরোপ করে বলেছেন ভারতের মতো উন্নয়নশীল দেশে মানুষকে শিক্ষা দিতে হবে যাতে তারা প্রযুক্তি ক্ষেত্রে বিশ্বায়নকে কাজে লাগিয়ে উন্নয়নকে ত্বরান্বিত করা যায়।

বিশ্বায়ন এবং উন্নয়ন হল দুটি আন্তঃসংযুক্ত ধারণা যা অর্থনীতি, রাজনীতি, সংস্কৃতি এবং সামাজিক কল্যাণসহ সমাজের বিভিন্ন দিকের জন্য গুরুত্বপূর্ণ প্রভাব রাখে। বিশ্বায়ন এবং উন্নয়নের মধ্যে সংযোগের কয়েকটি ক্ষেত্র হল-

অর্থনৈতিক আন্তঃসংযোগ : বিশ্বায়ন বলতে জাতীয় সীমানা জুড়ে পণ্য, পরিষেবা, মূলধন এবং তথ্য বিনিময়ের মাধ্যমে দেশগুলির ক্রমবর্ধমান আন্তঃসংযোগ এবং পারস্পর নির্ভরতা বোঝায়। এটি একটি বৈশ্বিক অর্থনৈতিক ব্যবস্থায় জাতীয় অর্থনীতির একী-করণকে সহজতর করেছে, যা উন্নয়নের উপর ইতিবাচক এবং নেতিবাচক উভয়ই প্রভাব ফেলে। ইতিবাচক দিক থেকে বলা যায়, বিশ্বায়ন বাণিজ্য, বিনিয়োগ এবং প্রযুক্তিগত আদানপ্রদানের মাধ্যমে অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধি ও উন্নয়নের সুযোগ তৈরি করেছে। এটি বিশ্বব্যাপী মূল্য শৃঙ্খলের উত্থানের দিকে পরিচালিত করেছে, যা দেশগুলিকে নির্দিষ্ট শিল্পে বিশেষীকরণ করতে এবং তুলনামূলক সুবিধাগুলি থেকে উপকৃত হতে সক্ষম করেছে। নেতিবাচক দিক থেকে বলতে গেলে, বিশ্বায়নের ফলে প্রতিযোগিতাও বেড়েছে, যা উন্নয়নশীল দেশগুলিতে দেশীয় শিল্প ও শ্রমবাজারে নেতিবাচক প্রভাব ফেলতে পারে।

তথ্য ও প্রযুক্তিতে প্রবেশাধিকার : বিশ্বায়ন তথ্য ও প্রযুক্তির উপলব্ধতাকে প্রসারিত করেছে, যা উন্নয়নে ইতিবাচক এবং নেতিবাচক উভয় প্রভাব ফেলেছে। ইতিবাচক দিকটি হল তথ্য ও প্রযুক্তির বর্ধিত উপলব্ধ জ্ঞান ভাগ করে নেওয়া, উদ্ভাবন এবং শেখার সুবিধা দিয়েছে, যা মানব পুঁজি উন্নয়ন এবং অর্থনৈতিক বৃদ্ধিতে অবদান

রাখতে পারে। এটি বিশ্ববাজারে বৃহত্তর অ্যাক্সেস সক্ষম করেছে, যা বাণিজ্য ও বিনিয়োগের সুযোগ প্রদান করতে পারে। নেতিবাচক দিক থেকে বলা যেতে পারে, ডিজিটাল বিভাজন, যা বিভিন্ন দেশ এবং সম্প্রদায়ের মধ্যে তথ্য ও প্রযুক্তির উপলব্ধতার ব্যবধান উন্নয়নকে বাধাগ্রস্ত করতে পারে, কারণ তথ্য ও প্রযুক্তির অ্যাক্সেসহীনরা বিশ্ব অর্থনীতিতে পিছিয়ে থাকতে পারে।

রাজনৈতিক ও প্রাতিষ্ঠানিক পরিবর্তন : বিশ্বায়ন অনেক দেশে রাজনৈতিক ও প্রাতিষ্ঠানিক পরিবর্তনকেও প্রভাবিত করেছে, যা উন্নয়নের জন্য উল্লেখযোগ্য প্রভাব ফেলতে পারে। ইতিবাচক দিক থেকে, বিশ্বায়ন কিছু দেশে বৃহত্তর রাজনৈতিক উন্মুক্ততা এবং গণতন্ত্রীকরণকে উৎসাহিত করেছে, যা উন্নত শাসন, জবাবদিহিতা এবং স্বচ্ছতার দিকে পরিচালিত করেছে। এটি টেকসই উন্নয়নে অবদান রাখতে পারে এমন মানবাধিকার এবং পরিবেশ সুরক্ষার মতো বৈশ্বিক নিয়ম ও মানগুলি গ্রহণে উৎসাহিত করেছে। নেতিবাচক দিক থেকে, বিশ্বায়ন জাতীয় সার্বভৌমত্বের ক্ষয়, বর্ধিত বৈষম্য এবং সামাজিক অস্থিরতার মতো চ্যালেঞ্জের দিকে নিয়ে গেছে, যা উন্নয়ন প্রচেষ্টাকে বাধাগ্রস্ত করতে পারে।

সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়া : বিশ্বায়নের সঙ্গে দেশগুলির মধ্যে সাংস্কৃতিক মিথস্ক্রিয়া এবং বিনিময় বৃদ্ধি পেয়েছে, যা উন্নয়নের উপর ইতিবাচক এবং নেতিবাচক উভয় প্রভাব ফেলতে পারে। ইতিবাচক দিক থেকে, সাংস্কৃতিক বিনিময় বৈচিত্র্য, সৃজনশীলতা এবং উদ্ভাবনকে উৎসাহিত করতে পারে এবং বিভিন্ন সমাজের মধ্যে সাংস্কৃতিক সমৃদ্ধি ও বোঝাপড়ায় অবদান রাখতে পারে। এটি পর্যটন এবং সাংস্কৃতিক শিল্পকেও উদ্দীপ্ত করতে পারে, যা অর্থনৈতিক সুযোগ তৈরি করতে পারে। নেতিবাচক দিকে, সাংস্কৃতিক সমজাতকরণ, যা প্রভাবশালী সংস্কৃতির বিস্তার স্থানীয় সংস্কৃতি এবং পরিচয়ের ক্ষয় হতে পারে, যা সম্প্রদায়ের উপর সামাজিক এবং মনস্তাত্ত্বিক প্রভাব ফেলতে পারে এবং উন্নয়ন প্রচেষ্টাকে বাধাগ্রস্ত করতে পারে।

বৈশ্বিক চ্যালেঞ্জ : বিশ্বায়ন বিশ্বব্যাপী চ্যালেঞ্জ নিয়ে এসেছে যা উন্নয়নের জন্য উল্লেখযোগ্য প্রভাব ফেলতে পারে। জলবায়ু পরিবর্তন, পরিবেশগত অবক্ষয়, মহামারী এবং আন্তর্জাতিক অপরাধের মতো সমস্যাগুলি ক্রমবর্ধমান বৈশ্বিক প্রকৃতির এবং কার্যকর সমাধানের জন্য দেশগুলির মধ্যে সহযোগিতামূলক প্রচেষ্টার প্রয়োজন। বিশ্বায়ন আন্তঃসংযোগের একটি জটিল ওয়েব তৈরি করেছে যার জন্য এই চ্যালেঞ্জ মোকাবেলা করতে এবং টেকসই উন্নয়ন নিশ্চিত করার জন্য সমন্বিত বৈশ্বিক শাসন ব্যবস্থা প্রয়োজন।

বিশেষ অর্থনৈতিক এলাকা : এই ক্ষেত্রে বলা যেতে পারে SEZ (Special Economic Zone) বা বিশেষ অর্থনৈতিক এলাকা নীতি গ্রহণের ফলে বিশ্বায়নের সাথে উন্নয়নের সম্পর্ক আরও দৃঢ় হয়। কোনো একটি রাষ্ট্রের রাজ্যের মধ্যে এই নীতি গ্রহণ করা হয় যাতে বৈদেশিক যে সমস্ত বাণিজ্যিক সংস্থা রয়েছে যেমন মাল্টিন্যাশনাল

কোম্পানীগুলি সরাসরি রাজ্য সরকারের মাধ্যমে অর্থনৈতিক সমৃদ্ধিকে সুনিশ্চিত করে'। SEZ বা বিশেষ অর্থনৈতিক এলাকা নীতি গ্রহণের ফলে সেই রাজ্য আন্তর্জাতিক বাণিজ্যিক আইন প্রণয়ন করতে হয় যাতে অর্থনৈতিক বৃদ্ধি দ্রুত সম্ভবপর হয় [illegible] পশ্চিমবঙ্গের বিভিন্ন স্থানে এই নীতি গ্রহণ করা হয়েছিল যেমন পশ্চিমবঙ্গের নন্দীগ্রাম ও সিঙ্গুর এর ক্ষেত্রে এই নীতি গ্রহণ করা হয়েছিল, কিন্তু সেখানকার জমির উর্বরতার মান অনুযায়ী শিল্পে উপার্জনের চেয়ে কৃষিকার্যে উপার্জনের পরিমাণ অধিক হলে এই নীতি কার্যকর হয়নি।

বর্তমানে বিশ্বায়ন এবং উন্নয়ন এর সম্পর্ক বিতর্কের বিষয় হয়ে উঠেছে। বিশ্বায়নের সমর্থকরা যুক্তি দেখিয়েছেন যে বিশ্বায়নের ফলে বাণিজ্য, বিনিয়োগ এবং প্রযুক্তি হস্তান্তর বৃদ্ধির মাধ্যমে অর্থনৈতিক সমৃদ্ধি, দারিদ্র্য হ্রাস এবং মানব উন্নয়ন সম্ভব হয়েছে। বিশ্বায়ন দেশগুলির জন্য বিশ্ব অর্থনীতিতে একীভূত হওয়ার মুক্ত বাজারে প্রবেশ, বিদেশী বিনিয়োগে আকর্ষণ এবং প্রযুক্তিগত অগ্রগতির মাধ্যমে উপকৃত হওয়ার নতুন সুযোগ তৈরী করেছে। আবার জ্ঞান ও সংস্কৃতির বিনিময় এর প্রসার ঘটেছে, যার ফলে সচেতনতা, সহনশীলতা এবং বিশ্বজনীনতা বৃদ্ধি পেয়েছে। তদুপরি বিশ্বায়নের সমালোচকরা উন্নয়নের উপর বিশ্বায়নের প্রভাব সম্পর্কে বেশ কিছু উদ্বেগ প্রকাশ করেছেন। তাঁরা বিশ্বায়নকে সমালোচনা করে বলেছেন বিশ্বায়ন দেশগুলির মধ্যে বৈষম্যকে বাড়িয়ে তুলেছেন। বিশ্বায়ন বহুজাতিক কর্পোরেশন এবং অভিজাত তথা ধনী দেশগুলির হাতে সম্পদ ও ক্ষমতা কেন্দ্রীভূত করেছে, যার ফলে দরিদ্র দেশ বা গোষ্ঠীগুলি প্রান্তিক হয়ে উঠেছে। সমালোচকরা বিশ্বায়নের নেতিবাচক পরিবেশগত ও সামাজিক প্রভাব তুলে ধরেন, যার মধ্যে পরিবেশগত অবক্ষয়, সাংস্কৃতিক বৈচিত্র্যের ক্ষতি, স্থানীয় জীবিকা ও পরিচয়ের অবক্ষয় প্রভৃতি উল্লেখযোগ্য। বিশ্বায়ন এবং উন্নয়ন নিবিড়ভাবে জড়িত, সমাজের বিভিন্ন দিকের উপর ইতিবাচক এবং নেতিবাচক উভয় প্রভাব রয়েছে। যদিও বিশ্বায়ন অর্থনৈতিক প্রবৃদ্ধি, তথ্য ও প্রযুক্তির উপলব্ধতা এবং সাংস্কৃতিক বিনিময়ের সুযোগ তৈরি করেছে, এটি প্রতিযোগিতা বৃদ্ধি, বৈষম্য, জাতীয় সার্বভৌমত্বের ক্ষয় এবং সাংস্কৃতিক সমতাকরণের মতো চ্যালেঞ্জও তৈরি করেছে। উন্নয়নের উপর বিশ্বায়নের প্রভাবগুলি পরিচালনা করার জন্য এটি উপস্থাপন করা সুযোগ এবং চ্যালেঞ্জগুলির বহু সহকারে বিবেচনা করা এবং অন্তর্ভুক্তিমূলক, টেকসই এবং ন্যায়সঙ্গত উন্নয়ন ফলাফল নিশ্চিত করার জন্য উপযুক্ত নীতি ও কৌশল গ্রহণ করা প্রয়োজন।

তথ্যসূত্র:

১। Baylis,J. Smith,S. & Owens, P.(Eds.) . The Globalization of World Politics; Oxford University Press P-10

২। মালাকার, প্রণব কুমার। ২০১৯ আন্তর্জাতিক সম্পর্ক, তত্ত্ব এবং সমসাময়িক বিশ্ব,বুক সিন্ডিকেট প্রাইভেট লিমিটেড,কলকাতা পৃ ৩০৯

৩। মালাকার, প্রণব কুমার। ২০১৯ আন্তর্জাতিক সম্পর্ক, তত্ত্ব এবং সমসাময়িক বিশ্ব,বুক সিন্ডিকেট প্রাইভেট লিমিটেড,কলকাতা পৃ. ৩১২

http://www.mizanurrmizan.info

৪। McGlinchey, Stephen. Foundation of International Relations. London: Bloomsbury P-89

৫। Sen, Amartya. 2000. Development as Freedom, Oxford University Press; New York P-36

৬। Soundarapandian, Mookkiah. 2012. Development of Special Economic Zones in India. Concept Publishing Company Pvt. Ltd. ; New Delhi. P-52

সহায়ক গ্রন্থপঞ্জী:

১. McGlinchey, Stephen. Foundation of International Relations. London: Bloomsbury

২. Sen, Amartya. 2000. Development as Freedom, Oxford University Press; New York

৩. Baylis,J. Smith,S. & Owens, P.(Eds.) 2020. The Globalization of World Politics; Oxford University press

৪. Soundarapandian, Mookkiah. 2012. Development of Special Economic Zones in India. Concept Publishing Company Pvt. Ltd

৫. মালাকার, প্রণব কুমার। ২০১৯ আন্তর্জাতিক সম্পর্ক, তত্ত্ব এবং সমসাময়িক বিশ্ব,বুক সিন্ডিকেট প্রাইভেট লিমিটেড,কলকাতা

৬. ভট্টাচার্য, পুরুষোত্তম. মজুমদার, অনিন্দ্যজ্যোতি . ২০১৮ . আন্তর্জাতিক সম্পর্কের রূপরেখা; সেতু প্রকাশনী, কলকাতা.

৭. Chatterjee, Aneek. 2018. International Relation Today, Pearson Education; London

৮. Dasgupta, Samir. Pieterse Nederveen, jan. 2009. Politics of Globalization; Sage India; India

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List-I 2021)
অনুমোদিততালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২১ সালে প্রকাশিত
১৬পৃ. তালিকার (৩১৯ টির মধ্যে) ৩পৃ. ৬০ নং উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৩৬ (ক) সংখ্যা, জুলাই, ২০২১

সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৩৬ (ক) সংখ্যা
জুলাই,২০২১

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

৩৮.পরিবেশ ও স্বাস্থ্যের উপর কঠিন বর্জ্য
ব্যবস্থাপনার প্রভাব: একটি পর্যালোচনা :: রাজেশ দে............৩৩০
৩৯.বর্ধমান জেলার কৃষিতে দামোদর ভ্যালি কর্পোরেশনের
প্রভাব: স্বাধীনতার প্রথম তিন দশকের একটি পর্যালোচনা।
:: উজ্জ্বল রায় ৩৩৬
৪০.ডিজিটাল রূপান্তরের অন্ধকার দিক এড়িয়ে উচ্চ শিক্ষায়
ই-লার্নিংয়ের একটি প্রাতিষ্ঠানিক রেফারেন্স ফ্রেমওয়ার্ক
:: মধুসূদন গড়াই..৩৪৭
৪১.ভূদেব মুখোপাধ্যায়ের জাতীয়ভাবের পর্যালোচনা
:: ড. অরিজিৎ ভট্টাচার্য্য..৩৫৯
৪২.কোয়ান্টাম বলবিদ্যার কিছু প্রাথমিক ধারণা: পারমানবিক
জগতে পদার্পণ :: ড.সৌগত মুখোপাধ্যায়.... ....৩৬৬
৪৩.লাইব্রেরী পরিষেবায় কৃত্রিম বুদ্ধিমত্তার (AI) প্রয়োগ
:: মহ. রফিকুল আলম..৩৭৩
৪৪.প্রাচীন ভারতীয় ধর্ম ও ঐতিহ্যে অরণ্য ও উদ্ভিদ
সম্পর্কিত ভাবনা :: ড.অবিনাশ সেনগুপ্ত........................৩৮০
৪৫.ধ্বনিবাদী ও ধ্বনিবিরোধীবাদীগণের তুলনাত্মক আলোচনা
:: মধুমিতা পাল..৩৮৭
৪৬.জাতীয় শিক্ষানীতি ২০২০:শিক্ষক শিক্ষণের পথনির্দেশিকা এবং স্বতন্ত্র
বি.এড.প্রতিষ্ঠানে শিক্ষা নীতির প্রভাব :: সুশান্ত বরাট................৩৯৪
৪৭.রূপা-পিভিপি(Ag-PVP)ন্যানোকম্পোজিটের প্লাজমন রেজোন্যান্সের
বর্ণালী পরিবর্তনের জন্য পিভিপি-এর ভূমিকা ::দিলিপ সাও........৪০৪
৪৮.প্রান্তজনের সুরে উপস্থাপিত পরিবেশ : পরিবেশ
ইতিহাসের আঙ্গিকে অনুসন্ধান :: সোহিনী সিন্‌হা..................৪১১
৪৯.ভারতে আলু চাষের উৎপত্তিগত ইতিহাস:: তুহিনা দে...........৪২১
৫০.বাংলায় অসহযোগ আন্দোলন পূর্ব জাতীয়তাবাদী রাজনীতির
আদর্শ রূপান্তর:স্থানিক ক্ষেত্র বুদুল :: ড.সঞ্জয় ঢালি..............৪২৮
৫১.আধুনিক পুঁজিবাদের বিপরীতে সুভাষ মুখোপাধ্যায়ের কবিতা
:: ড. অংশুমান শেঠ..৪৩৩
৫২.পুনর্নবীকরণ শক্তির ব্যবহারে সমগ্র বিশ্বের নিরিখে ভারতের
অবস্থান:পর্যালোচনা এবং ভবিষ্যৎ::বিকাশ মণ্ডল........................৪৪৩
৫৩.রক্তকরবী ও রবীন্দ্রনাথ: নাট্যকার যখন মঞ্চনির্দেশক
:: ড.সেখ মোফাজ্জাল হোসেন..৪৪৮
৫৪.অনুবাদের রূপ-রূপান্তর: বিদ্যাসাগরের সীতার বনবাস
:: ড.রবিন ঘোষ..৪৫৩
৫৫.কোচবিহার জেলার পরিবহন জালিকার বিবর্তন: একটি
ভৌগোলিক দৃষ্টিকোণ :: দুলন সরকার..৪৬৪

ধ্বনিবাদী ও ধ্বনিবিরোধী বাদীগণের তুলনাত্মক আলোচনা

মধুমিতা পাল

সাহিত্য জগতে কাব্য এক অনন্যস্থান জুড়ে আছে। সাহিত্য সৃষ্টি ও স্রষ্টা কর্তার মধ্যে একটি বিশেষ সম্পর্ক আছে। সাহিত্য সৃষ্টিরই পরবর্তী ধাপ হল কাব্যজিজ্ঞাসা বা সাহিত্যতত্ত্ব। সমৃদ্ধ সাহিত্য সৌধই সাহিত্যজিজ্ঞাসাকে সমৃদ্ধি প্রদান করে। এই কাব্য কি? কাব্যের সৃষ্টি কি ভাবে? কাব্যের স্বরূপই বা কি? রাজশেখর বলেছেন-

"কবি" শব্দটি এসেছে বর্ণনার্থক ও কবিকর্মক কব্‌ধাতু থেকে (কবিশব্দশ্চ কব্‌ বর্ণ ইত্যস্য ধাতোঃ কবিকর্মনো রূপম)

ভারতীয় কাব্যতত্ত্ব-অবন্তীকুমার সান্যাল 'বর্ণনা' হল শব্দ ও অর্থের প্রকাশ, যিনি দর্শন করেন তিনিই ঋষি, তাই কবি ঋষি, আর এই কবিই হলেন সৃষ্টি কর্তা। তাঁর সৃষ্ট কাব্যের স্বরূপ বা লক্ষণ প্রসঙ্গে সুদুর প্রাচীন কাল থেকে আচার্যগণ বিভিন্ন ব্যাখ্যা দিয়ে আসছেন। তাঁদের মতামত ও ব্যাখ্যানুযায়ী আবির্ভাব হয়েছে বিভিন্ন প্রস্থান বা School এর। অলংকারশাস্ত্রে বা সাহিত্যতত্ত্বে বিভিন্ন প্রস্থান অলংকারশাস্ত্রী বা আচার্যের নামের সাথে যুক্ত এবং সেইসব আচার্যেরা প্রস্থান প্রবর্তক বলে বহুমানিত হয়েছেন। তাঁদের প্রদত্ত সংজ্ঞানুযায়ী নামকরণ হয়েছে প্রস্থানগুলির। এই কাব্যের স্বরূপ প্রসঙ্গে 'ছান্দোন্যোপনিষদের' অষ্টমাধ্যায়ের সপ্তমখন্ডে "ইন্দ্র-বিরচণ- প্রজাপতি সংবাদ" নামক একটি বিখ্যাত কাহিনী আছে। যেখানে গল্পোচ্ছলে আত্মজ্ঞান লাভের উপায় ও অপায় বর্ণিত হয়েছে। দেবাসুরগণ প্রজাপতির বাণী শুনছেন-সেখানে এও বলা হয়েছে আমরা জলে বা দর্পনে অলংকারে সুসজ্জিত অবয়ব দেখি তা কিন্তু আত্মা নয়। অথচ অসুরকূল প্রজাপতির বাণী ঠিকমতো বুঝতে না পেরে তাকেই আত্মা মনে করে ফিরে গেলেন এবং তাঁহার মনের সংশয় নিরসন কল্পে তা সদ্ গুরুর কাছে থেকে যথার্থ আত্মার স্বরূপ-সাক্ষাৎ লাভ করে আত্মকাম হলেন।

আমাদের মনে হয় এই বিষয়ের সাথে ভারতীয় অলংকার শাস্ত্রের কাব্যাত্মজ্ঞান লাভের সাধনার সাদৃশ্য আছে। ইন্দ্র যেমন প্রজাপতির কাছে দীর্ঘদিন

ধরে সাধনা পরম্পরায় তা লাভ করেছেন। সেইরূপ কাব্যোপনিষদের সাধকগণ দীর্ঘদিন ধরে তপস্যার ফলে কাব্যাত্মাতত্ত্বের জ্ঞানলাভের তপস্যায় নিরত থেকে অবশেষে কাব্যের আত্মভূত বিষয়ের সন্ধান লাভ করেছিলেন। আলংকারিকদের মধ্যে কেউ 'রস'-কে কেউবা 'ধ্বনি' কে, কেউ আবার 'বক্রোক্তি'-কে, কেউবা 'অলংকার' কে কাব্যের আত্মা বলতে চেয়েছেন। আচার্য আনন্দবর্ধন ও 'ধ্বনি'কেই কাব্যের আত্মারূপে স্বীকৃত করেছেন। আনন্দবর্ধনাচার্য ত্রিবিধ ধ্বনি অর্থাৎ বস্তুধ্বনি- অলংকারধ্বনি রসধ্বনির কথা বললেও তাদের মধ্যে 'রসই কাব্যের আত্মা।

☐ধ্বনিবাদীগণ ও ধ্বনিবিরোধী মতবাদীগণের তুলনামূলক আলোচনা ভূমিকা:

সুদীর্ঘকালব্যাপী সাহিত্যতত্ত্বের অনুসন্ধান, পর্যালোচনা ও বিশ্লেষণের ফলরূপে ভারতীয় অলংকারশাস্ত্রে স্বাভাবিকভাবেই বিভিন্ন মতবাদের বা প্রস্থানের সৃষ্টি হয়েছিল। কিন্তু কোনো প্রস্থানকেই দেশ ও কালের গণ্ডিতে সুনির্দিষ্ট করা যাবে না। যে সব প্রস্থানের উদ্ভব হয়েছিল সেগুলির মধ্যে অন্যতম হল ধ্বনি প্রস্থান। এখনও পর্যন্ত আনন্দবর্ধনাচার্যই এই প্রস্থানের পৃষ্ঠপোষক।

আনন্দবর্ধনের আবির্ভাবকাল খ্রিষ্টীয় নবম শতকের শেষার্ধ, কহ্লণের রাজতরঙ্গিণী গ্রন্থ থেকে জানা যায় যে, আনন্দবর্ধন কাশ্মীররাজ অবন্তিবর্মার রাজসভা অলঙ্কৃত করেছিলেন-

"মুক্তাকণঃ শিবস্বামী কবিরানন্দবর্ধনঃ।
প্রথাং রত্নাকরশ্চাগাৎ সাম্রাজ্যেঽবন্তিবর্মণঃ।।"

(রাজতরঙ্গিণী ৫ .৩৪)

অবন্তিবর্মার রাজত্বকাল খ্রিষ্টাব্দ ৮৫৫-৮৮৪। আনন্দবর্ধনাচার্য অবন্তি বর্মার পুত্র শঙ্করবর্মার কালেও (৮৮৩-৯০২) জীবিত ছিলেন বলেন অনেকে। সুতরাং তিনি ৮০০ খ্রীষ্টাব্দের পরবর্তী আনন্দবর্ধনের বংশপরিচয় প্রায় অজ্ঞাত। তাঁর স্বরচিত দেবীশতক থেকে পাওয়া যায়—

"দেব্যা স্বপ্নোদগমাদিষ্টদেবীশতকসংজ্ঞয়া।
দেশিতানুপমামাধাদতে নোনসুতো নুতিম্।।"

এর থেকে জানা যায় তিনি নোন নামক ব্যক্তির পুত্র ছিলেন। 'ধ্বন্যালোক' কাব্যের তৃতীয় উদ্যোতের পুষ্পিকাতেও নিজেকে নোনোপাধ্যায়ের পুত্র বলে নির্দেশ করেছেন। তিনি শুধু ধ্বনিবাদের প্রবক্তা ও ধ্বন্যালোক গ্রন্থের রচয়িতা নন, তিনি দেবীশতক, অর্জুনচরিত, বিষমবাণলীলা, তত্ত্বালোক, মধু-মথন-বিজয় প্রভৃতি কাব্য রচনা করেন। সর্বোপরি তিনি ধ্বনিবাদের প্রবর্তক হিসাবেই সুবিদিত। আনন্দবর্ধনের পূর্বেও কোন ধ্বনিকার নামক অজ্ঞাতনামা আলংকারিক ধ্বনি প্রস্থানের প্রবর্তন করেন। কিন্তু বৃত্তি রচনা করেন আনন্দবর্ধনাচার্য

(অতুলচন্দ্রগুপ্ত তাঁর কাব্যজিজ্ঞাসা গ্রন্থে এমত ব্যক্ত করেছেন)। সেই প্রথম ধ্বনি প্রস্থান প্রকাশ পায়। তাই তাঁকেই প্রবর্তক বলা হয়। 'ধ্বন্যালোক' গ্রন্থটি 'কাব্যালোক' 'সহৃদয়ালোক' নামেও পরিচিত। আনন্দবর্ধনাচার্যই অলঙ্কার-গুণ-রীতি প্রভৃতি যে কাব্যের আত্মা সেই মত খণ্ডন করে ধ্বনিই যে কাব্যের আত্মা তা বলেন। তাঁর মতে "কাব্যস্যাত্মা ধ্বনিরিতি"এই মতবাদ নিয়ে যে আলোচনা তা ধ্বনিবাদ নামেখ্যাত, এবং যারা ধ্বনিবাদ স্বীকার করেন না অর্থাৎ ধ্বনি রস অলংকার রীতি প্রভৃতি থেকে পৃথক আর কিছু নয় বলে মনে করেন, তাঁরাই হলেন ধ্বনিবিরোধী। এই ধ্বনিবাদ ও ধ্বনিবিরোধী মতবাদীগণের মতাদর্শের তুলনামূলক আলোচনাই ব্রতী হয়ে উভয় পক্ষের মতাদর্শের আলোচনা করতে চলেছি।

☐ সমীক্ষার পশ্চাৎপট :

এটি আলোচনা ক্ষেত্রে সমগ্র বিষয়টিকে কয়েকটি অধ্যায়ে বিভক্ত করে আমি আমার কাজটি করতে চাই। সমগ্র কাজটি এইরূপ ভাবে পরিপূর্ণতা পেতে পারে—

i) ধ্বনিবাদের প্রবক্তা ও প্রবর্তন
ii) ধ্বনিবাদীগণের আলোচনা
iii) ধ্বনিবিরোধীগণ-
a) অভাববাদীগণের আলোচনা
b) ভাক্তবাদীগণের আলোচনা
c) অনির্বচনীয়তাবাদীগণের আলোচনা
iv) ধ্বনিবিরোধী সম্প্রদায় ও ধ্বনি অনুসারীগণ।

i) ধ্বনিবাদের প্রবক্তা ও প্রবর্তন :

কাব্যতত্ত্বের ইতিহাস আলংকারিকগণ যেসব প্রস্থানের কথা বলেছেন তাদের মধ্যে অন্যতম হল ধ্বনি প্রস্থান। আনন্দবর্ধনাচার্য ধ্বন্যালোকের প্রথম কারিকাতেই বলেছেন তিনি ধ্বনিবাদের প্রবর্তক নন। যা পণ্ডিত সমাজে বহুদিন আগে থেকেই প্রচলিত ছিল— "কাব্যস্যাত্মা ধ্বনিরিতি বুধৈর্যঃসমাম্নাতপূর্বঃ"

এখানে বহুবচনে প্রযুক্ত "বুধ "ও "সমাম্নাত "পরম্পরাক্রমে চলে আসছে। এই মতবাদ সম্বন্ধে পূর্বে রচিত কোনো গ্রন্থ পাওয়া যায় না। ধ্বনিতত্ত্ব সম্বন্ধে একটি প্রকরণ গ্রন্থের প্রয়োজন ছিল এবং আনন্দবর্ধনাচার্য ধ্বন্যালোক রচনার মাধ্যমে সেই প্রয়োজন পূর্ণ করেছিলেন। তাই তাঁকেই আমরা ধ্বনি প্রস্থানের প্রবর্তকের মর্যাদা দিয়ে থাকি। আনন্দবর্ধনাচার্য ধ্বন্যালোকের সমাপ্তিতে বলেছেন-

"সৎকাব্যতত্ত্ব-নয়বর্ত্মচিরপ্রসুপ্ত-

কল্পং মনঃসু পরিপক্বধিয়াং যদাসীৎ।
তদ্ব্যাকরোৎ সহৃদয়োদয়লাভহেতো-
রানন্দবর্ধন ইতি প্রথিতাভিধানঃ।।"

ii) ধ্বনিবাদীগণের আলোচনা :

রস- অলংকার - গুণ- রীতিকে বাদ দিয়ে তিনি ধ্বনিকেই কাব্যের আত্মা বলেছেন— "কাব্যস্যাত্মা ধ্বনিরিতি বুধৈর্যঃ সমাম্নাতপূর্বস্তস্যাভাবং জগদুরপরে ভাক্তমাহুস্তমন্যে। কেচিদ্বাচাং স্থিতমবিষয়ে তত্ত্বমূচুস্তদীয়ং তেন ব্রূমঃ সহৃদয়মনঃপ্রীতয়ে তৎস্বরূপম্।" যে কাব্যে বাচ্যবাচক গুণীভূত থেকে ব্যঙ্গ্য-ব্যঞ্জক প্রকট করে সেই প্রতীয়মানার্থকে প্রকাশ করে তাকেই ধ্বনি বলে। তাঁর মতে 'ধ্বনি' কাব্যের আত্মা, "ধ্বনি" নামটি গ্রহণ করা হয়েছে সে প্রসঙ্গে ধ্বনিকার বলেছেন-

"ব্যাকরণ সমস্ত বিদ্যার মূল বলে অগ্রগণ্য বিদ্বান হলেন—বৈয়াকরণগণ, তাঁহারা শ্রবণযোগ্য শব্দে ধ্বনি শব্দের প্রয়োগ করেন। তাঁদের মতানুযায়ী কাব্যতত্ত্বজ্ঞ ধ্বনিকে ব্যঞ্জকত্বের সাথে সমানধর্মী বলেন এবং সেই অর্থেই ঐ শব্দের প্রয়োগ করেছেন। বৈয়াকরণের মতে শব্দ নিত্য ও স্বপ্রকাশ। ঐ নিত্যশব্দকেই তাঁহারা স্ফোট বলেন। কিন্তু আমরা শ্রবণ করি তাহাই ধ্বনি, এবং তা ইন্দ্রিয়গ্রাহ্য এখানে ধ্বনি শব্দের অর্থ— ব্যঞ্জক-দ্যোতক প্রকাশক এবং স্ফোটকে তা প্রকাশ করে। "ধ্বনতি প্রকাশয়তি"— এই অর্থে ধ্বনি শব্দ কর্তৃবাচ্যে নিষ্পন্ন।

অভিনবগুপ্ত ও আনন্দবর্ধনাচার্যের মতকে সমর্থন করেছেন। তিনি তার সাথে একমত কাব্যের ধ্বনি বলতে এমন একটি অর্থ যা কাব্যে প্রযুক্ত শব্দগুলো নিয়ে সোজাসুজি বোঝায় না, বোঝায় অধ্যাস-ইঙ্গিত-ব্যঞ্জনায় অনুরণনে, কাব্যে প্রযুক্ত শব্দগুলোর যে বাচ্যার্থ অর্থাৎ মুখ্য বা অভিধাগত অর্থ তাকে অতিক্রম করে ভিন্ন আর একটি অর্থ প্রতীয়মান হয় সেই প্রতীয়মান অর্থই ধ্বনি।

আনন্দবর্ধনাচার্য ধ্বনিকে রসধ্বনি অলংকারধ্বনি বস্তুধ্বনি ভেদে তিনি ভেদে করেছেন। এবং রসধ্বনিই যে শ্রেষ্ঠ তা বলে অপর দুই ধ্বনি যে, রসে পর্যবসিত হয় তা তিনি বলেছেন। বস্তু ও অলংকারের কখনো কখনো অভিধা শক্তির দ্বারাও বোধ হয়। রস সর্বদাই ব্যঙ্গ্য। রসই যে কাব্যের মুখ্য ব্যাপার একথা ধ্বনিকার ও আনন্দবর্ধন উভয়েই স্বীকার করেছেন।

iii) ধ্বনিবিরোধীবাদীগণ :

ধ্বনিবাদীগণের আলোচনা করার পরে ধ্বনিবিরোধীগণের আলোচনা প্রসঙ্গে উল্লেখযোগ্য যে জয়রথ

রুয্যক "অলংকারসর্বস্ব" গ্রন্থের টীকায় বারো রকমের ধ্বনিবিরোধীগণের

কথা বলেছেন। কিন্তু আচার্য আনন্দবর্ধন এইসব বিরোধীগণের কথা না বলে তিনি তাঁদের তিনটি ভাগে ভাগ করেছেন। যথা—

a) অভাববাদীগণ
b) ভাক্তবাদীগণ।
c) অনির্বচনীয়তাবাদীগণ

A) অভাববাদীগণ : অভাববাদীগণের আলোচনা প্রসঙ্গে - গুণ -অলংকার -প্রভৃতি কাব্য শোভাকর ধর্ম থেকে ভিন্ন ধ্বনি নামক কোন পদার্থ নেই। তারা বলেন ধ্বনি অপূর্ব সৃষ্টি নয়। অভাববাদীদের তিনটি বিকল্প আলোচনা করা এ আলোচ্য বিষয়-

১ম বিকল্প- শব্দ ও অর্থ মিলে - "শরীরং তাবদিষ্টার্থব্যবচ্ছিন্না পদাবলী"। "শব্দার্থৌ সহিতৌ কাব্যম্।

২য় বিকল্প- ধ্বনি না থাকার কারণ কাব্য হতে গেলে যে সমস্ত প্রসিদ্ধমার্গের অন্তর্ভুক্ত হতে হয় ধ্বনি তাতে নেই।

৩য় বিকল্প - ধ্বনি কোন অপূর্ব বস্তু নয়, থাকলেও পূর্বোল্লিখিত গুণ বা অলংকারের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত। নূতন করে নামকরণ করলে নূতন মতবাদের সৃষ্টি হয় না।

এইসব মতবাদের আলোচনার পর কিভাবে আনন্দবর্ধন তা সকৌশলে যুক্তির সাহায্যে গুণ- অলংকার ধ্বনি অন্তর্ভাব অসম্ভব তা ব্যাখ্যা করেছেন।

B) ভাক্তবাদীগণ : ধ্বনিবিরোধী মতবাদগুলির মধ্যে অপর পক্ষ হল ভাক্তবাদ। এই ভাক্তশব্দটি এসেছে ভক্তি থেকে। ভক্তি +অণ্ = ভাক্তম্। ভাক্ত লাক্ষণিক, গৌণ প্রয়োগ। অভিধেয়ের সঙ্গে সারূপ্য, সামান্য, সমবায়, বৈপরীত্য এবং ক্রিয়া সংযোগরূপ বিভিন্ন সম্বন্ধের উল্লেখরূপ ধর্ম হল ভক্তি। গুণ সমূহ বিশিষ্ট শব্দের বিশিষ্ট শব্দের তীক্ষ্ণতা প্রভৃতি বিশেষ অর্থকে ভাগ করে বলে নাম ভক্তি। প্রতিপাদ্য সম্পর্কে বিশেষকে উদ্দেশ্য করে আগত হয় বলে এই অর্থ হচ্ছে ভাক্ত অর্থ বা গৌণার্থ বা লাক্ষণিকার্থ।

'অন্যে' শব্দের দ্বারা ভামহ - উদ্ভট -বামন ইত্যাদির উল্লেখ করা হয়েছে তাঁহারা অভাববাদীগণের মত কেবলমাত্র অভিধা ও বাচ্যার্থকেই গ্রহণ করেননি লক্ষণাশক্তিকেও গ্রহণ করেছেন। লক্ষণা বা শব্দের অমুখ্যবৃত্তি প্রভৃতিকে আশ্রয় করলেও লক্ষণার ব্যবহার করে প্রকৃতপক্ষে কিভাবে ব্যঞ্জনার ক্ষেত্রকে অতিসামান্যভাবে স্পর্শ করেছেন তাই ধ্বনিবাদীগণের মুখ্য আলোচ্য বিষয়। অর্থাৎ বৃত্তি বা লক্ষণা যাহাই ভাক্তবাদীগণ বলে থাকুক তা যে ধ্বনিরই বিষয়মাত্র তাই আলোচ্য।

C) অনির্বচনীয়তাবাদীগণ :- ধ্বনি অনির্বচনীয় অর্থাৎ শব্দের দ্বারা প্রকাশযোগ্য নয়। কোন কোন অপ্রগল্ভমতি পণ্ডিত ব্যক্তি আছেন যারা ধ্বনির নিরূপণ করতে লুব্ধ। তাঁরাও ধ্বনির লক্ষণ নিরূপণ করতে লুব্ধ। তাঁরা ধ্বনির লক্ষণ নিরূপণ করতে অসমর্থ হয়ে প্রকাশিত হয়, তা অনুভবসিদ্ধ। এমতাবস্থায় ধ্বনিকে অনির্বাচ্য বলা নিতান্তই অযৌক্তিক। ধ্বন্যালোকের বৃত্তি উদ্দ্যোতে আনন্দ বর্ধনাচার্য বলেছেন -

ধ্বনি অনির্বাচ্য তা লক্ষণ হতে পারে না, কারণ ধ্বনির লক্ষণ আছে এবং তা যথাযথ বলে গ্রহণ করাই উচিত।

কিভাবে তিনি অনির্বচনীয়তাবাদীগণের মতকে খণ্ডন করে নিজমত প্রতিষ্ঠা করেছেন তাই আলোচ্য।

D) ধ্বনিবিরোধী সম্প্রদায় ও ধ্বনিপ্রত্যাখ্যানবাদীগণ :- দার্শনিক দিক থেকে শব্দের বিভিন্নবৃত্তির আলোচনার মুখে আনন্দ বর্ধন ধ্বনিবাদের প্রতিষ্ঠা করেন কিন্তু তাতেও ধ্বনিবাদ প্রতিপক্ষগণ নিরস্ত হননি। সাহিত্যিক ও মনস্তাত্ত্বিক দিক থেকেও ধ্বনিবাদের বিরুদ্ধতা করা হয়েছে। এ প্রসঙ্গে বিশেষ উল্লেখযোগ্য হলেন - ভট্টনায়ক ও কুন্তক।

ভট্টনায়ক তাঁর বর্তমানে লুপ্ত "হৃদয়দর্পণ "গ্রন্থে শব্দের তিনটি শক্তি -ভাবনা - ভোগীকৃতি স্বীকার করেছেন। এর ঊর্ধ্বে ধ্বনি বলে কিছু নেই তা তিনি বলেছেন। তাঁহার মতে শব্দের মুখ্য গৌণ দুই প্রকার অর্থই অভিধার বিষয়। তাঁর মতে ধ্বনিকে কাব্যের উপাদান গুণদেশী হলে অঙ্গরূপে গ্রহণ করা যায় কিন্তু ধ্বনিকে কাব্যের আত্মা বলে গ্রহণ করা যায় না এবং তাঁর গ্রন্থ "হৃদয়দর্পণ "ধ্বনি ধ্বংস গ্রন্থ নামে পরিচিত।

কুন্তক ধ্বনিবিরোধী আলংকারিকদের মধ্যে অন্যতম। তাঁর বিখ্যাত "বক্রোক্তিজীবিতম্ "বক্রোক্তি বা বৈদগ্ধ্য -ভঙ্গী - ভণিতি হল কাব্যের প্রাণ - এই হল তাঁর মত। এবং শব্দ -অর্থ - রীতি গুণ -অলংকার ধ্বনি -রস সবই বক্রোক্তির অন্তর্ভুক্ত।

আচার্য মহিমভট্ট হলেন ধ্বনিবাদের অন্যতম বিরোধী। তাঁর বিখ্যাত গ্রন্থের নাম "ব্যক্তিবিবেক"। তাঁর মতে অভিধাই একমাত্র শব্দশক্তি। ব্যঞ্জনাবৃত্তি স্বীকারের কোন প্রয়োজন নেই তিনি বলেন বাচ্যার্থ থেকেই ব্যঙ্গার্থ অনুমান দ্বারা পাওয়া যায়।

আচার্য ক্ষেমেন্দ্র হলেন ধ্বনিবিরোধীদের অন্যতম প্রবক্তা তাঁর গ্রন্থ হল "ঔচিত্যবিচারচর্চা"। ঔচিত্যই কাব্যের আত্মা বা জীবন। এবং গুণ -অলংকার - রীতি -বৃত্তি -ছন্দ সবেতেই ঔচিত্য আছে। ঔচিত্য হল বস্তুর ধর্ম।

এছাড়াও ভট্টমীমাংসক, প্রভাকরমীমাংসক, নৈয়ায়িক এঁরা ব্যঞ্জনা ব্যাপার স্বীকারের বিরোধিতা করেছেন।

তথ্যসূত্র :

১. ধ্বন্যালোক - আনন্দবর্ধন
২. ধ্বন্যালোক - বিমলাকান্ত মুখোপাধ্যায়
৩. ধ্বন্যালোক - বিষ্ণুপদ ভট্টাচার্য
৪. ধ্বন্যালোক ও লোচন - সুবোধচন্দ্র সেনগুপ্ত ও কালীপদ ভট্টাচার্য
৫. ধ্বন্যালোক - ড. সত্যনারায়ণ চক্রবর্তী
৬. ভট্টাচার্য, বিষ্ণুপদ - আচার্য আনন্দবর্ধন ও ধ্বন্যালোক
৭. ভট্টাচার্য বিষ্ণুপদ - প্রাচীন ভারতীয় অলংকার শাস্ত্রের ভূমিকা
৮. কাব্য জিজ্ঞাসা - অতুলচন্দ্র গুপ্ত
৯. কাব্যতত্ত্ব - ধীরেন্দ্র সিংহ রায়
১০. ভারতীয় কাব্যতত্ত্ব - অবন্তীকুমার সান্যাল
১১. (অভিনবগুপ্তস্) ধ্বন্যালোক লোচন - কে. কৃষ্ণমূর্তি
১২. ধ্বন্যালোক অফ্ আনন্দবর্ধন- কে. কৃষ্ণমূর্তি
১৩. দি বক্রোক্তিজীবিত - কে. এস মুখোপাধ্যায়

Vol.-24 No.- 2-2021 RNI No. -46269/87 ISSN-0975-4520 वर्ष-24-संख्या- 2-2021

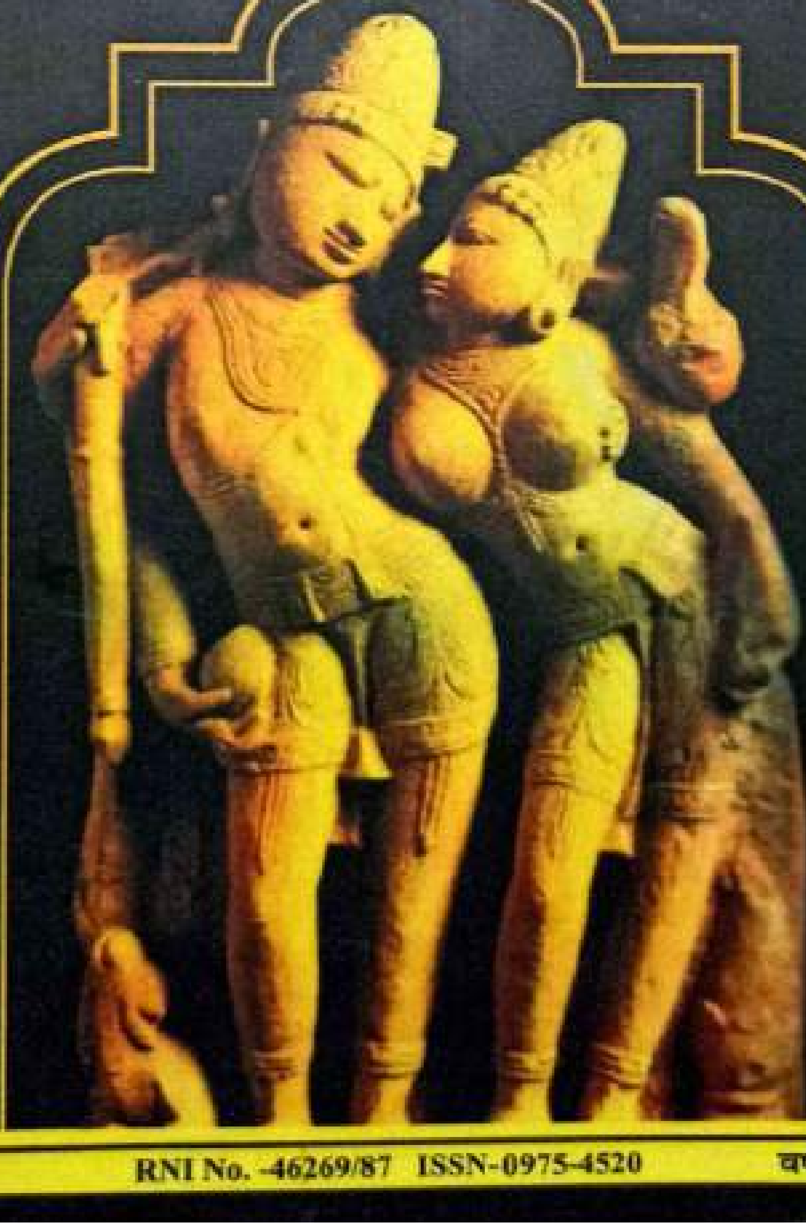
कला एवं धर्म शोध संस्थान, लोक कल्याणकारी ट्रस्ट, वाराणसी

Kala Sarovar Quarterly Journal Approved by UGC Care List

कला सरोवर
KALA SAROVAR

(भारतीय कला एवं संस्कृति की विशिष्ट शोध पत्रिका)

प्रधान सम्पादक डॉ0 प्रेमशंकर द्विवेदी



Vol.-24 No.- 2-2021 RNI No. -46269/87 ISSN-0975-4520 वर्ष-24-संख्या- 2-2021

(Vol. 24-No.-2-2021) RNI No. [illegible] ISSN 0975-4520 वर्ष-24-संख्या-2-2021

कला सरोवर

कला एवं धर्म शोध संस्थान, वाराणसी द्वारा संचालित

कला सरोवर (त्रैमासिक)

भारतीय कला एवं संस्कृति की विशिष्ट शोध पत्रिका

Referred, Peer Reviewed Quarterly Journal Approved by UGC Care

प्रधान सम्पादक

डॉ0 प्रेमशंकर द्विवेदी - (निदेशक) कला एवं धर्म शोध संस्थान-वाराणसी।

सम्पादक

प्रो0 भरत सिंह - हिन्दी विभाग, मगध-विश्वविद्यालय, बोधगया, बिहार।

प्रो0 प्रेमचन्द्र विश्वकर्मा - सेवानिवृत्त- पूर्व विभागाध्यक्ष, ललित कला, महात्मा गांधी काशी विद्यापीठ, वाराणसी-2 (उ0प्र0)।

डॉ0 बिन्दू दूबे - उपनिदेशक, कला एवं धर्म शोध संस्थान, वाराणसी।

प्रो0 उमापति दीक्षित - डी0 लिट्, केन्द्रीय हिन्दी संस्थान (शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार), आगरा-282005।

प्रो0 सोनू द्विवेदी 'शिवानी'- फैकल्टी ऑफ विजुअल आर्ट्स, कुमायूँ विश्वविद्यालय, अल्मोड़ा।

डॉ0 जयन्त कुमार शुक्ल (शोध अधिकारी) कला एवं धर्म शोध संस्थान, वाराणसी।

डॉ0 मनीष कुमार द्विवेदी- (शोध अधिकारी), कला एवं धर्म शोध संस्थान-वाराणसी।

सम्पादकीय सलाहकार मण्डल

प्रो0 ईश्वर शरण विश्वकर्मा- प्राचीन भारतीय इतिहास, संस्कृति एवं पुरातत्व विभाग, गोरखपुर, विश्वविद्यालय, गोरखपुर।

प्रो0 वाचस्पति शर्मा त्रिपाठी- आचार्य निवास सं0 8, श्यामाबाग, कामेश्वरसिंह दरभंगा संस्कृत विश्वविद्यालय, दरभंगा (बिहार)।

प्रो0 दीनबन्धु पाण्डेय - सेवा निवृत्त, पूर्व विभागाध्यक्ष, कला इतिहास विभाग, काशी हिन्दू विश्वविद्यालय, वाराणसी-5

डॉ0 शिव कुमार शर्मा - सेवा निवृत्त, पूर्व निदेशक, इलाहाबाद संग्रहालय, इलाहाबाद।

डॉ0 श्रवण कुमार शुक्ल- विभागाध्यक्ष, कृषि प्रसार विभाग, पी0जी0कॉलेज, गाजीपुर, उत्तर प्रदेश।

डॉ0 प्रिया मुखर्जी - एसोसियेट प्रोफेसर, संगीत विभाग, श्रीअग्रसेन महिला महाविद्यालय, आजमगढ़ (उ0प्र0), पिन-276001

कला सरोवर

कला एवं धर्म शोध संस्थान, वाराणसी द्वारा सं

कला सरोवर (त्रैमासिक)

भारतीय कला एवं संस्कृति की विशिष्ट शोध पत्रिका

Referred, Peer Reviewed Quarterly Journal Approved by UGC Care

प्रकाशक : **कला एवं धर्म शोध संस्थान**

बी. 33/33 ए-1, न्यू साकेत कालोनी,

बी.एच.यू., वाराणसी - 221005

Phone- 0542- 2310682, Mob.- 9451397205

मूल्य : 1000.00 रुपये (Vol.-24-No.-2-2021)

वार्षिक सदस्यता शुल्क- 4000.00 रुपये

आजीवन सदस्यता शुल्क- 50000.00 रुपये

© प्रधान सम्पादक - कला सरोवर

ISSN : 0975-4520

Copyright (सर्वाधिकार सुरक्षित)

'कला सरोवर' शोध-पत्रिका में प्रस्तुत सभी लेखों, छायांकनों और रेखाचित्रों का अन्यत्र उपयोग प्रधान संपादक की पूर्व लिखित अनुमति से ही किया जायेगा। रचनाओं में व्यक्त विचार लेखक ने अपने है। शोध-पत्रिका संपादक परिवार का उन प्रकाशित लेखों से उनका सहमत होना आवश्यक नहीं है। विवाद की स्थिति में लेखक /शोधार्थी स्वयं जिम्मेदार होगा।

कम्प्यूटर अक्षर संरचना :

कला कम्प्यूटर मिडिया

बी. 33/33 ए - 1, न्यू साकेत कालोनी,

बी० एच० यू०, वाराणसी-5

दूरभाष : 0542-2310682

Email Id : kalasarovarresearchjournal@gmail.com
kalaprakashanvns@yahoo.in

मुद्रक :

मनीष प्रिन्टिंग प्रेस

बी. 33/33-ए-1, न्यू साकेत कालोनी, बी.एच.यू., वाराणसी

पिन- 221005, उ. प्र.

(Vol. 24-No.-2-2021) RNI No- 46269/87 ISSN-0975-4520 वर्ष-24-संख्या-2-2021

Teachers as Determiners for Creating Gender Neutral experiences for Children 223-228
Dr. Pooja Pant
Change in Male Female Literacy Rate of Ahmednagar District 229-233
Dr. Prakash N. Salve
Feminism in the 21st Century 234-237
Dr. Lodhi Kaniz. Fatma Niyaz Ahmed
Study of Various Morale Boosting Strategies for Employees in Authomobile Industries in India 238-244
Nikhil Bharat Goyal
Covid-19 and its Prospective Impact on India's Banking Segment 245-250
Dr. Amardeep D. Jadhav
Use of Digital Initiative in Higher Education During the Lockdown Period 251-255
Ms. Aazra Nuh, Dr. Amalendu Paul
Myth and Cultural Identity: A Study of the Select Novels of R.K. Narayan 256-260
Dr Anju K. N.
Blended Approach: The new Amalgamation in Teaching and Learning 261-266
Dr. Nandini Banerjee , Dr. Amarnath Das, Sreya Ghosh
Relationship between selected motor fitness components and Performance of Karnataka state men weightlifters 267-270
Dr. Sudhakara.G.
WhatsApp and its Impact on Social Life of Youngsters : A Sociological Study 271-275
Mallikarjun Chandrakant Budge, Dr. Vijayalaxmi Biradar
The second fatal wave of Corona virus in India; its long term effect on mental health of Indian people. 276-282
Dr. Annapurna Gupta
Dr. B.R. Ambedkar's actions and views about agriculture 283-286
Dr. Sopan S. Bonde
Role of Dr. Babasaheb Ambedkar in Formation of Modern India 287-290
Abhijit A. Pandit
Witness Protection-Competency and Compellability of Witnesses in the Criminal Justice System in India 291-295
Shri. Bhosale Rakesh Arvind
Dr. B. R. Ambedkar-A first leader of labor welfare in India 296-299
Dr. Prashant M. Puranik
The Basic Elements of Modern Indian Social Structure in the view of Dr. B. R. Ambedkar 300-304
Dr. Pankaj Singh
Dalit Consciousness in Ambedkar's Work 305-306
Ms Chaitra Pandurang Naik
Teachings of Buddha and the Evolution of Man: A Present-day Appraisal of Dr. Ambedkar's The Buddha and His Dhamma 307-311
Dr. Gajanan P. Patil
Ambedkar's Ideology On Democracy And Its Relevance 312-316
Dr. B. Rajendra Prasad, Mrs. A. Jyotsna Valenteena, Mrs. Geetha Devi
Is Ambedkar an Advocate of Liberal Democracy 317-320
Dr R Lekshmi
Reality in Religion: Dr. Ambedkar's Interpretationin 'The Buddha and His Dhamma 321-324
Manohar Kumar

Reality in Religion: Dr. Ambedkar's Interpretationin 'The Buddha and His Dhamma

★ Manohar Kumar

Abstract:

'The Buddha and His Dhamma' is a work of B.R. Ambedkar, in which his realization on Buddhism has been categorically exposed. Throughout his life Ambedkar searched for the humanity, social security, and traced the sources for a logical support towards the welfare of the mankind especially the downtrodden or untouchables. The Shastras of Hinduism, or other holy books, preached by the religious leaders, did not satisfy him to meet his needs and findings in formation of his ideology in a socio-political periphery. Based on the ground reality in socio-economic and political drafting for the time being, he emphasized ondealing his realistic attitude within a spiritual emblem. An attempt has been taken to understand through this paper whether his intention in Buddhism was a spiritual guidance to the unprivileged class or to act as a rational moral compass. The paper peeps into the significance of Ambedkar's observation and new outlook towards Buddhism whether it was merely as a religion with spiritual precepts or a philosophical discourse on materialistic, rational approach relating to socio-economic and political reforms. This paper attempts to understand whether there was any component of socio-economic and political radicalism in form of spirituality and mysticism in regard to his attraction towards Buddhism that transformed the shape of his philosophy ofNavayana or New-Buddhism orBhimayana in the light of his book 'The Buddha and His Dhamma'

Keywords: Ambedkar, Buddhism, religion, society, downtrodden.

Introduction: B.R. Ambedkar is a name which is not only related to the modernization of Indian constitution or the struggle towards the establishment of the rights of the unprivileged or downtrodden class of the society or the development of the *dalits*or low born or the women , it is associated with the denial of the age-old traditional exploitive social system introduced by the Hinduism. Ambedkar was born and brought up in so-calledlow-caste *Mohar*society where the he had to face various challenges due to caste-based system. That is why throughout his whole life, he fought for establishment the rights and privileges for the downtrodden. He found the root causes of caste-division prevailing in Indian society and made responsible the Hinduism for this social discrimination. He declared that the *Manushriti*, the law-book of Hindu society, and the other *shastras* made the society caste-based. His observation in this regard has been depicted in his various activities. He went through many holy books in search of humanity. Thus he developed his philosophy in his own way of thinking what we find in his book 'the Buddha and his Dhamma'. He gave a new thought on Buddhism introduced by Lord Buddha, and discovered a way to get rid of traditional system of degradation and slavery of the low-born people. He renounced Hinduism with its cruel system of inequality and turned towards Buddhism, in search of dignity, expectation and a way to self-improvement. He proclaimed the rejection of Hinduism and reviewed the Buddhism in his book and conversed into Buddhism as a platform for upliftment of the dalits.

★ **Assistant Professor and Head, Department of History, Saltora Netaji Centenary College Village+ P.O.+P.S.- Saltora; District-Bankura; State- West Bengal, Country- India. PIN- 722158.**

Thoughts of Conversion: Ambedkar's conversion to Buddhism is a well-researched topic and to quote a blog, 'Many forests of paper has been spent on trying to find out whyBabasaheb Bhim Rao Ambedkar converted Buddhism and not to Islam or Christianity."[1]It is also abundantly evident that elements of Buddhism relating to social liberation and posing a threat to not only Vedic sacrificial religion but also the Varna culture and social order dominated by Brahmins drew Dr. Ambedkar closer to this particular religion than in any other.According to him, Buddhism is one of the few sects that do not believe that their beliefs are derived from a deity, and therefore are innately resilient and capable of withstanding modernism.

Ambedkar declared that he was born a Hindu, but would not die as one. In 1935, he quit Hindiusm at a small conference in Nasik, with his words, "So long as we remain in a religion, which teaches a man to treat another man lie a leper, the sense of discrimination on account of caste, which is deeply rooted in our minds, cannot go. For annihilating caste and untouchables, change of religion is the only antidote."

On October 14, 1956, Ambedkar, along with his followers, converted to Buddhism in a simple, conventional ceremony at Deekshabhoomi in Nagpur. The event was both historic and one-of-a-kind. Mass conversions have occurred throughout history, but this was likely the only instance in recent Indian history in which lakhs of people chose to convert from Hinduism to Buddhism not in response to a threat or for material gain, but because of their unwavering faith in a leader. Dr. Ambedkar's conversion to Buddhism was not hasty. It was as much an acceptance of a new way of life for the country's Dalit community as it was a complete rejection of Hinduism and the injustice it came to characterise for members of the so-called "lower castes." There was a shift from religious to a secular discourse as he tried to bring Buddhism to the 'world of social action and social change.'

Navayana or New-Buddhism: At a press interview in Nagpur, Dr. Ambedkar said, "I will accept and follow the teachings of Buddha. I will keep my people away from the different opinions of Hinayana and Mahayana, two religious orders. Our Buddhism is a Neo-Buddhism, *Navayana*.[2]Ambedkar researched Buddhist scriptures, discovered that some of its central teachings and doctrines, such as the Four Noble Truths and "non-self," were faulty and cynical, and re-interpreted them into what he termed "new vehicle" Buddhism, or Navayana. On October 13, 1956, Ambedkar gave a press conference in which he announced his rejection of Theravada and Mahayana Buddhism, as well as Hinduism. Navayana is considered a modern branch of Buddhism in India's Dalit Buddhist movement, distinct from the historically accepted branches of Theravada, Mahayana, and Vajrayana. Many orthodox conceptions of rituals and precepts – such as rejecting monasticism, karma, rebirth in an afterlife, samsara, prayer, enlightenment, and the Four Noble Truths – are rejected by Navayana.Ambedkar's interpretation of Buddhism was known as Navayana, or "Neo-Buddhism."[3] His book, The Buddha and His Dhamma is the holy book of Navayana followers. Navayana Buddhists are often referred to as Ambedkarite Buddhists, Neo-Buddhists.[4]

'The Buddha and His Dhamma': The Buddha and His Dhamma, a treatise on Buddha's life and Buddhism, was Indian statesman and philosopher Dr. B. R. Ambedkar's last book. After Dr. Ambedkar's death on December 6, 1956, it was first published in 1957. The book, according to Christopher Queen, is the scripture for those who practice Navayana Buddhism.To make Buddhism important to contemporary culture, Ambedkar had to free it from the distortions injected into it by brahmanical ritualism and redone it as humanistic Buddhism.[5]. For this, he needed to unearth the social message that had been hidden by contemporary writers. To do this, he investigates the political past and religion of early Buddhism both thematically and chronologically.At the outset, two aspects of Buddha's teachings are emphasized- their rationality and their social message. He is emphatic that the

thesis is scientific in the sense that it deals with something fundamentally logical in a systematic manner. In other words, it relies on the premise that Buddhism is founded on reason and experience, and hence is compatible with science.[6] The text investigates two major premises: that man is at the centre of dhamma and the "relationship of man to man in his life onearth" and that "the object of dhamma is to reconstruct the world."[7] During his quest, Buddha realized early on that "since there was so much unhappiness" in the world, it was wrong "for him to sit as a sanyasi (holy man) with folded arms and encourage things to stay as they were." After attaining enlightenment, he "realized that what is necessary is not to escape from the world." .What is necessary is to change the world and make it a better. "Herealized that he left the world because "there was so much conflict resulting in misery and unhappiness and for which he knew no remedy." Ambedkar elaborates on the association between faith and dhamma, stating that this approach has nothing to do with deity or spirit.He argues that "what the Buddha calls Dhamma differs fundamentally from what is called religion."[8] Instead of seeing religion as "personal" which has no role to play in public life, he argues that it is "social". Further dhamma is"righteousness, which means right relations between man andman in all spheres of life" in which case "society cannot do without dhamma.'He explains that "the centreof religion lay not in the relation of man to god. It lay in the relation between man and man. The purpose of religion is to teachman how he should behave towards other men so that all me may be happy."[9].

Although endorsing Buddha's teachings, Ambedkar takes care to differentiate his approach by opposing four Buddhist views before developing a philosophy of social action.First, he opposes the conventional interpretation of Siddhattha's Parivraja (going forth), claiming that the tale of being moved by an elderly man, a sick man, and a dying man was illogical.Secondly, Dr. Ambedkar questions whether the Four Aryan Truths could have been a part of the Buddha's original teachings as it seemed to him as pessimistic and a 'stumbling block.' in the path of acceptance of Buddhism. It may have been a 'later accretion by the monks.'[10] Thirdly Buddha denied the existence of the Soul. At the same time he propounded the theory of karma and the birth. Dr. Ambedkar asks"if there is no soul, how can there be karma or rebirth? Fourthly, regarding Bhikkhu, his question, 'if the Bhikku, who is indifferent to the woes of mankind, though perfect in self-culture is not at alla Bhikkhu.'[11]

Towards New-Buddhist political thought: Ambedkar stressed the using of the word Parivraja instead of Mahabhiniskramana. He contendsthat the Buddha accepted the life of a wandering ascetic or Parivraja in order to stop the war over water between the two Kshatriya clans Sakyas and Koliyas. According to him, the king of the Kosolas would take advantage of it. He opposed the war not only on humanitarian grounds but also it would erode the independence of his free clan. In his words, 'True I left home on account of war, but I cannot go back home although the war has ended.I see now that my problem has become wider. I have to find a solution for this problem of social conflict.'[12]

Dr. Ambedkar expressed deep skepticism in regard to the authenticity of traditional tales of Buddha's Dharmachakrapravartana-Sutra. He understands that Buddha advices that his religion has everything to do with man and his relationship with other man.This dhamma was the means by which human pain and sorrow could be alleviated."Suffering" in Ambedkar's interpretation is in the form of sorrow, misery or poverty that is caused by the"exercise of power by one person or class over another".[13] His three concepts- Purity, Righteousness and Virtue would end all misery if properly followed. The Noble Eight-fold path reveals their practical nature and usefulness in creating social harmony rather than reaching metaphysical truths.

Ambedar evidently says that Buddha did not claim divinity. 'It was discovered by man for man. It was a revelation.'[14] He added, Buddha never claimed himself to be a

mokshadata, rather he claimed as *margadata*. He also explained the sense of *Nirvana* in a rationalistic way as it not related to death, it refers to control our passion, release from the passions in body. He states that reading holy books or metaphysical discussion is not at all Dhamma and Buddha denied the existence of God. He was not willing to attain a heaven in afterlife; rather it could be created on earth itself through the creation of a just society.

Thus, the basic goal of Dhamma is to recognize and alleviate suffering through human action. Ambedkar's Buddhism is distinguished by a focus on social action and a lack of belief in the supernatural. This emerging style of ethical life lies between the theological and political mediation of subjectivity and universality offered by the Dhamma.

Conclusion : Dr. Ambedkar's ideology on Buddhism was based on reality away from any metaphysical aspect as interpreted Buddha's Dhamma or teachings in a rationalistic viewpoint that can be considered as the neo- Bhuddism, a philosophy based the social harmony and discipline. It represented a fundamental shift in Buddhist thought and literature, which was appropriately dubbed navayana. It reflects on Ambedkar's understanding of Buddhism and the possibilities for Dalit liberation and development that it offered. It combines anecdotes with in-depth analyses of the religion's core concepts to present his thoughts on the Buddha's life, teachings, and propagation.

References:

1. **Dalitnation,Wordpress.com**
2. ***Navayan: Homeland of Ambedkarite Buddhism, official website*. Nagpur, IN. 13 October 1956.**
3. **Tartakov, Gary (2003). Robinson, Rowena (ed.). *Religious Conversion in India: Modes, motivations, and meanings*. Oxford University Press. pp. 192**
4. ***Queen, Christopher (2015). Steven M. Emmanuel (ed.). A Companion to Buddhist Philosophy. John Wiley & Sons. pp. 529–531.***
5. **Queen, Christopher " Dr Ambedkar and the Hermeneutics of Buddhist Liberation " in Christopher S Queen and Sallie B (ed.), Engaged Buddhism: Buddhist Liberation Movements in Asia ,Albany:State University of New York Press, 1996**
6. **Fuchs, Martin: "Ambedkar's Buddhism" inT N Madan (ed.), India's Religions,New Delhi,2004.**
7. **Ambedkar, B.R. The Buddha and His Dhamma, p- 322.**
8. **Ambedkar, B.R. The Buddha and His Dhamma,**
9. **https://www.academia.edu/1508857/Reinterpreting_Buddhism_Ambedkar_on_the_politics_of_social_action**
10. **Ambedkar, B.R. The Buddha and His Dhamma,p-14.**
11. **Ambedkar, B.R., The Buddha and His Dhamma,**
12. **Ambedkar, B.R. The Buddha and His Dhamma, p-22**
13. **Tejani, Shabnum : "Reflections on the Category of Secularism in India: Gandhi, Ambedkar and the Ethics of Communal Representation" in Anuradha D Needham and Rajeswari S Rajan (ed.), The Crisis of Secularism in India, New Delhi, 2007.**
14. **Ambedkar, B.R., The Buddha and His Dhamma, p-213.**

ISSN: 0974-2735

BIHAR JOURNAL OF PUBLIC ADMINISTRATION

New Series
Vol. XVIII, No. 2 A
(Supplement)

(A Bi-Annual Refereed Research Journal of IIPA Bihar Regional Branch, Patna)
(S.No. 41 in UGC-CARE Reference List of Quality Journals, S.Sc.)

Vol. XVIII | No. 2 A (Supplement) | Sept. 2021

Editor
R.K. Verma

Special Supplement on Family and Personal Laws

Indian Institute of Public Administration
Bihar Regional Branch, Patna

New Series ISSN: 0974-2735

Vol. XVIII, No. 2 A (Supplement) Sept., 2021

BIHAR JOURNAL OF PUBLIC ADMINISTRATION

(A Bi-Annual Refereed Research Journal of IIPA Bihar Regional Branch, Patna)
(S. No. 41 In UGC-CARE Reference List of Quality Journals, Soc. Sc.)

Special Supplement on Family and Personal Laws

Editor

R.K. Verma

INDIAN INSTITUTE OF PUBLIC ADMINISTRATION

Bihar Regional Branch
Vermas, Shiva Path, New Purendrapur, Patna - 800 001

Contents

From the Desk of the Guest Editors iii

Editorial iv

PART 1: Maintenance Rights

1. **Maintenance of Wife, Old Aged Parents and Children: A Study of Dimensions of the Family Law in India** 1-12
   K.B. Asthana
2. **Maintenance under Muslim Personal Law: Interpretations and Prospects** 13-21
   Vijay Pal Singh and Asha Meena
3. **Maintenance to Divorced Wives In India: A Study of Variations in Different Personal Laws** 22-26
   Anita Pandey
4. **Maintenance Rights of Unmarried Women** 27-33
   Hitesh L. Gupta
5. **An Analysis of Women's Right to Maintenance in India** 34-41
   Keshav Madhav
6. **The Transformative Jurisprudence of Maintenance Proceedings Under Sec. 125, CrPC** 42-53
   Tanya Singh

PART 2: Women, Equality, Domestic Violence and Crime

7. **Equality to Women, Legal Protection and Patriarchy in India: Suggesting Gender-neutral Measures** 57-67
   Annu Bahl Mehra
8. **Gender Based Violence in India: Role of Education** 68-74
   Vandana Gupta
9. **An insight into the Nature of Trends towards Domestic Violence in Indian Society: A Psycho-sociological Perspective** 75-82
   Manohar Kumar

BJPA ISSN 0974-2735
New Series Vol XVIII No. 2A (Supplement), Sept., 2021

AN INSIGHT INTO THE NATURE OF TRENDS TOWARDS DOMESTIC VIOLENCE IN INDIAN SOCIETY: A PSYCHO-SOCIOLOGICAL PERSPECTIVE

Manohar Kumar*

Abstract

Domestic violence within the family has been a complicated phenomenon and deeply embedded in the root of societal system in India. Domestic violence is defined as a violence or forceful conduct of any individual behind the closed doors. This mistreatment through physical or psychological domination is committed to the individual family member(s) by the other member(s) related to marital, common-laws, or relatives. In fact, the women and the girls are the easy prey for such violence by the patriarchal family set-up. Females in family are subjugated and victimized within the family. The frequent occurrences of domestic violence in everyday's life pose a serious threat to the sustainable development of the human resources. This trend has been increasing day by day. Even during the Covid-19 pandemic conditions, the domestic violence has been on rise. Women suffer without lodging any complaint and taking a legal course. This results into psychopathological disorder, economic losses and disorientation of families. In view of the above situation, the present paper intends to investigate its nature and caused in Indian social milieu and effectiveness of protective laws. It further goes to suggest the remedial measures.

Keywords: Domestic Violence, Family, Abuse. Indian Society, Preventive Laws.

INTRODUCTION

A family is a group of people linked by marriage, blood, or adoption who live in a single household and interact with each other in their different social roles, which are generally those of spouses, parents, children, and siblings. It is the smallest

* Manohar Kumar is Assistant Professor and Head, Department of History, Saltora Netaji Centenary College, Saltora, Bankura, WB - 722158;
E-mail: mnkmar@gmail.com; Mob.: 9932842178

Sexual violence: This is related to sexual harassment, assault without prior consent or permission including sexual torture, rape, and sexual exploitation, forcing someone to participate in an unwanted or unsafe or degrading sexual activity, demeaning of sex, telling sexual jokes at the victim's expense. All these forcible sexual activities can be treated as sexual violence.

Emotional violence: Emotional violence occurs when someone says or does something to make person feel stupid or worthless. Any kind of verbal attacks, social isolation, intimidation, using of derogatory words, exploitation, dominating other person everything is regarded as emotional or mental violence. This type of psychological or emotional violence may happen in the family.

Financial abuse: This kind of abuse is related to finance or economy. Aiming at control others finance by withholding money or credit cards, making the victim account for every monetary fund.

Spiritual abuse: Violence includes using a person's religious or spiritual beliefs to manipulate or dominate or control others. It may prevent others from engaging in spiritual or religious activities.

Neglect: neglect happens when someone has the obligation to offer care or aid to another person but fails to do so.

Female feticide: It refers to killing female foetus by determining pre birth sex.

PSYCHO-SOCIAL TRENDS OF DOMESTIC VIOLENCE

Domestic violence can manifest itself in a variety of ways inside the family. According to many research, the cause of violence may be complex, with coincidental actions occurring in such cases of violence. When family members, such as parents, spouses, and children, inadvertently assault other family members, they become the source of domestic violence.

Intention to control others: Domestic violence may occur in the seductive mind of the abuser, who seeks control over others in order to satisfy his or her authority. To display their superiority, men members of our society's patriarchal system seek dominion over others. Violence, according to this opinion, happens in order to retain male dominance in the family, particularly in ignorant and rural areas. In reality, the female members have little choice but to submit to this male-dominated family arrangement.

Absence of self-respect: According to many studies, persons with poor self esteem engage in domestic violence to cope with feelings of inadequacy and aggressive conduct. In reality, this sort of abuser lacks morals, is involved in violent relationships, and is continuously demeaning, humiliating, and condemning others who are considered to be more prone to continuing in any relationship.

Ill-treatment out of ill-temperament towards other: Domestic violence is frequently caused by hostility or rage issues. Because of an uncontrollable drive, aggression compels people to abuse others with harsh words and language. It is important to note, however, that most abusers do not perform such acts of violence in front of non-abusing family members. However, within the family, they get increasingly aggressive.

Mental Illness: The people like psychiatric patients do abusive behavior with the other family members.

Dominating Impulse: Sometimes an abuser asserts authority over the family and forces the other members to blindly accept his behavior. Any choice should be made with the abuser's approval and cannot be violated by others. The abuser takes choices and regards others as inferior. He or she believes that he or she is the boss of the household and that everything belongs to him or her. If something happens outside of her or his awareness, he or she becomes aggressive and is capable of doing anything.

Humiliating attitude: It is intended to degrade or humiliate people by calling them names, humiliating them, and so forth. This component of violence is intended to lower our self-esteem and make us feel helpless.

Substance abuse: This violence is particularly frequent in poor rural households when violence is done as a result of a drug or alcohol addiction.

Societal system: Dowry system is more prevalent in Indian society. The dowry system in India refers to the durable goods, cash, and real or movable property that the bride's family gives to the groom, his parents and his relatives as a condition of the marriage.[9] In almost all the Hindu families the ritual of taking dowry has caused a serious problem in the society. Some newly married brides suffer domestic violence in the form of harassment, physical abuse or death when she is thought to have not brought enough dowry with marriage. Some cases end up in suicides by hanging, self-poisoning or by fire.[10]

Hereditary causes: Genetic tendencies, hereditary predisposition are responsible for this type of domestic violence.

DOMESTIC VIOLENCE AND ITS EFFECT ON THE FAMILY:

A family is defined as the most personal relationship that all of its members have with one another. Members must have affections for one another and participate in a range of activities for the family's benefit and wellbeing. Any form of maladjustment might cause the family to lose track of its activities and sever the link between its members. Domestic violence brings the serious health problems in the victims. 'Physical health outcomes include: Injury (from lacerations to fractures

and internal organs injury), Unwanted Pregnancy, Gynecological problems, STDs including HIV, Miscarriage, Pelvic inflammatory disease, Chronic pelvic pain, Headaches, Permanent disabilities, Asthma, Irritable bowel syndrome, Self-injurious behaviors (smoking, unprotected sex) Mental health effects can include depression, fear, anxiety, low self-esteem, sexual dysfunction, eating disorders, obsessive-compulsive disorder, or post traumatic stress disorder. Fatal effects can include suicide, homicide, maternal mortality, or HIV/AIDS.' It also invites the loss of economy, absence of peace, mental disorder and the pessimistic thoughts in the life. 'It includes depression, anxiety, post traumatic stress disorder (PTSD), battered woman syndrome (BTS) and suicide or even murder. The victim may feel helpless, depression, demoralized, angry etc. leading to psychological emotional and behavioral panic. PTSD include anxiety, fear and experiencing flashbacks or persistently re experiencing the event nightmares sleeplessness exaggerated startle responses difficulty in concentrating and feelings of same despair and hopelessness. There is little doubt that psychiatric illness particularly PTSD depression and anxiety is greater among people who have experienced domestic violence compared to those who have not.'[11]

When children are exposed to domestic abuse at an early age, they suffer significantly. They typically look gloomy, scared, depressed, and nervous, as well as violently rebellious or quietly whining, since they have a low tolerance for frustration and stress, as well as poor impulse control. When such violence occurs regularly, children are more likely to become victims of drug and alcohol addiction, putting them at danger of engaging in unlawful sexual activities.

SOME SUGGESTIONS TO PREVENT DOMESTIC VIOLENCE

Women empowerment: Women's empowerment is essential to preventing domestic violence. It gives women the confidence they need to fight domestic violence.

Extension of Educational activities: Education helps the women to find a job. It also creates a self-reliance attitude to deal with the situation.

Strict Implementation of Laws and Measures: In this regard, the police administration should take immediate action as soon as the domestic violence occurs anywhere.

Religious Intervention: No religion allows domestic violence. As such, the families should be guided by religious teachings and its observance. Further, the customary jinx against women should be eliminated and women should be allowed to have control over ideology and values.

Change in Attitude: Everyone in the family should be empathetic and helpful to others. Everyone deserves to be treated with kindness and respect. The husband

should be empathetic to his wife, and vice versa. Older parents must be handled with dignity and respect. Children should be loved and cared for. Besides, the women friendly values should be inculcated in the children of the family.

Counseling Centre for victims: Domestic abuse victims will be able to receive counseling services when counseling facilities are established. This should be handled with caution so that they can live a normal life in the family and in society.

Attitudinal Change in Practice of Dowry: Despite laws for prevention of dowry in India, the practice of dowry does not only prevails but is on increase. The reason behind it are the orthodox believes, linking it with status symbol, support of elder females in family, young ones do not resist and so on. As such, it is high time for reorienting marriage negotiation system. It should be established that dowry on any behest is a sin.

Checking the Honour Killing: 'An honour killing is the practice wherein an individual is killed by one or more family member (s), because he or she is believed to have brought shame on the family.' Honor killing. 'The same may range from refusing to enter an arranged marriage having sex outside marriage, being in a relationship that is disapproved by the family, starting a divorce proceeding, or engaging in homosexual relations.'[13]

CONCLUSION

Domestic violence is a serious problem in today's Indian culture, irrespective of caste, ethnicity, or religion. The abusers may also do it deliberately without having any regret for the commission of the crime. Victims, on the other hand, fail to resist against their abusers in both conditions - having awareness of preventive laws and in ignorance of provisions of legal protections. When patriarchal authority reigns supreme, women are more likely to become silent victims of domestic abuse. Sometimes, wives resist the physical and mental abuse by husbands but as result they either face break up or dismantling of family or lose peace in family. In such situation preventive laws become ineffective. Thus, very strict laws, quick trial and tough punishment should be ensured.

REFERENCES

1. https://www.thehindu.com/data/data-domestic-violence-complaints-at-a-10-year-high-during-covid-19>Aaccessed on March 15, 2021
2. https://www.who.int/violenceprevention/approach/definition/en>Aaccessed on March 15, 2021
3. https://www.findlaw.com/family/domestic-violence/what-is-domestic-violence.html.> The Lancet accessed on March 15, 2021

4. Ellsberg, Mary (2008). "Intimate Partner Violence and Women's Physical and Mental Health in the WHO Multi-country Study on Women's Health and Domestic Violence: An Observational Study". The Lancet.
5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Domestic_violence_in_India> accessed on March 15, 2021
6. <https://www.findlaw.com/family/domestic-violence/what-is-domestic-violence.html> Accessed on March 15, 2021
7. Rani Jethmalani & P.K. Dey (1995). Dowry Deaths and Access to Justice in Kali's Yug. Empowerment, Law and Dowry Deaths, retrieved on 17 March, 2021 from <http:/www.cwds.ac.in/wpcontent/uploads/2016/12/dw_dowry_deaths_and-1.pdf>
8. Kumar, Virendra (February 2003). "Burnt wives". Retrieved on 17 March, 2021 from <https://www.researchgate.net/publication/10937600_Burnt_wives_-_A_study_of_suicides>
9. Violence Against Women and Girls, UNICEF (2000) <unicef-irc.org/publications/213-domestic-violence-against-women-and-girls.html&gt> Accessed on March 15, 2021
10. <https://www.icrw.org/wp-content/uploads/2016/10/Domestic-Violence-in-India-1-Summary-Report-of-Three-Studies.pdf&g>. Accessed on March 18 2021
11. <https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/GSH2018/GSH18_Gender-related_killing_of_women_and_girls.pdf&gt> Accessed on March 18 2021
12. <https://thewire.in/women/domestic-violence-india- &gt>Accessed on March 15,
13. https://www.nationalheraldindia.com/opinion/domestic-violence-still-a-reality-in-modern-day-india & Violence against women, UNODC. https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/GSH2018/GSH18_Gender-related_killing_of_women_and_girls.pdf&gt> Accessed on March 18 2021

UGC Approved listed Journal. SL No. 40747

রূপনারায়ণপুর বর্ধমান থেকে প্রকাশিত দ্বিমাসিক পত্রিকা

আজকের যোধন

৩৬ বর্ষ ◆ ৬ ষ্ঠ সংখ্যা

কার্তিক - অগ্রহায়ণ, ১৪২৬ ◆ নভেম্বর - ডিসেম্বর, ২০১৯

বিশেষ পুরুলিয়া সংখ্যা

মন যোগায় না, মন জোগায়

আজকের যোধন

(বর্ধমান জেলা লিটিল ম্যাগাজিন সংঘের সদস্য)
এবং UGC অনুমোদিত তালিকাভুক্ত

· অন্যতম সেরা লিটল ম্যাগাজিন
৩৬ বর্ষ, ৬ষ্ঠ সংখ্যা
নভেম্বর - ডিসেম্বর, ২০১৯
কার্তিক - অগ্রহায়ণ, ১৪২৬

সূচিপত্র

আমাদের কথা ৫

সম্পাদকীয় ৭

শবর সমিতির সংক্ষিপ্ত ইতিহাস/প্রশান্ত রক্ষিত ৯

পুরুলিয়া : গৌরবময় অতীতকথা/নারায়ণ পরমানিক ১২

সাঁওতালডি তাপবিদ্যুৎ কেন্দ্রের ইতিবৃত্ত/চৈতালী মুখার্জী ১৫

একটি আদিম উপজাতি এবং
তাদের অর্থনৈতিক সন্ধিক্ষণ/ড. সঞ্জীব বন্দ্যোপাধ্যায় ১৯

আমার করম ভাইয়ের ধরম/কার্তিক কুমার মন্ডল ২৪

দুয়াসিনি বুড়ি ঃ সীমান্ত অঞ্চলের রক্ষাকবচ/বিশ্ববিকাশ রায় মাহাতো ২৮

ভারতের নাট্য ঐতিহ্যে পুরুলিয়ার ছো/ড. মহঃ খুর্শিদ আলম ৩১

মানভূমের লোক-যন্ত্র/ক্ষীরোদচন্দ্র মাহাতো ৩৯

প্রান্তিক পুরুলিয়ায় জ্ঞানের আলোকবর্তিকা নিয়ে আসছে বিশ্ববিদ্যালয়
গ্রন্থাগার/প্রণব হাজরা ৫৩

পুরুলিয়ার আদি জৈন সরাক এবং প্রাচীন জৈন নিদর্শন/ডঃ সুভাষ রায় ৬৫

পুরুলিয়ার লোকসংস্কৃতিতে লুপ্তপ্রায় সম্পর্ক/রমানাথ দাস ৭৫

পুরুলিয়ার প্রবাদ প্রসঙ্গ/ড. প্রণবকুমার মাহাতো ৮৪

দেশের প্রথম ভাষা আন্দোলন স্বদেশেই ব্রাত্য !/স্বপনকুমার মণ্ডল ৯৭

ছৌনাচ/ড. দয়াময় রায় ১০৭

পুরুলিয়া তথা মানভূমের কিছু কৃষি আচার/বিশ্বজিৎ মাহাত ১১৯

শতাব্দী উত্তীর্ণ মানভূমের ভাষা আন্দোলন/দিলীপ কুমার গোস্বামী ১৩০

সাঁওতালি ভাষাশিক্ষা ও তার সম্ভাবনা/ড. জলধর কর্মকার ১৩৫

মানভূম পরিবৃত্তে বরাবাজার ইঁদ্ ও
চাকোলতোড়ের ছাতা পরব/শিব শঙ্কর সিং ১৪১

মানভূমের ছড়া/অরূপশান্তিকারী ১৪৯

পুরুলিয়া জেলার আদিবাসীয় বৈবাহিক নৃত্য ও প্রাসঙ্গিক গীত/
আদিত্য প্রসাদ কার্জ্জি ১৫৭

পুরুলিয়া জেলার সমবায় আন্দোলন/সুদীপ গাঙ্গুলী ১৬৮

সূচিপত্র

অহিরায় তত্ত্ব ও তত্ত্ববিশ্লেষণে অহিরা/ড. কল্যাণ মাহাতো ১৭১
গানে গানে অহল্যাভূমি/ড. নিবেদিতা দিন্দা ১৮৫
ভালো পাহাড় সুন্দরের মনোরম ঠিকানা/কমল চক্রবর্তী ১৯০
লাক্ষা শিল্প এবং পুরুলিয়া/মীনাক্ষী লায়েক ১৯৪
পুরুল্যা ঃ পর্যটনের অধিক, মহৎ/দয়াময় মাহান্তী ২০১
মানভূমের ছো/ভজন দত্ত ২০৪
পুরুলিয়া জেলার বীরস্তম্ভ ঃ বুধপুর পরিমন্ডল/রামামৃত সিংহমহাপাত্র ২০৯

সম্পাদক— বাসুদেব মণ্ডল
সহ সম্পাদক : কালাচাঁদ ঘোষ, রমাকান্ত মণ্ডল, নমিতা ভট্টাচার্য
সহযোগিতায় : সমীর প্রসাদ, প্রদীপ বন্দ্যোপাধ্যায়, উৎপলেন্দু মাল, অভিজিৎ চৌধুরী, সুব্রত হালদার, বৃন্দাবন মণ্ডল, কল্পনা মিত্র, প্রশান্ত মণ্ডল, জগন্নাথ মণ্ডল, সুজিত কর্মকার, প্রদীপ পাল।
প্রচ্ছদ : উত্তরা

আজকের যোধন
সফল হোক

পুরুলিয়ার প্রবাদ প্রসঙ্গ

ড. প্রণবকুমার মাহাতো

পুরুলিয়া নামের সঙ্গে ওতপ্রোতভাবে জড়িয়ে রয়েছে এখানের রুক্ষ শুষ্ক দিগন্তবিস্তৃত মাঠ, গহনগভীর, জঙ্গল, অসংখ্য টিলাসমৃদ্ধ তরঙ্গায়িত মালভূমি, অপূর্ব সৌন্দর্যের অযোধ্যাপাহাড় আর অগণিত কোল, ভীল,মুন্ডা, সাঁওতাল ওরাঁও, হো, কুড়মি-মাহাতো, ভূমিজ, অসুর, বীরহড়, ডোম,কালিন্দী, বাউরী, রাজোয়াড়, কামার, কুমার, মাহালি, শুঁড়ি, শবর-খেড়িয়া প্রভৃতি নানাজাতির মানুষের সুন্দর সহাবস্থান। এঁদের নিয়েই এখানকার লোক সংস্কৃতি, লোকভাষা গড়ে উঠেছে, সমৃদ্ধ হয়েছে। ছৌনাচ, করমনাচ, বাঁদনা পরব এরকম আরও অনেক কিছু নিয়ে পুরুলিয়ার আকাশ-বাতাস যেন নিত্যই মুখরিত হয়ে থাকে। অজ্ঞানতা-অশিক্ষা-দারিদ্র্য-খরা কোনো কিছুই এখানের অধিবাসীদের কাছে 'মনানন্দ' লাভে প্রতিবন্ধকতা সৃষ্টি করে না। যা কবি শ্রীমধুসূদনের হৃদয় ছুঁয়ে গিয়েছিল তাই তিনি প্রার্থনা করেছিলেন—

'বাড়ুক সৌভাগ্য তব এ প্রার্থনা করি,
ভাসুক সভ্যতা স্রোতে নিত্য তব তরী।'
(পুরুলিয়া ঃ চতুর্দশপদী কবিতাবলী)

মুখে প্রচলিত যুগ যুগ ধরে চলে আসা প্রবাদ-প্রবচনগুলি নিয়ে আমরা জানতে সচেষ্ট হবো।

পুরুলিয়ার প্রবাদ-প্রবচন প্রসঙ্গে আলোচনা করার পূর্বে প্রবাদ সম্পর্কে যথাযথ ধারণা থাকা আবশ্যক। প্রবাদ প্রবচন হল যুগ যুগ ধরে বহতা নদীর ন্যায় লোকমুখে প্রচলিত একধরণের সংক্ষিপ্ত জনপ্রিয় উক্তির ধারাপ্রবাহ। এই প্রবাদের মধ্যে দিয়ে জীবনের অনেক গভীরতর সত্যের স্বচ্ছ-ভাবনা অভিব্যক্ত হয়। শুধু তাই নয়, অল্প কথায় অত্যন্ত সহজ ও সুচারুভাবে তা সম্পন্ন হয়। বহুকাল বহুযুগ ধরে এই প্রবাদ-প্রবচনগুলি অবিকৃত ও অপরিবর্তিত রয়ে গেছে। সময়ের পরিবর্তন, যুগের পরিবর্তন,সভ্যতার পরিবর্তন, আধুনিকতার আগমন কোনকিছুই এর বাহ্যিক বা আভ্যন্তরিন রূপ ও রসের, স্বাদ ও গন্ধের কোনরূপ পরিবর্তন সাধন করতে পারে নি। যুগ যুগ ধরে সমাজের বহু মানুষের সঞ্চিত অভিজ্ঞতার প্রকাশ এই হীরকখন্ডগুলি ক্ষুদ্র অথচ স্বয়ংসম্পূর্ণ হয়ে যেন তাদের উজ্জ্বলতা নিরন্তর বিকীর্ণ করে চলেছে।

প্রবাদের উৎপত্তি বিষয়ে নানা মুনি নানা মত পোষন করেন। ড.পল্লব সেনগুপ্ত

'লোকসংস্কৃতির সীমানা ও স্বরূপ' গ্রন্থে লিখেছেন- ''লিখিত সাহিত্যে প্রবাদের খোঁজ মিলছে সমস্ত প্রাচীন সংস্কৃতিতেই। মিশরের 'মৃতের পুঁথি' (± খ্রিস্টপূর্ব দেড় সহস্রাব্দ) থেকে শুরু করে গ্রিসের ইলিয়াদ ও অদিসি, ভারতের রামায়ণ মহাভারত, ধম্মপদ জাতক পঞ্চতন্ত্র, চিনের শি-কিং প্রভৃতি পৃথিবীর অতিপ্রাচীন সব বইগুলির মধ্যেই প্রবাদের বহুল ব্যবহার দেখা যায়। এমন কি পৃথিবীর প্রাচীনতম বই মেসোপটেমিয়ার 'গিলগামিস' মহাকাব্যের (± খ্রিস্টপূর্ব চার সহস্রাব্দ) মধ্যেও প্রবাদানুর সন্ধান পেয়েছেন পন্ডিতরা।''(পৃঃ ১৮০) বাংলা সাহিত্যে ডাক ও খনার বচনের মধ্যেই প্রবাদ প্রথম অভিব্যক্তি লাভ করে। চর্যাপদ আবিষ্কারের পূর্বে ডাক ও খনার বচনকেই বাংলা সাহিত্যের প্রাচীন নিদর্শন বলে ধরা হত। এগুলি চর্যাপদের অব্যবহৃত পরবর্তী এবং দ্বাদশ শতাব্দীর প্রাক্কালে অর্থাৎ তুর্কি আক্রমণের পূর্ববর্তী সময়ে লিখিত ও প্রকাশিত হয় বলে অনুমান করা হয়। প্রচলিত কিংবদন্তী অনুসারে শোনা যায় খনা ও সুবিখ্যাত জ্যোতির্বিদ বরাহমিহির সমসাময়িক সময়ে বর্তমান ছিলেন। শুধু তাই নয়, একে অপরের নিকট আত্মীয়তাও ছিল। বর্তমান সময়েও খনার বচনগুলি বাংলা সাহিত্যে তথা আপামর বাঙালির মধ্যেও বহুল প্রচলিত। পুরুলিয়ার লোকমানসও এর ব্যতিক্রম নয়। লোকমুখে খনার বচন এখানেও সমান জনপ্রিয়।

প্রবাদগুলি বিশেষ কোন সময়ের রচনা নয়। আবহমান কাল ধরে জীবনের নানা অভিজ্ঞতার ফলশ্রুতি হল এই প্রবাদ। প্রবাদগুলি সুদীর্ঘকাল ধরে সৃষ্টি হয়ে পরিপক্কতা লাভ করে ক্রমবিবর্তনের মাধ্যমে কীরূপে চিরন্তনতা প্রাপ্ত হয় তার সুন্দর ব্যাখ্যা দিয়েছেন ড.দুলাল চৌধুরী 'চাকমা প্রবাদ' নামক গ্রন্থে- ''কতগুলি বিচ্ছিন্ন জীবন ও সমাজরেণু নিরন্তন ঘুরতে ঘুরতে এক একটি সুস্থিত সমাজে স্বচ্ছ দানা বেঁধে একটি প্রবাদ সৃষ্টি করে। দার্শনিক সত্য ও জীবনের তত্ত্ব এই প্রবাদের অনন্ত বাণীরূপ লাভ করে সার্বজনীন সাহিত্যে পরিণত হয়। পরে এই অনিন্দ্য সাহিত্যের ভাষা চিরায়ত সম্পর্কে পর্যবসিত হয় এবং এর পরিবর্তন সহসা হয় না।'' (পৃ-১৬)

আবার আসা যাক পুরুলিয়ার প্রবাদ প্রসঙ্গে। জেলার অধিকাংশ অধিবাসীরা মানভূইঞা ভাষায় কথা বলেন। এই নামকে কেউ কেউ বলেন মানভূমি কেউ কেউ মানভূমী কেউ বা মানভূইঞা ভাষা। ইংরেজ কবি Shakespeareবলেছেন- What's in a name? নামে কি আসে যায়? গোলাপের নাম ঘেঁটু হলেও তার সৌন্দর্য্য ও সুগন্ধের হানি ঘটে না। তবুও একথাও ঠিক নামের ব্যঞ্জনাকেও আমরা অস্বীকার করতে পারি না। যাই হোক, এই নামগুলির সঙ্গে জড়িয়ে রয়েছে সাবেক মানভূম জেলার প্রাচীন ঐশ্বর্য্য, ঐতিহ্য ও উত্তরাধিকার ছাড়াও বোধহয় আরও বেশী কিছু। ইস্টইন্ডিয়া কোম্পানী ১৭৬৫ সালে সুবাবাংলা, বিহার ও উড়িষ্যার দেওয়ানী লাভ করে। পরে কোম্পানী-ই ১৮০৫সালে বিস্তীর্ণ জঙ্গল এলাকা নিয়ে জঙ্গলমহল জেলা গঠিত হয়। আবার ১৮৩৩ সালে জঙ্গলমহল ভেঙে মানভূম জেলা গঠিত হয়। ১৯১১ সালে মানভূম জেলাকে বাংলা থেকে সরিয়ে ছোটনাগপুর ভুক্তির (Division) অন্তর্ভুক্ত করা হয়। বাংলা ভাষা-ভাষি মানুষের আবেগে চরম আঘাত লাগে। শুরু হয় প্রতিবাদ, আন্দোলন, পদযাত্রা প্রভৃতি। অবশেষে ১৯৫৬সালে

বাংলায় ফিরে আসে এই জেলা পুরুলিয়া নামে। শুধু নতুন নাম নয়, কলেবরেও ক্ষীণ... ক্ষীনতর হয়ে। তাই, এই সুদীর্ঘ আন্দোলন, প্রতিবাদ, পদযাত্রা স্মৃতিমেদুরতায় ... হৃদয় ছুঁয়ে যায়। এখানকার মানুষদের-এমনই মানভূম নামের অমোঘ আকর্ষণ। ... "কে হায়! হৃদয় খুঁড়ে বেদনা জাগাতে ভালবাসে?" মানুষই আবহমান কাল ... ভালবাসে বেদনাবিধুর হয়েছে বারে বারে। তাই এই নাম উপেক্ষা করা দুঃসহ ... রক্তক্ষরণ হওয়া সত্ত্বেও। তাই স্বাভাবিকভাবে, আমাদের সংগৃহীত প্রবাদগুলি ... লোকভাষা মানভুইঞা ভাষাতেই রচিত। মান্যভাষা বা standard colloquial language-এর প্রবাদগুলি এখানে যথাসম্ভব পরিহার করা হয়েছে। কারণ, জেলার অধিকাংশ জনজাতি এই মানভূমি ভাষাতেই কথা বলে। তবে সাঁওতালীও কুড়মালি ... ব্যবহারকারী জনসংখ্যাও নেহাত কম নয়। উদ্দিষ্ট ভাষাদ্বয়ের প্রবাদগুলিকে এখানে ... দেওয়া গেল না। কারণ স্থানাভাব এবং কিছুটা আমাদের ঐ ভাষা সম্পর্কে অজ্ঞতা ... জন্য আমি ক্ষমাপ্রার্থী। পরবর্তীতে তা মেটানোর ইচ্ছা রইল। যাই হোক, প্রবাদগুলিকে আমরা কয়েকটি ভাগে বিন্যস্ত করেছি। সেগুলি ক্রমান্বয়ে—পারিবারিক প্রবাদ, সামাজিক প্রবাদ, মনুষ্যেতর প্রাণী বিষয়ক প্রবাদ এবং বিবিধ প্রবাদের মিলনভূমি। শেষোক্ত বিভাগে মধ্যে রয়েছে জাতিপ্রবাদ ও গ্রাম প্রবাদ। প্রবাদগুলিকে যথাযোগ্য স্থানে রাখার চেষ্টা করা হয়েছে—তবুও ত্রুটি যা কিছু তা আমাদেরই। একই প্রবাদের ভিন্নপাঠ পাওয়া গেলে সেক্ষেত্রে দুটি পাঠকেই স্থান দেওয়া হয়েছে

<u>পারিবারিক প্রবাদ ঃ</u>

মাড়া ভাত পাই নাই কালা, ন বিহার বড় জ্বালা।। ভাত ঘরে সুঁই বিকে।। ভগবান যখন দেয় চাল তহিড়ে দেয়।। ভাচা কুটে মহা লাভ।। মাগনার উপর চাখনা।। বিন্ ফ্যাসাদে ফ্যাসাদ। বইস্তে পাল্যে শুতে চায়।। ভাজা খাবি তেলের বয়্।। পরের মুহে ঝাল খাওয়া।। মাগা ঘোলে পিত যাবেক নাই।। বুদ্ধি থাকলে বাপের ঘরে ছা হয়।। পুঁয়ালকুড়ে মচা/ মু বাঁধা।। পুঁয়ালগাদায় সুঁচ খুজা।। পাগ্ বাঁধতেই পরব ফুরা'ল।। তবেই ছানাকে গায় ডহরে দেয়।। ছেল্যা না জন্মিতেই কমরদড়ি।। ঘরের মজা চালি, কুটুমের মহা শালি।। ছট দেখে আড়ায় বড় দেখ্যে ঢাড়ায়।। ছা এর কাজ, আস্টানির বাস্।। ছেল্যা খেল্যাই গেল দিন, আজ বলে ডাহিন।। ছটঅলকের কি, ঠেঁগাটি আর ডেঁগাটি।। কলের ছানা গলে, ধুলার ছানা বলে।। ধরা-বাঁধা বিহা, মন ময়দা সাঁগা।। গাঁয়ের ক'না শিখন নাখী।। দুনিয়া থা'কলে ক'নার অভাব।। জামাইয়ের ভাই খঁজা রলা/লরা।। মিঞা বিবি রাজি, ত কি করবেক কাজি।। কুলের ক'না চেপটি-অভাল।। জল খাবি ছান্যে ঘর জুড়বি জান্যে।। তুরুৎ লগন তুরুৎ বিহা।। যার সঙ্গে মজে মন কিবা হাড়ি কিবা ডম।। এক মায়াকে আনাথানা, দু মায়াকে ছিঁড়া টেনা।। তিন মায়া যার ঘাড়ে হাঁড়ি, চা'র মায়া যার গলায় দড়ি।। ক'ন বিহাকে দু'ভড় আলতা। উঠ্ ছুঁড়ি তর বিহা, পাতর ঘরের গুয়া।। যার বিহা তার মন নাঁই, আড় পড়শীর ঘুম নাঁই।। পরের নিয়ে বরের বাপ, লুটো লিলেই মনস্তাপ।। ঢোল বাজাবি সিধা লিবি ক'না

দেখছিস কেনে।। বিহার মহা বাজনা, জমির মজা খাজনা। ঢাকে ঢোলে বিহা, কাঁসতে কেনে মানা।। আঘন মাসে চুঁট্যার-অ সাতটা বহু। মাঁই থাকলে কি কেউ মাসির তরে কাঁদে।। চিড়া বল মুড়ি বল ভাতের পারা নাই, মাসি বলা পিসি বল মায়ের পারা নাই।। মায়েই জানে ছেল্যার বেদন।। যে ছেল্যা কাঁদে নাঁই।। মায়েই জানে ছেল্যার বেদন।। যে ছেল্যা কাঁদে নাঁই, সে ছেল্যা দুধ পাই নাই।। ছা না কাঁদলে মা-অ দুধ খাওয়ায় নাঁই।। ভিনু ঘরে বাপ পড়শি।। ভিনু ভাতে বাপ পড়শি।। নিজে বাঁচলে বাপের নাম।। আয় থা'কলে ব্যয়, বাপ থা'কলে বেটা।।বাপে নাই পুতে, চঁগা ধরে মুতে।। বাপকা বেটা সিপাই কা ঘড়া, কুচ নাঁই ত থোড়া থোড়া। বাপের কালে চাষ নাঁই, বেনামুলে বৈ বাস নাই।। বাপের কারণে সৎমাইকে গড়।। ধান সম্পখে পুঁয়াল মাসি।। ঘর ঘর পিসি, ঘর ঘর মাসি।। এক পুত ন চুলা'য় মুত।। যত ছানা তত দেনা।। পুত আর ভূত।। ছায়ের লে ছায়ের গু ভারী।। খাঁয়ে হাসে শুঁয়েজাগে, সে পুত কোনো কাজে না লাগে।। যুমাল ছায়ের কিসের ভাগ।। হ'আ পুতে আঁটকুড়া।। ঘরেউ ভাত নাই, মায়েউ মা'রেছে।। কলের সভা ছানা, কানের শভা সনা।। ছা হাগে বাঁচতে, বুড়া হাগে মরতে।। বউ পালালে ঠেগা ধর্যো কি লাভ।। কলির বহু ঘরভাঙানি।। থাক বিটি সঁহে, সব যাবেক বঁহে।। বাদলে বাদলে বেলা যায়, সিয়ান/ ছুহড়া বহু তিনবার খায়।। যাকে ঘর করাব নাই, সেই বহুকে দিয়ে রা'তে উখুন দেখা করাব।। কাজে পাটে নাই বওড়ি, লাউ কাটতে দৌড়াদৌড়ি।। কন বহুকে বলবিভাল খাতে দিয়ে হাগতে গেল। জন জামাই ভাগ্না তিন নাই আপনা।। ভাদর মাসের খরায়/ রোদে ঘর মাজাইয়া পালায়।।জামাই-এর ভাই খঁজা রলা/লরা।।যা'চলে জামাই খায় না রুটি, শেষে জামাই ঢেঁকসাল চাটি।। ঝি-জামাই বাঁকা কাঠ।।যা' চলে জামাই খায়না রুটি, সকাল হলে ঢেঁকি চাটি।। মামার শালা পিসার ভাই, তাদের সঙ্গে সম্পখ নাঁই।। ভাত দিবার ভাতার নয়, কিল মারার গুঁসাই।। বৃন্দাবনে সবাই সতী নাম কিনেছে রাই।। সব পশুই মোট বয় নাম কিনেছে গাধা, সব মেয়েই সতী হয় ধরা পড়েছে রাধা।।সরষা বাঢ়ে ফুলে, মায়া বাঢ়ে ছলে।। আখ বাড়িয়ে শিয়াল রাজা বনের রাজা বাঘ, বিহা ঘরে মেয়্যা রাজা সমান খুজে ভাগ।। কামারিনের ছেল্যা হ'ল, কুম্হারিণ ডাল ভাত খাল্য।। চোর ছিনার মুখে দড়।। ইয়াই নাই ওয়াই দড়, ঢড়রা চইখে কাজল পর।।বিটি ছেল্যার বা'ড়, কর'ল বাঁশের ঝাড়। বাঁধ লক্ষ্যে চাষ, কুটুম লক্ষ্যে বাস।।আঘা'ল কুটুম ভাগ্যে মিলে।।আ'লে গেলেই কুটুম, নিৎভাঁওরে চাষ।।সাঁঝের কুটুম বজ্রাঘাত।। লিলজ কুটুমকে আল চালের ভাত। কুটুমের নামে মারলি হাঁস, ঘর গুষ্টি খায় মাস। কুটুমের লাগি মরালি হাঁস, ছানা পনা সবারেই মাস।। দিনের কুটুম আইলগে'ল, রাতের কুটুম রঁহে গেল। ছুঁয়ে যায় নাই মামু, বুলছে ছামু ছামু।। মামা ঘরও যা, ডুম'র তলও তা।।

সামাজিক প্রবাদ ঃ-

অল্প ধনে মাহাজনি করে, খাতক থাকতে মাহাজন মরে।। নিশ্বাসের বিশ্বাস নাঁই।। কপালগুণে কাপাস ফুটে ভাগ্যগুণে জামাই জুটে।। ঠাকুরের লে বদার জাহির বেশী।। যার

যখন চলে মুতে বাতি জ্বলে।। সঙ্গ যাবি লাড়ু খাবি। আগুনে নাই মানে অদা, রাজা নাই মানে দাদা।। রাজা-উ দাদা, ন আগুন-অ অদা।। নিজের সীমায় কুকুর রাজা।। রাজার বাগানের আম, বাঁদরে বাঁদরে ছাড়া-কামড়া।। আপনার গাঁয়ে কুকুর রাজা।। গরিব লোকের তরিব দশা,নাংটা লোকের ভোগা খসা।। গরিব লোকের তরিব নাই, আর মাড়পালি ত ডুভা নাঁই। ওঝার ঘরে বোঝা, আর মিস্ত্রির ঘরে গোঁজা। মরার উপর কদ্ দররা।। কানা একবারেই ঠেঙ্গা হারায়।। লুচির ঘরে ফুচির বেসাতি।। ভোজের আগে রণের পিছে।। সেই পলাশের তিনেই পাত।। ধাঁয়ে ধুপে বারো ন ঘরে বসেই তেরো।। এক মাঘেই জাড় যায় নাই।। এক এক নাড়া এক এক পব্বত।। আহতির মাথায় সিঁদুর দেখে রাঁড়ী ধড়ফড়ায়।। যত লোকের তত কথা,সইতে নারি সব কোথা।। কানা খড়া পিয়াদা এক মুড় জিয়াল।। মাগ-রে খাচিত।। লাভের গুড় পিঁপড়ায় খায়।। বতর গেলে বছর যায়।। আপন হাত সব্বনাশ।। বাঘ নাই তার শিয়ালের হুলমাল।। আজ রাজা কা'ল ফকির।। গরীবের রাগ পেটেই পচে।। নিৎভখাকে দেয় কে।। নি ধন্যায় ধন দেখলে দিনেই দেখে তারা।। নিজের জীবন পরের ধন, সবাই দেখে।। আপনার চুল বাড়ুক, পরের চুল পড়ুক। আপনার কুড়ায়, আপনার ঘাড়ে।।আপনার ঘড়ার ঘাঁস, কা'টতে কিসের লাজ।।ই বাঁহি কামড়ালেউ, দুখায়, ওবাঁহি কামড়ালেউ দুখায়। উপর দিগে মুহায় থুঁক্‌লে নিজের মুহেই পড়ে।। নিজে না মরলে কেউ সঙ্গে নাই যায়। পরের মুড় না ছাতারের খুর।। ধান কুটলে চাল হবেক, পরের নিন্দা করে কী হবেক।। পেঁচায় পরের বিচার করে পেঁচার পঁদ ঝর ঝর করে।। পরের রম্‌হাবাড়িয়ে বাঁদরে বাঁদরে লড়াই।। পরের ধনে বরের বাপ, লুটো লিলেই মনস্তাপ।। আনলকের আনচিন্তা কুলকের কুচিন্তা।।পরের ধনে পোদ্দারী।। পরের রাগে ভুঁয়ে ভাত।। চোরের রাগে ভুঁয়ে ভাত।।চাল'নের পদ ঝর ঝর করে, চালন পরের বিচার করে।।টাকা আর ফাঁকা।। নি-কড়ি যায় হাট, হাট দেখে হিয়া ফাট।। ফেল কড়ি মাখ তেল, তুই কি আমার পর।। কড়ি আর দড়ি, এই গিলাই কাজে দেয়।। টাকার বেটা পাথর কাটা।। পাঁচ টাকায় কুইলা গাই, বকনা বাছুর, দুধ চার পাই। হিঁসাবের কড়ি বাঘে খায় না।। হিঁসাবের গরু বাঘে খায় নাই।। হিঁসাবের ছাগল বাঘে খায় নাই।। মন আছে ত ধন নাই, ধন আছেত মন নাই।। সনা তোলে হাজার বার, মানুষ তোলে একবার।। যে খায় চিনি তাকে জগায় চিন্তামণি।। জীব মরে আপন দোষে কী করবেক হরিহর দাসে।। পঁদে নাই চাম সেনাপতি নাম।। যেমন গুরু তেমনি চেলা মাগে হওকি দেয় ভেলা।। তুরুৎ দান মহাপুণ্যি।। যত দান, তত মান।। নি-খাওয়ার ধন স্বরগ ছুঁই।। নি-সাথীকে ভগবান সাথী।। নি-সাথথীর ভগবান সাথথী।। মানলেই শিব, না'হলে পাথর।। যে জীব দিঁয়েছে, সে আহার দিবেক।। যে ঠিনে জল সেই ঠিনেই গঙ্গা।। মন চাঙ্গা ত কেঠোয়।। যে-ঠিনে জল সেই ঠিনেই গঙ্গা।। মন চাঙ্গা ত কেঠোয় গঙ্গা।। যাঁহা রাম তাঁহা অযোধ্য।। হুড়মুড় যাত্তা যা করে বিধাতা।। যা থাকে কপালে তাই হবেক সকালে।। সবার দুয়ারে টঙ্কা টঙ্কা গুরুর দুয়ারে লবডঙ্কা।। লিলজকে রাজা ডরায়।। ফপ্‌রা ঢেঁকির গুমর বেশি।। ফপ্‌রা ঢেঁকির আওয়াজ বেশি।। ঢেঁকশাল যাবি, ন পাটরা কুঁড়া খাবি।। সাধে কি কুকুর ঢেঁকশাল যায়।। ঢেঁকি স্বরগে গেলেউ ধান

ভানে।। ঘরের ঢেঁকিকুম্হীর।। ফুলা মরে শীতে আর পিতে।। মাপতে নাই তার পাইটা ডাগর।। মাপতে নাই তার ফাটা পয়লা।। আগ চাঁদা জ্ঞানী, ম'ধ চাঁদা ধনীর পেছু চাঁদা বেমানী।। গটা মাথাটাই কপাল।। বিহায় না যাঁয়ে ছামড়ায় নাচ।। খুঁটার বলে কাড়ক নাচে।। খুঁটার বলে পৌড়িকি নাচে।।অড়তল বড়তল সেই বুড়ির পঁদতল।। আদা আ'নতে মুড়ি ফাঁক।। লৌতনে ন'দিন, পুন্নায় পাঁচদিন।। এক্তা আর বকা। ঢেঁকার ডরে পালায়, ন তেঁতুল তলে বাসা।। ভাতে কেনে ধান, ন ধান সিকা মাগীকে ধ'রে আন।। হা ফাড়লেই কেস্ ফণা যায়। গাঁ বড় তার উপর কুল্হি।। জলে হাগলেই উহ্লে।। এক হাতে দু'টা বেল কুড়া যায় নাঁই।। সঙ্গ দোষে লহা ভাঁসে।। আনাড়িকে গু ফেলতে দিলে গু-টাও নষ্ট করে।। খত্তসা কে দাওলা।। পথে পালি কামার না ফাল পাজায়ঁ দে আমার ।।লাপিত দেখলেই নখ বাড়ে।। নাড়ায় খুজে ইঁদ পরব।। সঁঙার ভেড়ি পকাঁয় মরে।। কুল্হি মুড়ায় ঘর কন্ শালাকে ডর। খই খাতে ভোগা লড়্ছে সুফারি চিবাবেক।। ডান শন শন বাম শিয়ালী।। কুড়রিলেই থড়্রিবি।। সাহে বেরলে যে গরা সে পিড়্ রগা।। বাড়লেই পড়বি।। কাঁড়ে বাঁশে সম্প খ-অ।।ভাঙা ঘরে চাঁদের আলো যদিন জ্বলে ত দিন ভাল।। মুখ্যুর সাত জ্বালা।। ছা না হলে এক জ্বালা, ছা হলে বার জ্বালা।। বাঁঝা বেজ।। কাম নাহি পায় ন ঘুসি নিয়ে যাই।। শুনা ভুনা কানা তিন নাই জানা।। চার আনার মুরগি আর বারো আনা পুদকানি/ ছুঁড়ানি।। লিলজের পঁদে গাছ বাহিরালে বলে, ছাঁইরা হবেক।। পরতে হবেক শাঁখা ত মুইটা কেনে বাঁকা।। পঁদে নাই ছাল চামড়া, হাগতে যায় পাথর মহড়া।। নাচে ভাল, পাক দেয় মদ-অ।। নিজের পঁদে গু, লক্কে বলে সরাঁয় গু।। নাই নুন, ত আনলাই ধুন।। পর ভরসাহি দুগ্গা পূজা।।

মনুষ্যেতর প্রাণী বিষয়ক প্রবাদ ঃ-

কুড়ি গরুর ঝুড় আড়।। চোর গরুকে বাউরী বাগাল।। রাঢ় গরুকে বাউরী বাগাল।। টিকটিকি হঁয়ে ডুমর গিলা।। কেঁকলাসের দৌড় বাদাড় কল/বারুণের মুড়া।। মরা হাতি লাখ টাকা।। মারিত হাতি লুটিত ভাণ্ডার।। মরদ কা বাত, হস্তী কা দাঁত।। মাঘের জাড়ে বাঘের ঘাড়ে।। হাগায় না মানে বাঘা।। দুধে উঠায় ভাত, কাড়ায় উঠায় ঘাট।। কাড়ায় কি জানে সুজি ঘাঁটার স্বাদ।। কাড়া মরে হদে, মানুষ মরে মদে।। মরা মড়ার পাদ লাভ।। হাগ ঘড়া পাদ ঘড়া, যাতে হবেক ধমকগাড়া।। আধেপিঠে দড়, ত ঘড়ার পিঠে চড়।। সুখে বিরাল গাছে চ'ড়ে।। লাচারী বাঘ খাঁকড়ী খায়।। ভালুক চিন্হে গপাল ঠাকুর কাড়ার মতন শিং।। বাঘ চিন্হে গপাল ঠাকুর কাড়ার মতন শিং।। লেদা গাছে ভালুক নাচে।। শিয়ালের গু'হে কাজ, শিয়াল বলে আমি পব্বতে ছাড়া হাগি নাই।। সোব শিয়ালের একেই রা'।। এক শঁশার বারো বাসা।। খাড়্যা বলে আমার ঠেঙ্শালকে আলে আমি জল খাব।। ছাড়া ঘরে কটাশ রাজা।। বড় বড় বাঁদরের বড় বড় লেজ।। মাকড় মা'র্লে ধকড়।। এক বাঁদরের বড় বড় লেজ।। মাকড় মা'রলে ধকড়।।এক বাঁদরের মুঁ পুড়লে শ' বাঁদরের মুঁ পুড়ে।। হরিণের শিংহে মাছি বসে নাই।। বে'ল পাকলে কাওয়ার কী।। ভাত ছ'ড়ালে কাওয়ার অভাব।। কান না দেখেই কাওয়াকে খেদা। পেঁচা পরের চড়রেই দেখে।। আখা'ল বথের পুঁঠি তিতা।।

থাক বখলী মোর আশে, আমি আ'সব কাত্তিক মাসে। সাপের লেখা বাঘের দেখা।। সাপের মুখে গঁদ।। বেঙ্ বিঁধতে সনার কাঁড়।। সাপ-অ মরে ডাঙ-অ না ভাঙে।। সাপে খালেউ খাবেক, বাঘে খালেউ খাবেক।। পতঙ্গ মারতেউ মাতঙ্গ।। কানতলে উখুনের বাসা।। বতর চুটায় ঢোলকাটে।। ছুঁছা মা'রলে হাত গন্ধ।। বাঁধা খাকড়ী ছেল্যার বশ।। উঁড়ায় জানে গুড়ের সন্ধান।। পিঁপড়ায় জানে গুড়ের সন্ধান।। উঁই, উঁদুর, কুজন, ঘর ভাঙে তিনজন।। উঁই, উঁদুর, কুজন গাড়া ভাঙে তিনজন। ছুঁছার চাকর চামচিকা, তার মাইনা চোদ্দ সিক।। দুধাল গাই-এর গঁড়রানি- অ সুয়াদ।। ষাঁড়ে ষাঁড়ে লড়াই লাগে, বাছুরের ঠেঙ ভাঙে।। যেমন গরু তেমনি বাগাল।। কুড়্যা গরুর ভিন্ন গঠ।। কুঁড়ী গরুর ঝুড় আশরা।। গাই ন গরু নিশ্চিন্তে ঘুমায় হারু।। কুলহরগরুর আমাবসা নাই। গধে গুণায় পাখায় বাঁধায় নাই।। সাঁঝে সাতহাল সকালে এক হালও নাই।। বিকা গরুর দাঁত গুণে লাভ নাই।। বিকাগরুর দাঁত দেখতে নাই।। গরু বুঢ়ালে শিং বাঢ়ে, মানুষ বুঢ়ালে মু বাঢ়ে।। মানুষ বুঢ়ায় আঁতে, গরু বুঢ়ায় দাঁতে।। খাতে ছিল তাঁতি তাঁত বুনে কাল হল্য আঁড়া গরু কিন্যে।। কেঁড়লই-এর একটা ঠেঙ ভাঙলে নাই বাউতায়।।

বিবিধ প্রবাদের মিলনভূমি :–

তেলের লুচি ন পাল্যেই বাঁচি।। থাক রে কুকুর মাড়ের আশে, মাড় দিব তকে আঘন মাসে।। দিলে থুলেই মাসি পিসি, না দিলেই সব্বনাশী।। ধর ধুম্সী ধুম্সার হাত, ধুমসা দিবেক চিরকালের ভাত।। চোখ কান বুজে পরের ছেঁদা খুঁজে। যদি হয় সুজন তেঁতল পাতায় নজন।। সতুর বতুর আলাই বালাই ডমবুড়ীকে কুয়ায় ফেলাই।। হাতির পেছুয় কুকুর ভুকা।। সতীর পেছুয় কুকুর ভুকা।। মরব ভখে থাকব সুখে।। সাত কাঁড়ে বক উড়ে নাই।। বিন্দু বিন্দু করে সিন্ধু হয়।। হাঁড়ি ভাঙলে খলা, খাপরি ভাঙলে তেলা।। গাঁয়ের মোধা, অন্যগাঁয়ের মধু।। গুনা কথা বুনা ধান।। ডম ঘরে হলে সাত ছেল্যার বাপ হত।। পুন্না চালের ভাতে আয়।। কামারের কাজ কি কুম্হারে হবেক্।। যার মাথা কাটে, সেই চুল খুজে।। যেমনি কাম তেমনি দাম।। কুঁড়ির কোথাও ভাত নাই।। মার মার-ন পগার পার।। মরদ চিন্হায় মচে, মহল চিন্হায় খঁচে।। মরদ বিন্হায় মচে মাঁয়া চিন্হায় খঁচে।। যদি দিবি চার চাষ, তবে পাবি ধানের আশ।। ফেঁস কাঁদ না।। লা'গের বেলা ভাগ।। ভেক না করলে, ভিখ মিলে নাই।। যে জল উভে যে তিষ্টায় মরে নাই।। ভাইগ্-করেছি ছিঁড়া কাঁথা লেপ খুঁজলে পাব কোথা।। বহু ভাইগ্যে ইঁটের ঘর।। জনি আর জমি সমান।। উরাপুরা মধু পুরা।। একটা হর্তুকি আর গটা গাঁ উপাসী।। অড়তল বড় তল সেই কুড়ির পঁদ তল।। যদি সাহড়া উজু ঠাঁই-এ ঠাঁই-এ গিরা।। চিন্ আর না চিন্ লৌতন দেখে কিন্।। দুধে বাড়ায় বল, আর শাগে বাড়ায় মল।। ছিটা দুধে সে বসে না।। সতরে বিনাশ নাই, আর বিনাশে সতর্ নাই।। দেশগুনে ভেশ।। তর রাপে রাবণ টলছে।। যার খায় তার গুণ গায়।। নি খাওতির আঙিনায় রোদ।। ভগবান যার পায়ে বল, দুশমন তার পায়ের তল।। লেখাপড়া ঘড়ার ডিম চায় করলে বছর দিন।। কারও হাতযশ কারও কপাল যশ।। গাছের-অ খাব, আর ভুঁইরে-ও

কুড়াব।। রিঝে ছঁড়ি বুঝে নহি, খুকড়ায় ধান খালে খেদে নহি।। খায় আর ভেলকায়-চড়ায় আর চাবকায়।। চল্ বলতে কাঁধে ঝুলি।। টঁড়কে খরিস।। ভেড়ির-অ শিং।। সগড়ের পাটি তল আর উপর।। শিবের ষাঁড়।। নাড়ায় খুজে হঁদ পরব আর রুয়াই খুজে বাতাস।। পিঠের ভাই আর গাঁধের সোনা।। সব বানেই শালুক সিঝা।। ঘাটের পাথর।। গধেও গুনায় নাই পাখায় বাঁধায় নাই।। আলি ত পালি, আর না আলি ত বসেই রঁহে গেলি।। যার সঙ্গে কথা নাই তাকে নিয়ে চাষ, যার সঙ্গে দেখা নাই তাকে নিয়ে বাস।। চাষে রূপ নাশে কিন্তুক ঘর হাঁসে।। বসলেও ভাত চষলেও ভাত খারে মুনস্যা বাসী ভাত; হগু ধান উগু ধান কটিরে মুন্ স্যা বড়ান ধান।। চাষা চিন্হায় আইড়ে, তাঁতি চিন্হায় পাইড়ে।। শুবার সময় রুবার কথা, কন্ খেতটা হবেক কাদা। ঐ করতেই মাঘ মাস।। চাকরীর ভাত খাপরী, চাষের ভাত নান্দ্যে।। আখ পড়লে খুয়া ধান পড়লে ভুয়া।। গরু জরু ধান-এই তিন রাখবে আপন বিদ্যমান।। জ্যৈষ্ঠের সাত আষাঢ়ের সাত, তবে জানবি মেঘের বাত।। ভাদর মাসে রাজার ভান্ডার খালি।। গুড় বিকবি শালে, ধান বিকবি কালে।। শ্রাবণ পুবা ধরল ভাই, বিক বলদ কিন গাই। খসলা খেসারি মৈসনা, তিন জমিতে দিস না; যদি দিবি মৈসনা তিন সাল বাস না।। শ্রাবণে জ্বরে অঘ্রানে ঘরে সে হঁয়ে কেনে নহি মরে।। আষাঢ়ের সাত শ্রাবণের সাত; ফুরাইল বিরির বাত।। তালে বাঁশে, বাড়ি নাশে।। বামুনের ঘরের আঁড়্যা গরু।। সাদা মেঘে দর্শন, কাল মেঘে বর্ষণ।। ব্যাপারে অপার দুঃখ চাষে রূপ নাশে; চাকুরী কুকুরী বৃত্তি ফিরি দেশে দেশে।। খরায় দরা/দরাও বিকায়।। ঝুলুর ধানে বাউরী মাতে।। বাড়ির গাছা, পেটের বাছা।। যে আউশে, সেই পৌষে।। মেয়্যার বল মরদ, মরদের বল বলদ।। খেতে গধে নাই ধান কিসের এত মুসিয়ান।। আষাঢ় মাসের কাদাতে, লাজ লাগছে কাছে দাঁড়াতে। বুধে গরু সোমে ধান-যথায় পাবি টান্যে আন।। আম লাইড়লে টুরি, কাঁঠাল লইড়লে ভুঁড়ি। আঁখ আদা পুই তিন চৈতে রুই।। বামুন ছুঁয়া মাটি, আর মুসলমান ছুঁয়া বিটি।। একে শুকে চাষ করবে সোম্যে বুনবে ধান; গুরুবারে মুঠ আনবে না শুনবে আন। জল খাওকা ধান; গুরুবারে মুধ আনবে না শুনবে আন।। জল খাওকা ধান, আর দুধ ভিয়ানে মরে বয়রা।। তিল কুল দেখে কুল্ হু নাচে।। গরু বহে আঁতে, কাড়া বহে দাঁতে। ইয়ার আঁইড়া গরু নাই, উয়ার বিচধান নাই।। গুটী নিয়ে চাষ, আর বুটী নিয়ে বাস।। খাটবে ত চটিবে।। গুড়া ক্ষেতে হাল নষ্ট।। হালুয়া যায় হাল নিয়ে, বিধাতা যায় ক'দাল নিয়ে।। খেন্হা মাটি, গিন্নি চোর-তার দুঃখের নাই ওর।। আঁইড়্যা গরুর চাষ, ধারে ধারে ঘাঁস।। হাল লড়বড় বঁটা সরু, তায় জুড়েছে আঁইড়্যা গরু।। চাষালয় পরকে, বাউরী লয় ঘরকে।। বাঁধ কানাসের/বুলানের জমি আর গাঁয়ের কুটুম ঘর, হয় ভাল না হয় মন্দ-অ।। থাকে বলদা না বহে হাল, তার দুঃখ চিরকাল।। বে'ট হালকে কাঠের ফাল।। এক ঠিনে চাষ এক ঠিনে বাস।। চষলেউ ভাত, বইস্লেউ ভাত।। চ'যতে পারলে জমি, না পা'রল্যে যম।। গতে চাষ বেগতে বাণিজ্য।। না বিহার সময় লাউ রুয়া।। কার-অ দিন যায় এমনি, কার-অ মাগের উপর ঢেমনি।। না পাওয়াকে লাতি ভাতার।। কি ভাল্ছিস ভেল ভেল, যার কবড়া/ সর্ষা তার তেল।। কথা কাটতে লারি, তাই অনেক ভাতার নিজের ছাগল ঘাড়ে কাটুক আর নেজে কাটুক।।

ধর্‌তে না জানলে পুড়ে মরে।। খাট-অ কামার,বাঢ়ায় বাড়হই, টাইনো-টুনো কাম
পরের কাজে কামার ব্যস্ত।।

তাঁতি অতি লোভে তাঁতি নষ্ট।। খাতে ছিল তাঁতি তাঁত বুন্যে, কাল হল এঁড়্যা গরু কিনে।। তাঁতি তাঁতান একেই সল্‌হা, তাঁতি-এ রাখেছে জল্‌হা।। তাঁতি ছাড়ে নাই শিক্ষা বাই, তাঁতির কুঁড়া পিঠাই চাই।। তাঁতি চিন্‌হায় পাইড়ে, চাষা চিনহাই আইড়ো।। তাঁতি তাঁত বুনে নিজের দিগেই টানে।। তাঁতির বুদ্ধি চাঁই, খুঁটা কাটলে হাত বাইরাবেক, বুদ্ধিও নাই।।

মুচি মুচির শাপে ডাংরা মরে।। পচা কাঁঠালের মুচি খদ্দার।।

তেলি তেলির কথায় গেলি, গাড়হায় দিল ঠেলি।। সব তেলির এক বোলি।। তেলির মু দেখলে অযাত্তা।।

কুল্‌হ কুল্‌হর মু দেখলে সাত দিন অযাত্তা। কুলহর চা'ড়্।। তিল কুলে কুলহ মাতায়।। কুল্‌হর গরুর আমাবস্যা নাই।। কুল্‌হর চা'ড়্।। তিলকুলে কুলহ মাতায়।। কুলহর গরুর আমাবস্যা নাই।। কুলহর জীবন যদ্দিন, পায়ের কাট তদ্দিন।।

তামলি মরা তামলি জলেভাঁসে, কাওয়া বলে কন্‌ ছলে আছে।। তামলি কোথাও জন, গুঁদলি কোথাও ধন।।

ছুতার ছুতার বড় বন্ধু, ধান দিলেই চিড়া।

ময়রা ময়রা আর পায়রা।। চপের ভিতর আলু ময়রা ভগবান।।

হাড়ি কাড়া খাওয়া হাড়ি।।

গয়লা গয়লা আশি বছরে নাবালক।।

মাঝি মাঝি বড় বকা, ভাতকে বলে দাকা।।

অঘরি অঘরির কপালভাল, জড়া বেটা খালকে গেল।।

উৎকল উৎকল আর ভিজা / অদা কাঁথকল।। তাল চুষা উৎকল।।

কুম্‌হার কুম্‌হারের ঠাকায় ঠুকুর, কামারের এক ঘা।। পঁদ কাটা জাত।।

ভূমিজ ভূমিজ জাইত, আঁধার রাইত্‌।। ভূমিজের হাড় কঁফালে রক্ষা নাই।। কুড়মির ঘাড় ভূমিজের কাঁড়।।

রাজপুত এক ছাগলে বাড়ি উজড়, এক রাজপুতে গাঁ উজড়।। বার রাজপুতের তের হাঁড়ি।। রাজপুতকে রায় বল্লে সম্ন পায়।

নাপিত যার পিত নাই, সেই হয় নাপিত।। লাপিত জাইত, আঁধার রাইত্‌।। লাপ্‌তালিকে দাস্টালি।। লাপিত মরে পিতে, জাইল্যা মরে শীতে।। লাইপ্‌তালি পুঁজি, আজ আছে কাল নাই

কৈঁওট নদী পাইরালে, কৈঁওট শালা।

কড়া ধান না কুরালে লাগা কড়া, পুঁয়াল না কুরালে পুষ্‌কাড়া।।

অন্যান্য লহাই লহা কাটে, জাইতে জাইত্‌ কাটে।।

সরাগ্‌ মরল্য খাটে, বদ্দি মরল্য খাটে।। সুতা মেধা জাইত্‌ আর লতা মেধা জাইত্‌।।

গ্রাম প্রবাদ (স্থানবাচক)

মুখে পান হাতে চুন, তবে জানবে মানভূম।। উহ্, পুই ডিংলা, তিন নিয়ে গুরুল্যা।। কুষ্ঠ আর ফাইলেরিয়া, এই নিয়ে পুরুলিয়া।। ঠক টাটাড়ি উজাড় পাড়ুই, লাভে পুঞ্চাভাবে জামবাদ।। গগদা ভূতাম পিয়ালশোল, জামবা দিকে / ডুমুর জোড়কে উজাঁয় চল।। জমিদারী ধাদুরডি ধার খাওকা সিন্দরি, চা খাওকা লাকা পাত বিকা কুন্দলু।। ঠেঁঠাচুটি খাওয়া বিশকুদরা নতামলা টসরবাঁকি তেঁতলঅ, বাগন-বিলাতি রিকা কাঁদয়া লাগুডি সিমুদুরি ও পুঁড়রু।। বরাবাজারের ইঁদ, বাকলতোড়ের ছাতা। অযোধ্যার শিকার, কাশীপুরের দুয়া।। জামবাদের কুঁড়ি, কেন্দার হাঁড়ি।। সকাল সিনান খালে মুড়ি, সেটাই জানবে নলকুড়ি।। বারনদী তেরখাল, তার উপরে কুইল্যাপাল।। ইঁধে চিড়া উঁধে গুড় দেখে আলি রঘুনাথপুর।। হাড়াই গুয়াই বরাকর, তিন নিয়ে দামোদর।। লাল নীল হল্‌দা, তিন নিয়ে ঝালদা।।ইছরের কানা, দুরমুটের আদা, চেল্যামার বাজনা, নন্দ্যাড়ার খাজনা বুন্দলার তাল মেনেডার গদা।। চোর ছিনার বেয়াড়া, তিন নিয়ে বানজোড়া।। কাঁধে ছাতা মাথায় ঝুড়ি, সেটাই জানবে জিতুজুড়ি।। ছেঁছাদুমা/ ঠেঁটাচুঁটি বিশকুদরা, কুলাঁয় খাওয়া ফতেপুর, ধার খাওকা লাকা। উগুই গুগুই মুয়গুমা, জারি কেন্দা পাতকুমা।। ঝিঙাকাল্লা কুন্দারি, কাল যাব সিন্দরি।। পরের দেখা পাঁড়রট্যাঁড়, কাঁথা উড়া পুঁড়রু, কাঁধে গামছা জনহড়া, আখাওকা, মহাড়া, পাথরখড়ুরা লড়রা।। মুরাডির ধুমরা বিটি/ থুবড়া বিটি, কিনাইডির কুলআঁধি, মহেশপুরের লাঠালাঠি গাংপুরের জামবাটি।। নাচকাঠি ভমরা চল্ যাব ধানাড়া/ধানেড়া।। আড়রার আগুনে মাড়রা পুড়ে।। এরকম আরও বহুপ্রবাদ রয়েছে—যেগুলির উল্লেখ এখানে হয়নি। প্রবাদ কথাটি এখানের জনমানসে প্রচলিত নয়। 'ডাক পুরুষের কথা' 'সেই যে বলে' 'কথায় আছে' 'ঐ যে বলে' ইত্যাকার বিভিন্ন নামে এগুলির পরিচয় নিহিত। পূর্বেই উল্লেখ করেছি যে, লোকভাষাকে অপরিবর্তিত রেখে দেওয়া হয়েছে প্রবাদের ভাষায়। তাই অশ্লীলতা বা গ্রাম্যতা দোষ মুক্ত কিনা? প্রবাদগুলির রচয়িতা সমাজও সমাজস্থিত মানুষ। তাই, অশ্লীলতা বা গ্রাম্যতা দোষ বিচারের আমরা কেউ নয়। সমাজের জিনিস সমাজের মানুষের হস্তে অর্পণ করলাম—শ্লীলতা বা অশ্লীলতা বিচারের দায় ও দায়িত্বে পাঠক-পাঠিকার নিজস্ব অভিরুচি ও সুশিক্ষার উপর নির্ভরশীল। আমরা শুধু সংকলন করেছি মাত্র—অবিকৃত ও অপরিবর্তিত ভাবে। জাতি প্রবাদ বা গ্রাম প্রবাদের ক্ষেত্রেও কাউকে বা কোনো সম্প্রদায়কে আঘাত বা হেয় করার চেষ্টা হয়নি বরং যথাযথভাবে প্রবাদের প্রকৃত রূপটি তুলে ধরা হয়েছে। তা কখনই সংকলকের মস্তিষ্ক প্রসূত হয়-সংগ্রহমাত্র। কারণ ঐ সকল বিচার করতে বসলে প্রবাদের ভাষায় বলতে হয় 'ঠগ বাছতে গাঁ উজাড়' অবস্থা। তাই সংকলক নিরুপায়। এগুলি সংকলনের যথাযথ উদ্যোগ সেভাবে দেখা যায় না। একসময় 'ছত্রাক' পত্রিকায় নিয়মিত প্রবাদগুলি প্রকাশিত হত। তারপর আর সেভাবে লক্ষ্য করা যায় না। বিচ্ছিন্নভাবে ড.সুধীরকুমার করণ, ড.বঙ্কিম চন্দ্র মাহাতো, ড.ক্ষীরোদ চন্দ্র মাহাতো, দিলীপকুমার গোস্বামী, অরূপশান্তিকারী প্রমুখ ব্যক্তিগণ তাঁদের নিজ উদ্যোগে কিছু প্রবাদ সংগ্রহ করেছেন শ্রী শান্তিকারীর 'মানভূম প্রবাদমালা' সম্পূর্ণরূপে প্রবাদের বই, প্রবাদের প্রচুর সন্নিবেশ—তবে

মানভুইঞা ভাষা না হলে এগুলি হয়তো অচিরেই স্মৃতির অতলে তলিয়ে যাবে। তাই, আমাদের এগিয়ে আসতে হবে—সংগ্রহ, সংকলন ও সংরক্ষণের জন্য।।

ঋণস্বীকার

বই

(১) বাংলা প্রবাদ-ড.সুশীল কুমার দে।

(২) ঝাড়খন্ডের লোকসাহিত্য-ড. বঙ্কিমচন্দ্র মাহাতো।

(৩) মানভূম সংস্কৃতি-ড. ক্ষীরোদচন্দ্র মাহাতো।

(৪) সীমান্তরাঢ়ের লোকসংস্কৃতি-দিলীপকুমার গোস্বামী।

(৫) লোকসংস্কৃতির সীমানা ও স্বরূপ-ড. পল্লব সেনগুপ্ত।

(৬) বাংলার লোকসাহিত্য-ড. আশুতোষ ভট্টাচার্য।

(৭) ভাষা, সাহিত্য ও সংস্কৃতি-ড. বিমলেন্দু দাম।

(৮) ছত্রাক পত্রিক-সম্পাদক সুবোধ বসুরায়।

(৯) মানভূম প্রবাদমালা-অরূপ শান্তিকারী।

(১০) অহল্যাভূমি পুরুলিয়া (৩টি খন্ড)-সম্পাদক-দেবপ্রসাদ জানা।

ব্যক্তি

শ্রীসুধীরকুমার মাহাতো (বাবা), পুটিবালা মাহাতো(মা),পাঁচকড়ি মাহাতো, সমরজিৎ মাহাতো(দাদা), সুলগ্না(সহধর্মিনী), পূর্বাশা(কন্যা) এবং পরিবারের অন্যান্য সদস্য-জনড়া,বামনী, মানবাজার পুরুলিয়া।

ড.খুরশীদ আলম-সিন্দরি, বরাবাজার, পুরুলিয়া।

বিধান রায় মাহাতো-রাইডি,ঝালদা,পুরুলিয়া।

ড.সুভাষচন্দ্র মাহাতো-আইমনডি,পুরুলিয়া।

গঙ্গাধর মান্ডি–বসন্তপুর,বোরো,পুরুলিয়া।

বিষ্ণুপ্রিয় মাহাতো-জাঙ্গিদিরী, পুরুলিয়া।

মৃণালকান্তি মন্ডল-জেলাগ্রন্থাগার, পুরুলিয়া।

সুনীলকুমার মাহাতো-কদমা, বামনী, মানবাজার, পুরুলিয়া।

ড.ক্ষীরোদ চন্দ্র মাহাতো-নলকুড়ি,মানবাজার, পুরুলিয়া।

অতুলচন্দ্র মাহাতো- মোহন লি,কেন্দা,পুরুলিয়া।

‘এবং মহুয়া’ -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (U.G.C.- CARE List) অনুমোদিত
তালিকার অন্তর্ভুক্ত। ২০২০ সালে প্রকাশিত ৮৬ পৃ.
তালিকার ৬০ পৃ. এবং ৮৪ পৃ. উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩ তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা, এপ্রিল, ২০২১

সম্পাদক
ডা. মদনমোহন বেরা

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।

'এবং মহুয়া' -বিশ্ববিদ্যালয় মঞ্জুরী আয়োগ (UGC-CARE)
অনুমোদিত তালিকার অন্তর্ভুক্ত।
২০২১সালে প্রকাশিত ৮৬পৃ.তালিকার ৬০ পৃ.এবং ৮৪পৃ.উল্লেখিত।

এবং মহুয়া

(বাংলা ভাষা, সাহিত্য ও গবেষণাধর্মী মাসিক পত্রিকা)

২৩তম বর্ষ, ১৩২ (ক) সংখ্যা
এপ্রিল,২০২১

সম্পাদক
ড. মদনমোহন বেরা

সহসম্পাদক
পায়েল দাস বেরা
মৌমিতা দত্ত বেরা

যোগাযোগ :
ড. মদনমোহন বেরা, সম্পাদক।
গোলকুঁয়াচক, পোষ্ট-মেদিনীপুর,৭২১১০১,জেলা-প.মেদিনীপুর, প.বঙ্গ।
মো.-৯১৫৩১৭৭৬৫৩

কে.কে. প্রকাশন
গোলকুঁয়াচক, মেদিনীপুর, পশ্চিমবঙ্গ।

U.G.C.- CARE List (2021)approved journal, Indian Language-Arts and Humanities Group, out of 86 pages placed in Page 60 & 84.

EBONG MAHUA

Bengali Language, Literature, Research and Referred with Peer-Review Journal

23th Year, 132 (A) Volume

April, 2021

Published By

K.K. Prakashan

Golekuachawk, P.O.-Midnapur,721101.W.B.

DTP and Printed By

K.K.Prakashan

Cover Designed By

Kohinoorkanti Bera

Communication :

Dr. Madanmohan Bera, Editor.

Golekuachawk, P.O.-Midnapur, 721101. W.B.

Mob.-9153177653

Email- madanmohanbera51@gmail.com /

kohinoor bera @ gmail.com

Rs 600

৩৫ .নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে মনুসংহিতায় নারীর অবস্থানের
একটি দার্শনিক পর্যালোচনা :: সমিত নস্কর..............................৩০২
৩৬ .শক্তি চট্টোপাধ্যায়ের কবিতায় কালের প্রতিফলন :: সোমা মুখার্জি........৩১২
৩৭ .নলিনী বেরার গল্পে লোক সংস্কৃতির সাতকাহন :: উজ্জ্বল প্রামাণিক........৩১৭
৩৮ .সমাজ জীবনে যোগ ও স্বাস্থ্য :: ড. সঞ্জয় মিত্র..............................৩২৪
৩৯ .কালো মেয়ের প্রতি সামাজিকঅবহেলাএকটিচিরন্তন সমস্যা:কবি
তারাপদ ভট্টাচার্যের গল্পেরআলোয় সমীক্ষা::ড.শান্তিগোপাল দাস...৩৩৬
৪০ এক নতুনরীতির গল্পকার: দু-একটি নতুনরীতির গল্প
:: সৌম্যব্রত বন্দ্যোপাধ্যায়..৩৪১
৪১.রবীন্দ্র-জীবনে ঝাড়খন্ড:এক বিস্মৃত অধ্যায় ::কৌশিক দাশগুপ্ত.....৩৫০
৪২.সেলিনা হোসেনের গল্পে নারী কণ্ঠস্বর :: অবন্তিকা খাঁ............৩৬০
৪৩ .দেশভাগের সত্যিইতিহাস:কয়েকটি বাংলাছোটগল্প :: শ্রুতি পাত্র...৩৬৭
৪৪ .অহিংসানির্বচনবিবেচন :: সেখ সাবির আলি ৩৭৪
৪৫ .নারীশিক্ষাওনারীরক্ষমতায়নে পণ্ডিতঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর::সঞ্জু দাস...৩৮০
৪৬ .কিরাতার্জুনীয় মহাকাব্যে ধর্মবিচার :: ড. বাণেশ্বর জানা..........৩৮৮
৪৭ .বাংলা সামাজিক একাঙ্ক নাট্যধারা এবং ভিন্নপথ :: কঙ্কণ দত্ত....৩৯২
৪৮ .কাজী নজরুল ইসলামের গদ্যশৈলী : একটি পর্যালোচনা
:: কারিমুল চৌধুরী..৪০৩
৪৯ .কর্মসংস্থানের ক্ষেত্রে নারীর অভিপ্রয়াস : ভারতবর্ষের
প্রেক্ষিতে একটি পর্যালোচনামূলক অন্বেষণ :: পুষ্প সরকার........৪১২
৫০ .আধুনিক প্রসঙ্গে যৌন-শিক্ষা : সংক্ষিপ্ত দর্শনাত্মক পর্যালোচনা
:: পার্থ প্রতিম দাসচৌধুরী..৪২২
৫১ .বাংলা থিয়েটারের মুক্ত ছন্দ : প্রসঙ্গ লিভিং থিয়েটার
:: নীলাঞ্জন হালদার..৪২৮
৫২ .পশ্চিমবঙ্গের পঞ্চায়েত ব্যবস্থায় পৌণ্ড্রক্ষত্রিয় ও
নমঃশূদ্রদের অংশগ্রহণ :: স্বপন সরকার..............................৪৩৩
৫৩ .জগৎ-পারাবারের তীরে রূপকথার সাম্রাজ্য : প্রসঙ্গ
রবীন্দ্রনাথের 'শিশু' কাব্য :: ড. পিনাকী দাস..............................৪৪৪
৫৪ .সমরেশের ছোটগল্প : প্রান্তিক মানুষের যাপন চিত্র :: চন্দ্রিমা মৈত্র দুবে.....৪৫২
৫৫ .আদিবাসী সমাজ, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য : প্রেক্ষিত নির্মল হালদারের
'হেই বাবা মারাংবুরু' :: ড. প্রণবকুমার মাহাতো..............................৪৫৬
৫৬ .বর্তমান সমাজ জীবনে শ্রীমদ্ভগবদ্গীতার প্রাসঙ্গিকতা :
একটি দার্শনিক মূল্যায়ন :: লম্বোদর কুমার..............................৪৬৫

আদিবাসী সমাজ, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য : প্রেক্ষিত নির্মল হালদারের 'হেই বাবা মারাংবুরু'

ড. প্রণবকুমার মাহাতো

"কৃষাণের জীবনের শরিক যে জন,
কর্মে ও কথায় সত্য আত্মীয়তা করেছে অর্জন,
যে আছে মাটির কাছাকাছি,
সে কবির বাণী-লাগি কান পেতে আছি।

....

এসো কবি অখ্যাতজনের
নির্বাক্ মনের।
মর্মের বেদনা যত করিয়া উদ্ধার—"

বিশ্বকবি রবীন্দ্রনাথ তাঁর যে অনাগত কবির বাণী শোনার অপেক্ষায় ছিলেন কান পেতে, তিনিই বোধহয় সত্তর দশকের কবি নির্মল হালদার। নির্মল হালদার বিগত চল্লিশ বছরের বেশি সময় ধরে পঁচিশের বেশি কাব্যগ্রন্থ রচনা করেছেন। তাঁর কাব্যধারা স্বতন্ত্র। তাঁর কবিতা কৃষকদের কথা বলে, মাটির কথা বলে। সেই অখ্যাত, অবজ্ঞাত, নির্বাক্ মনের মানুষদের কথা তাঁর কবিতার অভিব্যক্ত হয়। কবি নির্মল হালদারের জন্ম(১৯৫৪) দক্ষিণ-পশ্চিম সীমান্তের প্রান্তিক জেলা পুরুলিয়ায়। আক্ষরিক অর্থে "অবজ্ঞার তাপে শুষ্ক নিরানন্দ সেই মরুভূমি' পুরুলিয়ায় আদিবাসী জনগোষ্ঠী খুব কম নেই।

কবি নির্মল হালদারের প্রথম কাব্য 'অস্ত্রের নীরবতা' প্রকাশিত হয় ১৯৮০ সালে। এছাড়া 'পুরনো এ জীবন আমাদের নয়', 'সীতা', 'মৃত্যুঞ্জয়', 'বিবাহ-মঙ্গল', 'ধান ও জলের ধ্বনি', 'খোলামকুচি', 'আরেক ভুবন', "ক্ষুধা হরণের খেলা, 'নদী পারের প্রভাতবেলা' (২০০০), 'পাতারা কাঁপে',(২০০১), 'তালপাতার পাখা,'(২০০৪), "গরাম থান',(২০০৬), 'হেই বাবা মারাংবুরু'(২০০৮) ইত্যাদি কাব্য ক্রমান্বয়ে প্রকাশিত হয়েছে। সত্তরের দশকের একজন শক্তিশালী কবি হয়েও তাঁর কবিতায় নকশাল আন্দোলন স্থান পায়নি- নেই নগরজীবনের কৃত্রিমতা বা চাকচিক্য। বাবু সমাজের সঙ্গে একাত্ম হতে পারেননি কবি। তাই কবি দীপ্তকণ্ঠে ঘোষণা করেন-

"নগরকে কেন্দ্র করে গড়ে উঠছে লেখা

লেখা কি আমার ? আমি ওই লেখার মধ্যে পেয়েছি বাবুয়ানি
বাবু সমাজের রা
আমি কেন দাঁড়াব ওই লেখার কাছে, ওই লেখা কি আমার ?
আমি আছি ধানক্ষেতে ধান পাহারায়
আমি আছি মাঠে গরু ছাগল নিয়ে
আমি আছি ঢেঁকির শব্দে গরুর গাড়ির শব্দে"[১]

এই কবিতা লেখার আঠাশ বছর পর প্রকাশিত 'হেই বাবা মারাংবুরু' কাব্যে আদিবাসী সমাজের ধর্মবিশ্বাস, সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য বিষয়ে ষাটটি কবিতা লিখেছেন। আদিবাসী সমাজ- সংস্কৃতি ও ঐতিহ্য নিয়ে সাম্প্রতিক বাংলা কাব্যে এমন প্রয়াস অভিনব, অদৃষ্টপূর্ব এবং অভূতপূর্ব। আদিবাসী সহজ সরল মানুষগুলির সঙ্গে একাত্ম হতে না পারলে, তাঁদের সংস্কৃতি- ধর্ম বিশ্বাস সম্পর্কে গভীর শ্রদ্ধা না থাকলে এ কাব্য রচনা অসম্ভব। কবি এই কাব্যে অসাধ্যসাধন করেছেন বলা যায়। সাম্প্রতিক বাংলা কাব্যধারায় 'হেই বাবা মারাংবুরু' এক নতুন পথের দিশারী।

আলোচ্য কাব্যের প্রথম কবিতা 'নিবেদন' এবং শেষ কবিতা 'আসন পাতা'। আদিবাসী সাঁওতালদের প্রধান দেবতা মারাংবুরু। প্রথম কবিতায় দেবতার উদ্দেশ্যে কবির অর্ঘ্য নিবেদন এবং শেষ কবিতায় কবি যেন দেবতার জন্য হৃদয়ে স্থায়ী আসন পেতেছেন। প্রথম কবিতায় কবি দেবতার উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করেছেন 'হাঁড়িয়া'--

"এই তো হাঁড়িয়া
তোমাকেই উৎসর্গ করছি
তোমাকেই নিবেদন করছি
ও গোঁসাই তুমি গ্রহণ করলেই
আমরা খুশি"[২]

আদিবাসী সাঁওতালদের দেবতার প্রতি, মারাংবুরুর প্রতি সরল ও গভীর বিশ্বাস। সহজ, সরল, অনাড়ম্বর ও মাটির কাছাকাছি মানুষগুলি চান দেবতা তাদের নিবেদন গ্রহণ করুন। রাস্তায় খালডোব বা শরীরে কোন রোগ অসুখ যেন না থাকে এইটুকু আবেদন। 'সরল-সিধা' কবিতায় কবি বলেছেন-

আমি ভালকে ভাল বলি
মন্দকে মন্দ বলি
আমি সরল সিধা লোক হে
আমি সরল-সিধা লোক"[৩]

আদিবাসী খেরওয়ালদের মধ্যে রয়েছে একশিশুর সারল্য। সেই সরলতা, সেই সততার মধ্যে এক অদ্ভুত সাহসিকতা থাকে যা সাদাকে সাদা বা মন্দকে মন্দ বলতে দ্বিধা করেনা। এখানে কবিও যেন তাদেরই প্রতিনিধি। এই কাব্যে কবি আদিবাসীদের ধর্ম, সমাজ, সংস্কৃতি, ঐতিহ্য নিয়ে এক অপূর্ব ও অজানা জগতের সন্ধান দিয়েছেন। পাশাপাশি

সেনতিং গুরু হো আইলোম কাজল
ওহে গুরু সিঁদুর দিয়ে আশীর্বাদ করো।
ওহে গুরু কাজল দিয়ে আশীর্বাদ করো।"[১৭]

এই গানে প্রধান নেতার মৃত্যুর পর দ্বাদশ গুরুর আশ্রয় ও আশীর্বাদ কামনা করা হয়েছে। সকলে মিলে শপথ নিয়েছে সমবেতভাবে নিজেদের অস্তিত্ব রক্ষার্থে লড়াই করার।

সীতানালা ঝরণার জল আর ঔষধি শেকড়ের বাখর এনে হাঁড়িয়া তৈরি করে খেয়ে পিলচু বুড়া ও পিলচু বুড়ির মিলন হয়েছিল। সেখান থেকেই মানুষের বংশবৃদ্ধি হতে থাকে। তাই, হাঁড়িয়া সাঁওতালদের বিবাহে, উৎসবে পানীয় হিসেবে আবশ্যিক, সঙ্গে মহুয়া ফুল থেকে তৈরী মহুলা পানে সাঁওতালদের কোনো বাধা নেই। তবে কম কম করে খেতে হবে মাতাল যেন না হয়। এই আদিবাসী জনজাতি এক সময় অরণ্যচারী ছিল। পরে পশুশিকার ছেড়ে পশুপালন ও চাষবাস করতে শুরু করে। বর্তমানে পড়াশুনা করে বহু সাঁওতাল তরুণ-তরুণী পেশার সঙ্গে যুক্ত হয়েছেন এবং হচ্ছেন। নানা সরকারী-বেসরকারী উচ্চপদেও সুনামের সঙ্গে দায়িত্ব পালন করছেন। কিন্তু নিজেদের ভাষা; নিজেদের সংস্কৃতি, নিজেদের সমাজ, নিজেদের ঐতিহ্যকে এই জনজাতির মানুষ অত্যন্ত শ্রদ্ধার সঙ্গে লালন করে চলেছেন।তাই শুধুমাত্র কথ্যভাষা হিসেবেও এই ভাষা বহুযুগ ধরে তার অস্তিত্ব রক্ষা করতে সমর্থ হয়েছে।এই সমাজে কন্যাকে পুত্রের সমান মর্যাদা দেওয়া হয় এখনও। তাই বরপণ নয় সাঁওতালদের বিবাহে দিতে হয় কন্যাপণ। সমাজের অবক্ষয়ের সময়ে, ভাষার অবক্ষয়ের সময়ে দাঁড়িয়ে কবি নির্মল হালদার এক নতুন পৃথিবীর সন্ধান দিয়েছেন এই 'হেই বাবা মারাংবুরু' কাব্যে।

তথ্যসূত্র:

১. নির্মল হালদার কবিতা সংগ্রহ ১, ছোঁয়া, প্রকাশক সুনীতা বিশ্বাস, শেওড়াফুলি,হুগলী, প্রথম প্রকাশ, আগস্ট ২০১৩, পৃ.২০।
২. নির্মল হালদার কবিতা সংগ্রহ ২, ছোঁয়া, প্রকাশক সুনীতা বিশ্বাস, শেওড়াফুলি, হুগলী, প্রথম প্রকাশঃ বই মেলা-২০১৬, পৃঃ-১৮৫।
৩. তাদের পৃ ১৮৫।
৪. তদেব পৃ. ১৮৯।
৫. খেরওয়াল বংশা ধরম পুঁথি, রামদাস টুডু রেস্কা, অনুবাদ ও সম্পাদনা-সুকুমার সিকদার ও সারদা প্রসাদ কিছু (সে. বা) প্রকাশক নির্মলকুমার সাহা, কলকাতা-৭, তৃতীয় সংস্করণ: নভেম্বর ২০০৭, পৃ ২৩,২৪।
৬. তথ্যসূত্র ২নং তদেব, পৃ. ১৮৯।
৭. তদেব, পৃ. ১৮৭।
৮. তদেব, পৃঃ ১৮৮।

৯. তদেব, পৃ১৮৮।
১০. তদেব, পৃঃ ১৯১।
১১. তদেব, পৃ. ১৯৪।
১২. তদেব, পৃঃ ১৯২।
১৩. তদেব, পৃ. ১৯৫।
১৪. তদেব, পৃ. ১৯৭।
১৫. তদেব, পৃ. ১৯৯।
১৬. সাঁওতালী ভাষা ও সাহিত্যের ইতিহাস, ধীরেন্দ্রনাথ বাস্কে, প্রকাশক শ্রী সুশীল বাস্কে, ১৮/১, শান্তিনগর, রিজেন্ট পার্ক, কোলকাতা-৪০, ষষ্ঠ প্রকাশ-অগাস্ট ২০১৩, ভূমিকা, পৃ ৪।
১৭. তথ্যসূত্র ২নং তদেব পৃ ২১১।

সহায়ক গ্রন্থ :

১. খেরওয়ালী বংশা ধরম পুঁথি, রামদাস টুডু রেস্কা, অনুবাদ ও সম্পাদনা- সুকুমার শিকদার ও সারদাপ্রসাদ কিস্কু।
২. সাঁওঅলী ভাষা ও সাহিতের ইতিহাস- ধীরেন্দ্র নাথ বাস্কে।
৩. তবু কিছু মায়া রহিয়া গেল, সম্পাদনা- পৃথ্বী বসু ও রূপময় ভট্টাচার্য।
৪. টাঁড়ের বাবুই, কবি নির্মল হালদারের ৬০ বছরের জন্মদিন উপলক্ষে প্রকাশিত সংকলন, সম্পাদনা- অপূর্ব সাহা।

কৃতজ্ঞতা স্বীকার :

১. কবি নির্মল হালদার, পুরুলিয়া
২. শ্রীগঙ্গাধর মান্ডি, শিক্ষক, মানভূম ভিক্টোরিয়া ইনস্টিটিউট, পুরুলিয়া।
৩. শ্রীলক্ষ্মীকান্ত হেমব্রম, শিক্ষক, পুরুলি জিলা স্কুল।
৪. শ্রীঈশ্বরচন্দ্র হাঁসদা, কলেজ শিক্ষক, শালতোড়া নেতাজি সেন্টেনারি কলেজ, শালতোড়া, বাঁকুড়া।